

English Translation of
**Sunan
An-Nasâ'i**

English
Translation of
**Sunan
An-Nasâ'i**

Compiled by:

Imâm Hâfiż Abû Abdur Rahmân
Ahmad bin Shu'aib bin 'Ali An-Nasâ'i

Volume 5

From Hadith no. 3971 to 4987

Ahâdîth edited & referenced by:
Hâfiż Abû Tâhir Zubair 'Ali Za'i

Translated by:

Nâsiruddin al-Khattâb (Canada)

Final review by:
Abû Khaliyl (USA)

سُنَّةِ النَّبِيِّ

English Translation of

Sunan An-Nasâ'i

Volume 5

Compiled by:

Imâm Hâfiẓ Abû Abdur Rahmân
Ahmad bin Shu'aib bin 'Ali
An-Nasâ'i

Aḥâdîth edited & referenced by:

Hâfiẓ Abu Tâhir Zubair 'Alî Za'î

Translated by:

Nâṣiruddin al-Khattâb (Canada)

Edited by:

Hudâ Khattâb (Canada)

Final review by:

Abû Khaliyl (USA)



DARUSSALAM

GLOBAL LEADER IN ISLAMIC BOOKS

Riyadh • Jeddah • Al-Khobar • Sharjah
Lahore • London • Houston • New York



*In the Name of Allâh,
the Most Gracious, the Most Merciful*

كلام الله

Kalamullah.Com

© Maktaba Dar-us-Salam, 2007

King Fahd National Library Catalog-in-Publication Data

An-Nasai, Ahmad bin `Ali

An-Nasai / Ahmad bin `Ali - An-Nasai-Riyadh-2007

503 p, 14x21 cm

ISBN: 978-9960-58-760-8 (set)

978-9960-58-765-3 (Vol.-5)

1-Al-Hadith- Six books 2- Hadith 3-Title

237.3 dc 1428/7415

Legal Deposit no.1428/4679

ISBN: 978-9960-58-760-8 (set)

978-9960-58-765-3 (Vol.-5)

Contents

37. The Book Of Fighting [The Prohibition Of Bloodshed]

Chapter 1.	The Prohibition Of Bloodshed	15
Chapter 2.	The Gravity Of The Sin Of Shedding Blood.....	25
Chapter 3.	Mentioning The Major Sins.....	36
Chapter 4.	The Gravest Of Sins, And The Differences That Yahya And 'Abdur-Rahmân Narrated From Sufyân In The <i>Hadîth</i> Of Wâsil From, Abû Wâ'il From, 'Abdullâh About That	38
Chapter 5.	Mentioning What Circumstances Allow Shedding The Blood Of A Muslim	39
Chapter 6.	Killing One Who Splits Away From The <i>Jamâ'ah</i> (Main Body Of Muslims) And Mentioning The Differences Reported From Ziyâd Bin 'Ilâqah From 'Arfajah About That.....	42
Chapter 7.	The Meaning Of The Saying Of Allâh, The Mighty And Sublime: "The recompense Of Those Who Wage War Against Allâh And His Messenger, And Do Mischief In The Land, Is Only That They Shall Be Killed, Or Crucified, Or Their Hands And Their Feet Be Cut Off From Opposite Sides, Or Be Exiled From The Land." And Concerning Whom It Was Revealed, And Mentioning The Different Wordings Reported From Anas Bin Mâlik About That....	44
Chapter 8.	Mentioning The Differences Reported From Hûmaid, From Anas Bin Mâlik.....	46
Chapter 9.	Mentioning The Differences Reported By Tâlha Bin Muşarrif And Mu'âwiyah Bin Sâlih From Ya'âya Bin Sa'eed In This <i>Hadîth</i>	50
Chapter 10.	The Prohibition Of Mutilation	56
Chapter 11.	Crucifixion	56
Chapter 12.	A Slave Who Runs Away To The Land Of <i>Shirk</i>	57
Chapter 13.	The Differences Reported From Abû Ishâq	58
Chapter 14.	The Ruling On Apostates	59
Chapter 16.	The Ruling On The One Who Defames The Prophet ﷺ	66
Chapter 17.	Mentioning The Different Reports From Al-A'mash In This <i>Hadîth</i>	68
Chapter 18.	Magic.....	71
Chapter 19.	Ruling On Practitioners Of Magic.....	72
Chapter 20.	The Magicians Among The People Of The Book	72
Chapter 21.	What Should A Man Do If Someone Comes To Take His Wealth?	73
Chapter 22.	The One Who Is Killed Defending His Wealth.....	75
Chapter 23.	The One Who Is Killed Defending His Family	78
Chapter 24.	The One Who Fights To Protect His Religion	78
Chapter 25.	The One Who Fights To Protect Himself Against Injustice.....	79
Chapter 26.	The One Who Unsheathes His Sword And Starts To Strike The People With It	79

Chapter 27.	Fighting Muslims	84
Chapter 28.	Seriousness Of Fighting For A Cause That Is Not Clear	87
Chapter 29.	The Prohibition Of Killing	88

38. The Book Of The Distribution Of *Al-Fay'*

94

39. The Book Of *Al-Bay'ah* (Oath Of Allegiance)

Chapter 1.	Pledging To Hear And Obey	109
Chapter 2.	Pledging Not To Contend With The Orders Of Those In Authority.	109
Chapter 3.	Pledging To Speak The Truth.....	110
Chapter 4.	Pledging To Speak Justly.....	110
Chapter 5.	Pledging Obedience Even When Others Are Preferred Over Us	111
Chapter 6.	Pledging To Be Sincere Toward Every Muslim	112
Chapter 7.	Pledging Not To Flee (From The Battlefield).....	113
Chapter 8.	Pledging For Death	113
Chapter 9.	Pledging To Engage In <i>Jihâd</i>	114
Chapter 10.	Pledging To Emigrate (<i>Al-Hijrah</i>)	116
Chapter 11.	The Importance Of Emigration (<i>Hijrah</i>)	116
Chapter 12.	Emigration (<i>Hijrah</i>) Of A Bedouin.....	117
Chapter 13.	The Explanation Of Emigration (<i>Hijrah</i>)	118
Chapter 14.	Encouragement To Emigrate	118
Chapter 15.	Mention Of The Difference Of Opinion As To Whether Emigration Is Still Obligatory Or Not	119
Chapter 16.	Pledge To Obey Whether One Likes It Or Not.....	121
Chapter 17.	Pledging To Forsake The Idolators	122
Chapter 18.	The Women's Pledge	123
Chapter 19.	The Pledge Of The One Who Has A Deformity.....	125
Chapter 20.	The Pledge Of A Child	125
Chapter 21.	The Pledge Of Slaves.....	126
Chapter 22.	Canceling The Pledge	126
Chapter 23.	Returning To The Desert Life After Having Emigrated	127
Chapter 24.	Pledging To Do As Much As One Can	128
Chapter 25.	Mentioning The Obligation Of The One Who Gives His Pledge To A Ruler, And Gives The Grasp Of His Hand and The Sincerity Of His Heart.....	129
Chapter 26.	The Exhortation To Obey The <i>Imâm</i>	131
Chapter 27.	Encouragement To Obey The <i>Imâm</i>	131
Chapter 28.	The Saying Of Allâh, The Most High: "And those of you (Muslims) who are in authority"	132
Chapter 29.	The Stern Warning Against Disobeying The <i>Imâm</i>	132
Chapter 30.	Rights And Duties Of The <i>Imâm</i>	133
Chapter 31.	Sincerity To The <i>Imâm</i>	133
Chapter 32.	The Inner Circle Of The <i>Imâm</i>	135
Chapter 33.	The Minister Of The <i>Imâm</i>	137
Chapter 34.	The Punishment Of One Who Is Commanded To Commit Sin And obeys The Command	137
Chapter 35.	Mentioning The Warning To Those Who Help The Leader To Do Wrong.....	139

Chapter 36.	Those Who Do Not Help The Leader To Do Wrong	139
Chapter 37.	The Virtue Of The One Who Speaks The Truth Before An Unjust Ruler	140
Chapter 38.	The Reward Of The One Who Fulfils The Pledge He Made	140
Chapter 39.	It Is Disliked To Be Eager For Positions Of Authority	141

40. The Book Of *Al-'Aqîqah*

(Chapter 1.	For A Boy, Two Sheep).....	142
Chapter 2.	The 'Aqîqah For A Boy	143
Chapter 3.	The 'Aqîqah For A Girl	144
Chapter 4.	How Many Sheep Should Be Slaughtered As An 'Aqîqah For A Girl?	144
Chapter 5.	When Should The 'Aqîqah Be Performed?	145

41. The Book Of *Al-Fara' And Al-'Atîrah*

(Chapter 1.	There Is No <i>Fara'</i> And No <i>'Atîrah</i>)	147
Chapter 2.	The Explanation Of <i>'Atîrah</i>	150
Chapter 3.	The Explanation Of <i>Fara'</i>	152
Chapter 4.	The Skin Of Dead Animals (Those Not Slaughtered Or Killed Properly).....	154
Chapter 5.	With What The Skin Of A Dead Animal Is Tanned.....	158
Chapter 6.	Concession Allowing Use Of The Hides Of Dead Animals If They Have Been Tanned.....	160
Chapter 7.	Prohibition Of Making Use Of The Hides Of Predators.....	161
Chapter 8.	The Prohibition Of Using The Fat Of Dead Animals (<i>Al-Maitah</i>) ...	162
Chapter 9.	The Prohibition Of Using Whatever Allâh, The Mighty And Sublime, Has Forbidden	162
Chapter 10.	If A Mouse Falls Into The Cooking Fat	163
		164
Chapter 11.	If A Fly Falls Into A Vessel	164

42. The Book Of Hunting And Slaughtering

Chapter 1.	The Command To Mention The Name Of Allâh When Hunting.....	166
Chapter 2.	The Prohibition Of Eating That Over Which The Name Of Allâh Has Not Been Mentioned	166
Chapter 3.	Hunting With A Trained Dog	167
Chapter 4.	Hunting With A Dog That Has Not Been Trained.....	168
Chapter 5.	If The Dog Kills The Game	168
Chapter 6.	If He Finds Another Dog With His Dog Over Which He Did Not Mention The Name Of Allâh.....	169
Chapter 7.	If He Finds Another Dog With His Dog	169
Chapter 8.	If The Dog Eats From The Game.....	171
Chapter 9.	The Command To Kill Dogs	173
Chapter 10.	The Kind Of Dogs Which Are To Be Killed	174
Chapter 11.	The Abstinence Of The Angels From Entering A House In Which There Is A Dog	175
Chapter 12.	The Concession For Keeping Dogs For Herding Livestock	176

Chapter 13.	The Concession For Keeping Dogs For Hunting	177
Chapter 14.	The Concession For Keeping A Dog For Farming.....	178
Chapter 15.	The Prohibition Of The Price Of A Dog	179
Chapter 16.	The Concession For The Price Of A Hunting Dog	181
Chapter 17.	Domesticated Animals That Turn Wild.....	182
Chapter 18.	One Who Shoots At The Game And It Falls Into Water	183
Chapter 19.	The One Who Shoots An Arrow But (The Game) Gets Away From Him.....	184
Chapter 20.	If The Game Has Turned Rotten	185
Chapter 21.	Hunting With A <i>Mi'râd</i>	186
Chapter 22.	What Is Stuck With The Broad Edge Of The <i>Mi'râd</i>	187
Chapter 23.	What Is Struck With The Sharp Side Of The <i>Mi'râd</i>	187
Chapter 24.	Following Game	188
Chapter 25.	Rabbits.....	188
Chapter 26.	Mastigures.....	190
Chapter 27.	Hyenas	194
Chapter 28.	The Prohibition Against Eating Predators.....	195
Chapter 29.	Permission To Eat Horse Meat	196
Chapter 30.	Prohibition Against Eating Horse Meat.....	197
Chapter 31.	Prohibition Of Eating The Flesh Of Domesticated Donkeys.....	198
Chapter 32.	Permissibility Of Eating The Flesh Of Onagers (Wild Donkeys).....	201
Chapter 33.	Permissibility Of Eating The Flesh Of Chickens	203
Chapter 34.	Permissibility Of Eating Small Birds	204
Chapter 35.	Dead Meat From The Sea	205
Chapter 36.	Frogs	209
Chapter 37.	Locusts.....	209
Chapter 38.	Killing ants.....	210

The Book Of *Ad-Dahâyâ* (Sacrifices)

(Chapter 1.	The One Who Wishes To Offer A Sacrifice Should Not Remove Any Of His Hair).....	212
Chapter 2.	The One Who Cannot Find A Sacrifice	214
Chapter 3.	The <i>Imâm</i> Slaughtering His Sacrifice In The Prayer Place	214
Chapter 4.	The People Slaughtering The Sacrifice In The Prayer Place	215
Chapter 5.	Animals That Are Not Allowed For Sacrifice: The Animal With One Bad Eye	216
Chapter 6.	Lame Animals.....	217
Chapter 7.	Emaciated Animals	217
Chapter 8.	An Animal With Its Ears Slit From The Front.....	218
Chapter 9.	An Animal With Its Ears Slit From The Back	218
Chapter 10.	An Animal With A Round Hole In Its Ear	219
Chapter 11.	An Animal With Its Ears Slit Lengthwise	219
Chapter 12.	An Animal With A Broken Horn	220
Chapter 13.	The <i>Mûsânnah</i> And The <i>Jadh'ah</i>	220
Chapter 14.	Rams	223
Chapter 15.	What Is Equivalent To A Camel For Sacrifice	225
Chapter 16.	What Is Equivalent To A Cow For Sacrifice.....	226
Chapter 17.	Slaughtering One's Sacrifice Before The <i>Imâm</i>	226

Chapter 18.	Permissibility Of Slaughtering With <i>Marwah</i> (Granite).....	229
Chapter 19.	Permissibility Of Slaughtering With A Stick	230
Chapter 20.	Prohibition Of Slaughtering With Nails	231
Chapter 21.	Slaughtering With The Teeth.....	232
Chapter 22.	The Command To Sharpen The Blade.....	232
Chapter 23.	Concession Allowing The Process of <i>Nahr</i> For What Is Normally Slaughtered By <i>Dhabh</i> And <i>Dhabh</i> For What is Normally Slaughtered By <i>Nahr</i>	233
Chapter 24.	Slaughtering That Which Has Been Bitten By A Beast Of Prey	233
Chapter 25.	Mention Of An Animal That Fell Into A Well And Its Throat Cannot Be Reached	234
Chapter 26.	An Animal That Runs Away And No One Can Catch It	234
Chapter 27.	Slaughtering Well.....	236
Chapter 28.	A Man Placing His Foot On The Side Of The Sacrificial Animal....	237
Chapter 29.	Saying The Name Of Allâh, The Mighty And Sublime, Over The Sacrificial Animal.....	237
Chapter 30.	The <i>Takbîr</i> (Saying: <i>Allâhu Akbar</i>) Over It.....	238
Chapter 31.	A Man Slaughtering His Sacrificial Animal With His Own Hand	238
Chapter 32.	Someone Else Slaughtering A Man's Sacrificial Animal	239
Chapter 33.	<i>Nahr</i> For What Is Normally Slaughtered By <i>Dhabh</i>	239
Chapter 34.	The One Who Offers A Sacrifice To Other Than Allâh.....	240
Chapter 35.	The Prohibition Against Eating The Meat Of Sacrificial Animals After Three Days, And Storing It	241
Chapter 36.	Permission To Do That.....	242
Chapter 37.	Storing Meat From The Sacrificial Animals.....	244
Chapter 38.	Animals Slaughtered By The Jews.....	246
Chapter 39.	The Slaughter Performed By The One Who Is Unknown	247
Chapter 40.	Interpretation Of The Saying Of Allâh, The Mighty and Sublime: "Eat Not Of That On Which Allâh's Name Has Not Been Pronounced"	247
Chapter 41.	Prohibition Of (Eating) An Animal Which Was Used As A Target..	248
Chapter 42.	The One Who Kills A Small Bird For No Reason	250
Chapter 43.	The Prohibition Against Eating The Flesh Of <i>Al-Jallâlah</i>	251
Chapter 44.	Prohibition Of The Milk Of <i>Al-Jallâlah</i>	252

44. The Book Of Financial Transactions

Chapter 1.	Encouragement To Earn A Living	253
Chapter 2.	Avoiding Doubtful Sources Of Earning	254
Chapter 3.	Trade	256
Chapter 4.	What Traders Must Avoid In Their Dealings.....	257
Chapter 5.	The One Who Sells His Product By Means Of False Oaths	258
Chapter 6.	Taking Oaths To Cheat In Selling.....	259
Chapter 7.	The Command To Give Charity For The One Who Did Not Believe That What He Swore About Was True.....	260
Chapter 8.	The Two Parties To A Transaction Have The Choice Before They Separate	261
Chapter 9.	Mentioning The Differences Reported From <i>Nâff'</i>	261
Chapter 10.	Mentioning The Differences Reported From 'Abdullâh bin Dîmâr...	264

Chapter 11.	Requirement For The Two Parties To A Transaction To Choose Before They Physically Part	267
Chapter 12.	Cheating When Trading	268
Chapter 13.	<i>Al-Muhaffalah</i> (Animals That Have Not Been Milked)	269
Chapter 14.	Prohibition Of (Selling) <i>Al-Muṣarrâh</i> , And It Is To Bind The Udders Of The Camel Or The Sheep, And To Avoid Milking Them For Two Or Three Days, Until the Milk Gathers In Them, Increasing The Profits Of The Sale When It Is Seen That It Has A Great Amount Of Milk	269
Chapter 15.	A Slave's Earnings Belong To His Guarantor	271
Chapter 16.	The <i>Muhājir</i> Selling For A Bedouin.....	271
Chapter 17.	The Town-Dweller Selling For A Desert-Dweller	272
Chapter 18.	Meeting Traders On The Way	274
Chapter 19.	Urging A Seller To Cancel A Sale Already Agreed Upon With Another Buyer, So As To Buy The Goods Oneself	275
Chapter 20.	Urging Someone To Cancel A Sale He Has Already Agreed Upon So As To Sell Him Your Own Goods	276
Chapter 21.	Artificially Inflating Prices.....	276
Chapter 22.	Selling By Auction	277
Chapter 23.	<i>Mulāmasah</i>	278
Chapter 24.	Explanation Of That.....	278
Chapter 25.	<i>Munābadhah</i>	279
Chapter 26.	Explanation Of That.....	280
Chapter 27.	The <i>Hasāh</i> Transaction	282
Chapter 28.	Selling Fruits Before Their Condition Is Known	283
Chapter 29.	Buying Fruits Before Their Condition Is Known On Condition That He Will Pick Them And Not Leave Them Until They Ripen	285
Chapter 30.	Annulling A Transaction In The Event Of Crop Failure	286
Chapter 31.	Selling The Harvest For A Number Of Years To Come.....	287
Chapter 32.	Selling Fresh Dates Still On The Tree For Dried Dates	288
Chapter 33.	Selling Fresh Grapes For Raisins.....	289
Chapter 34.	<i>Arāyā</i> Sales For Dried Dates By Estimation.....	290
Chapter 35.	<i>Arāyā</i> Sales For Fresh Dates.....	290
Chapter 36.	Buying Dried Dates With Fresh Dates	292
Chapter 37.	Selling A Heap Of Dried Dates Whose Volume Is Unknown For A Heap Of Dried Dates Whose Volume Is Known	293
Chapter 38.	Selling A Heap Of Grain For A Heap Of Grain	294
Chapter 39.	Selling Grain In The Field For Grain (That Has Been Harvested) ..	294
Chapter 40.	Selling Ears Of Corn Before The Grains Become Visible	295
Chapter 41.	Selling Dates For Dates Of Different Quality	296
Chapter 42.	Selling Dates For Dates.....	298
Chapter 43.	Selling Wheat For Wheat.....	299
Chapter 44.	Selling Barley For Barley	300
Chapter 45.	Selling <i>Dīnārs</i> For <i>Dīnārs</i>	304
Chapter 46.	Selling <i>Dirhams</i> For <i>Dirhams</i>	304
Chapter 47.	Selling Gold For Gold	305
Chapter 48.	Selling A Necklace Containing Gems And Gold For Gold.....	306
Chapter 49.	Selling Silver For Gold On Credit.....	307

Chapter 50.	Selling Silver For Gold And Selling Gold For Silver.....	309
Chapter 51.	Exchanging Silver For Gold And Silver For Gold, And Mentioning The Different Wordings Reported In The Narration Of Ibn 'Umar	312
Chapter 52.	Exchanging Silver For Gold.....	313
Chapter 53.	Giving More When Weighing	314
Chapter 54.	Allowing More When Weighing Goods For Sale	315
Chapter 55.	Selling Food Before Taking Possession Of It.....	316
Chapter 56.	Prohibition Of Selling Food That One Has Bought By Measure Until One Has Taken Possession Of It.....	318
Chapter 57.	Selling Food That One Has Bought Unmeasured Before Removing It From The Place Of Sale.....	319
Chapter 58.	A Man Buying Food With Payment To Be Made Later, And The Seller Asking For Something As Collateral For This Price	321
Chapter 59.	To Pawn While A Resident.....	321
Chapter 60.	Selling What The Seller Does Not Have.....	322
Chapter 61.	Paying In Advance For Food	323
Chapter 62.	Paying In Advance For Raisins.....	324
Chapter 63.	Paying In Advance For Fruit	324
Chapter 64.	Borrowing Animals.....	325
Chapter 65.	Selling Animals In Exchange For Animals On Credit	326
Chapter 66.	Selling Animals For Animals Of Different Amounts Or Quality, Hand To Hand.....	327
Chapter 67.	Selling The Offspring Of The Offspring Of A Pregnant Animal (<i>Habal Al-Habalah</i>)	328
Chapter 68.	Explanation Of That.....	329
Chapter 69.	Selling The Produce Several Years In Advance	329
Chapter 70.	Selling With Payment To Be Made At A Certain Time.....	330
Chapter 71.	Lending On Condition Of Buying Or Selling	330
Chapter 72.	Two Conditions In One Transaction, Which Is When One Says: "I Will Sell You This For This Price, If You Pay After One Month, And Another Price If You Pay After Two Months"	331
Chapter 73.	Two Transactions In One, Which Is Where A Person Says: "I will Sell You This Produce For One Hundred <i>Dirhams</i> In Cash And Two Hundred <i>Dirhams</i> On Credit."	332
Chapter 74.	Prohibition Of Selling With An Exception, Unless It Is Defined	332
Chapter 75.	Selling A Tree But Not Its Produce.....	333
Chapter 76.	When A Slave Is Bought Or Sold But His Possessions Are Exempt	333
Chapter 77.	A Sale In Which There Is A Condition And Both The Sale And The Condition Are Valid.....	334
Chapter 78.	If There Is An Invalid Condition In A Transaction, The Transaction Is Valid But That Condition Is Invalid.....	338
Chapter 79.	Selling Something From The Spoils Of War Prior To Its Distribution	339
Chapter 80.	Selling Something In Which Someone Else Has A Share.....	340
Chapter 81.	It Is Not Essential To Call Witnesses When Buying Or Selling	340
Chapter 82.	When The Two Parties To A Transaction Disagree About The Price	342
Chapter 83.	Doing Business With The People Of The Book	343
Chapter 84.	Selling A <i>Mudabar</i>	344

Chapter 85.	Selling A <i>Mukâlib</i>	345
Chapter 86.	If A <i>Mukâlib</i> Is Sold Before He Pays Off His Contract Of Manumission.....	346
Chapter 87.	Selling Loyalty (<i>Al-Walâ'</i>)	348
Chapter 88.	Selling Water	348
Chapter 89.	Selling Surplus Water	349
Chapter 90.	Selling Wine	350
Chapter 91.	Selling Dogs	351
Chapter 92.	Exceptions From That.....	352
Chapter 93.	Selling Pigs.....	352
Chapter 94.	Stud Fees For A Male Camel	353
Chapter 95.	If A Man Buys A Product Then Becomes Bankrupt, And The Product Itself Is Found With Him.....	355
Chapter 96.	If A Man Sells An Item And A Third Party Has More Right To It ..	356
Chapter 97.	Borrowing	358
Chapter 98.	Stern Warning Concerning Debt.....	358
Chapter 99.	Leniency Concerning That	360
Chapter 100.	When A Rich Man Takes A Long Time To Repay A Debt	360
Chapter 101.	Transferring Debts	361
Chapter 102.	Taking On Another's Debt.....	362
Chapter 103.	Encouragement To Pay Off Well.....	362
Chapter 104.	Being Kind When Asking For Repayment	362
Chapter 105.	Partnership Without Contributing	364
Chapter 106.	Shared Ownership Of Slaves.....	365
Chapter 107.	Shared Ownership Of Date Palms.....	365
Chapter 108.	Shared Ownership Of Houses	365
Chapter 109.	Pre-Emption And Its Rulings.....	366

The Book Of Oaths (*Qasâmah*) Retaliation And Blood Money

Chapter 1.	<i>Qasâmah</i> During The <i>Jâhilîyyah</i>	368
Chapter 2.	<i>Qasâmah</i>	371
Chapter 3.	Family Of The Victim Should Swear The Oath First, In The Case Of <i>Qasâmah</i>	372
Chapter 4.	Mentioning The Different Wordings In The Report Of Sahl.....	374
Chapter 5, 6.	Retaliation	382
Chapter 6, 7.	Mentioning The Differences Reported In The Narration OF 'Alqamah Bin Wâ'il	384
Chapter 7, 8.	The Meaning Of The Saying Of Allâh, The Most High: "And If You Judge, Judge With Justice Between Them".....	390
Chapter 8, 9.	Different Reports From 'Ikrimah Concerning That	390
Chapter 9, 10.	Cases Of Retaliation Between Free Men And Slaves.....	391
Chapter 10, 11.	Retaliating Against The Master For The Slave	393
Chapter 11, 12.	Killing A Woman In Return For A Woman	394
Chapter 12, 13.	Retaliation If A Man Kills A Woman	394
Chapter 13, 14.	No Retaliation Is To Be Carried Out If A Muslim Kills A Disbeliever	395
Chapter 14, 15.	Seriousness Of Killing The One With A Covenant (<i>Al-Mu'âhad</i>)	398

Chapter 15, 16.	There Is No Retaliation Between Slaves For Offenses Less Than Killing	399
Chapter 16, 17.	<i>Al-Qiṣāṣ</i> For A Tooth	400
Chapters 17,18.	<i>Al-Qiṣāṣ</i> For A Front Tooth	401
Chapters 18,19.	Retaliation For A Bite And Mentioning The Differences In The Report Of The Narrators Of The Narration Of ‘Imrān bin Husain Concerning That.....	403
Chapter 19, 20.	Self-Defense	405
Chapters 20, 21.	Mentioning The Differences Reported From ‘Aṭā’ In This <i>Hadīth</i>	405
Chapter 21, 22.	Retaliation For Stabbing.....	409
Chapters 22, 23.	Retaliation For A Slap.....	410
Chapters 23, 24.	Retaliation For Pulling Roughly On A Person’s Clothes.....	411
Chapter 24, 25.	Retaliation Against People In Authority.....	412
Chapters 25, 26.	Intervention Of The Ruler	412
Chapters 26, 27.	Retaliation With Something Other Than The Sword	413
Chapters 27, 28.	Interpreting The Saying Of Allāh, The Mighty And Sublime: But If The Killer Is Forgiven By The Brother (Or The Relatives) Of The Killed Against Blood Money, Then Adhering To It With Fairness And Payment Of The Blood Money To The Heir Should Be Made In Fairness”	415
Chapters 28, 29.	The Command To Pardon From <i>Qiṣāṣ</i>	416
Chapters 29, 30.	Should <i>Diyah</i> Be Taken From One Who Kills Deliberately, If The Heir Of The Victim Pardoned Him, And Doesn’t Seek Retaliation?	417
Chapters 30, 31.	Women Pardoning In Cases Of Blood	418
Chapters 31, 32.	One Who Is Killed With A Stone Or A Whip	419
Chapters 32, 33.	The Amount Of The <i>Diyah</i> For Seemingly Intentional Killing And Mentioning The Differences Reported From Ayyūb In The Narration Of Al-Qāsim bin Rabī‘ah About That.....	420
Chapters 33, 34.	Mentioning The Differences Reported From Khālid Al-Hadhbā’	421
Chapters 34, 35.	Mentioning The Ages Of Camels To Be Given In <i>Diyah</i> For Accidental Killing	425
Chapters 35, 36.	Mention Of The <i>Diyah</i> In Silver	426
Chapters 36, 37.	The <i>Diyah</i> Of A Woman.....	427
Chapters 37, 38.	The <i>Diyah</i> For A Disbeliever	427
Chapters 38, 39.	The <i>Diyah</i> For A <i>Mukātab</i>	428
Chapters 39, 40.	The <i>Diyah</i> For A Woman’s Fetus	430
Chapters 40, 41.	The Description Of Killing That Resembles Intentional Killing, And Who Is To Pay The <i>Diyah</i> For A Fetus And For A Killing That Resembles Intentional Killing, And Mentioning The Different Wordings Reported In The Narration Of Ibrāhīm From ‘Ubaid Bin Nuḍailah From Al-Mughīrah	435
Chapters 41, 42.	Can Anyone Be Blamed For The Sin Of Another?	439
Chapters 42, 43.	If A Sightless Eye That Looks Fine Is Destroyed.....	442
Chapters 43, 44.	<i>Diyah</i> For Teeth	443
Chapters 44, 45.	<i>Diyah</i> For Fingers	443
Chapters 45, 46.	Injuries That Expose The Bone	446
Chapters 46, 47.	Mentioning The <i>Hadīth</i> Of ‘Amr Bin Hazm Concerning Blood Money, And Different Versions Thereof	447

Chapter 47, 48.	One Who Takes His Right To Retaliation Without The Involvement Of The Ruler	452
Chapters 48, 49.	What Is Mentioned In The Book Of Retaliation From <i>Al-Mujtaba</i> Which Is Not Contained In The <i>Sunan</i> : Interpreting The Saying Of Allâh, The Mighty And Sublime: “And Whoever Kills A Believer Intentionally, His Recompense Is Hell To Abide Therein”	454

46. The Book Of Cutting Off The Hand Of The Thief

Chapter 1.	The Seriousness Of Theft	458
Chapter 2.	Making A Suspected Thief Admit To His Crime By Beating And Detaining Him	460
Chapter 3.	Prompting The Thief	461
Chapter 4.	If A Man Lets A Thief Have What He Stole, After Bringing Him Before The Ruler, And Mention Of The Differences Reported From ‘Atâ’ In The Narration Of Ṣafwân Bin Umayyah About That.....	462
Chapter 5.	Stealing Something That Is Kept In A Protected Place	463
Chapter 6.	Mentioning The Different Wordings Reported By Az-Zuhri About The Makhzûmî Woman Who Stole	468
Chapter 7.	Encouragement To Carry Out <i>Hadd</i> Punishments.....	474
Chapter 8.	The Value For Which, If It Is Stolen, The (Thief’s) Hand Is To Be Cut Off.....	475
Chapter 9.	Mentioning The Differences Reported From Az-Zuhri	478
Chapter 10.	Mentioning The Differences Reported By Abû Bakr Bin Muhammad and ‘Abdullâh bin Abî Bakr From ‘Amrah In This <i>Hadîth</i>	481
Chapter 11.	Fruits On The Tree That Are Stolen	490
Chapter 12.	Stealing Fruit After It Has Been Put In The Place Where It Is Stored To Dry	491
Chapter 13.	Things For Which The Hand May Not Be Cut Off	493
Chapter 14.	Cutting Off The Thief’s Foot After His Hand.....	498
Chapter 15.	Cutting Off The Hands And Feet Of The Thief.....	499
Chapter 16.	Cutting (The Thief’s Hand Off) While Traveling	500
Chapter 17.	Definition Of Puberty And The Age At Which The <i>Hadd</i> Punishment May Be Carried Out On A Man Or A Woman	501
Chapter 18.	Hanging The Thief’s Hand From His Neck.....	502



In the Name of Allâh, the Most
Beneficent, the Most Merciful

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(المعجم ٣٧) - كتاب المخاربة
[تحريم الدم]
(التحفة ٢٠)

37. The Book Of Fighting [The Prohibition Of Bloodshed]

Chapter 1. The Prohibition Of Bloodshed

3971. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Prophet ﷺ said: “I have been commanded to fight the idolators until they bear witness to *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship except Allâh) and that Muhammad is His slave and Messenger. If they bear witness to *Lâ ilâha illallâh* and that Muhammad is His slave and Messenger, and they pray as we pray and face our *Qiblah*, and eat our slaughtered animals, then their blood and wealth becomes forbidden to us except for a right that is due.” (*Sahîh*)

(المعجم ١) - تحريم الدم (التحفة ١)

٣٩٧١ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنَ
بَكَارِ بْنِ يَلَالٍ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عِيسَى - وَهُوَ
أَبْنُ سَمِيعٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ الطَّوَّيلُ عَنْ
أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: أَمْرَتُ
أَنْ أَفَاتِ الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يَشْهُدُوا أَنْ لَا إِلَهَ
إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، فَإِذَا
شَهِدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ وَصَلَّوَا صَلَاتَنَا وَاسْتَقْبَلُوا قِبْلَتَنَا
وَأَكْلُوا ذَبَائِحَنَا، فَقَدْ حَرُمَتْ عَلَيْنَا دَمًا وَهُمْ
وَأَمْوَالُهُمْ إِلَّا بِحَقِّهَا».

تخریج: آخرجه البخاري من حديث حميد الطويل به، وهو في الكبرى، ح: ٣٤٢٨، وانظر
الحديث الآتي.

Comments:

‘I have been commanded’: The fighting a battle against unbelievers is permitted. But if they become Muslims, then fighting them is not permissible, provided they bring into practice the fundamental commands of Islam, and live like Muslims.

3972. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ said: “I have been commanded to fight the idolators until they bear witness to *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship except Allâh

٣٩٧٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ بْنُ نَعْمَمِ
قَالَ: أَخْبَرَنَا جِيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ
حُمَيْدِ الطَّوَّيلِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ ﷺ قَالَ: أَمْرَتُ أَنْ أَفَاتِ النَّاسَ حَتَّى

worship except Allâh) and that Muhammad is the Messenger of Allâh ﷺ. If they bear witness to *Lâ ilâha illallâh* and that Muhammad is the Messenger of Allâh ﷺ, and they face our *Qiblah*, eat our slaughtered animals, and pray as we do, then their blood and wealth become forbidden except for a right that is due, and they will have the same rights and obligations as the Muslims.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الصلوة، باب فضل استقبال القبلة، ح: ٣٩٢ من حديث عبد الله بن المبارك به، وهو في مسنده، ح: ٥٠٠٦، والکبری، ح: ٣٤٢٩، وسيأتي، ح: ٢٥٥.

3973. Maimûn bin Siyâh asked Anas bin Mâlik: “O Abû Hamzah, what makes the blood and wealth of a Muslim forbidden?” He said: “Whoever bears witness to *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship except Allâh) and that Muhammad is the Messenger of Allâh ﷺ, faces our *Qiblah*, prays as we pray, and eats our slaughtered animals, he is a Muslim, and has the same rights and obligations as the Muslims.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، ح: ٣٩٣، انظر الحديث السابق من حديث حميد به تعلیقاً، وهو في الكبری، ح: ٣٤٣٠.

3974. It was narrated that Anas bin Mâlik said: “When the Messenger of Allâh ﷺ died, the ‘Arabs apostatized, so ‘Umar said: ‘O Abû Bakr, how can you fight the ‘Arabs?’ Abû Bakr said: ‘The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘I have been commanded to fight the people until they bear witness to

يَشْهُدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، فَإِذَا شَهَدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ وَاسْتَقْبَلُوا قِبْلَتَنَا وَأَكَلُوا ذَيْحَنَتَنَا وَصَلَّوْا صَلَاتَنَا، فَقَدْ حَرُمْتُ عَلَيْنَا دِمَاؤُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ إِلَّا بِحَقِّهَا، لَهُمْ مَا لِلْمُسْلِمِينَ وَعَلَيْهِمْ مَا عَلَيْهِمْ».

٣٩٧٣ - أخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّى قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ قَالَ: سَأَلَ مَيْمُونَ بْنَ يَسِيرَأَوْ أَسَنَ ابْنَ مَالِكٍ قَالَ: يَا أَبا حَمْرَةً! مَا يُحْرِمُ دَمَ الْمُسْلِمِ وَمَالَهُ؟ فَقَالَ: مَنْ شَهَدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، وَاسْتَقْبَلَ قِبْلَتَنَا وَصَلَّى صَلَاتَنَا وَأَكَلَ ذَيْحَنَتَنَا فَهُوَ مُسْلِمٌ، لَهُ مَا لِلْمُسْلِمِينَ وَعَلَيْهِ مَا عَلَى الْمُسْلِمِينَ.

٣٩٧٤ - أخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عِمْرَانُ أَبُو الْعَوَامِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: لَمَّا تُؤْفَى رَسُولُ اللَّهِ أَرْدَدَتِ الْعَرَبُ، فَقَالَ عُمَرُ: يَا أَبا بَكْرٍ! كَيْفَ تُقَاتِلُ الْعَرَبَ؟ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّمَا

Lâ ilâha illallâh (there is none worthy of worship except Allâh) and that I am the Messenger of Allâh, and they establish *Salâh* and pay *Zakâh*.” By Allâh, if they withhold from me a young goat that they used to give to the Messenger of Allâh ﷺ, I will fight them for it.’ ‘Umar said: ‘By Allâh, as soon as I realized how certain Abû Bakr was, I knew that it was the truth.’” (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٣٠٩٦، و هو في الکبری، ح: ٣٤٣١.

Comments:

(See No. 2445)

3975. It was narrated that Abû Hurairah said: “When the Messenger of Allâh ﷺ died and Abû Bakr became the *Khalifah* after him, and some of the ‘Arabs reverted to *Kufr*, ‘Umar said to Abû Bakr: ‘How can you fight the people when the Messenger of Allâh ﷺ said: I have been commanded to fight the people until they say *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship but Allâh). Whoever says *Lâ ilâha illallâh*, his wealth and his life are safe from me except for a right that is due, and his reckoning will be with Allâh?’ Abû Bakr said: ‘By Allâh, I will fight whoever separates *Salâh* and *Zakâh*, for *Zakâh* is the compulsory right to be taken from wealth. By Allâh, if they withhold from me a rope that they used to give to the Messenger of Allâh ﷺ, I will fight them for withholding it.’ ‘Umar, may Allâh be pleased with him, said: ‘By Allâh, as soon as I realized that

قالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَمْرَتُ أَنْ أَفَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهَدُوا أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ، وَيَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ». وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَعْنَوِيَّةِ مَا كَانُوا يُعْطُونَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِقَاتَلُهُمْ عَلَيْهِ». قَالَ عُمَرُ: فَلَمَّا رَأَيْتُ أَبِي بَكْرَ قَدْ شَرَحَ عَلِمْتُ أَنَّهُ الْحَقُّ.

٣٩٧٥ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيْهُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْيَثْرَى عَنْ عَقِيلٍ، عَنْ الرُّثْرَى: أَخْبَرَنِي عَيْبَدُ اللَّهُ بْنُ عَثْمَانَ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: لَمَّا تُوْفِيَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَاسْتَخْلَفَ أَبُو بَكْرَ، وَكَفَرَ مَنْ كَفَرَ مِنَ الْعَرَبِ، قَالَ عُمَرُ لِأَبِي بَكْرِ: كَيْفَ تُقَاتِلُ النَّاسَ؟ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَمْرَتُ أَنْ أَفَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَمَنْ قَاتَلَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَصَمَ مِنِي مَا أَهْوَ وَنَفْسَهُ إِلَّا بِحَقِّهِ وَجِسَابُهُ عَلَى اللَّهِ». قَالَ أَبُو بَكْرَ: وَاللَّهُ أَكْبَرُ! لَا أَقَاتِلُ مَنْ فَرَقَ بَيْنَ الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ، فَإِنَّ الزَّكَاةَ حَقُّ الْمُتَالِ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَعْنَوِيَّةِ مَا كَانُوا يُؤْدُونَهُ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِقَاتَلُهُمْ عَلَيْهِ، قَالَ عُمَرُ: فَوَاللَّهِ! مَا هُوَ إِلَّا أَنِّي رَأَيْتُ اللَّهَ شَرَحَ صَدْرَ أَبِي بَكْرِ لِلْقَاتَلِ، فَعَرَفْتُ أَنَّهُ الْحَقُّ.

Allâh has expanded the chest of Abû Bakr for fighting, I knew that it was the truth.”” (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٤٥، وهو في الكبير، ح: ٣٤٣٢.

Comments:

This narration is brief or concise. There is, therefore, a possibility of misunderstanding. For elaborate detail, please turn to *Ahâdîth* 2445, 3093, and 3096. Here, there is description of fighting against those who refuse to give *Zakât*, and not of general or common apostates.

3976. It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘I have been commanded to fight the people until they say *Lâ ilâha illallâh*. If they say it then their blood and their wealth are safe from me, except for a right that is due, and their reckoning will be with Allâh.’ When the people apostatized, ‘Umar said to Abû Bakr: ‘Will you fight them when you heard the Messenger of Allâh ﷺ say such and such?’ He said: ‘By Allâh, I do not separate *Salâh* and *Zakâh*, and I will fight whoever separates them.’ So we fought alongside him, and we realized that that was the right thing.”” (*Sahîh*)

Abû ‘Abdur-Rahmân (An-Nasâ’î) said: Sufyân is not strong in (his narrations from) Az-Zuhri, and he is Sufyân bin Husain.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٤٥، وهو في الكبير، ح: ٣٤٣٣.

3977. Abû Hurairah narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said: “I have been commanded to fight the people until they say *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship but Allâh). Whoever says

٣٩٧٦ - أَخْبَرَنَا زِيَادُ بْنُ أَيُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَرِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أُمِرْتُ أَنْ أَفَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَإِذَا قَاتَلُوهَا فَقَدْ عَصَمُوا مِنِي دِمَاءُهُمْ وَأَموَالُهُمْ إِلَّا بِحَقِّهَا، وَحِسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ» فَلَمَّا كَانَتِ الرَّدَّةُ، قَالَ عُمَرُ لِأَبِي بَكْرٍ: أَنَّقَاتِلُهُمْ؟ وَقَدْ سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: كَذَا وَكَذَا، فَقَالَ: وَاللَّهِ! لَا أَفُرُّ بَيْنَ الصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَلَا فَاتِلَانَ مَنْ فَرَقَ بَيْنَهُمَا، وَقَاتَلَنَا مَعَهُ فَرَأَيْنَا ذَلِكَ رُشْدًا.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: سُفْيَانُ فِي الزُّهْرِيِّ لَيْسَ بِالْقَوِيِّ، وَهُوَ سُفْيَانُ بْنُ حُسْنِيْنَ.

٣٩٧٧ - قَالَ الْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينَ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ

Lâ Ilâha illallâh, his wealth and his life are safe from me except for a right that is due, and his reckoning will be with Allâh.” (*Sahîh*) Shu‘aib bin Abî Hamzah combined the two *Hadîths* together:

وَقَالَ: أَمِرْتُ أَنْ أُفَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَمَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَصَمَ مِنِي مَالَهُ وَنَفْسَهُ إِلَّا بِحَقِّهِ، وَجِسَابُهُ عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ جَمَعَ شَعِيبَ بْنَ أَبِي حَمْرَةَ الْحَدِيثَيْنِ جَمِيعًا.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٠٩٢، وهو في الكبرى، ح: ٣٤٣٤.

Comments:

‘Recited *lâ ilahâ illallâh*’: This is brief; reciting this much is not sufficient. It is also required to affirm the Prophethood of Muhammâd ﷺ as well as all other revealed obligations.

3978. It was narrated that Abû Hurairah said: “When the Messenger of Allâh ﷺ died, and Abû Bakr (became *Khalifah*) after him, and the ‘Arabs reverted to *Kufr*, ‘Umar said: ‘O Abû Bakr, how can you fight the people when the Messenger of Allâh ﷺ said: I have been commanded to fight the people until they say *Lâ ilâha illallâh*, and whoever says *Lâ ilâha illallâh*, his wealth and his life are safe from me, except for a right that is due, and his reckoning will be with Allâh, the Mighty and Sublime?’ Abû Bakr said: ‘I will fight whoever separates *Salâh* and *Zakâh*, for *Zakâh* is the compulsory right to be taken from wealth. By Allâh, if they withhold from me a young goat that they used to give to the Messenger of Allâh ﷺ, I will fight them for withholding it.’ ‘Umar said: ‘By Allâh, as soon as I saw that Allâh has expanded the chest of Abû Bakr to fighting, I knew that it was the truth.’” (*Sahîh*)

- أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ الْمُغَfirَةِ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ عَنْ شُعَيْبٍ، عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْيَدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنُ عُتْبَةَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: لَمَّا تُؤْفَى رَسُولُ اللَّهِ وَكَانَ أَبُو بَكْرُ بَعْدَهُ، وَكَفَرَ مَنْ كَفَرَ مِنَ الْأَرْبَابِ، قَالَ عُمَرُ: يَا أَبَا بَكْرٍ! كَيْفَ تَقَاتِلُ النَّاسَ؟ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أُمِرْتُ أَنْ أُفَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَمَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَقَدْ عَصَمَ مِنِي مَالَهُ وَنَفْسَهُ إِلَّا بِحَقِّهِ، وَجِسَابُهُ عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: لِأَفَاتَلَنَّ مَنْ فَرَقَ بَيْنَ الصَّلَاةِ وَالرِّزْكَةِ، فَإِنَّ الرِّزْكَةَ حُuُّ الْمَالِ، فَوَاللَّهِ! لَوْ مَنَعْنِي عَنَّا كَانُوا يُؤْدُونَهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَقَاتَلُهُمْ عَلَى مَعِهَا. قَالَ عُمَرُ: فَوَاللَّهِ مَا هُوَ إِلَّا أَنْ رَأَيْتُ اللَّهَ شَرَحَ صَدْرَ أَبِي بَكْرٍ لِلْقَتَالِ، فَعَرَفْتُ أَنَّ رَأَيْتُ اللَّهَ شَرَحَ

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٤٤٥، وهو في الكبرى، ح: ٣٤٣٥.

Comments:

'Their reckoning rests with Allâh': means whether they have recited the testimony of faith with sincere heart, or merely to save their life, or regarding other obligations.

3979. Abû Hurairah narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said: "I have been commanded to fight the people until they say *Lâ ilâha illallâh*, and whoever says it, his life and his wealth are safe from me, except for a right that is due, and his reckoning will be with Allâh." (*Sahîh*) Al-Walîd bin Muslim contradicted him.^[1]

٣٩٧٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ الْمُغَfirةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانَ عَنْ شُعْبِيْ، عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيْبِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَمَنْ قَاتَلَهَا: فَقَدْ عَصَمَ مِنِّي نَفْسَهُ وَمَا لَهُ إِلَّا بِحَقِّهِ، وَجِسَابُهُ عَلَى اللَّهِ خَالِفَهُ الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٣٠٩٧، و هو في الكبری، ح: ٣٤٣٦.

3980. It was narrated that Abû Hurairah said: "So Abû Bakr decided to fight them, then 'Umar said: 'O Abû Bakr, how can you fight the people when the Messenger of Allâh ﷺ said: "I have been commanded to fight the people until they say *Lâ ilâha illallâh*, and if they say it, their blood and their wealth will be safe from me except for a right that is due?'" Abû Bakr said: 'I will fight whoever separates prayer and *Zakâh*. By Allâh, if they withhold from me a young goat that they used to give to the Messenger of Allâh ﷺ, I will fight them for withholding it.' 'Umar said: 'By Allâh, as soon as I realized that Allâh has expanded the chest of

٣٩٨٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ شَيْعَمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ الْفَضْلِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ قَالَ: حَدَّثَنِي شُعْبُتُ بْنُ أَبِي حَمْرَةَ وَسُفْيَانُ أَبْنُ عَيْنَةَ وَذَكَرَ آخَرَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ أَبْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: فَاجْمَعْ أَبُو بَكْرٍ لِقَاتَالِهِمْ، فَقَالَ عُمَرُ: يَا أَبَا بَكْرٍ! كَيْفَ تُقَاتِلُ النَّاسَ؟ وَقَدْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أُمِرْتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَإِذَا قَاتَلُوهَا: عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ إِلَّا بِحَقِّهَا» قَالَ أَبُو بَكْرٍ: لَا قَاتَلَنَّ مَنْ فَرَقَ بَيْنَ الصَّلَاةِ وَالرِّزْكَةِ، وَاللَّهُ! لَوْ مَنْعَونِي عَنَّاقًا كَانُوا يُؤْدِونَهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَقَاتَلُهُمْ عَلَى مَعْهَا، قَالَ عُمَرُ: فَوَاللَّهِ!

[1] Meaning, in some details regarding the chain of narration.

Abû Bakr to fight them, I knew that it was the truth.”” (*Sahîh*)

مَا هُوَ إِلَّا أَنْ رَأَيْتُ اللَّهَ قَدْ شَرَحَ صَدْرَ أَبِيهِ
بِكُثْرٍ لِيَقْتَالُهُمْ، فَعَرَفْتُ أَنَّهُ الْحَقُّ.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ۲۴۴۵، وهو في الكبير، ح: ۳۴۳۷.

Comments:

‘Had expanded the chest of Abû Bakr’ means he has reached an explicitly clear conclusion on the basis of evidences, and he was not in any doubt or suspicion in that regard.

3981. It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘I have been commanded to fight the people until they say *Lâ ilâha illallâh*. If they say it, then their blood and wealth are prohibited for me, except for a right that is due, and their reckoning will be with Allâh, the Mighty and Sublime” (*Sahîh*)

٣٩٨١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
الْمُبَارِكَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَعَاوِيَةَ، ح وَأَخْبَرَنَا
أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَعَاوِيَةَ عَنْ
الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أُمِرْتُ أَنْ أَقْاتِلَ
النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَإِذَا
قَاتَلُوهَا مَنَعُوا مِنِي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا
بِحَقِّهَا، وَجِسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ».

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب الأمر بقتال الناس حتى يقولوا: لا إله إلا الله محمد رسول الله ... إلخ، ح: ۲۱، ۳۵ من حديث الأعمش به، وهو في الكبير، ح: ۳۴۳۸، وقال الترمذى، ح: ۲۶۰۶ “حسن صحيح”.

3982. It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘I have been commanded to fight the people until they say *Lâ ilâha illallâh*. If they say it, then their blood and wealth are prohibited for me, except for a right that is due, and their reckoning will be with Allâh.”” (*Sahîh*)

٣٩٨٢ - أَخْبَرَنَا إِشْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:
أَخْبَرَنَا يَعْلَى بْنُ عَبْيَدٍ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي
شُعَيْبٍ، عَنْ جَابِرٍ وَعَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي
هُرَيْرَةَ قَالًا: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أُمِرْتُ أَنْ
أَقْاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ،
فَإِذَا قَاتَلُوهَا مَنَعُوا مِنِي دِمَاءَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ إِلَّا
بِحَقِّهَا، وَجِسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ».

تخریج: أخرجه مسلم من حديث الأعمش به، (انظر الحديث السابق) وهو في الكبير، ح: ۳۴۳۹.

3983. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of

٣٩٨٣ - أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّاً بْنِ
دِيَّاً قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْيَدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى قَالَ:

Allâh ﷺ said: "We will fight the people until they say *Lâ ilâha illallâh*. If they say *Lâ ilâha illallâh* then their blood and their wealth become forbidden to us, except for a right that is due, and their reckoning will be with Allâh." (*Sahîh*)

حدَثَنَا شَيْبَانُ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ زَيْنَادَ بْنِ قَيْسٍ،
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ:
«فَتَأْتِلُ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ،
فَإِذَا قَالُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ حَرَمْتُ عَلَيْنَا
دِمَاؤُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ إِلَّا بِحَقِّهَا، وَجِسَابُهُمْ عَلَى
اللَّهِ».

تخریج: [صحیح] وهو في الکبری، ح: ۳۴۴۰ * شیبان هو ابن عبدالرحمن التمیمی، عاصم هو ابن بهدلة، زیاد لم یوثقه غیر ابن حبان، ولحدیثه شواهد.

3984. It was narrated that An-Nu'mân bin Bashîr said: "We were with the Messenger of Allâh ﷺ and a man came and whispered to him. He said: 'Kill him.' Then he said: 'Does he bear witness to *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship except Allâh)?' He said: 'Yes, but he is only saying it to protect himself.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not kill him, for I have been commanded to fight the people until they say *Lâ ilâha illallâh*, and if they say it, their blood and their wealth are safe from me, except for a right that is due, and their reckoning will be with Allâh.'" (*Sahîh*)

٣٩٨٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
الْمُبَارِكِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ سِيمَاكِ، عَنْ النَّعْمَانِ بْنِ
بَشِيرٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ الرَّبِيعِ ﷺ، فَجَاءَ رَجُلٌ
فَسَأَلَهُ فَقَالَ: «ا قَتَلُوكُمْ» ثُمَّ قَالَ: «أَيَّشَهُدُ أَنَّ لَا
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ؟» قَالَ: نَعَمْ، وَلَكِنَّا يَقُولُونَا
تَهْوِدًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَتَشَلُّو،
إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أُفَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا
إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَإِذَا قَاتَلُوهَا عَصَمُوا مِنِّي دِمَاءُهُمْ
وَأَمْوَالُهُمْ إِلَّا بِحَقِّهَا، وَجِسَابُهُمْ عَلَى اللَّهِ».

تخریج: [إسناده صحیح] وهو في الکبری، ح: ۳۴۴۱، وقال النسائي: "حدث الأسود بن عامر هذا: خطأ، والصواب الذي بعده".

Comments:

'Kill him': This means that a person against whom the complaint was made. But later it was learned that he had testified to Islam. Thereupon, Allâh's Messenger ﷺ withdrew his earlier command, because a Muslim may not be killed, or it is not permissible to kill him.

3985. It was narrated from An-Nu'mân bin Sâlim that a man said to him: "The Messenger of Allâh

٣٩٨٥ - قَالَ عَيْدُ اللَّهِ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ
عَنْ سِيمَاكِ، عَنْ النَّعْمَانِ بْنِ سَالِمٍ، عَنْ رَجُلٍ

came to us while we were in a tent inside the *Masjid* of Al-Madīnah, and he said to us: 'It has been revealed to me that I should fight the people until they say *Lâ ilâha illallâh*.'" A similar narration. (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب الكف عنم قال: لا إله إلا الله، ح ٣٩٢٩ من حديث التعمان بن سالم به، وهو في الكبير، ح: ٣٤٤٢، وصححه البوصيري * الرجل هو أوس رضي الله عنه.

3986. It was narrated that An-Nu'mân bin Sâlim said: "I heard Aws say: 'The Messenger of Allâh came to us when we were in a tent.'" And he quoted the same *Hadîth*. (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٣٤٤٣.

3987. It was narrated that An-Nu'mân bin Sâlim said: "I heard Aws say: 'I came to the Messenger of Allâh among the delegation of Thaqîf and I was with him in a tent. Everyone in the tent had gone to sleep except him and I. A man came and whispered to him, and he said: Go and kill him. Then he said: Does he not bear witness to *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship except Allâh) and that I am the Messenger of Allâh? He said: He does bear witness to that. The Messenger of Allâh said: Leave him alone. Then he said: I have been commanded to fight the people

حدَّثَنَا قَالَ: دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ وَنَحْنُ فِي قُبَّةٍ فِي مَسْجِدِ الْمَدِينَةِ، وَقَالَ فِيهِ: إِنَّهُ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّىٰ يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ» نَحْوَهُ.

٣٩٨٦ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ أَعْيَنَ قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سِنَانُكَ عَنِ التَّعْمَانِ أَبْنِ سَالِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَوْسًا يَقُولُ: دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ وَنَحْنُ فِي قُبَّةٍ. وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

٣٩٨٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ: قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنِ الْعَمَانِ أَبْنِ سَالِمٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَوْسًا يَقُولُ: أَئِتُ رَسُولَ اللَّهِ فِي وَقْدَ ثَقِيفٍ، فَكُثُرَ مَعْنَهُ فِي قُبَّةٍ، فَنَامَ مَنْ كَانَ فِي الْقُبَّةِ غَيْرِي وَغَيْرَهُ، فَجَاءَ رَجُلٌ فَسَأَرَهُ فَقَالَ: «إِذْهَبْ فَأَقْتُلْهُ» فَقَالَ: «أَئِنَّ يَشْهُدُ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ؟» قَالَ: يَشْهُدُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ: «ذَرْهُ» ثُمَّ قَالَ: أَمْرَتُ أَنْ أُقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّىٰ يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَإِذَا قَالُوهَا حَرُمْتُ دِمَائُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ إِلَّا بِحَقْهَا» قَالَ مُحَمَّدٌ: قَلْتُ لِشَعْبَةَ: أَلَيْسَ فِي الْحَدِيثِ

until they say *Lâ ilâha illallâh*. If they say it, then their blood and their wealth become forbidden to me, except for a right that is due. (One of the narrators) Muḥammad said: I said to Shu'bah: 'Doesn't the *Hadîth* contain: Does he not testify to *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship except Allâh) and that I am the Messenger of Allâh?' He said: 'I think it is both, but I do not know.''' (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحدیثين السابقین، وهو في الکبری، ح: ٣٤٤٤.

3988. It was narrated from An-Nûmân bin Sâlim that 'Amr bin Aws told him that his father Aws said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I have been commanded to fight the people until they bear witness to *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship except Allâh), then their blood and their wealth become forbidden to me, except for a right that is due.''' (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٣٩٨٥، وهو في الکبری، ح: ٣٤٤٥.

Comments:

'Become forbidden': Neither could they be slain, nor harmed, nor humiliated, nor could their property be usurped. Although if there is any obligation required by the law it will have to be carried out.

3989. It was narrated that Abû Idrîs said: "I heard Mu'âwiyah delivering a *Khutbah*, and he narrated a few *Hadîths* from the Messenger of Allâh ﷺ." He said: "I heard him delivering a *Khutbah* and he said: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: Every sin may be forgiven by Allâh except

«أَئِنَّ يُشَهِّدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ» قَالَ: أَطْهَرُهَا مَعَهَا وَلَا أَذْرِي .

٣٩٨٨ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَكْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِيمُ بْنُ أَبِي صَغِيرَةَ عَنِ التَّعْمَانِ بْنِ سَالِمٍ أَنَّ عَمْرَو بْنَ أَوْسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَاهَا أَوْسًا قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أُمِرْتُ أَنْ أَقْاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَشْهُدُوا أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، ثُمَّ تَخْرُمُ دِمَاؤُهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ إِلَّا يَحْفَظُهَا».

٣٩٨٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّى قَالَ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ عِيسَى عَنْ ثُورِ، عَنْ أَبِي عَوْنَى، عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ قَالَ: سَوْفَتُ مُعَاوِيَةَ يَخْطُبُ وَكَانَ قَلِيلُ الْحَدِيثِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: سَوْفَتُ يَخْطُبُ يَقُولُ: سَيَعْتَ

a man who kills a believer deliberately, or a man who dies as disbeliever.”” (*Sahîh*)

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «كُلُّ ذَنْبٍ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَغْفِرَهُ إِلَّا الرَّجُلُ يَقْتُلُ الْمُؤْمِنَ مُتَعَمِّدًا، أَوِ الرَّجُلُ يَمُوتُ كَافِرًا».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أَحْمَدٌ: ٤٩٩ عن صَفَوانَ بْنِ عَيْنَةَ، وَهُوَ فِي الْكِبْرِيَّ، ح: ٣٤٤٦، وَلَهُ شَاهِدٌ صَحِيحٌ عِنْ أَبِي دَادَدْ، ح: ٤٢٧٠ وَغَيْرُهُ ثُورٌ هُوَ ابْنُ يَزِيدَ، وَأَبُو عُونٍ هُوَ الْأَنْصَارِيُّ، وَأَبُو إِدْرِيسٍ هُوَ الْخُولَانِيُّ عَائِذُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ.

Comments:

Killing a Muslim intentionally is an enormously hateful sin. In the Glorious Qur'aan, its punishment has been mentioned to be eternal abode in Hellfire, Allâh's wrath, curse, and a terrible chastisement. No such punishment has been mentioned for any other sin. That is why it has been transmitted on the authority of Ibn 'Abbâs, may Allâh be pleased with him and his father that the repentance of such a person is not accepted. He shall have to bear the above-mentioned punishments; or else he offers retribution in the life of this world. See Nos. 4867, 4873 for more details related to this.

3990. It was narrated from 'Abdullâh that the Prophet ﷺ said: “No person is killed wrongfully, but a share of responsibility for his blood will be upon the first son of Âdam, because he was the first one to set the precedence, of killing.”” (*Sahîh*)

٣٩٩٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِينٌ أَنَّ الْأَعْمَشَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُرْرَةَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تُفْتَنْ نَفْسٌ ظُلْمًا إِلَّا كَانَ عَلَى ابْنِ آدَمَ الْأَوَّلِ كَفْلٌ مِّنْ دَمَهَا، وَذَلِكَ أَنَّهُ أَوَّلُ مَنْ سَنَ القَتْلَ».

تخریج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب خلق آدم وذرته، ح: ٣٣٣٥ من حديث الأعمش، ومسلم، القسامية، باب بيان إثم من سن القتل، ح: ١٦٧٧ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبّري، ح: ٣٤٤٧.

Comments:

The first son of Âdam murdered the second and it was the first murder in the world. Before, that this sinful evil was not committed. In other words, murder was first introduced by him. Now every murderer is his follower, therefore, he has a share in every murder.

Chapter 2. The Gravity Of The Sin Of Shedding Blood

3991. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr bin Al-'Âs said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘By the One in Whose Hand is my

(المعجم (٢) - تَعْظِيمُ الدَّمْ (التحفة (٢)

٣٩٩١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعَاوِيَةَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ الْحَرَانِيَّ

soul, killing a believer is more grievous before Allâh than the extinction of the whole world.”” (*Hasan*)

Abû ‘Abdur-Rahmân (An-Nasâ’î) said: (One of the narrators) Ibrâhîm bin Al-Muhâjir is not strong.

عَنْ أَبْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مُهَاجِرٍ،
عَنْ إِسْمَاعِيلَ مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو، عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو أَبْنِ الْعَاصِ قَالَ: قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَالَّذِي نَفَسْتِي بِيَدِي! لَقْتُ
مُؤْمِنًا أَعَظَمُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رَوَالِ الدُّنْيَا». .
قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: إِبْرَاهِيمُ بْنُ
الْمُهَاجِرِ أَيْسَرٌ بِالْقُوَّىِ.

تخریج: [حسن] وهو في الكبير، ح: ٣٤٤٨ * ابن إسحاق عنون، وللحديث شواهد كثيرة.

Comments:

If we assume the world without believers, the destruction of the world and what it contains, it would seem less significant to Allâh than unjustly taking the life of a believer. Or if we assume the world empty of believers, and if someone kills one and all the people other than believers, his sin is lesser in gravity than that of unjustly killing a believer. The purpose is to stress the significance of a believer and his faith, which was made vividly clear by this example.

3992. It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Amr that the Prophet ﷺ said: “The extinction of the whole world is less significant before Allâh than killing a Muslim man.” (*Hasan*)

٣٩٩٢ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَكِيمَ الْبَصْرِيِّ
قَالَ: حَدَّثَنَا بْنُ أَبِي عَدْيٍ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ
يَعْلَى بْنِ عَطَاءٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
عَمْرُو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَرَوَالُ الدُّنْيَا
أَهُونُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ قَتْلِ رَجُلٍ مُسْلِمٍ».

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، الديات، باب ماجاء في تشديد قتل المؤمن، ح: ١٣٩٥
من حديث محمد بن أبي عدی به، وهو في الكبير، ح: ٣٤٤٩ * عطاء العامري الطائفي وثقة ابن حبان، ول الحديث شواهد.

3993. It was narrated that ‘Abdullâh bin ‘Amr said: “Killing a believer is more grievous before Allâh than the extinction of the whole world.” (*Hasan*)

٣٩٩٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ يَعْلَى، عَنْ
أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو قَالَ: «لَقْتُ
المُؤْمِنَ أَعَظَمُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ رَوَالِ الدُّنْيَا».

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٣٤٥٠ .

3994. It was narrated that ‘Abdullâh bin ‘Amr said: “Killing a believer is more grievous before Allâh than the extinction of the whole world.” (*Hasan*)

٣٩٩٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ هِشَامَ قَالَ: حَدَّثَنَا مَحْلُدٌ بْنُ يَزِيدَ عَنْ سُقْيَانَ، عَنْ مَتْصُورٍ، عَنْ يَعْلَى بْنِ عَطَاءٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو قَالَ: «فَقْتُ الْمُؤْمِنِ أَعَظَّمُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ زَوَالِ الدُّنْيَا».

تخریج: [حسن] وانظر الحدیثین السابقین، وهو فی الکبری، ح: ٣٤٥١.

3995. It was narrated from ‘Abdullâh bin Buraidah that his father said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Killing a believer is more grievous before Allâh than the extinction of the whole world.’” (*Hasan*)

٣٩٩٥ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ إِسْحَاقَ الْمَرْوَزِيُّ تَقَوْلَهُ: حَدَّثَنِي خَالِدُ بْنُ خَدَائِشَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ بَشِيرِ بْنِ الْمُهَاجِرِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَقْتُ الْمُؤْمِنِ أَعَظَّمُ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ زَوَالِ الدُّنْيَا».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن عدي: /٤٥٤ من حديث حاتم بن إسماعيل به، وهو في الکبری، ح: ٣٤٥٢.

3996. It was narrated that ‘Abdullâh said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘The first thing concerning which a person will be brought to account will be the *Salâh*, and the first thing concerning which scores will be settled among the people, will be bloodshed.’” (*Sahîh*)

٣٩٩٦ - أَخْبَرَنَا سَرِيعُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْوَاسِطِيُّ الْخَصِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ يُوسُفَ الْأَزْرَقَ عَنْ شَرِيكَ، عَنْ عَاصِمَ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَوَّلُ مَا يُحَاسَبُ بِهِ الْعَبْدُ الصَّلَاةُ، وَأَوَّلُ مَا يُفَضَّسُ بَيْنَ النَّاسِ فِي الدَّمَاءِ».

تخریج: [صحیح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب التغليظ في قتل مسلم ظلما، ح: ٢٦١٧ من حديث الأزرق به، وهو في الکبری، ح: ٣٤٥٣، وانظر الحديث الآتي: ٣٩٩٨.

Comments:

Meaning: on the Day of Resurrection. Among the rights of Allâh, the most important is the ritual prayer. It will, therefore, be accounted for first of all. If one achieves victory or success in it, then there is hope that he would gain reprieve in other rights of Allâh. But if he fails in the matter of ritual prayer; there would not remain any need for reckoning the remaining rights of Allâh; or it means he would not be successful in it. Among the rights of human beings, the most important is the sanctity of human life.

3997. It was narrated that 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The first matter concerning which judgment will be passed among the people will be bloodshed.'" (*Sahîh*)

٣٩٩٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى
عَنْ خَالِدٍ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ شَلَيْمَانَ قَالَ:
سَوْعَتْ أَبَا وَائِلٍ يُحَدِّثُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَوَّلُ مَا يُحْكَمُ بَيْنَ
النَّاسِ فِي الدَّمَاءِ».

تخریج: أخرجه مسلم، القسام، باب المجازاة بالدماء في الآخرة ... إلخ، ح: ١٦٧٨ من حديث شعبة، والبخاري، الديات، باب قول الله تعالى: «وَمَنْ يَقْتُلُ مُؤْمِنًا مَتَعْمِدًا فَحَزَارُهُ جَهَنَّمُ» ح: ٢٨٦٤ من حديث سليمان الأعشن به، وهو في الكبرى، ح: ٣٤٥٤.

3998. It was narrated from 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The first matter concerning which scores will be settled among the people on the Day of Resurrection will be bloodshed." (*Sahîh*)

٣٩٩٨ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدٍ عَنْ سُفْيَانَ، عَنِ الْأَعْمَشِ،
عَنْ أَبِي وَائِلٍ قَالَ قَالَ: عَبْدُ اللَّهِ: أَوَّلُ مَا
يُفْصَى بَيْنَ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي الدَّمَاءِ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٤٥٦، ٣٤٥٤.

3999. It was narrated that 'Abdullâh said: "The first matter concerning which scores will be settled among the people on the Day of Resurrection will be bloodshed." (*Sahîh*)

٣٩٩٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَقْصِينَ قَالَ:
حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ
عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ شَقِيقٍ ثُمَّ ذَكَرَ كَلِمَةً مَعْنَاهَا
عَنْ عَمْرُو بْنِ شَرَحْبِيلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ:
أَوَّلُ مَا يُفْصَى بَيْنَ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي
الدَّمَاءِ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٤٥٧.

4000. It was narrated that 'Amr bin Shurahbil said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The first matter concerning which scores will be settled among the people on the Day of Resurrection will be bloodshed.'" (*Sahîh*)

٤٠٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَوْبٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي
وَائِلٍ، عَنْ عَمْرُو بْنِ شَرَحْبِيلٍ قَالَ: قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَوَّلُ مَا يُفْصَى فِيهِ بَيْنَ
النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِي الدَّمَاءِ».

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٤٥٨، وهو مرسل، وله شواهد كثيرة، تقدمت بعضها.

4001. It was narrated that 'Abdullâh said: "The first matter concerning which scores will be settled among the people will be bloodshed." (*Sahîh*)

٤٠١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْشَشُ عَنْ شَقِيقِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَوْلُ مَا يُقْضَى بَيْنَ النَّاسِ فِي الدَّمَاءِ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٩٩٧، و هو في الكبیر، ح: ٣٤٥٩.

4002. It was narrated from 'Abdullâh bin Mas'ûd that the Prophet ﷺ said: "A man will come, holding another man's hand, and will say: 'O Lord, this man killed me.' Allâh will say to him: 'Why did you kill him?' He will say: 'I killed him so that the glory would be to you.' He will say: 'It is to Me.' Then (another) man will come holding another man's hand, and will say: 'This man killed me.' Allâh will say to him: 'Why did you kill him?' He will say: 'So that the glory would be to so and so.' He will say: 'It is not to so and so,' and the burden of sin will be upon him."^[١] (*Sahîh*)

٤٠٢ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمَ بْنُ الْمُسْتَمِرِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَتَمِرٌ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ الْأَعْشَشِ، عَنْ شَقِيقِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ عَمْرُو بْنِ شُرَحْبِيلَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يَحْيِي الرَّجُلُ آخِذًا بِيدِ الرَّجُلِ فَيَقُولُ: يَا رَبَّ! هَذَا قَتَلَنِي، فَيَقُولُ اللَّهُ لَهُ: لَمْ قَتَلْتَهُ؟ فَيَقُولُ: قَاتَلَهُ لِتَكُونَ الْعِزَّةُ لَكَ، فَيَقُولُ: إِنَّهَا لِي، وَيَحْيِي الرَّجُلُ آخِذًا بِيدِ الرَّجُلِ فَيَقُولُ: إِنَّ هَذَا قَاتَلَنِي، فَيَقُولُ اللَّهُ لَهُ: لَمْ قَتَلْتَهُ؟ فَيَقُولُ لِتَكُونَ الْعِزَّةُ لِفُلَانِي، فَيَقُولُ: إِنَّهَا لَيْسَ لِفُلَانِي، فَيَقُولُ يَا أَبَنِي».

تخریج: [صحيح] أخرجه أبو تعيم في حلية الأولياء: ١٤٧ / ٤ من حديث إبراهيم بن المستمر به، وهو في الكبیر، ح: ٣٤٦٠، وللحديث شواهد * معمتم هو ابن سليمان التبّي.

4003. It was narrated that Abû 'Imrân Al-Jawnî said: "Jundab said: 'So and so told me that the Messenger of Allâh ﷺ said: The slain will bring his killer on the Day of Resurrection and will say: Ask him why he killed me. He will say: I killed him defending the kingdom

٤٠٣ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ تَعِيمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي شَعْبَةُ عَنْ أَبِي عُمَرَ الْجَوْنِيِّ قَالَ: قَاتَ جُنَاحُ: حَدَّثَنِي فُلَانٌ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «يَحْيِي الْمَقْتُولُ بِقَاتِلِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ» فَيَقُولُ: سَلْ هَذَا

^[١] This may mean that the sin of the murderer is confirmed, or that the murderer will be made to bear the sins of his victim as a punishment for killing him.

of so and so.”” Jundab said: “So be careful.”” (*Sahih*)

فِيمَ قَتَلَنِي؟ فَيَقُولُ: قَتَلْتُهُ عَلَى مُلْكِ فَلَانٍ
قَالَ جِنْدَبٌ: (فَاتَّقُهَا).

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٦٣/٤ عن حجاج بن محمد به، وهو في الكبير، ح: ٣٤٦١ * فلان لعله صحابي بدليل رواية جندب الصحابي عنه، وأورده أحمد في مسنده، وانظر الحديث الآتي.

Comments:

‘Be careful’ means do not kill anyone for the sake of your own or for the sake of someone else’s worldly affairs; otherwise on the Day of Resurrection, you would not know how to defend yourself, or you would be made to bear the punishment for bloodshed, and that ‘so and so’ would be of no avail to you.

4004. It was narrated from Sâlim bin Abî Ja'd that Ibn 'Abbâs was asked about someone who killed a believer deliberately, then he repented, believed and did righteous deeds, and followed true guidance. Ibn 'Abbâs said: “There is no way the repentance could avail him! I heard the Prophet ﷺ say: ‘He (the victim) will come hanging onto his killer, with his jugular veins flowing with blood and saying: O Lord, ask him why he killed me. Then he said: By Allâh, Allâh revealed it and never abrogated anything of it.’” (*Sahih*)

٤٠٠٤ - أَخْبَرَنَا قَتِيبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا شَفَيْبُ
عَنْ عَمَّارِ الدُّهْنِيِّ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ
أَنَّ ابْنَ عَبَّاسَ سَيِّئَ عَمَّنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا
ثُمَّ تَابَ وَآمَنَ وَعَوْمَلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى،
فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: وَأَنَّى لَهُ التَّوْبَةُ! سَيَعْتَ
تِيكُمْ يَقُولُ: (يَجِيءُ مُتَنَلِّقًا بِالْفَاقِيلِ
شَحْبُ أَوْ دَاجْهُ دَمًا) فَيَقُولُ: أَيُّ رَبٌ سَلْ هَذَا
فِيمَ قَتَلَنِي؟ ثُمَّ قَالَ: وَاللَّهِ لَقَدْ أَنْزَلَهَا اللَّهُ
ثُمَّ مَا نَسَخَهَا.

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب هل لقاتل مؤمن توبه، ح: ٢٦٢١ من حديث شفیان بن عیینة به، وصرح بالسماع، وهو في الكبير، ح: ٣٤٦٢، وللحديث شواهد عند البخاري، ح: ٣٨٥٥، ومسلم، ح: ٣٠٢٣ وغيرهما.

Comments:

See Nos. 4867, 4873.

4005. It was narrated that Sa'eed bin Jubair said: “The people of Al-Kûfah differed concerning this Verse: “And whoever kills a believer intentionally.”^[1] So I

٤٠٠٥ - قَالَ: وَأَخْبَرَنِي أَزْهَرُ بْنُ جَمِيلِ
الْبَصْرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ قَالَ:
حَدَّثَنَا شُبَّهُ عَنْ الْمُغَيْرَةِ بْنِ النَّعْمَانِ، عَنْ

[1] *An-Nisâ'* 4:93.

went to Ibn ‘Abbâs and asked him, and he said: ‘It was revealed among the last of what was revealed, and nothing of it was abrogated after that.’” (*Sahîh*)

سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ قَالَ: اخْتَلَفَ أَهْلُ الْكُوفَةِ فِي هَذِهِ الْآيَةِ ۝ وَمَنْ يَقْتُلُ مُؤْمِنًا مُّتَعَدِّدًا ۝ [النساء: ۹۳] فَرَحَّلْتُ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ فَسَأَلَهُ فَقَالَ: لَقَدْ أُنْزَلْتُ فِي آخِرِ مَا أُنْزَلَ ثُمَّ مَا نَسَخَهَا شَيْءٌ.

تخریج: أخرجه البخاري، التفسیر، باب: «وَمَنْ يَقْتُلُ مُؤْمِنًا مُّتَعَدِّدًا فِي جَهَنَّمِكَ»، ح: ۴۵۹۰، ومسلم، التفسیر، ح: ۳۰۲۳ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ۳۴۶۳.

Comments:

See Nos. 4867, 4873.

4006. It was narrated that Sa‘eed bin Jubair said: “I said to Ibn ‘Abbâs: ‘Can a person, who killed a believer intentionally, repent?’ He said: ‘No.’ I recited the Verse from *Al-Furqân* to him: ‘And those who invoke not any other *ilâh* (god) along with Allâh, or kill such person as Allâh has forbidden, except by right,’^[۱] he said: ‘This Verse was revealed in *Makkah* and was abrogated by a Verse that was revealed in *Al-Madînah*: ‘And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell.’”^[۲] (*Sahîh*)

٤٠٠٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُبَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي الْقَاسِمُ بْنُ أَبِي بَرَّةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: هَلْ يَمْنَ قَتْلُ مُؤْمِنًا مُّتَعَدِّدًا مِنْ تَوْبَةٍ؟ قَالَ: لَا، وَقَرَأْتُ عَلَيْهِ الْآيَةِ الَّتِي فِي الْفُرْقَانِ ۝ وَالَّتِي لَا يَنْثُرُكُ مَعَ اللَّهِ إِلَيْهَا مَا خَرَّ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفَسَ الْأَلِيمَ حَمَّ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۝ [الفرقان: ۶۸] قَالَ: هَذِهِ الْآيَةُ مَكِيَّةٌ نَسَخَهَا آيَةٌ مَدَيَّةٌ ۝ وَمَنْ يَقْتُلُ مُؤْمِنًا مُّتَعَدِّدًا فَجَرَّأَهُ جَهَنَّمُ ۝ [النساء: ۹۳].

تخریج: أخرجه مسلم، التفسیر، ح: ۳۰۲۳ من حديث يحيى القطان، والبخاري، التفسیر، باب قوله: «وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَيْهَا أَخْرَى...» إلخ، ح: ۴۷۶۲ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبرى، ح: ۳۴۶۴.

Comments:

See Nos. 4867, 4873.

4007. It was narrated that Sa‘eed bin Jubair said: “Abdur-Rahmân bin

٤٠٠٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّئِ قَالَ:

^[۱] *Al-Furqân* 25:68.

^[۲] *An-Nisâ’* 4:93.

Abî Laila told me to ask Ibn 'Abbâs about two Verses: 'And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell.'^[1] I asked him and he said: 'Nothing of this has been abrogated.' (And I asked him about the Verse): 'And those who invoke not any other *ilâh* (god) along with Allâh, or kill such person as Allâh has forbidden, except by right,'^[2] he said: 'This was revealed concerning the people of *Shirk*.'"
(*Sahîh*)

حدثنا محمد قال: حدثنا شعبة عن منصور، عن سعيد بن جعير قال: أمرني عبد الرحمن بن أبي ليلى أن أسأل ابن عباس عن هاتين الآيتين «وَنَ يَقْتُلُ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَرَأَهُمْ جَهَنَّمُ». فسألته فقال: لم ينسخها شيءٌ وَعَنْ هَذِهِ الْآيَةِ «وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًاٰ مَاءِرًا وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفَسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ» قَالَ: ترَكَتْ فِي أهل الشرك .

تخریج: أخرجه مسلم، التفسیر، ح: ١٨/٣٠٢٣، عن محمد بن المثنى (انظر الحديثين السابقين)، أخرجه البخاري، ح: ٤٧٦٤ (انظر الحديث السابق) من حديث شعبة به، وهو في الكبير، ح: ٣٤٦٥.

4008. It was narrated from Ibn 'Abbâs that some people used to kill, and they did a great deal of it, and they used to commit adultery and they did a great deal of it, and they committed violations.^[3] They came to the Prophet ﷺ and said: "O Muhammad, what you say and call people to is good, if only you could tell us that there is any expiation for what we have done." Then Allâh, the Mighty and Sublime, revealed: "And those who invoke not any other *ilâh* (god) along with Allâh up to for those, Allâh will change their sins into good deeds,"^[4] he said: "So Allâh will change their *Shirk* into faith,

٤٠٠٨ - أخبرنا حاجب بن شيمان المنيحي قال: حدثنا ابن أبي روايد قال: حدثنا ابن جعير عن عبد الأعلى الغليبي، عن سعيد بن جعير، عن ابن عباس: أن قوما كانوا قتلوا فاكروا، وزروا فاكروا، وأنهكروا، فأتوا النبي ﷺ، قالوا: يا محمد! إن الذي تقولون وتدعون إليه لحسن لون شخيرنا أن لما عاملنا كفارا، فأنزل الله عز وجل «واللئن لا يدعون مع الله إلهاماً آخر». إلى قوله: يبدل الله شركهم إيمانا، وزناهم

[1] *An-Nisâ'* 4:93.

[2] *Al-Furqân* 25:68.

[3] Of *Tawâkîd*, by committing *Shirk*.

[4] *Al-Furqân* 25:68-70.

and their adultery into chastity. And the Verse: "Say: O *Ibâdi* (My slaves) who have transgressed against themselves (by committing evil deeds and sins)"^[1] was revealed. (*Hasan*)

تخریج: [حسن] وهو في الکبری، ح ٣٤٦٦ * ابن جریح مدلس كما قال النسائي، (سیر أعلام البلاء: ٧٤/٧)، وعنون، وعبدالاعلى الشعبي تقدم، ح ٢٠١١، والحديث الآتي شاهد له * عبدالمجيد بن عبدالعزيز بن أبي رواد.

4009. It was narrated from Ibn 'Abbâs that some of the people of *Shirk* came to Muhammad ﷺ and said: "What you say and call people to is good, if only you could tell us that there is any expiation for what we have done." Then the Verses: "And those who invoke not any other *ilâh* (god) along with Allâh, or kill such person as Allâh has forbidden, except by right."^[2] and "Say: O *Ibâdi* (My slaves) who have transgressed against themselves (by committing evil deeds and sins)"^[3] were revealed. (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب كون الإسلام يهدم ما قبله وكذا الهجرة والحج، ح ١٢٢ من حديث حجاج، وأخرجه البخاري، التفسير، باب قوله: «باعبادي الذين أسرفوا على أنفسهم...» إلخ، ح ٤٨١٠ من حديث ابن جریح به، وهو في الکبری، ح ٣٤٦٧.

4010. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ said: "The slain will bring his killer on the Day of Resurrection with his forelock and his head in his hand, and with his jugular veins flowing with blood, and will say: 'O Lord, he killed me.'

إحصاناً، وَنَزَّلَتْ ۝ قُلْ يَكْعَبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَنْ أَنْفُسِهِمْ ۝ [الزمر: ٥٣]

٤٠٠٩ - أَخْبَرَنَا الْحَسْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ
الْأَعْقَرَبَارِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَبْحَاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ:
قَالَ أَبْنُ جُرَيْحٍ: أَخْبَرَنِي يَعْلَى عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ نَاسًا مِنْ أَهْلِ الشَّرِكِ أَتَوْا مُحَمَّدًا فَقَالُوا: إِنَّ الَّذِي تَقُولُ وَرَدَّدُو إِلَيْهِ لَهُسْنٌ لَوْ تُخْبِرُنَا أَنَّ لِمَا عَمِلْنَا كَفَارَةً، فَنَزَّلَتْ ۝ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا مَاءِرًا ۝ وَنَزَّلَتْ ۝ قُلْ يَكْعَبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَنْ أَنْفُسِهِمْ ۝ .

٤٠١٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا شَبَابَةُ بْنُ سَوَارٍ قَالَ: حَدَّثَنِي وَرَقَاءُ عَنْ عَمْرُو، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ عَنْ الَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «يَجِيئُ الْمَقْتُولُ بِالْقَاتِلِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ نَاصِيَّهُ وَرَأْسُهُ فِي يَدِهِ، وَأَوْدَاجُهُ تَسْخُّبُ دَمًا،

[١] *Al-Zumar* 39:53.

[٢] *Al-Furqân* 25:68.

[٣] *Al-Zumar* 39:53.

until he draws near to the Throne.” They mentioned repentance to Ibn ‘Abbâs and he recited this Verse: “And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell”^[1] He said: “It has not been abrogated since it was revealed; there is no way he could repent.” (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، تفسیر القرآن، باب: ومن سورة النساء، ح: ٣٠٩ من حديث شابة به، وقال: ”حسن غریب“، وهو في الکبری، ح: ٣٤٦٨ * ورقاء هو ابن عمر، وعمرو هو ابن دینار.

4011. It was narrated that Zaid bin Thâbit said: “This Verse – ‘And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell’^[2] – was revealed six months after the Verse which was revealed in *Sûrat Al-Furqân*.[”] (*Hasan*) Abû ‘Abdur-Râhîmân (An-Nasâ’î) said: Muhammad bin ‘Amr did not hear it from Abû Az-Zinâd:

يَقُولُ: يَا رَبِّ! قَنَّبْنِي حَتَّىٰ يُدْنِيَ مِنَ الْعَرْشِ». قَالَ: فَذَكَرُوا لِابْنِ عَبَّاسٍ التَّوْبَةَ فَكَلَّا هُنَوْ أَلَا يَهْوَيْ (وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا). قَالَ: مَا سُيَخْتَ مُنْذُ نَزَّلْتَ، وَأَنَّى لَهُ التَّوْبَةَ.

٤٠١١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّمِّنِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَنْصَارِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو عَنْ أَبِي الرَّنَادِ، عَنْ خَارِجَةَ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَائِبٍ قَالَ: نَزَّلَ هُنَوْ أَلَا يَهْوَيْ (وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَرَأَوْهُ جَهَنَّمَ خَلِيلًا فِيهَا). الْآيَةُ كُلُّهَا بَعْدَ الْآيَةِ الَّتِي نَزَّلَتْ فِي الْفُرْقَانِ بِسْتَةَ أَشْهُرٍ. قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو لَمْ يَسْمَعْهُ مِنْ أَبِي الرَّنَادِ.

تخریج: [حسن] أخرجه أبو داود، الفتنه، باب: في تعظيم قتل المؤمن، ح: ٤٢٧٢ من حديث أبي الزناد به، انظر الحديث الآتي: ٤٠١٣، وهو في الکبری، ح: ٣٤٦٩.

4012. It was narrated from Zaid with regard Allâh’s saying: “And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell”^[3] that he said: “This Verse was revealed eight months after the Verse that is in *Tabârak Al-Furqân*:

٤٠١٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ عَبْدِ الْوَهَابِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرِو عَنْ مُوسَى بْنِ عُثْبَةَ، عَنْ أَبِي الرَّنَادِ، عَنْ خَارِجَةَ ابْنِ زَيْدٍ، عَنْ زَيْدِ فِي قَوْلِهِ (وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَرَأَوْهُ جَهَنَّمَ). قَالَ:

[١] *An-Nisâ’* 4:93.

[٢] *An-Nisâ’* 4:93.

[٣] *An-Nisâ’* 4:93.

"And those who invoke not any other *ilâh* (god) along with Allâh, or kill such person as Allâh has forbidden, except by right."^[1]

(*Hasan*) Abû 'Abdur-Rahmân (*An-Nasâ'i*) said: Abû Az-Zinâd put Mujâlid bin 'Awf between himself and Khârijah.

نَزَّلْتُ هَذِهِ الْآيَةَ بَعْدَ الَّتِي فِي تَبَارِكَ الْفُرْقَانِ
بِشَمَائِيلَةِ أَشْهَرٍ ۝ وَالَّذِينَ لَا يَتَغَوَّطُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَيْهَا
عَاصِرٌ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا
بِالْحَقِيقَةِ ۝ .

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَدْخِلْ أَبُو الزَّنَادِ
بَيْتَهُ وَبَيْنَ خَارِجَةِ مُجَالِدِ بْنِ عَوْفٍ .

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیری، ح: ۳۴۷۰.

4013. It was narrated that Mujâlid bin 'Awf said: "I heard Khârijah bin Zaid bin Thâbit narrate that his father said: (The Verse) 'And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell'^[2] was revealed and we became worried about it. Then the Verse in *Al-Furqân* 'And those who invoke not any other *ilâh* (god) along with Allâh, or kill such person as Allâh has forbidden, except by right.'^[3] was revealed."

(*Hasan*)

٤٠١٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْ عَنْ مُسْلِمٍ
أَبْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادَ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ أَبِي الزَّنَادِ،
عَنْ مُجَالِدِ بْنِ عَوْفٍ قَالَ: سَوْمَتْ خَارِجَةَ بْنَ
رَيْدٍ بْنِ ثَابِتٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ قَالَ: نَزَّلَتْ
۝ وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَرَّأَهُ
جَهَنَّمَ حَكَلَهَا فِيهَا ۝ . أَسْفَقْنَا مِنْهَا فَنَزَّلْتُ
الْآيَةَ الَّتِي فِي الْفُرْقَانِ ۝ وَالَّذِينَ لَا يَتَغَوَّطُونَ مَعَ
اللَّهِ إِلَيْهَا عَاصِرٌ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا
بِالْحَقِيقَةِ ۝ .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، عن مسلم بن إبراهيم به، انظر الحديث المتقدم: ۴۰۱۱، وهو في الكبیری، ح: ۳۴۷۱.

Comments:

'We became worried about it' because this Verse contains a severe warning that the slayer will remain in Hell forever.

[1] *Al-Furqân* 25:68.

[2] *An-Nisâ'* 4:93.

[3] *Al-Furqân* 25:68.

Chapter 3. Mentioning The Major Sins

Comments:

Sins are primarily of two kinds: minor and major. In reality, every sin is an enormity which entails either a threat of punishment in the Hereafter, explicitly mentioned in the Glorious Qur'an or *Hadith*, or which entails a prescribed legal punishment (*Hadd*), or which is considered synonymous with egression from the fold of Islam, or which is explicitly called an enormity, or which is equal to another major sin.

4014. Abū Ayyûb Al-Anṣârî narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever comes worshipping Allâh and not associating anything with Him, establishing Salâh, paying Zakâh and avoiding major sins, Paradise will be his." They asked him about major sins and he said: "Associating others with Allâh, killing a Muslim soul, and fleeing (from the battlefield) on the day of the march." (*Sahîh*)

٤٠١٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَقِيَّةُ قَالَ: حَدَّثَنِي بَحْرُورُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ أَنَّ أَبَا رُهْمَ السَّمْعَيِّ حَدَّثَنَاهُ أَنَّ أَبَا أَيُوبَ الْأَنْصَارِيَّ حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ جَاءَ يَعْبُدُ اللَّهَ وَلَا يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا، وَيَقِيمُ الصَّلَاةَ، وَيُؤْتِي الرِّزْكَ، وَيَجْتَنِبُ الْكَبَائِرَ، كَانَ لَهُ الْجَنَّةُ» فَسَأَلَهُ عَنِ الْكَبَائِرِ فَقَالَ: «الْإِشْرَاكُ بِاللَّهِ، وَقَتْلُ النَّفْسِ الْمُسْلِمَةِ، وَالْفَرَارُ يَوْمَ الرَّحْخَفِ».

تخریج: [صحيح] وهو في الكبیر، ح: ٣٤٧٢ * بقية يدلس تدليس التسوية ولم يصرح بالسماع المسلسل، ول الحديث شواهد كثيرة، منها ما أخرجه ابن حبان، ح: ٢٠، والحاکم: ١/٢٣ . وغيرهما بإسناد صحيح عن أبي أيوب به.

Comments:

'Paradise will be his' because these righteous deeds would prevail upon the rest of his bad habits and the judgment would be passed upon the dominant majority; otherwise no one is free from wrongdoing, except what Allâh wills!

4015. It was narrated that 'Ubaidullâh bin Abî Bakr said: "I heard Anas say: The Messenger of Allâh ﷺ said: The major sins are: Associating others with Allâh (*Shirk*), disobeying one's parents, killing a soul (murder) and speaking falsely.'" (*Sahîh*)

٤٠١٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى شَعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ أَنَسِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْقَضْرُ بْنُ شَمِيلٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا شَعْبَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا يَقُولُ:

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْكَبَائِرُ الشَّرُكُ بِاللَّهِ، وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ، وَقَتْلُ النَّفْسِ، وَقَوْلُ الرُّورِ».

تخریج: أخرجه مسلم، الأيمان، باب الكبائر وأكبرها، ح: ٨٨ من حديث خالد بن العارث، والبخاري، الشهادات، باب ما قيل في شهادة الزور، ح: ٢٦٥٣ من حديث شعبة به، وهو في الكبير، ح: ٣٤٧٣.

Comments:

Major sins may be understood to be of three kinds: (1) The gravest of major sins (*Kabir Al-Kabâ'ir*), for instance, polytheism (*Shirk*) or the denial of an absolute command of the Divine law. (2) Those sins which violate the rights of other human beings, for example, murder. (3) Violation of orders or prohibitions of Allâh, for instance, adultery, drinking wine, etc.

4016. It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Amr that the Prophet ﷺ said: “The major sins are: Associating others with Allâh, disobeying parents, killing a soul (murder) and swearing a false oath knowingly.” (*Da’if*)

٤٠١٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ شُعَيْلٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا فِرَاسُ قَالَ: سَيَغْتَشِلُ الشَّعْبَيْنِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْكَبَائِرُ الْإِشْرَاكُ بِاللَّهِ، وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ، وَقَتْلُ النَّفْسِ، وَالْغَمْوُسُ».

تخریج: أخرجه البخاري، الأيمان والتذور، باب اليمين الغموس: «ولا تخذوا أيمانكم دخلاً... إلخ»، ح: ٦٦٧٥ من حديث شعبة به، وهو في الكبير، ح: ٣٤٧٤.

Comments:

‘The false oath’: The expression used in Arabic is *Ghamus*. It is termed (engulfing) or false, because it whelms its swearer in sins or it plunges its swearer into the Hellfire.

4017. It was narrated from ‘Ubaid bin ‘Umair that his father – who was one of the Companions of the Prophet ﷺ – told him: “A man said: ‘O Messenger of Allâh, what are the major sins?’ He said: ‘They are seven; the most grievous of which are associating others with Allâh, killing a soul unlawfully and fleeing (from the battlefield) on the

٤٠١٧ - أَخْبَرَنَا الْعَبَاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعَاذُ بْنُ هَانِئٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَرْبُ بْنُ شَدَادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ بْنِ سَنَانٍ، عَنْ حَدِيبِيَّ عَبْدِهِ بْنِ عَمْرِيْرَ أَنَّهُ حَدَّثَهُ أَبُوهُ وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا الْكَبَائِرُ قَالَ: «هُنَّ سَبْعُ

day of the march.” It is abridged.
(*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، الوصایا، باب ماجاء في التشید في أكل مال الیتم، ح: ۲۸۷ من حديث معاذ بن هانئ به، وهو في الکبری، ح: ۳۴۷۵، وصححه الحاکم: ۲۵۹/۴، والذهبی، وله شاهد ضعیف عند البیهقی «یحیی بن ابی کثیر عنن».

Chapter 4. The Gravest Of Sins, And The Differences That Yahya And ‘Abdur-Rahmān Narrated From Sufyān In The Hadīth Of Wāsil From, Abū Wa’il From, ‘Abdullāh About That

4018. It was narrated that ‘Abdullāh said: “I said: ‘O Messenger of Allāh, which sin is the most grievous?’ He said: ‘Setting up a rival to Allāh while it is He that has created you.’ I said: ‘Then what?’ He said: ‘Killing your child for fear that he may eat with you.’ I said: ‘Then what?’ He said: ‘Committing adultery with your neighbor’s wife.’” (*Sahīh*)

أَعْظَمُهُنَّ إِشْرَاكٌ بِاللَّهِ، وَقَتْلُ النَّسَاءِ يُغَيِّرُ حَقًّا، وَقَرْأَرُ يَوْمَ الزَّحْفِ». مُختصر.

(المعجم ۴) - ذُكِرَ أَعْظَمُ الذَّنْبِ وَاحْتِلَافُ يَحْيَى وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ عَلَى سُفِيَّانَ فِي حَدِيثٍ وَاصِلٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ فِيهِ (التحفة ۴)

٤٠١٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ وَاصِلٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَمْرُو بْنِ شُرَحِيلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَيُّ الذَّنْبِ أَعْظَمُ؟ قَالَ: «أَنْ تَجْعَلَ لِلَّهِ نِدًا وَهُوَ خَلْقَكَ» قُلْتُ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: «أَنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ حَسْيَةً أَنْ يَطْعَمَ مَعَكَ» قُلْتُ: ثُمَّ مَاذَا؟ قَالَ: «أَنْ تُزَانِي بِحَلِيلَةِ جَارِكَ».

تخریج: أخرجه البخاری، التفسیر، باب قوله: «والذین لا يدعون مع الله إلها آخر...» إلخ، ح: ۷۶۱ من حديث سفيان الثوری، ومسلم، الإيمان، باب بيان كون الشرك أقبح الذنوب وبيان أعظمها بعده، ح: ۸۶ من حديث شقيق أبي وائل به، وهو في الکبری، ح: ۳۴۷۶.

Comments:

To kill someone is a sin, but killing one’s own child! And such depravity that one kills one’s own child out of fear that he shall eat some of his food. Adultery in itself is an enormity, but committing adultery with the wife of one’s neighbor!

4019. It was narrated that ‘Abdullāh said: “I said: ‘O Messenger of Allāh, which sin is mot grievous?’ He said: ‘Setting up

٤٠١٩ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ قَالَ: حَدَّثَنِي وَاصِلٌ عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ:

a rival to Allâh while it is He that created you.' I said: 'Then what?' He said: 'Killing your child so that he will not eat with you.' I said: 'Then what?' He said: 'Committing adultery with your neighbor's wife.'" (Sahîh)

فُلِتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَيُّ الدَّنْبِ أَعْظَمُ؟
قَالَ: «أَنْ تَجْعَلَ لِلَّهِ نِيَّدًا وَهُوَ خَالِقُكَ» فُلِتْ:
ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: «أَنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ مِنْ أَجْلِ أَنْ
يَطْعَمَ مَعَكَ» فُلِتْ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: «ثُمَّ أَنْ
تُرَانِي بِخَلِيلَةِ جَارِكَ».

تخریج: أخرجه البخاري، من حديث يحيى القطان به، انظر الحديث السابق، وهو في الكبیر، ح: ٣٤٧٧.

4020. It was narrated that 'Abdullâh said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ, which sin is most grievous?" He said: "Shirk, setting up a rival to Allâh, committing adultery with your neighbor's wife, and killing your child for fear of poverty, and that he may eat with you." Then 'Abdullâh recited the Verse: "And those who invoke not any other Ilâh (god) along with Allâh."^[1] (Hasan)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'i) said: This is a mistake, and what is correct is the one before it. This narration of Yazîd is a mistake, it should be Wâsil.^[2]

٤٠٢٠ - أَخْبَرَنَا عَبْدَهُ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ
قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي
وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ: أَيُّ الدَّنْبِ أَعْظَمُ؟ قَالَ: «الشُّرُكُ أَنْ
تَجْعَلَ لِلَّهِ نِيَّدًا، وَأَنْ تُرَانِي بِخَلِيلَةِ جَارِكَ،
وَأَنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ مَخَافَةَ الْفَقْرِ أَنْ يَأْكُلَ مَعَكَ»
ثُمَّ قَرَأَ عَبْدُ اللَّهِ «وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ
إِلَهًاٌ مَّا خَرَّ». .

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا خَطَا
وَالصَّوَابُ الَّذِي قَبْلَهُ، وَحَدِيثُ يَزِيدَ هَذَا
خَطَا، إِنَّمَا هُوَ وَاصِلٌ.

تخریج: [إسناده حسن] وهو في الكبیر، ح: ٣٤٧٨ * عاصم هو ابن بهدلة، ويزيد هو ابن هارون.

Chapter 5. Mentioning What Circumstances Allow Shedding The Blood Of A Muslim

4021. It was narrated that 'Abdullâh said: "The Messenger of

(المعجم ٥) - ذُكْرُ مَا يَحْلُّ بِهِ دَمُ
الْمُسْلِمِ (التحفة ٥)

٤٠٢١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ:
أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ

[1] Al-Furqân 25:68.

[2] Meaning, in No 4019, it is from Wâsil, from Abû Wâ'il, from 'Abdullâh Ibn Mas'ûd. In No. 4020, Yazîd bin Hârûn narrated it; "Âsim, from Abû Wâ'il..." and the mention of 'Âsim is incorrect according to the author.

Allâh ﷺ said: ‘By the One besides Whom there is no other god, it is not permissible to shed the blood of a Muslim who bears witness to *Lâ ilâha illallâh* (there is none worthy of worship except Allâh) and that I am the Messenger of Allâh, except in three cases: One who leaves Islam and splits away from the *Jamâ‘ah*,^[1] a person who has been married and then commits adultery, and a life for a life.’” (*Sahîh*)

Al-A‘mash said: “I narrated it to Ibrâhîm, and he narrated it to me from Al-Aswad, from ‘Âishah, similarly.”

تخریج: أخرجه مسلم، القسامة، باب ما يباح به دم المسلم، ح: ٢٦١٦٧٦ من حديث عبد الرحمن بن مهدي به، والبخاري، الديات، باب قول الله تعالى: «إِنَّ النَّفْسَ بِالْفُسُدِ وَالْعَيْنِ»، ح: ٣٤٧٩. من حديث الأعمش به، وهو في الكبّرى، ح: ٦٨٧٨.

Comments:

There is mention of shedding the blood of a Muslim in this *Hadîth*, meaning unlawfully. As for legal punishments, and fighting the rebels, this is a different matter.

4022. It was narrated that ‘Amr bin Ghâlib said: ‘Âishah said: ‘Do you not know that the Messenger of Allâh ﷺ said: It is not permissible to shed the blood of a Muslim, except a man who committed adultery after being married, or one who reverted to *Kufr* after becoming Muslim, or a life for a life.’” (*Sahîh*) Zuhair was in accord with him.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبّرى، ح: ٣٤٨٠، وأخرجه أحمد: ٦١٨١، ٢٠٥، ٢١٤ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبّرى، ح: ٣٤٨١، وله شواهد كثيرة جداً.

الأعمش، عن عبْدِ اللهِ بْنِ مُرَّةَ، عنْ مَسْرُوقٍ، عنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَرْوَةَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «وَالَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ! لَا يَحْلُّ دَمُ امْرِئٍ مُسْلِمٍ يَشْهُدُ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَّا تَلَاهَ نَفْرٌ: التَّارِكُ لِلْإِسْلَامِ مُقَارِقُ الْجَمَاعَةِ، وَالْتَّيْبُ الرَّازِيِّ، وَالنَّفْسُ بِالْقُسْبِ». قَالَ الأعمش: فَحَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمَ فَحَدَّثَنِي عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ يَمِثُلُهُ.

٤٠٢٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ عَمْرُو بْنِ عَالِيٍّ قَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: أَمَا عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَحْلُّ دَمُ امْرِئٍ مُسْلِمٍ إِلَّا رَجُلٌ زَنَى بِعَدَةِ إِحْصَاءٍ، أَوْ كَفَرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ، أَوِ النَّفْسُ بِالْقُسْبِ» وَقَيْمَهُ زُهْرَةٌ.

[1] According to the various wordings in similar narrations (see Nos. 4022, 4024, 4025, 4026, ...etc.) the meaning is, those who leave Islam, and, those who rebel against the Muslim ruler, or the innovators in general who are founded upon separation from the consensus of the people of the *Sunnah*.

4023. It was narrated that 'Amr bin Ghâlib said: "Aishah said: O 'Amîmâr! Do you not know that it is not permissible to shed the blood of a Muslim except in three cases: A life for a life, a man who commits adultery after being married." (Sahîh) and he quoted the *Hadîth*.

٤٠٢٣ - أَخْبَرَنَا هِلَالُ بْنُ الْعَلَاءَ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسْنِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا رُهْبَرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ عَمْرِو بْنِ غَالِبٍ قَالَ: قَالَ عَائِشَةُ: «يَا عَمَّارُ! أَمَا إِنَّكَ تَعْلَمُ أَنَّهُ لَا يَجْلُ دَمُ اُمْرِيَءٍ مُسْلِمٍ إِلَّا ثَلَاثَةُ: النَّفْسُ بِالنَّقْسِ، أَوْ رَجُلٌ زَانَ بَعْدَ مَا أُخْصِنَ وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیری، ح: ٣٤١١.

4024. Abû Umâmah bin Sahl and 'Abdullâh bin 'Âmir bin Rabî'ah said: "We were with 'Uthmân when he was under siege and we could hear what was said from Al-Balât. 'Uthmân came in one day, then he came out, and said: 'They are threatening to kill me.' We said: 'Allâh will suffice you against them.' He said: 'Why would they kill me? I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: It is not permissible to shed the blood of a Muslim except in one of three cases: A man who reverts to *Kufr* after becoming Muslim, or commits adultery after being married, or one who kills a soul unlawfully. By Allâh, I did not commit adultery during the *Jâhilîyyah* or in Islam, I never wished to follow any other religion since Allâh guided me, and I have never killed anyone, so why do they want to kill me?'" (Sahîh)

٤٠٢٤ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو أُمَّامَةَ بْنُ سَهْلٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَامِرٍ بْنَ رَبِيعَةَ قَالَا: كُنَّا مَعَ عُثْمَانَ وَهُوَ مَحْسُورٌ، وَكُنَّا إِذَا دَخَلْنَا مَدْخَلًا نَسْمَعُ كَلَامَ مَنْ يَالْبَلَاطِ، فَدَخَلَ عُثْمَانٌ يَوْمًا ثُمَّ خَرَجَ فَقَالَ: إِنَّهُمْ لَيَتَوَاعِدُونِي بِالْقَتْلِ، قُلْنَا: يَكْفِيَكُمُ اللَّهُ، قَالَ: فَلِمَ يَقْتُلُونِي؟ سَيَقْتُلُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَجْلُ دَمُ اُمْرِيَءٍ مُسْلِمٍ إِلَّا بِإِحْدَى ثَلَاثَةِ: رَجُلٌ كَفَرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ، أَوْ زَانَ بَعْدَ إِحْصَانِهِ، أَوْ قَاتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ» فَوَاللَّهِ! مَا زَيْتُ فِي جَاهِلِيَّةٍ وَلَا إِسْلَامٍ، وَلَا تَمَيَّزَ أَنَّ لِي بِدِينِي بِذَلِكَ مُذْهَنِي اللَّهُ، وَلَا قَاتَلْتُ نَفْسًا، فَلِمَ يَقْتُلُونِي؟

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الديات، باب الإمام يأمر بالغفو في الدم، ح: ٤٥٠٢ من حديث حماد بن زيد به، وقال الترمذی، ح: ٢١٥٧: "هذا حديث حسن"، وهو في الكبیری، ح: ٣٤٨٢، وصححه ابن الجارود، ح: ٨٣٦.

Comments:

'Flag-stones or pavement (*Balât*)' which was in fact a raised paved platform situated outside of the Prophet's ﷺ Mosque, where people used to generally sit down and talk, so that the sanctity of the Prophet's ﷺ Mosque was not violated. People of the raised platform in this narration denote those wicked folks who had come together from other provinces in order to overthrow 'Uthmân. Ultimately, they carried out their threats.

Chapter 6. Killing One Who Splits Away From The *Jamâ'ah* (Main Body Of Muslims) And Mentioning The Differences Reported From Ziyâd Bin 'Ilâqah From 'Arfajah About That

4025. It was narrated that 'Arfajah bin Shurâîh Al-Ashjâ'i said: "I saw the Prophet ﷺ on the *Minbar* addressing the people. He said: 'After me there will be many calamities and much evil behavior. Whoever you see splitting away from the *Jamâ'ah* or trying to create division among the *Ummah* of Muhammad ﷺ, then kill him, for the Hand of Allâh is with the *Jamâ'ah*, and the *Shaitân* is with the one who splits away from the *Ummah*, running with him.'"

(*Sahîh*)

(المعجم ٦) - قُتِلَ مَنْ فَارَقَ الْجَمَاعَةَ وَذُكِرُ الْاِخْلَافُ عَلَى زَيَادِ بْنِ عِلَاقَةَ عَنْ عَرْفَجَةَ فِيهِ (التحفة ٦)

٤٠٢٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ يَحْيَى الصُّوفِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو نُعِيمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ مُرْدَانَبْنَهُ عَنْ زَيَادِ بْنِ عِلَاقَةَ، عَنْ عَرْفَجَةَ بْنِ شُرَيْحٍ الْأَشْجَعِيِّ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى الْمُنْبِرِ يَخْطُبُ النَّاسَ فَقَالَ: إِنَّهُ سَيَكُونُ بَعْدِي هَنَّاثٌ وَهَنَاثٌ، فَمَنْ رَأَيْتُمُوهُ فَارَقَ الْجَمَاعَةَ، أَوْ يُرِيدُ يُفْرِقُ أَمْرَ أُمَّةٍ مُحَمَّدٍ ﷺ كَائِنًا مِنْ كَانَ فَاقْتُلُوهُ، فَإِنْ يَدْعُ اللَّهُ عَلَى الْجَمَاعَةَ فَإِنَّ الشَّيْطَانَ مَعَ مَنْ فَارَقَ الْجَمَاعَةَ بِرَكْضٍ".

تخریج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب حكم من فرق أمر المسلمين وهو مجتمع، ح: ١٨٥٢ من حديث زیاد به، وهو في الكبیر، ح: ٣٤٨٣.

Comments:

This person signifies either an apostate or a rebel. An apostate is the one who exits the fold of Islam after becoming a Muslim. Such a person would become an enemy for Islam, and would assist unbelievers against Muslims. Rebels mean people who join together in a group in opposition, after the Muslims have unanimously shown allegiance to one ruler or *Amîr*.

4026. It was narrated that 'Arfajah bin Shurâîh said: "The Prophet ﷺ

٤٠٢٦ - أَخْبَرَنَا أَبُو عَلَيٍّ مُحَمَّدُ بْنُ عَلَيٍّ

said: ‘After me there will be many calamities and much evil behavior.’ He raised his hands (and said): ‘Whomever you see trying to create division among the *Ummah* of Muhammad ﷺ when they are all united, kill him, no matter who he is among the people.’” (*Sahîh*)

الْمَرْوِزِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ زِيَادِ بْنِ عِلَّاجَةَ، عَنْ عَرْفَاجَةَ أَبِي بْنِ سُرَيْحَ قَالَ: قَالَ الْيَهُودُ: «إِنَّهَا سَتَكُونُ بَعْدِي هَنَّاتُ وَهَنَّاتُ وَهَنَّاتُ» وَرَفَعَ يَدَيهِ [الْفَخْنُ رَأَيْتُهُ مُرِيدًا تَرْقَ أَمْرِ أُمَّةٍ مُّحَمَّدٍ] وَهُمْ جَمِيعٌ فَاقْتُلُوهُ كَائِنًا مَنْ كَانَ مِنَ النَّاسِ.

تخریج: [صحيح] اظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٤٨٤ * عبدالله بن عثمان هو عبدان، وأبى حمزة هو المسكري، ومحمد بن علي هو ابن حمزة المروزي، وجاء في الكبرى وتحفة الأشراف: "محمد بن بحـمـ" ، وهو وهم.

Comments:

The solidarity and the unity of the (Muslim) nation is of first and foremost importance above everything else. An attempt to create disunity and discord over petty and trivial matters, and raise such things to standards by which to test truth from falsehood, is a grave crime. If the nation reaches an overall consensus over a ruler, then to create discord and disunity by needlessly criticizing and raising protests against the Amir unequivocally falls under the category of rebellion. The ruler is after all a human being. He is likely to have deficiencies. He might probably make mistakes, but deficiencies, weaknesses, or mistakes do not justify rebellion and corruption.

4027. It was narrated that 'Arfajah said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'After me there will be many calamities and much evil behavior. Whoever wants to create division among the *Ummah* (of Muhammad ﷺ) when they are all united, strike him with the sword.'" (*Sahîh*)

٤٠٢٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ عِلَّةَ عَنْ عَرْبَجَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «سَتَكُونُ بَعْدِي هَنَاءُ وَهَنَاءُ، فَمَنْ أَرَادَ أَنْ يُفَرِّقَ أَمْرَ أُمَّةٍ [مُحَمَّدٌ ﷺ] وَهُمْ جَمِيعٌ فَاضْرِبُوهُ بِالسَّيْفِ».

^{٣٤٨٥} تخریج: [صحيح] انظر الحدیثین السابقین، وهو في الکبری، ح: ٣٤٨٥.

٤٠٢٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُذَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ عَطَاءٍ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ عَلَّاقَةَ، عَنْ أُسَامَةَ بْنِ شَرَبِيلٍ

among my *Ummah*, strike his neck (kill him).”” (*Hasan*)

قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَئِمَّا رَجُلٌ خَرَجَ يَعْرِقُ بَيْنَ أَمْتَهِ فَاضْرِبُوهُ عُثْمَةً.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٨٦/١، ح: ٤٨٧ من حديث جرير بن عبد الحميد به، وهو في الكبير. ح: ٣٤٨٦، وله شواهد، منها الحديث السابق * زيد بن عطاء وثقة الترمذى، وأبن حبان، وهو حسن الحديث .

Comments:

Fighting such people is the responsibility of the Muslim government. The common masses may not slay him, because it entails the risk of dissention or sedition and corruption in the society. In the same way, prescribed legal penalties (the *Hadd*) are also implemented by the government. *Jihâd* is also ordered by the government. In this context, it cannot be done by individuals.

Chapter 7. The Meaning Of The Saying Of Allâh, The Mighty And Sublime: “The recompense Of Those Who Wage War Against Allâh And His Messenger, And Do Mischief In The Land, Is Only That They Shall Be Killed, Or Crucified, Or Their Hands And Their Feet Be Cut Off From Opposite Sides, Or Be Exiled From The Land.”^[1] And Concerning Whom It Was Revealed, And Mentioning The Different Wordings Reported From Anas Bin Mâlik About That

4029. Anas bin Mâlik narrated that a group of eighty people from 'Ukl came to the Prophet ﷺ, but the climate of Al-Madînah did not suit them and they fell sick. They complained about that to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: “Why don't you go out with our herdsmen and drink the milk and urine of the camels?” They said: “Yes (we will do that).” They went

(المعجم ٧) - تَأْوِيلُ قُوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ (﴿إِنَّمَا جَرَّبُوا الَّذِينَ يَحْمَارُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُفْتَنُوا أَوْ يُمْكَلِّبُوا أَوْ تُقْطَعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خَلْفٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ﴾ [المائدة: ٣٣] وَفِيمَنْ نَزَّلْتَ وَذَكَرْتُ اخْتِلَافَ أَفْنَاطِ النَّاقِلِينَ لِحَبَرٍ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ فِيهِ (التحفة ٧)

٤٠٢٩ - أَخْبَرَنَا إِشْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ رُزْيَعَ عَنْ حَجَاجِ الصَّوَافِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ مَوْلَى أَبِي قَلَابَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو قَلَابَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّ نَفَرًا مِنْ عَكْلٍ تَمَانِيَةَ قَدِيمُوا عَلَى السَّيِّدِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَجْسَامَهُمْ، فَشَكَوْا ذَلِكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «أَلَا تَخْرُجُونَ مَعَ رَاعِيَنَا فِي إِلَهِ

^[1] *Al-Mâ'idah* 5:33.

out and drank some of the (camels') milk and urine, and they recovered. Then they killed the herdsman of the Messenger of Allâh ﷺ, so he sent (men after them) and they caught them and brought them back. He had their hands and feet cut off and branded their eyes,^[1] and left them in the sun to die. (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الديات، باب القسامة، ح: ٦٨٩٩، ومسلم، القسامة، باب حكم المحاربين والمرتدین، ح: ١٦٧١، من حديث حجاج الصواف به، وهو في الكبير، ح: ٣٤٨٧.

Comments:

'To die': Allâh's Messenger ﷺ had not inflicted upon them this severe punishment without a reason. Their crimes were more than one. They had turned apostate. They had killed a herdsman. They did not stop at slaying him, but they tore his hands and feet apart, and poked his eyes with heated iron. Thereupon they cast the guiltless herdsman upon burning rocks, hungry and thirsty, to die. The punishment which Allâh's Messenger ﷺ inflicted upon them was for their maltreatment of the herdsman. The punishment for their other crimes too fell under it.

4030. It was narrated from Anas that some people from 'Ukl came to the Prophet ﷺ but the climate of Al-Madinah did not suit them. The Prophet ﷺ told them to go to the camels that had been given in *Sadaqah* and drink some of their milk and urine. They did that, then they killed their herdsman and drove off the camels. The Prophet ﷺ sent (men) after them, and they were brought to him. He had their hands and feet cut off, and their eyes gouged out,^[2] and he did not have (their wounds) cauterized,

فَتَصِيبُوا مِنْ أَبْنَائِهَا وَأَبْوَالَهَا؟» قَالُوا: بَلَى،
فَخَرَجُوا فَشَرِبُوا مِنْ أَبْنَائِهَا وَأَبْوَالَهَا فَصَسَّوْا،
فَقَتَلُوا رَاعِيَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَبَعْثَ
فَأَخْذَدُوهُمْ، فَأَتَيْتَهُمْ، فَقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ
وَأَرْجُلَهُمْ، وَسَمَّلَ أَعْيُنَهُمْ، وَبَنَدَهُمْ فِي
الشَّمْسِ حَتَّىٰ مَاتُوا.

تخریج: أخرجه البخاري، الديات، باب القسامة، ح: ٦٨٩٩، ومسلم، القسامة، باب حكم المحاربين والمرتدین، ح: ١٦٧١، من حديث حجاج الصواف به، وهو في الكبير، ح: ٣٤٨٧.

٤٠٣٠ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عُمَانَ بْنِ
سَعِيدٍ بْنِ كَثِيرٍ بْنِ دِيَارٍ عَنِ الْوَلِيدِ، عَنِ
الْأَوْزَاعِيِّ، عَنْ يَحْيَىٰ، عَنْ أَبِي قَلَبَةَ، عَنْ
أَنَّسٍ: أَنَّ نَفَرًا مِنْ عُكْلٍ فَلَمُوا عَلَى النَّبِيِّ
ﷺ، فَاجْتَوُا الْمَدِينَةَ، فَأَمْرَهُمُ النَّبِيُّ ﷺ أَنْ
يَأْتُو إِلَيْهِمْ الصَّدَقَةَ فَيَسْرِبُوا مِنْ أَبْوَالَهَا وَأَبْنَائِهَا
فَقَعَلُوا، فَقَتَلُوا رَاعِيَهَا وَاسْتَأْفُوهَا، فَبَعْثَ
النَّبِيُّ ﷺ فِي طَلَبِهِمْ، قَالَ: فَأَتَيْتَهُمْ، فَقَطَّعَ
أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلَهُمْ، وَسَمَّلَ أَعْيُنَهُمْ، وَلَمْ
يَحْسِمْهُمْ، وَتَرَكَهُمْ حَتَّىٰ مَاتُوا، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ

[1] *Summara* or *Samara* means poking their eyes with hot rods until their sight had gone. See the commentary of As-Sîdî. As for *Samala*, some versions have it, Al-Khattâbî said: "Gouging out the eye, by whatever means." See *Fath Al-Bârî* (No. 233 of *Al-Bukhârî*). We used "branded" for *Sammara* and *Samara* and "gouged" for *Samala* in the translation.

[2] This narration says *Samala*.

and he left them to die. Then Allâh, the Mighty and Sublime, revealed: “The recompense of those who wage war against Allâh and His Messenger.”^[1] (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق وهو في الكبرى، ح: ٣٤٨٨ * الوليد هو ابن مسلم.

4031. It was narrated that Anas said: “Eighty men from ‘Ukl came to the Messenger of Allâh ﷺ and he (the narrator) mentioned a similar report up to the words: “And he did not have (their wounds) cauterized.” And he said: “They killed the herdsman.” (*Sahîh*)

وَحَلَّ لِإِنَّمَا جَرِيَّةُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أَلَيْهِ الْأَيْةُ.

٤٠٣١ - أَخْبَرَنَا إِشْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو قَلَبَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَدِيمٌ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَفَرَ مِنْ عُكْلٍ، فَذَكَرَ نَفْوَهُ إِلَى قَوْلِهِ: لَمْ يَحْسِمُهُمْ، وَقَالَ: قَتَلُوا الرَّاعِيَ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٤٨٩ .

4032. It was narrated that Anas said: “A group of men from ‘Ukl, or ‘Urayah, came to the Prophet ﷺ, and when the climate of Al-Madînah did not suit them, he told them to go to some camels and drink their milk and urine. Then they killed the herdsman and stole the camels. He sent (men) after them, and had their hands and feet cut off, and their eyes gouged out.” (*Sahîh*)

٤٠٣٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَشْرِيْرَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعِيْبَانَ عَنْ أَبِي بَرْبَرٍ، عَنْ أَبِي قَلَبَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: أَتَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَفَرَ مِنْ عُكْلٍ أَوْ عَرَيْنَةَ، فَأَمَرَ لَهُمْ - وَاجْتَوُا الْمَدِيْنَةَ - بِذَوْدٍ أَوْ لِفَاحٍ يَشْرُبُونَ أَلْبَانَهَا وَأَبْوَالَهَا، فَقَاتَلُوا الرَّاعِيَ وَاسْتَأْفُوا إِلَيْلَ بَعَثَ فِي طَلَبِهِمْ، قَطَعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجَلَهُمْ وَسَمَّلَ أَعْيُنَهُمْ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٠٣٠ ، وهو في الكبرى، ح: ٣٤٩٠ .

Chapter 8. Mentioning The Differences Reported From Humaid, From Anas Bin Mâlik

(المعجم ٨) - ذُكِرَ اخْتِلَافُ النَّاقِلِينَ لِخَبَرِ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ فِيهِ (التحفة ٧) - أَلْفٌ

4033. It was narrated from Anas

٤٠٣٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ

[١] *Al-Mâ'idah* 5:33.

bin Mâlik that some people from 'Uraynah came to the Messenger of Allâh ﷺ, but the climate of Al-Madînah did not suit them. The Prophet ﷺ sent them to some camels of his, and he drank some of their milk and urine. When they recovered, they apostatized from Islam and killed the herdsman of the Messenger of Allâh ﷺ, who was a believer, and drove the camels off. The Messenger of Allâh ﷺ sent (men) after them, and they were caught. He had their hands and feet cut off, their eyes gouged out, and had them crucified. (*Dâ'if*)

السُّرْجِ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرَو وَغَيْرُهُ عَنْ حُمَيْدِ الطَّوَّبِيِّ، عَنْ أَنَّسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ نَاسًا مِنْ عَرَبِيَّةِ قَلْمُوْا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَاجْتَوُوا الْمَدِيْنَةَ، فَبَعَثُهُمُ الْبَيْهِيُّ إِلَى ذُؤْدَ لَهُ، فَشَرَّبُوا مِنْ آلَبَانِهَا وَآبَوَالَّهَا، فَلَمَّا صَحُّوا ارْتَدُوا عَنِ الْإِسْلَامِ وَقَتَلُوا رَاعِيَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مُؤْمِنًا، وَاسْتَأْفُوا إِلَيْهِ، فَبَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي آتَارِهِمْ فَأَخْذُلُوا، فَقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلَهُمْ، وَسَمَّلَ أَعْيُنَهُمْ وَصَلَبَهُمْ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أحمد: ١٠٧ / ٣، وابن ماجه، ح: ٣٥٠٣، ٢٥٧٨ من حديث حمید الطویل به، وهو في الکربلی، ح: ٣٤٩١ * قوله: "وصلبهم" ضعیف من أجر عبد الله بن عمرو وغيره، وباقی الحديث صحيح.

Comments:

Hanging is mentioned only in this narration; hence, it is not right, although hanging a criminal by way of punishment is allowed, so that people might learn a lesson by the desecration of corpse.

4034. It was narrated that Anas said: "Some people from 'Uraynah came to the Messenger of Allâh ﷺ, and the Messenger of Allâh ﷺ said to them: 'Why don't you go out to our camels and stay with them and drink their milk and urine?' So they did that, and when they recovered, they went to the herdsman of the Messenger of Allâh ﷺ, and killed him, reverted to being disbelievers, and drove off the camels of the Prophet ﷺ. He sent (men) after them, and they were brought to him. He had their hands and feet cut off, and their eyes gouged out." (*Sahîh*)

٤٠٣٤ - أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ خَبْرَ قَلْ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَّسٍ قَالَ: قَدِيمٌ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَاسٌ مِنْ عَرَبِيَّةِ، فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَوْ خَرَجْتُمْ إِلَى دُوَدَنَا فَسَكَنْتُمْ فِيهَا فَشَرِبْتُمْ مِنْ آلَبَانِهَا وَآبَوَالَّهَا». فَعَلُوا، فَلَمَّا صَحُّوا قَامُوا بِنِي رَاعِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَتَلُوهُ وَرَجَعُوا ثَكْرًا، وَاسْتَأْفُوا دُؤْدَ لَهُ، فَأَرْسَلَ فِي طَبِيهِمْ، فَأَتَيْتُهُمْ، فَقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلَهُمْ، وَسَمَّلَ أَعْيُنَهُمْ.

تخریج: [صحیح] انظر الحدیث السابق، وهو في الکبری، ح: ٣٤٩٢ * إسماعیل هو ابن جعفر.

4035. It was narrated that Anas said: "Some people from 'Urayah came to the Messenger of Allâh ﷺ, but the climate of Al-Madînah did not suit them. The Messenger of Allâh ﷺ said to them: 'Why don't you go out to our camels and drink their milk?'" – (one of the narrators) Qatâdah said: 'And their urine.' – "So they went out to the camels of the Messenger of Allâh ﷺ, but when they recovered they killed the herdsman of the Messenger of Allâh ﷺ, who was a believer, and drove off the camels of the Messenger of Allâh ﷺ, and left as those at war. He sent (men) after them and they were caught. Then he had their hands and feet cut off, and branded their eyes." (Sahîh)

تخریج: [صحیح] انظر الحدیثين السابقین، وهو في الکبری، ح: ٣٤٩٣ * خالد هو ابن الحارث.

4036. It was narrated that Anas said: "Some people from 'Urayah became Muslim, but the climate of Al-Madînah did not suit them. The Messenger of Allâh ﷺ said to them: 'Why don't you go out to some camels of ours and drink their milk?'" – (One of the narrators) Hûmaid said: "And Qatâdah said, narrating from Anas: 'And their urine.'" – "So they did that, and when they recovered they reverted to disbelief after their Islam, killed the herdsman of the Messenger of Allâh ﷺ, who was a believer, drove off the camels of

٤٠٣٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَنِّي قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَدِيمٌ نَاسٌ مِنْ عَرَبِيَّةٍ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَاجْتَنَبُوا الْمَدِينَةَ, فَقَالَ لَهُمُ النَّبِيُّ ﷺ: «لَوْ خَرَجْتُمْ إِلَى ذُو دَنَّا فَشَرِّبْتُمْ مِنْ أَبْنَاهَا» قَالَ: وَقَالَ قَتَادَةُ: «وَأَبْوَالَهَا». فَخَرَجُوا إِلَى ذُو دَنَّ وَقَالَ قَتَادَةُ: رَسُولُ اللَّهِ ﷺ, فَلَمَّا صَحُوا كَفَرُوا بَعْدَ إِشْلَامِهِمْ وَقَتَلُوا رَاعِيَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مُؤْمِنًا، وَاسْتَأْتَوْا ذُو دَنَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَانْطَلَقُوا مُحَارِبِينَ, فَأَرْسَلَ فِي طَلَبِهِمْ فَأَخْذَوْا, فَقَطَعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجَلَهُمْ, وَسَمَّرَ أَعْيُنَهُمْ.

٤٠٣٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَنِّي قَالَ: أَخْبَرَنَا حُمَيْدٌ بْنُ أَبِي عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: أَسْلَمَ يَعْنَى: أَنَاسٌ مِنْ عَرَبِيَّةٍ, فَاجْتَنَبُوا الْمَدِينَةَ, فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَوْ خَرَجْتُمْ إِلَى ذُو دَنَّ لَا فَشَرِّبْتُمْ مِنْ أَبْنَاهَا» قَالَ حُمَيْدٌ: وَقَالَ قَتَادَةُ: عَنْ أَنَسٍ: «وَأَبْوَالَهَا». فَفَعَلُوا, فَلَمَّا صَحُوا كَفَرُوا بَعْدَ إِشْلَامِهِمْ وَقَتَلُوا رَاعِيَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مُؤْمِنًا، وَاسْتَأْتَوْا ذُو دَنَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهَرَبُوا مُحَارِبِينَ, فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ أَنَسِ يَهُمْ

the Messenger of Allâh ﷺ, and fled as those at war. The Messenger of Allâh ﷺ sent someone to bring them and they were caught. He had their hands and feet cut off and their eyes branded, then he left them in Al-Harrah until they died.” (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٠٣٤، وهو في الكبرى، ح: ٣٤٩٤، وأخرجه مسلم، ح: ١٦٧١ من حديث عبدالعزيز بن صهيب وحميد عن أنس به، وللحديث طرق كثيرة.

Comments:

In the east and the west of Al-Madinah, there are two stony, vast grounds. Each one of them is called *Harrah*.

4037. Anas bin Mâlik narrated that some people or some men from ‘Ukl, or ‘Uraynah came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: “O Messenger of Allâh, we are herdsmen, not tillers,” the climate of Al-Madînah did not suit them. So the Messenger of Allâh ﷺ ordered that they be allocated some camels and a herdsman, and he told them to go out with them and drink their milk and urine. When they recovered and they were in the vicinity of Al-Harrah, they reverted to disbelief after their Islam, killed the herdsman of the Messenger of Allâh ﷺ and drove off the camels. He sent (men) after them and they were brought, and he had their eyes gouged out, and their hands and feet cut off. Then he left them in Al-Harrah in that state until they died.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الزکوة، باب استعمال إبل الصدقة وألبانها لبناء السبيل، ح: ١٥٠١ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٤٩٥، ٣٤٩٦.

فأخذُوا، فقطعَ أيديهمْ وآرجلهمْ، وسمّرَ أعيونهمْ، وتركُهمْ في الحرّة حتى ماتُوا.

٤٠٣٧ - أخبرنا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَغْلَى
قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ زُرْبَعَ - قَالَ:
حَدَّثَنَا شُبَّهٌ قَالَ: حَدَّثَنَا قَاتَادَةً أَنَّ أَنَسَ بْنَ
مَالِكٍ حَدَّثَهُمْ أَنَّ نَاسًا أُفْرَجَاهُ مِنْ غَكْلٍ
أَوْ عَرَيْثَةَ قَدِمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالُوا:
يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا أَهْلُ ضَرْعٍ وَلَمْ نَكُنْ أَهْلَ
رِيفٍ، فَأَسْتَوْخُمُوا الْمَدِينَةَ، فَأَمَرَ لَهُمْ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ بِذَوْ دَرَاعٍ، وَأَمَرَهُمْ أَنْ يَسْتَرْجُووا
فِيهَا فَيُشَرِّبُوا مِنْ لَبَنِهَا وَأَبْوَالِهَا، فَلَمَّا صَحُوا
وَكَانُوا بِتَاجِيَةِ الْحَرَّةِ كَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ،
وَقَاتَلُوا رَاعِيَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَاسْتَأْفُوا
الذَّوْدَ، فَبَعَثَ الطَّلْبَ فِي أَتَارِهِمْ فَأَتَتِيَ بِهِمْ،
فَسَمَّلَ أَعْيُنَهُمْ، وَقَطَعَ أَيْدِيهِمْ وَآرْجُلَهُمْ، ثُمَّ
تَرَكَهُمْ فِي الْحَرَّةِ عَلَى حَالِهِمْ حَتَّى مَاتُوا.

4038. A similar report was narrated from 'Abdul-A'la.

٤٠٣٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَى عَنْ عَبْدِ الْأَعْلَى نَحْوَهُ .

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

4039. It was narrated from Anas that some people from 'Uraynah camped in Al-Harrah and came to the Messenger of Allâh ﷺ. The climate of Al-Madînah did not suit them, so the Messenger of Allâh ﷺ told them to go and stay near the camels that had been given in *Sadaqah*, and to drink their milk and urine. Then they killed the herdsman and apostatized from Islam, and drove off the camels. The Messenger of Allâh ﷺ sent (men) after them, who brought them, then he had their hands and feet cut off, and their eyes gouged out, and left them in Al-Harrah. Anas said: "I saw one of them biting at the ground from thirst, until they died." (*Sahîh*)

٤٠٣٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ نَافِعٍ أَبُو بَكْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بَهْرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ قَالَ: حَدَّثَنَا قَاتَةً وَتَابَتْ عَنْ أَنْسٍ: أَنَّهُمْ نَفَرُوا مِنْ عُرْيَتَهُ تَرَلُوا بِالْحَرَّةِ، فَأَتَوْا النَّبِيَّ ﷺ فَاجْتَوْرُوا الْمَيْدَنَةَ، فَأَمْرَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَكُونُوا فِي إِلَيْلِ الصَّدَقَةِ وَأَنْ يَشْرِبُوا مِنْ أَلْبَانِهَا وَأَبْوَاهَا، فَقَتَلُوا الرَّاعِيَ وَأَرْتَدُوا عَنِ الْإِسْلَامِ وَاسْتَأْفُوا إِلَيْلًا، فَبَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي أَثَارِهِمْ، فَجَيَّءُوهُمْ، فَقَطَعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلَهُمْ، وَسَمَّلَ أَعْيُنَهُمْ، وَأَلْقَاهُمْ فِي الْحَرَّةِ، قَالَ أَنْسٌ: فَلَقِدْ رَأَيْتُ أَحَدَهُمْ يَكُدُّمُ الْأَرْضَ بِفِيهِ عَطَشًا حَتَّى مَاتُوا.

تخریج: [سناده صحيح] أخرجه أبو داود، باب ماجاء في المحاربة، ح: ٤٣٧؛ ح: ٧٢ من حديث حماد بن سلمة به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٣٤٩٧.

Chapter 9. Mentioning The Differences Reported By Talhah Bin Mu'sarrif And Mu'âwiya Bin Salih From Yahya Bin Sa'eed In This Hadîth

4040. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "Some Bedouin from 'Uraynah came to the Prophet of Allâh ﷺ and accepted Islam, but the climate of Al-Madînah did not suit them; their

(المعجم ٩) - ذِكْرُ اخْتِلَافِ طَلْحَةَ بْنِ مُصْرِفٍ وَمَعَاوِيَةَ بْنِ صَالِحٍ عَلَى يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ فِي هَذَا الْحَدِيثِ (التحفة ٧) - بـ

٤٠٤٠ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو عَبْدِ الرَّجِيمِ قَالَ: حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَبِي أُتْيَسَةَ عَنْ طَلْحَةَ بْنِ مُصْرِفٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ

skin turned yellow and their bellies became swollen. The Prophet of Allâh sent them to some milk camels of his and told them to drink their milk and urine until they recovered. Then they killed their herdsman and drove off the camels. The Prophet of Allâh sent (men) after them and they were brought back, then he had their hands and feet cut off, and their eyes were branded.” The Commander of the Believers, ‘Abdul-Malik, said to Anas, when he was narrating this *Hadîth*: “Was that (punishment) for *Kufîr* or for sin?” He said: “For *Kufîr*. (Sahîh)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٠٧، وهو في الكبر، ح: ٣٤٩٨.

Comments:

‘For *Kufîr* (disbelief): Meaning; because of leaving the religion they were killed, otherwise, the punishments they suffered were in retribution to what they did to the herdsman.

4041. It was narrated that Sa‘eed bin Al-Mûsâyyab said: “Some ‘Arab people came to the Messenger of Allâh ﷺ and accepted Islam, then they became sick. The Messenger of Allâh ﷺ sent them to some milk camels to drink their milk. While they were with them, they attacked the herdsman, who was a slave of the Messenger of Allâh ﷺ, and killed him. They drove off the camels, and claimed that the Messenger of Allâh ﷺ had said: ‘O Allâh, make thirsty the one who makes the family of Muhammad thirsty tonight.’ The Messenger of Allâh ﷺ sent (men) after them, and they were caught. Then he had their

أَنْسِ بْنِ مَالِكَ قَالَ: قَدِيمُ أَعْرَابٍ مِّنْ عُرِيَّةَ إِلَى نَبِيِّ اللَّهِ ﷺ فَأَسْلَمُوا، فَاجْتَهَوْا الْمَدِينَةَ حَتَّى اضْفَرَتِ الْأَوَانُهُمْ وَعَظَمَتِ بُطُونُهُمْ، فَبَعَثَ يَهُمْ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ إِلَى لِقَاءِهِ، فَأَمْرَهُمْ أَنْ يَشْرَبُوا مِنْ أَبْانِهَا وَأَبْوَالِهَا حَتَّى صَحُوا، فَقَتَلُوا رُعَائِهَا وَاسْتَأْفُوا إِلَيْهِ، فَبَعَثَ نَبِيُّ اللَّهِ ﷺ فِي طَلَبِهِمْ فَأَتَيْهُمْ، فَقَطَعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلَهُمْ، وَسَمَّرَ أَعْيُنَهُمْ. قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَبْدُ الْمَلِكِ لِأَنْسٍ وَهُوَ يُحَدِّثُ هَذَا الْحَدِيثَ: يُكْفِرُ أُو يَذْنِبُ؟ قَالَ: يُكْفِرُ.

٤٠٤١ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنُ السَّرْحِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: وَأَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ أَيُوبَ وَمَعَاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ قَالَ: قَدِيمٌ نَاسٌ مِنَ الْعَرَبِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَسْلَمُوا، ثُمَّ مَرِضُوا، فَبَعَثَ يَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى لِقَاءِ لِيَشْرَبُوا مِنْ أَبْانِهَا، فَكَانُوا فِيهَا، ثُمَّ عَمَدُوا إِلَى الرَّاعِي غَلَامَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَتَلُوهُ وَاسْتَأْفُوا اللِّقَاءَ، فَزَعَمُوا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: اللَّهُمَّ! عَطِّشْ مَنْ عَطَّشَ أَلْ مُحَمَّدَ اللَّيْلَةَ». فَبَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي طَلَبِهِمْ فَأَخْدُوا، فَقَطَعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلَهُمْ، وَسَمَّلَ أَعْيُنَهُمْ. وَبَعْضُهُمْ يَزِيدُ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا

hands and feet cut off, and their eyes gouged out." Some of them (the narrators) added more than others, except that in his narration of this *Hadith*, Mu'âwiya said: "They drove them off to the land of *Shirk*." (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف لإرساله] وهو في الكبير، ح: ٣٤٩٩، والحديث صحيح بشهاده دون قوله: "اللهم عطش ... الليلة".

4042. It was narrated that 'Âishah said: "Some people raided the milk camels of the Messenger of Allâh ﷺ. He caught them and had their hands and feet cut off and their eyes gouged out." (*Sahîh*)

أنَّ مُعاوِيَةَ قَالَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ: اسْتَأْفُوا إِلَى أَرْضِ الشَّرْكِ.

٤٠٤٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْخَلْجَيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ سَعْيَرٍ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَغَارَ قَوْمٌ عَلَى لِقَاحِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَأَخْذَهُمْ فَقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجَلَهُمْ، وَسَمَّلَ أَعْيُنَهُمْ.

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبير، ح: ٣٥٠٠.

Comments:

This narration is the short version of the incident narrated in the aforementioned report, because Allâh's Messenger ﷺ had not meted out the punishment for merely plundering the camels. Even otherwise, as penalty for highway robbery carried out by force, more than one hand and foot could be amputated, as mentioned in the Verse about Combat or Warfare.

4043. It was narrated from 'Âishah: "Some people raided the milk camels of the Messenger of Allâh ﷺ. They were brought to the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ had their hands and feet cut off and their eyes gouged out." This is the wording of Ibn Al-Muthanna. (*Sahîh*)

٤٠٤٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَنِّي عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَبِي الْوَزِيرِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، حَ وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَسَارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمَ بْنُ أَبِي الْوَزِيرِ قَالَ: حَدَّثَنَا الدَّرَاؤِرُوذِيُّ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ قَوْمًا أَغَارُوا عَلَى لِقَاحِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَتَيْنَاهُمْ بِهِمُ الرَّبِيعَ ﷺ، فَقَطَّعَ الرَّبِيعُ ﷺ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجَلَهُمْ، وَسَمَّلَ أَعْيُنَهُمْ. الْلَّفْظُ لِابْنِ الْمُشَنِّي .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الحدوذ، باب من حارب وسعى في الأرض

فِسَادًا، ح: ٢٥٧٩ عن محمد بن المثنى به، وهو في الكبُرِي، ح: ٣٥٠١.

4044. It was narrated from Hishām, from his father, that some people raided the camels of the Messenger of Allāh ﷺ. He had their hands and feet cut off and their eyes gouged out. (*Sahih*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبُرِي، ح: ٣٥٠٢.

4045. It was narrated that ‘Urwah bin Az-Zubair said: “Some people from ‘Uraynah raided the milk camels of the Messenger of Allāh ﷺ and drove them off, and killed a slave of his. The Messenger of Allāh ﷺ sent (men) after them, and they were caught, and he had their hands and feet cut off, and their eyes gouged out.” (*Sahih*)

٤٠٤٤ - أَخْبَرَنَا عَيسَى بْنُ حَمَادٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْلَّيْثُ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ قَوْمًا أَغَارُوا عَلَى إِبْرَاهِيمَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَطَعُوا أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلَهُمْ، وَسَمَّلَ أَعْيُنَهُمْ.

٤٠٤٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ السَّرْحِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: - يَعْنِي - وَأَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَالِيمٍ وَسَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَذَكَرَ أَخْرَى عَنْ هِشَامِ ابْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الزَّيْرِ أَنَّهُ قَالَ: أَغَارَ نَاسٌ مِنْ عُرْيَةَ عَلَى لَقَاحِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَاشْتَاقُوهَا، وَقَتَلُوا غُلَامًا لَهُ، فَبَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي آثَارِهِمْ فَأَخْذَنُوا، فَقَطَعُوا أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلَهُمْ، وَسَمَّلَ أَعْيُنَهُمْ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبُرِي، ح: ٣٥٠٣.

4046. It was narrated from ‘Abdullāh bin ‘Umar from the Messenger of Allāh ﷺ: “The Verse about *Al-Muhārabah* was revealed concerning them.” (*Da’if*)

٤٠٤٦ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ السَّرْحِ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هَلَالٍ، عَنْ أَبِي الرَّنَادِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: وَزَرَأْتُ فِيهِمْ آيَةَ الْمُحَارَبَةِ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الحدود، باب ماجاء في المحاربة، ح: ٤٣٦٩ من حديث ابن وهب به، وهو في الكبُرِي، ح: ٣٥٠٤ * عبد الله بن عبيدة لم يوثقه غير ابن حبان، ولأصل الحديث شواهد كثيرة، منها، ح: ٤٠٥١.

Comments:

The Verse about the Combat or Warfare is the very same Verse which has

preceded above these narrations: 'The recompense of those who wage war against Allâh and His Messenger, and do mischief in the land...' (5: 33) The purpose is that this Verse makes mention of the punishment which was meted out to the people of 'Uraynah.

4047. It was narrated from Abû Az-Zinâd that the Messenger of Allâh ﷺ had the (hands and feet) of those who drove off his camels cut off, and their eyes gouged out with fire. Allâh rebuked him for that, and Allâh, Most High, revealed the entire verse: "The recompense of those who wage war against Allâh and His Messenger."^[1] (*Da'if*)

تخریج: [إسناد ضعیف] وهو في الكبیر، ح: ۳۵۰۵، وفيه علتان: الإرسال، وتلپیس محمد بن عجلان، ح: ۱۲۷۱.

4048. It was narrated that Anas said: "The Prophet ﷺ only had the eyes of those people gouged out, because they had gouged out the eyes of the herdsmen." (*Sahîh*)

٤٠٤٧ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ السَّرْحِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي الْيَثُورُ عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ أَبِي الزَّنَادِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَطَعَ الدِّينَ سَرْفُوا لِقَاتَاهُ وَسَمَّلَ أَعْيُنَهُمْ بِالنَّارِ عَاتَبَهُ اللَّهُ فِي ذَلِكَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: «إِنَّمَا جَزِئُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ» الْآيَةُ كُلُّهَا.

٤٠٤٨ - أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ سَهْلِ الْأَغْرَجَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ غَيْلَانَ يَقِنَ مَأْمُونُ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زَرْبَعَ عَنْ سُلَيْمَانَ التَّشِيفِيِّ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: إِنَّمَا سَمَّلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْيُنَ أُولَئِكَ، لِأَنَّهُمْ سَمَّلُوا أَعْيُنَ الرُّعَاءِ.

تخریج: أخرجه مسلم، القسامۃ، باب حکم المحاربين والمرتدین، ح: ۱۶۷۱ عن الفضل ابن سهل به، وهو في الكبیر، ح: ۳۵۰۶.

Comments:

'Herdsmen': The term has occurred in the form of a plural in one or two narrations only, of the recorded twenty traditional reports. In all the rest of narrations, there is mention of only one herdsman.

4049. It was narrated from Anas bin Mâlik that a Jewish man killed an Anṣârî girl for her jewelry, and threw her in an empty well, and crushed her head with a rock. He

٤٠٤٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ السَّرْحِ وَالْحَارِثُ بْنُ مَسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي

[۱] *Al-Mâ'idah* 5:33.

was caught and the Messenger of Allâh ﷺ ordered that he be stoned to death. (*Sahîh*)

مُحَمَّدُ بْنُ عَمِرٍو عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ أَيُوبَ،
عَنْ أَيِّي قَلَبَةَ، عَنْ أَنْسِ بْنِ مَالِكٍ : أَنَّ
رَجُلًا مِنَ الْيَهُودَ قَتَلَ جَارِيَةً مِنَ الْأَنْصَارِ عَلَى
حُلُيَّ لَهَا، وَأَلْقَاهَا فِي قَلِيبٍ، وَرَضَخَ رَأْسَهَا
بِالْحِجَارَةِ، فَأَخَذَ فَامِرًا يَوْهَرْ سُولُ اللَّهِ عَزَّلَهُ أَنْ
يُرْجِمَ حَتَّى يَمُوتَ.

تخریج: أخرجه مسلم، القسامه، باب ثبوت القصاص في القتل بالحجر وغيره ... إلخ، ح: ١٦٧٢ من حديث أیوب السختياني به، وهو في الكبیر، ح: ٣٥٠٧.

Comments:

This narration also corroborates that in whichever way a man slays the person, the slayer ought to be slain the same way. The term *Qisâs*, or just retaliation, also demands the same thing.

4050. It was narrated from Anas that a man killed an Anṣârî girl for her jewelry, then he threw her in an empty well, and crushed her head with a rock. The Prophet ﷺ ordered that he be stoned to death. (*Sahîh*)

٤٠٥٠ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ :
حَدَّثَنَا حَجَاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي
مَعْمَرٌ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ أَيِّي قَلَبَةَ، عَنْ أَنْسِ :
أَنَّ رَجُلًا قَتَلَ جَارِيَةً مِنَ الْأَنْصَارِ عَلَى حُلُيَّ
لَهَا، ثُمَّ أَلْقَاهَا فِي قَلِيبٍ وَرَضَخَ رَأْسَهَا
بِالْحِجَارَةِ، فَأَخَذَ فَامِرًا النَّبِيِّ عَزَّلَهُ أَنْ يُرْجِمَ حَتَّى
يَمُوتَ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیر، ح: ٣٥٠٨.

Comments:

The man had crushed the girl's head, had snatched her ornaments, and had thrown her into a pit. He took her for dead, but she still had some breath left in her. Her gesticulation aided in his arrest.

4051. It was narrated that Ibn 'Abbâs said, concerning the statement of Allâh, the Most High: The recompense of those who wage war against Allâh and His Messenger.^[1] "This Verse was revealed concerning the idolators.

٤٠٥١ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَاً بْنُ يَحْيَى قَالَ :
حَدَّثَنَا إِشْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ : أَخْبَرَنِي عَلِيُّ
ابْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ وَاقِدٍ قَالَ : حَدَّثَنِي أَيِّي قَالَ :
حَدَّثَنَا يَزِيدُ التَّحْوِيُّ عَنْ عَكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ
عَبَّاسٍ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى : «إِنَّمَا جَزَاؤُ الَّذِينَ

[1] *Al-Mâ'idah* 5:33.

Whoever among them repents before he is captured, you have no way against him. This Verse does not apply to the Muslims. Whoever kills, spreads mischief in the land, and wages war against Allâh and His Messenger, then joins the disbelievers before he can be caught, there is nothing to prevent the *Hadd* punishment being carried out on him because of what he did.” (*Hasan*)

يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ» الْآيَةُ، قَالَ: نَزَّلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ فِي الْمُشْرِكِينَ، فَمَنْ تَابَ مِنْهُمْ قَبْلَ أَنْ يُغَدِّرَ عَلَيْهِ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ سَبِيلٌ، وَلَيَسْتَ هَذِهِ الْآيَةُ لِلرَّجُلِ الْمُسْلِمِ، فَمَنْ قُتِلَ وَأَفْسَدَ فِي الْأَرْضِ وَخَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ثُمَّ لَيَحْقِّقَ بِالْكُفَّارِ قَبْلَ أَنْ يُغَدِّرَ عَلَيْهِ، لَمْ يَتَمَّعِّدْ ذَلِكَ أَنْ يَقْاتَمْ فِيهِ الْحَدُّ الَّذِي أَصَابَ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الحدود، باب ماجاء في المحاربة، ح: ٤٣٧٢ من حديث علي بن حسين به، وهو في الكبير، ح: ٣٥٠٩.

Chapter 10. The Prohibition Of Mutilation

4052. It was narrated from Anas who said: “The Messenger of Allâh ﷺ used to stress charity in his sermons, and prohibit mutilation.” (*Sahîh*)

(المعجم ١٠) - النَّهْيُ عَنِ الْمُتْلَأِ
(التحفة ٨)

٤٠٥٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّهَّى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَحْثُثُ فِي خُطْبَتِهِ عَلَى الصَّدَقَةِ وَيَنْهَا عَنِ الْمُتْلَأِ.

تخریج: [صحیح] وهو في الكبير، ح: ٣٥١٠، وأخرجه البخاري، المغازی، باب قصة عکل وعریة، ح: ٤١٩٢ من حديث قتادة به مرسلًا بلاعًا، وللحديث شواهد كثيرة عند أبي داود، ح: ٢٦٦٧، وأحمد: ١٢٠، ٢٠٥ وغيرهما.

Comments:

Mutilation means cutting or tearing off the limbs of the person slain (ear, nose private parts, etc.) so that the corpse is debased or desecrated. In battles, it was a common practice. The disbelievers prided over it. Allâh’s Messenger ﷺ, therefore, prohibited general mutilation of enemies as well as in battles.

Chapter 11. Crucifixion

4053. It was narrated from ‘Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “It is not permissible to shed the blood of a Muslim except in three cases: A adulterer who had

(المعجم ١١) - الصَّلْبُ (التحفة ٩)

٤٠٥٣ - أَخْبَرَنَا الْعَبَاسُ بْنُ مُحَمَّدٍ الدُّورِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرُ الْعَقَدِيُّ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ طَهْمَانَ، عَنْ عَبْدِ الرَّزِّيْزِ بْنِ

been married, who should be stoned to death; a man who killed another man intentionally, who should be killed; and a man who left Islam and waged war against Allâh, the Mighty and Sublime, and His Messenger, who should be killed, or crucified, or banished, from the land.” (*Sahîh*)

رَقِيعٌ، عَنْ عَبْدِيْدِ بْنِ عَمْيَرٍ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا يَجْلِيْ دَمُ امْرِيْءٍ مُسْلِمٍ إِلَّا يَأْخُذَ ثَلَاثَ حِصَالٍ: زَانِ مُخْصَنٌ يُرَجَّمُ، أَوْ رَجُلٌ قَتَلَ رَجُلًا مُتَعَمِّدًا فَيُقْتَلُ، أَوْ رَجُلٌ يَخْرُجُ مِنَ الْإِسْلَامِ يُحَارِبُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ وَرَسُولَهُ فَيُقْتَلُ أَوْ يُضْلَبُ أَوْ يُفْنَى مِنَ الْأَرْضِ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الحدود، باب الحكم فيمن ارتد، ح: ٤٣٥٣ من حديث إبراهيم بن طهمان به، وهو في الكبرى، ح: ٣٥١١، وسيأتي، ح: ٤٧٤٧.

Comments:

We learn that a ruler has the authority to choose any of the afore-mentioned punishments in the case of highway robber, rebellion, and apostate from Islam, which means he may decrease or increase the punishment in accordance with the gravity of the crime. And Allâh knows best!

Chapter 12. A Slave Who Runs Away To The Land Of Shirk

(المعجم ١٢) - العَبْدُ يَأْبَقُ إِلَى أَرْضِ الشُّرُكَ وَذَكْرُ الْخِتَالَفِ لِفَنَاظِ النَّاقِلِينَ لِجَرِيرٍ فِي ذَلِكَ الْخِتَالَفِ عَلَى الشَّعْبِيِّ (الصفحة ١٠)

4054. It was narrated that Jarîr said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘If a slave runs away, no *Salâh* will be accepted from him until he goes back to his masters.’” (*Sahîh*)

٤٠٥٤ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ عَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاؤُدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «إِذَا أَبَقَ الْعَبْدُ لَمْ تُقْبَلْ لَهُ صَلَادَةً حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى مَوَالِيهِ».

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب تسمية العبد الآبق كافراً، ح: ٦٨ من حديث منصور به، وهو في الكبرى، ح: ٣٥١٢.

Comments:

‘No *Salâh* will be accepted’: This signifies he will not gain its reward or recompense, although his prayer would be considered sufficient to fulfill his obligatory duty, which means he would not have to restitute it. This is because the conditions of the ritual prayer were fulfilled.

4055. Jarîr used to narrate from the Prophet ﷺ: "If a slave runs away, no *Salâh* will be accepted from him, and if he dies he will die a disbeliever." A slave of Jarîr's ran away, and he caught him and struck his neck (killing him). (*Sahîh*)

٤٠٥٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قَدَامَةَ عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ الشَّعْبِيِّ قَالَ: كَانَ جَرِيرٌ يُحَدِّثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «إِذَا أَبْقَى الْعَبْدُ لَمْ تُقْبَلْ لَهُ صَلَاةً، وَإِنْ مَاتَ مَاتَ كَافِرًا». وَأَبْقَى عُلَامٌ لِجَرِيرٍ فَأَخَذَهُ فَصَرَبَ عَنْهُ.

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٥١٣، وانظر الحديث السابق * مغيرة بن مقsem عنun، وللحديث شواهد.

Comments:

Here is the description of a specific situation when the slave runs away and joins with the unbelievers, as transpires from the caption of the chapter. In this situation, he would either be an apostate or a rebel.

4056. It was narrated that Jarîr bin 'Abdullâh said: "If a slave runs away to the land of *Shirk*, there is no protection (or immunity) for him." (*Sahîh*)

٤٠٥٦ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ مُغِيرَةَ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ جَرِيرٍ أَبْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: «إِذَا أَبْقَى الْعَبْدُ إِلَى أَرْضِ الشَّرْكِ فَلَا يُمْمَأَ لَهُ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٥١٤.

Chapter 13. The Differences Reported From Abû Ishâq

4057. It was narrated that Jarîr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: If a slave runs away to the land of *Shirk*, it becomes permissible to shed his blood." (*Sahîh*)

(المعجم ١٣) - الاختلاف على أبي إسحاق (التحفة ١٠) - ألب

٤٠٥٧ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيْهُ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ أَبْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا أَبْقَى الْعَبْدُ إِلَى أَرْضِ الشَّرْكِ فَقَدْ حَلَّ دَمُهُ».

تخریج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الحدود، باب الحكم فيمن ارتد، ح: ٤٣٦٠ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٥١٥، وللحديث شواهد.

4058. It was narrated from Jarîr that the Prophet ﷺ said: "If a slave

٤٠٥٨ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ:

runs away to the land of *Shirk*, it becomes permissible to shed his blood.” (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٥١٦.

4059. It was narrated that Jarîr said: “Any slave who runs away to the land of *Shirk*, it becomes permissible to shed his blood.” (*Sahîh*)

٤٠٥٩ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ جَرِيرٍ عَنِ السَّعْيِيِّ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: «إِذَا أَبْقَى الْعَبْدَ إِلَى أَرْضِ الشَّرْكِ فَقَدْ حَلَ دَمُهُ».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٠٥٧، وهو في الكبرى، ح: ٣٥١٧.

4060. It was narrated that Jarîr said: “Any slave who runs away to the land of *Shirk*, it becomes permissible to shed his blood.” (*Sahîh*)

٤٠٦٠ - أَخْبَرَنَا صَفَوَانُ بْنُ عَمْرُو قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الشَّعْيِيِّ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: «أَيُّمَا عَبْدٌ أَبْقَى إِلَى أَرْضِ الشَّرْكِ فَقَدْ حَلَ دَمُهُ».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٠٥٧، وهو في الكبرى، ح: ٣٥١٨.

4061. It was narrated that Jarîr said: “Any slave who runs away from his masters and joins the enemy, he has made it permissible to shed his blood.” (*Sahîh*)

٤٠٦١ - أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ حُجْرَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ عَامِرٍ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: «أَيُّمَا عَبْدٌ أَبْقَى مِنْ مَوَالِيهِ وَلَحِقَ بِالْأَعْدُو، فَقَدْ أَحَلَ بِنَفْسِهِ».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٠٥٧، وهو في الكبرى، ح: ٣٥١٩ * عامر هو الشعبي

Chapter 14. The Ruling On Apostates

(المعجم ١٤) - **الْحُكْمُ فِي الْمُرْتَدِ**
(التحفة ١١)

4062. It was narrated from Ibn ‘Umar that ‘Uthmân said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘It is not permissible to shed the blood

٤٠٦٢ - أَخْبَرَنَا أَبُو الْأَزْهَرِ أَحْمَدُ بْنُ الْأَزْهَرِ النِّسَابُورِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ سُلَيْمَانَ الرَّازِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْمُغَيْرَةُ بْنُ مُسْلِمٍ

of a Muslim except in three cases: A man who commits adultery after having married; or one who kills intentionally, in which case he deserves retaliation; or one who apostatizes after having become Muslim, in which case he deserves to be killed.”” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ٦٣ عن إسحاق بن سليمان به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٢٠، وللحديث شواهد.

Comments:

If an apostate adheres to his apostasy, then there is a general consensus that he would be killed. Abû Bakr ﷺ, the successor of the Messenger of Allâh ﷺ, fought against the apostates. Not a single Companion raised a protest against it. In other words, there is consensus of the Companions over this matter.

4063. It was narrated that ‘Uthmân bin ‘Affân said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘It is not permissible to shed the blood of a Muslim except in three cases: A man who commits adultery after having married; or one who kills another person, who is to be killed; or who reverts to *Kufr* after having accepted Islam, who is to be killed.’”” (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ١٦٧ / ٣٥٢١، ومصنف عبدالرازق: ١٠ / ١٨٧٠٢، وللحديث شواهد كثيرة * أبوالنضر هو سالم، وتلميذ: عبدالمالك بن عبد العزيز بن جریح.

4064. Ibn ‘Abbâs said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever changes his religion, kill him.’”” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الجهاد، باب: لا يعذب بعذاب الله، ح: ٣٠١٧ من حدیث أیوب السختیانی به مطولاً، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٢٢.

Comments:

Religion signifies Islam. This punishment is only for that person who becomes an unbeliever after having embraced Islam. He would also be deemed an

عن عطّى الورّاق، عن نافع، عن ابن عمرَ أنَّ عُثمانَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ يَقُولُ: لَا يَحْلُّ دَمُ امْرِئٍ مُسْلِمٍ إِلَّا بِأَحْدَى ثَلَاثَةِ: رَجُلٌ زَانَ بَعْدَ إِحْصَانِهِ فَعَلَيْهِ الرَّجْمُ، أَوْ قَتْلٌ عِنْدَ فَعْلَيْهِ الْقُوْدُ، أَوْ ارْتِدَّ بَعْدَ إِسْلَامِهِ فَعَلَيْهِ الْقُتْلُ».

٤٠٦٣ - أَخْبَرَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ إِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جَرِيرٍ عَنْ أَبِي الظَّرْ، عَنْ بُشْرِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ يَقُولُ: لَا يَحْلُّ دَمُ امْرِئٍ مُسْلِمٍ إِلَّا بِثَلَاثَةِ أَنْ يَرْبَّنِي بَعْدَ مَا أَنْصَنَ، أَوْ يُشْتَلِّ إِنْسَانًا فَيُقْتَلُ، أَوْ يَكُفُّرَ بَعْدَ إِسْلَامِهِ فَيُقْتَلُ».

٤٠٦٤ - أَخْبَرَنَا عُمَرَانُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُوبُ عَنْ عَكْرَمَةَ قَالَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ: «مَنْ يَدْلِلَ وَيْنَهُ فَاقْتُلُوهُ».

apostate, because the Prophet's ﷺ address is directed toward Muslims.

4065. It was narrated from 'Ikrimah: "Some people apostatized after accepting Islam, and 'Alî burned them with fire. Ibn 'Abbâs said: 'If it had been me, I would not have burned them; the Messenger of Allâh ﷺ said: 'No one should be punished with the punishment of Allâh.' If it had been me, I would have killed them; the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever changes his religion, kill him.'" (*Sahîh*)

٤٠٦٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا وَهِبْتُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ: أَنَّ نَاسًا ارْتَدُوا عَنِ الْإِسْلَامِ فَحَرَقُوهُمْ عَلَيْهِ بِالنَّارِ، قَالَ أَبْنُ عَبَّاسٍ: لَوْ كُنْتُ أَنَا لَمْ أَحْرِقُهُمْ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا تُعَذِّبُوا بِعِذَابِ اللَّهِ أَحَدًا وَلَوْ كُنْتُ أَنَا لَقَاتُلُهُمْ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ بَدَّلَ دِينَهُ فَاقْتُلُوهُ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٢٣ * أبو هشام هو المخزومي، ومحمد بن عبد الله هو المخرمي.

Comments:

'No one should be punished...' means burning in fire. This sort of punishment is the prerogative of Allâh, Most High, alone. Not even a beast could be set on fire.

4066. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever changes his religion, kill him.'" (*Sahîh*)

٤٠٦٦ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبْنُ جُرَيْجَ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ أَيُوبَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ بَدَّلَ دِينَهُ فَاقْتُلُوهُ».

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٥٢٤ * إسماعيل هو ابن علية، ومحمد بن بكر ثقة، وثقة الجمهور، وحديثه حسن لذاته، وتتابعه أبو قرة موسى بن طارق عن ابن جرير، وصححه ابن حبان (الإحسان) ٦/ ٣٢٣، ح: ٤٤٥٩.

4067. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever changes his religion, kill him.'" (*Sahîh*)

٤٠٦٧ - أَخْبَرَنِي هَلَالُ بْنُ الْعَلَاءَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زُرَارَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبَادُ بْنُ الْعَوَامِ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ بَدَّلَ دِينَهُ فَاقْتُلُوهُ».

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٥٢٥، وانظر، ح: ٤٠٦٥ .

4068. It was narrated that Al-Hasan said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever changes his religion, kill him.’” (*Sahīh*)

Abū ‘Abdur-Rahmān (An-Nasā’i) said: This is more likely correct than the narration of ‘Abbād.^[1]

٤٠٦٨ - أَخْبَرَنَا مُوسَى بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَسْرِي قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ الْحَسَنِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: (مَنْ بَدَّلَ دِينَهُ فَاقْتُلُوهُ).

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: وَهَذَا أَوَّلَى بِالصَّوَابِ مِنْ حَدِيثِ عَبَادٍ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٣٥٢٦.

4069. It was narrated from Anas that Ibn ‘Abbās said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever changes his religion, kill him.’” (*Sahīh*)

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمد: ١/٣٢٢ عن عبدالصمد بن عبد الوارث به، وهو في الكبير، ح: ٣٥٢٧ * هشام هو ابن أبي عبدالله الدستوائي.

4070. It was narrated from Anas that ‘Alī came to some people of Az-Zuṭṭ, who worshipped idols, and burned them. Ibn ‘Abbās said: “But the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever changes his religion, kill him.’” (*Sahīh*)

٤٠٧٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُقْتَنِي قَالَ: حَدَّثَنَا عَدْدُ الصَّمَدِ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ عَلَيْاً أَتَيَ بَنَاسِي مِنَ الرُّطُّ يَعْبُدُونَ وَتَنَا فَأَخْرَقَهُمْ. قَالَ أَبْنُ عَبَّاسٍ: إِنَّمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: (مَنْ بَدَّلَ دِينَهُ فَاقْتُلُوهُ).

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمد عن عبدالصمد به، (انظر الحديث السابق) وهو في الكبير، ح: ٣٥٢٨.

4071. It was narrated from Abū Burdah bin Abī Mūsā Al-Ash‘arī, from his father: “That the Prophet ﷺ sent him to Yemen, then he sent Mu‘âdh bin Jabal after that. When he arrived he said: ‘O people, I am the envoy of the Messenger of Allāh

٤٠٧١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ: حَدَّثَنِي حَمَّادُ بْنُ مَسْعَدَةَ [قَالَ]: حَدَّثَنَا قُرَةُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هَلَالٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ بْنِ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ

[1] That is, the previous narration.

‘to you.’ Abû Mûsâ gave him a cushion to sit down, then a man was brought who had been a Jew, then he became a Muslim, then he reverted to *Kufî*. Mu’âdh said: ‘I will not sit down until he is killed; this is the decree of Allâh and His Messenger,’ (saying it) three times. When he was killed, he sat down.” (*Sahîh*)

بَعْثَةٌ إِلَى الْيَمَنِ، ثُمَّ أَرْسَلَ مُعاَذَ بْنَ جَبَلَ بَعْدَ ذَلِكَ، فَلَمَّا قَدِمَ قَالَ: أُهْبَا النَّاسُ! إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ يَعْلَمُ اللَّهُ أَبُو مُوسَى وِسَادَةُ لِيَجْلِسَ عَلَيْهَا، فَأَتَيَ بِرَحْلٍ كَانَ يَهُودِيًّا فَأَسْلَمَ ثُمَّ كَفَرَ، فَقَالَ مُعاَذٌ لَا أَجْلِسْ حَتَّى يُقْتَلَ، فَصَاءَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ، ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، فَلَمَّا قُتِلَ قَعَدَ.

تخریج: آخرجه البخاري، ح: ٧١٥٧، ٦٩٢٣: ح: ١٧٣٣ قبل، ح: ١٨٢٥ من حدیث قرة بن خالد به مطولاً، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٢٩.

Comments:

It appears as though this man must have refused to repent and revert to Islam. Otherwise, the criminal of apostasy should be first asked to repent. If he refuses, he should be killed.

4072. It was narrated from Mu’sab bin Sa’d that his father said: “On the day of the Conquest of Makkah, the Messenger of Allâh ﷺ granted amnesty to the people, except four men and two women. He said: ‘Kill them, even if you find them clinging to the covers of Ka’bah.’ (They were) ‘Ikrimah bin Abî Jahl, ‘Abdullâh bin Khaṭal, Miqyas bin Subâbah and ‘Abdullâh bin Sa’d bin Abî As-Sarh. ‘Abdullâh bin Khaṭal was caught while he was clinging to the covers of Ka’bah. Sa’eed bin Huraith and ‘Ammâr bin Yâsir both rushed toward him, but Sa’eed, who was the younger of the two, got there before ‘Ammâr, and he killed him. Miqyas bin Subâbah was caught by the people in the marketplace, and they killed him. ‘Ikrimah traveled by sea, and he was caught in a storm. The crew of the

٤٠٧٢ - أَخْبَرَنَا القَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّاً بْنَ دِيَارٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَخْمَدُ بْنُ مَقْصِيلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَسْبَاطٌ قَالَ: زَعَمَ الشُّدُّيُّ عَنْ مُضَعْبٍ ابْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَمَّا كَانَ يَوْمُ فَتحِ مَكَّةَ أَمْنَ رَسُولُ اللَّهِ يَعْلَمُ النَّاسَ، إِلَّا أَرْبَعَةَ نَفِرٍ وَأَمْرَاتَيْنِ وَقَالَ: «إِفْتُلُوهُمْ وَإِنْ وَجَدْتُمُوهُمْ مُتَعَلِّقِينَ بِأَسْتَارِ الْكَعْبَةِ» عَنْ كِرِيمَةَ ابْنِ أَبِي جَهْلٍ وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَعْدٍ بْنِ أَبِي السَّرْحِ، فَأَمَّا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ خَطَلٍ فَأَدْرَكَ وَهُوَ مُتَعَلِّقٌ بِأَسْتَارِ الْكَعْبَةِ، فَأَسْتَبَقَ إِلَيْهِ سَعِيدُ بْنُ حُرَيْثٍ وَعَمَّارُ بْنُ يَاسِرٍ، فَسَبَقَ سَعِيدٌ عَمَّارًا وَكَانَ أَشَبَ الرَّجُلَيْنِ فَقَتَلَهُ، وَأَمَّا مَقْسِيسُ بْنُ صَبَابَةَ فَأَدْرَكَ النَّاسَ فِي السُّوقِ فَقَتَلُوهُ، وَأَمَّا عَكْرِيمَةُ فَرَكِيبُ الْبَحْرِ فَأَصَابَتْهُمْ عَاصِفٌ، فَقَالَ أَصْحَابُ السَّفِينَةِ: أَخْلِصُوا إِنَّ الْهَمَّ لَا

ship said: 'Turn sincerely toward Allâh, for your (false) gods cannot help you at all in this situation.' Ikrimah said: 'By Allâh, if nothing came to save me at sea except sincerity toward Allâh then nothing else will save me on land. O Allâh, I promise You that if You save me from this predicament I will go to Muhammad ﷺ and put my hand in his, and I am sure that I will find him generous and forgiving.' So he came, and accepted Islam. 'Abdullâh (bin Sa'd) bin Abî Sarh hid in the house of 'Uthmân bin 'Affân , and when the Messenger of Allâh ﷺ called the people to give their Oath of Allegiance, he brought him, and made him stand before the Prophet ﷺ. He ('Uthmân) said: 'O Messenger of Allâh! Accept the allegiance of 'Abdullâh.' He raised his head and looked at him three times, refusing his allegiance each time, then he accepted his allegiance after three times. Then he turned to his Companions and said: 'Was there not any sensible man among you who would get up when he saw me refusing to give him my hand and kill him?' They said: 'We did not know, O Messenger of Allâh, what was in your heart. Why did you not gesture to us with your eyes?' He said: 'It is not befitting for a Prophet that his eyes be deceitful.'" (Hasan)

تُعْنِي عَنْكُمْ شَيْئًا هُمْ أَهْلُهُ، فَقَالَ عَنْكُمْهُ: وَاللَّهِ لَئِنْ لَمْ يُتَجَنِّبِي مِنَ الْبَحْرِ إِلَّا إِلْخَلَاصُ، لَا يُتَجَنِّبِنِي فِي الْبَرِّ عَيْرُهُ، اللَّهُمَّ إِنَّ لَكَ عَلَيَّ عَهْدًا إِنْ أَنْتَ عَافَيْتَنِي مِمَّا أَنَا فِيهِ أَنْ آتَيْتَ مُحَمَّدًا ﷺ حَتَّى أَضَعَ يَدِي فِي يَدِهِ فَلَا جِدَنَهُ عَفْوًا كَرِيمًا، فَجَاءَ فَأَسْلَمَ، وَأَمَّا عَبْدُ اللهِ [بْنُ سَعْدٍ] بْنُ أَبِي سَرْحٍ فَإِنَّهُ أَخْبَرَ عِنْ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ، فَلَمَّا دَعَا رَسُولُ اللهِ ﷺ النَّاسَ إِلَى الْأُبُوعَةِ جَاءَ بِهِ حَتَّى أَوْفَهُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: يَا رَسُولَ اللهِ! بَايِعُ عَبْدَ اللهِ، قَالَ: فَرَفَعَ رَأْسَهُ فَنَظَرَ إِلَيْهِ ثَلَاثَ كُلَّ ذِلْكَ يَأْبَى، قَبَائِعَهُ بَعْدَ ثَلَاثٍ، ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى أَصْحَابِهِ فَقَالَ: «أَمَا كَانَ فِيكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ يَقُولُ إِلَى هَذَا حَيْثُ رَأَيْتُ كَمْفُتُ يَدِي عَنْ يَعْنِيَتِهِ قَيْقَلَهُ؟» فَقَالُوا: وَمَا يُدْرِرُنَا يَا رَسُولَ اللهِ مَا فِي نَفْسِكِ؟ هَلْ أَوْمَأْتَ إِلَيْنَا بِعَيْنِكِ؟ قَالَ: «إِنَّ لَا يَتَبَغِي لِتَبَيِّنِ أَنْ يَكُونَ لَهُ حَائِثَةً أَعْيَنِ». لَا يَتَبَغِي لِتَبَيِّنِ أَنْ يَكُونَ لَهُ حَائِثَةً أَعْيَنِ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرججه أبو داود، الجهاد، باب قتل الأسير ولا يعرضن عليه الإسلام، ح: ٤٣٥٩ و ٢٦٨٣ من حديث أحمد بن مغفل به، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٣٠ * أسباط هو ابن نصر.

Comments:

'Four men and two women': In other narrations, there is mention of some other men and women also; for instance, Wahshi bin Harb, and Mufsid, etc. However, no other man or woman was slain. From among these four men and women, some were granted pardon.

Chapter 15. The Repentance Of The Apostate

4073. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "A man from among the *Anṣâr* accepted Islam, then he apostatized and went back to *Shirk*. Then he regretted that, and sent word to his people (saying): 'Ask the Messenger of Allâh ﷺ, is there any repentance for me?' His people came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'So and so regrets (what he did), and he has told us to ask you if there is any repentance for him?' Then the Verses: 'How shall Allâh guide a people who disbelieved after their Belief up to His saying: Verily, Allâh is Oft-Forgiving, Most Merciful'^[1] was revealed. So he sent word to him, and he accepted Islam." (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١/٢٤٧ من حديث داود بن أبي هند به، وهو في الكثيري، ح: ٣٥٣١، وصححه ابن سبان، ح: ١٧٢٨، والحاكم: ٤/٣٦٦، والذهبي.

4074. It was narrated that Ibn 'Abbâs said concerning *Sûrat An-Nahl* – "Whoever disbelieved in Allâh after his belief, except him who is forced thereto and whose heart is at rest with Faith; but such as open their breasts to disbelief, on

(المعجم ١٥) - تَوْبَةُ الْمُرْتَدِ (التحفة ١٢)

٤٠٧٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ زُرْبَعٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا دَاوُدٌ عَنْ عَكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ رَجُلٌ مِّنَ الْأَنْصَارِ أَشْلَمَ ثُمَّ ارْتَدَ وَلَحِقَ بِالشَّرِكِ ثُمَّ تَذَمَّ، فَأَرْسَلَ إِلَى قَوْمِهِ: سَلُّو لِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ هُلْ لِي مِنْ تَوْبَةٍ؟ فَجَاءَ قَوْمُهُ إِلَيْيَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: إِنَّ فُلَانًا قَدْ نَدَمَ، وَإِنَّهُ أَمَرَنَا أَنْ نَسْأَلَكَ هُلْ لَهُ مِنْ تَوْبَةٍ؟ فَنَزَّلَتْ «كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَيْفُرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ» إِلَيْ قَوْلِهِ «عَفُورٌ رَّحِيمٌ». [آل عمران: ٨٦] فَأَرْسَلَ إِلَيْهِ فَأَشْلَمَ.

٤٠٧٤ - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَاً بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ ابْنُ الْحُسْنَى بْنُ وَاقِدٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ يَزِيدَ التَّحْوِيِّ، عَنْ عَكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ فِي سُورَةِ النَّحْلِ: «مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ

[١] *Al 'Imrân* 3:86-89.

them is wrath from Allâh, and theirs will be a great torment.”^[1] “This was abrogated, and an exception was made, as Allâh said: “Then, verily, your Lord for those who emigrated after they had been put to trials and thereafter strove hard and fought (for the Cause of Allâh) and were patient, verily, your Lord afterward is, Oft-Forgiving, Most Merciful.”^[2] This was ‘Abdullâh bin Sa‘d bin Abî As-Sarh who was the governor of Egypt and used to write to the Messenger of Allâh ﷺ. The *Shaitân* misled him and he went and joined the unbelievers. So he (the Prophet ﷺ) commanded that he be killed on the day of the Conquest of Makkah. Then, ‘Uthmân bin ‘Afâñ sought protection for him, and the Messenger of Allâh ﷺ granted him protection.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الحدود، باب الحكم فيما ارتد، ح: ٤٣٥٨ من حديث علي بن حسين به، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٣٢.

Chapter 16. The Ruling On The One Who Defames The Prophet ﷺ

4075. Ibn ‘Abbâs narrated that there was a blind man during the time of the Messenger of Allâh ﷺ who had an *Umm Walad*^[3] by whom he had two sons. She used to slander and defame the Messenger of Allâh ﷺ a great deal, and he

بعد إيمانه إلا من أكثره إلى قوله: **«وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ»** [النحل: ١٠٦] فسخ، واسْتَشَّيَ مِنْ ذَلِكَ. فَقَالَ: **«شَرِّ إِبْرَاهِيمَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فَتَّشُوا ثُمَّ جَهَدُوا وَصَرَّفُوا إِبْرَاهِيمَ مِنْ بَعْدِهَا لَعْنَهُ رَحِيمٌ»** [النحل: ١١٠] وَهُوَ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ سَعْدٍ بْنِ أَبِي السَّرِّيجِ الَّذِي كَانَ عَلَى مِصْرَ، كَانَ يَكْتُبُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَازَّهُ الشَّيْطَانُ فَلَحِقَ بِالْخَهَارِ، فَأَمَرَ بِهِ أَنْ يُقْتَلَ يَوْمَ الْقُضَى، فَاسْتَجَارَ لَهُ عُثْمَانُ بْنُ عَفَانَ، فَأَجَارَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

(المعجم (١٦) - **الْحُكْمُ فِيمَنْ سَبَ النَّبِيَّ**
عليه السلام (التحفة (١٣)

٤٠٧٥ - أَخْبَرَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبَّادُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي إِسْرَائِيلُ عَنْ عُثْمَانَ السَّحَامَ قَالَ: كُنْتُ أَقْوَدُ رَجُلًا أَعْمَى فَأَنْتَقَيْتُ إِلَيْهِ عِكْرِمَةَ فَأَنْشَأَ يُحَدِّثُنَا قَالَ:

[1] *An-Nahl* 16:106.

[2] *An-Nahl* 16:110.

[3] *Umm Walad*: a concubine who has borne a child to her master.

would rebuke her, but she would not pay heed, and he would forbid her to do that, but she ignored him. (The blind man said) One night I mentioned the Prophet ﷺ, and she slandered him. I could not bear it so I went and got a dagger which I thrust into her stomach and leaned upon it, and killed her. In the morning she was found slain. Mention of that was made to the Prophet ﷺ and he gathered the people and said: "I adjure by Allāh; a man over whom I have the right, that he should obey me, and he did what he did, to stand up." The blind man started to tremble and said: "O Messenger of Allāh ﷺ, I am the one who killed her. She was my *Umm Walad* and she was kind and gentle toward me, and I have two sons like pearls from her, but she used to slander and defame you a great deal. I forbade her, but she did not stop, and I rebuked her, but she did not pay heed. Finally, I mentioned your name and she slandered you, so I went and got a dagger which I thrust into her stomach, and leaned on it until I killed her. The Messenger of Allāh ﷺ said: "I bear witness that her blood is permissible." (*Sahîh*)

حَدَّثَنِي أَبْنُ عَبَّاسٍ أَنَّ أَعْمَى كَانَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَكَانَتْ لَهُ أُمٌّ وَلَدٌ وَكَانَ لَهُ مِنْهَا ابْنَانٌ، وَكَانَتْ تُكْثِرُ الْوَقِيَّةَ بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَسَبِّهُ، فَيَزْجُرُهَا فَلَا تَزْجُرُ وَيَهْمَاهَا فَلَا تَشْهِي، فَلَمَّا كَانَ ذَاتَ لِيَّةَ ذَكْرُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَوَقَعَتْ فِيهِ، فَلَمْ أُضِيرْ أَنْ قُمْتُ إِلَى الْمُغْوَلِ فَوَضَعْتُهُ فِي بَطْنِهَا فَاتَّكَأْتُ عَلَيْهِ فَقَتَلْتُهَا، فَأَصْبَحَتْ قَتِيلًا، فَذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَجَمَعَ النَّاسَ وَقَالَ: أَنْشَدَ اللَّهُ رَجُلًا لِي عَلَيْهِ حَقٌّ فَعَلَ مَا فَعَلَ إِلَّا قَامَ، فَأَفْتَلَ الْأَعْمَى يَتَدَلَّلُ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنَا صَاحِبُهَا، كَانَتْ أُمٌّ وَلَدِي وَكَانَتْ بِي لَطِيفَةً رَفِيقَةً، قَدِيلَةً مِنْهَا ابْنَانٌ مِثْلُ الْمُؤْمِنَينَ، وَلَكِنَّهَا كَانَتْ تُكْثِرُ الْوَقِيَّةَ فِيهَا وَتَسْتُمُّكَ، فَأَنْهَاهَا فَلَا تَشْهِي وَأَرْجَرَهَا فَلَا تَزْجُرُ، فَلَمَّا كَانَتِ الْبَارَحةُ ذَكَرْتُكَ فَوَقَعَتْ فِيهَا، فَقُمْتُ إِلَى الْمُغْوَلِ فَوَضَعْتُهُ فِي بَطْنِهَا، فَاتَّكَأْتُ عَلَيْهَا حَتَّى قَتَلْتُهَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَلَا اشْهُدُوا أَنَّ دَمَهَا هَدْرٌ». .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الحدود، باب الحكم فيمن سب النبي ﷺ، ح: ٤٣٦١ من حديث عباد بن موسى الختلاني به، وهو في الكبير، ح: ٣٥٣٣.

4076. It was narrated that Abū Barzah Al-Aslāmī said: "A man spoke harshly to Abū Bakr Aṣ-Ṣiddīq, and I said: 'Shall I kill

: - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعَاذُ بْنُ مَعَاذٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ تَوْبَةِ الْعَنَبِرِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَدَامَةَ بْنِ

him?" He told me off, and said: "That is not for anyone after the Messenger of Allâh ﷺ." (Hasan)

عَنْ أَبِي بَرْزَةَ الْأَشْلَمِيِّ قَالَ: أَغْلَطَ رَجُلٌ لِأَبِي بَكْرِ الصَّدِيقِ فَقُلْتُ: أَقْتَلُهُ فَإِنْتَهَرَنِي وَقَالَ: لَيْسَ هَذَا لِأَحَدٍ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

تخریج: [إسناده حسن] وهو في الكبير، ح: ٣٥٣٤، وأخرجه أبو داود، الحدود، باب الحكم فيما سب النبي ﷺ، ح: ٤٣٦٢ من طريق آخر عن أبي بربة الأسلمي به.

Chapter 17. Mentioning The Different Reports From Al-A'mash In This Hadîth

4077. It was narrated that Abû Barzah said: "Abû Bakr got infuriated with a man, and I said: 'Who is he, O *Khalîfah* of the Messenger of Allâh?' He said: 'Why?' I said: 'So that I might strike his neck (killing him) if you tell me to.' He said: 'Would you really do that?' I said: 'Yes. By Allâh,' the seriousness of what I said took away his anger. Then he said: 'That is not for anyone after Muhammad ﷺ.'" (Hasan)

(المعجم ١٧) - ذُكِرَ الْإِخْلَافُ عَلَى الأَعْمَشِ فِي هَذَا الْحَدِيثِ (التحفة ١٣) - ألف -

٤٠٧٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ أَبِي بَرْزَةَ قَالَ: تَعَيَّنَ أَبُو بَكْرٍ عَلَى رَجُلٍ، فَقُلْتُ: مَنْ هُوَ يَا خَلِيفَةَ رَسُولِ اللَّهِ؟ قَالَ: لِمَ؟ قُلْتُ: لَأَصْرِبَ عُنْقَهُ إِنْ أَمْرَتَنِي بِذَلِكَ، قَالَ: أَفْكَرْتَ فَاعْلَمَا؟ قُلْتُ: نَعَمْ، قَالَ: فَوَاللَّهِ لَأَذْهَبَ عِظَمُ كَلِمَتِي الَّتِي قُلْتُ غَضَبَهُ، ثُمَّ قَالَ: مَا كَانَ لِأَحَدٍ بَعْدَ مُحَمَّدٍ ﷺ.

تخریج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٣٥٣٥.

4078. It was narrated that Abû Barzah said: "I passed by Abû Bakr and he was furious with one of his companions. I said: 'O *Khalîfah* of the Messenger of Allâh, who is the one with whom you are furious?' He said: 'Why are you asking about him?' I said: 'I will strike his neck (kill him).' By Allâh, the seriousness of what I said took away his anger. Then he said: 'That is not for anyone

٤٠٧٨ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ أَبِي الْبَخْرِيِّ، عَنْ أَبِي بَرْزَةَ قَالَ: مَرَرْتُ عَلَى أَبِي بَكْرٍ وَهُوَ يَتَعَيَّنُ عَلَى رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقُلْتُ: يَا خَلِيفَةَ رَسُولِ اللَّهِ مَنْ هَذَا الَّذِي تَعَيَّنَ عَلَيْهِ؟ قَالَ: وَلَمْ تَسْأَلْ عَنْهُ؟ قُلْتُ: أَصْرِبُ عُنْقَهُ قَالَ: فَوَاللَّهِ لَأَذْهَبَ

after Muḥammad ﷺ.”” (*Hasan*)

عَظَمْ كَلِمَتِي غَضَبُهُ، ثُمَّ قَالَ: مَا كَانَتْ لِأَحَدٍ
بَعْدَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

تخریج: [إسناده حسن] انظر الحدیثین السابقین، وهو في الكبری، ح: ٣٥٣٦.

4079. It was narrated that Abū Barzah said: “Abū Bakr became infuriated with a man.” He said: “If you tell me to, I will do it.” He said: “By Allāh, that is not for any human being after Muḥammad ﷺ.” (*Hasan*)

٤٠٧٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّشِّعِ عَنْ يَحْيَى بْنِ حَمَادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ عَمْرُو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ أَبِي الْبَخْرِيِّ، عَنْ أَبِي بَرْزَةَ قَالَ: تَغْيِظَ أَبُو بَكْرَ عَلَى رَجُلٍ فَقَالَ: لَوْ أَمْرَتَنِي لَنَعْلَمْ قَالَ: أَمَا وَاللَّهُ أَكْبَرْ مَا كَانَتْ لِي شِرْ بَعْدَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

تخریج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٤٠٧٦، وهو في الكبری، ح: ٣٥٣٧.

4080. It was narrated from Abū Nadrah, that Abū Barzah said: “Abū Bakr got very angry with a man, so much so that his color changed. I said: ‘O *Khalifah* of the Messenger of Allāh, if you tell me to, I will strike his neck (kill him).’ It was as if cold water had been poured on him and he became calm. He said: ‘May your mother be bereft of you, Abū Barzah! That is not for anyone after the Messenger of Allāh ﷺ.’” (*Hasan*) Abū ‘Abdur-Rahmān (An-Nasā'i) said: This is a mistake, and what is correct is Abū Naṣr, and his name is Ḥumaid bin Hilāl. Shu‘bah contradicted him.

٤٠٨٠ - أَخْبَرَنَا مُعَاوِيَةً بْنُ صَالِحِ الْأَشْعَرِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَيْنَدُ اللَّهِ عَنْ زَيْدٍ، عَنْ عَمْرُو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي بَرْزَةَ قَالَ: غَضِبَ أَبُو بَكْرٍ عَلَى رَجُلٍ غَضِبَ شَيْدِيَا حَسَّى تَغَيَّرَ لَوْنُهُ، قُلْتُ: يَا خَلِيلَةَ رَسُولِ اللَّهِ! وَاللَّهُ أَلَيْسَ أَمْرَتَنِي لَأَضْرِبَنَّ عَنْهُ، فَكَانَمَا صُبَّ عَلَيْهِ مَاءً بَارِدًا، فَلَهَبَ غَضَبُهُ عَنِ الرَّجُلِ، قَالَ: تَكَلَّنْكَ أَمْكَ أَبَا بَرْزَةَ! وَلَئِنَّهَا لَمْ تَكُنْ لِأَحَدٍ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا خَطَأٌ، وَالصَّوَابُ أَبُو نَصْرٍ وَاسْمُهُ حَمِيدُ بْنُ هَلَالٍ، خَالِفُهُ شُعْبَةُ.

تخریج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٤٠٧٦، وهو في الكبری، ح: ٣٥٣٨.

4081. Abū Naṣr narrated from Abū Barzah, that he said: “I came to Abū Bakr when he had spoken harshly to a man who had answered back. I said: ‘Shall I not

٤٠٨١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّشِّعِ عَنْ أَبِي ذَاوَدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةَ عَنْ عَمْرُو بْنِ مُرَّةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا نَصْرِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي

strike his neck (kill him)?’ He rebuked me, and said: ‘That is not for anyone after the Messenger of Allâh ﷺ.’” (*Hasan*)

Abû ‘Abdur-Rahmân (An-Nasâ’î) said: Abû Nasr is Humaid bin Hilal, and Yûnus bin ‘Ubâid reported it from him with his chain:

تخریج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٤٠٧٦، و هو في الكبير. ح: ٣٥٣٩.

4082. It was narrated from Yûnus bin ‘Ubâid, from Humaid bin Hilâl, from ‘Abdullâh bin Muṭarrif bin Ash-Shîkhkhîr, from Abû Barzah Al-Aslâmî, that he said: “We were with Abû Bakr Aṣ-Ṣiddîq, and he got angry with a man from among the Muslims, and became very angry indeed. When I saw that, I said: ‘O *Khalîfah* of the Messenger of Allâh, shall I strike his neck?’ When I mentioned killing him, he stopped being angry with him and changed the subject. When we parted, he sent for me and said: ‘O Abû Barzah, what did you say?’ I said: ‘I have forgotten what I said; remind me.’ He said: ‘Do you not remember what you said?’ I said: ‘No, by Allâh.’ He said: ‘Don’t you remember, when you saw me angry with a man, and said, ‘I will strike his neck O *Khalîfah* of the Messenger of Allâh?’ Don’t you remember that? Would you really have done that?’ I said: ‘Yes, by Allâh, and if you tell me to do it now, I will do it.’ He said: ‘By Allâh, that is not for anyone after Muhammad ﷺ.’” (*Hasan*)

بَرَّةَ قَالَ: أَتَيْتُ عَلَى أَيِّ بَكْرٍ وَقَدْ أَغْلَظَ لِرْ جُلْ فَرَدَ عَلَيْهِ، فَعَلَّمَ: أَلَا أَضْرِبُ عَنْقَهُ؟ فَأَنَّهُنَّنِي قَالَ: إِنَّهَا لَيْسَتِ لِأَحَدٍ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَبُو نَصِيرٍ حُمَيْدُ بْنُ هَلَالٍ، وَرَوَاهُ عَنْ يُونُسَ بْنَ عَيْدٍ فَأَسْنَدَهُ.

٤٠٨٢ - أَخْبَرَنَا أَبُو ذَاوِدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرْيَعَ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسَ بْنَ عَيْدٍ عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هَلَالٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُطَرِّفِ بْنِ الشَّحِيرِ، عَنْ أَيِّ بَرَّةَ الْأَسْلَمِيِّ أَنَّهَا قَالَ: كُنَّا عِنْدَ أَبِي بَكْرِ الصَّدِيقِ فَعَضِيبَ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ فَأَشْتَدَّ عَصَبَةُ عَلَيْهِ جِدًا، فَلَمَّا رَأَيْتُ ذَلِكَ قُلْتُ: يَا خَلِيفَةَ رَسُولِ اللَّهِ! أَضْرِبُ عَنْقَهُ؟ فَلَمَّا ذَكَرْتُ الْقَتْلَ أَضْرَبَ عَنْ ذَلِكَ الْحَدِيثِ أَجْمَعَ إِلَى غَيْرِ ذَلِكَ مِنَ النَّحْوِ، فَلَمَّا تَفَرَّقَا أَرْسَلَ إِلَيَّ قَالَ: يَا أَبَا بَرَّةَ! مَا قُلْتَ؟ وَتَبَسَّطَ الَّذِي قُلْتَ، قُلْتُ: ذَكَرْنِيهِ، قَالَ: أَمَا تَذَكَّرُ مَا قُلْتَ؟ قُلْتُ: لَا وَاللَّهِ! قَالَ: أَرَأَيْتَ جِنَّ رَأَيْتِنِي عَصِيبَتْ عَلَى رَجُلٍ فَعَلَّمَ: أَضْرِبُ عَنْقَهُ يَا خَلِيفَةَ رَسُولِ اللَّهِ؟ أَمَا تَذَكَّرُ ذَلِكَ؟ أَوْ كُنْتَ فَاعْلَمَ ذَلِكَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ وَاللَّهِ! وَالآنَ إِنْ أَمْرَتَنِي فَعَلَّمَ: قَالَ: وَاللَّهِ! مَا هِي لِأَحَدٍ بَعْدَ مُحَمَّدٍ ﷺ. قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا الْحَدِيثُ أَحْسَنُ الْأَحَادِيثِ وَأَجْوَدُهَا.

Abū ‘Abdur-Rahmān (An-Nasâ’î) said: This *Hadîth* is the best and most distinguished of the narrations.

تخریج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٤٠٧٦، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٤٠.

Comments:

This is a detailed narration, which dispels all the ambiguities of the above-quoted narrations. Concerning this issue there is a separate well-researched book written by Allama Ibn Taymiyyah. The title of the book is *As Sârim Al-Maslûl Alâ Shâtim Ar-Râsîl* - The unsheathed sword upon the neck of the Blasphemer of the Messenger ﷺ. (Allama Ibn Taymiyyah died in 728 A.H.)

Chapter 18. Magic

(المجمّع ١٨) - السحر (التحفة ١٤)

4083. It was narrated that Ṣafwân bin ‘Assâl said: “A Jew said to his companion: ‘Let us go to this Prophet.’ His companion said to him: ‘Do not say Prophet; if he hears you, he will become big-headed.’ So they came to the Messenger of Allâh ﷺ and asked him about nine clear signs. He said to them: ‘Do not associate anything with Allâh, do not steal, do not commit adultery, do not kill any soul whom Allâh has forbidden you to kill, except by right, do not speak falsely about an innocent man before a ruler, do not engage in magic, do not consume *Ribâ* (usury), do not slander chaste women, and do not flee on the day of the march (to battle). And for you Jews especially, do not break the Sabbath.’ They kissed his hands and feet and said: ‘We bear witness that you are a Prophet.’ He said: ‘What is keeping you from following me?’ They said: ‘Dâwûd prayed that there would always be a Prophet among his descendants,

٤٠٨٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ عَنِ ابْنِ إِدْرِيسَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرُو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ عَسَّالٍ قَالَ: قَالَ يَهُودِيٌّ لِصَاحِبِهِ: اذْهَبْ بِنَا إِلَى هَذَا النَّبِيِّ، قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ: لَا تَقْلِيلَ نَبِيًّا، لَوْ سَمِعْكَ كَانَ لَهُ أَرْبَعَةُ أَعْيُنٍ، فَأَتَيَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَسَلَّمَهُ عَنْ تِسْعَ آيَاتِ بَيِّنَاتٍ، فَقَالَ لَهُمْ: لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا، وَلَا تَسْرُفُوا، وَلَا تَرْتُنُوا، وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ، وَلَا تَمْسُحُوا بَيْرَيْعَ إِلَى ذِي سُلْطَانٍ، وَلَا تَسْرُرُوا، وَلَا تَأْكُلُوا الرِّبَا، وَلَا تَقْنِدُوا الْمُحْسَنَةَ، وَلَا تَوْلُوا يَوْمَ الرَّحْبَفِ، وَعَلَيْكُمْ خَاصَّةً يَهُودُ أَنْ لَا تَغْدُوا فِي السَّبْتِ» فَقَبَّلُوا يَدَيْهِ وَرَجْلَيْهِ وَقَالُوا: نَشَهُدُ أَنَّكَ نَبِيٌّ، قَالَ: «فَمَا يَمْنَعُكُمْ أَنْ تَتَّبَعُونِي؟» قَالُوا: إِنَّ دَاؤُدَ دَعَا بِأَنْ لَا يَرَأَ مِنْ دُرْبِيَتِنَّيِّ وَإِنَّا نَخَافُ إِنِّي أَتَبْعَنَاكَ أَنْ تَقْتُلُنَا يَهُودُ.

and we are afraid that if we follow you, the Jews will kill us.”” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الاستاذان، باب ماجاء في قبلة اليد والرجل، ح: ۲۷۳۳ عن محمد بن العلاء أبي كریب به، وقال: ”حسن صحيح“، وهو في الكبری، ح: ۳۵۴۱.

Chapter 19. Ruling On Practitioners Of Magic

4084. It was narrated that Abū Hurairah said: “The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Whoever ties a knot and blows on it, he has practiced magic; whoever practices magic, he has committed *Shirk*; and whoever hangs up something (as an amulet) will be entrusted to it.’” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه ابن عدی في الكامل في الضعفاء: ۱۶۴۸ / ۴ من حديث أبي داود الطیالسی به، وهو في الكبری، ح: ۳۵۴۲.

Comments:

‘The one who ties a knot’: sorcerers generally cast spell by tying knots. That is why the act of tying knots was specifically mentioned. Otherwise, on whichever way a magical spell is cast, it is unequivocally magic.

Chapter 20. The Magicians Among The People Of The Book

4085. It was narrated that Zaid bin Arqam said: “A Jewish man cast a spell on the Prophet ﷺ, and he fell ill as a result of it, for several days. Then Jibrâ'il, peace be upon him, came to him and said: ‘A Jewish man has put a spell on you. In such and such a well there is a knot that he tied for you.’ The Messenger of Allāh ﷺ sent them to take it out and bring it to him. Then the Messenger of Allāh ﷺ got up as if he had been released from some bonds. No mention of that was made to that

(المعجم ۱۹) - الحُكْمُ فِي السَّحْرَةِ (التحفة ۱۰)

٤٠٨٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو ذَاؤْدَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبَادُ بْنُ مَيْسَرَةَ الْمُتَنَرِّئِ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: (مَنْ عَقَدَ عُقْدَةً ثُمَّ نَفَّتْ فِيهَا سَحْرَرَ، وَمَنْ سَحَرَ فَقَدْ أَشْرَكَ، وَمَنْ تَعْلَقَ شَيْئًا وُكِلَ إِلَيْهِ).

(المعجم ۲۰) - سَحَرَةُ أَهْلِ الْكِتَابِ (التحفة ۱۶)

٤٠٨٥ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِّيِّ عَنْ أَبِي مَعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ ابْنِ حَيَّانَ - يَعْنِي يَزِيدَ - عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمَ قَالَ: سَحَرَ الشَّيْءَ رَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ، فَأَشْتَكَ لِذلِكَ أَيَّامًا، فَأَتَاهُ جِرْتَلٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ: إِنَّ رَجُلًا مِنَ الْيَهُودِ سَحَرَكَ، عَقَدَ لَكَ عُقْدًا فِي بَئْرٍ كَذَا وَكَذَا، فَأَرْسَلَ رَسُولًا اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَخْرَجُوهَا فَجِيءَ بِهَا، فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَائِنًا نُشِطَ مِنْ عَقَالٍ، فَمَا ذَكَرَ ذُلِكَ لِذلِكَ

Jew, and he did not see that in his face at all.”^[1] (*Sahih*)

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمد: ۳۶۷ / ۴ عن أبي معاویة الضریر به، وصرح بالسماع عنده، وهو في الكبیر، ح: ۳۵۴۲، وللحديث شواهد عند البخاري ومسلم وغيرهما.

Comments:

1. This narration is concise. This narration is reported on the authority of ‘Aishah ﷺ in *Sahîh Al-Bukhârî* in detail.
2. This spell was cast by the Jewish magician Labid bin al-A’sam the accused, at the strong insistence of Jews, for exchange of three dinars. And this incident took place in the month of Muharram in the year 7 A.H. He acquired the Prophet’s ﷺ comb and his hairs through a Jewish boy, and utilized them to cast a spell. His purpose was (May Allâh fill his mouth with dust) to end the Prophet’s ﷺ life, but he could not succeed.

Chapter 21. What Should A Man Do If Someone Comes To Take His Wealth?

4086. It was narrated from Qâbûs bin Mukhâriq that his father said: “I heard Sufyân Ath-Thawri narrating this *Hadîth*. He said: ‘A man came to the Prophet ﷺ and said: ‘What if a man comes to me and wants to take my wealth?’ He said: ‘Remind him of Allâh.’ He said: ‘What if he pays no heed?’ He said: ‘Seek the help of the Muslims around you against him.’ He said: ‘What if there are no Muslims around me?’ He said: ‘Seek the help of the *ta’âf* against him.’ He said: ‘What if the *ta’âf* is far away from me?’ He said: ‘Fight to defend your wealth until you either become one of the martyrs of the Hereafter, or you protect your wealth (successfully).’” (*Sahîh*)

(المعجم ۲۱) - مَا يَفْعُلُ مَنْ تُعْرَضُ
لِمَالِهِ (التحفة ۱۷)

٤٠٨٦ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ الشَّرِيفِ فِي
حَدِيثِهِ عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ، عَنْ سَمَانِكَ، عَنْ
قَابُوسَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَيْ رَسُولِ
اللهِ ﷺ؛ حَوَّلَنِي عَلَيْهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ عَائِدٍ
قَالَ: حَدَّثَنَا حَلْفُ بْنُ تَوَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا
الْأَخْوَصِ قَالَ: حَدَّثَنَا سِمَانُكَ بْنُ حَرْبٍ حَرْبٍ
قَابُوسُ بْنُ مُخَارِقٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: وَسَعَتْ
شُفْيَانُ التَّوْرِيُّ يُعَدِّثُ بِهَذَا الْحَدِيثِ قَالَ:
جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: الرَّجُلُ يَسْأَلُ
فَيَرِيدُ مَالِي؟ قَالَ: «ذَكْرُهُ بِاللَّهِ» قَالَ: فَإِنْ لَمْ
يَذَّكَّرْ؟ قَالَ: «فَاسْتَعِنْ عَلَيْهِ مَنْ حَوْلَكَ مِنَ
الْمُسْلِمِينَ» قَالَ: فَإِنْ لَمْ يَكُنْ حَوْلَكَ أَخْدَ منَ
الْمُسْلِمِينَ؟ قَالَ: «فَاسْتَعِنْ عَلَيْهِ السَّلَطَانَ»
قَالَ: فَإِنْ نَأَى السَّلَطَانُ عَنِّي؟ قَالَ: «فَاتَّلِ

^[1] In his comments on *Musnâd Ahmad* (4:367), As-Sindî said: “That is: The Jew did not see that in his ﷺ face, (meaning) any manifestation of displeasure or bad treatment.”

دُونَ مَالِكَ حَتَّى تَكُونَ مِنْ شُهَدَاءِ الْآخِرَةِ،
أَوْ تَمْعَنَ مَالَكَ». ٤٠٨٦

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢٩٤ / ٥ وغيره من طرق عن سماك به، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٤٤ * قابوس هو ابن مخارق بن سليم، وللحديث شواهد عند مسلم، الإيمان، باب الدليل على أن من قصد أخذ مال غيره بغير حق ... إلخ، ح: ١٤٠ وغيره.

Comments:

From this, we learn that to fight is the last resort. One ought to avoid fighting through all possible means, because fighting is harmful. If absolutely no alternative is left, one may resort to fighting.

4087. It was narrated that Abû Hurairah said: "A man came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: 'O Messenger of Allâh, what do you think if someone comes to steal my wealth?' He said: 'Urge him by Allâh.' He said: 'What if he persists?' He said: 'Urge him by Allâh.' He said: 'What if he persists?' He said: 'Urge him by Allâh.' He said: 'What if he persists?' He said: 'Then fight. If you are killed you will be in Paradise, and if you kill him, he will be in the Fire.'" (*Sahîh*)

٤٠٨٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ
عَنْ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ عَمْرُو بْنِ فُهَيْدِ الْغَفَارِيِّ،
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ
اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ إِنْ عَدَى
عَلَى مَالِي؟ قَالَ: «فَانْشُدْ بِاللَّهِ». قَالَ: فَإِنْ
أَبْوَا عَلَيَّ؟ قَالَ: «فَانْشُدْ بِاللَّهِ» قَالَ: فَإِنْ أَبْوَا
عَلَيَّ؟ قَالَ: «فَانْشُدْ بِاللَّهِ». قَالَ: فَإِنْ أَبْوَا
عَلَيَّ؟ قَالَ: «فَقَاتَلْ، فَإِنْ قُتِلْتَ فَفِي الْجَنَّةِ،
وَإِنْ قُتْلْتَ فَفِي النَّارِ». ٤٠٨٨

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٥٤٥، وللحديث شواهد، انظر الحديث السابق والآتي.

Comments:

'He will enter the Fire': The purpose is that if defending oneself, and not intending to kill, no indemnity shall have to be paid for such killing.

4088. It was narrated from Abû Hurairah that a man came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: "O Messenger of Allâh, what do you think if someone comes to steal my wealth?" He said: "Urge him by Allâh." He said: "What if he persists?" He said: "Urge him by Allâh." He said: "What if he persists?" He said: "Urge him by

اللَّهِ". قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
عَبْدِ الْحَكْمَ عَنْ شُعَيْبِ بْنِ الْلَّيْثِ قَالَ:
أَخْبَرَنَا الْلَّيْثُ عَنْ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ فُهَيْدِ بْنِ
مُطَّوْفِ الْغَفَارِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَجُلًا
جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ!
أَرَأَيْتَ إِنْ عَدَى عَلَى مَالِي؟ قَالَ: «فَانْشُدْ
بِاللَّهِ» قَالَ: فَإِنْ أَبْوَا عَلَيَّ؟ قَالَ: «فَانْشُدْ
بِاللَّهِ» ٤٠٨٩

Allâh.” He said: “What if he persists?” He said: “Then fight. If you are killed you will be in Paradise and if you kill him, he will be in the Fire.” (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٦٠ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٤٦، وانظر الحديث السابق.

Comments:

‘Will be in the Fire’: Robbers are included among the combatants or fighters. When such a criminal gets killed in fighting, his punishment is dealt to him. He would be a denizen of the fire of Hell in the Hereafter.

Chapter 22. The One Who Is Killed Defending His Wealth

4089. It was narrated that ‘Abdullâh bin ‘Amr said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘Whoever fights to protect his wealth and is killed, he is a martyr.’” (*Sahîh*)

(المعجم ٢٢) - مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ
(التحفة ١٨)

٤٠٨٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى
قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ عَنْ
عُمَرِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو قَالَ:
سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ قَاتَلَ دُونَ
مَالِهِ قُتِلَ فَهُوَ شَهِيدٌ».

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٥٤٧، وانظر الحديث الآتي.

4090. It was narrated that ‘Abdullâh bin ‘Amr said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘Whoever fights to protect his wealth and is killed, he is a martyr.’” (*Sahîh*)

٤٠٩٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
بَرِّيَّعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرُبُ بْنُ الْمَقْضَلِ عَنْ أَبِي
يُونُسَ الْقُشَيْرِيِّ، عَنْ عُمَرِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَفْوَانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو
قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ
قَاتَلَ دُونَ مَالِهِ قُتِلَ فَهُوَ شَهِيدٌ».

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٥٤٨ * أبو يورنس هو حاتم بن أبي صغيرة.

4091. It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Amr bin Al-‘Âs that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Whoever is killed defending his wealth and is killed unjustly, Paradise will be his.” (*Sahîh*)

٤٠٩١ - أَخْبَرَنَا سَعِيدُ اللَّهِ بْنُ فَضَالَةَ بْنِ
إِبْرَاهِيمَ الْيَسَابُورِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ
قَالَ: أَخْبَرَنَا سَعِيدُ اللَّهِ بْنُ فَضَالَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَسْوَدِ
مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ عَبْدِ

الله بْن عَمِّرُو بْن الْعَاصِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَنْ قُتِلَ دُونَ مَا لَهُ مَظْلُومًا فَأَنَّهُ الْجَنَّةُ».

تخریج: أخرجه البخاري، المظالم، باب من قاتل دون ماله، ح: ٢٤٨٠ من حديث عبد الله بن يزيد، أبي عبد الرحمن المترى به، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٤٩ * سعيد هو ابن أبي أيوب.

4092. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever is killed defending his wealth, he is a martyr.'" (*Sahîh*)

٤٠٩٢ - أَخْبَرَنَا جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ الْهَذَيْلِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَاصِمٌ بْنُ يُوسُفَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعْيَرٌ بْنُ الْجِنْمِسِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَسِينِ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمِّرُو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ قُتِلَ دُونَ مَا لَهُ فَهُوَ شَهِيدٌ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٥٠.

4093. It was narrated from Ibrâhîm bin Muhammâd bin Talhâh that he heard 'Abdullâh bin 'Amr narrating from the Prophet ﷺ, that he said: "If a person's wealth is sought without right, and he fights (to protect it) and is killed, he is a martyr." (*Sahîh*)

This is a mistake, and what is correct is (the previous) the narration of Su'âir bin Al-Khîms.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، السنّة، باب: في قتال اللصوص، ح: ٤٧٧١ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح: ١٤٢٠ "حسن صحيح".

4094. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever is killed defending his wealth, he is a martyr.'" (*Sahîh*)

٤٠٩٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَفَيْيَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ حَسَنٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ ابْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ طَلْحَةَ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمِّرُو يَعْدِثُ عَنِ التَّبَّيِّنِ قَالَ: «مَنْ أُرِيدَ مَالُهُ بِغَيْرِ حَقٍ فَقَاتَلَ فَقُتِلَ فَهُوَ شَهِيدٌ» هَذَا خَطأً، وَالصَّوَابُ حَدِيثُ سَعْيَرٍ بْنِ الْجِنْمِسِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، السنّة، باب: في قتال اللصوص، ح: ٤٧٧١ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح: ١٤٢٠ "حسن صحيح".

٤٠٩٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ شَلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعاوِيَةَ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَفَيْيَانَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَسِينِ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمِّرُو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ قُتِلَ دُونَ مَا لَهُ فَهُوَ شَهِيدٌ».

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٥٢.

4095. It was narrated from Sa'eed bin Zaid that the Prophet ﷺ said: "Whoever is killed defending his wealth, he is a martyr." This is an abridgement of it. (*Sahîh*)

٤٠٩٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ وَقُتِيَّةُ - وَاللَّفْظُ لِإِسْحَاقَ - قَالَ: أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَوْفٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ». مُخْتَصَرٌ.

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الحدود، باب من قتل دون ماله فهو شهید، ح: ٢٥٨٠؛ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٥٣، وللحديث طرق أخرى عند البخاري وغيره، راجع مستند الحميدي بتحقيقه، ح: ٨٣.

4096. It was narrated from Sa'eed bin Zaid that the Prophet ﷺ said: "Whoever is killed defending his wealth, he is a martyr." (*Sahîh*)

٤٠٩٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَوْفٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَاتَلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٥٤.

4097. It was narrated from Sulaimân bin Buraidah that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever is killed defending his wealth, he is a martyr.'" (*Sahîh*)

٤٠٩٧ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ نَصِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُؤْمَلُ عَنْ سُفِيَّانَ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْئِيْدَ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ بُرْيَيْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ».

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٥٥٥ * سفيان هو الثوري، ومؤمل هو ابن إسماعيل، وللحديث شواهد.

4098. It was narrated that Abû Ja'far said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever is killed defending his wealth and is killed unjustly, he is a martyr.'" (*Sahîh*)

٤٠٩٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانَ عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قُتِلَ دُونَ مَظْلَمَةٍ فَهُوَ شَهِيدٌ» قَالَ

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'i) said: The (previous) narration of Al-

Mu'ammal is a mistake, and what is correct is (this), the narration of 'Abdur-Rahmân.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٥٦ * عبد الرحمن هو ابن مهذبی.

Chapter 23. The One Who Is Killed Defending His Family

4099. It was narrated from Sa'eed bin Zaid that the Prophet ﷺ said: "Whoever fights to protect his wealth and is killed, he is a martyr. Whoever fights to protect himself, he is a martyr. Whoever fights to protect his family is a martyr." (*Sahîh*)

أبو عبد الرحمن: حديث المؤمل خطأ، والصواب حديث عبد الرحمن.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٥٦ * عبد الرحمن هو ابن مهذبی.

(المعجم ٢٣) - مَنْ قَاتَلَ دُونَ أَهْلِهِ
(التحفة ١٩)

٤٠٩٩ - أَخْبَرَنَا غَمْرُو بْنُ عَلَيَّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيَّ قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي عَيْدَةَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَوْفٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَاتَلَ دُونَ مَالِهِ فَقُتِلَ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قَاتَلَ دُونَ دِيمَوْ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قَاتَلَ دُونَ أَهْلِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، السنة، باب: في قتال النصوص، ح: ٤٧٧٢ من حديث إبراهيم بن سعد به، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٥٧، وانظر، ح: ٤٠٩٥، وقال الترمذى، ح: ١٤٢١: "حسن صحيح".

Comments:

The purpose is to demonstrate that the one who is killed, irrespective of whether he was killed while protecting his own self, or protecting his property or wealth, or his honor, or his wife and children, or guarding his religion, is a martyr. That means he would be forgiven and he would enter Paradise.

Chapter 24. The One Who Fights To Protect His Religion

(المعجم ٢٤) - مَنْ قَاتَلَ دُونَ دِينِهِ
(التحفة ٢٠)

٤١٠٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَا: حَدَّثَنَا شَلِيمَانُ - يَعْنِي ابْنَ دَاؤِدَ الْهَاشِمِيِّ - قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي عَيْدَةَ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمَارٍ بْنِ يَاسِرٍ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَوْفٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: قَاتَلَ

4100. It was narrated that Sa'eed bin Zaid said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever is killed protecting his wealth, he is a martyr. Whoever is killed protecting his family, he is a martyr. Whoever is killed protecting his religion, he is a martyr. Whoever is killed protecting himself, he is a martyr.'" (*Sahîh*)

رسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قُتِلَ دُونَ مَالِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قُتِلَ دُونَ أَهْلِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قُتِلَ دُونَ دِينِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ، وَمَنْ قُتِلَ دُونَ ذِمَّهِ فَهُوَ شَهِيدٌ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، من حديث سليمان بن داود (بصیرة)، في الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٥٨.

Chapter 25. The One Who Fights To Protect Himself Against Injustice

4101. It was narrated that Abû Ja'far said: "I was sitting with Suwaid bin Muqarrin, and he said: The Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever is killed defending himself against injustice, he is a martyr." (*Sahîh*)

(المعجم (٢٥) - مَنْ قَاتَلَ دُونَ مَظْلَمَتِهِ (التحفة (٢١)

٤١٠١ - أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا بْنُ دِينَارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرُو الْأَشْعَرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْرَةُ عَنْ مُطَرِّبٍ، عَنْ سَوَادَةَ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ قَالَ: كُنْتُ جَالِسًا عِنْدَ سُوَيْدِ بْنِ مُقْرَنٍ فَقَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قُتِلَ دُونَ مَظْلَمَتِهِ فَهُوَ شَهِيدٌ».

تخریج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ٦٤٥٤، ٨٧، ٨٦، ح: ٣٥٥٩ * عبارة عن ابن القاسم، ومطرف هو ابن طريف، وسوادة مستور، وأبو جعفر مجاهول الحال لم يوثقه غير ابن حبان، وللحديث شواهد.

Chapter 26. The One Who Unsheathes His Sword And Starts To Strike The People With It

4102. It was narrated from Ibn Az-Zubair that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever unsheathes his sword and starts to strike the people with it, it is permissible to shed his blood." (*Sahîh*)

(المعجم (٢٦) - مَنْ شَهَرَ سِيَفَهُ ثُمَّ وَضَعَهُ فِي النَّاسِ (التحفة (٢٢)

٤١٠٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ أَبْنِ طَاؤِسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبْنِ الرُّبِّيرِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ شَهَرَ سِيَفَهُ ثُمَّ وَضَعَهُ فِي دَمَهُ هَذِهِ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الطحاوي في مشكل الآثار: ١١٧/٢ من حديث الفضل بن موسى السيناني به، وتابعه وهيب بن خالد عند الحاكم: ١٥٩/٢، وصححه على شرط الشيخين،

ووافقه الذهبي، وهو في الكبير، ح: ٣٥٦٠، وللحديث شواهد، وهو في حلية الأولياء لأبي نعيم: ٤٢١ من حديث إسحاق بن رأوية به، وقال: "نفرد به الفضل عن معمم مجرداً".

Comments:

Absolutely no one has any right to terrorize the society by reason of any religious, political, or social disagreement. Likewise, no one may kill a criminal on his own, irrespective of whether he apprehends him red-handed. This is because the right of retribution is vested with the government, not with individuals. If someone indulges in such activity on his own, he would be slain by way of retribution, even if he is right.

4103. 'Abdur-Razzâq narrated a similar report with the same chain, but he did not attribute it to the Prophet ﷺ. (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح موقوف] وهو في الكبير، ح: ٣٥٦١، وانظر الحديث السابق.

4104. It was narrated that Ibn Az-Zubair said: "Whoever wields a weapon and starts to strike (the people) with it, it is permissible to shed his blood." (*Sahîh*)

٤١٠٣ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ يَهْدَا الْإِسْنَادَ وَلَمْ يَرْفَعْهُ.

٤١٠٤ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ عَنْ أَبِيهِ عَنِ ابْنِ الرُّبِّيْرِ قَالَ: مَنْ رَفَعَ السَّلَاحَ ثُمَّ وَضَعَهُ فَدَمَهُ هَذِهِ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٣٥٦٢.

Comments:

'Whoever wields a weapon', irrespective of whether anyone gets killed or not; but the punishment for the brandisher or wielder of weapons is that he be slain. This is because he is bent on killing.

4105. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Umar that the Prophet ﷺ said: "Whoever bears weapons against us, he is not one of us." (*Sahîh*)

٤١٠٥ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السَّرْحَ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَالِكٌ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ وَأَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ وَيُونُسُ بْنُ يَزِيدٍ أَنَّ نَافِعًا أَخْبَرَهُمْ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «مَنْ حَمَلَ عَلَيْنَا السَّلَاحَ فَلَيْسَ مِنَّا».

تخریج: أخرجه البخاري، الفتن، باب قول النبي ﷺ: من حمل علينا السلاح فليس منا، ح: ٧٠٧٠، ومسلم، الإيمان، مثل باب البخاري، ح: ٩٨ من حديث مالك به، وهو في الكبير، ح: ٣٥٦٣.

Comments:

'Not one of us' means outwardly. This is because killing Muslims is the act of unbelievers. If such a person goes on a killing spree: killing Muslims around as rebels do, then he would be included among the enemy combatants (who fight against Allâh and His Messengers).

4106. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "When 'Alî was in Yemen, he sent some gold that was still enclosed in rock to the Prophet ﷺ, who distributed it among Al-Aqra' bin Hâbis Al-Hanzalî, who belonged to Banu Mujâshi', 'Uyaynah bin Badr Al-Fazârî, 'Alqamah bin 'Ulâthah Al-'Âmirî, who belonged to Banu Kilâb and Zaid Al-Khalîfah At-Tâ'i, who belonged to Banu Nabhân. The Quraish and the Anṣâr became angry and said: 'He gives to the chiefs of Najd and ignores us!' He said: 'I am seeking to win them over (firmly to Islam).' Then a man with sunken eyes, a bulging forehead, a thick beard and a shaven head came and said: 'O Muḥammad, fear Allâh!' He said: 'Who will obey Allâh if I do not? He trusts me with the people of this Earth but you do not trust me.' A man among the people asked for permission to kill him, but he did not let him do that. When (the man) went away, he (the Prophet ﷺ) said: 'Among the offspring of this man there will be people who will recite the *Qur'an* but it will not go beyond their throats, and they will go out of Islam as an arrow goes through the target. They will kill the Muslims and leave the idol-worshippers alone. If I live to see them, I will kill them as the killing of 'Âd.'" (*Sahîh*)

٤١٠٦ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودٌ بْنُ عَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا التَّوْرِيُّ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ أَبِيهِ نَعْمَ، عَنْ أَبِيهِ سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: بَعَثَ عَلَيْهِ إِلَى النَّبِيِّ وَهُوَ بِالْيَمَنِ بِذُهْبَتِهِ فِي تُرْبَتِهَا، فَقَسَمَهَا بَيْنَ الْأَفْرَعِ ابْنِ حَابِسِ الْحَنْظَلِيِّ، ثُمَّ أَحَدِ بَنْيِ مُجَاشِعِ، وَبَيْنَ عَيْنَةَ بْنِ بَدْرِ الْفَزَارِيِّ، وَبَيْنَ عَلْقَمَةَ بْنِ عَلَيْلَةَ الْعَامِرِيِّ، ثُمَّ أَحَدِ بَنْيِ كَلَابِ، وَبَيْنَ زَيْدِ الْحَجِيلِ الطَّائِيِّ، ثُمَّ أَحَدِ بَنْيِ تَهَانَ، قَالَ: فَعَضِيبَتْ قُرْيَشٌ وَالْأَنْصَارُ وَقَالُوا: يُعْطِي صَنَادِيدَ أَهْلِ نَجْدٍ وَيَدْعُنَا فَقَالَ: «إِنَّمَا أَتَأْلَفُهُمْ» فَأَقْبَلَ رَجُلٌ غَائِرُ الْعَيْنَيْنِ، تَأْتِيَ الْوَجْنَيْنِ، كَثُ الْلَّحْيَةِ، مَحْلُوقُ الرَّأْسِ، فَقَالَ: يَا مُحَمَّدًا! أَتَّقُولَ اللَّهَ، قَالَ: «قَنْ يُطِيعُ اللَّهُ إِذَا عَصَيْتَهُ؟ أَيَّا مُنْتَيِّي عَلَى أَهْلِ الْأَرْضِ وَلَا تَأْمُنُونِي». فَسَأَلَ رَجُلٌ مِنَ الْقُرْبَمْ قَتْلَهُ فَمَمْتَعَهُ، فَلَمَّا وَلَّى قَالَ: «إِنَّمَا مِنْ ضِئْضِيَّهُ هَذَا قَوْمًا يَعْرُجُونَ يَهْرُوْنَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِرُ حَنَاجِرَهُمْ، يَمْرُغُونَ مِنَ الدُّنْيَا مُرْوَقَ السَّهْمِ مِنَ الرَّمَيَّةِ، يَقْتُلُونَ أَهْلَ الْإِسْلَامِ وَيَدْعُونَ أَهْلَ الْأَوْقَانِ، لَيْسَ أَنَا أَدْرِكُهُمْ لَا قُلْتُهُمْ قُتْلَ عَادِ».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٥٧٩، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٦٤.

Comments:

The four were the chiefs of some four prominent tribes. They had not yet been nurtured by the Prophet ﷺ. *Imân* or the true faith had not yet penetrated into their hearts. Such people become delighted when they get wealth and turn faithful. If they do not get wealth, they begin to generate trouble, and there remains a fear of their apostatizing (as it happened after the death of the Messenger of Allâh ﷺ). Allâh's Messenger ﷺ, therefore, gave them a lot of gifts. From the spoils of the Battle of Hunain too, he gave them one hundred camels, and several other gifts. Allâh's Messenger's ﷺ objective was to reconcile their hearts, so that faith takes root in their hearts and they become devout believers. Since the Quraish and the Helpers possessed strong faith, Allâh's Messenger ﷺ gave them nothing.

4107. It was narrated that 'Alî said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'At the end of time there will appear young people with foolish minds. Their faith will not pass through their throats, and they will go out of Islam as an arrow goes through the target. If you meet them, then kill them, for killing them will bring reward to the one who killed them on the Day of Resurrection.'" (*Sahîh*)

٤١٠٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنِ الْأَغْمِشِ، عَنْ خَيْرَةِ، عَنْ سُوِيدِ بْنِ غَفَّةَ، عَنْ عَلَيِّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ يَقُولُ: يَخْرُجُ قَوْمٌ فِي أَخِيرِ الزَّمَانِ، أَهْدَاثُ الْأَسْنَانِ شُهَاءُ الْأَحْلَامِ، يَقُولُونَ مِنْ خَيْرِ قَوْلِ الْبَرِّيَّةِ لَا يُجَازِئُ إِيمَانُهُمْ حَتَّى جَرَّهُمْ يَمْرُقُونَ مِنَ الدِّينِ كَمَا يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّوْمَةِ، فَإِذَا لَقِيْمُوْهُمْ فَاقْتُلُوهُمْ فَإِنْ قَتَلْهُمْ أَجْرٌ لِمَنْ قَتَلَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ».

تخریج: أخرج مسلم، الزکوة، باب التحریض على قتل الخارج، ح: ١٠٦٦ من حديث عبدالرحمن بن مهدي، والبخاري، المناقب، باب علامات النبوة في الإسلام، ح: ٣٦١١ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٦٥.

Comments:

'Young people': Generally in young age, intellect happens to be less or raw, knowledge also does not happen to be ripe, and there happens to be the rule of emotions. Experience is not deep, while knowledge becomes mature by means of advancement in age, experience, and learning. That is why the scholar of young age should abstain from indulging in giving or issuing edicts; particularly so when edicts are different from the edicts given by the dominant majority of the people of knowledge.

4108. It was narrated that Sharîk bin Shihâb said: "I used to wish that

٤١٠٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرِ الْبَصْرِيِّ

I could meet a man among the Companions of the Prophet ﷺ and ask him about the *Khawârij*. Then I met Abû Barzah on the day of *'Id*, with a number of his companions. I said to him: 'Did you hear the Messenger of Allâh ﷺ mention the *Khawârij*?' He said: 'Yes. I heard the Messenger of Allâh ﷺ with my own ears, and saw him with my own eyes. Some wealth was brought to the Messenger of Allâh ﷺ and he distributed it to those on his right and on his left, but he did not give anything to those who were behind him. Then a man stood behind him and said: "O Muhammâd! You have not been just in your division!"' He was a man with black patchy (shaved) hair,^[1] wearing two white garments. So Allâh's Messenger ﷺ became very angry and said: "By Allâh! You will not find a man after me who is more just than me." Then he said: "A people will come at the end of time; as if he is one of them, reciting the Qur'ân without it passing beyond their throats. They will go through Islam just as the arrow goes through the target. Their distinction will be shaving. They will not cease to appear until the last of them comes with *Al-Masîh Ad-Dajjâl*. So when you meet them, then kill them, they are the worst of created beings." (*Hasan*)

Abû 'Abdur-Râhmân (An-Nasâ'i) said: Sharîk bin Shihâb is not that popular.

الْبَهْرَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدُ الطِّيَالِسِيُّ
قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ الْأَزْرِقِ بْنِ
قَيْسٍ، عَنْ شَرِيكِ بْنِ شِهَابٍ قَالَ: كُنْتُ
أَتَمَّنِي أَنَّ الْقَى رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ
أَسْأَلُهُ عَنِ الْخَوَارِجِ، فَلَقِيَتْ أَبَا بَرَزَةَ فِي يَوْمٍ
عِيدٍ فِي تَفَرِّي مِنْ أَصْحَابِهِ، فَقَلَّتْ لَهُ: هَلْ
سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَذْكُرُ الْخَوَارِجَ؟
فَقَالَ: نَعَمْ! سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَأْذِنِي
وَرَأَيْتَهُ يَعْنِي، أُتَيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِمَالٍ
فَقَسَمَهُ، فَأَعْطَى مَنْ عَنْ يَوْمِهِ وَمَنْ عَنْ
شَمَائِلِهِ، وَلَمْ يُؤْتَ مَنْ وَرَاءَهُ شَيْئًا، فَقَامَ رَجُلٌ
مِنْ وَرَائِهِ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدًا! مَا عَدْلُتْ فِي
الْقِسْمَةِ رَجُلٌ أَشَدُّ مَظْمُومُ الشَّعْرِ عَلَيْهِ ثُوانٌ
أَيْضًا، فَغَضِبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ غَضَبًا شَدِيدًا
وَقَالَ: «وَاللَّهِ! لَا تَحِدُّونَ بَعْدِي رَجُلًا هُوَ
أَعْدَلُ مِنِّي» ثُمَّ قَالَ: «يَخْرُجُ فِي أَخِرِ الزَّمَانِ
قَوْمٌ كَانُوا هَذَا مِنْهُمْ، يَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِزُ
تَرَاضِيهِمْ، يَمْرُقُونَ مِنَ الْإِسْلَامِ كَمَا يَمْرُقُ
السَّهْمُ مِنَ الرَّبِيعَةِ، سِيمَاهُمُ التَّحْلِيقُ، لَا
يَزَالُونَ يَخْرُجُونَ حَتَّى يَخْرُجَ آخِرُهُمْ مَعَ
الْمَسِيحِ الدَّجَّالِ، فَإِذَا لَقِيْمُوهُمْ فَاقْتُلُوهُمْ،
هُمْ شَرُّ الْخَلْقِ وَالْحَلِيقَةِ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: شَرِيكُ بْنُ شِهَابٍ
لَيْسَ بِذِلِكَ الْمُشْهُورِ.

[1] *Matnû*: They say it means shaved, and Al-Jawharî included "braided." (See *Lisân Al-'Arab*).

If it were completely shaved, then why mention its color? Yet, the remainder of the *Hadîth* clearly mentions shaving, and other versions clearly mention that his head was shaved.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن أبي شيبة: ١٥/٣٢٠، ٣٢١، ٤٢٠، وأحمد: ٤٤٢، ٤٢٤، ٤٢٥ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٦٦، وصححه الحاكم على شرط الشيخين: ١٤٦، ١٤٧، وواقفه الذهبي، وللحديث شواهد.

Comments:

1. ‘You would not find’: There cannot be anybody doing justice better than the Messenger of Allâh ﷺ irrespective of whether one might be an immensely justice-loving person.
2. ‘Shaving the head’: Shaving the head is, however, permitted and it is recommended in Hajj but to raise something permissible to the rank of indispensability or requisteness to consider it an issue of the Divine law and to needlessly render it commendable is absolutely not appropriate or legitimate. Some people would make shaving the head their distinguishing mark and would consider it incumbent.

Chapter 27. Fighting Muslims

4109. Sa'd bin Abî Waqâs told us that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Fighting a Muslim is *Kufr* and defaming him is evildoing.” (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١/١٧٦ عن عبد الرزاق به، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٦٧، وللحديث شواهد.

4110. It was narrated that 'Abdullâh said: “Defaming a Muslim is evildoing and fighting him is *Kufr*.” (*Sahîh Mawqûf*)

تخریج: [إسناده صحيح موقوف] وهو في الكبرى، ح: ٣٥٦٨، وانظر الحديث الآتي.

4111. It was narrated from Shu'bah, from Abû Ishâq who said: “I heard Abû Al-Alwâq (narrate) that 'Abdullâh said: ‘Defaming a Muslim is evildoing and fighting him is *Kufr*.’” So Abân said to him:

(المعجم ٢٧) - قتال المسلمين (التحفة ٢٣)
٤١٠٩ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:
أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ
أَبِي إِسْحَاقِ، عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا
سَعْدُ بْنُ أَبِي وَقَاصٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:
«قتال المسلمين كفر، وسبابه فسوق».

٤١١٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَشَارِ قَالَ:
حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعبَةُ عَنْ
أَبِي إِسْحَاقِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْأَخْوَصِ عَنْ
عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: «سبابُ المسلمين فسوقٌ، وقتلُهُ
كفر».

٤١١١ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَكِيمٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ عَنْ شُعبَةَ، عَنْ
أَبِي إِسْحَاقِ، عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ، عَنْ عَبْدِ
اللهِ قَالَ: «سبابُ المسلمين فشقٌّ، وقتلُهُ كفر»

"O Abū Ishāq! You heard it only from Abū Al-Āḥwāṣ?" He said: "Rather, I heard it from Al-Aswad and Hubairah." (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیری، ح: ٣٥٦٩.

4112. It was narrated that 'Abdullâh said: "Defaming a Muslim is evildoing and fighting him is *Kufr*." (*Sahīh Mawqūf*)

فَقَالَ لَهُ أَبَانُ: يَا أَبَا إِسْحَاقَ! مَا سَمِعْتُ إِلَّا مِنْ أَبِي الْأَخْوَصِ قَالَ: بَلْ سَمِعْتُ مِنْ الْأَسْوَدِ وَهَبِيرَةَ.

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیری، ح: ٣٥٦٩.

٤١١٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ أَبِي الزَّغَرَاءِ، عَنْ عَمِّهِ أَبِي الْأَخْوَصِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ، وَقِتَالُهُ كُفْرٌ.

تخریج: [صحیح موقوف] وهو في الكبیری، ح: ٣٥٧٠.

4113. It was narrated from 'Abdur-Rahmân bin 'Abdullâh, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Defaming a Muslim is evildoing and fighting him is *Kufr*." (*Sahīh*)

٤١١٣ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الْمَلِكِ بْنَ عُمَيْرٍ يُحَدِّثُنِي عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: سَبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ، وَقِتَالُهُ كُفْرٌ.

تخریج: [صحیح مرفوع] أخرجه الترمذی، الفتن، باب ماجاء سباب المسلم فسوق، ح: ٢٦٣٤ من حديث عبدالملك بن عمیر به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبیری، ح: ٣٥٧١، وللحديث شواهد كثيرة.

4114. It was narrated from Shu'bah who said: "I said to Hammâd: 'I heard Mansûr, and Sulaimân, and Zubaid narrating from Abû Wâ'il, from 'Abdullâh, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Defaming a Muslim is evildoing and fighting him is *Kufr*." – Who are you worried about? Are you worried about Mansûr? Are you worried about Zubaid? Are you worried about Sulaimân?' He said: 'No, but I am worried about Abû Wâ'il.'" (*Sahīh*)

٤١١٤ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاؤَدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةَ قَالَ: قُلْتُ لِحَمَّادَ: سَمِعْتُ مَنْصُورًا وَشَعِيمَانَ وَزُبَيْدَةَ يُحَدِّثُونَ عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: سَبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ، وَقِتَالُهُ كُفْرٌ مَنْ تَهْمُمُ أَتَهْمُ مَنْصُورًا؟ أَتَهْمُ زُبَيْدَةً؟ أَتَهْمُ شَعِيمَانَ؟ قَالَ: لَا، وَلَكِنِي أَتَهْمُ أَبَا وَائِلٍ.

تخریج: أخرجه البخاري، الإمامان، باب خوف المؤمن من أن يحطط عمله وهو لا يشعر، ح: ٤٨، ومسلم، الإمامان، باب بيان قول النبي ﷺ: سباب المسلم فسوق وقتاله كفر، ح: ٦٤ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٧٤ * حماد هو ابن أبي سليمان وكان مرجحاً من أهل البدعة، وحديثه حسن.

4115. It was narrated from Sufyān bin Zubaid, from Abū Wa'il, from 'Abdullāh: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Defaming a Muslim is evildoing and fighting him is *Kufr*.'" I said to Abū Wā'il: "Did you hear it from 'Abdullāh?" He said: "Yes." (*Sahīh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٧٥.

4116. It was narrated that 'Abdullāh said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Defaming a Muslim is evildoing and fighting him is *Kufr*.'" (*Sahīh*)

٤١١٥ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُقْيَانُ عَنْ زَيْدٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «سِبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ، وَقِتَالُهُ كُفْرٌ» قُلْتُ لِأَبِي وَائِلٍ: سَعْيَتْهُ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ؟ قَالَ: نَعَمْ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٤١١٦.

4117. It was narrated that Abū Wā'il said: "'Abdullāh said: 'Defaming a Muslim is evildoing and fighting him is *Kufr*.'" (*Sahīh*)

٤١١٦ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعاوِيَةً قَالَ: حَدَّثَنَا سُقْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «سِبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ، وَقِتَالُهُ كُفْرٌ».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤١١٤، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٧٦.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤١١٤، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٧٧.

4118. It was narrated that 'Abdullāh said: "Fighting a believer is *Kufr* and defaming him is evildoing." (*Sahīh*)

٤١١٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: سِبَابُ الْمُسْلِمِ فُسُوقٌ، وَقِتَالُهُ كُفْرٌ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤١١٤، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٧٨.

Comments:

The purpose behind repetition (of this narration) is to demonstrate that some

transmitters have narrated this *Hadîth, Marfu'* (from the Messenger of Allâh ﷺ); while some have narrated it *Mawqûf* (from a Companion). This is not an injurious disagreement, because such a narration is invariably considered *Marfu'*.

Chapter 28. Seriousness Of Fighting For A Cause That Is Not Clear

4119. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever parts from obedience, and splits away from the *Jamâ'ah* and dies, then he has died a death of *Jâhilîyyah*. Whoever rebels against my *Ummah*, killing good and evil people alike, and does not try to avoid killing the believers, and does not pay attention to those who are under a covenant, then he is not of me. Whoever fights for a cause that is not clear, advocating tribalism getting angry for the sake of tribalism, and he is killed, then he has died a death of *Jâhilîyyah*.'"

(*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب وجوب ملازمة جماعة المسلمين عند ظهور الفتنة ...
الخ، ح: ١٨٤٨ من حديث أيوب به، وهو في الكبّر، ح: ٣٥٧٩.

Comments:

Splits away from the *Jamâ'ah*; see No. 4021.

4120. It was narrated that Jundab bin 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever fights for a cause that is not clear, advocating tribalism, getting angry for the sake of tribalism, then he has died a death of *Jâhilîyyah*.'"
(*Sahîh*)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'i) said: 'Imrân Al-Qatílân (one of the narrators) is not that strong.'

(المعجم ٢٨) - التَّغْلِيظُ فِيمَنْ قَاتَلَ

تَحْتَ رَأْيَةِ عِمَّيَّةٍ (التحفة ٢٤)

٤١١٩ - أَخْبَرَنَا يَشْرُبُ بْنُ هَلَالٍ الصَّوَافُ

قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُوبُ
عَنْ غَيْلَانَ بْنِ جَرِيرٍ، عَنْ زِيَادِ بْنِ رَبَاحٍ عَنْ
أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ
خَرَجَ مِنَ الطَّاغُةِ وَفَارَقَ الْجَمَاعَةَ فَمَاتَ
مِيتَةً جَاهِلِيَّةً، وَمَنْ خَرَجَ عَلَى أُمَّيَّةٍ يَضْرِبُ
بَرَّهَا وَفَاجِرَهَا لَا يَتَحَاشَى مِنْ مُؤْمِنِهَا وَلَا
يَقِي لِذِي عَهْدِهَا فَلَيْسَ مِنِّي، وَمَنْ قَاتَلَ
تَحْتَ رَأْيَةِ عِمَّيَّةٍ يَدْعُوا إِلَى عَصَبَيَّةٍ أَوْ يَعْصُبُ
لِعَصَبَيَّةٍ فَقُتِلَ فَقِتْلَةً جَاهِلِيَّةً؟»

٤١٢٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُئْتَى عَنْ

عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا عِمَّرَانُ الْقَطَّانُ عَنْ
قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي مَجْلِزٍ، عَنْ جُنْدِبِ بْنِ عَبْدِ
اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَاتَلَ
تَحْتَ رَأْيَةِ عِمَّيَّةٍ يَقْاتَلُ عَصَبَيَّةً وَيَعْصُبُ
لِعَصَبَيَّةٍ فَقِتْلَةً جَاهِلِيَّةً». لِعَصَبَيَّةٍ فَقِتْلَةً جَاهِلِيَّةً».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: عِمَّرَانُ الْقَطَّانُ
لَيْسَ بِالْقَوِيِّ.

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٨٥٠ من حديث أبي مجلز به، (انظر الحديث السابق) وهو في الكبير، ح: ٣٥٨٠.

Chapter 29. The Prohibition Of Killing

4121. It was narrated that Abû Bakrah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘If a Muslim points a weapon at his fellow Muslim, then they are on the brink of Hell, and if he kills him, then they will both fall into it.’” (*Sahîh*)

(المعجم ٢٩) - تحریر القتل (التحفة ٢٥)

٤١٢١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ عَنْ شَعْبَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَتْصُورٌ قَالَ: سَمِعْتُ رَبِيعًا يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا أَشَارَ الْمُسْلِمُ عَلَى أَخِيهِ الْمُسْلِمِ بِالسَّلَاحِ فَهُمَا عَلَى جُرُفِ جَهَنَّمَ، فَإِذَا قَتَلَهُ خَرَّ جَيِّعاً فِيهَا».

تخریج: أخرجه البخاري، الفتن، باب: إذا التقى المسلمان بسيفيهما، ح: ٧٠٨٣ تعليقاً، ومسلم، الفتن، باب: إذا تواجه المسلمان بسيفيهما، ح: ١٦/٢٨٨٨ من حديث شعبة به، وهو في الكبير، ح: ٣٥٨١.

Comments:

Meaning: when both are bent upon killing each other. If, however, one of them succeeds in killing the other, both the killer and the killed would become the dwellers of Hell, because the intention of both of them was to kill.

4122. It was narrated that Abû Bakrah said: “If two Muslim men bear weapons against each other, then they are both on the brink of Hell. And if one of them kills the other, they will both be in Hell.” (*Sahîh*)

٤١٢٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ شَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَتْصُورٍ، عَنْ رَبِيعٍ، عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ: إِذَا حَمَلَ الرَّجُلُانِ الْمُسْلِمَانِ السَّلَاحَ أَحْدَهُمَا عَلَى الْآخَرِ فَهُمَا عَلَى جُرُفِ جَهَنَّمَ، فَإِذَا قُتِلَ أَحْدُهُمَا الْآخَرُ فَهُمَا فِي النَّارِ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٣٥٨٢.

4123. It was narrated from Abû Mûsâ that the Prophet ﷺ said: “If two Muslims confront each other with swords, and one kills the other, they will both be in Hell.” It was said: “O Messenger of Allâh, (we understand about) the killer,

٤١٢٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِشْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ يَزِيدَ، عَنْ سَيْمَانَ الشَّيْبِيِّ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: إِذَا تَوَاجَهَ الْمُسْلِمَانِ بِسَيْفَيْهِمَا فَقُتِلَ أَحْدُهُمَا

but what about the one who is killed?" He said: "He wanted to kill his companion." (*Sahih*)

صَاحِبُهُ فَهُمَا فِي النَّارِ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَذَا الْقَاتِلُ فَمَا بَالُ الْمَقْتُولِ؟ قَالَ: «أَرَادَ قَتْلَ صَاحِبِهِ».

تغرييخ: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الفتن، باب: إذا التقى المسلمان بسيفيهما، ح: ٣٩٦٤، من حديث يزيد بن هارون به، وهو في الكبير، ح: ٣٥٨٣، انظر الحديث الآتي.

4124. It was narrated from Abû Mûsâ Al-Ash'ârî that the Prophet ﷺ said: "If two Muslims confront each other with swords and one of them kills the other, they will both be in Hell." (*Sahîh*)

٤١٢٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ هَارُونَ - قَالَ: أَخْبَرَنَا سَعِيدُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا تَوَاجَهَ الْمُسْلِمَانُ بِسَيِّئَيْهِمَا فَقَتَلَ أَحَدُهُمَا صَاحِبُهُ فَهُمَا فِي النَّارِ وَلِهُ سَوَاءً».

تغرييخ: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، من حديث يزيد بن هارون به، (انظر الحديث السابق) وهو في الكبير، ح: ٣٥٨٤ * قادة تابعه يونس بن عبيد كما سيأتي، ح: ٤١٢٩.

4125. It was narrated from Abû Bakrah that the Prophet ﷺ said: "If two Muslims confront each other with swords, each of them wanting to kill the other, they will both be in Hell." It was said to him: "O Messenger of Allâh, (we understand about) the killer, but what about the one who is killed?" He said: "He was determined to kill his companion." (*Sahîh*)

٤١٢٥ - أَخْبَرَنَا عَلَيٰ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ عَلَيٰ الْمُصْبِحِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَلْفٌ عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا تَوَاجَهَ الْمُسْلِمَانُ بِسَيِّئَيْهِمَا كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا يُرِيدُ قَتْلَ صَاحِبِهِ فَهُمَا فِي النَّارِ». قَالَ لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَذَا الْقَاتِلُ فَمَا بَالُ الْمَقْتُولِ؟ قَالَ: «إِنَّهُ كَانَ حَرِيصًا عَلَى قَتْلِ صَاحِبِهِ».

تغرييخ: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤٦/٥، ٤٧، ٥١ من طريقين عن الحسن البصري به، وهو في الكبير، ح: ٣٥٨٥، وله شواهد كثيرة، انظر الحديث الآتي برقم: ٤١٢٧.

4126. It was narrated that Abû Bakrah said: "The Messenger ﷺ said: If two Muslims meet (and fight) with their swords and one of

٤١٢٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَنَّ قَالَ: حَدَّثَنَا الْخَلِيلُ بْنُ عُمَرَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةَ عَنِ الْحَسَنِ،

them kills the other, the killer and the slain will both be in Hell.”” (*Sahîh*)

عن أبي بكره قال: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِذَا تَقْتَلَ الْمُسْلِمُانِ يُسْقِيَهُمَا فَقْتَلَ أَحَدُهُمَا صَاحِبَةُ فَالْقَاتِلِ وَالْمَقْتُولِ فِي النَّارِ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبری، ح: ٣٥٨٦.

4127. It was narrated that Abû Bakrah said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘If two Muslims confront each other with their swords and one of them kills the other, both the killer and the slain will be in Hell.’” They said: “O Messenger of Allâh, (we understand about) the killer, but what about the one who is killed?” He said: “He wanted to kill his companion.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الفتن، باب: إذا التقى المسلمان بسيفيهما، ح: ٧٠٨٣ من حديث عمر بن راشد معلقاً، ومسلم، الفتن، باب: إذا تواجه المسلمان بسيفيهما، ح: ٢٨٨٨ من حديث أيوب السختياني به، وهو في الكبری، ح: ٣٥٨٧.

4128. It was narrated that Abû Bakrah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘If two Muslims fight with swords, and one of them kills the other, then the killer and the slain will both be in Hell.’” (*Sahîh*)

٤١٢٧ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ فَضَالَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ أَيُوبَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنِ الْأَحْنَفِ بْنِ قَيْسٍ، عَنْ أَبِي بَكْرَةَ قَالَ: قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: إِذَا تَوَاجَهَ الْمُسْلِمُانِ يُسْقِيَهُمَا فَقْتَلَ أَحَدُهُمَا صَاحِبَةُ فَالْقَاتِلِ وَالْمَقْتُولِ فِي النَّارِ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَذَا الْقَاتِلُ فَمَا بَالُ الْمَقْتُولِ؟ قَالَ: إِنَّهُ أَرَادَ قَتْلَ صَاحِبِهِ.

تخریج: أخرجه البخاري، الفتن، باب: إذا التقى المسلمان بسيفيهما، ح: ٧٠٨٣ من حديث عمر بن راشد معلقاً، ومسلم، الفتن، باب: إذا تواجه المسلمان بسيفيهما، ح: ٢٨٨٨ من حديث أيوب السختياني به، وهو في الكبری، ح: ٣٥٨٧.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبری، ح: ٣٥٨٨.

4129. It was narrated from Abû Mûsâ Al-Ash'arî that the Messenger of Allâh ﷺ said: “If two Muslims confront each other with swords and one of them kills the other, then the killer and the slain will both be in Hell.” A man said:

٤١٢٩ - أَخْبَرَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - وَهُوَ ابْنُ عُلَيَّةَ - عَنْ يُونُسَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِذَا

"O Messenger of Allâh, (we understand about) the killer, but what about the one who is killed?" He said: "He wanted to kill his companion." (*Sahîh*)

تَوَاجَهَ الْمُسْلِمَانِ بِسَيِّفِهِمَا فَقَتَلَ أَحَدُهُمَا صَاحِبَةُ الْقَاتِلِ وَالْمَقْتُولُ فِي التَّارِ قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ هَذَا الْقَاتِلُ فَمَا بَالُ الْمَقْتُولِ؟ قَالَ: «إِنَّهُ أَرَادَ قَتْلَ صَاحِبِهِ».

تخریج: [صحیح] نقدم، ح: ٤١٢٣، و هو في الكبیر، ح: ٣٥٨٩.

4130. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "Do not revert to disbelievers after I am gone, striking the necks of one another (killing one another)." (*Sahîh*)

٤١٣٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَكَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعبَةُ عَنْ رَاقِدِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ زَيْدٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَاهُ يُحَدِّثُ عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ».

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان معنى قول النبي ﷺ: "لا ترجعوا بعدي كفاراً" يضرب بعضكم رقباب بعض، ح: ٦٦١٢٠ من حديث محمد بن جعفر غندر، والبخاري، الدیات، باب: "من أحياناً"، ح: ٦٦٦٦، ٧٧٧٧، ٦٨٦٨ من حديث شعبة به، وهو في الكبیر، ح: ٣٥٩٠.

Comments:

Fighting against the Muslims is the affair of unbelievers. If Muslims fight Muslims, they would resemble unbelievers. Consequently, this would serve the purpose of the deniers of truth. Now there is no need for them (the unbelievers) to fight.

4131. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not revert to disbelievers after I am gone, striking the necks of one another (killing one another). No man is to be punished for the sins of his father, or for the sins of his brother.'" (*Sahîh*)

Abû 'Abdur-Râhmân (An-Nasâ'i) said: This is a mistake, and what is correct is that it is *Mursal*.

٤١٣١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَحْمَدَ الرَّبِيعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي الصَّحَّى، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ، لَا يُؤْخَذُ الرَّجُلُ بِحَنَاءِ أَبِيهِ وَلَا جَنَاحَةِ أَخِيهِ».

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا خَطَأٌ، وَالصَّوَابُ مُرْسَلٌ.

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٣٥٩١، وللحديث شواهد كثيرة * أبو الصحنى هو مسلم بن صبيح، وشريك هو القاضى.

4132. It was narrated that 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not revert to disbelievers after I am gone, striking the necks of one another (killing one another). No man is to be punished for the sins of his father, or the sins of his brother.'" (Sahîh)

٤١٣٢ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُوسَّعَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ ابْنُ عَيَّاشٍ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ، وَلَا يُؤْخَذُ الرَّجُلُ بِجَرِيرَةِ أَيْبِهِ، وَلَا بِجَرِيرَةِ أَخْيِهِ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٩٢.

4133. It was narrated that Masrûq said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I do not want to see you after I am gone reverting to disbelievers, striking the necks of one another (killing one another). No man is punished for the crime of his father, or the crime of his brother.'" This is correct. (Sahîh)

٤١٣٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا أَفْيَكُمْ تَرْجِعُونَ بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ، وَلَا يُؤْخَذُ الرَّجُلُ بِجَرِيرَةِ أَيْبِهِ، وَلَا بِجَرِيرَةِ أَخْيِهِ» هَذَا الصَّوَابُ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٩٣.

4134. It was narrated from Masrûq that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not revert to disbelievers after I am gone." It is Mursal. (Sahîh)

٤١٣٤ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْنَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي الصَّحْنَى، عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا» مُرْسَلٌ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤١٣١، وهو في الكبرى، ح: ٣٥٩٤..

4135. It was narrated from Abû Bakrah that the Prophet ﷺ said: "Do not revert to misguidance after I am gone, striking the necks of one another (killing one another)." (Sahîh)

٤١٣٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَارَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَبُوبَتْ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي بَكْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي ضُلَالًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أَحْمَدُ ۚ ۳۷۰ عن إِسْمَاعِيلَ بْنَ عَلِيٍّ بْنَ أَبِي الْكَبِيرِ، ح: ۳۵۹۰

4136. It was narrated from Jarîr that during the Farewell Pilgrimage, the Messenger of Allâh ﷺ asked the people to be quiet and listen, and said: "Do not revert to disbelievers after I am gone, striking the necks of one another (killing one another)." (*Sahîh*)

٤١٣٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَا: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ عَلِيٍّ بْنِ مُذْرِكٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا زُرْعَةَ بْنَ عَمْرُو بْنِ جَرِيرٍ عَنْ جَرِيرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ اسْتَشَّتَ النَّاسَ، قَالَ: «لَا تَرْجِعُوا بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ».

تخریج: أخرجه البخاري، الديات، باب: " ومن أحياها" ، ح: ٦٨٦٩، ومسلم، الإيمان، باب بيان معنى قول النبي ﷺ: "لا ترجعوا بعدي كفاراً ... إلخ" ، ح: ٦٥ عن محمد بن بشار بن دار به، وهو في الكبير، ح: ٣٥٩٦.

4137. It was narrated that Jarîr bin 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ said to me: 'Ask the people to be quiet and listen.' Then he said: 'I do not want to see you after I am gone reverting to disbelievers, striking the necks of one another (killing one another).'" (*Sahîh*)

٤١٣٧ - أَخْبَرَنَا أَبُو عَيْنَةَ بْنُ أَبِي السَّقَرِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نَمِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ قَيْسٍ قَالَ: بَلَغَنِي أَنَّ جَرِيرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اسْتَشَّتِ النَّاسَ» ثُمَّ قَالَ: «لَا أُفَيِّنُكُمْ بَعْدَ مَا أَرَى تَرْجِعُونَ بَعْدِي كُفَّارًا يَضْرِبُ بَعْضُكُمْ رِقَابَ بَعْضٍ».

تخریج: [صحيح] أخرجه أَحْمَدُ ۖ ۳۶۶ عن عبد الله بن نمير به، وهو في الكبير، ح: ٣٥٩٧، والحديث السابق شاهد له.

The end of the Book of Fighting (and the beginning of the Book of the Distribution of *Al-Fay'*)^[1]

[1] Some manuscripts have it like this. In our edition the mention of *Al-Fay'* is treated as heading of another book as it appears on the following page.

(المعجم ٤١٣٨) - **أَوْلُ كِتَابٍ قِسْمٍ**
الفَئِيْعَ (الصفحة ٢١)

4138. It was narrated from Yazid bin Hurmuz that when Najdah Al-Haruriyyah rebelled during the *Fitnah* of Ibn Az-Zubayr, he sent word to Ibn 'Abbas asking him about the share of the relatives (of the Messenger of Allâh ﷺ) – to whom did he think it should be given? He replied: “It is for us, because of our blood ties to the Messenger of Allâh ﷺ. The Messenger of Allâh ﷺ allocated it to them, but 'Umar offered us something we thought was less than what was our due, and we refused to accept it. What he offered to them was to help those among them who wanted to get married, and to help the debtors pay off their debts, and he gave to their indigent. But he refused to give them more than that.” (*Sahîh*)

أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ
الْحَمَّالُ قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَانُ بْنُ عُمَرَ عَنْ
يُوسُفِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ الرُّهْرَيْ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ
هُرْمُوْ: أَنَّ نَجْدَةَ الْمَحْرُورِيَّ حِينَ خَرَجَ فِي
فِتْنَةِ ابْنِ الزُّبِيرِ، أَرْسَلَ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ يَسْأَلُهُ
عَنْ سَهْمِ ذِي الْقُرْبَى لِمَنْ تُرَاهُ؟ قَالَ: هُوَ
لَنَا، لِقُرْبَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَسْمَةً رَسُولُ اللَّهِ
لَهُمْ، وَقَدْ كَانَ عُمَرَ عَرَضَ عَلَيْنَا شَيْئاً
رَأَيْنَاهُ دُونَ حَقِّنَا فَأَبَيْنَا أَنْ تَقْبِلَهُ، وَكَانَ الَّذِي
عَرَضَ عَلَيْهِمْ أَنْ يُعِينَ نَائِكَحْمُ، وَيَقْضِي عَنْ
غَارِمِهِمْ، وَيُعْطِي فَقِيرَهُمْ، وَأَبَيْنَا أَنْ يَرِيدُهُمْ
عَلَى ذَلِكَ.

تخریج: أخرجه مسلم، الجهاد، باب النساء الغازيات يرضخ لهن ولا يسمون ... إلخ،
4139: من حديث يزيد بن هرمز به.

Comments:

Harûri: This is in relation to the habitation called *Harûra*, where the first meeting or conference of the *Khawârij* was held. Due to this ascription, every *Khârijite* is usually called a *Harûri*, irrespective of whether or not he belongs to *Harûra*. (For detail concerning the *Khârijite*, please turn to *Hadîth* 4107, 4108).

4139. It was narrated that Yazid bin Hurmuz said: “Najdah wrote to

أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْ قَالَ:

[¹] *Al-Fay'* refers to wealth taken from the disbelievers without fighting. *Ghanîmah* refers to spoils of war in general. However, the author has included chapter about both in this section. See the details after No. 4152.

Ibn ‘Abbâs and asked him about the share of the relatives (of the Messenger of Allâh ﷺ), to whom should it be given?” Yazîd bin Hûrmuz said: “I wrote down the letter of Ibn ‘Abbâs to Najdah in which he said: ‘You have written asking me about the share of the relatives (of the Messenger of Allâh ﷺ), to whom should it be given? It is for us, the members of the household (*Ahl Al-Bait*). ‘Umar used to offer to help the single among us (to get married), and to give some to our poor and to pay off the debts of our debtors. We insisted that he should give it to us, but he refused, and we left it at that.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٨١٢، من حديث محمد بن علي به، انظر الحديث السابق.

4140. It was narrated that Al-Awzâ’î said: “‘Umar bin ‘Abdul-‘Azîz wrote a letter to ‘Umar bin Al-Walîd in which he said: ‘The share that your father gave to you was the entire *Khumus*,^[1] but the share that your father is entitled to is the same as that of any man among the Muslims, on which is due the rights of Allâh and His Messenger, and of relatives, orphans, the poor and wayfarers. How many will dispute with your father on the Day of Resurrection! How can he be saved who has so many disputants? And your openly allowing musical instruments and wind instruments is an innovation

حدّثنا يزيد - وهو ابن هارون - قال: أخبرنا محمد بن إسحاق عن الزهري ومحمد ابن علي، عن يزيد بن هرموز قال: كتب نجدة إلى ابن عباس يسأله عن سهم ذي القمرى لمن هو؟ قال يزيد بن هرموز: وأنا كتب كتاب ابن عباس إلى نجدة، كتب إليه: كتب شائلي عن سهم ذي القمرى لمن هو وهو لنا أهل البيت، وقد كان عمر دعانا إلى أن يتحقق منه أيمانا، ويُحذى منه عائلنا، ويفضي منه عن غارينا، فأبى إلا أن يسلمه لنا وأبى ذلك، فتركته عليه.

٤١٤٠ - أخبرنا عمر بن يحيى قال: حدّثنا محبوب - يعني ابن موسى - قال: أخبرنا أبو إسحاق - وهو الفزارى - عن الأوزاعي قال: كتب عمر بن عبد العزيز إلى عمر بن الويليد كتابا فيه: وقسم أبيك لك الخمس كله، وإنما سهم أبيك كسهم رجل ومن المسلمين، وفيه حق الله وحق الرسول، وفي القربى واليتامى والمساكين وأبن السبيل، فما أكثر خصومات أبيك يوم القيمة! فكيف يتجو من كثرت خصماً، وإلهارك المعاذف والمرماز بدعه في الإسلام، ولقد هممت أن أبعث إليك من يجز جمالك جمّة الشوء.

[1] One-fifth of the spoils of war. See No. 4152.

in Islam. I was thinking of sending someone to you who would cut off your evil long hair.”” (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في كتاب السير للفزاری، (ص: ٢٩٣)، رقم: ٥٣٦ ملحق من المحقق).

Comments:

‘Umar bin Walid was the son of the Caliph Walid bin Abdul Mâlik. ‘Umar bin ‘Abdul-Azîz’s view was that the *Khumus* was to be divided only among the categories mentioned in the Qur’ân. As for his mention of “evil long hair” it is *Jummat As-Sawi* (and they say *Sawi*) As-Sindî said: “There is nothing disliked about having *Jummah*. Perhaps, he disliked it because it was a means of pride from him....” As for the meaning of *Jummah*; it is the hair that extends beyond the ear lobes, and the Messenger of Allâh ﷺ has been described with such.

4141. Sa‘eed bin Al-Mûsâyyab narrated that Jubair bin Mut‘im told him: “He and ‘Uthmân bin ‘Affân came to the Messenger of Allâh ﷺ to speak to him about what he had distributed of the *Khumus* of Hunain to Banu Hâshim and Banu Al-Mu’talib bin ‘Abd Manaf. They said: ‘O Messenger of Allâh, you distributed it to our brothers; Banu Al-Mu’talib bin ‘Abd Manâf, and you did not give us anything, and our relationship to you is the same as theirs.’ The Messenger of Allâh ﷺ said to them: ‘I think that Hâshim and Al-Mu’talib are the same.’” Jubair bin Mut‘im said: “The Messenger of Allâh ﷺ did not allocate anything to Banu ‘Abd Shams or Banu Nawfal from that *Khumus*, as he allocated to Banu Hâshim and Banu Al-Mu’talib.” (*Sahîh*)

٤١٤١ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَبْنُ عَبْدِ الْحَكَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعِيبٌ بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ بْنُ يَزِيدَ عَنْ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ جُبَيْرَ بْنَ مُطْعِمَ حَدَّثَهُ أَنَّ اللَّهَ جَاءَ هُوَ وَعُثْمَانُ بْنُ عَفَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُكَلِّمُنِيهِ فِيمَا قَسَمَ مِنْ خُمُسِ حُبَيْنِ بَنَيْ هَاشِمٍ وَبَنَيِ الْمُطَلِّبِ بْنِ عَبْدِ مَنَافٍ، فَقَالَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَسَمْتَ لِإِخْرَانِنَا بْنَيِ الْمُطَلِّبِ بْنِ عَبْدِ مَنَافٍ وَلَمْ تُعْطِنَا شَيْئًا وَقَرَابَتْنَا مِثْلَ قَرَابَتِهِمْ، فَقَالَ لَهُمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا أَرَى هَاشِمًا وَالْمُطَلِّبَ شَيْئًا وَاحِدًا». قَالَ جُبَيْرُ بْنُ مُطْعِمٍ: وَلَمْ يَقُسِّمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَنِي عَبْدُ شَمْسٍ، وَلَا لَنِي نَوْفَلٌ مِنْ ذَلِكَ الْخُمُسِ شَيْئًا، كَمَا قَسَمَ لَنِي هَاشِمٌ وَبَنِيِ الْمُطَلِّبِ.

تخریج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة خيبر، ح: ٤٢٩ من حدیث یونس بن یزید به .

Comments:

The purpose of Imâm An-Nasâ'i in mentioning this *Hadîth* is to display that Allâh's Messenger ﷺ gave his kith and kin from the *Khumus* or the one-fifth part of the spoils of war. This corroborates that the Prophet's ﷺ kith and kin have a share in the *Khumus*. But the problem which needs to be solved is: Does the right of the people of the Prophet's ﷺ household over the *Khumus* still exist, this is a matter of disagreement.

4142. It was narrated that Jubair bin Mu'tîm said: "When the Messenger of Allâh ﷺ distributed the share for his relatives to Banu Hashim and Banu Al-Mu'talib, I came to him with 'Uthmân bin 'Affân and we said: 'O Messenger of Allâh, no one denies the virtue of Banu Hâshim because of the relationship between you and them. But how come you have given (a share) to Banu Al-Mu'talib and not to us? They and we share the same degree of relationship to you.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'They did not abandon me during the *Jâhilîyyah* or in Islam. Banu Hâshim and Banu Al-Mu'talib are the same thing,' and he interlaced his fingers." (*Sahîh*)

٤١٤٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَيْقِهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ مُطَعْمِهِ قَالَ: لَمَّا قَسَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ سَهْمَ ذِي القْرَبَى بَيْنَ بَنِي هَاشِمٍ وَبَنِي الْمُطَلِّبِ أَتَيْتُهُ أَنَا وَعُثْمَانُ بْنُ عَفَّانَ فَقَوْلَتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هُؤُلَاءِ بْنُو هَاشِمٍ لَا يُنْكِرُ فَضْلُهُمْ لِمَكَانِكَ الَّذِي جَعَلَكَ اللَّهُ يَهُوَ بِهِ وَنَهُمْ، أَرَأَيْتَ بَنِي الْمُطَلِّبِ أَعْظَمُهُمْ وَمَعْنَاتُهُمْ، فَإِنَّمَا تَحْنُّ وَهُمْ مِنْكَ بِمُتْنَزَّلَةٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّهُمْ لَمْ يُفَارِقُونِي فِي جَاهِلِيَّةٍ وَلَا إِسْلَامٍ، إِنَّمَا بْنُو هَاشِمٍ وَبَنُو الْمُطَلِّبِ شَيْءٌ وَاحِدٌ. وَشَبَّكَ بَيْنَ أَصْبَاعِهِ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق.

4143. It was narrated that 'Ubâdah bin Al-Sâmit said: "On the day of Hunain the Messenger of Allâh ﷺ took a hair from the side of a camel and said: 'O you people, it is not permissible for me to take even the equivalent of this from the *Fay'* that Allâh has bestowed upon you, except the *Khumus*, and the *Khumus* will come back to you.'" (*Sahîh*)

Abû 'Abdur-Râhîmân (An-Nasâ'i) said: Abû Sallâm's name is Mamtûr

٤١٤٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنَ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَحْبُوبٌ - يَعْنِي ابْنَ مُوسَى - أَخْبَرَنَا أَبُو إِسْحَاقَ - وَهُوَ الْفَزَارِيُّ - عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَيَّاشٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ ابْنِ مُوسَى، عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ أَبِي سَلَامٍ، عَنْ أَبِي أُمَّامَةَ الْبَاهِلِيِّ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّابِيِّ قَالَ: أَخْدَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ حُنَيْنٍ وَبَرَّةً مِنْ جَنْبِ بَعِيرٍ فَقَالَ: «يَا أَئِمَّهَا النَّاسُ!»

and he is Ethiopian, and Abû Umâmah's name is Shudaî bin 'Ajlân.

إِنَّمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ قَدْرُ هَذِهِ
الْأَلْخُصُّ، وَالْخُمُسُ مَرْدُودٌ عَلَيْكُمْ.

قالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: إِسْمُ أَبِي سَلَامٍ
مَمْطُورٌ وَهُوَ حَبْشَيٌّ، وَإِسْمُ أَبِي أَمَامَةَ صَدِّيْ
قِيْنَانَ عَجَالَانَ.

تخرج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣١٩ من حديث الفزارى به، وهو في كتاب السير للفزارى، ح: ٥١٧، وصححه ابن جبان، ح: ١٦٩٣، وأصله عند الترمذى، ح: ١٥٦١، وحسنه ابن ماجه، ح: ٢٨٥٢، والحاكم: ١٣٥، وصححه على شرط مسلم، ووافقه النهوى، وللحديث شواهد صحيحة عند أبي داود، ح: ٢٧٥٥ وغيره.

Comments:

Will come back to you because he ~~has~~ used to spend it on the needs of the people. See Nos. 4147, 4148 etc.

4144. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allâh ﷺ went to a camel, and took a hair from its hump between his fingers and said: "I am not entitled to take anything from the *Fay'* not even this, except the *Khumus*, and the *Khumus* will come back to you." (*Sahîh*)

٤١٤٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبْنُ أَبِي عَدِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شَعِيبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ أَكَّى بَعِيرًا فَأَتَخَذَ مِنْ سَنَامِهِ وَبَرَّةَ بَيْنَ أَصْبَعَيْهِ ثُمَّ قَالَ: إِنَّهُ لَيْسَ لِي مِنَ الْفَيْءِ شَيْءٌ وَلَا هُنْو إِلَّا الْخُمُسُ، وَالْخُمُسُ مَرْدُودٌ فِي كُمْ». .

تخریج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الجهاد، باب: في فداء الأسير بالمال، ح: ٢٦٩٤ من حديث حماد بن سلمة به وابن إسحاق صرخ بالسماع عند ابن الجارود، ح: ١٠٨٠ وغيره، وسنده حسن، وهو في العقد التمام في تخریج السیرة لابن هشام بتحقيقی، ح: ٢٠٣٢ يسر الله لنا طبعه.

4145. It was narrated that 'Umar said: "The wealth of Banu An-Nadîr was among the *Fay'* that Allâh bestowed upon His Messenger, in cases where the Muslims did not go out on an expedition with horses and camels. From it he kept for himself food for one year, and what was left he

٤١٤٥ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو - يَعْنِي ابْنَ دِينَارٍ - عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ مَالِكٍ بْنِ أُوسٍ بْنِ الْحَدَّانِ، عَنْ عُمَرَ قَالَ: كَانَتْ أُمَوَالُ بَنِي التَّصِيرِ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِمَّا لَمْ يُوْجِفْ الْمُسْلِمُونَ عَلَيْهِ بِخَيْلٍ وَلَا رِكَابًا،

spent on cavalry and weapons, equipment for the cause of Allâh.”
(*Sahîh*)

فَكَانَ يُنْقِضُ عَلَى تَقْسِيمِهِ مِنْهَا قُوَّتْ سَيْنَةُ، وَمَا يَقْتَيَ جَعَلَهُ فِي الْكُرَاعِ وَالسَّلَاحِ عُذْدَةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ.

تخريج: أخرجه البخاري، الجهاد، باب المجن ومن يترس بترس صاحبه، ح: ٢٩٠٤، ومسلم، الجهاد، باب حكم الفيء، ح: ١٧٥٧ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

Bani Naqîr was a Jewish tribe. It was expelled from Al-Madinah on account of their breach of pledge. They had taken their belongings, etc. with them, but their lands had fallen into the possession of Muslims.

4146. It was narrated from ‘Âishah that Fâtimah sent word to Abû Bakr asking for her inheritance from the Prophet ﷺ, from his charity and what was left of the *Khumus* of Khaibar. Abû Bakr said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘We are not inherited from.’”
(*Sahîh*)

٤١٤٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُونَ بْنُ يَحْيَى بْنِ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَحْبُوبٌ - يَعْنِي ابْنَ مُوسَى - قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو إِسْحَاقَ - هُوَ الْفَزَارِيُّ - عَنْ شُعَيْبٍ بْنِ أَبِي حَمْزَةَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ بْنِ الرُّثْبَرِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ فَاطِمَةَ أَرْسَلَتْ إِلَيْ أَبِي بَكْرٍ شَالَةً مِنْ أَهْلِهَا مِنَ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ صَدَقَاتِهِ وَمِمَّا تَرَكَ مِنْ خُصُّ خَيْرٍ، قَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا نُورُثُ».

تخريج: أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب مناقب قرابة رسول الله ﷺ ... إلخ ، ح: ٣٧١١ من حديث شعيب، ومسلم، الجهاد، باب قول النبي ﷺ: لا نورث ما تركنا فهو صدقة ، ح: ١٧٥٩ من حديث الزهرى به، وهو في كتاب السير للفزارى أبي إسحاق، ح: ٥٣٩.

Comments:

1. It has preceded above that the people of the Prophet's ﷺ household considered one-fifth share of the spoils of war their right. But according to other Companions, the *Khumus* was the state property. However, the needy people of the Prophet's ﷺ household could be aided from the wealth of the state treasury, by way of assistance.
2. ‘We (Prophets) leave no heritage’: This is because the Prophet ﷺ did not develop any property, nor did he take any share from the spoils of war. Rather, he used to acquire the *Khumus* out of the spoils of war, which was utilized by him to fulfill his own needs and then it was spent for the public welfare. In other words, Allâh's Messenger ﷺ had merely fulfilled his bare necessities out of that wealth.

4147. It was narrated that ‘Aṭṭā’ said concerning the saying of Allāh, the Mighty and Sublime: “And know that whatever of spoils of war that you may gain, verily, (1/5th) of it is assigned to Allāh, and to the Messenger, and to the near relatives (of the Messenger (Muhammad))^[1] “The *Khumus* (one-fifth) of Allāh and of His Messenger is the same. The Messenger of Allāh ﷺ used to provide mounts (for *Jihād*) with it, and give some (to the poor), and distribute it however he wanted, and do with it whatever he wanted.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه البيهقي: ٢٣٩، ٢٣٨ من حديث عبد الملك به مختصراً، وهو في السير للغزاری أبي إسحاق، ح: ٥٣٥.

Comments:

‘The same’: The meaning is there is no separate share of Allāh, Most High. That is to say; not two shares of 1/5th each, but one share.

4148. It was narrated that Qais bin Muslim said: “I asked Al-Hasan bin Muhammad about the saying of Allāh, the Mighty and Sublime: ‘And know that whatever of spoils of war that you may gain, verily, one-fifth of it is assigned to Allāh.’^[2] He said: ‘This is the key to the Speech of Allāh. This world and the Hereafter belong to Allāh.’ He said: ‘They differed concerning these two shares after the death of the Messenger of Allāh ﷺ, the share of the Messenger and the share of the near relatives (of the Messenger of Allāh ﷺ). Some said that the share of the near relatives

٤١٤٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا مَحْبُوبٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ رَائِدَةَ، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ أَبِي سَلِيمَانَ، عَنْ عَطَاءَ فِي قَوْلِهِ عَزْ وَجَلَّ: «وَاعْلَمُوا أَنَّا غَنِمْشَ مِنْ شَيْءٍ فَلَمَّا يَلْمَعَهُ خَمْسَةُ وَلَرَسُولُ وَلِذِي الْقُرْبَى» [الأنفال: ٤١] قَالَ: خَمْسُ اللَّهِ وَخَمْسُ رَسُولِهِ وَاحِدٌ. كَانَ رَسُولُ اللَّهِ يَحْمِلُ مِنْهُ، وَيُعْطِي مِنْهُ، وَيَضْعُهُ حَيْثُ يَشَاءُ، وَيَصْنَعُ بِهِ مَا شَاءَ.

٤١٤٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنُ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَحْبُوبٌ - يَعْنِي ابْنَ مُوسَى - قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو إِسْحَاقَ - وَهُوَ الْفَزَارِيُّ - عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ قَيْسِيِّ بْنِ مُشَلِّيمٍ قَالَ: سَأَلْتُ الْحَسَنَ بْنَ مُحَمَّدٍ عَنْ قَوْلِهِ عَزْ وَجَلَّ: «وَاعْلَمُوا أَنَّا غَنِمْشَ مِنْ شَيْءٍ فَلَمَّا يَلْمَعَهُ خَمْسَةُ وَلَرَسُولُ وَلِذِي الْقُرْبَى». قَالَ: هَذَا مَفَاتِحُ كَلَامِ اللَّهِ، الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ لِلَّهِ، قَالَ: اخْتَلَّوْا فِي هَذِئِ النَّهَمَيْنِ بَعْدَ وَفَاهُ رَسُولُ اللَّهِ، سَهْمِ الرَّسُولِ وَسَهْمِ ذِي الْقُرْبَى، فَقَالَ قَائِلٌ: سَهْمُ الرَّسُولِ لِلْخَلِيقَةِ مِنْ بَعْدِهِ، وَقَالَ قَائِلٌ: سَهْمُ

[1] *Al-Anfāl* 8:41.

[2] *Al-Anfāl* 8:41.

was for the relatives of the Messenger ﷺ, and some said that the share of the near relatives was for the relatives of the *Khalifah*. Then they agreed that these two shares should be spent on horses and equipment in the cause of Allâh, and they were allocated for this purpose during the *Khilâfah* of Abû Bakr and ‘Umar.”” (*Sahîh*)

ذِي الْقُرْبَى لِقَرَابَةِ الرَّسُول [ﷺ]، وَقَالَ قَائِلٌ: سَهْمُ ذِي الْقُرْبَى لِقَرَابَةِ الْخَلِيلَةِ، فَاجْتَمَعُوا رَأْيُهُمْ عَلَى أَنْ جَعَلُوا هَذِينِ السَّهْمَيْنِ فِي الْخَلِيلِ وَالْعَدْدَةِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَكَانَا فِي ذَلِكَ فِي خِلَافَةِ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ.

تخریج: [صحيح] أخرجه البیهقی: ٣٣٨ / ٦ من حديث سفیان الثوری به، وتابعه أبو نعیم وأبو سامة عن قیس به، عند ابن أبي حاتم في تفسیره، ٩٠٩١، ح: ١٧٠٤ / ٥، وللحديث شواهد، وهو في السیر للفزاری .٥٣٧

4149. It was narrated that Mûsâ bin Abî ‘Âishah said: “I asked Yaâhya bin Al-Jazzâr about this Verse: And know that whatever of spoils of war that you may gain, verily, one-fifth of it is assigned to Allâh, and to the Messenger”^[١] He said: “I said: ‘How much of the *Khumus* did the Prophet ﷺ take?’ He said: ‘One-fifth of the *Khumus*.’” (*Sahîh*)

٤١٤٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنُ الْحَارِثَ قَالَ: حَدَّثَنَا مَحْبُوبٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ مُوسَى بْنِ أَبِي عَائِشَةَ قَالَ: سَأَلْتُ يَحْيَى بْنَ الْجَزَّارِ عَنْ هَذِهِ الْآيَةِ «وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنَمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ هُمْ سُكُنُهُ وَلِرَسُولِهِ». قَالَ: قُلْتُ: كَمْ كَانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ مِنَ الْخُمُسِ قَالَ: خُمُسُ الْخُمُسِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البیهقی: ٣٣٨ / ٦ من حديث موسی به، وهو في السیر للفزاری .٥٣٨

4150. It was narrated that Muṭarrif said: “Ash-Shâ'bî was asked about the share of the Prophet ﷺ and what he chose for himself. He said: ‘The share of the Prophet ﷺ was like the share of any Muslim man, and what he chose for himself was something precious; he chose whatever he wanted to.’”” (*Da'if*)

٤١٥٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنُ الْحَارِثَ قَالَ: حَدَّثَنَا مَحْبُوبٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ مُطَرْفٍ قَالَ: سُئِلَ الشَّعْبِيُّ عَنْ سَهْمِ النَّبِيِّ ﷺ وَصَفْيَيْهِ، فَقَالَ: أَمَّا سَهْمُ النَّبِيِّ ﷺ فَكَسَهْمٌ رَجُلٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَمَّا سَهْمُ الصَّفْيَيْنِ فَعَرَّةٌ يُخَتَّارُ مِنْ أَيِّ شَيْءٍ شَاءَ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، الخراج والفيء والإمارة، باب ما جاء في سهم

^[١] Al-Mâ'idah 5:41.

الصفي، ح: ٢٩٩١ من حديث مطرف بن طريف به، وهو مرسل.

4151. It was narrated that Yazid bin Ash-Shikhkhîr said: "While I was with Mu'tarif in Al-Mirbad,^[1] a man came in carrying a piece of leather and said: 'This was written to me by the Messenger of Allâh ﷺ. Is there anyone among you who can read?' I said: 'I can read.' And it was (a letter) from Muhammad the Prophet ﷺ to Banu Zuhair bin Uqaish, who had testified to *Lâ ilâha illallâh*, and that Muhammad is the Messenger of Allâh, and had left the idolaters, and had agreed to give the *Khumus* from their spoils of war, and the share of the Prophet ﷺ, and whatever he chose for himself, so they became safe and secure by the covenant of Allâh and His Messenger." (*Sahîh*)

٤١٥١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا مَحْبُوبٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ سَعِيدِ الْجُرَيْرِيِّ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ الشَّحْرَيْرِ قَالَ: يَسِّنَا أَنَا مَعَ مُطَرْفٍ بِالْمِرْبَدِ إِذْ دَخَلَ رَجُلٌ مَعْهُ قِطْعَةً أَدْمٍ، قَالَ: كَتَبَ لِي هَذِهِ رَسُولُ اللهِ ﷺ، فَهَلْ أَحَدٌ مِنْكُمْ يَقْرَأُهُ؟ قَالَ: قُلْتُ: أَنَا أَقْرَأُهُ، فَإِذَا فِيهَا مِنْ مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ ﷺ لَبَّيْتَ رَهْبَرَ بْنَ أَقْشِيشَ، أَنَّهُمْ إِنْ شَهِدُوا أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّداً رَسُولَ اللَّهِ، وَفَارَقُوا الْمُسْتَرِكِينَ، وَأَفْرَوْا بِالْخُمُسِ فِي غَنَائِمِهِمْ، وَسَهِمَ النَّبِيِّ ﷺ وَصَفِيفَهُ، فَإِنَّهُمْ آمَنُوا بِآمَانِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ.

تخریج: [صحیح] أخرجه أبو داود، ح: ٢٩٩٩ من حديث يزيد بن عبد الله بن الشحرير به، (انظر الحديث السابق) وهو في الملحق من السیر للغزاری، ح: ٥٣٣، وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٩٩، وابن حبان، ح: ٩٤٩.

Comments:

The fact of the matter is that the Prophet's ﷺ general and specific shares also were included in the one-fifth portion of the booty, although the outward phrasing makes these shares appear separate from the quint. It is, therefore, essential to keep other narrations in sight. (See *Hadîth* 4143-4144)

4152. It was narrated that Mujâhid said: "The *Khumus* that is for Allâh and His Messenger was for the Prophet ﷺ and His relatives; they did not take anything from the *Sadaqah*. The Prophet ﷺ was allocated one-fifth of the *Khumus*;

٤١٥٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنِ الْحَارِثِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَحْبُوبٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ شَرِيكٍ، عَنْ حُصَيْفٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ: الْخُمُسُ الَّذِي لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ كَانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ وَرَاتِبِهِ، لَا يَأْكُلُونَ مِنْ

[1] It is the name of a place in Al-Basrah, and *Al-Mirbad* is used to refer to any area where camels are held, and sometimes where they are sold, or where dates are dried. (See *Al-Ansâb*, and *Mujam Al-Buldân*).

his relatives were allocated one-fifth of the *Khumus*; the same was allocated to orphans, the poor and the wayfarers.” (*Da’if*)

Abû ‘Abdur-Rahmân (An-Nasâ’î) said: Allâh, the Majestic is He and Praised, said: “And know that whatever of spoils of war that you may gain, verily, one-fifth of it is assigned to Allâh, and to the Messenger, and to the near relatives (of the Messenger (Muhammad)), (and also) the orphans, Al-Masâkîn (the poor) and the wayfarer.”^[11] His, the Mighty and Sublime, saying to Allâh starts the speech since everything is of Allâh, the Mighty and Sublime. And perhaps He only opened His speech about the *Fay’* and the *Khumus*, mentioning Himself, because that is the noblest of earnings. And He did not attribute *Sadaqah* to Himself, the Mighty and Sublime, because that is the dirt of people. And Allâh knows best.

It was said that something should be taken from the spoils of war and placed inside the Ka’bah, and this is the share that is for Allâh, the Mighty and Sublime. The share of the Messenger is to be given to the *imâm* to buy horses and weapons, and to give to whomever he thinks will benefit the people of Islam, and to the people of *Hadîth*, knowledge, *Fiqh* and the Qur’ân. The share that is for near relatives should be given to Banu Hashim

الصَّدَقَةِ شَيْئًا، فَكَانَ لِلنَّبِيِّ ﷺ خُمُسُ الْخُمُسِ، وَلِذِي قَرْبَاتِهِ خُمُسُ الْخُمُسِ، وَلِإِلَيْتَامِيِّ مِثْلُ ذَلِكَ، وَلِمُسَاكِينِ مِثْلُ ذَلِكَ، وَلِابْنِ السَّبِيلِ مِثْلُ ذَلِكَ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: قَالَ اللَّهُ جَلَّ شَاءَهُ «وَاعْلَمُوا أَنَّمَا عِنْدَهُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمُحْسِنُ وَلِرَسُولِهِ وَلِذِي الْقُرْبَاتِ وَالْيَتَامَةِ وَالْمُسَاكِينِ وَأَنَّ السَّبِيلَ» وَفَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ: (بِاللَّهِ). ابْدَأَ كَلَامَ لِأَنَّ الْأَئْمَاءَ كُلُّهَا لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، وَعَلَمَ إِنَّمَا اسْتَنْتَهَ الْكَلَامُ فِي الْفَيءِ وَالْخُمُسِ بِذِكْرِ نَفْسِهِ لِأَنَّهَا أَشَرُّ الْكُنْبِ، وَلَمْ يَتَسَبَّبْ الصَّدَقَةُ إِلَى نَفْسِهِ عَزَّ وَجَلَّ لِأَنَّهَا أُوسَاخُ النَّاسِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

وَقَدْ قِيلَ: يُؤْخَذُ مِنَ الْغَيْمَةِ شَيْءٌ فَيُجْعَلُ فِي الْكَعْبَةِ وَهُوَ السَّهْمُ الَّذِي لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، وَسَهْمُ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى الْإِمَامِ يَشْرِي الْكَرَاعَ مِنْهُ وَالسَّلَاحَ، وَيُعْطِي مِنْهُ مَنْ رَأَى وَمَنْ [رَأَى] فِيهِ غَنَاءً وَمَنْفعةً لِأَهْلِ الإِسْلَامِ، وَمَنْ أَهْلُ الْحَدِيثِ وَالْعِلْمِ وَالْفِقْهِ وَالْقُرْآنِ، وَسَهْمُ الَّذِي لَدِيَ الْقُرْبَى وَهُمْ بْنُ هَاشِمٍ وَبْنُو المُطَلِّبِ بْنِهِمُ الْغَنِيُّ مِنْهُمْ وَالْفَقِيرُ، وَقَدْ قِيلَ: إِنَّهُ لِلْفَقِيرِ مِنْهُمْ دُونَ الْغَنِيِّ كَالْيَتَامَى وَابْنِ السَّبِيلِ، وَهُوَ أَشَبُهُ الْقَوْمَيْنِ بِالصَّوَابِ عِنْدِي وَاللَّهُ أَعْلَمُ، وَالصَّغِيرُ وَالْكَبِيرُ وَالْذَّكْرُ وَالْأُنْثَى سَوَاءٌ، لِأَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ جَعَلَ ذَلِكَ

[11] *Al-Anfâl* 8:41.

and Banu Al-Muttalib, rich and poor alike, or it was said that it should be given to the poor among them and not to the rich, such as orphans and wayfarers. This is the view that is more appropriate in my view, and Allâh knows best. And the young and the old, male and female, are equal in that, because Allâh, the Mighty and Sublime, has allocated it to them and the Messenger of Allâh ﷺ distributed it among them, and there is nothing in the *Hadîth* to indicate that he preferred some of them over others. And there is no scholarly dispute, as far as we know, to suggest that if a man bequeaths one-third of his wealth to such and such a tribe, to be distributed out among them equally, that it should be done otherwise, unless the giver stipulated otherwise. And Allâh is the source of strength. And (there is) a share for the orphans among the Muslims, and a share for the poor among the Muslims, and a share for the wayfarers among the Muslims. No one should be given both a share for the poor and a share for the wayfarer; it is to be said to him: "Take whichever of them you want." And the other four-fifths are to be divided by the *imâm* among those adult Muslims who were present in the battle. (*Da'if*)

لَهُمْ، وَقَسْمَهُ رَسُولُ اللَّهِ فِيهِمْ، وَإِنَّ فِي
الْحَدِيثِ أَنَّهُ فَضَلَّ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ، وَلَا
خِلَافَ تَعْلَمُهُ بَيْنَ الْعَلَمَاءِ فِي رَجُلٍ لَوْ أَوْصَى
بِثُلُثِهِ لِيَتَّبِعَ فُلَانٍ أَنَّهُ يَبْتَهِمْ وَأَنَّ الدُّكَرَ وَالْأَنْتَى
فِيهِ سَوَاءٌ إِذَا كَانُوا يُحْصَوْنَ، فَهَكَذَا كُلُّ شَيْءٍ
صِرَاطٌ لِيَتَّبِعَ فُلَانٍ أَنَّهُ يَبْتَهِمْ بِالسُّوَيْهِ إِلَّا أَنْ يَبْتَهِمْ
ذَلِكَ الْأَمْرُ بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالْتَّوْقِيقِ، وَسَهْمُ
لِلْيَتَائِمِيِّ مِنَ الْمُسْلِمِيِّينَ، وَسَهْمُ لِلْمَسَاكِينِ مِنَ
الْمُسْلِمِيِّينَ، وَسَهْمُ لِابْنِ السَّبِيلِ مِنَ
الْمُسْلِمِيِّينَ، وَلَا يُعْطَى أَحَدٌ مِنْهُمْ سَهْمُ
مُشْكِنِيْنَ وَسَهْمُ ابْنِ السَّبِيلِ، وَقَبْلَ أَنْ يُخْدَدْ
أَيُّهُمَا شَيْئَ، وَالْأَرْبَعَةُ أَخْمَاسٍ يُقْسِمُهَا
الْإِلَامُ بَيْنَ مَنْ حَضَرَ الْقِتَالَ مِنَ الْمُسْلِمِيِّينَ
الْبَالِغِينَ.

تخریج: [إسناده ضعیف] آخرجه الطبری في تفسیره: ۱۰/۵ من حديث شريك القاضی به،
وهو في السیر للقفاری (ملحق، ح: ۵۳۴) * وخصیف تقدم حاله، ح: ۲۷۰۰

4153. It was narrated that Mâlik bin Aws bin Al-Hadathân said: "Al-'Abbâs and 'Alî came to 'Umar with a dispute. Al-'Abbâs said: 'Pass judgment between him and I.' The people said: 'Pass judgment between them.' 'Umar said: 'I will not pass judgment between them. They know that the Messenger of Allâh ﷺ said: We are not inherited from, what we leave behind is charity. He said: And (in his narration of it) Az-Zuhri said: It (the *Khumus*) was under the control of the Messenger of Allâh ﷺ, and he took provision for himself and for his family from it, and disposed of the rest of it as he disposed of other wealth (belonging to the Muslims). Then Abû Bakr took control of it, then I took control of it after Abû Bakr, and I did with it what he used to do. Then these two came to me and asked me to give it to them so that they could dispose of it as the Messenger of Allâh ﷺ disposed of it, and as Abû Bakr disposed of it, and as I disposed of it. So I gave it to them and I took promises from them that they would take proper care of it. Then they came to me and this one said: Give me my share from my brother's son, and this one said: Give me my share from my wife. If they want me to give it to them on the condition that they would dispose of it in the same manner as the Messenger of Allâh ﷺ did, and as Abû Bakr did, and as I did, I would give it to them, but if they refuse, then they

٤١٥٣ - أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ حُجْرَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - يَعْنِي ابْنَ إِبْرَاهِيمَ - عَنْ أَيُوبَ، عَنْ عِكْرَمَةَ بْنِ خَالِدٍ، عَنْ مَالِكِ بْنِ أَوْسٍ بْنِ الْحَدَّثَانِ قَالَ: جَاءَ الْعَبَاسُ وَعَلَيْهِ إِلَى عُمَرَ يَخْتَصِمُانِ، فَقَالَ الْمُبَاسُ: أَفْضِلْ بَيْنَهُمَا، بَيْنِي وَبَيْنِ هَذَا، فَقَالَ النَّاسُ: أَفْضِلْ بَيْنَهُمَا، فَقَالَ عُمَرُ: لَا أَفْضِلْ بَيْنَهُمَا، فَلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: لَا نُورِثُ مَا تَرَكْنَا صَدَقَةً» قَالَ: فَقَالَ الرُّهْرَئِيُّ: «وَلِيَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَخْدُ مِنْهَا قُوتَ أَهْلِهِ، وَجَعَلَ سَائِرَهُ سَيِّلَ الْمَالِ، ثُمَّ وَلِيَهَا أَبُو بَكْرٍ بَعْدَهُ، ثُمَّ وَلِيَهَا بَعْدَ أَبِي بَكْرٍ فَصَنَعَتْ فِيهَا الَّذِي كَانَ يَصْنَعُ، ثُمَّ أَتَيَنِي فَتَأْلَمِي أَنَّهُ دَعَبَ إِلَيْهِمَا عَلَى أَنْ يَلِيَاهَا بِالَّذِي وَلَيَهَا بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَالَّذِي وَلَيَهَا بِهِ أَبُو بَكْرٍ، وَسَعَى وَلِيَهَا بِهِ، فَدَفَعَتْهَا إِلَيْهِمَا وَأَخْدَتْ عَلَى ذَلِكَ عُهُودَهُمَا، ثُمَّ أَتَيَنِي يَقُولُ هَذَا: أَنْفَسْ نِي يَنْصِبِي مِنَ ابْنِ أَخِي، وَيَقُولُ هَذَا: أَنْفَسْ نِي يَنْصِبِي مِنَ امْرَأِي، وَإِنْ شَاءَ أَنْ دَعَبَ إِلَيْهِمَا عَلَى أَنْ يَلِيَاهَا بِالَّذِي وَلَيَهَا بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَالَّذِي وَلَيَهَا بِهِ أَبُو بَكْرٍ، وَسَعَى وَلِيَهَا بِهِ، فَعَنِتْهَا إِلَيْهِمَا، وَإِنْ أَبِي ثَمَنْ ذَلِكَ، ثُمَّ قَالَ: «وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُ مِنْ شَيْءٍ فَأَنَّ لَهُ مُحَسِّنٌ وَلَدَسُولٌ وَلَدِي الْقَرْنَ وَلَيَسْعَى وَالْمَسْكِينُ وَابْنُ السَّيِّلِ» [الأفال: ٤١] هَذَا لِهُؤُلَاءِ، «إِنَّا أَصَدَقْنَا لِلْفَقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُتَعْلِيَنَ عَلَيْهَا وَالْمُوْلَقَةَ طُولُهُمْ وَفِي الْأَقَابِ

do not have to worry about it.' Then he said: 'And know that whatever of spoils of war that you may gain, verily, one-fifth of it is assigned to Allâh, and to the Messenger, and to the near relatives (of the Messenger (Muhammad)), (and also) the orphans, Al-Masâkîn (the poor) and the wayfarer' (*Al-Anfâl* 8:41) – this is for them. 'As-Sadaqât (here it means *Zakâh*) are only for the *Fuqarâ'* (poor), and *Al-Masâkîn* (the poor) and those employed to collect (the funds); and to attract the hearts of those who have been inclined (toward Islam); and to free the captives; and for those in debt; and for Allâh's cause (i.e. for *Mujâhidîn* — those fighting in a holy battle)'^[1] – this is for them. 'And what Allâh gave as booty (*Fay'*) to His Messenger (Muhammad) from them — for this you made no expedition with either cavalry or camels.'^[2] Az-Zuhri said: This applies exclusively to the Messenger of Allâh ﷺ and refers to an 'Arab village called Faḍak, and so on. What Allâh gave as booty (*Fay'*) to His Messenger (Muhammad) from the people of the townships — it is for Allâh, His Messenger (Muhammad), the kindred (of Messenger Muhammad), the orphans, Al-Masâkîn (the poor), and the wayfarer (And there is also a share in this booty) for the poor

وَالْفَقِيرِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ》 [التوبه: ٦٠] هُنْدُو لِهُؤُلَاءِ، 《وَمَا أَنْفَقَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ وَهُنْ قَمَّا أَنْجَفَتْهُ عَلَيْهِ مِنْ حَتْلٍ وَلَا رِكابٍ》 [الحشر: ٦] قَالَ الزُّهْرِيُّ: هُنْدُو لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَاصِّةً قُرَى عَرَبِيَّةً فَدَكَ كَذَا وَكَذَا فَ 《مَا أَنْفَقَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَإِلَهُ وَلِلَّهِ وَلِنَبِيِّ وَلِذِي الْقُرْبَى وَالْبَشَّارِ وَالْمُسْكِينِ وَأَئِنَّ السَّبِيلَ ۝ وَ ۝ لِلْقُرَبَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيْرِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ ۝ وَالَّذِينَ تَبَوَّءُو الدَّارَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِ ۝》 ۝ وَالَّذِينَ جَاءُو مِنْ بَعْدِهِمْ》 [الحشر: ٧-١٠] فَاسْتَوْعَبْتُ هُنْدُو الْأَيَّةَ النَّاسَ، فَلَمْ يَقِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُسْلِمِينَ إِلَّا لَهُ فِي هَذَا الْمَالِ حَقٌّ، أَوْ قَالَ: حَظٌّ إِلَّا بَعْضٌ مِنْ تَمْلِكُونَ مِنْ أَرْقَابِكُمْ، وَلَئِنْ عِشْتُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَيُأْتِيَنَّ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ حَقُّهُ، أَوْ قَالَ: حَظُّهُ.

^[1] *At-Tawbah* 9:60.

^[2] *Al-Hashr* 59:6.

emigrants, who were expelled from their homes and their property And (it is also for) those who, before them, had homes (in Al-Madīnah) and had adopted the Faith And those who came after them^[1] These Verses apply to all the people. There is no one left among the Muslims but he has some right to this wealth, except for some of the slaves whom you own. If I live, if Allāh wills, I will give every Muslim his right.” Or he said: “His share.” (*Sahīh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٤٩/١ عن إسماعيل ابن علية به، أخرجه البخاري، فرض الخمس، باب فرض الخمس، ح: ٣٠٩٤، ومسلم، الجهاد والسير، باب حكم الغبي، ح: ٤٩/١٧٥٧ من حديث مالك بن أوس به.

Comments:

The view of ‘Umar رضي الله عنه was that if it is distributed, it would create an impression that perhaps it is their property (particularly so when it is distributed according to the laws of inheritance). While this portrayal is not correct, ‘I do not distribute it so that you may both organize it together. If they are not able to do so, it should be handed over to me. I would myself continue to look after it.’ *Sahīh Al-Bukhārī* (see No. 3094) contains a detailed clarification regarding this.

^[1] *Al-Hashr* 59:7-10.

39. The Book Of *Al-Bay'ah* (Oath Of Allegiance)^[1]

كتاب البيعة
 (المجم ٣٩) - (التحفة ٢٢)

Comments:

Bay'at is derived from the root *Bay'a*, which signifies conclusion of a bargain. While concluding a bargain or making the contract of sale and purchase, generally, the parties hold each other's hand, or they say one smacks his hand on the other's hand. From the angle of this correlation, pledge of allegiance or making a covenant is also called *Bay'ah*. *Bay'ah* is in reality a contract or covenant. The custom of taking an oath of allegiance existed even before the advent of Islam. Different kinds of pledges or oaths were taken by the Messenger of Allâh ﷺ: The pledge of allegiance at the time of accepting Islam, the pledge of allegiance at the time of going for *Jihâd*; allegiance concerning the commandments and prohibitions of the *Shar'iah* or the Divine law, and perhaps this is the same as the first, while the different types are forthcoming.

The pledge was also given to the *Khalifah* after the Prophet ﷺ. The pledge of allegiance for *Jihâd* also remained established, which was generally taken by the military chief or commander, but it was very rare. The pledge of allegiance sworn at the time of embracing Islam and the pledge of allegiance for obedience (adherence to the commandments and prohibitions of the Divine law) ceased. It seems the Companions of the Prophet ﷺ considered these two pledges specific to the Messenger of Allâh ﷺ. Though this thing is not explicitly proved from the Companions of the Prophet ﷺ, but their action or customary practice provides evidence. It is, therefore, superior that one should refrain from practicing these two kinds of pledges (the pledge of allegiance of Islam and the pledge of obedience). However, the pledge for *Jihâd* and the pledge of allegiance concerning the ruler^[2] are legitimate and still valid.

The chain allegiance, however, taken by the *Shaikh* or the spiritual mentor, when someone desires to become his disciple (*mûrid* or the seeker), is an innovation. Thereupon they think that the disciple has now entered their order; for instance, the Chistiyah Order, the Naqshbandiyah Order, etc. This kind of pledge of allegiance is purely a human invention. No evidence or proof is available to support it in the lives of the noble Companions, the mighty successors, the leaders of religion, the traditionists, and the jurists.

^[1] Some manuscripts have: "From *Al-Mujtaba*." The meaning in *Sunan Al-Kubra* of this section appears in a different location.

^[2] Meaning, the Muslim ruler of the land.

Chapter 1. Pledging To Hear And Obey

(المعجم ١) - **البيعة على السمع والطاعة (التحفة ١)**

4154. It was narrated that 'Ubâdah bin As-Şâmit said: "We pledged to the Messenger of Allâh ﷺ to hear and obey, both in times of ease and hardship, when we felt energetic and when we felt tired, that we would not contend with the orders of whomever was entrusted with it, that we would stand firm in the way of truth wherever we may be, and that we would not fear the blame of the blamers." (*Sahîh*)

٤١٥٤ - أَخْبَرَنَا إِلَمَامُ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ النَّسَائِيُّ مِنْ لَفْظِهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا قُتْبَيْةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَبَادَةَ بْنِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ، عَنْ عَبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: بَأَيْمَنَا رَسُولُ الله ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ فِي الْيُسْرِ وَالْعُشْرِ وَالْمَنْشَطِ وَالْمَكْرَهِ، وَأَنْ لَا نُنَازِعَ الْأَمْرَ أَهْلَهُ، وَأَنْ نَقُومَ بِالْحَقِّ حَيْثُ كُنَّا، لَا نَخَافُ لَوْمَةَ لَائِمٍ.

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣١٤ / ٥ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به، وهو في الكبیر، ح: ٧٧٧٠، انظر الحديث الآتي برقم: ٤١٥٦.

4155. It was narrated that 'Ubâdah bin As-Şâmit said: "We pledged to the Messenger of Allâh ﷺ to hear and obey, both in times of hardship and ease." And he mentioned similarly. (*Sahîh*)

٤١٥٥ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ حَمَادَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْلَّيْثُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَبَادَةَ ابْنِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ عَبَادَةَ بْنِ الصَّامِتِ قَالَ: بَأَيْمَنَا رَسُولُ الله ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ فِي الْعُشْرِ وَالْيُسْرِ وَذَكَرَ مِثْلَهُ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث الآتي، وهو في الكبیر، ح: ٧٧٧١.

Chapter 2. Pledging Not To Contend With The Orders Of Those In Authority

(المعجم ٢) - **باب البيعة على أن لا ننزع الأمراً أهله (التحفة ٢)**

4156. It was narrated that 'Ubâdah said: "We pledged to the Messenger of Allâh ﷺ to hear and obey both in times of hardship and ease, when we felt energetic and when we felt tired, that we would

٤١٥٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مَشْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَشْمَعُ عَنْ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبَادَةَ بْنِ الْوَلِيدِ

not contend with the orders of whomever was entrusted with it, that we would speak the truth or stand firm in the way of truth wherever we may be, and that we would not fear the blame of the blamers.” (*Sahîh*)

ابن عبادة قال: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ عُبَادَةَ قَالَ: بَأَيْمَانَنَا رَسُولُ اللَّهِ يَعْلَمُ عَلَى السَّمْعِ وَالظَّاغِعَةِ فِي الْعُسْرِ وَالْيُسْرِ وَالْمَنْسَطِ وَالْمَكْرُوهِ، وَأَنْ لَا نُنَازِعَ الْأَمْرَ أَهْلَهُ، وَأَنْ نَقُولَ أَوْ نَقُومَ بِالْحَقِّ حَيْثُمَا كُنَّا لَا نَخَافُ لُؤْمَةَ لَائِمٍ.

تخریج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب: كيف يبایع الإمام الناس؟، ح: ٧١٩٩، ٧٢٠٠ من حديث مالك، ومسلم، الإمارة، باب وجوب طاعة الأمراء في غير معصية وتحريمها في المعصية، ح: ٤١٧٠٩ بعد، ح: ١٨٤٠ من حديث يحيى بن سعيد به، وهو في الكبرى، ح: ٧٧٧٢، و الموسوعة (رواية عبد الرحمن بن القاسم، ص: ٥٢٣، ح: ٥٠٥).

Chapter 3. Pledging To Speak The Truth

4157. It was narrated from 'Ubâdah bin Al-Wâlid bin 'Ubâdah bin As-Şâmit, from his father, that his grandfather said: “We pledged to the Messenger of Allâh ﷺ to hear and obey both in times of hardship and ease, when we felt energetic and when we felt tired, and when others are preferred over us, that we would not contend with the orders of whomever was entrusted with it, and that we would speak the truth wherever we may be.” (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤١٥٥، وهو في الكبرى، ح: ٧٧٧٤، وأخرجه مسلم من حديث ابن إدريس به، انظر الحديث السابق.

Comments:

‘Wherever we may be’: Whether we are at home, or outside of home; in the marketplace or in the court.

Chapter 4. Pledging To Speak Justly

4158. It was narrated that 'Ubâdah bin As-Şâmit said: “We pledged to

(المعجم ٣) - بَابُ الْبَيْعَةِ عَلَى الْقَوْلِ
بِالْحَقِّ (التحفة ٣)

٤١٥٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ أَبْيَوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِدْرِيسَ عَنْ ابْنِ إِسْحَاقَ وَيَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الْوَلِيدِ بْنِ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِيتِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: بَأَيْمَانَنَا رَسُولُ اللَّهِ يَعْلَمُ عَلَى السَّمْعِ وَالظَّاغِعَةِ فِي الْعُسْرِ وَالْيُسْرِ وَالْمَنْسَطِ وَالْمَكْرُوهِ وَالْأَثْرَةِ عَلَيْنَا، وَأَنْ لَا نُنَازِعَ الْأَمْرَ أَهْلَهُ، وَعَلَى أَنْ نَقُولَ بِالْحَقِّ حَيْثُ كُنَّا.

(المعجم ٤) - الْبَيْعَةُ عَلَى الْقَوْلِ بِالْعَدْلِ
(التحفة ٤)

٤١٥٨ - أَخْبَرَنِي هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ

the Messenger of Allāh ﷺ to hear and obey during our hardship and our ease, when we felt energetic and when we felt tired, that we would not contend with the orders of whomever was entrusted with it, that we would stand for justice wherever we may be, and that we would not fear the blame of any blamer for the sake of Allāh. (*Sahih*)

قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي الْوَلِيدُ ابْنُ كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عُبَادَةُ بْنُ الْوَلِيدِ أَنَّ أَبَاهَا الْوَلِيدَ حَدَّثَهُ عَنْ جَدِّهِ عُبَادَةَ بْنِ الصَّابِطِ قَالَ: بَأْيَّنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى الشَّفَعَ وَالطَّاغِيَةِ فِي عُسْرَتَا وَيُسْرَتَا وَمَسْطَنَا وَمَكْرَهَتَا، وَعَلَى أَنْ لَا تُنَازِعَ الْأَمْرَ أَهْلَهُ، وَعَلَى أَنْ تَقُولَ بِالْعَدْلِ أَيْنَ كُنَّا، لَا تَخَافُ فِي اللَّهِ لَوْمَةَ لَا إِيمَانَ.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤١٥٦، ٤١٥٥، وہو فی الکبریٰ، ح: ٢٧٧٣.

(المعجم ٥) - البيعة على الأثرة

(التحفة ٥)

Chapter 5. Pledging Obedience Even When Others Are Preferred Over Us

4159. It was narrated from Shurbah, from Sayyâr and Yahya bin Sa'eed that they heard 'Ubâdah bin Al-Walîd narrating from his father. Sayyâr said: "From his father," and Yahya said: "From his father, from his grandfather, who said: 'We pledged to the Messenger of Allâh ﷺ to hear and obey during our hardship and our ease, when we felt energetic and when we felt tired, and when others are preferred over us, that we would not contend with the orders of whomever was entrusted with it, that we would stand firm for the truth wherever it may be, and that we would not fear the blame of any blamer for the sake of Allâh.'" (*Sahîh*)

Shu'bah said: "Sayyâr did not mention this statement: 'Wherever it may be' while Yahya mentioned it." Shu'bah said: "If I have added

٤١٥٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعبَةُ عَنْ سَيَّارٍ وَيَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ أَنَّهُمَا سَوْعًا عَبَادَةَ بْنَ الْوَلِيدِ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ، أَمَّا سَيَّارٌ فَقَالَ: عَنْ أَبِيهِ، وَأَمَّا يَحْيَى فَقَالَ: عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ قَالَ: بَأْيَّنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى الشَّفَعَ وَالطَّاغِيَةِ فِي عُسْرَتَا وَيُسْرَتَا وَمَسْطَنَا وَمَكْرَهَتَا وَأَثْرَةَ عَلَيْنَا، وَأَنْ لَا تُنَازِعَ الْأَمْرَ أَهْلَهُ، وَأَنْ تَقُولَ بِالْحَقِّ حَيْثُمَا كَانَ، لَا تَخَافُ فِي اللَّهِ لَوْمَةَ لَا إِيمَانَ، قَالَ شُعبَةُ: سَيَّارٌ لَمْ يَذْكُرْ هَذَا الْحَرْفَ حَيْثُمَا كَانَ وَذَكَرَهُ يَحْيَى، قَالَ شُعبَةُ: إِنْ كُنْتَ زِدْتُ فِيهِ شَيْئًا فَهُوَ عَنْ سَيَّارٍ أَوْ عَنْ يَحْيَى.

anything to it, then it is from Sayyâr or from Yahya.”

تخریج: أخرجه مسلم من حديث يحيى بن سعيد به، كما تقدم، ح: ٤١٥٦، وهو في الكبّری، ح: ٧٧٧٥.

Comments:

‘When others are given preference over us’: It is apparent that everybody cannot be given a post of responsibility or an important office, irrespective of whether he be worthy of it.

4160. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “You have to obey when you feel energetic and when you feel tired, during your ease and your hardship, and when others are preferred over you.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب وجوب طاعة الأمراء في غير مقصية، وتحريمها في المعصية، ح: ١٨٣٦ عن قتيبة به، وهو في الكبّری، ح: ٧٧٧٦.

Chapter 6. Pledging To Be Sincere Toward Every Muslim

4161. It was narrated that Jarîr said: “I pledged to the Messenger of Allâh ﷺ to be sincere toward every Muslim.” (*Sahîh*)

٤١٦٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «عَيْنَكَ بِالطَّاعَةِ فِي مُشْطِكَ وَمَكْرِهِكَ وَعَسْرِكَ وَيُشْرِكَ وَأَثْرَةَ عَيْنِكَ».

(المعجم ٦) - الْبَيْعَةُ عَلَى النَّصْحِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ (التحفة ٦)

٤١٦١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ زِيَادِ بْنِ عِلَاقَةَ عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: بَأَيْمَنْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى النَّصْحِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ.

تخریج: أخرجه البخاري، الشروط، باب ما يجوز من الشروط في الإسلام والأحكام والمبايعة، ح: ٢٧١٤، ومسلم، الإيمان، باب بيان أن الدين النصيحة، ح: ٩٨/٥٦ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبّری، ح: ٧٧٧٧.

4162. Jarîr said: “I pledged to the Prophet ﷺ to hear and obey and to be sincere toward every Muslim.” (*Sahîh*)

٤١٦٢ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَلِيَّةَ عَنْ يُوسُفَ، عَنْ عَمْرُو بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ عَمْرُو بْنِ جَرِيرٍ، قَالَ جَرِيرٌ: بَأَيْمَنْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ وَأَنَّ النَّصْحَ لِكُلِّ مُسْلِمٍ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الأدب، باب: في النصيحة، ح: ٤٩٤٥ من حديث

يونس بن عييد به، وهو في الكبرى، ح: ٧٧٧٨، وأصله متفق عليه من حديث الشعبي عن جرير به.

Chapter 7. Pledging Not To Flee (From The Battlefield)

4163. Jâbir said: “We did not give our pledge to the Messenger of Allâh ﷺ for death, rather we pledged not to flee (from battle).” (*Sahîh*)

(المعجم ٧) - البيعة على أن لا تفر (التحفة ٧)

٤١٦٣ - أخبرنا قُبَيْلَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سَفِيَانُ عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ سَمِيعٍ جَابِرًا يَقُولُ: لَمْ نُبَايِعْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْمَوْتِ، إِنَّا بَأَيْمَانَهُ عَلَى أَنْ لَا تَفَرَّ.

تخریج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب استحباب مبايعة الإمام الجيش عند إرادة القتال ...
الخ، ح ٦٨/١٨٥٦ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٧٧٧٩.

Comments:

‘Pledge of allegiance to fight to death’: Taking an oath to fight till death also means the same thing that ‘we would remain steadfast and would not flee from the battlefield, even if fatal conditions befall.’ The purpose of Jâbir ﷺ is ‘we did not say at the time of taking an oath that even if we die in the course of it; we had merely said that we would not flee from the battlefield.’ In a way, there is a difference between the implied meaning and its result. It is possible some of the Companions might have uttered the word death, saying, ‘we will not flee from the battlefield even if we die’ as is elucidated in the forthcoming narration, or perhaps this is how they interpreted it.

Chapter 8. Pledging For Death

(المعجم ٨) - البيعة على المؤت

(التحفة ٨)

4164. It was narrated that Yazîd bin Abî ‘Ubâid said: “I said to Salâmah bin Al-Akwa’: ‘What pledge did you make to the Prophet ﷺ on the Day of Al-Hudaibiyyah?’ He said: ‘For death.’” (*Sahîh*)

٤١٦٤ - أَخْبَرَنَا قُبَيْلَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمُ ابْنِ إِسْمَاعِيلَ عَنْ يَزِيدِ بْنِ أَبِي عَبِيدٍ قَالَ: قُلْتُ لِسَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعَ: عَلَى أَيِّ شَيْءٍ بَأَيْمَانُ النَّبِيِّ ﷺ يَوْمَ الْمُهَدِّبَةِ؟ قَالَ: عَلَى الْمَوْتِ.

تخریج: أخرجه البخاري، المغازي، باب غزوة الحديبية ... إلخ، ح: ٤١٦٩، ومسلم، الإمارة، باب استحباب مبايعة الإمام الجيش عند إرادة القتال ... إلخ، ح: ١٨٦٠ عن قبيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٧٧٨٠.

Chapter 9. Pledging To Engage In Jihâd

(المعجم ٩) - البيعة على الجهاد
(التحفة ٩)

4165. It was narrated that Ya'lâ bin Umayyah said: "I came to the Messenger of Allâh ﷺ with my father Umayyah on the Day of the Conquest (of Makkah) and said: 'O Messenger of Allâh, accept my father's pledge for emigration (*Al-Hijrah*).'" The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I will accept his pledge to fight in *Jihâd*, for the emigration (*Al-Hijrah*) has ceased.'" (*Hasan*)

٤١٦٥ - أَخْبَرَنَا أَخْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ الْسَّرْحَقَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثَ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ أَنَّ عَمْرُو بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنَ أُمَيَّةَ ابْنِ أَخِي يَعْلَى بْنِ أَمِيدٍ حَدَّثَهُ أَنَّ أَبَاهُ أَخْبَرَهُ أَنَّ يَعْلَى بْنَ أُمَيَّةَ قَالَ: جَنَّتْ رَسُولُ اللَّهِ يَعْلَى بِي أُمَيَّةَ يَوْمَ النَّشْرِ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! يَا يَعْلَى بْنَ أَمِيدٍ أَهْجُرَةً، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ يَعْلَى بِي أَبَا يَعْلَى بْنَ أَمِيدٍ أَهْجُرَةً.

تخریج: [حسن] أخرجه أحمدر: ٢٢٣/٤ من حديث ابن وهب به، وهو في الكبير، ح ٧٧٨٢ * عمرو بن عبد الرحمن وثقة ابن حبان وحده، وللحديث شواهد عند الطحاوي في مشكل الآثار: ٢٥٢، ٢٥٤ وغیره.

Comments:

'Has ceased': Meaning, after the Conquest of Makkah, it is no longer required to emigrate to Al-Madînah.

4166. It was narrated that 'Ubâdah bin Aş-Şâmit said: "While there was a group of his Companions around him, the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Pledge to me, that you will not associate anything with Allâh, nor steal, nor commit unlawful sexual relations, nor kill your children; you will not utter slander, fabricating from between your hands and feet, and you will not disobey me in goodness (*Ma'rûf*). Whoever fulfills (this pledge), his reward will be with Allâh, and whoever commits any of these actions and is punished for it, it will be an expiation for him.

٤١٦٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ [سَعْدٌ] بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمِي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو إِدْرِيسَ الْخُوَلَانِيُّ أَنَّ عَبْدَةَ بْنَ الصَّامِيتَ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ يَعْلَى بِي وَحْوَلَهُ عِصَابَةً مِنْ أَصْحَابِهِ - : «تَبَايَعُونِي عَلَى أَنْ لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا، وَلَا تَسْرِقُوا، وَلَا تَرْثُوا، وَلَا تَقْتُلُوا أُولَادَكُمْ، وَلَا تَأْثُرُوا بِهُنَّا نَقْرُونَهُ بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ، وَلَا تَعْصُونِي فِي مَعْرُوفٍ، فَمَنْ وَفَى فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ، وَمَنْ أَصَابَ مِنْكُمْ شَيْئًا فَعُوقَبَ بِهِ فَهُوَ

Whoever commits any of these actions then Allâh conceals him, then his affair is up to Allâh; if He wills He will forgive him, and if He wills He will punish him.”” (*Sahîh*) Ahmâd bin Sa’eed contradicted him.

لَهُ كُفَّارَةٌ، وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا ثُمَّ سَتَرَهُ اللَّهُ، فَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ إِنْ شَاءَ عَفَا عَنْهُ وَإِنْ شَاءَ عَاقَبَهُ» حَالَفَهُ أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ.

تخریج: أخرجه البخاري، الإيمان، باب (١١)، ح: ١٨، ومسلم، الحدود، بب الحدود كفارات لأهلها، ح ١٧٠٩ من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٧٧٨٤ * عنه يعقوب، وصالح هو ابن كيسان.

4167. It was narrated from ‘Ubâdah bin Aş-Şâmit that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Why don’t you pledge to me upon that which the women have pledged: That you will not associate anything with Allâh, that you will not steal, that you will not have unlawful sexual relations, that you will not utter slander, fabricating from between your hands and feet, and that you will not disobey me in goodness (*Ma’rûf*)?” We said: “Yes, O Messenger of Allâh.” So we gave him our pledge, on that basis. The Messenger of Allâh ﷺ said: “Whoever commits any of these actions after that, and is punished, that will be an expiation. Whoever is not punished, then his affair is up to Allâh; if He wills, He will forgive him, and if He wills, He will punish him.”” (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٧٧٨٥، وانظر الحديث السابق.

Comments:

- ‘*Ma’rûf*’: This is mentioned by way of common usage. Otherwise it is absolutely impossible that Allâh’s Messenger ﷺ could give command to do something bad, or it includes those he puts in authority; and that there is no obedience to them in disobedience to Allâh. An-Nawawî said similarly.
- ‘That will be an expiation’: It is argued, using similar narrations as proof, that the prescribed legal punishment meted out in the life of the world would

٤١٦٧ - أَخْبَرَنِي أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ الْحَارِثِ بْنِ فُضَيْلٍ أَنَّ ابْنَ شَهَابٍ حَدَّثَهُ عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّابِيتِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَلَا تُبَايِعُونِي عَلَى مَا يَايَعُونِي النِّسَاءُ، أَنْ لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا، وَلَا تَشْرِقُوا، وَلَا تَرْنُوا، وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ، وَلَا تَأْتُوا بِبُهْتَانٍ تَفْرُوْهُ بَيْنَ أَيْدِيْكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ، وَلَا تَعْصُّونِي فِي مَعْرُوفٍ؟» قُلْنَا: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَبَايِعْنَاهُ عَلَى ذَلِكَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَمَنْ أَصَابَ بَعْدَ ذَلِكَ شَيْئًا فَتَأْتِهُ عُقُوبَةٌ فَهُوَ كَفَّارَةٌ، وَمَنْ لَمْ تَنْلُهُ عُقُوبَةً فَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ، إِنْ شَاءَ غَفَرَ لَهُ وَإِنْ شَاءَ عَاقَبَهُ».

eradicate the sin which was committed. It would not be questioned about by Allâh, Most High.

Chapter 10. Pledging To Emigrate (*Al-Hijrah*)

(المعجم ١٠) - البيعة على الهجرة

(التحفة ١٠)

4168. It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Amr that a man came to the Prophet ﷺ and said: “I have come pledging to emigrate (*Hijrah*), and I have left my parents weeping.” He said: “Go back to them, and make them smile as you made them weep.” (*Hasan*)

٤١٦٨ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَيْبٍ بْنِ عَرَبِيًّا قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَطَاءَ بْنِ السَّائِبِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: إِنِّي جِئْتُ أَبَايُكَ عَلَى الْهِجْرَةِ، وَلَقَدْ تَرَكْتُ أَبْوَيَّ يَتِيَّكَانِ، قَالَ: «أَرْجِعْ إِلَيْهِمَا فَأَضْرِحْكُهُمَا كَمَا أَبْكَيْتُهُمَا».

تخریج : [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الجهاد، باب: في الرجل يغزو وأبواه كارهان، ح: ٢٥٢٨، وابن ماجه، ح: ٢٧٨٢ من حديث عطاء بن السائب به، ورواه شعبة، والثوري وغيرهما عنه به، وهو في الكبير، ح: ٧٧٨٦، وصححه ابن حبان، والحاكم، والذهبي، وله طرق أخرى، فالحديث صحيح.

Comments:

It is apparent that this was after the Conquest of Makkah, or he told him to return only because of the status of the parents.

Chapter 11. The Importance Of Emigration (*Hijrah*)

(المعجم ١١) - شأن الهجرة (التحفة ١١)

4169. It was narrated from Abû Sa‘eed that a Bedouin asked the Messenger of Allâh ﷺ about emigration (*Hijrah*). He said: “Woe to you, emigration is very important. Do you have any camels?” He said: “Yes. He said: “Do you pay *Sadaqah* on them?” He said: “Yes.” He said: “Do righteous deeds no matter how far away^[1] you are from the Muslims, for Allâh, the Mighty and

٤١٦٩ - أَخْبَرَنَا الْحُسْنَى بْنُ حُرَيْثَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلَيدُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَطَاءَ بْنِ زَيْدٍ الْلَّثَّيِّ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ: أَنَّ أَعْرَابِيًّا سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْهِجْرَةِ فَقَالَ: «وَيْحَكَ، إِنَّ شَانَ الْهِجْرَةَ شَدِيدٌ، فَهَلْ لَكَ مِنْ إِيلٍ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «فَهَلْ تُؤْدِي صَدَقَتَهَا؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ:

[١] “From beyond the *Bihâr*”, while *Bihâr* means “seas,” they say the meaning is lands or cities in this context.

Sublime, will never cause any of your deeds to be lost.””

فَاعْمَلْ مِنْ وَرَاءِ الْبَحَارِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَنْ يَتَرَكَ مِنْ عَمَلِكَ شَيْئًا.

تخریج: أخرجه البخاري، الزکوة، باب زکوة الإبل، ح: ١٤٥٢، ومسلم، الإمارة، باب المبايعة بعد فتح مكة على الإسلام والجهاد والخير ... إلخ، ح: ١٨٦٥ من حديث الوليد بن مسلم به، وهو في الكبرى، ح: ٧٧٨٧.

Comments:

The commentaries explain this narration in a way similar to the previous. It could have occurred after the Conquest of Makkah, or it was understood that it would be too difficult for this person. This could be implied by his ﷺ saying that *Hijrah* is a “*Shadid*” matter, meaning – in this case – difficult.

Chapter 12. Emigration (*Hijrah*) Of A Bedouin

4170. It was narrated that ‘Abdullâh bin ‘Amr said: “A man said: ‘O Messenger of Allâh! Which emigration (*Hijrah*) is best?’ He said: ‘To leave what your Lord, the Mighty and Sublime, dislikes.’ He said: ‘There are two kinds of emigration, the emigration of the town dweller and the emigration of the Bedouin. As for the Bedouin, when he is called (to fight in *Jihâd*) he must respond, and he must obey when he is commanded, and as for the town dweller, he is the one who is more severely tested and more greatly rewarded.’” (*Sahîh*)

(المعجم ١٢) - هِجْرَةُ الْبَادِيِّ (التحفة ١٢)

٤١٧٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَكَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبْنِ الْحَارِثِ، عَنْ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَيُّ الْهِجْرَةِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «أَنْ تَهْجُرَ مَا كَرِهَ رَبُّكَ عَزَّ وَجَلَّ» وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْهِجْرَةُ هِجْرَةُ الْخَاضِرِ وَهِجْرَةُ الْبَادِيِّ، فَإِنَّ الْبَادِيِّ فَيَحِبُّ إِذَا دُعِيَ وَيُطِيعُ إِذَا أُمِرَ، وَأَمَّا الْخَاضِرُ فَهُوَ أَعْظَمُهُمَا بَلَى وَأَفْظَلُهُمَا أَجْرًا».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٦٠، ١٥٩، ٢ من حديث شعبة به مطولاً، وهو في الكبرى، ح: ٧٧٨٨، وصححه ابن حبان، ح: ١٥٨١، ١٥٨٠، والحاكم: ١١/١، وللحديث شواهد عند الحسن بن عرفة(٩٠٤) وغيره * أبو كثير ثقة اسمه زهير بن الأقرم الزبيدي.

Comments:

The lexical meaning of the term *Hijrah* is ‘to renounce, to dissociate, to keep away, or part company’. Commonly known emigration entails one’s giving up one’s home, kith and kin, property, and chattels. From this dimension, the Messenger of Allâh ﷺ stated that the most meritorious emigrations is to abandon sins.

Chapter 13. The Explanation Of Emigration (*Hijrah*)

4171. It was narrated that Jâbir bin Zaid said: “Ibn ‘Abbâs said: ‘The Messenger of Allâh ﷺ, Abû Bakr and ‘Umar were among the *Muhâjirîn* (emigrants), because they forsook (*Hajaru*) the idolators, and some of the *Anṣâr* were *Muhâjirûn* because Al-Madînah was a land of *Shirk*, and they came to the Messenger of Allâh ﷺ on the Night of Al-‘Aqabah.’” (*Hasan*)

(المعجم ١٣) - تفسير الهجرة

(التحفة ١٣)

٤١٧١ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ مُنْظُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُبْشِرٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُعْيَانُ ابْنُ حُسَيْنٍ عَنْ يَعْلَى بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ زَيْدٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَأَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ كَانُوا مِنَ الْمَهَاجِرِينَ لِأَنَّهُمْ هَجَرُوا الْمُشْرِكِينَ، وَكَانَ مِنَ الْأَنْصَارِ مُهَاجِرُونَ لِأَنَّ الْمَدِينَةَ كَانَتْ دَارَ شِرْكٍ، فَجَاءُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِيَلَّهُ الْعَقِبَةَ.

تخریج: [إسناده حسن] وهو في الكبير، ح: ٧٧٨٩.

Chapter 14. Encouragement To Emigrate

4172. It was narrated from Kathîr bin Murrah that Abû Fâtimah told him that he said: “O Messenger of Allâh, tell me of an action that I may do and persist in it.” The Messenger of Allâh ﷺ said to him: “You should emigrate, for there is nothing like it.” (*Sahîh*)

(المعجم ١٤) - الحث على الهجرة

(التحفة ١٤)

٤١٧٢ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ بَكَّارِ بْنِ يَلَالٍ عَنْ مُحَمَّدٍ - وَهُوَ ابْنُ عِيسَى بْنِ سَمِيعٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ وَاقِدٍ عَنْ كَثِيرٍ بْنِ مُرْرَةَ أَنَّ أَبَا فَاطِمَةَ - يَعْنِي - حَدَّثَهُ أَنَّهُ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! حَدَّثْتِي بِعَمَلٍ أَشْتَقِمُ عَلَيْهِ وَأَعْمَلُهُ، قَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «عَلَيْكَ بِالْهِجْرَةِ فَإِنَّهُ لَا مِثْلَ لَهَا».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، إقامة الصلوات، باب ماجاء في كثرة السجود، ح: ١٤٢٢ من طريق آخر عن كثير بن مرة به، وهو في الكبير، ح: ٧٧٩٠.

Comments:

Things are dictated by the turn of time and circumstances. At times, emigration is superior, at other times the *Jihâd*, and sometimes one thing and at another time another thing. Likewise, persona too differs from man to man. For someone, emigration is meritorious, for someone else something else; as the Messenger of Allâh ﷺ had prevented the Bedouin from emigrating, see *Aḥâdîth* 4168-69.

Chapter 15. Mention Of The Difference Of Opinion As To Whether Emigration Is Still Obligatory Or Not

4173. It was narrated from ‘Amr bin ‘Abdur-Rahmân bin Umayyah that his father told him that Ya’la said: “I came to the Messenger of Allâh ﷺ with my father on the day of the Conquest (of Makkah) and said: ‘O Messenger of Allâh, accept my father’s pledge to emigrate.’ The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘I will accept his pledge for *Jihâd*, for the emigration (*Hijrah*) has ceased.’” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٤١٦٥، وهو في الكبّری، ح: ٧٧٩١.

Comments:

(For details please see *Hadîth* 4165)

4174. It was narrated that Safwân bin Umayyah said: “I said: ‘O Messenger of Allâh, they are saying that no one will enter Paradise except a *Muhâjir*.’” He said: “There is no more emigration (*Hijrah*) after the Conquest of Makkah, rather there is *Jihâd* and intention. When you are called to mobilize (for *Jihâd*) then do so.” (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤٦٦/٦، ٤٠١/٢، وهو في الكبّری،

ح: ٧٧٩٢.

4175. It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “The Messenger of Allâh ﷺ said on the Day of the Conquest (of Makkah): ‘There is no more emigration (*Hijrah*), rather there is *Jihâd* and intention.

(المعجم ١٥) - ذكر الاختلاف في
انقطاع الهجرة (التحفة ١٥)

٤١٧٣ - أخبرنا عبد الملك بن شعيب
أبن الليث عن أبيه، عن جده قال: حدثني
عقيل عن ابن شهاب، عن عمرو بن عبد
الرحمن بن أمية أن آباء أخرين أن يعلى قال:
جئت إلى رسول الله ﷺ بأبي يوم الفتح
قلت: يا رسول الله! بابع أبي على الهجرة،
قال رسول الله ﷺ: «باباع على الجهاد،
وقد انقطع الهجرة».

٤١٧٤ - أخبرني محمد بن داود قال:
حدثنا معلى بن أسد قال: حدثنا وهب بن
خالد عن عبد الله بن طاوس، عن أبيه، عن
صفوان بن أمية قال: قلت: يا رسول الله!
إنهم يقولون: إن الجنة لا يدخلها إلا
مهاجر، قال: «لا هجرة بعد فتح مكة،
ولكن جهاد ونية، فإذا استقرتم فأنفروا».

٤١٧٥ - أخبرنا إسحاق بن منصور قال:
حدثنا يحيى بن سعيد عن سفيان قال:
حدثني منصور عن مجاهد عن طاوس عن
ابن عباس قال: قال رسول الله ﷺ يوم

When you are called to mobilize (for *Jihâd*) then do so.”” (*Sahîh*)

الفتح: «لَا هِجْرَةَ، وَلِكُنْ جِهَادٌ وَّيْهُ، فَإِذَا أَشْتَقُرْتُمْ فَانْفِرُوا».

تخریج: أخرجه البخاری، الجهاد والسير، باب فضل الجهاد والسير . . . إلخ، ح: ٢٧٨٣ من حديث يحيى بن سعيد القطان، ومسلم، الإمارة، باب المبايعة بعد فتح مكة . . . إلخ، ح: ١٨٦٣ بعد، ح: ٨٥/١٣٥٣ من حديث سفيان الثوری به، وهو في الكبیر، ح: ٧٧٩٣.

Comments:

In other words, now conclusive abandonment of one's household is not necessary, although one should go from one's home when called for mobilization.

4176. It was narrated that Nu'aim bin Dijâjah said: “I heard 'Umar bin Al-Khaṭṭâb say: ‘There is no more emigration (*Hijrah*) after the death of the Messenger of Allâh ﷺ.’” (*Sahîh*)

٤١٧٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ يَحْيَى بْنِ هَانَعَ، عَنْ نُعَيْمَ بْنِ دِجَاجَةَ قَالَ: سَمِعْتُ عَمْرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ: لَا هِجْرَةَ بَعْدَ وَفَاتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ.

تخریج: [صحيح] أخرجه أبو يعلى: ١٦٧، ح: ١٨٦ من حديث عبد الرحمن بن مهدي به، وهو في الكبیر، ح: ٧٧٩٤، وللحديث شواهد صحيحة، ومعناه: لا هجرة من دار الإسلام بعد إقامتها بدون عذر شرعى.

Comments:

The purpose of 'Umar ﷺ was that now there is no need to emigrate and come to Al-Madinah, because the number of Muslims during the lifetime of the Messenger of Allâh ﷺ was less, and therefore, it was the exigency of time that Muslims came to Al-Madinah in as many number as possible. This was so that enough individuals might be available according to the requirements of *Jihâd*.

4177. It was narrated that 'Abdullâh bin Waqdân As-Sâ'dî said: “We came in a delegation to the Messenger of Allâh ﷺ, each of us with a question to ask him. I was the last of them to come in to the Messenger of Allâh ﷺ, and I said: ‘O Messenger of Allâh, I have left people behind me, and they are saying that emigration (*Hijrah*) has ceased.’ He said: ‘Emigration will not cease so long as the disbelievers

٤١٧٧ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ مُسَائِرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْعَلَاءِ بْنِ زَيْرٍ، عَنْ بُشْرِ بْنِ عَبْيَدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي إِدْرِيسِ الْخَوَلَانِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ وَقْدَانَ السَّعَدِيِّ قَالَ: وَفَدَنَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كُلُّنَا يَطْلُبُ حَاجَةً، وَكُنَّا أَخِرَّهُمْ دُخُولاً عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَلَّتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي تَرَكْتُ مَنْ خَلْفِي وَهُمْ يَزْعُمُونَ

are being fought.”” (*Sahîh*)

أنَّ الْهِجْرَةَ قَدْ اتَّقْطَعَتْ، قَالَ: «لَا تَنْقُطِعُ
الْهِجْرَةُ مَا قُوِّيَّ الْكُفَّارُ».

تخریج: [صحيح] أخرجه الطحاوی فی مشکل الآثار: ٢٥٨ / ٣ من حديث الولید بن مسلم به، صرخ بالسماع عنده، وهو فی المکری، ح: ٧٧٩٥، وصححه أبو زرعة الدمشقی وغیره، وله شواهد عند ابن حبان، ح: ١٥٧٩٠ وغیره، وانظر الحديث الآتی.

Comments:

‘*Hijrah* will not cease’, because so long as the disbelievers engage the Muslims, the Muslims would remain tyrannized, overcome, and afflicted in one or the other regions. Hence, emigration from the domain of disbelief to the domain of Islam in itself would continue.

4178. It was narrated that ‘Abdullâh bin As-Sâ’âdî said: “We came in a delegation to the Messenger of Allâh ﷺ and my companions entered and asked their questions. I was the last of them to enter, and he said: ‘What is your question?’ I said: ‘O Messenger of Allâh, when will emigration end?’ The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Emigration will not cease so long as the disbelievers are being fought.’” (*Sahîh*)

٤١٧٨ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ
ابْنُ الْعَلَاءِ بْنُ زَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي يُسْرُرُ بْنُ عَبْدِ
اللَّهِ عَنْ أَبِي إِدْرِيسِ الْحَوَلَانِيِّ، عَنْ حَسَانَ
ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ الصَّمْرِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
السَّعْدِيِّ قَالَ: وَفَدَنَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
فَدَخَلَ أَصْحَابِي فَقَضَى حَاجَتَهُمْ، وَكُنْتُ
آخِرَهُمْ دُخُولاً، فَقَالَ: «حَاجَتُكُمْ؟» فَقُلْتُ: يَا
رَسُولَ اللَّهِ! مَتَى تَنْقُطِعُ الْهِجْرَةُ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ: «لَا تَنْقُطِعُ الْهِجْرَةُ مَا قُوِّيَ الْكُفَّارُ».

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وأخرجه الطحاوی فی المشکل: ٢٥٧ / ٣ من حديث ابن زیر به، وهو فی المکری، ح: ٧٧٩٦.

Chapter 16. Pledge To Obey Whether One Likes It Or Not

(المعجم ١٦) - البيعة فيما أحب وكره
(التحفة ١٦)

4179. Jarîr said: “I came to the Prophet ﷺ and said to him: ‘I pledge to you to hear and obey in what I like and what I dislike.’ The Prophet ﷺ said: ‘Can you do that, O Jarîr,’ or, ‘Are you able for that?’ He said: Say: As much as I

٤١٧٩ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ فُدَامَةَ عَنْ
جَرِيرٍ، عَنْ مُغَرَّةَ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ وَالشَّعْبِيِّ
قَالَا: قَالَ جَرِيرٌ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ لَهُ:
أَبَا يُعْلَكَ عَلَى السَّمْعِ وَالظَّاهِرَةِ فِيمَا أَحِبَّتْ
وَفِيمَا كَرِهْتْ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَوْ تَسْتَطِعُ

can.' So he accepted my pledge (for that), and that I be sincere toward every Muslim." (*Sahîh*)

ذلك يا جرير؟ أو تطبيق ذلك؟ قال: «فُلْ فيما استطعت» فبأيادي والضحى لِكُلِّ مُسْلِمٍ.

تخریج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب: كيف يبايع الإمام الناس؟، ح: ٧٢٠٤، مسلم، الإيمان، باب بيان أن الدين النصيحة، ح: ٩٩/٥٦ من حديث الشعبي به، وهو في الكبير، ح: ٧٧٩٧ * جرير هو ابن عبد الله البجلي.

Comments:

'As much as I can': the Messenger of Allâh ﷺ himself showed us the path of ease through his tenderness and mercy.

Chapter 17. Pledging To Forsake The Idolaters

(المعجم ١٧) - البيعة على فراق المشركي (التحفة ١٧)

4180. It was narrated that Jarîr said: "I pledged to the Messenger of Allâh ﷺ, to perform *Salâh*, pay the *Zakâh*, be sincere toward every Muslim and forsake the idolaters." (*Sahîh*)

٤١٨٠ - أَخْبَرَنَا يَشْرُبُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ شَلِيمَانَ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: بَأَيْعُثُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى إِقَامِ الصَّلَاةِ، وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ، وَالنُّصْحِ لِكُلِّ مُسْلِمٍ، وَعَلَى فِرَاقِ الْمُشْرِكِ.

تخریج: [صحيح] وهو في الكبير، ح: ٧٧٩٨، وانظر الحديث الآتي.

4181. It was narrated that Jarîr said: "I came to the Messenger of Allâh ﷺ" and he mentioned something similar. (*Sahîh*)

٤١٨١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسْنُ بْنُ الرَّبِيعِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَخْوَصِ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ أَبِي نُخَيْلَةَ، عَنْ جَرِيرٍ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرَ نَحْوَهُ.

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبير، ح: ٧٧٩٩ * أبو نخيلة صحابي.

4182. Jarîr said: "I came to the Prophet ﷺ when he was accepting (the people's) pledge, and said: 'O Messenger of Allâh, extend your hand so that I may give you my pledge, and state your terms, for you know best.' He said: 'I accept your pledge that you will worship Allâh,

٤١٨٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ أَبِي نُخَيْلَةَ الْبَجْلِيَ قَالَ: قَالَ جَرِيرٌ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ يَبَايِعُ، فَقَلَّتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ ابْسُطْ يَدَكَ حَتَّى أَبَا يَعْكَ

establish *Salâh*, pay the *Zakâh*, be sincere toward the Muslims, and forsake the idolaters.” (*Sahîh*)

وَاشْتَرِطْ عَلَيَّ، فَأَنْتَ أَعْلَمُ، قَالَ: «أَبْيَأُكَ عَلَى أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ، وَتُؤْمِنَ الصَّلَاةَ، وَتُؤْمِنَ الرِّزْكَةَ، وَتُنَاصِحَ الْمُسْلِمِينَ، وَتُفَارِقَ الْمُشْرِكِينَ».

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم قبله برقم، ح: ٤١٨١، وهو في الكبرى، ح: ٧٨٠٠.

4183. It was narrated that Abû Idrîs Al-Khawlânî said: “I heard ‘Ubâdah bin Aş-Şâmit say: ‘I pledged to the Messenger of Allâh ﷺ among a group of people, and he said: I accept your pledge that you will not associate anything with Allâh, you will not steal, you will not have unlawful sexual relations, you will not kill your children, you will not utter slander, fabricating from between your hands and feet, and you will not disobey me when commanded with goodness. Whoever fulfills (this pledge), his reward will be with Allâh, and whoever commits any of these actions and is punished for it, it will be purification for him. Whoever (commits any of these actions then) Allâh conceals him, it is up to Allâh; if He wills He will forgive him, and if He wills, He will punish him.’” (*Sahîh*)

٤١٨٣ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرُ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبْنُ شَهَابٍ عَنْ أَبِي إِدْرِيسِ الْحَوَلَانِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَبَادَةَ بْنَ الصَّامِتِ قَالَ: بَأَيْمَنُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي رَهْطٍ فَقَالَ: «أَبْيَأُكُمْ عَلَى أَنْ لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا، وَلَا تَشْرِقُوا، وَلَا تَرْنُوا، وَلَا تَقْتُلُوا أُولَادَكُمْ، وَلَا تَأْتُوا بِهُنَّانٍ تَفْرُونَهُ بَيْنَ أَيْيُكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ، وَلَا تَعْصُونِي فِي مَعْرُوفٍ، فَمَنْ وَفَى مِنْكُمْ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ، وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَعُوَقِبَ فِيهِ فَهُوَ طَهُورٌ، وَمَنْ سَرَّهُ اللَّهُ فَذَاكَ إِلَيْهِ اللَّهِ، إِنْ شَاءَ عَذَّبَهُ وَإِنْ شَاءَ غَفَرَ لَهُ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤١٦٦، وهو في الكبرى، ح: ٧٨٠١.

Chapter 18. The Women's Pledge

4184. It was narrated that Umm ‘Atiyyah said: “When I wanted to give pledge to the Messenger of Allâh ﷺ, I said: ‘O Messenger of

(المعجم ١٨) - بَيْعَةُ النِّسَاءِ (التحفة ١٨)

٤١٨٤ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبْيَوبَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أُمِّ

Allâh, a woman helped me (in wailing for the dead) during the Jâhiliyyah; shall I go and help her (in wailing) and then come to you and give you my oath of allegiance?" He said: 'Go and help her.' So I went and helped her, then I came, and gave my pledge to the Messenger of Allâh ﷺ." (*Sahîh*)

عَطِيَّةَ قَالَتْ: لَمَّا أَرْدَثُ أَنْ أُبَايِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ امْرَأَةَ أَسْعَدَنِي فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَأَذْهَبْتُ فَاسْعَدُهَا ثُمَّ أَجِبَّكَ فَبَأْيَعْتُكَ؟ قَالَ: «أَذْهَبْتِ فَاسْعَدْتُهَا ثُمَّ جِئْتُ فَبَأْيَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ.

تخریج: [صحيح] أخرجه أبی الربيع أبی حمّاد: ٤٠٨ من حديث محمد بن سيرین به، وهو في الكبير، ح: ٧٨٠٢.

Comments:

'Go, and help her': The question arises: Why did Allâh's Messenger ﷺ give her permission to perform a forbidden act? See Nos. 1306, 4892, and 7215 of *Sahîh Al-Bukhârî*. The scholars have offered various explanations of it. The most endorsed views are that this occurred during the process of the prohibition of wailing, meaning it was being prohibited, but not absolutely at that time; or that this was a specific exemption for them in this case. See *Fath Al-Bârî* (Nos. 1306, 4892, 7215) and the commentary of An-Nawawî.

4185. It was narrated that Umm 'Atiyyah said: "The Messenger of Allâh ﷺ accepted our pledge that we would not wail (for the dead)." (*Sahîh*)

٤١٨٥ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا حَمَادَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْيَوْبِ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أُمِّ عَطِيَّةَ [قَالَتْ]: أَخَذَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْبَيْعَةَ عَلَى أَنْ لَا تُنْوَحَ.

تخریج: أخرجه مسلم، الجنائز، باب التشديد في النياحة، ح: ٩٣٦ من حديث أبي الربيع، أخرجه البخاري، الجنائز، باب ما ينهى من النوح والبكاء والزجر عن ذلك، ح: ١٣٠٦ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبير، ح: ٧٨٠٣.

4186. It was narrated that Umaymah bint Ruqaiyah said: "I came to the Prophet ﷺ with some other Anshârî women to give our pledge. We said: 'O Messenger of Allâh, we give you our pledge that we will not associate anything with Allâh, we will not steal, we will not have unlawful sexual relations, we will not utter slander, fabricating

٤١٨٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا شَفَيْيَانَ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ أُمِّيَّةَ بْنِتِ رُقِيَّةَ أَنَّهَا قَالَتْ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فِي نَسْوَةٍ مِنَ الْأَنْصَارِ تُبَايِعُهُ فَقَلَّتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! نُبَايِعُكَ عَلَى أَنْ لَا تُشْرِكَ بِاللَّهِ شَيْئًا، وَلَا تُنْسِقَ وَلَا تُنْزِنِي، وَلَا تَأْتِي بِمُهَنَّانٍ تَفْتَرِيهِ بَيْنَ أَيْدِينَا

from between our hands and feet, and we will not disobey you in goodness.' He said: 'As much as you can and are able.' We said: 'Allâh and His Messenger are more merciful toward us. Come, let us give you our pledge, O Messenger of Allâh!' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'I do not shake hands with women. Rather my word to a hundred women is like my word to one woman.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، السیر، باب ماجاء فی بيعة النساء، ح: ۱۵۹۷ من حدیث سفیان الثوری به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الکبری، ح: ۷۸۰۴، وصححه ابن حبان، ح: ۱۴، وهو في الموطا: ۹۸۲/۲ عن ابن المکدر به.

Comments:

'I do not shake hands with women': For the followers of the Prophet ﷺ this is a clear example against, clasping the hands of women unrelated. In the same way, sitting of women before men, unveiled, in discourses and recital sessions is contrary to the Divine law.

Chapter 19. The Pledge Of The One Who Has A Deformity

4187. It was narrated from a man from Al Ash-Sharîd, who was called 'Amr, that his father said: "Among the delegation of Thaqîf there was a man who suffered from leprosy. The Prophet ﷺ sent word to him saying: 'Go back, for I have accepted your pledge.'" (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، السلام، باب اجتناب المجدوم ونحوه، ح: ۲۲۳۱ من حدیث هشیم به، وهو في الکبری، ح: ۷۸۰۵ * عمرو هو ابن شرید.

Chapter 20. The Pledge Of A Child

4188. It was narrated that Al-Hirmâs bin Ziyâd said: "I stretched forth my hand to the Prophet ﷺ for him to accept my pledge, when

وأرجلنا، ولا نعصيك في معروف، قال: «فيما استطعت وأعطيت». قالت: قلت: الله ورسوله أرحم بنا، هلْم نباعك يا رسول الله! فقال رسول الله ﷺ: «إني لا أصادف النساء، إنما قوله ليمائة امرأة تقولي لأمرأة واحدة، أو مثل قوله لأمرأة واحدة».

(المعجم ۱۹) - بيعة من به عاهة
(التحفة ۱۹)

٤١٨٧ - أخبرنا زياد بن أيوب قال: حدثنا هشيم عن يعلى بن عطاء، عن رجل من آل الشريد يقال له عمرو، عن أبيه قال: كان في وفدي ثقيف رجل مجنون، فأرسل إلى النبي ﷺ: «ارجع فقد بايعتك».

(المعجم ۲۰) - بيعة الغلام (التحفة ۲۰)

٤١٨٨ - أخبرنا عبد الرحمن بن محمد ابن سلام قال: أخبرنا عمر بن يوسم عن عكرمة بن عمارة، عن الهرماس بن زياد

I was a child, but he did not accept my pledge.” (*Sahîh*)

قالَ: مَذَدْثُ يَدِي إِلَى التَّبَيِّنِ وَأَنَا غُلَامٌ لِمَا يَعْنِي فَلَمْ يُتَابَعْنِي.

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبیر، ح: ۷۸۰۶.

Comments:

The Islamic pledge of allegiance is the name of covenant, which is a responsibility in itself. It calls upon the swearer of the pledge to strive. It does not absolve man of all his responsibilities, as is commonly held: ‘Pledge allegiance to so and so holy man and you would attain salvation. Fulfillment of the obligatory duties made incumbent by the Divine law is not necessary.’ In other words, every sort of responsibility is taken upon the one to whom the pledge of allegiance is given. And when a child is not accountable before the law, then there is no justice in requiring that from him.

Chapter 21. The Pledge Of Slaves

4189. It was narrated that Jâbir said: “A slave came and pledged to the Prophet ﷺ to emigrate, and the Prophet ﷺ did not realize that he was a slave. Then his master came looking for him. The Prophet ﷺ said: ‘Sell him to me,’ and he bought him for two black slaves. Then he did not accept the pledge from anyone until he asked: ‘Is he a slave?’” (*Sahîh*)

(المعجم ۲۱) - بَيْعَةُ الْمَمَالِكِ

(التحفة ۲۱)

٤١٨٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا النَّبِيُّ عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: جَاءَ عَبْدٌ قَبَاعِ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى الْهِجْرَةِ، وَلَا يَشْعُرُ النَّبِيُّ عَلَيْهِ أَنَّهُ عَبْدٌ، فَجَاءَ سَيِّدُهُ يُرِيدُهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يُعْنِيهِ» فَاشْتَرَاهُ بِعَدْنَيْنِ أَسْوَدَيْنِ، ثُمَّ لَمْ يُتَابِعْ أَحَدًا حَتَّى يَسْأَلَهُ «أَعْبُدُ هُوَ؟»

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب جواز بيع الحيوان بالحيوان، من جنسه، متفاضلاً، ح: ۱۶۰۲ عن قتيبة به، وهو في الكبیر، ح: ۷۸۰۷.

Comments:

A slave is not free to do whatever he pleases. He is subservient to his master's command. A slave's Islam is, however, valid, but his taking the pledge of allegiance for emigration, or *Jihâd*, etc. is not valid.

(المعجم ۲۲) - اسْتِقَالَةُ الْبَيْعَةِ (التحفة ۲۲)

٤١٩٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ أَغْرَائِيَاً بَايَعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى إِسْلَامٍ، فَأَصَابَ الْأَغْرَائِيَّ وَعَلَّ بِالْمَدِينَةِ،

Chapter 22. Canceling The Pledge

4190. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that a Bedouin pledged Islam to the Messenger of Allâh ﷺ, then the Bedouin was stricken with the fever in Al-

Madīnah. So he came to the Messenger of Allāh ﷺ and said: "O Messenger of Allāh, cancel my pledge," but he refused. Then he came to him again and said: "Cancel my pledge," but he refused. Then the Bedouin left (Al-Madīnah) and the Messenger of Allāh ﷺ said: "Al-Madīnah is like the bellows; it expels its dross and brightens its good." (*Sahīh*)

فَجاءَ الْأَغْرَابِيُّ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَقْلِنِي بَعْتَنِي، فَأَبَى، ثُمَّ جَاءَهُ فَقَالَ: أَقْلِنِي بَعْتَنِي، فَأَبَى، فَخَرَجَ الْأَغْرَابِيُّ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّا الْمَدِينَةَ كَالْكِبِيرِ تُنْفِي خَبَثَهَا وَتَنْصُعُ طَيْبَهَا.

تخریج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب بيعة الأعراب، ح: ٧٢٠٩، ومسلم، الحج، باب المدينة تبني خبثها وتسمى طابة وطيبة، ح: ١٣٨٣ من حديث مالك به، وهو في الكبير، ح: ٧٨٠٨، والموطأ (يحيى): ٨٨٦/٢.

Comments:

When Islam spread far and wide, some people began to embrace it for achieving monetary gains. So long as they received monetary gains, they remained steadfast upon it; and if they encountered any affliction, or if they received no monetary benefits, they used to loathe the religion. This Bedouin also belonged to this genre. Probably, he might also have taken the pledge of emigration. Fear might have frightened him, and he wanted to abandon Al-Madinah and not Islam itself.

Chapter 23. Returning To The Desert Life After Having Emigrated

4191. It was narrated from Salamah bin Al-Akwa' that he entered upon Al-Hajjāj who said: "O son of Al-Akwa', you have turned on your heels (i.e., deserted Islam) by staying in the desert with the Bedouins." He said: "No; the Messenger of Allāh ﷺ gave me permission to stay in the desert with the Bedouins." (*Sahīh*)

(المعجم ٢٣) - المُرْتَدُ أَغْرَابِيًّا بَعْدَ الْهِجْرَةِ (التحفة ٢٣)

٤١٩١ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتَّمُ ابْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي عَبْدِ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ أَنَّهُ دَخَلَ عَلَى الْحَجَاجَ فَقَالَ: يَا ابْنَ الْأَكْوَعِ! ارْتَدَدْتَ عَلَى عَقِيقَتِكَ، وَذَكَرَ كَلِمَةً مَعْنَاهَا، وَبَدَوْتَ، قَالَ: لَا، وَلِكَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَذَنَ لِي فِي الْبَدْرِ.

تخریج: أخرجه البخاري، الفتن، باب التعرّب في الفتنة، ح: ٧٠٨٧، ومسلم، الإمارة، باب تحريم رجوع المهاجر إلى استيطان وطنه، ح: ١٨٦٢ عن قتيبة به، وهو في الكبير، ح: ٧٨٠٩.

Comments:

Hajjāj was a governor at that time. He questioned Salamah on the basis that the Messenger of Allāh ﷺ had prohibited returning to Bedouin life after *Hijrah*, in a narration mentioning the curse on one who does that. See No.

5105. But Salamah was particularly exempt from this matter, and in similar cases when *Fitnah* erupts. See No. 5039 and *Al-Bukhârî's* 7088, who narrated these in the same chapter.

Chapter 24. Pledging To Do As Much As One Can

4192. It was narrated that Ibn 'Umar said: "We used to pledge to the Messenger of Allâh ﷺ to hear and obey, then he said: 'In as much as you can.'" (*Sahîh*)

(المعجم ٢٤) - الْبَيْعَةُ فِيمَا يَسْتَطِيعُ
الإِنْسَانُ (التحفة ٢٤)

٤١٩٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، حَ وَأَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ
حُجْرٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ،
عَنْ أَبْنِ عُمَرَ قَالَ: كُنَّا نَبَايِعُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ، ثُمَّ يَقُولُ: فِيمَا
اسْتَطَعْتُ وَقَالَ عَلِيُّ: فِيمَا اسْتَطَعْتُمْ.

تخریج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب: البيعة على السمع والطاعة فيما استطاع، ح: ١٨٦٧ عن علي بن حجر وغيره به، وهو في الكبرى، ح: ٧٨١٠، وانظر الحديث الآتي.

Comments:

The purpose of the chapter is at the time of pledging allegiance, one should make mention of one's capability also. It might also have been the objective to demonstrate that in the act of one's swearing allegiance, one's ability and range of capabilities are implied, irrespective of whether one makes mention of it or not. No one may be obligated to compliance beyond one's ability.

4193. Ibn 'Umar said: "When we gave our pledge to the Messenger of Allâh ﷺ to hear and obey, he would say to us: 'In as much as you can.'" (*Sahîh*)

٤١٩٣ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا حَجَاجٌ عَنْ أَبْنِ حُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي
مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ
أَبْنِ عُمَرَ قَالَ: كُنَّا جِنَّ نَبَايِعُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ، يَقُولُ لَنَا: فِيمَا
اسْتَطَعْتُمْ.

تخریج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب كيف يبايع الإمام الناس؟، ح: ٧٢٠٢، ومسلم، (انظر الحديث السابق) من حديث عبد الله بن دينار به، وهو في الكبرى، ح: ٧٨١١.

4194. It was narrated that Jarîr bin 'Abdullâh said: "I gave my pledge to the Prophet ﷺ to hear and obey, and he told me to add the words: 'In as much as you can, and to be

٤١٩٤ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:
حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سَيَارٌ عَنْ الشَّعْبِيِّ،
عَنْ حَرِيرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: بَأَيْمَنِ الشَّيِّ
عَلَى السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ، فَلَقَنَتِي: «فِيمَا

sincere toward every Muslim.””
(*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤١٧٩، وهو في الكبير، ح: ٧٨١٢.

4195. It was narrated that Umaimah bint Ruqaiqah said: “We gave pledge to the Messenger of Allâh ﷺ among a group of women, and he said to us: ‘In as much as you can and are able.’”” (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤١٨٦، وهو في الكبير، ح: ٧٨١٣.

Chapter 25. Mentioning The Obligation Of The One Who Gives His Pledge To A Ruler, And Gives The Grasp Of His Hand and The Sincerity Of His Heart

4196. It was narrated that ‘Abdur-Râhmân bin ‘Abd Rabb Al-Kâ’bah said: “I came to ‘Abdullâh bin ‘Amr bin Al-‘Âş while he was sitting in the shade of Ka’bah, and the people were gathered around him, and I heard him say: ‘While we were with the Messenger of Allâh on a journey, we stopped to camp, and some of us were pitching tents, some were competing in shooting arrows, and some were taking the animals out to race them. Then the caller of the Prophet ﷺ called out: *As-Salâtu Jâmi’ah* (prayer is about to begin). So we gathered, and the Messenger of Allâh ﷺ stood up and addressed us. He said: There has never been a prophet before me who was not obliged to tell his nation of what he knew was good for them, and to warn against what he knew was bad for them. With regard to this

استطعْتَ وَالْتُّصِحُ لِكُلِّ مُسْلِمٍ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤١٧٩، وهو في الكبير، ح: ٧٨١٢.

٤١٩٥ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيْهُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ
عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَلِبِ، عَنْ أُمِّيَّةَ بْنِتِ رُؤْفَةَ
قَالَتْ: بَأْيَّنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي نِسْوَةٍ فَقَالَ
لَنَا: «فِيمَا اسْتَطَعْنَا وَأَطْعَنَا».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤١٨٦، وهو في الكبير، ح: ٧٨١٣.

(المعجم ٢٥) - ذُكِرَ مَا عَلَى مَنْ بَأَيَّ
الإِلَامَ وَأَعْطَاهُ صَفَقَةَ يَدِهِ وَثَمَرَةَ قَلْبِهِ
(التحفة ٢٥)

٤١٩٦ - أَخْبَرَنَا هَنَادِ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي
مُعاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ،
عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ رَبِّ الْكَعْبَةِ قَالَ:
اَنْتَهَيْتُ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو وَهُوَ جَالِسٌ فِي
ظِلِّ الْكَعْبَةِ وَالنَّاسُ عَلَيْهِ مُجَمِّعُونَ، قَالَ:
فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: بَيْتًا تَحْنُّ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
فِي سَفَرٍ إِذْ نَزَلْنَا [مَتَّلًا]، فَمَنْ مَنْ يَضْرِبُ
خِبَاةً، وَمَنْ مَنْ يَتَضَلُّ، وَمَنْ مَنْ هُوَ فِي
جَشْرِيَّهِ، إِذْ نَادَى مُنَادِي النَّبِيِّ ﷺ: الصَّلَاةَ
جَامِعَةَ، فَاجْتَمَعُنَا، فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَخَطَبَنَا
قَالَ: «إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ نَبِيٌّ قَبْلِي إِلَّا كَانَ حَقًّا
عَلَيْهِ أَنْ يَدْعُ أُمَّةَ عَلَى مَا يَعْلَمُهُ خَيْرًا لَهُمْ،
وَيَنْذِرَهُمْ مَا يَعْلَمُهُ شَرًا لَهُمْ، وَإِنَّ أُمَّتَكُمْ هُنْدِيَّ
جَعَلْتُ عَاقِبَتَهَا فِي أَوْلَاهَا وَإِنَّ آخِرَهَا
سَيِّصِيهِمْ بَلَاءً وَأَمُورٌ يُنْكِرُونَهَا، تَجِيئُهُ فَيَنْ

Ummah of yours, soundness (of religious commitment) has been placed in its earlier generations, and the last of them will be afflicted with calamities and things that you dislike. Then there will come tribulations which will make the earlier ones pale into insignificance, and the believer will say: This will be the end of me, then relief will come. Then (more) tribulations will come and the believer will say: This will be the end of me, then relief will come. Whoever would like to be taken far away from the Fire and admitted to Paradise, let him die believing in Allâh and the Last Day, and let him treat people as he would like to be treated. Whoever pledges to a ruler and gives him the grasp of his hand and the sincerity of his heart, then let him obey him as much as he can, and if another comes and challenges him, let them strike the neck of (i.e., kill) the second one.””

He said: “I drew near to him and said: ‘Did you hear the Messenger of Allâh ﷺ say that?’ He said: ‘Yes,’ and quoted the *Hadîth* without interruption (in the chain).” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الإماراة، باب وجوب الوفاء بيعة الخليفة، الأول فالاول، ح: ١٨٤٤ من حديث أبي معاوية الضرير به، وهو في الكبرى، ح: ٧٨١٤ .

Comments:

1. ‘In its earliest generations’: We learn here, that the Companions were the most excellent people of their nation. Their religion was protected and secure.
2. ‘Pale into insignificance’ means the turmoil that follows would be substantially more massive than the previous one; the former turmoil would appear to be lighter in comparison with the latter, although in reality it would be immensely colossal, as is elaborated in the *Hadîth*.

فَيَدْقُقُ بَعْضُهَا لِعَضٍ، فَتَجِيءُ الْفِتْنَةُ فَيَقُولُ
الْمُؤْمِنُ: هَذِهِ مُهْلِكَتِي، ثُمَّ تَنْكِشِفُ، ثُمَّ
تَجِيءُ فَيَقُولُ: هَذِهِ مُهْلِكَتِي، ثُمَّ تَنْكِشِفُ،
فَمَنْ أَحَبَّ مِنْكُمْ أَنْ يُرَخَّزَ عَنِ النَّارِ وَيُنَخَّلَ
الْجَنَّةَ فَلَتَدْرِكُهُ مَوْتُهُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ، وَلَيُأْتِ إِلَى النَّاسِ مَا يُحِبُّ أَنْ يُؤْتَى
إِلَيْهِ، وَمَنْ بَاعَ إِمَامًا فَأَغْطَاهُ صَفَقَةً يَكِيدُ وَتَمَرَّةً
قَلِيلٍ فَلِيُطْعِنُهُ مَا اسْتَطَاعَ، فَإِنْ جَاءَ أَحَدٌ يَنْازِعُهُ
فَاضْرِبُوهُ رَقَبَةَ الْآخِرِ فَدَنَوْتُ بِهِ فَقُلْتَ:
سَيِّعْتَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ هَذَا؟ قَالَ:
نَعَمْ، وَذَكَرَ الْحَدِيثَ، مُتَصِّلٌ.

Chapter 26. The Exhortation To Obey The *Imâm*

4197. It was narrated that Yahya bin Hušain said: "I heard my grandmother say: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ say, during the Farewell Pilgrimage: If an Ethiopian slave is appointed over you who rules according to the Book of Allâh, then listen to him and obey.'" (*Sahîh*)

(المعجم ٢٦) - الحَضْرُ عَلَى طَاعَةِ
الإِمَامِ (التحفة ٢٦)

٤١٩٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى
قَالَ: حَدَّثَنَا حَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ
يَحْيَى بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ: سَمِعْتُ جَدِّيَ
تَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ فِي
حَجَّةِ الْوَدَاعِ: «وَلَوْ اشْتَغَلَ عَلَيْكُمْ عَبْدٌ
جَهَنَّمَ يَهُودُكُمْ بِكِتَابِ اللَّهِ فَاسْمَعُوا لَهُ
وَأَطِيعُوهُ». .

تخریج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب وجوب طاعة الأمراء في غير معصية وتحريمها في المعصية، ح: ١٨٣٨ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٧٨١٥.

Comments:

When the ruler appoints a commander or governor of a province, he must be obeyed regardless of his origin and previous status. In this case an example of Ethiopian slave was given.

Chapter 27. Encouragement To Obey The *Imâm*

4198. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever obeys me, obeys Allâh, and whoever disobeys me, disobeys Allâh. Whoever obeys my governor (*Amîr*), he has obeyed me, and whoever disobeys my governor, he has disobeyed me.'" (*Sahîh*)

(المعجم ٢٧) - التَّرْغِيبُ فِي طَاعَةِ
الإِمَامِ (التحفة ٢٧)

٤١٩٨ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا حَاجَاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ أَنَّ زَيَادَ بْنَ سَعْدِ
أَخْبَرَهُ أَنَّ ابْنَ شَهَابٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَّا سَلَمَةَ أَخْبَرَهُ
أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
«مَنْ أَطَاعَنِي فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ، وَمَنْ عَصَانِي فَقَدْ
عَصَى اللَّهَ، وَمَنْ أَطَاعَ أَمِيرِي فَقَدْ أَطَاعَنِي،
وَمَنْ عَصَى أَمِيرِي فَقَدْ عَصَانِي». .

تخریج: أخرجه مسلم، الإمارة، باب وجوب طاعة الأمراء في غير معصية وتحرمها في المعصية، ح: ١٨٣٥ من حديث ابن جريج، والبخاري، الأحكام، باب قول الله تعالى: "أطعوا الله وأطعوا الرسول وأولي الأمر منكم"، ح: ٧١٣٧ من حديث ابن شهاب الزهرى به، وهو في الكبرى، ح: ٧٨١٦.

Comments:

1. The Messenger of Allâh ﷺ conveyed the message of Allâh, Most High. He

did not fabricate the commands on his own. That is why obedience to the Prophet ﷺ is in reality obedience to Allâh.

2. 'My *Amîr*' means the one whom Allâh's Messenger ﷺ appointed. For instance, Allâh's Messenger ﷺ appointed Mu'adh bin Jabal, 'Ali, and Abû Mûsâ Al-Ash'âri as *Amîr* and sent them to Yemen.

Chapter 28. The Saying Of Allâh, The Most High: "And those of you (Muslims) who are in authority"^[1]

4199. It was narrated from Ibn 'Abbâs (concerning the Verse): "O you who believe! Obey Allâh and obey the Messenger (Muhammad)." ^[2] that he said: This was revealed concerning 'Abdullâh bin Hudhaifah bin Qais bin 'Adiyy, whom the Messenger of Allâh ﷺ appointed in charge of an expedition." (*Sahîh*)

(المعجم ٢٨) - فَوْلُهُ تَعَالَى : (﴿وَأُولَئِكَ الَّذِينَ مُنْتَهُونَ﴾) (التحفة ٢٨)

٤١٩٩ - أَخْبَرَنَا الْحَسْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَبْجَاجُ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي يَعْلَى بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ مَانُوا أَطْبِعُوا اللَّهَ وَأَطْبِعُوا إِلَرَمُونَ» [النساء: ٥٩] قَالَ: نَزَّلَتْ فِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حُدَافَةَ بْنِ قَيْسٍ بْنِ عَدَيٍّ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي سَرِيَّةٍ.

تخریج: أخرجه البخاري، التفسیر، باب: «أطیعوا الله وأطیعوا الرسول ...» الخ، ح: ٤٥٨٤، ومسلم، الإماراة، باب وجوب طاعة الأمراء في غير معصية وتحريمها في المعصية، ح: ١٨٣٤ من حديث حجاج بن محمد به، وهو في الكبرى، ح: ٧٨١٧.

Chapter 29. The Stern Warning Against Disobeying The *Imâm*

(المعجم ٢٩) - التَّشْدِيدُ فِي عِصْيَانِ الْإِلَامِ (التحفة ٢٩)

4200. It was narrated from Mu'âdh bin Jabal that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Military campaigns are of two types: As for the one who seeks the Face of Allâh, obeys the *imâm*, spends what is precious and avoids mischief, whether he is asleep or awake, he is earning reward. But as for the one who fights in order to show off and gain a reputation, and disobeys the *imâm* and spreads

٤٢٠٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ بْنَ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَقِيهُ بْنُ الْوَلِيدِ قَالَ: حَدَّثَنَا بَحْرِيْرٌ عَنْ حَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ أَبِي بَحْرِيْرَةَ، عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْغَرُورُ غَرْوَانٌ فَأَمَّا مَنْ ابْتَغَى وَجْهَ اللَّهِ وَأَطَاعَ الْإِلَامَ وَأَنْفَقَ الْكَرِيمَةَ وَاجْتَنَبَ الْفَسَادَ، فَإِنَّ نِوْمَهُ وَنَيْمَةً أَجْرُ كُلُّهُ، وَأَمَّا مَنْ غَرَّ رِيَاءَ

[1] *An-Nisâ'* 4:59.

[2] *An-Nisâ'* 4:49.

mischief in the land, he comes back empty-handed.” (*Da’if*)

وَسُمْعَةُ وَعَصَى الْإِمَامَ وَأَفْسَدَ فِي الْأَرْضِ،
فَإِنَّهُ لَا يُرْجِعُ بِالْكَفَافِ».

تخریج: [إسناد ضعیف] تقدم، ح: ٣١٩٠، وهو في الكبرى، ح: ٧٨١٨.

Comments:

Jihâd in the way of Allâh is an act of great merit, provided it is done under the guidance of the *Amîr*. Disobedience to the *Amîr* ruins even an act of the stature of *Jihâd*. Next to the purity or sincerity of intention, obedience to the commander is of immense significance.

Chapter 30. Rights And Duties Of The *Imâm*

4201. Abû Hurairah narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said: “The *imâm* is like a shield whose orders should be obeyed when they (the Muslims) fight, and where they should seek protection. If he enjoins fear of Allâh and behaves justly, then he will be rewarded, but if he enjoins otherwise, then it will be a burden (of sin) on him.” (*Sahîh*)

(المعجم (٣٠) - ذِكْرُ مَا يَحِبُّ لِلإِمَامِ
وَمَا يَحِبُّ عَلَيْهِ (التحفة (٣٠)

٤٢٠١ - أَخْبَرَنَا عُمَرَانُ بْنُ بَكَارٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ عَيَّاشَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعِيبُ
قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الزَّنَادَ مِمَّا حَدَّثَنِي عَبْدُ
الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجَ مِمَّا ذَكَرَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ
يُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِنَّمَا الْإِمَامُ
جُنْهَةً يُقَاتَلُ مِنْ وَرَائِهِ وَيُتَقْتَلُ بِهِ، فَإِنْ أَمْرَ
يَتَّقْوَى اللَّهُ وَعَذَّلَ فَإِنَّ لَهُ بِذَلِكَ أَجْرًا وَإِنْ أَمْرَ
يَغْيِرْهُ فَإِنَّ عَلَيْهِ وِزْرًا».

تخریج: آخرجه البخاري، الجهاد، باب: يقاتل من وراء الإمام وينتقم به، ح: ٢٩٥٧ من
حديث شعيب بن أبي حمزة، ومسلم، الإمارة، باب وجوب طاعة الأمراء في غير معصية وتحريمهها
في المعصية، ح: ٣٢/١٨٣٥ من حديث أبي الزناد به، وهو في الكبرى، ح: ٧٨١٩.

Comments:

‘Is a shield’: The *imâm* or *Amîr* happens to be the precious capital of the country. He should be protected in every condition, because battles are fought congruent with his opinion and reflection. If he, Allâh forbid, is killed, the whole military strategy of the country is likely to go awry.

Chapter 31. Sincerity To The *Imâm*

4202. It was narrated that Tamîm Ad-Dârî said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Religion is sincerity (*An-Nâfiyah*).’ They said: ‘To whom, O Messenger of Allâh?’ He

(المعجم (٣١) - النَّصِيحَةُ لِلإِمَامِ
(التحفة (٣١)

٤٢٠٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: سَأَلْتُ شَهْبَلَ بْنَ أَبِي
صَالِحٍ فَلَمَّا حَدَّثَنَا عَمْرُو عَنِ الْقَعْدَاعِ،

said: ‘To Allâh, to His Book, to His Messenger, to the *imâms* of the Muslims, and to their common folk.’” (*Sahîh*)

عَنْ أَبِي كَعْبٍ قَالَ: أَنَا سَمِعْتُ مِنَ الَّذِي حَدَّثَ أَبِي حَدَّثَ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الشَّامِ يَقَالُ لَهُ عَطَاءً بْنُ يَزِيدَ عَنْ تَمِيمِ الدَّارِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا الدِّينُ النَّصِيحَةُ» قَالُوا: لِمَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «لِلَّهِ وَلِرَبِّكُمْ وَلِرَسُولِهِ وَلِأَئِمَّةِ الْمُسْلِمِينَ وَعَامَّتِهِمْ».

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان أن الدين النصيحة، ح: ٥٥ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٧٨٢٠.

Comments:

An-Nâshîhah implies sincere advice to the truth and what is best. If there is no sincerity, polytheism, hypocrisy, ostentation, and treachery will emerge. And sincerity to Allâh is that one worships only Allâh, Most High, calls upon Him only, reposes trust in Him alone, and fears Him alone. Sincerity to the Book of Allâh is that one acts upon it and respects it. Sincerity to the Messenger of Allâh ﷺ is that one obeys him, loves him more than any other person, and is prepared to lay down his life for the sake of compliance with his commands and cares for no one in his stead. Sincerity with the rulers consists in pledging one’s allegiance to them, remaining loyal to them, obeying them as far as possible, staying within the limits of the Divine law, not rising in rebellion against them, and giving them good advice. And sincerity with common Muslims is that one remains their well-wisher, does not deceive them, does not cause them any harm, keeps others away from his own evil, and gives them good advice.

4203. It was narrated that Tamîm Ad-Dârî said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Religion is sincerity (*An-Nâshîhah*).’ They said: ‘To whom, O Messenger of Allâh?’ He said: ‘To Allâh, to His Book, to His Messenger, to the *imâms* of the Muslims and to their common folk.’” (*Sahîh*)

٤٢٠٣ - حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ شَهْبَلِ بْنِ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ تَمِيمِ الدَّارِيِّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا الدِّينُ النَّصِيحَةُ» قَالُوا: لِمَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «لِلَّهِ وَلِرَبِّكُمْ وَلِرَسُولِهِ وَلِأَئِمَّةِ الْمُسْلِمِينَ وَعَامَّتِهِمْ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٧٨٢١.

4204. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Religion is sincerity,

٤٢٠٤ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ شَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ الْلَّيْثِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ عَنْ

religion is sincerity (*An-Nâsihah*), religion is sincerity." They said: "To whom, O Messenger of Allâh?" He said: "To Allâh, to His Book, to His Messenger, to the *imâms* of the Muslims and to their common folk." (*Sahîh*)

تَبْرِيج: [صحيح] أخرجه الترمذى، البر والصلة، باب ماجاء في التصيحة، ح: ١٩٣٦ من حديث محمد بن عجلان به، وعنون، وقال محمد بن نصر المروزى "حديثه غلط" (الصلة، ح: ٧٥٠)، وهو في الكبرى، ح: ٧٨٢٢، وقال الترمذى: "حسن صحيح"، وله شواهد كثيرة، منها الحديث السابق.

4205. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Religion is sincerity (*An-Nâsihah*)."
They said: "To whom, O Messenger of Allâh?" He said: "To Allâh, to His Book, to His Messenger, to the *imâms* of the Muslims and to their common folk." (*Sahîh*)

تَبْرِيج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٧٨٢٣، وأخرجه الطحاوى في مشكل الآثار: ١٨٨ عن النسائي به.

Chapter 32. The Inner Circle Of The *Imâm*

4206. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'No ruler is appointed but he has two groups of advisers: A group which urges him to do good and tells him not to do evil, and a group which does its best to corrupt

ابن عجلان، عن زيد بن أسلم، عن القعقاع ابن حكيم، عن أبي صالح، عن أبي هريرة عن رسول الله ﷺ قال: «إِنَّ الَّذِينَ النَّصِيحَةَ إِنَّ الَّذِينَ النَّصِيحَةَ إِنَّ الَّذِينَ النَّصِيحَةَ إِنَّ الَّذِينَ النَّصِيحَةَ قَالُوا: لِمَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: لِلَّهِ وَلِكِتَابِهِ وَلِرَسُولِهِ وَلِأَئِمَّةِ الْمُسْلِمِينَ وَعَامِّيهِمْ».

٤٢٠٥ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْقَدُوسِ بْنُ مُحَمَّدٍ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْكَبِيرِ بْنُ شَعِيبِ بْنِ الْحَجَابِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَهْضُومٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ أَبِي عَجْلَانَ، عَنِ الْقَعْقَاعِ بْنِ حَكِيمٍ، وَعَنْ سُمَيٍّ، وَعَنْ عَيْبَدِ اللَّهِ بْنِ مَقْسُومٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الَّذِينَ النَّصِيحَةَ قَالُوا: لِمَنْ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: لِلَّهِ وَلِكِتَابِهِ وَلِرَسُولِهِ وَلِأَئِمَّةِ الْمُسْلِمِينَ وَعَامِّيهِمْ».

تَبْرِيج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٣٢، وأخرجه الطحاوى في مشكل الآثار: ١٨٨ عن النسائي به.

(المعجم ٣٢) - بِطَانَةُ الْإِمَامِ (التحفة ٣٢)

٤٢٠٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَمَّرُ بْنُ يَعْمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعاوِيَةً أَبْنُ سَلَامَ قَالَ: حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هَرِيرَةَ قَالَ:

him. Whoever is protected from their evil is indeed protected. And he (the ruler) belongs to the group that has the greater influence over him.” (*Sahîh*)

قالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَا مِنْ وَالِّيٌ إِلَّا وَلَهُ بِطَانَانٌ: بِطَانَةٌ تَأْمُرُهُ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَاهُ عَنِ الْمُنْكَرِ وَبِطَانَةٌ لَا تَأْلُهُ حَبَالًا، فَمَنْ وُقِيَ شَرَّهَا قَدْ وُقِيَ وَهُوَ مِنَ الَّذِي تَعْلِبُ عَلَيْهِ مِنْهُمَا».

تخریج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب بطانة الإمام وأهل مشورته، ح: ٧١٩٨ من حديث معاوية بن سلام به معلقاً، وهو في الكبri، ح: ٧٨٢٤.

Comments:

From this narration, following the narrations about advice, we learn that the ruler will be influenced by his advisers. If the advisers are good, the ruler would be encouraged to goodness, and if the advisers are bad, the ruler would be encouraged to do evil, irrespective of whether he is good himself.

4207. It was narrated from Abû Sa'eed that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Allâh never sends a prophet or appoints a *Khalîfah* but he has two groups of advisers: A group that tells him to do good and a group that tells him to do evil and urges him to do it. And the one who is truly protected is the one who is protected by Allâh, the Mighty and Sublime.” (*Sahîh*)

٤٢٠٧ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَغْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَا بَعَثَ اللَّهُ مِنْ نَبِيٍّ وَلَا اسْتَخْلَفَ مِنْ خَلِيفَةٍ إِلَّا كَانَتْ لَهُ بِطَانَانٌ بِطَانَةٌ تَأْمُرُهُ بِالْخَيْرِ وَبِطَانَةٌ تَأْمُرُهُ بِالشَّرِّ وَتُحَضِّهُ عَلَيْهِ، وَالْمَعْصُومُ مَنْ عَصَمَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ».

تخریج: أخرجه البخاري، القدر، باب المعصوم من عصمة الله، ح: ٦٦١١ من حديث ابن وهب به، وهو في الكبri، ح: ٧٨٢٥.

Comments:

This thing is not specific to a Prophet or Caliph. Everyone invariably encounters with such situation. He gets good companions and bad as well. Fortunate is the one upon whom good companions and advisers are dominant and this does not come to pass without the Mercy of Allâh, Most High.

4208. It was narrated that Abû Ayyûb said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘No prophet has ever been sent, nor has there been any *Khalîfah* after him, but he has two groups of advisers, a group that tells him to do good and a group that tells him to do evil. Whoever is protected from the evil

٤٢٠٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شَعِيبٍ، عَنِ الْيَتِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي جَعْفَرٍ، عَنْ صَفْوَانَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي أُبُوبَاتِ أَنَّهُ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: «مَا بَعَثَ مِنْ نَبِيٍّ وَلَا

group, then he is indeed protected.”” (*Sahîh*)

كَانَ بَعْدَهُ مِنْ خَلِيقَةِ إِلَّا وَلَهُ بِطَانَانٌ: بِطَانَةً تَأْمُرُهُ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَاهُ عَنِ الْمُنْكَرِ وَبِطَانَةً لَا تَأْلُوهُ حَبَّالًا، فَمَنْ وُقِيَ بِطَانَةً الشَّوَّءِ فَقَدْ وُقِيَ”.

تخریج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب بطانة الإمام وأهل مشورته، ح: ٧١٩٨ من حديث عبيد الله بن أبي جعفر به معلقاً، وهو في الكباري، ح: ٧٨٢٦.

Comments:

‘Adviser’: The Arabic term used in the text is *Bitânah*. The lexical meaning of the term *Bitânah* is the one who possesses knowledge of the inward, or the intrinsic state or circumstances of the case, or affair of someone: a particular person, or special, intimate, friend or associate. This expression is applied to the adviser also; the friend is also so called because both of them happen to be aware of each other’s secrets.

Chapter 33. The Minister Of The Imâm

4209. It was narrated that Al-Qâsim bin Muhammad said: “I heard my paternal aunt say: ‘The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever among you is appointed to a position of authority, if Allâh wills good for him, He will give him a righteous minister who will remind him if he forgets, and help him if he remembers.’’ (*Sahîh*)

(المعجم (٣٣) - وزير الإمام (التحفة

٤٢٠٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارِكُ عَنْ ابْنِ أَبِي حُسْنَى، عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: سَمِعْتُ عَمَّيَ تَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ وَلَيَ مِنْكُمْ عَمَلاً فَأَرَادَ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا جَعَلَ لَهُ وَزِيرًا صَالِحًا إِنْ تَسْتَأْذِنْ ذَكْرَهُ وَإِنْ ذَكَرْتَهُ أَعْنَاهُ”.

تخریج: [صحيح] أخرجه السبقي: ٨٠، ١٣٣ من حديث عاصم، وله شاهد عند البخاري، ح: ٧٨٢٧، وله شاهد عند البخاري، ح: ١١٩١.

Comments:

Wa'iz is an Arabic expression. Its lexical meaning is the one who takes upon himself a burden. It means a companion or a supporter, and the one appointed by a leader. A good companion and supporter is also great bounty of Allah, Most High.

Chapter 34. The Punishment Of One Who Is Commanded To Commit Sin And Obeys The Command

4210. It was narrated from Abû

(المعجم (٣٤) - جَزَاءُ مَنْ أَمْرَ بِمَعْصِيَةٍ فَأَطَاعَ (التحفة

٤٢١٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَّى وَمُحَمَّدُ

'Abdur-Rahmân from 'Alî that the Messenger of Allâh ﷺ sent an army and appointed a man in charge of them. He lit a fire and said: "Enter it." Some people wanted to enter it, and others said: "We are trying to keep away from it." They mentioned that to the Messenger of Allâh ﷺ, and he said to those who had wanted to enter it: "If you had entered it you would have stayed there until the Day of Resurrection." And he spoke good words to the others. And he said: "There is no obedience if it involves disobedience toward Allâh. Rather obedience is only (required) in that which is good."

(*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، أخبار الأحاد، باب ماجاء في إجازة خبر الواحد الصدوق في الأذان والصلوة ... إلخ، ح: ٧٢٥٧ عن محمد بن بشار، ومسلم، الإمارة، باب وجوب طاعة الأمراء في غير معصية، وتحريمها في المعصية، ح: ١٨٤٠ عن محمد بن المثنى من حديث محمد ابن جعفر غندر به، وهو في الكبّري، ح: ٧٨٢٨.

Comments:

"You would have remained in fire until the Day of Resurrection" means they would have been punished in their graves.

4211. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The Muslim must hear and obey whether he likes it or not, unless he is commanded to commit an act of disobedience. If he is commanded to commit an act of disobedience, then he is not required to hear and obey.'" (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبّري، ح: ٧٨٢٩، وأخرجه مسلم، الإمارة الباب السابق، ح: ١٨٣٩ عن قتيبة به.

ابن بشّار قالا: حدثنا محمد قال: حدثنا شعبة عن زبيدة الأ Kamiyah عن سعيد بن عبيدة عن أبي عبد الرحمن عن علي: أن رسول الله ﷺ بعث جيشاً وأمر عليهم رجلاً فاودأ ناراً فقال: ادخلوها، فأراد الناس أن يدخلوها وقال الآخرون: إنما فررت منها، فذكروا ذلك لرسول الله ﷺ فقال للذين أرادوا أن يدخلوها: لو دخلتموها لم تروا فيها إلى يوم القيمة» وقال لآخرين حيرا - وقال أبو موسى في حديثه - : قوله حسناً وقال: «لَا طَاعَةٌ فِي مَعْصِيَةِ اللَّهِ إِنَّمَا الطَّاعَةُ فِي الْمَعْرُوفِ».

٤٢١١ - أخبرنا قتيبة قال: حدثنا الليث عن عبيدة الله بن أبي جعفر، عن نافع، عن ابن عمر قال: قال رسول الله ﷺ: «على المرأة المسلمة السمع والطاعة فيما أحب وكره إلا أن يؤمر بمعصية، فإذا أمر بمعصية، فلا سمع ولا طاعة».

Chapter 35. Mentioning The Warning To Those Who Help The Leader To Do Wrong

4212. It was narrated that Ka'b bin 'Ujrah said: "The Messenger of Allâh ﷺ came out to us, and there were nine of us. He said: 'After me there will be rulers, whoever believes in their lies and helps them in their wrongdoing is not of me, and I am not of him, and he will not come to me at the Cistern. Whoever does not believe their lies and does not help them in their wrongdoing, he is of me, and I am of him, and he will come to me at the Cistern.'" (*Sahîh*)

(المعجم ٣٥) - ذِكْرُ الْوَعِيدِ لِمَنْ أَعْنَى
أَمِيرًا عَلَى الظُّلْمِ (التحفة ٣٥)

٤٢١٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ قَالَ:
حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي حَصِينِ،
عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَاصِمِ الْعَدَوِيِّ، عَنْ كَعْبِ
ابْنِ عُجْرَةَ قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
وَنَحْنُ تِسْعَةُ فَقَالَ: إِنَّهُ سَتَّكُونُ بَعْدِي أُمْرَاءٌ
مَنْ صَدَقُوهُمْ بِكَلَّتِهِمْ وَأَعْنَاهُمْ عَلَى ظُلْمِهِمْ
فَإِنَّ مِنِّي وَلَشَّتُ مِنْهُ وَلَيْسَ بِوَارِدٍ عَلَيَّ
الْحَوْضُ، وَمَنْ لَمْ يُصَدِّقُوهُمْ بِكَلَّتِهِمْ وَلَمْ
يُعْنِيهِمْ عَلَى ظُلْمِهِمْ فَهُوَ مِنِّي وَأَنَا مِنْهُ وَهُوَ
وَارِدٌ عَلَيَّ الْحَوْضُ".

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الفتن، باب: في التحذیر عن موافقة أمراء السوء، ح ٢٢٥٩ من حديث سفيان الثوری به، وقال: "صحيح غريب"، وهو في الکبری، ح ٧٨٣٠.

Comments:

'After me' meaning after a long period of time, because Allâh's Messenger ﷺ himself had predicted a thirty-year long rule of Caliphate, following the Prophetic model.

Chapter 36. Those Who Do Not Help The Leader To Do Wrong

(المعجم ٣٦) - مَنْ لَمْ يُعْنِ أَمِيرًا عَلَى
الظُّلْمِ (التحفة ٣٦)

٤٢١٣ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ إِشْحَاقَ قَالَ:
حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ - يَعْنِي أَبْنَ عَبْدِ الْوَهَابِ - قَالَ:
حَدَّثَنَا مِسْعَرٌ عَنْ أَبِي حَصِينِ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ
عَاصِمِ الْعَدَوِيِّ، عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ قَالَ:
خَرَجَ إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَنَحْنُ تِسْعَةُ: خَمْسَةٌ
وَأَرْبَعَةُ، أَحَدُ الْعَدَدَيْنِ مِنَ الْعَرَبِ وَالْآخَرُ مِنَ
الْعَجمِ فَقَالَ: «اشْتَمُوا، هَلْ سَمِعْتُمْ أَنَّهُ سَتَّكُونُ

4213. It was narrated that Ka'b bin 'Ujrah said: "The Messenger of Allâh ﷺ came out to us and we were nine, five and four, some 'Arabs and some non-'Arabs. He said: 'Listen. Have you heard that after me there will be rulers, whoever enters upon them and believes their lies and helps them in their wrongdoing is not of me, and I am not of him, and he will

not come to me at the Cistern? Whoever does not enter upon them or believe their lies or help them in their wrongdoing is of me and I am of him, and he will come to me at the Cistern.”” (*Sahîh*)

بَعْدِي أُمَّرَاءٌ مَنْ دَخَلَ عَلَيْهِمْ فَصَدَّقُوهُمْ بِكَذِبِهِمْ
وَأَغَانَهُمْ عَلَى ظُلْمِهِمْ فَلَيْسَ مِنِّي وَلَسْتُ مِنْهُ
وَلَيْسَ يَرِدُ عَلَيَّ الْحَوْضُ؟ وَمَنْ لَمْ يَدْخُلْ عَلَيْهِمْ
وَلَمْ يُصَدِّقُوهُمْ بِكَذِبِهِمْ وَلَمْ يُعْنِهِمْ عَلَى ظُلْمِهِمْ
فَهُوَ مِنِّي وَأَنَا مِنْهُ وَسَيَرِدُ عَلَيَّ الْحَوْضُ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، عن هارون بن إسحاق به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبیر، ح: ۷۸۳۱.

Chapter 37. The Virtue Of The One Who Speaks The Truth Before An Unjust Ruler

4214. It was narrated from Târiq bin Shihâb that a man asked the Prophet ﷺ, when he had put his leg in the stirrup: “Which kind of *Jihâd* is best?” He said: “A word of truth spoken before an unjust ruler.” (*Hasan*)

(المعجم ۳۷) - فَضْلٌ مَنْ تَكَلَّمَ بِالْحَقِّ
عِنْدَ إِمَامٍ جَائِرٍ (التحفة ۳۷)

٤٢١٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَضْوِيٍّ قَالَ:
حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفِّيَانَ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ
مَرْئَدٍ، عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ: أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ
الَّتِي يَكْتَبُ وَقَدْ وَضَعَ رِخْلَةً فِي الْغَرْزِ: أَيُّ
الْجِهَادِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: «كَلِمَةً حَقًّا عِنْدَ سُلْطَانٍ
جَائِرٍ».

تخریج: [حسن] أخرجه أحمد: ۳۱۵ / ۴ عن عبد الرحمن بن مهدي به، وهو في الكبیر، ح: ۷۸۳۴، وأورده الضياء المقدسي في الأحاديث المختارة * سفيان الثوري عنـ، وللحديث شواهد عند ابن ماجه، ح: ۴۰۱۲، وأبي داود، ح: ۴۳۴۴ وغيرهما.

Comments:

It is the best form of *Jihâd*, because it is likely that one will lose his life by it. On the other hand, a person could defend himself in a battle, but here that is not possible. Hands rise against him from every direction, and he is killed in a very ruthless manner.

Chapter 38. The Reward Of The One Who Fulfills The Pledge He Made

4215. It was narrated that ‘Ubâdah bin As-Sâmit said: “We were with the Prophet ﷺ in a gathering and he said: ‘Pledge to me that you will

(المعجم ۳۸) - تَوَابُّ مَنْ وَقَى بِمَا بَأَعَّ
عَلَيْهِ (التحفة ۳۸)

٤٢١٥ - أَخْبَرَنَا قَبِيْهُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِّيَانُ
عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ أَبِي إِدْرِيسِ الْخَوَلَانِيِّ، عَنْ
عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِيتِ قَالَ: كُنُّا عِنْدَ النَّبِيِّ يَكْتَبُ

not associate anything with Allâh, you will not steal, and you will not have unlawful sexual relations.' He recited the Verse to them (and said): Whoever does any of these things, and Allâh conceals him, then it is up to Allâh, the Mighty and Sublime: If He wills, He will punish him, and if He wills, He will forgive him." (*Sahîh*)

في مجلسٍ فقالَ: «بَا يَعُونِي عَلَى أَنْ لَا تُشْرِكُوا بِاللّٰهِ شَيْئاً، وَلَا تَسْرِفُوا، وَلَا تَزُنُوا» وَقَرأَ عَلَيْهِمُ الْآيَةَ «فَمَنْ وَفَى مِنْكُمْ فَأَجْرُهُ عَلَى اللّٰهِ، وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئاً فَسَتَرَ اللّٰهُ عَلَيْهِ فَهُوَ إِلٰى اللّٰهِ عَزٌّ وَجَلٌ إِنْ شَاءَ عَذَّبَهُ وَإِنْ شَاءَ غَفَّرَ لَهُ». .

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤١٦٦، وهو في الكبّاری، ح: ٧٨٣٥.

Comments:

See No. 4166.

Chapter 39. It Is Disliked To Be Eager For Positions Of Authority

4216. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "You will become keen for positions of authority, but that will become a regret and loss. What a good life they will live, but how hard it will be for them when they die." (*Sahîh*)

(المعجم (٣٩) - مَا يُكْرَهُ مِنَ الْحِرْصِ
عَلَى الْإِمَارَةِ (التحفة (٣٩)

٤٢١٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَدَمَ بْنِ سُلَيْمَانَ عَنِ ابْنِ الْمُبَارِكِ، عَنْ ابْنِ أَبِي ذِئْبٍ، عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبَرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّكُمْ سَتَحْرُصُونَ عَلَى الْإِمَارَةِ وَإِنَّهَا سَتَكُونُ نَذَادَةً وَحَسْرَةً، فَيَعْمَلُ الْمُرْضِعَةَ وَيُشَبِّتُ الْفَاطِمَةَ».

تخریج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب ما يكره من الحرص على الإمارة، ح: ٧١٤٨ من حديث ابن أبي ذئب به، وهو في الكبّاری، ح: ٧٨٣٦.

Comments:

'Regret and loss:' Because it is the source of fighting, division, and bloodshed and the like.

40. The Book Of *Al-'Aqiqah*

(المعجم ٤٠) - كتاب العقيقة

(التحفة ٢٣)

Issues concerning *Aqiqah* or sacrifice for a newborn.

Aqiqah refers to the animal which is sacrificed on behalf of the newborn by way of thankfulness (to Allâh) on the seventh day after the birth of the child. This is a *Sunnah* of the Prophet ﷺ. The one who is able to do it must do the *Aqiqah*, otherwise a burden remains over the child. If one is not capable of doing it, then it is a different matter.

(Chapter 1. For A Boy, Two Sheep)

(المعجم ١) - [باب: عن الغلام
شاتان...] (التحفة ١)

4217. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about the '*Aqiqah*' and he said: 'Allâh, the Mighty and Sublime, does not like *Al-'Uqûq*' – as if he disliked the word (*Al-'Aqiqah*). He said to the Messenger of Allâh ﷺ: 'But one of us may offer a sacrifice when a child is born to him.' He said: 'Whoever wants to offer a sacrifice for his child, let him do so, for a boy; two sheep, *Mukâfa'atân*, (of equal age), and for a girl, one.' (One of the narrators) Dâwûd said: 'I asked Zaid bin Aslam about the word *Mukâfa'atân* and he said: 'Two similar sheep that are slaughtered together.'" (*Hasan*)

تخرج: [حسن] أخرجه أبو داود، الضحايا، باب: في العقيقة، ح: ٢٨٤٢ من حديث داود به، وهو في الكبير، ح: ٤٥٣٨، ولبعضه شاهد في الموطأ: ٥٠٠/٢ .

Comments:

1. 'As if he disliked the word' means he did not like the term '*Uqûq*' as has already been explained by the transmitter. The expression '*Uqûq*' means disobedience. It is not a good term.
2. Sacrificing two sheep in *Aqiqah* if the baby is male and one sheep if the baby

٤٢١٧ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَلَيْمَانَ قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبُو نُعْمَانْ قَالَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ بْنُ قَيْسِ
عَنْ عَمْرِو بْنِ شَعْبِيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ
قَالَ: سُلِّيْلَ رَسُولُ اللَّهِ عَنِ الْعَقِيقَةِ قَالَ:
«لَا يُحِبُّ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ الْعُقُوقَ» - وَكَانَهُ كَرِهُ
الْاسْمَ - قَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ: إِنَّمَا يَسْكُنُ
أَحَدُنَا يُولَدُ لَهُ، قَالَ: «مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَسْكُنَ
عَنْ وَلَيْوَ فَيَسْكُنُ عَنْهُ، عَنِ الْغُلَامِ شَاتَانِ
مُكَافَاتَانِ وَعَنِ الْجَارِيَةِ شَاءَ» قَالَ دَاوُدُ:
سَأَلْتُ زَيْدَ بْنَ أَشْلَمَ عَنِ الْمُكَافَاتَانِ قَالَ:
الشَّاتَانُ الْمُشَبَّهُتَانِ تُذَبَّخَانِ جَوِيعًا.

is female is an agreed upon matter; there is no vagueness in it. In the matter of inheritance also, there is a difference in the matter of male and female heirs.

4218. It was narrated from 'Abdullâh bin Burâîdah, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ offered the 'Aqîqah for Al-Hasan and Al-Husain. (*Hasan*)

٤٢١٨ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ وَاقِدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرْيَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ.

تخریج: [إسناد حسن] أخرجه أحمد: ٣٥٥ / ٥، ٣٦١ من حديث الحسين بن واقد به، وهو في الكبیر، ح: ٤٥٣٩ * الفضل هو ابن موسى.

(المعجم ٢) - العقيقة عن الغلام (التحفة ٢)

٤٢١٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَنِّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَفَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بُرَيْبَ وَحَبِيبٌ وَبَيْونُسٌ وَفَتَادَةٌ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ سَبِيلِينَ، عَنْ سَلَمَانَ بْنِ عَامِيرٍ الظَّبَّيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «فِي الْغَلَامِ عَقِيقَةٌ، فَأَهْرِيقُوا عَنْهُ دَمًا وَأَمْطِرُوا عَنْهُ الْأَذَى».

تخریج: [إسناد صحيح] وهو في الكبیر، ح: ٤٥٤٠، وعلمه البخاري، العقيقة، باب إماتة الأذى عن الصبي في العقيقة، ح: ٥٤٧١، وله طرق عنده.

Comments:

'Shed blood for him': It is a command. Hence, minimally it is the *Sunnah* of the Prophet ﷺ. Some people of knowledge have deemed it compulsory on account of this, and similar command. And Allâh knows best!

4220. It was narrated from Umm Kurz that the Messenger of Allâh ﷺ said: "For a boy two sheep, *Mukâfa'atâن* (of equal age), and for a girl, one sheep." (*Sahîh*)

٤٢٢٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَفَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ عَنْ قَيْسِ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ عَطَاءَ وَطَاؤِسٍ وَمُجَاهِدٍ، عَنْ أُمَّ كُرْزٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «فِي الْغَلَامِ شَاتَانٌ مُكَافَاتَانٌ وَفِي الْجَارِيَةِ شَاءٌ».

تخریج: [صحيح] أخرجه الطحاوي في مشكل الآثار: ٤٥٨ / ١ من حديث حماد بن سلمة

بـه، وهو في الكبير، ح: ٤٥٤١، وانظر الحديث الآتي: ٤٢٢٢ * مجاهد هو ابن جبر.

Chapter 3. The 'Aqiqah For A Girl

(المعجم ٣) - العقيقة عن الجارية

(التحفة ٣)

4221. It was narrated from Umm Kurz that the Messenger of Allâh ﷺ said: "For a boy two sheep, *Mukâfa'atâن* (of equal age), and for a girl, one sheep." (*Sahîh*)

٤٢٢١ - أَخْبَرَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّاً قَالَ: قَالَ عُمَرُو عَنْ عَطَاءَ، عَنْ حَيْيَةِ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ أُمِّ كُرْزِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «عَنِ الْغُلَامِ شَاتَانِ مُكَافَاتَانِ وَعَنِ الْجَارِيَةِ شَاءٌ».

تخریج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الضحايا، باب: في العقيقة، ح: ٢٨٣٤ من حدیث سفیان بن عینه به، - الحمیدی، ح: ٣٤٧، وهو في الكبير، ح: ٤٥٤٢، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٦٠ * عمرو هو ابن دینار، وعطاء هو ابن أبي رباح، وأم كرز هي الخزاعیة.

Chapter 4. How Many Sheep Should Be Slaughtered As An 'Aqiqah For A Girl ?

(المعجم ٤) - كم يُعَقَّ عن الجارية

(التحفة ٤)

4222. It was narrated that Umm Kurz said: "I came to the Prophet ﷺ and asked him about the sacrificial meat. I heard him say: 'For a boy, two sheep, and for a girl, one sheep, and it does not matter if they are male or female.'" (*Hasan*)

٤٢٢٢ - أَخْبَرَنَا قُبَيْلَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّاً عَنْ عُيَيْدِ اللَّهِ - وَهُوَ ابْنُ أَبِي يَزِيدَ - عَنْ سِبَاعِ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ أُمِّ كُرْزِ قَالَ: أَيْتُ التَّبَّيَّنَ وَالْمُؤْلِفَ أَسأَلَهُ عَنْ لُحُومِ الْهُدُءِ فَسَمِعَهُ يَقُولُ: «عَلَى الْغُلَامِ شَاتَانِ وَعَلَى الْجَارِيَةِ شَاءٌ، لَا يَضُرُّكُمْ ذُكْرَانَا كُنْ أَوْ إِنَاثًا».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الضحايا، باب: في العقيقة، ح: ٢٨٣٥ من حدیث سفیان بن عینه به، وصرح بالسماع عند الحمیدی، ح: ٣٤٦، وهو في الكبير، ح: ٤٥٤٣، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٥٩، والحاکم، والذهبی.

4223. It was narrated from Umm Kurz that the Messenger of Allâh ﷺ said: "For a boy, two sheep, and for a girl, one sheep, and it does not matter if they are male or female." (*Hasan*)

٤٢٢٣ - أَخْبَرَنَا عُمَرُو بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجَ قَالَ: حَدَّثَنِي عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي يَزِيدَ عَنْ سِبَاعِ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ أُمِّ كُرْزِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «عَنِ الْغُلَامِ شَاتَانِ وَعَنِ الْجَارِيَةِ شَاءٌ، لَا

يُضْرِبُهُمْ ذُكْرًا أَنَّا كُنَّا أَوْ إِنَا نَأْنَا». تخریج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٤٥٤٤، وأخرجه الترمذی، ح: ١٥٦١ من حديث ابن جریح به، وقال: «حسن صحيح».

4224. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ offered an 'Aqîqah for Al-Hasan and Al-Husain, may Allâh be pleased with them, two rams for each." (*Sahîh*)

٤٢٢٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ هُوَ ابْنُ طَهْمَانَ - عَنِ الْحَجَاجِ بْنِ الْحَجَاجِ، عَنْ فَتَادَةَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْحَسَنِ وَالْحُسَنِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا بِكَشْفِيْنِ بَكْشَيْنِ.

تخریج: [صحیح] آخرجه الطبراني في الكبير: ٣١١/١١، ح: ١١٨٣٨ من حديث أحمد بن حفص به، وهو في الكبير، ح: ٤٥٤٥، وله طريق آخر عند أبي داود، ح: ٢٨٤١ عن عكرمة به، وسنه صحيح، وصححه ابن الجارود، ح: ٩١٢.

Chapter 5. When Should The 'Aqîqah Be Performed?

4225. It was narrated from Qatâdah, from Al-Hasan, from Samurah bin Jundab that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Every boy is in pledge for his 'Aqîqah, so slaughter (the animal) for him on the seventh day, and shave his head, and name him." (*Hasan*)

(المعجم ٥) - مَتَى يُعَقَّ؟ (التحفة ٥)

٤٢٢٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ وَمُحَمَّدُ ابْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَا: حَدَّثَنَا زَيْدُ - وَهُوَ ابْنُ زُرْبَعٍ - عَنْ سَعِيدٍ: أَخْبَرَنَا فَتَادَةَ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ سَمْرَةَ بْنِ جُنْدِبٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «كُلُّ غُلَامٍ رَهِينٌ بِعَيْقَنِهِ تُذَبَّحُ عَنْهُ يَوْمَ سَابِعِهِ وَيُحَلَّقُ رَأْسُهُ وَيُسَمَّى».

تخریج: [حسن] آخرجه أبو داود، الصحايا، باب: في العقيقة، ح: ٢٨٣٨ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وهو في الكبير، ح: ٤٥٤٦، وقال الترمذی، ح: ١٥٢٢ «حسن صحيح»، وللحديث شواهد، منها الحديث الآتي.

Comments:

1. 'In pledge': As it is essential to pay the recompense in order to get one's collateral or pledge released, in the same manner, the 'Aqîqah is essential for the liberation of the newborn baby.
2. 'On the seventh day': In other words, the 'Aqîqah cannot be performed before it.
3. If the baby dies before the seventh day, what is apparent is that there is no need to perform its 'Aqîqah, because it did not survive till the day of 'Aqîqah.

4226. It was narrated from Ḥabîb bin Ash-Shahîd: “Muḥammad bin Sîrîn said to me: ‘Ask Al-Ḥasan (Al-Basrî) from whom he heard this *Hadîth* about the ‘Aqîqah.’ I asked him about that and he said: ‘I heard it from Samurah.’” (*Hasan*)

٤٢٢٦ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا قُرِيشُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ حَيْبِ بْنِ الشَّهِيدِ: قَالَ لِي مُحَمَّدُ بْنُ سَبِيلِنَ: سَلِ الْمُحَسَّنَ وَمَنْ سَمِعَ حَدِيثَهُ فِي الْعَقِيقَةِ؟ فَسَأَلَهُ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ: سَمِعْتُهُ مِنْ سَمْرَةَ.

تخریج: أخرجه البخاري، العقيقة، باب إماتة الأذى عن الصبي في العقيقة، ح: ٥٤٧٢ من حديث قريش بن أنس به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٤٧ .

41. The Book Of *Al-Fara'*^[1] And *Al-'Atîrah*^[2]

(Chapter 1. There Is No *Fara'* And No '*Atîrah*)

4227. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is no *Fara'* and no '*Atîrah*." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، العقيقة، باب الفرع والعتيره، ح: ١٩٧٦ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٤٨.

4228. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Fara'* and '*Atîrah*," or, "There is no *Fara'* and no '*Atîrah*." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، العقيقة، باب الفرع والعتيره، ح: ١٩٧٦ من حديث معمر به، وهو في الكبرى، ح: ٥٤٧٣.

4229. Mikhnaf bin Sulaim said: "While we were standing with the Messenger of Allâh ﷺ at 'Arafat, he said: 'O people, it is upon each

كتاب الفرع والعتيره (التحفة ٢٤)

(المعجم ٤١) - [بابٌ: لا فرع ولا عتيره] (التحفة ١)

٤٢٢٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُقِيَّانُ عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا فَرعَ وَلَا عتيره».

٤٢٢٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو ذَاوِدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَتْ أَبَا إِسْحَاقَ عَنْ مَعْمِرِ وَسُقِيَّانَ، عَنْ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ أَحَدُهُمَا: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْفَرعِ وَالْعَتِيرَةِ وَقَالَ الْآخَرُ: لَا فَرعَ وَلَا عتيره.

تخریج: أخرجه البخاري، العقيقة، باب الفرع والعتيره، ح: ١٩٧٦ من حديث معمر به، وهو في الكبرى، ح: ٥٤٧٣.

٤٢٢٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَارَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعَاذُ - وَهُوَ ابْنُ مَعَاذٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا

[١] *Al-Fara'*: This refers to pre-Islamic sacrifices that were common in Arabia, and may mean one of three things: (i) the first offspring of camels or sheep, which the people used to sacrifice to their idols; (ii) a sacrifice offered when one's herd of camels reached the number one wanted; (iii) a meal given on the occasion of the birth of camels.

[٢] *Atîrah*: A sacrifice which the people of pre-Islamic Arabia used to offer to their idols during the month of Rajab.

family to offer a sacrifice (*Udhiyah*) and an '*Atirah* each year.” (One of the narrators) Mu‘âdh said: “Ibn ‘Awn used to offer slaughter the '*Atirah*, and I saw that with my own eyes during Rajab.” (*Da’if*)

ابن عون قال: حدثنا أبو رملة قال: أخبرنا مخفف بن شليم قال: بينما نحن وقوف مع النبي عليه السلام يعرفة فقال: يا أئمها الناس! إن على أهل بيتك في كل عام أضحاه وعترته قال معاذ: كان ابن عون يعتير، أبصرته عيني في رجب.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الأضاحی، باب الأضاحی واجبة هي ألم لا، ح: ٣٢٥ من حديث معاذ به، وهو في الكبير، ح: ٤٥٥٠، وحسنه الترمذی، ح: ١٥١٨. والحديث الآتي يعني عنه.

Comments:

The first half is another proof by those who hold the view that the *Udhiyah* is required; because he ~~دعا~~ said: “*Ala Ahli baitin..*” meaning; it is required upon every household. They also consider the second half, mentioning '*Atirah*', to be either abrogated, or merely recommended.

4230. ‘Amr bin Shu‘aib bin Muhammad bin ‘Abdullâh bin ‘Amr (narrated) that his father and Zaid bin Aslam said: “O Messenger of Allâh! (What about) the *Fara*? ” He said: “It is a duty,^[1] but if you leave it (the animal) until it becomes half-grown and you load upon it (in *Jihâd*) in the cause of Allâh or give it to a widow, that is better than if you slaughter it (when it is just born) and its flesh is difficult to separate from its skin, then you turn your vessel upside down (because you will no longer be able to get milk from the mother) and you cause your she-camel to grieve (at the loss of its young).” They said: “O Messenger of Allâh, (what about)

٤٢٣٠ - أخبرنا إبراهيم بن يعقوب بن إسحاق قال: حدثنا عبيد الله بن عبد المجيد أبا علي الحنفي قال: حدثنا داود بن قيس قال: سمعت عمرو بن شعيب بن محمد بن عبد الله بن عمرو، عن أبيه ورثي بن أسلم، قالوا: يا رسول الله الفرع؟ قال: «حق»، فإن تركته حتى يكون بكرًا وتتحمل عليه في سبيل الله أو تعطيه أرملة حمر من أن تلبّه فلصق لحمه بربو فتشكل إباعك وتوله ناقتك» قالوا: يا رسول الله فالعترة؟ قال: «العترة حق». قال أبو عبد الرحمن: أبا علي الحنفي هم أربعة إخوة، أحدهم أبو بكر ويشر وشريك وآخر.

^[1] “*Haqqun*”, it carries the meaning of: ‘it is not falsehood,’ as well, and perhaps this is the intent.

the '*Atîrah*'?" He said: "The '*Atîrah* is a duty."^[1] (*Hasan*)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'i) said: Abû 'Alî Al-Hanafî (one of the narrators); they are four brothers: One of them is Abû Bakr, and Bishr, and Sharîk, and the other.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الضحايا، باب: في العقيقة، ح: ٢٨٤٢ من حديث داود به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٥١.

Comments:

The import of the Prophet ﷺ is sacrificing or slaughtering in Allâh's name is well and good, but one should do something which is more beneficial. The young one was slaughtered no sooner than it was born. But it gave no benefit.

4231. It was narrated that Yahya - bin Zurârah bin Karîm bin Al-Hârith bin 'Amr Al-Bâhilî - said: "I heard my father say, that he heard his grandfather Al-Hârith bin 'Amr, narrate that he met the Messenger of Allâh ﷺ during the Farewell Pilgrimage, when he was atop his slit-eared camel. (He said): 'I said: O Messenger of Allâh, May my father and mother be ransomed for you; pray for forgiveness for me. He said: May Allâh forgive you (plural). Then I came to him from the other side, hoping that he would supplicate just for me alone, and not them. I said: O Messenger of Allâh, pray for forgiveness for me. He said: May Allâh forgive you (plural). Then a man among the people said: O Messenger of Allâh, (what about) the '*Atîrah* and *Fara'*? He said: Whoever wishes to offer an '*Atîrah* may do so, and whoever does not wish to, may not. Whoever wishes to offer a *Fara'* may do so, and whoever

٤٢٣١ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ - يَعْنِي ابْنَ الْمُبَارَكِ - عَنْ يَحْيَى - وَهُوَ ابْنُ رُزَادَةَ بْنِ كُرَيْمٍ بْنِ الْحَارِثِ ابْنِ عَمِّرُو الْبَاهِلِيِّ - قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَذْكُرُ أَنَّهُ سَمِعَ جَدَّهُ الْحَارِثَ بْنَ عَمِّرُو يُحَدِّثُ: أَنَّهُ لَقِيَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الرِّدَاعِ وَهُوَ عَلَى نَاقِيَهُ الْعَضْبَاءِ فَأَتَيْتُهُ مِنْ أَحَدِ شَقَّيْهِ فَقَلَّتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! يَا أَبِي أَنْتَ وَأَمِّي، اسْتَغْفِرُ لِي فَقَالَ: «غَفَرَ اللَّهُ لَكُمْ» ثُمَّ أَتَيْتُهُ مِنَ الشَّقِّ الْآخِرِ أَرْجُو أَنْ يَعْصُنِي دُونَهُمْ فَقَلَّتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اسْتَغْفِرُ لِي فَقَالَ يَبْدِيلِهِ: «غَفَرَ اللَّهُ لَكُمْ» فَقَالَ رَجُلٌ مِنَ النَّاسِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ الْعَتَائِرُ وَالْفَرَائِعُ؟ قَالَ: «مَنْ شَاءَ عَتَرَ وَمَنْ شَاءَ لَمْ يَعْتِرْ، وَمَنْ شَاءَ فَرَعَ وَمَنْ شَاءَ لَمْ يَفْرَعْ فِي الْعَنْسِ أَضْحِيَهَا». وَقَضَ أَصْبَاغَهُ إِلَّا وَاحِدَةً.

[1] See the previous footnote.

does not wish to, may not. And with regard to sheep, a sacrifice should be offered. And he clasped between his fingers except for one.”” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه الطبراني في الكبير: ٣٣٥٠، ح: ٢٦١ / ٣، من حديث يحيى بن زرارة به، وهو مستور، وتابعه مستور مثله عند أبي داود، ح: ١٧٤٢، وللحديث شواهد، وهو في الكبير، ح: ٤٥٥٢.

4232. *Yahya bin Zurarah As-Sahmî* said: “My father narrated to me from his grandfather, *Al-Hârith bin ‘Amr* that he met the Messenger of Allâh ﷺ during the Farewell Pilgrimage and said: ‘May my father and mother be sacrificed for you! O Messenger of Allâh; pray for forgiveness for me.’ He said: ‘May Allâh forgive you (plural).’ He was atop his slit-eared camel and I came around to the other side” and he quoted the *Hadîth*. (*Hasan*)

٤٢٣٢ - أَخْبَرَنِي هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ زُرَارَةَ السَّهْمِيَّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي الْحَارِثِ بْنِ عَمْرُو؛ حَ وَأَخْبَرَنِي هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ زُرَارَةَ السَّهْمِيَّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَدِّي الْحَارِثِ بْنِ عَمْرُو؛ حَ وَأَخْبَرَنِي هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ زُرَارَةَ السَّهْمِيَّ قَالَ: لَقِيَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ فَقُلْتُ: يَا أَبَّي أَنْتَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَأَمَّيْ اسْتَغْفِرُ لِي، فَقَالَ: «عَفْرَ اللَّهُ لَكُمْ» وَهُوَ عَلَى نَاقِيَّةِ الْعَضَبَاءِ ثُمَّ اسْتَدَرْتُ مِنَ الشَّقِّ الْآخِرِ، وَسَاقَ الْحَدِيثَ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٤٥٥٣.

Chapter 2. The Explanation Of 'Atrah

(المعجم (٢) - تفسير العترة (التحفة (٢)

4233. It was narrated that *Nubaishah* said: “It was said to the Prophet ﷺ: ‘During the *Jâhilîyyah* we used to offer the ‘*Atrah*.’ He said: ‘Slaughter for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime, no matter what month it is; do good for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime, and feed the poor.’” (*Sahîh*)

٤٢٣٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشْنَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ أَبِي عَوْنَى قَالَ: حَدَّثَنَا جَوْبِيلٌ عَنْ أَبِي الْمَلِيْخِ، عَنْ ثُيُشَةَ قَالَ: ذُكِرَ لِلنَّبِيِّ ﷺ قَالَ: كُنَّا نَعْتَرِفُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، قَالَ: «إذْبَحُوا لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فِي أَيِّ شَهْرٍ مَا كَانَ، وَبَرُّوا اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ وَأَطْعَمُوا».

تخریج: [صحيح]. أخرجه أبو داود، الصحایا، باب: فی العتیرة، ح: ۲۸۳۰ من حديث أبي المليح به، وهو في الكبير، ح: ۴۰۵۴.

Comments:

The purpose is to emphasize that there is no restriction of a particular month. The poor could be fed anytime. The restriction of the month of Rajab is not adequate. Specifying a particular month on our own and thereupon holding it compulsory or meritorious is not appropriate.

4234. It was narrated that Nubaishah said: "A man called out while he was in Mina and said: 'O Messenger of Allâh, we used to sacrifice the 'Atîrah during the Jâhiliyyah in Rajab; what do you command us to do?' He said: 'Sacrifice during whatever month it is, do good for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime, and feed (the poor).' They said: 'O Messenger of Allâh, we used to sacrifice the Fara' during the Jâhiliyyah; what do you command us to do?' He said: 'For every flock of grazing animals, feed the firstborn as you feed the rest of your flock until it reaches an age where it could be used to carry loads, then sacrifice it, and give its meat in charity.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ۴۰۵۵.

4235. It was narrated from Nubaishah, a man of Hudhail, that the Prophet ﷺ said: "I used to forbid you to store the meat of the sacrifices for more than three days so that there would be enough for everyone. But now Allâh, the Mighty and Sublime, has bestowed plenty upon us, so eat some, give some in charity and store some. For these days are the days of eating, drinking and remembering

٤٢٣٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرُ - وَهُوَ ابْنُ الْمُقَضِي - عَنْ خَالِدٍ، وَرَبِّمَا قَالَ: عَنْ أَبِي الْمَلِيْحِ، وَرَبِّمَا ذَكَرَ أَبَا قَلَابَةَ، عَنْ نُعِيْشَةَ قَالَ: نَادَى رَجُلٌ وَهُوَ يَمْنَى فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا كُنَّا نَعْتَرِ عَتِيرَةً فِي الْجَاهِلِيَّةِ فِي رَجَبٍ فَمَا تَأْمُرُنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: «اذْبَحُوا فِي أَيِّ شَهْرٍ مَا كَانَ، وَبَرُّوا اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ وَأَطْعُمُوا» قَالَ: إِنَّا كُنَّا نُفَرِّغُ فَرَعًا فَمَا تَأْمُرُنَا؟ قَالَ: «فِي كُلِّ سَائِمَةٍ فَرَعٌ تَعْذُّدُهُ مَا شَيْبَكَ حَتَّى إِذَا اسْتَحْمَلَ ذَبْحَتَهُ وَتَصَدَّقَ بِلَحْمِهِ».

٤٢٣٥ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، عَنْ أَبِي الْمَلِيْحِ، وَأَحْسَبْنِي قَدْ سَمِعْتُ مِنْ أَبِي الْمَلِيْحِ، عَنْ نُعِيْشَةَ رَجُلٍ مِنْ هُدَيْلٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنِّي كُنْتُ نَهِيْتُكُمْ عَنْ لُحُومِ الْأَضَاحِيِّ فَوَقَ ثَلَاثَةَ كَيْمَانًا تَسْعَكُمْ، فَقَدْ جَاءَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ بِالْخَيْرِ فَكُلُوْا وَتَصَدَّقُوا وَادْبِرُوا، وَإِنَّ هَذِهِ

Allâh.” A man said: “O Messenger of Allâh, we used to sacrifice the ‘Atîrah during the Jâhiliyyah in Rajab; what do you command us to do?” He said: “Sacrifice to Allâh, the Mighty and Sublime, whatever month it is, do good for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime, and feed (the poor).” He said: “O Messenger of Allâh, we used to sacrifice the Fara’ during the Jâhiliyyah; what do you command us to do?” He said: “For every flock of grazing animals, feed the firstborn as you feed the rest of your flock, until it reaches an age where it could be used to carry loads, then sacrifice it, and give its meat in charity to the wayfarer, for that is good.” (*Sahih*)

الآيام أيام أكل وشرب وذكر الله عز وجل .
فقال رجل: إنما كنا نغير عبارة في الجاهلية
في رجب فما تأمرنا؟ قال: «اذبحوا لله عز وجل في أي شهر ما كان، وبرروا الله عز وجل وأطعموها» ف قال رجل: يا رسول الله!
إنما كنا نفرغ فرعا في الجاهلية فما تأمرنا؟
قال: ف قال رسول الله ﷺ: «في كل سائمة من الغنم فرع تغدوه غنمك حتى إذا استحمل ذبحته وتصدق بذبحه على ابن السبيل، فإن ذلك هو خير». .

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الأضاحي، باب ادخار لحوم الأضاحي، ح: ٣١٦٠ من حديث خالد الحذاء به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٥٦، وأصله في صحيح مسلم، ح: ١١٤١ وغيره.

Chapter 3. The Explanation Of Fara'

4236. It was narrated that Nubaishah said: “A man called out to the Prophet ﷺ and said: ‘We used to sacrifice the ‘Atîrah – i.e., during the Jâhiliyyah – in Rajab; what do you command us to do?’ He said: ‘Sacrifice, whatever month it is, do good for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime, and feed (the poor).’ He said: ‘We used to sacrifice the Fara’ during the Jâhiliyyah; what do you command us to do?’ He said: ‘For every flock of grazing animals, feed the firstborn as you feed the rest of

٤٢٣٦ - أخبرنا أبو الأشعث أَخْمَدُ بْنُ الْمُقَدَّامَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ رُزَيْعٍ قَالَ:
أَخْبَرَنَا خَالِدٌ عَنْ أَبِي الْمَلِيقِ، عَنْ نُبَيْشَةَ
قَالَ: نَادَى النَّبِيَّ ﷺ رَجُلٌ فَقَالَ: إِنَّا كُنَّا
نَغْرِي عَبَارَةً - يَعْنِي في الجاهلية - في رجب
فَمَاذَا تَأْمُرُنَا؟ قَالَ: «اذبحوها في أي شهر
كان، وبرروا الله عز وجل وأطعموها» قَالَ: «في كل
سائمة فرع حتى إذا استحمل ذبحه وتصدق
بذبحه، فإن ذلك هو خير». .

your flock until it reaches an age where it could be used to carry loads, then sacrifice it, and give its meat in charity, for that is good.”

(*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه أبو داود، من حديث أبي الملیح به، انظر الحديث المقدم: ٤٢٣٣، وهو في الکبری، ح: ٤٥٥٧.

4237. It was narrated that Nubaishah Al-Hudhaîlî said: “A man said: ‘O Messenger of Allâh, we used to sacrifice the ‘Atîrah during the *Jâhilîyyah* in Rajab; what do you command us to do?’ He said: ‘Sacrifice to Allâh, the Mighty and Sublime, whatever month it is, do good for the sake of Allâh, the Mighty and Sublime, and feed (the poor).’” (*Sahîh*)

٤٢٣٧ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبْنِ عُلَيَّةَ، عَنْ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو قَلَابَةَ عَنْ أَبِي الْمَلِيْحِ، فَلَقِيَتْ أَبَا الْمَلِيْحِ فَسَأَلَهُ: فَحَدَّثَنِي عَنْ نُبَيْشَةَ الْهَذَلِيِّ قَالَ: قَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا كُنَّا نَعْتَرِفُ عَتِيرَةً فِي الْجَاهِلِيَّةِ، فَمَا تَأْمُرُنَا؟ قَالَ: «اذْبُحُوا لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فِي أَيِّ شَهْرٍ مَا كَانَ، وَبَرُوا اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ وَأَطْعُمُوا».

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٤٢٣٣، وهو في الکبری، ح: ٤٥٥٨.

4238. It was narrated that Abû Razîn Laqît bin ‘Âmir Al-Uqailî said: “I said: ‘O Messenger of Allâh, we used to offer sacrifices during the *Jâhilîyyah* in Rajab, and eat of (their meat) and offer some to those who came to us.’ The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘There is nothing wrong with that.’” (One of the narrators) Wâki‘ bin ‘Udus said: “I will not leave it.” (*Hasan*)

٤٢٣٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيَّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ يَعْلَى بْنِ عَطَاءٍ، عَنْ وَكِيعِ بْنِ عُدْسٍ، عَنْ عَمْوَأَبِي رَزِينِ لَقِيَطِ بْنِ عَامِرِ الْعَقَيلِيِّ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا كُنَّا نَذْبَحُ ذَبَاحَةً فِي الْجَاهِلِيَّةِ فِي رَجَبٍ فَنَأْكُلُ وَنَطْعَمُ مَنْ جَاءَنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا بَأْسَ بِهِ» قَالَ وَكِيعٌ: أَبْنُ عُدْسٍ فَلَا أَدْعُهُ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمدر: ١٢، ١٢/٤ من حديث أبي عوانة الواضح به، وهو في الکبری، ح: ٤٥٥٩، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٦٧ * وكيع بن عدس حسن الحديث (نيل المقصود، ح: ٤٧٣١).

Comments:

For achieving the pleasure of Allâh, Most High, and for one's food, an animal could be slaughtered at any time. It could also be given to others to eat.

Chapter 4. The Skin Of Dead Animals (Those Not Slaughtered Or Killed Properly)

4239. It was narrated from Ibn 'Abbâs, from Maimûnah, that the Prophet ﷺ passed by a dead sheep that had been thrown aside. He said: "Who does this belong to?" They said: "Maimûnah." He said: "Why did she not make use of its skin?" They said: "It is dead meat (i.e., it was not slaughtered properly)." He said: "Allâh, the Mighty and Sublime, has only forbidden us to eat it." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الحیض، باب طهارة جلود الميّة بالدباغ، ح: ٣٦٣ من حديث سفیان ابن عیینہ به، وهو فی الکبری، ح: ٤٥٦٠، وانظر الحديث الآتی.

4240. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ passed by a dead sheep that he had given to a freed slave woman of Maimûnah, the wife of the Prophet ﷺ. He said: 'Why don't you make use of its hide?' They said: 'O Messenger of Allâh, it is dead meat.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'It is only forbidden to eat it.'" (*Sahîh*)

(المعجم ٤) - جُلُودُ الْمَيْتَةِ (التحفة ٤)

٤٢٣٩ - أَخْبَرَنَا قُبَيْطَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفيَّانُ
عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ
ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ مَرَّ
عَلَى شَاقِّ مَيْتَةٍ مُلْقَائًا فَقَالَ: «لِمَنْ هُنُو؟»
فَقَالُوا: لِمَيْمُونَةَ، فَقَالَ: «مَا عَلَيْهَا لَوِ
أَنْتَفَعْتُ بِإِعْلَامِهَا؟» قَالُوا: إِنَّهَا مَيْتَةٌ! فَقَالَ:
إِنَّمَا حَرَّمَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَكْلَهَا».

٤٢٤٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ
وَالحَارِثُ بْنُ وَشْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ
- وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنْ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي
مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ
اللَّهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
بِشَاقِّ مَيْتَةٍ كَانَ أَعْطَاهَا مَوْلَةً لِمَيْمُونَةَ زَوْجِ
النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: هَلَا أَنْتَفَعْتُ بِإِعْلَامِهَا؟ قَالُوا:
يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهَا مَيْتَةٌ! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ: «إِنَّمَا حَرَّمَ اللَّهُ أَكْلَهَا».

تخریج: أخرجه البخاري، الرثوة، باب الصدقة على موالي أزواج النبي ﷺ، ح: ١٤٩٢،
ومسلم، الحیض، باب طهارة جلود الميّة بالدباغ، ح: ٣٦٣ من حديث ابن شهاب الزهری به،
وهو فی الموطأ (یحیی) ٤٩٨/٢، والکبری، ح: ٤٥٦١.

4241. Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ saw a dead sheep that belonged to the freed slave woman of Maimûnah, and

٤٢٤١ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ شَعِيبٍ
ابْنِ الْلَّيْثِ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ

had come from the *Sadaqah*.” He said: “Why don’t you take off its hide and make use of it?” They said: “It is dead meat.” He said: “It is only unlawful to eat it.” (*Sahîh*)

جَدِّي، عَنْ أَبْنَى أَبِي حَيْبٍ - يَعْنِي بَزِيدَ - عَنْ حَفْصَى بْنِ الْوَلِيدِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ حَدَّثَ أَنَّ أَبْنَ عَبَّاسِ حَدَّثَهُ قَالَ: أَبْصَرَ رَسُولَ اللَّهِ شَاءَ مِيتَةً لِمَوْلَاهُ لِمَيْمُونَةَ وَكَانَتْ مِنَ الصَّدَقَةِ قَالَ: «لَوْ تَرْزَعُوا جِلْدَهَا فَأَنْتَقُوا بِهِ» قَالُوا: إِنَّهَا مِيتَةٌ قَالَ: «إِنَّمَا حُرِمَ أَكْلُهَا».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیر، ح: ۴۵۶۲.

4242. It was narrated from Ibn ‘Abbâs: “Maimûnah told me that a sheep died, and the Prophet ﷺ said: ‘Why don’t you tan its skin and make use of it?’” (*Sahîh*)

٤٢٤٢ - أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدِ الْقَطَّانِ الرَّقِيقِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَاجٌ قَالَ: قَالَ أَبْنُ جُرَيْحٍ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءُ مُذْجِنٌ عَنْ أَبْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَنِي مَيْمُونَةَ أَنَّ شَاءَ مَاتَتْ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَلَا ذَبَغْتُمْ إِهَابَهَا فَأَشَمَّتُعْتُمْ بِهِ».

تخریج: [صحيح] نقدم، ح: ۴۲۳۹، وهو في الكبیر، ح: ۴۵۶۳.

4243. Ibn ‘Abbâs said: “The Prophet ﷺ passed by a sheep belonging to Maimûnah that had died and said: ‘Why don’t you take its skin and tan it and make use of it?’” (*Sahîh*)

٤٢٤٣ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ سَفِيَّانَ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ عَطَاءٍ قَالَ: سَوْمَتْ أَبْنَ عَبَّاسَ قَالَ: مَرَّ النَّبِيُّ ﷺ بِشَاءَ لِمَيْمُونَةَ مِيتَةً فَقَالَ: «أَلَا أَخَذْتُمْ إِهَابَهَا فَذَبَغْتُمْ فَأَنْتَقْتُمْ بِهِ».

تخریج: أخرجه مسلم، الحیض، باب طهارة جلود المیت بالدباغ، ح: ۳۶۳، من حديث سفیان بن عینیہ به، وهو في الكبیر، ح: ۴۵۶۴.

4244. Ibn ‘Abbâs said: “The Prophet ﷺ passed by a dead sheep and said: ‘Why don’t you make use of its skin?’” (*Sahîh*)

٤٢٤٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَّامَةَ عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ الشَّعْبِيِّ قَالَ: قَالَ أَبْنُ عَبَّاسٍ: مَرَّ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى شَاءَ مِيتَةٍ فَقَالَ: «أَلَا انتَقْعُمْ بِإِهَابِهَا».

تخریج: [صحيح] وهو في الكبیر، ح: ۴۵۶۵، وللحديث شواهد كثيرة جداً * جریر هو ابن عبد الحميد.

4245. It was narrated that Sawdah, the wife of the Prophet ﷺ, said: "A sheep of ours died, and we tanned its skin, and continued to make *Nabidh* in it until it wore out." (*Sahih*)

٤٢٤٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي رِزْمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنِ الشَّعِيرِيِّ، عَنْ عَكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ سَوْدَةَ رَوْحَةِ التَّبَّيِّنِ قَالَتْ: «مَاتَتْ شَاهَةُ لَنَا فَدَبَّعْنَا مَسْكَهَا فَمَا زِلْنَا نَبْدِلُ فِيهَا حَتَّىٰ صَارَتْ شَنَّاً».

تخریج: أخرجه البخاري، الأیمان والذور، باب: إذا حلف أن لا يشرب نبيداً فشرب طلاء أو سكرًا ... إلخ، ح: ٦٨٨٦ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به، وهو في الكیری، ح: ٤٥٦٦.

4246. It was narrated that Ibn 'Abbās said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'Any skin that is tanned has been purified.'" (*Sahih*)

٤٢٤٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ رَبِيدَ بْنِ أَشْلَمَ، عَنْ ابْنِ وَعْلَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَيُّمَا إِهَابٌ دُبَيْعٌ فَقَدْ طَهَرَ».

تخریج: أخرجه مسلم، الحیض، باب طهارة جلود المیتة بالدباغ، ح: ٣٦٦ عن قتيبة به، وهو في الكیری، ح: ٤٥٦٧.

4247. It was narrated from Ibn Wa'lāh that he asked Ibn 'Abbās: "We are attacking the Maghrib, and they are people who worship idols, and they have waterskins in which they keep milk and water." Ibn 'Abbās said: "Tanning is purification." Ibn Wa'lāh said: "Is this your own opinion, or something that you heard from the Messenger of Allāh ﷺ?" He said: "No, (I heard it) from the Messenger of Allāh ﷺ." (*Sahih*)

٤٢٤٧ - أَخْبَرَنِي الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِشْحَاقُ بْنُ بَشِّيرٍ - وَهُوَ ابْنُ مُضْرَبٍ - حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ جَعْفَرٍ بْنِ رَبِيعَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا الْخَيْرِ عَنْ ابْنِ وَعْلَةَ أَنَّهُ سَأَلَ ابْنَ عَبَّاسٍ فَقَالَ: إِنَّا نَغْزُو هَذَا الْمَغْرِبَ وَإِنَّهُمْ أَهْلُ وَتَنِّي وَلَهُمْ قَرْبٌ يَكُونُ فِيهَا الْلَّبَنُ وَالْمَاءُ؟ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: الدَّبَاغُ طَهُورٌ. قَالَ ابْنُ وَعْلَةَ: عَنْ رَأِيكَ أَوْ شَيْءٍ سَمِعْتَهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: بَلْ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكیری، ح: ٤٥٦٨.

Comments:

From such narrations, we learn that the animal slaughtered by a polytheist is not lawful, but if one tans the hide (of the animal), then the hide is pure.

4248. It was narrated from Salamah bin Al-Muhabbaq that during the campaign of Tabûk, the Prophet of Allâh ﷺ called for water from a woman. She said: "I only have a waterskin of mine made from a dead animal." He said: "Didn't you tan it?" She said: "Of course." He said: "Tanning it purifies it." (*Daif*)

٤٢٤٨ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعاذُ بْنُ هِشَامَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ جَوْنِ بْنِ قَتَادَةَ، عَنْ سَلَمَةَ بْنِ الْمُجَبِّقِ: أَنَّ رَبِيعَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي غَرْوَةٍ تَبَوَّكَ دَعَا بِمَاءٍ مِّنْ عِنْدِ امْرَأَةٍ قَالَتْ: مَا عِنْدِي إِلَّا فِي قَرْبَةٍ لِي مَيْتَةٌ، قَالَ: أَلَيْسَ قَدْ دَبَّعْتَهَا؟ قَالَتْ: بَلَى! قَالَ: «فَإِنَّ دِيَاعَهَا ذَكَارَهَا».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، اللباس، باب: في ألبان المیتة، ح: ٤١٢٥ من حديث قتادة به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٦٩، وللحديث شواهد * الحسن البصري عنون.

4249. It was narrated that 'Âishah said: "The Prophet ﷺ was asked about the hides of dead animals." He said: "Tanning it purifies it." (*Sahîh*)

٤٢٤٩ - أَخْبَرَنَا الْحُسَينُ بْنُ مَنْصُورٍ بْنُ جَعْفَرِ النَّيْسَابُورِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحُسَينُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكُ عَنِ الْأَغْمَشِ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عُمَيرٍ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سُئِلَ الرَّبِيعُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ جُلُودِ الْمَيْتَةِ فَقَالَ: «دِيَاعُهَا طَهُورُهَا».

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمده: ٦، ١٥٤، ١٥٥ عن الحسين بن محمد به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٧٠، وللحديث شواهد كثيرة.

Comments:

Tanning could be done by means of anything which ends the moisture of the hide, and erases its bad odor.

4250. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about the hides of dead animals." He said: "Tanning it purifies it." (*Sahîh*)

٤٢٥ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكُ عَنِ الْأَغْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ جُلُودِ الْمَيْتَةِ فَقَالَ: «دِيَاعُهَا ذَكَارَهَا».

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٤٥٧١، وانظر الحديث السابق والآتي.

4251. It was narrated from 'Aishah that the Prophet ﷺ said: "The dead animal is purified by tanning it." (*Sahih*)

٤٢٥١ - أَخْبَرَنَا أَيُوبُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْوَزَّانُ
قَالَ: حَدَّثَنَا حِيجَاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا
شَرِيكٌ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ
الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ:
«ذَكَاءُ الْمَيْتَةِ دِيَاغُهَا».

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمـد: ١٥٤ / ٦ عن حجاج به، وهو في الكبير، ح: ٤٥٧٢،
وانظر الحديث السابق.

4252. It was narrated that 'Aishah said: "The Prophet ﷺ said: 'The dead animal is purified by tanning it.'" (*Sahih*)

٤٢٥٢ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ:
حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا
إِسْرَائِيلُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ
الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ: «ذَكَاءُ الْمَيْتَةِ دِيَاغُهَا».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٢٥٠، وهو في الكبير، ح: ٤٥٧٣.

Chapter 5. With What The Skin Of A Dead Animal Is Tanned

4253. It was narrated from Maimûnah, the wife of the Prophet ﷺ, that some men of Quraish passed by the Messenger of Allâh ﷺ dragging a sheep, the size of a donkey. He said to them: "Why don't you take its skin?" They said: "It is dead meat." The Messenger of Allâh ﷺ said: "Purify it with water and *Qaraz*."^[1] (*Hasan*)

٤٢٥٣ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَنْ أَبِي
وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ
وَاللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ كَثِيرٍ بْنِ فَرَقِيدٍ أَنَّ عَبْدَ
اللَّهِ بْنَ مَالِكٍ بْنَ حُدَّادَةَ حَدَّثَهُ عَنِ الْعَالَيَةِ بِتْ
شَيْعَ: أَنَّ مَيْمُونَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ حَلَّتْهَا أَنَّهُ
مَرَّ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ رِجَالٌ مِنْ قُرِيشٍ يَجْرُونَ
شَاءَ لَهُمْ مِثْلَ الْجِمَارِ، فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ: «لَوْ أَحَدُنُمْ إِهَابَهَا» قَالُوا: إِنَّهَا مَيْتَةٌ
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُطَهِّرُهَا الْمَاءُ
وَالْقَرَظُ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، اللباس، باب: في أمهب الميتة، ح: ٤٢٦ من

[1] *Qaraz*: the leaves of *mimosa flava* used for tanning

حديث ابن وهب به، وهو في الكبّر، ح: ٤٥٧٤، وصحّه ابن حبان، والحاكم، وابن السكن (التلخیص الحبیر: ٤٩/١).

Comments:

Some scholars have argued on the basis of this narration that during the process of tanning, it is essential to make use of water. And Allâh Knows best!

4254. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Ukaim said: "The letter of the Messenger of Allâh ﷺ was read to us when I was a young boy: 'Do not make use of the skins and sinew of dead animals.'" (Hasan)

٤٢٥٤ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرُ - يَعْنِي ابْنَ الْمُفَضَّلِ - قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُكَيْرٍ قَالَ: فَرِيَةُ عَلَيْنَا كِتَابُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا غَلَامٌ شَابٌ: «أَنْ لَا تَسْقُعُوا مِنَ الْمَيْتَةِ يَاهَابٍ وَلَا عَصَبَ». .

تخریج: [حسن] أخرجه أبوداود، اللباس، باب من روی أن لا يستنقع بآهاب الميّة، ح: ٤١٢٧ من حديث شعبة به، وهو في الكبّر، ح: ٤٥٧٥، وحسنه الترمذی، ح: ١٧٢٩، والبیهقی: ١٨/١، وصحّه ابن حبان * الحكم بن عتبة صرخ بالسمع عند أحمد: ٣١١/٤، وانظر نيل المقصود.

Comments:

'Abdullâh bin Hakim is not a Companion (of the Prophet ﷺ), although he lived during the lifetime of the Prophet ﷺ and was a Muslim. But he did not meet the Prophet ﷺ. In the terminology of the science of *Hadîth*, such a person is called *Mukhâdharam*. *Mukhâdharam* means the one who is cut off or separated from being called one of the Companions of the Prophet, in spite of belonging to that period of time.

4255. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Ukaim said: "The Messenger of Allâh ﷺ wrote to us: 'Do not make use of the skins and sinew of dead animals.'" (Hasan)

٤٢٥٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَضْوِرٍ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُكَيْرٍ قَالَ: كَتَبَ إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَنْ لَا تَسْمَمُوا مِنَ الْمَيْتَةِ يَاهَابٍ وَلَا عَصَبَ». .

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبّر، ح: ٤٥٧٦.

Comments:

It has been transmitted from 'Abdullâh bin Hakim that Allâh's Messenger ﷺ wrote to the tribe of Juhainah commanding them not to utilize the skin of dead animals (untanned) and their ligaments or sinews.

4256. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Ukaim said: "The Messenger of Allâh ﷺ wrote to Juhainah: 'Do not make use of the skin and sinew of dead animals.'" (*Hasan*) Abû 'Abdur-Râhmân (An-Nâsâ'i) said: The most correct about this topic, regarding the skins of the dead animal when it is tanned, is the narration of Az-Zuhrî, from 'Ubâidullâh bin 'Abdullâh, from Ibn 'Abbâs, from Mâimûnah, and Allâh knows best.^[1]

تخریج: [حسن] انظر الحدیثين السابقین، وهو في الکبری، ح: ٤٥٧٧.

Chapter 6. Concession Allowing Use Of The Hides Of Dead Animals If They Have Been Tanned

4257. It was narrated from 'Aishah that the Messenger of Allâh ﷺ ordered that the hides of dead animals be made use of if they had been tanned. (*Da'îf*)

٤٢٥٦ - أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ حُجَّرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَرِيكٌ عَنْ هَلَالِ الْوَزَانِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُكَيْمٍ قَالَ: كَتَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى جُهَيْنَةَ: أَنْ لَا تَتَقْعُدُوا مِنَ الْمَيْتَةِ بِلَهَابٍ وَلَا عَصْبٍ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَصْحَحُ مَا فِي هَذَا الْبَابِ فِي بِلَهَابِ الْمَيْتَةِ إِذَا دُبَغْتُ حَدِيثُ الرَّهْرَهِي عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

(المعجم ٦) - الرُّخْصَةُ فِي الْإِسْتِمْتَاعِ بِبِلَهَابِ الْمَيْتَةِ إِذَا دُبَغْتُ (التحفة ٦)

٤٢٥٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَشْرُبُ بْنُ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، حَوْلَ الْحَارِثِ بْنُ وَسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَشْمَعُ عَنْ أَبْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ يَرِيدَ أَبْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قُسْطَطِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ ثَوْبَانَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَرَ أَنْ يُسْتَمْتَعَ بِبِلَهَابِ الْمَيْتَةِ إِذَا دُبَغْتُ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، المباس، باب: في أهل الميتة، ح: ٤١٢٤ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بيهقي): ٤٩٨/٢، والکبری، ح: ٤٥٧٨: * قوله عن أبيه غلط والصواب عن أمه وهي أم محمد لم يوثقها غير ابن حبان، وقال الأثر: غير معروفة (الجوهر القوي: ١٧/١).

Comments:

'Allâh's Messenger ﷺ ordered' means gave them permission, granted them

concession. It might probably have been a command, because wastage of property is not permitted.

Chapter 7. Prohibition Of Making Use Of The Hides Of Predators

4258. It was narrated from Abû Al-Mâlîh, from his father, that the Prophet ﷺ forbade (the use of) the hides of predators. (*Hasan*)

(المعجم ٧) - النَّهْيُ عَنِ الْإِتْفَاعِ بِجُلُودِ السَّبَاعِ (التحفة ٧)

٤٢٥٨ - أَخْبَرَنَا عَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ يَحْيَى، عَنْ ابْنِ أَبِي عَرْوَةَ، عَنْ فَتَادَةَ، عَنْ أَبِي الْمَلِيقِ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ نَهَى عَنْ جُلُودِ السَّبَاعِ.

تخریج: [حسن] أخرجه أبو داود، اللباس، باب: في جلود النمور والسباع، ح: ٤١٣٢ من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٧٩، وصححه ابن الجارود، ح: ٨٧٥، والحاكم: ١٤٨/١، والذهبى، وله شاهد حسن عند البيهقي: ٢١/١.

Comments:

The hides or skins of beasts are generally utilized by arrogant people. Therefore, its use was forbidden, in the same way as silk and gold have been forbidden to Muslim men.

4259. It was narrated that Al-Miqdâm bin Ma'dî Karib said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade silk, gold and saddlecloths (*Miyâthîr*) made of leopard skin. (*Hasan*)

٤٢٥٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عَنْ بَحِيرٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنِ الْمُقْدَامِ بْنِ مَعْدِيْ كَرِبَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْحَرِيرِ وَالْذَّهَبِ وَمِياثِرِ التُّمُورِ.

تخریج: [حسن] أخرجه أبو داود، ح: ٤١٣١ (انظر الحديث السابق) عن عمرو بن عثمان بن سعيد الحمصي به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٨٠، وللمحدث شواهد * بحير هو ابن سعد، وبقية صرح بالسماع من شيخه، وهذا النهي من الذهب والحرير للرجال فقط دون النساء.

4260. It was narrated that Khâlid said: "Al-Miqdâm bin Ma'dî Karib came to visit Mu'âwiya and said to him: 'I adjure you by Allâh, do you know that the Messenger of Allâh ﷺ forbade wearing the Hides of predators and riding on them?' He said: 'Yes.'" (*Hasan*)

٤٢٦٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عَنْ بَحِيرٍ، عَنْ خَالِدٍ قَالَ: وَقَدْ الْمُقْدَامُ بْنُ مَعْدِيْ كَرِبَ عَلَى مُعَاوِيَةَ قَالَ لَهُ: أَنْشُدُكَ بِاللَّهِ! هَلْ تَعْلَمُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْبُوْسِ جُلُودِ السَّبَاعِ وَالرُّؤْبُونِ عَلَيْهَا؟ قَالَ: نَعَمْ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٨١.

Chapter 8. The Prohibition Of Using The Fat Of Dead Animals (Al-Mâitah)

4261. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that, during the year of the Conquest, while he was in Makkah, he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "Allâh, the Mighty and Sublime, and His Messenger have forbidden the sale of alcohol, dead meat, pigs and idols." It was said to him: "O Messenger of Allâh, what do you think of the fat of dead animals, for it is used to caulk ships, it is daubed on animal skins, and people use it to light their lamps?" He said: "No, it is unlawful." Then the Messenger of Allâh ﷺ said: "May Allâh, the Mighty and Sublime, curse the Jews, for Allâh forbade them the fat (of dead animals) but they rendered it, sold it and consumed its price." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيع، باب بيع الميتة والأصنام، ح: ٢٢٣٦، ومسلم، المسافة، باب تحريم بيع الخمر والميتة والختير والأصنام، ح: ١٥٨١ عن قبية به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٨٢.

Chapter 9. The Prohibition Of Using Whatever Allâh, The Mighty And Sublime, Has Forbidden

4262. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "It reached 'Umar that Samurah had sold some wine, and he said: 'May Allâh ruin Samurah! Does he not know that the Messenger of Allâh ﷺ said: May Allâh curse the Jews, for animal fat was forbidden to them, but they rendered it. Sufyân (one

(المعجم ٨) - النهي عن الانفاس
بشحوم الميتة (التحفة ٨)

٤٢٦١ - أخبرنا قبية قال: حدثنا الميث عن يزيد بن أبي حبيب، عن عطاء بن أبي رباح، عن جابر بن عبد الله: أنه سمع رسول الله ﷺ عام الفتح وهو يكمله، يقول: إن الله عز وجل ورسوله حرم بيع الخمر والميتة والختير والأصنام. فقيل: يا رسول الله! أرأيت شحوم الميتة فإنه يعلى بها السفن ويذهن بها الجلود ويستضيق بها الناس، فقال: لا، هو حرام فقام رسول الله ﷺ عند ذلك: قاتل الله اليهود، إن الله عز وجل لما حرم عليهم الشحوم جملوه ثم باعوه فأكلوا ثمنه.

(المعجم ٩) - النهي عن الانفاس بما حرم الله عز وجل (التحفة ٩)

٤٢٦٢ - أخبرنا إسحاق بن إبراهيم قال: أخبرنا سفيان عن عمرو عن طاوس، عن ابن عباس قال: أبلغ عمر أن سمرة باع خمرا، قال: قاتل الله سمرة، ألم يعلم أن رسول الله ﷺ قال: قاتل الله اليهود حرم علىهم الشحوم فجملوها، قال سفيان: يعني

of the narrators) said: "Meaning:
They melted it down." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٥٨٢ عن إسحاق بن ابراهیم (وهو ابن راهویه)، انظر الحديث السابق، والبخاری، البيوع، باب: لا يذاب شحم الميتة ولا ياع ودکه، ح: ٢٢٢٣ من حديث سفیان بن عینة به، وهو في الكبری، ح: ٤٥٨٣.

Chapter 10. If A Mouse Falls Into The Cooking Fat

4263. It was narrated from Ibn 'Abbâs, from Maimûnah, that a mouse fell into some cooking fat and died. The Prophet ﷺ was asked (about that) and he said: "Throw it away, and whatever is around it, and eat (the rest)." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاری، الذبائح والصيد، باب: إذا وقعت الفارة في السمن الجامد أو الدائب، ح: ٥٥٨ من حديث سفیان بن عینة به، وهو في الكبری، ح: ٤٥٨٤.

4264. It was narrated from Ibn 'Abbâs, from Maimûnah, that the Prophet ﷺ was asked about a mouse that had fallen into some solid cooking fat. He said: "Take it, and whatever is around it, and throw it away." (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الموطأ (یحیی): ٩٧٢، ٩٧١ / ٢، والکبری، ح: ٤٥٨٥.

4265. It was narrated from Ibn 'Abbâs, from Maimûnah, that the Prophet ﷺ was asked about a mouse that fell into the cooking fat. He said: "If it (the fat) is solid, then throw it away, and whatever is around it. If it is liquid then do not

(المعجم ١٠) - باب الفارة تقع في السمن (التحفة ١٠)

٤٢٦٣ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفيَّانَ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبْنِ عَيَّاسٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ: أَنَّ فَارَةً وَقَعَتْ فِي سَمْنٍ فَمَاتَتْ، فَسُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «أَلْقُوهَا وَمَا حَوْلَهَا وَكُلُوهُ».

٤٢٦٤ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الدَّرْرَقِيُّ وَمُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ النَّيْسَابُورِيُّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ مَالِكٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبْنِ عَيَّاسٍ، عَنْ مَيْمُونَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ سُئِلَ عَنْ فَارَةٍ وَقَعَتْ فِي سَمْنٍ جَامِدٍ فَقَالَ: «خُذُوهَا وَمَا حَوْلَهَا فَأَلْقُوهُ».

٤٢٦٥ - أَخْبَرَنَا خُشِيشُ بْنُ أَصْرَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ أَبْنُ بُودُوْيَه: أَنَّ مَعْمَراً ذَكَرَهُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبْنِ عَيَّاسٍ،

use it at all.” (*Da'iif*)

عَنْ مَيْمُونَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ سُئلَ عَنِ
الْفَارَّةِ تَقْعُدُ فِي السَّمْنِ فَقَالَ: «إِنْ كَانَ جَامِدًا
فَأَلْقُوهَا وَمَا حَوْلَهَا وَإِنْ كَانَ مَائِعًا فَلَا
تَقْرُبُوهُ». ^{تَقْرِيبُوهُ».}

تخریج: [إسناده ضعیف] ورواه أبو داود، ح: ٣٨٤٣ من حديث عبدالرازاق به، وهو في
الكبيري، ح: ٤٥٨٦ * الزهرى عنـ.

Comments:

If the clarified butter is, however, liquefied, the mouse is likely to float in it after having died. In this instance, the whole clarified butter would be considered its surrounding. It shall, therefore, have to be completely destroyed. Even otherwise, in the liquefied clarified butter, it is difficult to ascertain the purity of the clarified butter close to the mouse.

4266. Ibn 'Abbâs said: “I heard Sa'eed bin Jubair say: ‘The Messenger of Allâh ﷺ passed by a dead goat and said: “Why didn't the owners of this sheep make use of its skin?”

٤٢٦٦ - أَخْبَرَنَا سَلَمَةُ بْنُ أَخْمَدَ بْنُ سُلَيْمَانِ عُثْمَانَ الْفَوَزِيَّ قَالَ: حَدَّثَنَا جَدِّيُّ
الْحَطَابُ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَمِيرٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا ثَابِتُ بْنُ عَجْلَانَ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ
ابْنَ جُبَيْرٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَاسٍ يَقُولُ: إِنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مَرَّ بِعَثْرَةَ مَيْتَةَ فَقَالَ: «مَا كَانَ
عَلَى أَهْلِ هَذِهِ الشَّاءِ لَوْ انتَقَعُوا بِإِيمَانِهَا».

تخریج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب جلود الميتة، ح: ٥٥٣٢ عن خطاب بن عثمان به، وهو في الكبيري، ح: ٤٥٨٧.

Chapter 11. If A Fly Falls Into A Vessel

4267. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that the Prophet ﷺ said: “If a fly falls into the vessel of one of you, let him dip it in.” (*Hasan*)

(المعجم (١١) - الذباب يقع في الإناء
(التحفة (١١)

٤٢٦٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْيٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ قَالَ:
حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ
أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا
وَقَعَ الذبَابُ فِي إِنَاءٍ أَحِدُكُمْ فَلِيمَقْلِلُهُ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الطبراني، باب الذباب يقع في الإناء، ح: ٣٥٠٤ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به، وهو في الكبير، ح: ٤٥٨٨، وحسنه البوصيري.

Comments:

1. 'Let him dip it in': Of course, if it is immersed, it is likely to die (especially when the food is hot). Thus, we learn that in the case of the fly, etc., the drink does not become polluted if they die in it.
2. In another version, Allâh's Messenger ﷺ explained that in one of the fly's wings is disease, in the other is a cure. When it falls into anything, the fly dips its wing containing disease. You, therefore, immerse the other wing also, so that it would work as a cure or antidote against that disease.

42. The Book Of Hunting And Slaughtering

Chapter 1. The Command To Mention The Name Of Allâh When Hunting

4268. It was narrated from ‘Adiyy bin Hâtim that he asked the Messenger of Allâh ﷺ about hunting. He said: “When you release your dog, mention the name of Allâh over him, and if you catch up with him and he has not killed (the game), then slaughter it and mention the name of Allâh over it. If you catch up with him and he has killed (the game) but has not eaten any of it, then eat, for he caught it for you. If you find that he has eaten some of it, then do not eat any of it, for he caught it for himself. If there are other dogs with your dog and they have killed (the game) but have not eaten any of it, then do not eat any of it, because you do not know which of them killed it.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الصيد بالكلاب المعلمة والرمي، باب الصيد بالكلاب، ح ١٩٢٩؛ من حديث ابن المبارك، والبخاري، الذبائح والصيد، باب الصيد إذا غاب عنه يومين أو ثلاثة، ح ٤٧٤؛ من حديث عاصم الأحول به، وهو في الكبرى، ح ٥٤٨٤.

Chapter 2. The Prohibition Of Eating That Over Which The Name Of Allâh Has Not Been Mentioned

4269. It was narrated that ‘Adiyy bin Abî Hâtim said: “I asked the Messenger of Allâh ﷺ about

(المعجم ٤٢) - **كتاب الصيد**
والذبائح (التحفة ٢٥)

(المعجم ١) - **الأمر بالتسمية عند الصيد** (التحفة ١)

٤٢٦٨ - أَخْبَرَنَا إِلَمَامُ أَبْوَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ النَّسَائِيُّ يَوْضُرُ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنْ شُوَيْدَ بْنِ نَصِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمَبَارِكِ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ حَاتِمٍ: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ الصَّيْدِ فَقَالَ: إِذَا أَرْسَلْتَ كَلْبَكَ فَادْكُرْ أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ، فَإِنْ أَدْرَكْتَهُ لَمْ يَفْتَلْ فَادْبِعْ وَادْكُرْ أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ، وَإِنْ أَدْرَكْتَهُ قَدْ قَتَلَ وَلَمْ يَأْكُلْ فَكُلْ فَقَدْ أَمْسَكَهُ عَلَيْكَ، وَإِنْ وَجَدْتَهُ قَدْ أَكَلَ مِنْهُ فَلَا تَطْعُمْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنَّمَا أَمْسَكَ عَلَى نَفْسِهِ، وَإِنْ حَالَطَ كَلْبَكَ بِكَلْبِآخَرَ فَقَتَلْ فَلَمْ يَأْكُلْ فَلَا تَأْكُلْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنَّكَ لَا تَنْبِي أَيْمَانَ قَتْلَ.

(المعجم ٢) - **النهي عن أكل ما لم يذكر اسم الله عليه** (التحفة ٢)

٤٢٦٩ - أَخْبَرَنَا شُوَيْدَ بْنُ نَصِيرٍ قَالَ: حَدَثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ زَكَرِيَّا، عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ

hunting with a *Mi'râd*.^[1] He said: 'If you strike (the game) with its sharp point, then eat, but if you strike it with its broad side, then the animal has been killed with a blow.' I asked him about dogs and he said: 'If you release your dog and he catches (the game) but does not eat it, then eat, because his catching it is its slaughter. If you find another dog with your dog and you fear that it caught (the game) with him and killed it, then do not eat, for you said the name of Allâh over your dog, but you did not say His name over the other one.'

(*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب التسمية على الصيد ... إلخ، ح: ٥٤٧٥، ومسلم، الصيد والذبائح، باب الصيد بالكلاب المعلمة والرمي، ح: ١٩٢٩ من حديث زكريا بن أبي زائدة به، وهو في الكباري، ح: ٤٧٧٥ * عبدالله هو ابن المبارك.

عَدِيٌّ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ عَنْ صَيْدِ الْمِعْرَاضِ فَقَالَ: «مَا أَصَبْتَ بِعَدْوَهِ فَكُلْ وَمَا أَصَبْتَ بِعَرْضِهِ فَهُوَ وَقِيدُ» وَسَأَلَهُ عَنِ الْكَلْبِ فَقَالَ: «إِذَا أَرْسَلْتَ كَلْبَكَ فَأَخْذَ وَلَمْ يَأْكُلْ، فَكُلْ، فَإِنْ أَخْذَهُ ذَكَانَهُ، وَإِنْ كَانَ مَعَ كَلْبِكَ كَلْبٌ آخَرُ فَخَشِبَتْ أَنْ يَكُونُ أَخْذَ مَعْهُ فَقَتَلَ فَلَا تَأْكُلْ، فَإِنَّكَ إِنَّمَا سَمِّيَتْ عَلَى كَلْبِكَ وَلَمْ تُسْمَى عَلَى غَيْرِهِ».

Chapter 3. Hunting With A Trained Dog

4270. It was narrated from 'Adiyy bin Hâtim that he asked the Messenger of Allâh ﷺ: "I release my trained dog and he catches (game)." He said: "If you release the trained dog and you say the name of Allâh over him, and he catches (something), then eat." I said: "Even if he kills it?" He said: "Even if he kills it." I said: "And I shoot with the *Mi'râd*." He said: "If it hits (the game) with its sharp point, then eat, but if it hits it with its broad side, then do not eat."

(*Sahîh*)

(المعجم ٣) - صَيْدُ الْكَلْبِ الْمُعَلَّمِ

(التحفة ٣)

٤٢٧٠ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ الصَّمَدِ عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ الصَّمَدِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ هَمَّامَ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ عَدِيٍّ بْنِ حَاتِمٍ: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ: أَرْسَلْ كَلْبَ الْمُعَلَّمَ فَيَأْخُذُ، فَقَالَ: «إِذَا أَرْسَلْتَ كَلْبَ الْمُعَلَّمَ وَذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ فَأَخْذَ فَكُلْ» قُلْتُ: وَإِنْ قُتِلَ؟ قَالَ: «وَإِنْ قُتِلَ». قُلْتُ: أَرْمِي بِالْمِعْرَاضِ، قَالَ: «إِذَا أَصَابَ بِعَدْوَهِ

[1] A hunting instrument, part of which has a sharp or metal end, and part of which does not, it is sometimes referred to as a hunting adz.

فَكُلْ وَإِذَا أَصَابَ بِعَرْضِهِ فَلَا تَأْكُلْ».

تخریج: أخرجه البخاري، النبائح والصيد، باب ما أصاب المعارض بعرضه، ح: ٥٤٧٧، ومسلم، ح: ٤٧٧٦ (انظر الحديث السابق) من حديث منصور به، وهو في الكبير، ح: ١٩٢٩.

Comments:

The sign of a trained hunting dog is it catches the game, it does not eat it. Even so, it catches it with its mouth and claws. The game caught by such a trained dog is lawful, even if one does not get a chance to slaughter it. If the hunting dog is not trained, then slaughtering the game is a prerequisite.

Chapter 4. Hunting With A Dog That Has Not Been Trained

(المعجم ٤) - صَيْدُ الْكَلْبِ الَّذِي لَيْسَ بِمُعَلَّمٍ (التحفة ٤)

4271. Abû Thâ'labah Al-Khushanî said: "I said: 'O Messenger of Allâh, we live in a land where people hunt, and I hunt with my bow and with my trained dog, and with my dog which is not trained.' He said: 'Whatever you catch with your bow, mention the name of Allâh over it and eat. Whatever you catch with the trained dog, mention the name of Allâh over it and eat. Whatever you catch with your untrained dog and you reach it while it is still alive, then slaughter it, and eat.'" (*Sahîh*)

٤٢٧١ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ حَمْوَةَ بْنِ شَرِيعَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ حَمْوَةَ بْنِ شَرِيعَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ حَمْوَةَ بْنِ شَرِيعَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَبِيعَةَ بْنَ يَزِيدَ يَقُولُ: أَخْبَرَنَا أَبُو إِدْرِيسَ عَائِدُ اللَّهِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا شَعْلَةَ الْحُشْنَى يَقُولُ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا بِأَرْضِ صَيْدِ أَصِيدُ بِقَوْسِيِّ وَأَصِيدُ بِكَلْبِيِّ الْمُعَلَّمِ وَبِكَلْبِيِّ الَّذِي لَيْسَ بِمُعَلَّمٍ، فَقَالَ: «مَا أَصَبْتَ بِقَوْسِكَ فَادْكُرْ أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَكُلْ، مَا أَصَبْتَ بِكَلْبِكَ الْمُعَلَّمِ فَادْكُرْ أَسْمَ اللَّهِ وَكُلْ، وَمَا أَصَبْتَ بِكَلْبِكَ الَّذِي لَيْسَ بِمُعَلَّمٍ فَادْكُرْ ذَكَارَهُ فَكُلْ».

تخریج: أخرجه البخاري، النبائح والصيد، باب ماجاء في التصيد، ح: ٥٤٨٨، ومسلم، ح: ١٩٣٠ من حديث ابن المبارك به، وهو في الكبير، ح: ٤٧٧٧.

Chapter 5. If The Dog Kills The Game

(المعجم ٥) - إِذَا قَتَلَ الْكَلْبُ (التحفة ٥)

4272. It was narrated that 'Adiyy bin Hâtim said: "I said: 'O Messenger of Allâh, I release my

٤٢٧٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زُبُورِ أَبُو صَالِحِ الْمَكْيَيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا فُضَيْلُ بْنُ عَيَاضٍ

trained dogs and they catch (game) for me; can I eat it?" He said: 'When you release your trained dogs and they catch (game) for you, then eat.' I said: 'Even if they kill it?' He said: 'Even if they kill it.' He said: 'So long as no other dogs have joined them.' I said: 'I shoot with the *Mi'râd* and they penetrate (the game).' He said: 'If they penetrate it, then eat, but if the broad side strikes it, then do not eat.'" (*Sahîh*)

عَنْ مَتْصُورِي، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ هَمَّامَ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ عَدَىٰ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرْسِلْ كِلَابِي الْمُعَلَّمَةَ فَيَمْسِكُنْ عَلَيَّ، فَأَكُلُّ؟ قَالَ: إِذَا أَرْسَلْتَ كِلَابَكَ الْمُعَلَّمَةَ فَأَمْسِكُنْ عَلَيْكَ فَكُلْ «قُلْتُ: إِنْ قَلَنْ؟ قَالَ: وَإِنْ قَلَنْ». قَالَ: «مَا لَمْ يَسْرَهُنَّ كَلْبٌ مِنْ سَوَاهُنَّ» قُلْتُ: أَرْمِي بِالْمَعْرَاضِ فَيَخْرُقُ، قَالَ: إِنْ خَرَقَ فَكُلْ وَإِنْ أَصَابَ بِعَرْضِهِ فَلَا تَأْكُلْ.

تخریج: [صحیح] نقدم، ح: ٤٢٧٠، وهو في الكیری، ح: ٤٧٧٨.

Chapter 6. If He Finds Another Dog With His Dog Over Which He Did Not Mention The Name Of Allâh

4273. It was narrated from 'Adiyy bin Hâtim that he asked the Messenger of Allâh ﷺ about hunting and he said: "If you release your dog and other dogs over which you have not mentioned the name of Allâh join him, then do not eat (what they catch), because you do not know which of them killed it (the game)." (*Sahîh*)

(المعجم ٦) - إِذَا وَجَدَ مَعَ كُلْبِهِ كُلْبًا لَمْ يُسَمِّ عَلَيْهِ (التحفة ٦)

٤٢٧٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَىٰ بْنِ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شَعْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ أَعْمَينَ عَنْ مَعْمِيرٍ، عَنْ عَاصِمٍ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ عَامِرِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَدَىٰ بْنِ حَاتِمٍ: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الصَّيْدِ فَقَالَ: إِذَا أَرْسَلْتَ كَلْبَكَ فَخَالَطَهُ أَكْلُبٌ لَمْ تُسْمِ عَلَيْهَا فَلَا تَأْكُلْ فَإِنَّكَ لَا تَدْرِي أَيْهَا قَتَلَهُ.

تخریج: [صحیح] نقدم، ح: ٤٢٦٨، وهو في الكیری، ح: ٤٧٧٩.

Comments:

We learn that if the name of Allâh is recited while releasing them, even if it is recited by someone else, the game is lawful.

Chapter 7. If He Finds Another Dog With His Dog

(المعجم ٧) - إِذَا وَجَدَ مَعَ كُلْبِهِ كُلْبًا عَيْرَةً (التحفة ٧)

4274. It was narrated that 'Adiyy bin Hâtim said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ about dogs

٤٢٧٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيَّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ قَالَ: حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا - وَهُوَ ابْنُ

and he said: 'If you release your dog and say the name of Allâh, then eat, but if you find another dog with your dog then do not eat, for you only said the name of Allâh over your dog, not any other.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٢٦٩، وهو في الكبّریٰ، ح: ٤٧٨٠.

4275. It was narrated from Ash-Sha'bî that; "Adiyy bin Hâtim – who was a neighbor, *Dakhilan* and *Rabî'tan*^[1] at An-Nahrain^[2] – narrated that he asked the Prophet ﷺ, saying: 'I release my dog and I find another dog with my dog, and I do not know which of them caught (the game).' He said: 'Do not eat, for you only said the name of Allâh over your dog, and not over any other dog.'" (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب الصيد بالكلاب المعلمة والرمي، ح: ١٩٢٩، من حديث محمد بن جعفر غذر به، وهو في الكبّریٰ، ح: ٤٧٨١.

4276. A similar report was narrated from 'Adiyy bin Hâtim. (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم من حديث محمد بن جعفر به، (انظر الحديث السابق) وهو في الكبّریٰ، ح: ٤٧٨٢.

^[1] An-Nawawî said: "The people of language say: 'The *Dakhil* and the *Dakhâl* is the one who comes into a person and mixes with him in his affairs. And *Rabît*, here means *Murâbit* and it means to stay (somewhere), and *Ribât* means staying (somewhere). They say the meaning here is clinging himself to worship and away from the world."

^[2] "The two rivers" what is apparent is that it refers to the Tigris and the Euphrates since they lived in Al-Kûfah. This was stated by Shaikh Sâfiur-Râhmân Al-Mubârakpûrî in *Minnat Al-Mun'im*.

أبی زائدة - قال: حدثنا عامر عن عدی بن حاتم قال: سأله رسول الله ﷺ عن الكلب فقال: «إذا أرسلت كلبك فسميت فكلب، وإن وجدت كلبا آخر مع كلبك فلَا تأكل فإنما سميت على كلبك ولم تسم على غيره».

٤٢٧٥ - أخبرنا أحمد بن عبد الله بن الحكيم قال: حدثنا محمد - وهو ابن جعفر - قال: حدثنا شعبة عن سعيد بن مسروق قال: حدثني الشعبي عن عدی بن حاتم وكان لانا جاراً وذخيلًا وريطا بالتهرين: آلة سأل النبي ﷺ قال: أرسل كلبي فأجد مع كلبي كلبا قد أخذ لا أدرى أيهما أخذ؟ قال: «لا تأكل، فإنما سميت على كلبك ولم تسم على غيره».

٤٢٧٦ - أخبرنا أحمد بن عبد الله بن الحكيم قال: حدثنا محمد قال: حدثنا شعبة عن الحكيم قال: حدثنا عن الشعبي، عن عدی عن النبي ﷺ يمثل ذلك.

4277. It was narrated that 'Adiyy bin Hâtim said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ: 'I release my dog.' He said: 'If you release your dog and mention the name of Allâh, then eat. But if he has eaten some of it, then do not eat, for he caught it for himself. If you release your dog then you find another dog with it, then do not eat, for you said the name of Allâh over your dog, and not over any other.'" (Sahîh)

٤٢٧٧ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو الْغَيْلَانِيُّ الْبَصْرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا بَهْرُ
قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي السَّفَرِ عَنْ عَامِرِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَلَيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قُلْتُ:
أَرْسَلْتُ كَلْبِي قَالَ: «إِذَا أَرْسَلْتَ كَلْبَكَ فَسَمِّيَّ
فَكُلْ، وَإِنْ أَكَلَ مِنْهُ فَلَا تَأْكُلْ فَإِنَّمَا أَسْمَكَ
عَلَى تَقْسِيمِهِ، وَإِذَا أَرْسَلْتَ كَلْبَكَ فَوَجَدْتَ مَعَهُ
غَيْرَهُ فَلَا تَأْكُلْ فَإِنَّمَا سَمِّيَّ عَلَى كَلْبِكَ
وَلَمْ تُسْمِّ عَلَى غَيْرِهِ».

تخریج: أخرجه البخاري، الوضوء، باب: إذا شرب الكلب في إناء أحدكم فليغسله سبعاً، ح ١٧٥، ومسلم، الصيد والذبائح، باب الصيد بالكلاب المعلمة والرمي، ح ٣/١٩٢٩ من حديث شعبة به، وهو في الكبير، ح ٤٧٨٣.

4278. It was narrated that 'Adiyy bin Hâtim said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ: 'I release my dog, and I find another dog with mine, and I do not know which of them caught (the game).' He said: 'Do not eat it, for you said the name of Allâh over your dog, but not over any other.'" (Sahîh)

٤٢٧٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيِّ قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ عَنْ شَعْبَةَ، عَنْ ابْنِ أَبِي السَّفَرِ، عَنْ الشَّعْبِيِّ وَعَنْ الْحَكَمِ، عَنْ الشَّعْبِيِّ، وَعَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ، عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَلَيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قُلْتُ: أَرْسَلْتُ كَلْبِي فَأَجِدُ مَعَ
كَلْبِي آخَرَ لَا أَدْرِي أَيْهُمَا أَخَدَ؟ قَالَ:
«لَا تَأْكُلْ فَإِنَّمَا سَمِّيَّ عَلَى كَلْبِكَ وَلَمْ تُسْمِّ
عَلَى غَيْرِهِ».

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح ٤٧٨٤ .

Chapter 8. If The Dog Eats From The Game

4279. It was narrated that 'Adiyy bin Hâtim said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ about

(المعجم ٨) - الْكَلْبُ يَأْكُلُ مِنَ الصَّيْدِ
(التحفة ٨)

٤٢٧٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ
قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ

hunting with the *Mi'râd*. He said: ‘Whatever is struck with the sharp edge, eat, and whatever is hit with its broad side, it is an animal killed by a blow.’” He said: “And I asked him about hunting dogs. He said: ‘If you release your dog and mention the name of Allâh over it, then eat.’ I said: ‘Even if he kills it?’ He said: ‘Even if he kills it. But if he has eaten some of it, then do not eat. And if you find another dog with your dog and he has killed (the game), then do not eat, for you only said the name of Allâh over your dog, not over any other.’” (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٢٦٩، وهو في الکبری، ح: ٤٧٨٥.

4280. It was narrated from ‘Adiyy bin Hâtim At-Tâ’î that he asked the Messenger of Allâh ﷺ about hunting. He said: “If you release your dog and mention the name of Allâh over him, and he kills (the game) but does not eat any of it, then eat. But if he has eaten from it, then do not eat, for he caught it for himself, and not for you.” (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٢٦٨، وهو في الکبری، ح: ٤٧٨٦.

Comments:

‘Not for you’: The purpose is to state that such dog is not trained. Hence, its hunt is not permitted. Repetition of the Tradition to such an extent is to bring out all the minute details concerning the matter to the fore. Moreover, the purpose is also to demonstrate that this tradition is not *Gharib* or strange. (In *Hadîth* terminology, *Gharib* refers to *Hadîth* which comes through only one source).

هارون: أَخْبَرَنَا زَكَرِيَا وَعَاصِمٌ عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ صَيْدِ الْمِعَاضِينَ فَقَالَ: مَا أَصَابَ يَعْدُو فَكُلْ وَمَا أَصَابَ بِعِرْضِهِ فَهُوَ وَقِيلُّ” قَالَ: وَسَأَلْتُهُ عَنْ كُلِّ الصَّيْدِ فَقَالَ: «إِذَا أَرْسَلْتَ كَلْبَكَ وَذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ فَكُلْ» قُلْتُ: وَإِنْ قُتِلَ؟ قَالَ: «وَإِنْ قُتِلَ، فَإِنَّ أَكَلَ مِنْهُ فَلَا تَأْكُلْ، وَإِنْ وَجَدْتَ مَعْهُ كَلْبًا غَيْرَ كَلْبِكَ وَقَدْ قَتَلَهُ فَلَا تَأْكُلْ فَإِنَّكَ إِنَّمَا ذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى كَلْبِكَ وَلَمْ تَذَكَّرْ عَلَى غَيْرِهِ».

٤٢٨٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنِ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي شُعْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ أَعْيَنَ عَنْ مَعْمِرٍ، عَنْ عَاصِمٍ بْنِ شَلَيمَانَ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ حَاتِمٍ الطَّائِيِّ: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الصَّيْدِ قَالَ: «إِذَا أَرْسَلْتَ كَلْبَكَ فَذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ فَقُتِلَ وَلَمْ يَأْكُلْ فَكُلْ، وَإِنْ أَكَلَ مِنْهُ فَلَا تَأْكُلْ فَإِنَّمَا أَمْسَكْتُهُ عَلَيْهِ وَلَمْ يُمسِكْ عَلَيْكَ».

Chapter 9. The Command To Kill Dogs

4281. It was narrated that Az-Zuhri said: "Ibn As-Sabbâq said: "Maimûnah told me that Jibrîl, peace be upon him, said to the Messenger of Allâh ﷺ: 'We (Angels) do not enter a house in which there is a dog or a picture.' The next day the Messenger of Allâh ﷺ commanded that all dogs be killed, even small dogs." (*Sahîh*)

(المعجم ٩) - الأَمْرُ بِقَتْلِ الْكِلَابِ
(الصفحة ٩)

٤٢٨١ - أَخْبَرَنَا كَثِيرٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ عَنِ الرُّبَيْدِيِّ، عَنِ الرُّهْبَرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ السَّبَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَيْمُونَةً أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لَهُ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: لَكُنَا لَا نَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ كُلْبٌ وَلَا صُورَةً، فَأَضَبَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَئِنْ فَأَمْرَ بِقَتْلِ الْكِلَابِ حَتَّى إِنَّهُ لَيَأْمُرُ بِقَتْلِ الْكِلَابِ الصَّغِيرِ.

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبير، ح: ٤٧٨٧.

Comments:

- ‘Do not enter’ scholars say that it refers to the angels of mercy. Otherwise, the Recording Angels, the Guarding Angels, and the Angels of Death do enter every house.
- ‘Picture’ means the picture of a living being, because pictures or portraits are often worshipped, irrespective of whether they are in the form of statues, photographs, or hand-painted portraits. But it is so when the pictures are hung or mounted with reverence; for instance, they are hung on walls or they are on curtains.

4282. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ commanded that dogs be killed, except those which were exempted. (*Sahîh*)

٤٢٨٢ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمْرَ بِقَتْلِ الْكِلَابِ عَيْرَ مَا اشْتَرَى مِنْهَا.

تخریج: أخرجه البخاري، بده الخلق، باب: إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه ... إلخ، ح: ٣٣٢٣، ومسلم، المسافة، باب الأمر بقتل الكلاب وبيان نسخه ... إلخ، ح: ١٥٧٠. ٤٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بيهقي): ٩٦٩، والكبير، ح: ٤٧٨٨.

Comments:

The description concerning the exempt dogs appears in the forthcoming Tradition.

4283. Sâlim bin ‘Abdullâh narrated that his father said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ raise his voice with the command

٤٢٨٣ - أَخْبَرَنَا وَهْبُ بْنُ يَعْنَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ قَالَ:

to kill dogs. All dogs were to be killed except dogs used for hunting or herding livestock.” (*Sahih*)

قال ابن شهاب: حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ رَأْفَعًا صَوْتَهُ يَأْمُرُ بِقَتْلِ الْكِلَابِ، فَكَانَتِ الْكِلَابُ تُقْتَلُ إِلَّا كَلْبٌ صَيْدٌ أَوْ مَاشِيَةً.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الصيد، باب قتل الكلاب إلا كلب صيد أو زرع، ح: ٣٢٠٣ من حديث ابن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ٤٧٨٩.

4284. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ commanded that all dogs be killed except dogs used for hunting or herding livestock. (*Sahîh*)

٤٢٨٤ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيْهُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادَةً عَنْ عُمَرِّو، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ رَأْفَعًا أَمْرَ بِقَتْلِ الْكِلَابِ إِلَّا كَلْبٌ صَيْدٌ أَوْ كَلْبٌ مَاشِيَةً.

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الأمر بقتل الكلاب وبيان نسخه ... إلخ، ح: ١٥٧١ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح: ٤٧٩٠ * عمرو هو ابن دينار.

Chapter 10. The Kind Of Dogs Which Are To Be Killed

(المعجم ١٠) - صفة الكلاب التي أمر بقتليها (التحفة ١٠)

4285. It was narrated from ‘Abdullâh bin Mughaffal that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Were it not that dogs form one of the communities (or nations – of creatures), I would have commanded that they be killed. But kill those that are all black. Any people who keep a dog, except for dogs used for farming, hunting or herding livestock, one *Qirât*^[1] will be deducted from their reward each day.” (*Hasan*)

٤٢٨٥ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ رُزِيعَ قَالَ: حَدَّثَنَا يُوْسُفُ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُعْقَلٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ رَأْفَعًا: «أَوْلَى أَنَّ الْكِلَابَ أَمْمَةً مِنَ الْأَمْمَةِ لَأَمْرَثَ بِقَتْلِهَا، فَاقْتُلُوا مِنْهَا الْأَسْوَدَ الْهَبِيمَ، وَأَيْمَانَ قَوْمٍ اتَّخَذُوا كَلْبًا لَيْسَ بِكَلْبٍ حَرْثٍ أَوْ صَيْدٌ أَوْ مَاشِيَةً فَإِنَّهُ يَنْفَصُ مِنْ أَجْرِهِ كُلُّ يَوْمٍ قِيرَاطٌ».

تخریج: [حسن] أخرجه أبو داود، الصيد، باب اتخاذ الكلاب للصيد وغيره، ح: ٢٨٤٥ من حديث يزيد بن زريع به، وهو في الكبرى، ح: ٤٧٩١، وقال الترمذى، ح: ١٤٨٦، ح: ١٤٨٩: ”حسن صحيح“، وللحديث شواهد كثيرة * يونس هو ابن عبيد.

^[1] Some versions mention two, and a *Qirât* is a weight, and scholars differ in its precise description for this narration.

Comments:

'One of the communities': (*Ummah min al-Umam*). Allâh, Most High, has not created any community or creation in vain, irrespective of whether it might prove harmful to someone momentarily, but collectively each and every creation is beneficial to man either directly or indirectly. For instance, the dogs serve in giving protection, they do hunting also; there are certain places where hunting without dogs is not possible at all. There are several other benefits of them, which are known to Allâh alone. He is the Creator, the Provider of sustenance.

Chapter 11. The Abstinence Of The Angels From Entering A House In Which There Is A Dog

4286. It was narrated from 'Alî bin Abî Tâlib that the Prophet ﷺ said: "The angels do not enter a house in which there is a picture, a dog or a person who is *Junub*." (*Hasan*)

(المعجم ١١) - امتناع الملائكة من دخول بيته فيه كلب (التحفة ١١)

٤٢٨٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ وَيَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ عَلَيِّ بْنِ مُذْرِكٍ، عَنْ أَبِي رُزْعَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ تُحَجَّيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلَيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: الْمَلَائِكَةُ لَا تَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ صُورَةٌ وَلَا كَلْبٌ وَلَا جُنُبٌ.

تخریج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٢٦٢، وهو في الكبیر، ح: ٤٧٩٢.

Comments:

Staying in the state of major ritual impurity needlessly is disliked.

4287. It was narrated that Abû Talhah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The angels do not enter a house in which there is a dog or a picture.'" (*Sahîh*)

٤٢٨٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ وَإِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ سُعِينَانَ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ، عَنْ أَبِي طَلْحَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا تَدْخُلُ الْمَلَائِكَةُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا صُورَةً.

تخریج: أخرجه البخاري، بده الخلق، باب: إذا وقع المذباب في شراب أحدكم فليغمسه ... إلخ، ح: ٣٣٢٢، ومسلم، اللباس، باب تحرير تصوير صورة الحيوان ... إلخ، ح: ٢١٠٦، ٨٣ / ٤٧٩٣. من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبیر، ح: ٤٧٩٣.

4288. Maimûnah, the wife of the Prophet ﷺ, narrated: "The Messenger of Allâh ﷺ was upset one morning and Maimûnah said

٤٢٨٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ بْنِ خَلْيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرُبُ بْنُ شَعْبَنَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبْنُ السَّبَّاقِ عَنْ أَبِنِ

to him: 'O Messenger of Allâh, you look upset today.' He said: 'Jibrîl, peace be upon him, had promised to meet me last night but he did not come, and by Allâh, he never failed to keep an appointment.' The day passed, then he thought of a puppy that was beneath a table of ours. He ordered that it be taken out, then he took some water in his hand and sprinkled it over the place where it had been. That evening, Jibrîl, peace be upon him, came and met him. The Messenger of Allâh ﷺ said to him: 'You promised to meet me last night.' He said: 'Yes, but we do not enter a house in which there is a dog or a picture.' The next day the Messenger of Allâh ﷺ commanded that dogs be killed." (*Sahîh*)

عَبَّاسٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَيْمُونَةُ رَوَجْ النَّبِيُّ ﷺ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَصْبَحَ يَوْمًا وَاجِمًا فَقَالَ لَهُ مَيْمُونَةُ: أَيْ رَسُولُ اللَّهِ، لَقَدْ اسْتَكْرَثَ هِيَشَكْ مِنْهُ الْيَوْمَ، فَقَالَ: إِنَّ جِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ كَانَ وَعَدَنِي أَنْ يُلْقَاني اللَّيْلَةَ فَلَمْ يَلْقَنِي، أَمَا وَاللَّهِ! مَا أَخْلَفَنِي». قَالَ: فَظَلَّ يَوْمَهُ كَذِيلَكَ ثُمَّ وَقَعَ فِي تَقْسِيمِ جَزْرُ كَلْبٍ تَحْتَ نَصِيرِ لَنَا فَأَمْرَرَ بِهِ فَأَخْرَجَ ثُمَّ أَخْدَى بِسِيدَ مَاءَ فَضَّحَ بِهِ مَكَانَهُ، فَلَمَّا أَمْسَى لَفِيهِ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَقْدَمْتَ وَعْدَنِي أَنْ تُلْقِنِي الْبَارِحةَ؟ قَالَ أَجَنِّبُ وَلَكِنِّا لَا نَدْخُلُ بَيْتًا فِيهِ كَلْبٌ وَلَا صُورَةً». قَالَ: فَأَصْبَحَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ ذِلِّكَ الْيَوْمِ فَأَمْرَرَ بِقَتْلِ الْكِلَابِ.

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ٢١٥٥ (انظر الحديث السابق) من حديث الزهرى به، وهو في الكبير، ح: ٤٧٩٤.

Chapter 12. The Concession For Keeping Dogs For Herding Livestock

4289. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever keeps a dog, two *Qirâts* will be detracted from his reward each day, except a trained hunting dog, or a dog for herding livestock.'" (*Sahîh*)

(المعجم (١٢) - الرُّخْصَةُ فِي إِمْسَاكِ الْكَلْبِ لِلْمَاشِيَةِ (التحفة (١٢)

٤٢٨٩ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصَرٍ بْنُ سُوَيْدٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ - وَهُوَ ابْنُ الْمُبَارِكِ - عَنْ حَنْظَلَةَ قَالَ: سَعَيْتُ سَالِمًا يُحَدِّثُ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ أَفْتَنَ كَلْبًا نَقْصَنَ مِنْ أَجْرِهِ كُلَّ يَوْمٍ قِيرَاطًا إِلَّا ضَارِيًّا أَوْ صَاحِبَ مَاشِيَةً».

تخریج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب من اقتني كلبًا ليس بكلب صيد أو ماشية، ح: ٤٨١، ومسلم، المساقاة، باب الأمر بقتل الكلاب وبيان نسخه . . . إلخ، ح: ١٥٧٤: ٥٤ من حديث حنظلة بن أبي سفيان به، وهو في الكبير، ح: ٤٧٩٥.

Comments:

This detailed discussion has preceded above in the *Hadîth* 4285. Although there was mention of one *Qirât* there, here is mentioned two *Qirâts*. It is possible this might have been due to the difference between one dog and another. It means the reward decreases to the measure of two *Qirâts* when the dog is more harmful, and when the dog is less injurious, the decrease in the reward is to the measure of one *Qirât*. Or it might be the difference of one place to another. In the urban population, two *Qirâts*, whereas in the desert or an open place one *Qirât*, etc. (The term *Qirât* (pl. *Qavârât*) means a measure of weight with various meanings, either a twelfth of a dirham or particularly in following the funeral until the burial, it has been said to be a huge weight like that of Mount Uhud).

4290. As-Sâ'ib bin Yazîd narrated that Sufyân bin Abî Zuhair Ash-Shanâ'i came to visit them and said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever keeps a dog which he does not need for farming or livestock, one *Qirât* will be deducted from his (good) deeds each day.' It was said to him: 'Did you hear this from the Messenger of Allâh ﷺ?' He said: 'Yes, by the Lord of this *Masjid*.'" (*Sahîh*)

٤٢٩٠ - أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ حُجْرَةِ بْنِ إِيَّاسٍ
ابْنِ مُقَاتِلٍ بْنِ مُسْمَرِحٍ بْنِ خَالِدِ السَّعْدِيِّ عَنْ
إِسْمَاعِيلَ - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنْ يَزِيدَ -
وَهُوَ ابْنُ حُصِيفَةَ - قَالَ: أَخْبَرَنِي السَّائِبُ بْنُ
يَزِيدَ أَنَّهُ وَفَدَ عَلَيْهِمْ سُفِيَانُ بْنُ أَبِي رُهْبَنِ
الثَّنَائِيُّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ أَفْتَنَ
كُلْبًا لَا يُغْنِي عَنْهُ زَرْعًا وَلَا ضَرْعًا نَقَصَ مِنْ
عَمَلِهِ كُلُّ يَوْمٍ قِيرَاطٌ» قُلْتُ: يَا سُفِيَانَ، أَنْتَ
سَمِعْتَ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: نَعَمْ
وَرَبُّ هَذَا الْمَسْجِدِ! .

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٥٧٦، انظر الحديث السابق، عن علي بن حجر، والبخاري، الحرف والمزارعة، باب اقتناة الكلب للحرث، ح: ٢٣٣ من حديث يزيد بن حصيفة به، وهو في الكبرى، ح: ٤٧٩٦.

Chapter 13. The Concession For Keeping Dogs For Hunting

4291. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever keeps a dog except one that is trained for hunting or a dog for herding livestock, two *Qirâts* will be deducted from his reward each day.'" (*Sahîh*)

(المعجم (١٣) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي

إِمسَاكِ الْكَلْبِ لِلصَّيْدِ (التحفة (١٣)

٤٢٩١ - أَخْبَرَنَا فَتَيَّبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَئْمَةُ
عَنْ تَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ:
إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَمْسَكَ كُلْبًا إِلَّا
كَلْبٌ ضَارِيٌّ أَوْ كَلْبٌ مَاشِيَّةٌ نَقَصَ مِنْ أَجْرِهِ
كُلُّ يَوْمٍ قِيرَاطَانِ» .

تخریج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب من اقتني كلباً ليس بكلب صيد أو ماشية، ح: ٥٤٨٢، ومسلم، ح: ١٥٧٤ (المساقاة، الباب السابق) من حديث مالك عن نافع به، وهو في الكبّر، ح: ٤٧٩٧.

4292. It was narrated from Sâlim, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever keeps a dog, except a dog for hunting or herding livestock, two *Qîrâts* will be deducted from his reward each day." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الأمر بقتل الكلاب وبيان نسخه ... إلخ، ح: ١٥٧٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبّر، ح: ٤٧٩٨.

Chapter 14. The Concession For Keeping A Dog For Farming

4293. It was narrated from 'Abdullâh bin Mughaffal that the Prophet ﷺ said: "Whoever keeps a dog, except a dog for hunting, herding livestock or farming, one *Qîrât* will be deducted from his reward each day." (*Hasan*)

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٤٢٨٥، وهو في الكبّر، ح: ٤٧٩٩.

Comments:

The decrease in the reward is either due to hardship caused to people or due to the angels not entering the house, because the arrival of angels creates an inclination in the people of the house to perform good deeds.

4294. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever keeps a dog except a dog for hunting, farming or herding livestock, one *Qîrât* will be deducted from his good deeds each day." (*Sahîh*)

٤٢٩٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْجَبَارِ بْنُ الْعَلَاءِ عَنْ سُفْيَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا الرُّهْرَيْيُّ عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ اقْتَنَى كَلْبًا إِلَّا كَلْبَ صَيْدٍ أَوْ مَاشِيَةً نَقَصَ مِنْ أَجْرِهِ كُلَّ يَوْمٍ قِيرَاطًا».

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الأمر بقتل الكلاب وبيان نسخه ... إلخ، ح: ١٥٧٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبّر، ح: ٤٧٩٨.

(المعجم ١٤) - الرُّخْصَةُ فِي إِمْسَاكِ الْكَلْبِ لِلحرَثِ (التحفة ١٤)

٤٢٩٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى وَابْنُ أَبِي عَدَيْيٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ عَوْفٍ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَبْنِ مُعَقِّلٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ اتَّخَذَ كَلْبًا إِلَّا كَلْبَ صَيْدٍ أَوْ مَاشِيَةً أَوْ زَرْعٍ نَقَصَ مِنْ أَجْرِهِ كُلَّ يَوْمٍ قِيرَاطًا».

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٤٢٨٥، وهو في الكبّر، ح: ٤٧٩٩.

٤٢٩٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الرُّهْرَيْيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ اتَّخَذَ كَلْبًا إِلَّا كَلْبَ صَيْدٍ أَوْ زَرْعٍ أَوْ مَاشِيَةً نَقَصَ مِنْ عَمَلِهِ كُلَّ يَوْمٍ قِيرَاطًا».

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٥٧٥، انظر الحديث المتقدم: ٤٢٩٢ من حديث عبدالرزاق به، وهو في الكبّرى، ح: ٤٨٠٠.

4295. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever keeps a dog that is not a dog used for hunting, herding livestock or guarding land, two *Qîrâts* will be deducted from his reward each day." (*Sahîh*)

٤٢٩٥ - أَخْبَرَنَا وَهْبُ بْنُ يَكِينَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مَنْ افْتَنَى كَلْبًا لَيْسَ بِكَلْبٍ صَيْدٌ وَلَا مَاشِيَةٌ وَلَا أَرْضٌ فَإِنَّهُ يَنْفَعُ مِنْ أَجْرِهِ قِيرَاطًا كُلَّ يَوْمٍ».

تخریج: أخرجه مسلم من حديث عبدالله بن وهب به، انظر الحديث السابق، وهو في الكبّرى، ح: ٤٨٠١.

4296. It was narrated from Sâlim bin ‘Abdullâh that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever keeps a dog except a dog for herding livestock or a dog for hunting, one *Qîrât* will be deducted from his reward each day.'" 'Abdullâh said: "Abû Hurairah said: 'Or a dog for farming.'" (*Sahîh*)

٤٢٩٦ - أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ حُجْرَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - يَعْنِي ابْنَ جَعْفَرٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي حَرْمَةَ عَنْ سَالِمٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: مَنْ افْتَنَى كَلْبًا إِلَّا كَلْبٌ مَاشِيَةٌ أَوْ كَلْبٌ صَيْدٌ نَقَصَ مِنْ عَمَلِهِ كُلَّ يَوْمٍ قِيرَاطًا» قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: أَوْ كَلْبٌ حَرْثٌ.

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٥٧٤/٥٣ عن علي بن حجر به، انظر الحديث المتقدم: ٤٢٩٢ وهو في الكبّرى، ح: ٤٨٠٢.

Comments:

A hunting dog signifies the dog which is practically used for hunting, meaning hunting is done by means of it, not that it is of hunting dogs pedigree as is nowadays understood.

Chapter 15. The Prohibition Of The Price Of A Dog

4297. It was narrated from Abû Bakr bin ‘Abdur-Râhmân bin Al-Hârith bin Hishâm that he heard Abû Mas’ûd ‘Uqbah say: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade the

(المعجم ١٥) - النَّهَى عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ
(التحفة ١٥)

٤٢٩٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ أَنَّهُ سَوَعَ أَبَا

price of a dog, the gift of a female fornicator^[1] and the fees of a fortuneteller.” (*Sahîh*)

مسعود عقبة قال: نهى رسول الله ﷺ عن ثمن الكلب، ومهر البغى، وحلوان الكاهن.

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب ثمن الكلب، ح: ٢٢٣٧، ومسلم، المساقاة، باب تحریم ثمن الكلب وحلوان الكاهن ... إلخ، ح: ١٥٦٧ من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبير، ح: ٤٨٠٣.

Comments:

- According to the dominant majority of the people of knowledge, buying and selling of dogs is forbidden, irrespective of whether keeping it is permissible or not permissible.
- The earnings of a prostitute', because adultery is a crime, an enormity. Therefore, its earning is also unlawful. And this is an agreed upon matter.
- ‘The fees of a fortuneteller’: *Kâhin* signifies one who predicts the future. They used to have connections with jinn or genii and devils. Hence, they used to misguide people. Since such a vocation is forbidden, its earnings are also forbidden. And *Hulwân*, translated as fees, refers to gifts or bribes as well.

4298. Abû Hurairah said: “The Prophet ﷺ said: ‘The price of a dog, the fees of a fortuneteller and the gift of a female fornicator are not permissible.’” (*Hasan*)

٤٢٩٨ - أخبرنا يُوسُفُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى
قال: حَدَّثَنَا أَبْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْرُوفٌ
ابْنُ سُوَيْدِ الْجَذَامِيِّ أَنَّ عَلَيَّ بْنَ رَبَاحَ الْلَّهِمَّ
حَدَّثَنَا أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ
ﷺ: «لَا يَحِلُّ ثَمَنُ الكلبِ، وَلَا حُلْوَانُ
الْكَاهِنِ، وَلَا مَهْرُ الْبَغْيِ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، البيوع، باب: في ثمن الكلب، ح: ٣٤٨٤ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبير، ح: ٤٨٠٤.

4299. It was narrated that Wâqi' bin Khadîj said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘The worst of earnings are the gift of a female fornicator, the price of a dog and the earnings of a copper.’” (*Sahîh*)

٤٢٩٩ - أَخْبَرَنَا شُعَيْبُ بْنُ يُوسُفَ عَنْ
يَحْيَى، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ يُوسُفَ، عَنِ السَّائِبِ
ابْنِ يَزِيدَ، عَنْ رَافِعَ بْنِ خَدِيجَ قَالَ: قَالَ
رَسُولُ الله ﷺ: «شَرُّ الْكَسِبِ مَهْرُ الْبَغْيِ
وَثَمَنُ الكلبِ وَكَسْبُ الْحَجَامِ».

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب تحریم ثمن الكلب وحلوان الكاهن ... إلخ، ح: ١٥٦٨ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبير، ح: ٤٨٠٥.

[1] And it is also understood to be prostitute due to the context.

Comments:

'*Hajjam* or cupper': In those days, the person who practiced cupping used to be called a *Hajjam*. Since the cupper is required to suck the bad blood, Allâh's Messenger ﷺ did not consider this vocation appropriate for earning a livelihood. For earning a livelihood, some good vocation should be adopted. But, if someone practices cupping out of beneficence or compassion, it ought to be done gratis, so that one may gain a recompense (from Allâh).

Chapter 16. The Concession For The Price Of A Hunting Dog

4300. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ forbade the price of cats and dogs, except a hunting dog. (*Da'if*)

Abû Abdur-Rahmân (An-Nasâ'i) said: The *Hadîth* of Hajjâj from Hammâd bin Salamah is not authentic:

(المعجم ١٦) - الرُّحْصَةُ فِي ثَمَنِ كَلْبٍ
الصَّيْدِ (التحفة ١٦)

٤٣٠٠ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ
الْمُقْسِمِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ
حَمَّادَ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ جَابِرٍ:
أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ ثَمَنِ السَّوْرَ وَالْكَلْبِ
إِلَّا كَلْبَ صَيْدٍ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: وَحَدِيثُ حَجَّاجٍ
عَنْ حَمَّادِ بْنِ سَلَمَةَ لَيْسَ هُوَ بِصَحِيحٍ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه البهقی: ٧٦/٦، والدارقطني قبله: ٣/٧٢ من حديث
حمد بن سلمة به، وهو في الكبير، ح: ٤٨٠٦، وسيأتي، ح: ٤٦٧٢؛ * أبو الزبير عنون تقدم،
ح: ٥٩٤، وفيه علة أخرى، وله شواهد ضعيفة، وأخرج مسلم، ح: ٤٢/١٥٦٩ عن أبي الزبير قال:
سألت جابرًا عن ثمن الكلب والسنور؟ فقال: زجر النبي ﷺ عن ذلك"، وهو المحفوظ.

Comments:

Imâm An-Nasâ'i states that this report is not authentic or sound. Other traditionists or Muhadithin also have supported the view of Imâm An-Nasâ'i. The contention is over the portion that says: 'Except a hunting dog' meaning; its price is allowed. The preserved version recorded by Muslim and others does not mention that.

4301. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that a man came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allâh, I have trained dogs; advise me concerning them." He said: "Whatever your dogs catch for you, eat," I said: "Even if they kill it?" He said: "Even if they

٤٣٠١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ قَالَ:
حَدَّثَنَا ابْنُ سَوَاءَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ عَنْ أَبِي
مَالِكٍ، عَنْ عَنْرِو بْنِ شُعَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ
جَدِّهِ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا
رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ لِي كِلَابًا مُكَلَّبَةً فَأَفْتَنِي فِيهَا؟
قَالَ: «مَا أَمْسَكَ عَلَيْكَ كِلَابُكَ فَكُلْ» قُلْتُ:

kill it.” He said: “Advise me about my bow.” He said: “Whatever your arrow returns to you, eat.” He said: “Even if it gets away from me?” He said: “Even if it gets away from you, so long as you do not find the mark of an arrow other than yours on it, or you find that it has gone rotten.” (Another chain). (*Hasan*)

وَإِنْ قَتَلْنَ ؟ قَالَ: «وَإِنْ قَتَلْنَ» قَالَ: أَفْتَحْيِ فِي
قُوْسِيِّ؟ قَالَ: «مَا رَدَ عَلَيْكَ سَهْمُكَ فَكُلْ»
قَالَ: وَإِنْ تَعْيَّبَ عَلَيَّ قَالَ: «وَإِنْ تَعْيَّبَ
عَلَيْكَ، مَا لَمْ تَجِدْ فِيهِ أَثْرَ سَهْمٍ غَيْرَ سَهْمِكَ
أَوْ تَجِدْهُ قَدْ صَلَّ يَعْنِي قَدْ أَتَنَ» قَالَ ابْنُ
سَوَاءٍ: وَسَوْعَتُهُ مِنْ أَبِي مَالِكٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
الْأَخْنَسِ، عَنْ عَمْرُو بْنِ شَعْبَ، عَنْ أَبِيهِ،
عَنْ جَدِّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تخریج: [حسن] وهو في الكبير، ح: ٤٨٠٧ * ابن سواء هو محمد، وشيخه سعيد بن أبي عروبة.

Comments:

‘Has gone rotten’: From the outward phrasing, it appears that it should not be eaten if it smells bad, although stench does not render an animal or meat unlawful. But since in foul-smelling substances, pollution occurs from the medical point of view, it is inappropriate to eat them. It should be utilized only in very compelling situations.

Chapter 17. Domesticated Animals That Turn Wild

(المعجم ١٧) - الإِنْسِيَّةُ تَسْتَوْحِشُ

(التحفة ١٧)

4302. It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: “While we were with the Messenger of Allâh ﷺ, at Dhul-Hulaifah in Tihâmah, they acquired some camels and sheep (as spoils of war). The Messenger of Allâh ﷺ was among the last of the people, and the first of them hastened to slaughter (the animals) and set up pots (for cooking the meat). The Messenger of Allâh ﷺ came and ordered that the pots be overturned, then he divided it making ten sheep equivalent to one camel. While they were like that, a camel ran away. The people had only a few horses, so they went

: ٤٣٠٢ - أَخْبَرَنَا أَخْمَدُ بْنُ سَلَيْمَانَ قَالَ:
حَدَّثَنَا حُسْنِيُّ بْنُ عَلَيٍّ عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ سَعِيدِ
ابْنِ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبَايَةَ بْنِ رِفَاعَةَ بْنِ رَافِعٍ،
عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيْجَ قَالَ: يَبْيَنَنَا نَحْنُ مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي ذِي الْحُلَيْفَةِ مِنْ يَهَامَةَ
فَاصَابُوا إِلَّا وَغَنَّمَا وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي
أَخْرَيَاتِ الْقَوْمِ فَعَجَلَ أَوْلَاهُمْ فَلَبَحُوا وَنَصَبُوا
الْقُدُورَ، فَدُفِعَ إِلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَمَرَ
بِالْقُدُورِ فَأَكْفَثَتْ، ثُمَّ قَسَمَ بَيْنَهُمْ فَعَدَلَ عَشْرًا
مِنَ الشَّاءِ بِعِيرٍ، فَبَيْنَنَا هُمْ كَذِيلَكَ إِذْ نَدَّ بِعِيرٍ
وَلَيْسَ فِي الْقَوْمِ إِلَّا خَيْلٌ يَسِيرَةً فَطَلَبُوهُ

after it and it got away from them. A man shot an arrow at it and stopped it. The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Some of these animals are untamed like wild animals, so if one of them goes out of your control, do the same.’” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الأضاحي، باب جواز الذبائح بكل ما أنهر الدم إلا السن وسائر العظام، ح ٢٢/١٩٦٨ من حديث حسين بن علي، والبخاري، الشريعة، باب قسمة الغنم، ح ٤٨٨٨ من حديث سعيد بن مسروق به، وهو في الكبرى، ح ٤٨٠٩.

Comments:

The root of the matter is that the domestic animals should be slaughtered at the throat, after overpowering them, small animals after laying them on their sides on the ground and the camel should be slaughtered while in its standing posture, having one of its knees tied down. Domestic animals may not be slaughtered like game by shooting them arrows, because it is not certain where the arrow would strike them. But since wild animals cannot be overpowered by men easily, they must be shot with arrows or the like, having mentioned the name of Allâh or *Bismillâh*. It matters not, where they are hit. When they become weak because of loss of blood, they should be caught and slaughtered. But even if they fall dead due to the bleeding caused by the arrow, there is no harm in eating them.

Chapter 18. One Who Shoots At The Game And It Falls Into Water

4303. It was narrated that ‘Adiyy bin Hâtim said: “I asked the Messenger of Allâh ﷺ about hunting and he said: ‘When you shoot your arrow, mention the name of Allâh, and if you find that it (the game) has been killed, then eat it, unless you find that it fell into some water, and you do not know whether the water killed it or your arrow.’” (*Sahîh*)

(المعجم ١٨) - في الذي يرمي الصيد
فيقع في الماء (التحفة ١٨)

٤٣٠٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنْعِنَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمَبَارِكَ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَاصِمٌ الْأَحْوَلُ عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَدَىٰ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الصَّيْدِ فَقَالَ: إِذَا رَمَيْتَ سَهْمَكَ فَادْكُرْ أَسْمَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، إِنْ وَجَدْتَهُ قَدْ قُتِلَ فَكُلْ إِلَّا أَنْ تَسْجُدَهُ قَدْ وَقَعَ فِي مَاءٍ وَلَا تَنْدِرِي، الْمَاءُ قَتَلَهُ أَوْ سَهْمُكَ».

تخریج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب الصيد بالكلاب المعلمة والرمي، ح ٧/١٩٢٩ من حديث ابن المبارك، والبخاري، الذبائح والصيد، باب الصيد إذا غاب عنه يومين أو ثلاثة، ح ٥٤٨٤ من حديث عاصم به، وهو في الكبرى، ح ٤٨١٠.

4304. It was narrated from 'Adiyy bin Hâtim that he asked the Messenger of Allâh ﷺ about hunting and he said: "When you release your arrow or your dog, mentioned the name of Allâh, and when your arrow kills (the game), then eat." He said: "What if it gets away from me for a night, O Messenger of Allâh?" He said: "If you find your arrow, and you do not find the mark of anything else, then eat it. But if it falls into the water, do not eat it." (*Sahîh*)

٤٣٠٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَحْيَى بْنِ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَخْمَدُ بْنُ أَبِي شَعْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ أَغْيَانَ عَنْ مَعْمَرِ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ عَامِرِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ: أَنَّهُ سَأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الصَّيْدِ فَقَالَ: إِذَا أَرْسَلْتَ سَهْمَكَ وَكُلْبَكَ وَذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ فَقَتَلَ سَهْمُكَ فَكُلْ « قَالَ: إِنْ فَإِنْ بَاتَ عَنِ الْلَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: إِنْ وَجَدْتَ سَهْمَكَ وَلَمْ تَجِدْ فِيهِ أَثْرَ شَيْءٍ غَيْرَهُ فَكُلْ، وَإِنْ وَقَعَ فِي الْمَاءِ فَلَا تَكُلْ ». تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیر، ح: ٤٨١١.

Chapter 19. The One Who Shoots An Arrow But (The Game) Gets Away From Him

4305. It was narrated that 'Adiyy bin Hâtim said: "I said: 'O Messenger of Allâh, we are a people who hunt, and one of us may shoot his arrow but (the game) gets away from him for a night or two. What if he follows its tracks, and finds it dead with his arrow in it?' He said: 'If you find the arrow in it, and you do not find any sign of predators, and you know that your arrow killed it, then eat it.'" (*Sahîh*)

(المعجم ١٩) - فِي الَّذِي يَرْمِي الصَّيْدَ فَيَغِيبُ عَنْهُ (التحفة ١٩)

٤٣٠٥ - أَخْبَرَنَا زِيَادُ بْنُ أَبْيَوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو يَسْرَى عَنْ سَعِيدِ أَبْنِ جُعْلَةِ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا أَهْلُ الصَّيْدِ وَإِنَّا أَحَدَنَا يَرْمِي الصَّيْدَ فَيَغِيبُ عَنْهُ اللَّيْلَةَ وَاللَّيْلَتَيْنِ فَيَبْتَغِي الْأَكْثَرُ فِي جَهَنَّمَ مَيْتًا وَسَهْمَهُ فِيهِ؟ قَالَ: إِذَا وَجَدْتَ سَهْمَهُ فِيهِ وَلَمْ تَجِدْ فِيهِ أَثْرَ سَيْعٍ وَعَلِمْتَ أَنَّ سَهْمَكَ قَتَلَهُ فَكُلْ ». تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، الصید، باب ماجاء في الرجل يرمي الصید فيغيب عنه، ح: ١٤٦٨ من حديث أبي بشر جعفر بن أبي وحشية به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبیر، ح: ٤٨١٢، وله شواهد، منها الحديث السابق.

Comments:

See No. 4301.

4306. It was narrated from 'Adiyy bin Hâtim that the Messenger of

٤٣٠٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى

Allâh ﷺ said: "If you see your arrow in it, and you do not see any other mark, and you know that (your arrow) killed it, then eat it." (*Sahîh*)

وَاسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَا: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شَعْبَةَ، عَنْ أَبِي يَثْرَى، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِذَا رَأَيْتَ سَهْمَكَ فِيهِ وَلَمْ تَرَ فِيهِ أَثْرًا غَيْرَهُ وَعَلِمْتَ أَنَّهُ قَتَلَهُ فَكُلْ». .

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٤٨١٣.

4307. It was narrated that 'Adiyy bin Hâtim said: "I said: 'O Messenger of Allâh, I shoot game and I follow its tracks after one night. He said: 'If you find your arrow in it, and no predator has eaten from it, then eat it.'" (*Sahîh*)

٤٣٠٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَغْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةَ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَرَمْتِي الصَّيْدَ فَأَطْلُبْ أَثْرَهُ بَعْدَ لَيْلَةً، قَالَ: إِذَا وَجَدْتَ فِيهِ سَهْمَكَ وَلَمْ يَأْكُلْ مِنْهُ سَبْعَ فَكُلْ». .

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح: ٤٨١٤.

Chapter 20. If The Game Has Turned Rotten

(المعجم ٢٠) - الصَّيْدُ إِذَا أَنْتَنَ (التحفة ٢٠)

4308. It was narrated from Abû Tha'labah from the Prophet ﷺ, that the one who catches up with the game (he shot) after three days may eat from it, unless it has turned rotten. (*Sahîh*)

٤٣٠٨ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ خَالِدِ الْخَلَالِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنُ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعاوِيَةَ - وَهُوَ ابْنُ صَالِحٍ - عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ جُبَيْرٍ بْنِ نَفِيرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي شَعْبَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ: فِي الَّذِي يُدْرِكُ صَيْدَهُ بَعْدَ ثَلَاثَةِ فَلَيْا كَاهُ إِلَّا أَنْ يُتْبَئِنَ.

تخریج: أخرجه مسلم، الصيد والنbian، باب: إذا غاب عنه الصيد ثم وجده، ح: ١٩٣١.
من حديث معن بن عيسى به، وهو في الكبرى، ح: ٤٨١٥.

Comments:

(For details please turn to *Hadîth* 4301)

4309. It was narrated that 'Adiyy bin Hâtim said: "I said: 'O Messenger of Allâh, I release my dog and he catches the game, but I

٤٣٠٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَغْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شَعْبَةَ، عَنْ سَمَاكٍ قَالَ: سَمِعْتُ مُرْيَيَ بْنَ قَطْرِيَّ عَنْ عَدِيِّ بْنِ

cannot find anything with which to slaughter it, so I slaughter it with a sharp-edged stone or a stick.' He said: 'Shed the blood with whatever you want, and mention the name of Allâh.'" (*Hasan*)

حَاتِمٌ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرْسِلْ كَيْبِي فَيَأْخُذُ الصَّيْدَ وَلَا أَجِدُ مَا أَذْكَيْهِ بِهِ فَأَذْكَيْهِ بِالْمَرْوَةِ وَالْعَصَا قَالَ: «أَهْرِقِ الدَّمَ بِمَا شِئْتَ وَادْكُرْ اسْمَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الضحايا، باب: النية بالمروة، ح: ٢٨٢٤ من حديث سماك بن حرب به، وهو في الكبرى، ح: ٤٨١٦، وصححه ابن حبان، والحاكم على شرط مسلم: ٤/٢٤٠، ووافقه النهبي، ورواه شعبة والثوري عن سماك به.

Comments:

'Shed the blood with whatever you want': For an animal to be slaughtered, it is essential to cause its blood to flow from the neck, whether it is done with whatever thing is available - iron, stone, stick, etc. But it should necessarily be sharp-edged, so that it does not cause needless hardship to the animal. The exception to such items includes teeth and nails; see No. 4408.

Chapter 21. Hunting With A *Mirâd*

(المعجم ٢١) - صَيْدُ الْمِعْرَاضِ

(التحفة ٢١)

4310. It was narrated that 'Adiyy bin Hâtim said: "I said: 'O Messenger of Allâh, I release my trained dogs and they catch (the game) for me – should I eat of it?' He said: 'If you release your trained dogs, and mention the name of Allâh, and they catch it for you, then eat.' I said: 'Even if they kill it?' He said: 'Even if they kill it, so long as another, strange dog has not joined them.' I said: 'And I shoot the game with the *Mirâd* and I hit it – should I eat?' He said: 'If you shoot the *Mirâd* and say the name of Allâh, and it penetrates (the target), then eat, but if it hits it with its broad edge, then do not eat it.'" (*Sahîh*)

٤٣١٠ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ قَدَامَةَ عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ مَضْوِرٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ هَمَّامَ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَرْسِلُ الْكَلَابَ الْمُعَلَّمَةَ فَتَمْسِكُ عَلَيَّ فَأَكُلُّ مِنْهُ، قَالَ: «إِذَا أَرْسَلْتَ الْكَلَابَ - يَعْنِي الْمُعَلَّمَةَ - وَذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ فَأَمْسَكْتَ عَلَيْكَ فَكُلْ» قُلْتُ: وَإِنْ قَتَلْنَ؟ قَالَ: «وَإِنْ قَتَلْنَ مَا لَمْ يَشْرَكْهَا كُلُّ تَيْسٍ وَنَهْرٍ» قُلْتُ: وَلَيْسَ أَرْمِي الصَّيْدَ بِالْمِعْرَاضِ فَأَصِيبُ فَأَكُلُّ قَالَ: «إِذَا رَمَيْتَ بِالْمِعْرَاضِ وَسَمِّيَ فَخَرَقَ فَكُلْ وَإِذَا أَصَابَ بِعَرْضِهِ فَلَا تَأْكُلْ».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٢٧٠، وهو في الكبرى، ح: ٤٨١٧.

Comments:

(For details please turn to *Hadîth* 4269)

Chapter 22. What Is Stuck With The Broad Edge Of The *Mi'râd*

4311. It was narrated that Ash-Shâ'bî said: "I heard 'Adiyy bin Hâtim say: 'I asked the Messenger of Allâh ﷺ about the *Mi'râd* and he said: 'If the sharp point hits (the game), then eat, but if the broad edge of it hits it, and it is killed, then it has been killed by a blow, so do not eat.'" (*Sahîh*)

(المعجم ٢٢) - مَا أَصَابَ بِعَرْضِ
الْمِعْرَاضِ يُعَدُّ بِعَرْضِ صَيْدِ الْمِعْرَاضِ
(٢٢) (التحفة)

٤٣١١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيَّ قَالَ:
حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَهُ
قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي السَّفَرِ عَنِ
الشَّعْبِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ عَدَيِّيَّ بْنَ حَاتِمَ قَالَ:
سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمِعْرَاضِ فَقَالَ:
إِذَا أَصَابَ بِحَدِّهِ فَكُلْ، وَإِذَا أَصَابَ بِعَرْضِهِ
فَقُتِّلَ فَإِنَّهُ وَقِيدٌ فَلَا تَأْكُلْ".

تخریج: أخرج مسلم، الصيد والذبائح، باب الصيد بالكلاب المعلمة والرمي، ح: ٣/١٩٢٩؛ من حديث محمد بن جعفر غندر به، والبخاري، البيوع، باب نفسير المشبهات، ح: ٢٠٥٤ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٤٨١٨.

(المعجم ٢٣) - مَا أَصَابَ بِحَدِّهِ مِنْ
صَيْدِ الْمِعْرَاضِ (التحفة ٢٣)

٤٣١٢ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ
[الذارع] قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَحْصِنٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَلَيَّ بْنِ
حَاتِمٍ قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ صَيْدِ
الْمِعْرَاضِ فَقَالَ: «إِذَا أَصَابَ بِحَدِّهِ فَكُلْ وَإِذَا
أَصَابَ بِعَرْضِهِ فَلَا تَأْكُلْ».

تخریج: [صحیح] وهو في الكبرى، ح: ٤٨١٩، وسنده حسن * حسین هو ابن عبد الرحمن السلمی، وأبومحسن هو حصین بن نمير.

٤٣١٣ - أَخْبَرَنَا عَلَيَّ بْنُ حُجْبَرٍ قَالَ:
أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُوسُفَ وَعَيْرَةً عَنْ زَكَرِيَاً،
عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَدَيِّيَّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ:
سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنِ صَيْدِ الْمِعْرَاضِ

4313. It was narrated that 'Adiyy bin Hâtim said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ about hunting with *Mi'râd* and he said: 'If the sharp edge hits (the game), then eat, but if the broad edge of it strikes it, then it has been killed by a blow.''" (*Sahîh*)

فَقَالَ: «مَا أَصَبْتَ يَحْدُو فَكُلْ، وَمَا أَصَابَ
يَعْرِضُهُ فَهُوَ وَقِيلُ». ^{أبي هريرة}

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٢٦٩، وهو في الكبير، ح: ٨٤٢٠.

Chapter 24. Following Game

4314. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ said: "Whoever lives in the desert, he becomes hard-hearted, and whoever follows game becomes preoccupied with it (and neglectful toward other duties), and whoever follows the ruler will put himself through trial." (*Sahîh*)

The wording is of Ibn Al-Muthanna.

(المعجم ٢٤) - اتّباع الصَّيْد (التحفة ٢٤)

٤٣١٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:
أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي
مُوسَى؛ حَوَّلَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَّى عَنْ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي
مُوسَى عَنْ وَهْبِ بْنِ مُنْبِيَّ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ
عَنِ الْيَيْمَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: «مَنْ سَكَنَ الْبَادِيَةَ حَفَّاً،
وَمَنْ اتَّبَعَ الصَّيْدَ غَفَلَ، وَمَنْ اتَّبَعَ السُّلْطَانَ
افْتَنَ». وَاللَّفْظُ لِابْنِ الْمُشَّى.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الفتن، باب من أتى أبواب السلطان افتتن، ح: ٢٢٥٦ من حديث عبدالرحمن بن مهدي به، وهو في الكبير، ح: ٤٨٢١، وقال الترمذی: "حسن صحيح غريب" * سفيان الثوری صرخ بالسماع عند أبي داود، ح: ٢٨٥٩.

Comments:

'Hard-hearted': Environment casts great influence upon human temperament. The desert life happens to be very toilsome. It makes man hard-tempered; making a living in the desert is not possible. Besides, such a person rarely runs into people. He, therefore, lacks tenderness and refinement of character.

Chapter 25. Rabbits

(المعجم ٢٥) - الأَرْتَبُ (التحفة ٢٥)

4315. It was narrated that Abû Hurairah said: "A Bedouin brought a rabbit to the Messenger of Allâh ﷺ that he had grilled and placed it before him. The Messenger of Allâh ﷺ refrained from eating but he told the people to eat. The Bedouin also refrained from eating, and the Messenger of Allâh ﷺ said

٤٣١٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمِرٍ
الْبَحْرَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَبَّانُ - وَهُوَ ابْنُ
هَلَالِيٍّ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عَبْدِ
الْمَلِكِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ
أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: جَاءَ أَغْرِيَيْ إِلَى النَّبِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ
يَأْرَبُ فَدَ شَوَّاهَا فَوَضَّعَهَا بَيْنَ يَدَيْهِ، فَامْسَكَ

to him: 'What is keeping you from eating?' He said: 'I fast three days of each month.' He said: 'If you are going to fast, then fast the bright days (*Al-Ghurr*).'" (*Sahih*)

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَلَمْ يَأْكُلْ وَأَمْرَ الْقَوْمَ أَنْ يَأْكُلُوا وَأَمْسِكَ الْأَغْرَاءِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا يَمْتَعُكَ أَنْ تَأْكُلَ؟» قَالَ: إِنِّي أَصُومُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِّنْ كُلِّ شَهْرٍ، قَالَ: «إِنْ كُنْتَ صَائِمًا فَصُمِّ الْغُرَّ». .

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٢٤٢٣

٤٣١٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حَكِيمِ بْنِ جُبَيْرٍ وَعُمَرِ بْنِ عُثْمَانَ وَمُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ مُوسَى ابْنِ طَلْحَةَ، عَنْ ابْنِ الْحَوْتَكِيَّةِ قَالَ: قَالَ عُمَرُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: مَنْ حَاضِرُنَا يَوْمَ الْقَاتِلَةِ؟ قَالَ: قَالَ أَبُو ذَرٌ: أَنَا، أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ بِأَرْبَبِ، فَقَالَ الرَّجُلُ الَّذِي جَاءَ بِهَا: إِنِّي رَأَيْتُهَا تَدْمِي فَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ لَمْ يَأْكُلْ، ثُمَّ إِنَّهُ قَالَ: «كُلُّوا» فَقَالَ رَجُلٌ: إِنِّي صَائِمٌ، قَالَ: «وَمَا صَوْمُكَ؟» قَالَ: مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، قَالَ: «فَأَيْنَ أَنْتَ عَنِ الْيَيْضِ الْغُرَّ ثَلَاثَ عَشْرَةً وَأَرْبَعَ عَشْرَةً وَحَمْسَ عَشْرَةً». .

4316. It was narrated that Ibn Al-Hawtakiyyah said: "Umar, may Allâh be pleased with him, said: 'Who was present with us on the day when we stopped at Al-Qâhah?'"^[1] Abû Dharr said: 'I was. A rabbit was brought to the Messenger of Allâh ﷺ, and the man who brought it said: I saw it bleeding (menstruating). The Prophet ﷺ did not eat, then he said: "Eat." A man said: "I am fasting." He said: "What fast are you observing?"' He said: "Three days each month." He said: "Why don't you fast the bright shining days, the thirteenth, fourteenth and fifteenth?" (*Hasan*)

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٢٤٢٨: * الشوری صرح بالسماع من اثنين غير عمرو بن عثمان.

Comments:

'Nights brightly illuminated throughout by the moon or the moonlit nights': Even so, fasting these days is meritorious. Why? Allâh knows best! It is possible that due to the full moon, human temperament might probably be remaining full of agility and vitality, during these nights and days; for instance, the sea. Mention here is made of the nights, but the days are meant, because fasts are during the days, not the nights. Well, the fast begins in darkness.

4317. Anas said: "We disturbed a rabbit in Marr Az-Zahrân so I

٤٣١٧ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعبَةَ، عَنْ هِشَامٍ -

[1] A place between Makkah and Al-Madînah.

caught it, and brought it to Abū Talḥah who slaughtered it, and sent me with its thighs and haunches to the Prophet ﷺ, and he accepted it.” (*Sahīh*)

وَهُوَ ابْنُ زَيْدٍ - قَالَ: سَمِعْتُ أَنَّهَا يَقُولُ:
أَنْفَجْنَا أَرْنِي بِمِرْ الظَّهَرَانِ فَأَخْذَتْهَا فَجِئْتُ بِهَا
إِلَى أَبِي طَلْحَةَ فَذَبَحَهَا، فَبَعْثَيْتُ بِهِ فِي مَخْدِيَّهَا
وَوَرَكِهَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَبَلَهُ.

تخریج: أخرجه البخاري، الهبة، باب قبول هدية الصيد، ح: ٢٥٧٢، ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الأربب، ح: ١٩٥٣ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٤٨٢٤.

Comments:

1. The Arabic terms used in the text of the narration are *Fakhzayn* and *Warkayn*. *Fakhzayn* means thighs. But the expression *Fakhzayn* (two-thighs) with regard to the animal denotes fore-legs. In the same way, the term *Warkayn* (singular, *Wark*) means hips or haunches. But the *Warkayn* of an animal signifies its hind legs.
2. ‘And he accepted it’: This is a conclusive evidence that eating the hare is lawful.

4318. It was narrated that Ibn Ṣafwān said: “I caught two rabbits but I could not find anything with which to slaughter them, so I slaughtered them with a sharp-edged stone. I asked the Prophet ﷺ about that and he commanded me to eat them.” (*Hasan*)

٤٣١٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا
[حَفْصٌ] عَنْ عَاصِمٍ وَدَاؤَدٍ، عَنْ السُّعَيْيِّ،
عَنْ ابْنِ صَفْوَانَ قَالَ: أَصْبَحْتُ أَرْنِيْنِ فَلَمْ أَجِدْ
مَا أَذْكَرْتُهُمَا بِهِ فَذَكَرْتُهُمَا بِمَرْوَةَ، فَسَأَلَتِ النَّبِيُّ
عَنْ ذَلِكَ، فَأَمَرَنِي بِأَكْلِهِمَا.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الضحايا، باب الذبيحة بالمروة، ح: ٢٨٢٢ من حديث عاصم الأحول به، وهو في الكبرى، ح: ٤٨٢٥، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٦٩، والحاكم، والذهباني * داود هو ابن أبي هند.

(المعجم ٢٦) - الضَّبُّ (التحفة ٢٦)

Chapter 26. Mastigures^[1]

4319. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allāh ﷺ was asked about mastigures when he was on the *Minbar* and he said: “I do not eat them, but I do not say that they are *Harām*.” (*Sahīh*)

٤٣١٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكُ
عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ عَلَى الْمِبَرِّ سُئِلَ عَنِ
الضَّبِّ قَالَ: «لَا أَكُلُّهُ وَلَا أُحْرِمُهُ».

[1] It is a lizard which grows to be of a foot length or longer. They are not the same as the gecko for which there are orders, or encouragement, to kill. Its scientific name is *Uromastyx*.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، الأطعمة، باب ما جاء في أكل الضب، ح: ۱۷۹۰ عن قتيبة به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الموطأ (يحيى): ۲/۹۶۸، والکبری، ح: ۴۸۲۶.

Comments:

The Arabic expression used is *Dhabb*, which is generally taken to mean lizard. The species of lizard referred to here is large, somewhat akin to the size of the iguana of South America, or the sand lizard.

4320. It was narrated from Ibn 'Umar that a man said: "O Messenger of Allâh, what do you think about mastigures?" He said: "I do not eat them but I do not say that they are *Harâm*." (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبری، ح: ۴۸۲۷.

4321. It was narrated from Khâlid bin Al-Walîd that a grilled mastigure was brought to the Messenger of Allâh ﷺ and was placed near to him. He reached out his hand to eat it, and someone who was present said: "O Messenger of Allâh, it is the meat of a mastigure." He withdrew his hand and Khâlid bin Al-Walîd said to him: "O Messenger of Allâh, is mastigure *Harâm*?" He said: "No, but it is not found in the land of my people, and I find it distasteful." He said: "Then Khâlid bent over the mastigure and ate some of it, and the Messenger of Allâh ﷺ was looking at him." (*Sahîh*)

٤٣٢٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعَ وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ أَبِي عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا تَرَى فِي الضَّبِّ؟ قَالَ: «لَئِنْ يُأْكَلَ وَلَا مُحْرَمٌ».

٤٣٢١ - أَخْبَرَنَا كَثِيرُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ مُحَمَّدِ أَبْنِ حَرْبٍ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ سَهْلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَبْنِ عَبَاسٍ، عَنْ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَى يَضْبَطُ مَشْوِيًّا فَقَرَبَ إِلَيْهِ فَأَهْوَى إِلَيْهِ يَدِهِ لِيَأْكُلَ مِنْهُ، قَالَ لَهُ مَنْ مَنْ حَضَرَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهُ لَحُمُضَبٌ فَرَفَعَ يَدَهُ عَنْهُ، فَقَالَ لَهُ خَالِدُ بْنُ الْوَلِيدِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَحَرَّاًمُ الضَّبِّ؟ قَالَ: «لَا، وَلِكُنْ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضٍ قَوْمِيْ فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ» فَأَهْوَى خَالِدٌ إِلَى الضَّبِّ فَأَكَلَ مِنْهُ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُنْظَرُ.

تخریج: أخرجه البخاری، الأطعمة، باب ما كان النبي ﷺ لا يأكل حتى يسمى له فيعلم ما هو؟، ح: ۵۳۹۱، ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الضب، ح: ۴۴/۱۹۴۶ من حديث الزهری به، وهو في الكبری، ح: ۴۸۲۸.

٤٣٢٢ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنْ أَبْنِ شَهَابٍ، عَنْ أَبِي أُمَامَةَ بْنِ

4322. It was narrated from Ibn 'Abbâs that Khâlid bin Al-Walîd said that he entered upon Maimûnah bint Al-Hârith, who was his maternal

aunt, with the Messenger of Allâh ﷺ, and some meat of a mastigure was offered to the Messenger of Allâh ﷺ. The Messenger of Allâh ﷺ would not eat anything until he knew what it was. One of the women said: "Why don't you tell the Messenger of Allâh ﷺ what he is eating?" So she told him that it was the meat of a mastigure, and he stopped eating. Khâlid said: "I asked the Messenger of Allâh ﷺ: 'Is it *Harâm*?' He said: 'No, but it is a food that is not known in the land of my people, and I find it distasteful.'" Khâlid said: "I pulled it over toward myself and ate it, and the Messenger of Allâh ﷺ was watching me." And Ibn Al-Asamm narrated it from Maimûnah, and he was in her apartment. (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح ٤٨٢٩.

4323. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "My maternal aunt gave some cottage cheese, cooking fat, and mastigures to the Messenger of Allâh ﷺ. He ate some of the cottage cheese and cooking fat, and left the mastigures, as he found them distasteful. But they were eaten upon the table-spread of the Messenger of Allâh ﷺ, and if they were *Harâm* they would not have been eaten upon the table-spread of the Messenger of Allâh ﷺ, and he would not have told others to eat them." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الهبة، باب قبول الهدية، ح ٢٥٧٥، ومسلم، الصيد، باب إباحة الصيد، ح ١٩٤٧ من حديث شعبة به، وهو في الكبير، ح ٤٨٣٠.

سَهْلِي، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ: أَنَّ خَالِدَ
ابْنَ الْوَلِيدِ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ دَخَلَ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَى مَيْمُونَةَ يُنْتِي الْحَارِثَ وَهِيَ خَاتَمَهُ،
فَقَدِمَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مَيْمُونَةَ لَحْمُ ضَبٌّ وَكَانَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مَيْمُونَةَ لَا يَأْكُلُ شَيْئًا حَتَّى يَعْلَمَ مَا
هُوَ؟ فَقَالَ بَعْضُ النَّسْوَةِ: أَلَا تُخْرِنَ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مَيْمُونَةَ مَا يَأْكُلُ؟ فَأَخْبَرَهُ أَنَّهُ لَحْمُ ضَبٌّ
فَتَرَكَهُ، قَالَ خَالِدٌ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مَيْمُونَةَ
أَخْرَامَ هُوَ؟ قَالَ: «لَا، وَلِكُنَّهُ طَعَامٌ لَيْسَ فِي
أَرْضِ قَزْمِي فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ» قَالَ خَالِدٌ:
فَاجْتَرَرَهُ إِلَيَّ فَأَكَلْتُه وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مَيْمُونَةَ يَنْظُرُ،
وَحَدَّثَهُ ابْنُ الْأَصْمَمَ عَنْ مَيْمُونَةَ وَكَانَ فِي
جَبْرِهَا.

٤٣٢٣ - أَخْبَرَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ
قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِيهِ
بِشْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ
قَالَ: أَهَدَتْ خَاتَمَيْهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مَيْمُونَةَ أَقْطَانَ
وَسُمَّاً وَأَصْبَابًا، فَأَكَلَ مِنَ الْأَقْطَانِ وَالسُّمَّاً
وَتَرَكَ الْأَصْبَابَ تَقْدِرًا، وَلَوْ كَانَ حَرَامًا مَا أَكَلَ عَلَى
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَى مَيْمُونَةَ.

4324. It was narrated from Ibn 'Abbâs that he was asked about eating mastigures. He said: "Umm Hufaid gave some cooking fat, cottage cheese, and mastigures to the Messenger of Allâh ﷺ, and he ate some of the cooking fat and cottage cheese, but he did not eat the mastigures because he found them distasteful. If they were *Harâm* they would not have been eaten at the table-spread of the Messenger of Allâh ﷺ and he would not have told others to eat them." (*Sahîh*) .

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیر، ح: ٤٨٣١، ح: ٤٨٣١.

Comments:

Umm Hufayd was the sister of Maimunah ؓ; and they both were also the maternal aunts of Ibn 'Abbâs and Khalid bin Al-Walid. From these narrations, it becomes unequivocally clear that the Dabb is not unlawful, although Allâh's Messenger ﷺ did not like it.

4325. It was narrated that Thâbit bin Yazîd Al-Anshârî said: "We were with the Prophet ﷺ on a journey. We stopped to camp and the people caught some mastigures. I took a mastigure and grilled it, and brought it to the Prophet ﷺ. He took a palm stalk, and started counting his fingers with it, and said: 'A nation from among the Children of Israel was turned into beasts of the Earth, and I do not know what kind of animals they were.' I said: 'O Messenger of Allâh, the people have eaten some of them.' He did not tell them to eat it, and he did not forbid them from eatting it." (*Sahîh*)

٤٣٢٤ - أَخْبَرَنَا زِيَادُ بْنُ أَئْوَبَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو يَسْرَرَةَ عَنْ سَعِيدِ ابْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ سُئِلَ عَنْ أَكْلِ الضَّبَابِ قَالَ: أَهَدَتْ أُمُّ حُفَيْدٍ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ سَمْنًا وَأَقْطَابًا وَأَضْبَابًا، فَأَكَلَ مِنَ السَّمْنِ وَالْأَقْطَابِ وَتَرَكَ الضَّبَابَ تَقْدُرًا لَهُنَّ، فَلَوْ كَانَ حَرَامًا مَا أَكَلَ عَلَى مَائِذَةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَلَا أَمْرَ بِأَكْلِهِنَّ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیر، ح: ٤٨٣١، ح: ٤٨٣١.

٤٣٢٥ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ مَظْهُورٍ الْبَلْخِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَخْوَصِ سَلَامُ بْنُ سُلَيْمَانُ عَنْ حُصَيْنٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ، عَنْ ثَابِتِ بْنِ يَزِيدَ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي سَفَرٍ فَتَرَكْنَا مَتْرِلاً فَأَصَابَ النَّاسُ ضِبَابًا فَأَخَذْنَاهُ ضَبَابًا فَسَوَّيْتُهُ، ثُمَّ أَتَيْتُ بِهِ الْأَيْمَنَيِّ فَأَخَذَهُ عُودًا يَعْدُ بِهِ أَصَابِعَهُ ثُمَّ قَالَ: «إِنَّ أُمَّةَ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مُسِحَّتْ دَوَابًا فِي الْأَرْضِ قَاتَلَ لَا أَذْرِي أَيِّ الدَّوَابَّ هِيَ؟» قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ النَّاسَ قَدْ أَكَلُوا مِنْهَا، قَالَ: «فَمَا أَمْرَ بِأَكْلِهَا وَلَا نَهَى».

تخریج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الأطعمة، باب: في أكل الضب، ح: ٣٧٩٥ من حديث حchin به، وهو في الكبیر، ح: ٤٨٣٢، وصححه الحافظ في الفتح: ٩/٦٣، وانظر الحديث الآتي: ٤٣٢٧، وله شواهد عند مسلم، ح: ١٩٤٩، ١٩٥١ وغیره.

4326. It was narrated that Thâbit bin Wadî'ah said: "A man brought a mastigure to the Messenger of Allâh ﷺ and he started looking at it, and turning it over. He said: 'A nation was transformed, it is not known what they did, and I do not know if this is one of them.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبّریٰ، ح: ٤٨٣٣.

4327. It was narrated from Al-Barâ' bin 'Âzib, from Thâbit bin Wadî'ah, that a man brought a mastigure to the Prophet ﷺ and he said: "A nation was transformed, and Allâh knows best." (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبّریٰ، ح: ٤٨٣٤.

Comments:

From the Traditions occurring under this chapter, it is clearly evident that the *Dhabb* is lawful. It could be eaten without any doubt or suspicion. Allâh's Messenger ﷺ was, however, not inclined toward it.

Chapter 27. Hyenas

(المعجم ٢٧) - الضَّبْيُّ (التحفة ٢٧)

4328. It was narrated that Ibn Abî 'Ammâr said: "I asked Jâbir bin 'Abdullâh about hyenas and he told me to eat them. I said: 'Are they game (that can be hunted)?' He said: 'Yes.' I said: 'Did you hear that from the Messenger of Allâh ﷺ?' He said: 'Yes.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٨٣٩، وهو في الكبّریٰ، ح: ٤٨٣٥.

Comments:

See No. 2839.

٤٣٢٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ نَزِيرَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَهْزَ بْنُ أَسَدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ ثَابِتٍ قَالَ: سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ وَهْبَ يُحَدِّثُ عَنْ ثَابِتٍ بْنَ وَدِيعَةَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِضَبٍ فَجَعَلَ يَنْظُرُ إِلَيْهِ وَيَقْلِبُهُ وَقَالَ: «إِنَّ أُمَّةَ مُسِختٌ لَا يُدْرِى مَا فَعَلَتْ، وَإِنِّي لَا أُدْرِي لَعَلَّ هَذَا مِنْهَا». ٤٣٢٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهْبٍ، عَنْ الْمُبَارَأِ بْنِ عَازِبٍ، عَنْ ثَابِتِ بْنِ وَدِيعَةَ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى النَّبِيِّ ﷺ بِضَبٍ فَقَالَ: «إِنَّ أُمَّةَ مُسِختٌ وَاللَّهُ أَعْلَمُ». تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبّریٰ، ح: ٤٨٣٤.

٤٣٢٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبِيدِ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ ابْنِ أَبِي عُمَارٍ قَالَ: سَأَلْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ الضَّبْيِ فَأَمْرَنِي بِأَكْلِهَا، فَقُلْتُ: أَصِيدُهُ هِيَ؟ قَالَ: نَعَمْ، قُلْتُ: أَسِمْعْتَهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: نَعَمْ.

Chapter 28. Prohibition Against Eating Predators

4329. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: “Every predator possessing fangs is forbidden to eat.” (*Sahîh*)

(المعجم ٢٨) - تحريرِمُ أَكْلِ السَّبَاعِ

(التحفة ٢٨)

٤٣٢٩ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي حَكِيمٍ، عَنْ عَيْدَةَ بْنِ سُقْيَانَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: كُلُّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ فَأَكْلُهُ حَرَامٌ.

تخریج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب تحریرِمُ أَكْلِ كل ذي ناب من السباع ... الخ، ح: ١٩٣٣ من حديث عبد الرحمن بن مهدي به، وهو في الموطأ (يعنى: ٤٩٦/٢)، والکبری، ح: ٤٨٣٦.

Comments:

Every beast of prey invariably possesses fangs, and in hunting the fangs play a vital role. They happen to be four in all: a pair on each jaw, upper and lower. It has molars on the back of its middle teeth, next to the fangs.

4330. It was narrated from Abû Thâ'labah Al-Khushanî that the Prophet ﷺ forbade eating any predator that has fangs.” (*Sahîh*)

٤٣٣٠ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُشْتَى عَنْ سُقْيَانَ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي إِدْرِيسَ، عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخُشَنِيِّ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ.

تخریج: أخرجه البخاري، الطبع، باب أبان الأن، ح: ٥٧٨٠، ومسلم، الصيد والذبائح، باب تحریرِمُ أَكْلِ كل ذي ناب من السباع ... الخ، ح: ١٩٣٢ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبری، ح: ٤٨٣٧.

4331. It was narrated that Abû Thâ'labah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Wealth taken by force is (not permissible), any predator that has fangs is not permissible, and any animal used for target practice is not permissible.’” (*Sahîh*)

٤٣٣١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَقِيَّةُ عَنْ بَحْرِيَّ، عَنْ خَالِدٍ، عَنْ جُبَيْرِ بْنِ نُفَيْرٍ، عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا [تَجْلِلُ] الْهُنْبَىٰ وَلَا يَجْلِلُ مِنَ السَّبَاعِ كُلُّ ذِي نَابٍ وَلَا يَجْلِلُ الْمُجَثَّمَةُ».

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١٩٤/٤ من حديث بقية به مطولاً، وهو في الكبری، ح: ٤٨٣٦، ويأتي، ح: ٤٣٤٨، ٤٤٤٣، وللحديث شواهد كثيرة، انظر الحديث الآتي، ح: ٤٤٥٣. بحیر هو ابن سعد، وخالد هو ابن معдан.

Comments:

‘Any animal used for target practice’: This signifies an animal which is caught

and tied or confined in such a way that it may not run away; then it is killed tortuously by pelting stones at it or shooting arrows. This method, besides being tyrannical, is contrary to the principles of slaughtering and hunting.

Chapter 29. Permission To Eat Horse Meat

4332. It was narrated that Jâbir said: "On the Day of Khaibar, the Messenger of Allâh ﷺ forbade the flesh of donkeys but he permitted the flesh of horses." (*Sahîh*)

(المعجم ٢٩) - إِلَّا ذُنْ فِي أَكْلِ لَحْوِ

الخَيْلِ (التحفة ٢٩)

٤٣٣٢ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيْهُ وَأَخْمَدُ بْنُ عَبْدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ عَمْرِو - وَهُوَ ابْنُ دِينَارٍ - عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلَيٍّ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى - وَذَكَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ - يَوْمَ خَيْرٍ عَنْ لَحْوِ الْحُمْرِ وَأَذْنَ في الْخَيْلِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة أكل لحم الخيل، ح: ١٩٤١ عن قتيبة، والخاري، المغازي، باب غزوة خير، ح: ٤٢١٩، ٥٠٢٠، ٥٠٢٤، من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبير، ح: ٤٨٣٩.

Comments:

According to the dominant majority of the people of knowledge, the horse is a lawful or Halâl animal, because the narrations concerning its lawfulness are evidently explicit; and are authentic of superior rank. Among the various *imâms*, only Imâm Abû Hanifah رضي الله عنه is the proponent of its unlawfulness, but many of his followers did not agree with him on this issue.

4333. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ allowed us to eat the flesh of horses but he forbade the flesh of donkeys." (*Sahîh*)

٤٣٣٣ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيْهُ قَالَ: حَدَّثَنَا شَفَيْبُ عَنْ عَمْرِو، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: أَطْعَمْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَحْوَمَ الْخَيْلِ وَنَهَى عَنْ لَحْوِ الْحُمْرِ.

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، الأطعمة، باب ماجاء في أكل لحوم الخيل، ح: ١٧٩٣ عن قتيبة به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبير، ح: ٤٨٤٠، وانظر الحديث السابق.

4334. It was narrated that Jâbir said: "On the Day of Khaibar, the Messenger of Allâh ﷺ allowed us to eat the flesh of horses but he forbade us from the flesh of donkeys." (*Sahîh*)

٤٣٣٤ - أَخْبَرَنَا الْحُسْنَى بْنُ حُرَيْثَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنْ الْحُسْنَى - وَهُوَ ابْنُ وَاقِدٍ - عَنْ أَبِي الرُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرٍ، وَعَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ جَابِرٍ، وَعَنْ ابْنِ أَبِي تَجِيجٍ، عَنْ عَطَاءً، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: أَطْعَمْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ خَيْرٍ لَحْوَمَ الْخَيْلِ وَنَهَى عَنْ لَحْوِ الْحُمْرِ.

تخریج: [صحیح] وهو في الكبير، ح: ٤٨٤١، وانظر الحديثين السابقین.

4335. It was narrated that Jâbir said: "We used to eat horse meat during the time of the Messenger of Allâh ﷺ." (*Sahîh*)

٤٣٣٥ - أَخْبَرَنَا عَلَيْيُ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْيَضُ اللَّهِ - وَهُوَ ابْنُ عَمْرِو - قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْكَرِيمَ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كُنَّا نَأْكُلُ لُحُومَ الْخَيْلِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الذبائح، باب لحوم البغال، ح: ٣١٩٧ من حديث عبدالكريم الجزري به، وهو في الكبير، ح: ٤٨٤٢.

Chapter 30. Prohibition Against Eating Horse Meat

4336. It was narrated from Khâlid bin Al-Walîd that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "It is not permissible to eat the flesh of horses, mules or donkeys." (*Da'if*)

(المعجم (٣٠) - تحریرِ اکل لحومِ الخیل (التحفة (٣٠)

٤٣٣٦ - أَخْبَرَنَا إِشْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَقِيَّةُ بْنُ الْوَلِيدِ قَالَ: حَدَّثَنِي ثُورُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ صَالِحِ بْنِ يَحْيَى بْنِ الْمُقْدَامِ بْنِ مَعْدِيَكَرِبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ خَالِدِ ابْنِ الْوَلِيدِ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: لَا يَجُلُّ أَكْلُ لحومِ الْخَيْلِ وَالْبَغَالِ وَالْحَمِيرِ".

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، الأطعمة، باب: في أكل لحوم الخيل، ح: ٣٧٩٠، وابن ماجه، ح: ٣١٩٨ من حديث يقية به، وهو في الكبير، ح: ٤٨٤٣، وضعفه موسى بن هارون الحافظ والبيهقي وغيرهما * صالح لین (تقرب)، وقال البخاري فيه: "فيه نظر"، وأبوه مستور.

Comments:

Imâm An-Nawawî has stated that this narration is weak. Imâm An-Nasâ'i has mentioned in the *Sunan Al-Kubra* that the previous narration is more authentic. Even if this one is authentic, it is abrogated, because the wordings giving permission which occur in the report of permissibility corroborate its abrogation.

4337. It was narrated from Khâlid bin Al-Walîd that the Messenger of Allâh ﷺ forbade eating the flesh of horses, mules and donkeys, and any predator that has fangs. (*Da'if*)

٤٣٣٧ - أَخْبَرَنَا كَبِيرُ بْنُ عَبْيَضٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَقِيَّةُ عَنْ ثُورِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ صَالِحِ بْنِ يَحْيَى بْنِ الْمُقْدَامِ بْنِ مَعْدِيَكَرِبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ، عَنْ خَالِدِ بْنِ الْوَلِيدِ: أَنَّ رَسُولَ

الله نَهَى عَنْ أَكْلِ لُحُومِ الْخَيْلِ وَالْبَعَالِ
وَالْحَمِيرِ وَكُلُّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ.

تخریج: [ضعیف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیر، ح: ٤٨٤٤ .

4338. It was narrated from ‘Atâ’, that Jâbir said: “We used to eat horseflesh.” I said: “And mules?” He said: “No.” (*Sahîh*)

٤٣٣٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَّى عَنْ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ،
عَنْ عَطَاءً، عَنْ حَمَيْرٍ قَالَ: كُنَّا نَأْكُلُ لُحُومَ
الْخَيْلِ، قُلْتُ: الْبَعَالُ قَالَ: لَا.

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٤٣٣٥ ، وهو في الكبیر، ح: ٤٨٤٥ .

Chapter 31. Prohibition Of Eating The Flesh Of Domesticated Donkeys

4339. It was narrated from Al-Hasan bin Muḥammad, and ‘Abdullâh bin Muḥammad, that their father said: ‘Alî said to Ibn ‘Abbâs, may Allâh be pleased with them both: ‘The Prophet ﷺ forbade *Mut’ah* marriage, and the flesh of domesticated donkeys on the Day of Khaibar.’” (*Sahîh*)

(المعجم (٣١) - تَحْرِيمُ أَكْلِ لُحُومِ
الْحُمُرِ الْأَهْلِيَّةِ (التحفة (٣١)

٤٣٣٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ
وَالْحَارِثُ بْنُ مَسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ
- وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ الزُّهْرِيِّ،
عَنْ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدٍ،
عَنْ أَبِيهِمَا قَالَ: قَالَ عَلَيِّ لِابْنِ عَبَّاسٍ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ
نِكَاحِ الْمُمْعَةِ وَعَنْ لُحُومِ الْحُمُرِ الْأَهْلِيَّةِ يَوْمَ
خَيْرٍ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٣٦٧ ، وهو في الكبیر، ح: ٤٨٤٦ .

Comments:

(For details please turn to *Hadîth* 3367)

4340. It was narrated from Al-Hasan bin Muḥammad, and ‘Abdullâh bin Muḥammad, from their father, that ‘Alî bin Abî Tâlib, may Allâh be pleased with him, said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Mut’ah* and the flesh of domesticated donkeys on the Day

٤٣٤٠ - أَخْبَرَنَا شَلِيمَانُ بْنُ دَاؤَدَ قَالَ:
حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ
وَمَالِكٌ وَأَسَامَةُ عَنْ أَبْنِ شِهَابٍ، عَنِ الْحَسَنِ
وَعَبْدِ اللَّهِ ابْنِي مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِمَا، عَنْ عَلَيِّ
ابْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: نَهَى

of Khaibar.” (*Sahih*)

رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ مُعَةِ النِّسَاءِ يَوْمَ خَيْرٍ
وَعَنْ لُحُومِ الْحُمُرِ الْإِنْسِيَّةِ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٣٦٧، و هو في الكبیر، ح: ٤٨٤٧.

4341. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ forbade (the flesh of) domesticated donkeys on the Day of Khaibar. (*Sahih*)

٤٣٤١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:
أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَشْرِيفٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَيْدُ الدُّلُوْهُ حَوْلَهُ
وَأَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ
عَيْدِ الدُّلُوْهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الْحُمُرِ الْأَهْلِيَّةِ يَوْمَ خَيْرٍ.

تخریج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب لحوم الحمر الإنسية، ح: ٥٥٢٢ من حديث
يعسى القطان به، وهو في الكبیر، ح: ٤٨٤٨.

4342. A similar report was narrated from Ibn ‘Umar, but he did not mention Khaibar. (*Sahih*)

٤٣٤٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:
أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَيْدُ الدُّلُوْهِ
عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ الَّذِي كُلَّهُ
وَلَمْ يَكُلْ خَيْرٌ.

تخریج: أخرجه البخاري، المغازى، باب غزوة خير، ح: ٤٢١٨ من حديث محمد بن عبيدة،
ومسلم، الصيد والذبائح، باب تحريم أكل لحم الحمر الإنسية، ح: ٢٤/٥٦١ بعد، ح: ١٩٣٦ من
حديث عبيد الله بن عمر به، وهو في الكبیر، ح: ٤٨٤٩.

4343. It was narrated that Al-Barâ’ said: “On the Day of Khaibar, the Messenger of Allâh ﷺ forbade the flesh of domesticated donkeys, cooked or raw.” (*Sahih*)

٤٣٤٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى
قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا
مَعْمَرٌ عَنْ عَاصِمٍ، عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ الْبَرَاءِ
قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ خَيْرٍ عَنْ
لُحُومِ الْحُمُرِ الْإِنْسِيَّةِ نَضِيجًا وَنَبِيًّا.

تخریج: أخرجه البخاري، المغازى، باب غزوة خير، ح: ٤٢٢٦، ومسلم، الصيد والذبائح،
باب تحريم أكل لحم الحمر الإنسية، ح: ١٩٣٨/٣١ من حديث عاصم الأحوال به، وهو في
الكبیر، ح: ٤٨٥٠.

4344. It was narrated that ‘Abdullâh bin Abî Awfa said: “On the Day of Khaibar we caught

٤٣٤٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
تَرِيدِ الْمُفْرِيِّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّاً عَنْ أَبِي

some donkeys outside the village and we cooked them. Then the caller of the Prophet ﷺ called out: ‘The Messenger of Allâh ﷺ has forbidden the flesh of donkeys, so turn over your cooking pots with whatever is in them.’ So we turned them over.” (*Sahîh*)

إِسْحَاقُ الشَّيْبَانِيُّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى
قَالَ: أَصَبَّنَا يَوْمَ خَيْرٍ حُمْرًا خَارِجًا مِنَ
الْقَرْيَةِ فَطَبَخْنَاهَا، فَنَادَى مُنَادِي النَّبِيِّ ﷺ:
إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ حَرَمَ لُحُومَ الْحُمْرِ
فَأَكْفَمُوا الْقُدُورَ بِمَا فِيهَا فَأَكْفَنَاهَا.

تخریج: آخرجه البخاري، فرض الخمس، باب ما يصيّب من الطعام في أرض الحرب، ح: ٣١٥٥، ومسلم، الصيد والذبائح، باب تحريم أكل لحم الحمر الإنسية، ح: ١٩٣٧ من حديث الشیانی به، وهو في الكبیری، ح: ٤٨٥١.

Comments:

‘So we turned them over’ meaning we threw away the meat and destroyed it. This negates the viewpoint of those people who are under the impression that donkeys are not unlawful in themselves.

4345. It was narrated that Anas said: “The Messenger of Allâh ﷺ reached Khaibar in the morning, and they came out to us carrying their shovels. When they saw us they said: ‘Muhammad and the army!’ And they rushed back into the fortress. The Messenger of Allâh ﷺ raised his hands, then he said: ‘Allâhu Akbar, Allâhu Akbar, Khaibar is destroyed. Verily, when we descend in field of a people (i.e. near to them), evil will be the morning for those who had been warned!’^[1] We acquired some donkeys there and we cooked them. Then the caller of the Prophet ﷺ called out: ‘Allâh and His Messenger forbid you to eat the flesh of donkeys, for it is an abomination.’” (*Sahîh*)

٤٣٤٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
بَيْزَيْدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُفَيْلٌ عَنْ أَبِيْوْبَ، عَنْ
مُحَمَّدٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: صَبَّعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
خَيْرَ فَخَرَجُوا إِلَيْنَا وَمَعَهُمُ الْمَسَاجِيٍّ، فَلَمَّا
رَأَوْنَا قَالُوا: مُحَمَّدٌ وَالْخَمِيسُ، وَرَجَعُوا إِلَى
الْجِنْسِ يَسْعُونَ، فَرَفَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدَيْهِ ثُمَّ
قَالَ: «اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، خَرَبَتْ خَيْرٌ، إِنَّا
إِذَا نَزَلْنَا بِسَاحِقَةٍ قَوْمٌ فَسَاءَ صَبَّاحُ الْمُنْذَرِينَ».
فَأَصَبَّنَا فِيهَا حُمْرًا فَطَبَخْنَاهَا فَنَادَى مُنَادِي
النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ وَرَسُولُهُ
يَنْهَا كُمْ عَنْ لُحُومِ الْحُمْرِ فَلَمَّا رَجَسْنَا

Comments:

See No. 69.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٦٩، وهو في الكبیری، ح: ٤٨٥٢.

[1] See: *As-Sâffât* 37:177.

4346. It was narrated from Abû Thâ'labah Al-Khushânî that they went on a military campaign with the Messenger of Allâh ﷺ to Khaibar, and the people were starving. They found some domesticated donkeys there, so the people slaughtered some of them. The Prophet ﷺ was told about that, and he ordered 'Abdur-Râhmân bin 'Awf to announce to the people: "The flesh of domesticated donkeys is not permissible for the one who testifies that I am the Messenger of Allâh." (Sahîh)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٣٣١، و هو في الكبیری، ح: ٤٨٥٣.

4347. It was narrated from Abû Thâ'labah Al-Khushânî that the Messenger of Allâh ﷺ forbade eating any predator with fangs, and the flesh of domesticated donkeys. (Sahîh)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٣٣٠، و هو في الكبیری، ح: ٤٨٥٤.

Comments:

Domestic donkeys means those which people keep in their houses. The explicit mention of 'domestic' is due to the reason that the wild donkey is not forbidden or *Harâm*, as follows.

Chapter 32. Permissibility Of Eating The Flesh Of Onagers (Wild Donkeys)

4348. It was narrated that Jâbir said: "On the Day of Khaibar we ate the flesh of horses, and onagers, but the Prophet ﷺ forbade us (from eating) donkeys." (Sahîh)

٤٣٤٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ: أَخْبَرَنَا بَقِيَّةُ عَنْ بَحْرَيْرِ، عَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ، عَنْ جَبَّارِ بْنِ نَفَرَى، عَنْ أَبِي شَعْلَةَ الْخُشَنْيِّ أَنَّهُ حَدَّثَهُمْ: أَنَّهُمْ غَرَّوا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى حَبَّرَيْرَ وَالنَّاسُ جِيَاعٌ فَوَجَدُوا فِيهَا حُمُرًا مِنْ حُمُرِ الْإِنْسِنِ، فَذَيَّحَ النَّاسُ مِنْهَا فَمُحَدَّثٌ بِذَلِكَ النَّيْمَةُ كَافَّمَرَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ فَادَّنَ فِي النَّاسِ: أَلَا إِنَّ لُحُومَ الْحُمُرِ الْإِنْسِنِ لَا تَرْجُلُ لِمَنْ شَهَدَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ.

٤٣٤٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ عَنْ بَقِيَّةِ قَالَ: حَدَّثَنَا الرَّبِيعِيُّ عَنِ الرَّزْهَرِيِّ، عَنْ أَبِي إِدْرِيسِ الْخَوْلَانِيِّ عَنْ أَبِي شَعْلَةَ الْخُشَنْيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ أَكْلِ كُلِّ ذِي نَابِ مِنِ السَّبَاعِ وَعَنْ لُحُومِ الْحُمُرِ الْأَهْلَيَّةِ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٣٣٠، و هو في الكبیری، ح: ٤٨٥٤.

(المعجم (٣٢) - بَابُ إِبَاخَةِ أَكْلِ لُحُومِ حُمُرِ الْوَحْشِ (التحفة (٣٢

٤٣٤٨ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيَّةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُقْضَلُ - هُوَ ابْنُ فَضَالَةَ - عَنِ ابْنِ جُرَيْجَ، عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ جَبَّارٍ قَالَ: أَكَلْنَا يَوْمَ حَبَّارَ لُحُومَ الْحَيْلَ وَالْوَحْشِ وَنَهَانَا النَّيْمَةُ عَنِ الْحِمَارِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة أكل لحم الخيل، ح: ٣٧/١٩٤١ من
Hadith ibn Jiriyah به، وهو في الكبرى، ح: ٤٨٥٥.

Comments:

It is called a wild donkey and its hooves only are like those of the donkey.
Otherwise, in reality, it is a wild cow, which happens to be a cow from the angle of its feature and form.

4349. It was narrated that ‘Umair bin Salamah Ad-Damri said: “While we were traveling with the Prophet ﷺ in part of Athayâ Ar-Rawhâ, and they were in *Ihrâm*, we saw a wounded onager. The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Leave it, for soon the one who wounded it will come.’ Then a man from Bahz came, and he was the one who had wounded the onager. He said: ‘O Messenger of Allâh, it is up to you what you do with this onager.’ The Messenger of Allâh ﷺ ordered Abû Bakr to distribute it among the people.”
(*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن حبان في صحيحه، ح: ٩٨٢ من حديث قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٤٨٥٦ * ابن الهاد هو يزيد بن عبد الله بن أسامه، ومحمد بن إبراهيم هو التيمي، ورواه مالك: ٣٥١ عن مطولاً.

4350. It was narrated that from Ibn Abî Qatâdah, from Abû Qatâdah, that he caught an onager and brought it to his companions who were in *Ihrâm* whereas he was not, and they ate from it. Then they said to one another: “Let us ask the Messenger of Allâh ﷺ about it.” So we asked him and he said: “You did well.” Then he said to us: “Do you have anything left of it?” We said: “Yes.” He said: “Give us some.” So we brought him some, and he ate from it, while he was in *Ihrâm*.
(*Sahîh*)

٤٣٤٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا بَكْرٌ - هُوَ ابْنُ مُضْرَ - عَنِ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ مُحَمَّدِ ابْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَيْسَى بْنِ طَلْحَةَ، عَنْ عُمَيْرِ ابْنِ سَلَمَةَ الضَّمْرِيِّ قَالَ: بَيْنَا تَحْنُ نَسِيرُ مَعَ الظَّبَابِ يَعْصِي أَنَّا يَا الرَّوْحَاءَ وَهُمْ حُرُمٌ إِذَا حَمَارٌ وَحْشٌ مَعْقُورٌ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «دَعْوَةُ فَيْوِيشَكُ صَاحِحَةٌ أَنْ يَأْتِيَنَا» فَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ بَهْزٍ هُوَ الَّذِي عَفَرَ الْحَمَارَ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! شَأْنُكُمْ هَذَا الْحَمَارُ، فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَبَا بَكْرٍ يُقْسِمُهُ بَيْنَ النَّاسِ.

٤٣٥٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو عَبْدِ الرَّحِيمِ قَالَ: حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَبِي أُبَيْسَةَ عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنِ ابْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ أَبِي قَتَادَةَ قَالَ: أَصَابَ حَمَارًا وَحْشِيًّا فَأَتَى بِهِ أَصْحَابَهُ وَهُمْ مُحْرِمُونَ وَهُوَ حَلَالٌ فَأَكَلْنَا مِنْهُ، فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِيَعْصِي: لَوْ سَأَلْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْهُ، فَسَأَلْنَاهُ فَقَالَ: «فَدُّ أَحَسْتُمْ» فَقَالَ لَنَا: «هَلْ مَعَكُمْ مِنْهُ شَيْءٌ؟» قُلْنَا: نَعَمْ، قَالَ: «فَاهْدُوا لَنَا» فَأَتَيْنَاهُ مِنْهُ فَأَكَلْنَاهُ وَهُوَ مُحْرِمٌ.

تخریج: أخرجه البخاري، الهبة، باب من استوہب من أصحابه شيئاً، ح: ٢٥٧٠، ومسلم، الحج، باب تحريم الصيد للمحرم، ح: ٦٣/١١٩٦ من حديث أبي حازم به، وهو في الكبرى، ح: ٤٨٥٧.

Comments:

See Nos. 2818 and 2827.

Chapter 33. Permissibility Of Eating The Flesh Of Chickens

4351. It was narrated from Zahdam that some chicken was brought to Abū Mūsā and a man moved away from the people. He said: "What is the matter with you?" He said: "I saw it eating something that I consider filthy, and I swore I would not eat it." Abū Mūsā said: "Come and eat, for I saw the Messenger of Allāh ﷺ eating it." And he told him to offer expiation for his vow (*Kafārat Al-Yamīn*). (*Sahīl*)

تخریج: أخرجه مسلم، الأیمان، باب ندب من حلف يميناً فرأى غيرها خيراً منها . . . إلخ، ح: ٩/١٦٤٩ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، فرض الخمس، باب: ومن الدليل على أن الخمس لتواب المسلمين . . . إلخ، ح: ٣١٣٣ من حديث أیوب السختياني به، وهو في الكبرى، ح: ٤٨٥٨.

Comments:

'I saw it': It does not mean that particular chicken which was brought roasted. It rather signifies chickens in general. The purpose of Abū Mūsā was to stress that it was not something new or unusual. Chickens may eat some or the other kind of filth. Nevertheless, 'I have witnessed the Messenger of Allāh ﷺ partaking the chicken.' We learn from this, that a small quantity of filth in such case makes no difference. If an animal, however, eats filth to the extent that the color, smell, or the taste of its filth appears on its flesh or milk, then it is *Harām* to eat its flesh or drink its milk. If it is less than this, there is no harm at all.

4352. It was narrated that Zahdam Al-Jarmī said: "We were with Abū Mūsā and his food was brought, including chicken. Among the people there was a man from Banu Taimullāh who had a reddish

(المعجم ٣٣) - **باب إباحة أكل لحوم الدجاج** (الصفحة ٣٣)

٤٣٥١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُعِيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُوبُ عَنْ أَبِيهِ قَلَبَةَ، عَنْ زَهْدَمٍ: أَنَّ أَبَا مُوسَى أَتَى بِذَاجْجَةَ فَتَنَحَّى رَجُلٌ مِنَ الْقَوْمِ فَقَالَ: مَا شَأْنُكَ؟ قَالَ: إِنِّي رَأَيْتُهَا تَأْكُلُ شَيْئًا قَرْنَتَهُ فَحَلَفْتُ أَنَّ لَا أَكُلَّهُ، فَقَالَ أَبُو مُوسَى: اذْنُ فَكُلْ، فَلَمَّا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَأْكُلُهُ وَأَمْرَهُ أَنْ يُكَفَّرَ عَنْ يَوْمِيْنِ.

تخریج: أخرجه مسلم، الأیمان، باب ندب من حلف يميناً فرأى غيرها خيراً منها . . . إلخ، ح: ٩/١٦٤٩ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، فرض الخمس، باب: ومن الدليل على أن الخمس لتواب المسلمين . . . إلخ، ح: ٣١٣٣ من حديث أیوب السختياني به، وهو في الكبرى، ح: ٤٨٥٨.

٤٣٥٢ - أَخْبَرَنَا عَلَيْهِ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ الْقَاسِمِ التَّمِيِّيِّ، عَنْ زَهْدَمِ الْجَرْمِيِّ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ أَبِي مُوسَى فَقَدِمَ طَعَامُهُ وَقَدَمَ فِي طَعَامِهِ لَحْمُ دَجَاجٍ وَفِي الْقَوْمِ

complexion, as if he were a freed slave. He did not come close and Abû Mûsâ said: 'Come (and eat) for I saw the Messenger of Allâh ﷺ eating it.'"
(Sahîh)

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الکبری، ح: ٤٨٥٩.

4353. It was narrated from Ibn 'Abbâs that on the Day of Khaibar, the Prophet of Allâh ﷺ forbade eating any birds with talons and any predators with fangs. (*Da'if*)

رَجُلٌ مِنْ بَنِي تَمْ إِنْهُ أَحْمَرُ كَأَنَّهُ مَوْلَى فَلَمْ يَدْعُ، قَالَ لَهُ أَبُو مُوسَى: اذْنُ فَإِنِّي قَدْ رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَأْكُلُ مِنْهُ.

٤٣٥٣ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ عَنْ يَشْرِ - هُنْ أَبْنَ الْمُقْضَى - قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ عَنْ عَلَيِّ بْنِ الْحَكَمِ، عَنْ مَيْمُونَ بْنِ مَهْرَانَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُعْنَى، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ نَهَى يَوْمَ حَيَّرَ عَنْ كُلِّ ذِي مَخْلِبٍ مِنَ الطَّيْرِ وَعَنْ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] آخرجه أبو داود، الأطعمة، باب ما جاء فيأكل السباع، ح: ٣٨٠٥ من حديث سعید بن أبي عروبة به، وهو في الکبری، ح: ٤٨٦١، وحديث مسلم: ١٩٣٤ يغنى عنه.

Comments:

The relevance of this narration with the chapter is that the chicken is not a bird that catches its prey with its talons. Hence, it is lawful.

Chapter 34. Permissibility Of Eating Small Birds

(المعجم ٣٤) - إِيَّاهُ أَكْلُ الْعَصَافِيرِ
 (التحفة ٣٤)

4354. It was narrated from 'Abdullâh bin 'Amr that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is no person who kills a small bird or anything larger for no just reason, but Allâh, the Mighty and Sublime, will ask him about it." It was said: "O Messenger of Allâh, what does 'just reason' mean?" He said: "That you slaughter it and eat it, and do not cut off its head and throw it aside."^[١] (*Hasan*)

٤٣٥٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ تَرِيدِ الْمُقْرِبِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَانُ عَنْ عَمْرِو، عَنْ صَهْبَ مَوْلَى أَبْنِ عَامِرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَا مِنْ إِنْسَانٍ قَتَلَ عَصْفُورًا فَمَا فَرَقَهَا بِغَيْرِ حَقِّهَا إِلَّا سَأَلَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَنْهَا». قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَا حَقُّهَا؟ قَالَ: «يَدْبُعُهَا فَيَأْكُلُهَا وَلَا يَقْطَعُ رَأْسَهَا يَرْمِي بِهَا».

تخریج: [حسن] آخرجه أحمد: ٢/١٦٦، والحميدي، ح: ٥٨٧ عن سفيان بن عيينة به، وهو

[١] This appears again, see Nos. 4450 and 4451.

في الكبّري، ح: ٤٤٥١، ح: ٤٨٦٠، وصححه الحاكم: ٤/٢٣٣، والذهبى، وله شاهد حسن يأتي، ح: ٤٤٥١، عمرو هو ابن دينار.

Chapter 35. Dead Meat From The Sea

4355. It was narrated from Abû Hurairah, that the Prophet ﷺ (said), concerning the water of the sea: “Its water is pure (and purification) and its ‘dead meat’ is permissible (to eat).” (*Sahîh*)

(المعجم ٣٥) - بَابُ مِيَةَ الْبَحْرِ

(التحفة ٣٥)

٤٣٥٥ - أَخْبَرَنَا إِشْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ صَفَوَانَ بْنِ شَلَّيمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ سَلَمةَ، عَنْ الْمُغَيْرَةِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ فِي مَاءِ الْبَحْرِ: «هُوَ الطَّهُورُ مَا ذُبِحَ الْحَلَالُ مَيْتَةً».

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٥٩، وهو في الكبّري، ح: ٤٨٦٢.

Comments:

The seawater, from the angle of its taste, happens to be different from common water. The filth of the creatures that live in it, and of those who travel by sea, mixes in the seawater and dissolves. If any of them dies, it rots and dissolves invariably in it. This might create a doubt that the seawater is perhaps impure. That is why Allâh’s Messenger ﷺ stated it. Because there is an immense amount of water and, secondly, Allâh, Most High, has, out of His Perfect Power, devised such a plan that the water neither gets polluted nor contaminated, nor does the filth leave any trace in it. And Allâh is Most Powerful and Wise.

4356. It was narrated that Jâbir bin ‘Abdullâh said: “The Prophet ﷺ sent us, a group of three hundred, and we carried our provision on our mounts. Our supplies ran out until each man of us had one date per day.” It was said to him: “O Abû ‘Abdullâh, what good is one date for a man?” He said: “When we ran out of dates it became very difficult for us. Then we found a whale that had been cast ashore by the sea, and we ate from it for eighty days.” (*Sahîh*)

٤٣٥٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ وَهْبِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: بَعَثَنَا النَّبِيُّ ﷺ وَتَحْنُنُ ثَلَاثَمَائَةَ نَحْمَلُ زَادَنَا عَلَى رِقَابِنَا، فَفَنَتِي زَادَنَا حَتَّى كَانَ يَكُونُ لِلرَّجُلِ مِنَ كُلِّ يَوْمٍ تَمَرَّةً، فَقَبِيلَ لَهُ: يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ! وَأَيْنَ تَقْعُ التَّمَرَّةُ مِنَ الرَّجُلِ؟ قَالَ: لَقَدْ وَجَدْنَا فَقْدَهَا حِينَ فَقَدْنَاهَا فَأَتَيْنَا الْبَحْرَ فَإِذَا يُحْوِي قَدْفَةَ الْبَحْرِ، فَأَكَلْنَا مِنْهُ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ يَوْمًا.

تخریج: أخرجه البخاري، الجihad، باب حمل الزاد على الرقاب، ح: ٢٩٨٣ من حديث عبدة

ابن سليمان به، وهو في الكبير، ح: ٤٨٦٣.

Comments:

Further detail of this *Hadîth* appears in the forthcoming narration. It proves that sea creatures are lawful, irrespective of whether they are caught or cast out by the waves or float dead on the surface of the sea. This is because the sea generally throws out dead creatures.

4357. It was narrated that ‘Amr said: “I heard Jâbir say: ‘The Messenger of Allâh ﷺ sent us, three hundred riders led by ‘Ubaidah bin Al-Jarrâh, to lie in wait for the caravan of the Quraish. We stayed on the coast and became very hungry, so much so that we ate *Khabat*.^[1] Then the sea cast ashore a beast called (*Al-Anbar*), and we ate from it for half a month, and daubed our bodies with its fat, and our health was restored. Abû ‘Ubaidah took one of its ribs and looked for the tallest camel and the tallest man in the army, and he passed beneath it. Then they got hungry again and a man slaughtered three camels, then they got hungry and a man slaughtered three camels, then they got hungry and a man slaughtered three camels. Then Abû ‘Ubaidah told him not to do that.’” (One of the narrators) Sufyân said: “Abû Az-Zubair said, narrating from Jâbir: “We asked the Prophet ﷺ and he said: ‘Do you have anything left of it?’” He said: “We took out, such-and-such an amount of fat from its (the whale’s) eyes, and four men could fit into its eye socket. Abû ‘Ubaidah had a sack of

أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ سُفِيَّانَ، عَنْ عَمْرٍو قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرًا يَقُولُ: بَعَثَنَا رَسُولُ اللهِ ﷺ ثَلَاثَيْةً رَاكِبِيْنَ أَمْبِرَنَا أَبُو عَيْنَةَ بْنَ الْجَرَاحِ تَرْصُدُ عِيرَ قُرِيشٍ فَاقْمَنَا بِالسَّاحِلِ فَاصَابَنَا جُوعٌ شَدِيدٌ حَتَّى أَكَلَنَا الْجَبَطَ، قَالَ: فَأَلْقَى الْبَحْرُ ذَابَةً يَقْلَبُ لَهَا [الْعِيرَ]، فَأَكَلَنَا مِنْهُ نَصْفَ شَهْرٍ وَادْهَنَاهَا مِنْ وَدَكِهِ فَثَابَتْ أَجْسَامُنَا وَأَخْدَ أَبُو عَيْنَةَ ضِلْعًا مِنْ أَصْلَاعِهِ فَنَظَرَ إِلَى أَطْوَلِ جَمَلٍ وَأَطْوَلِ رَجُلٍ فِي الْجِيشِ فَمَرَّ تَحْتَهُ، ثُمَّ جَاءُوا فَتَحَرَّ رَجُلٌ ثَلَاثَ جَزَائِرٍ، ثُمَّ جَاءُوا فَتَحَرَّ رَجُلٌ ثَلَاثَ جَزَائِرٍ، ثُمَّ جَاءُوا فَتَحَرَّ رَجُلٌ ثَلَاثَ جَزَائِرٍ، ثُمَّ نَهَاهُ أَبُو عَيْنَةَ، قَالَ سُفِيَّانُ: قَالَ أَبُو الرَّبِيعٍ عَنْ جَابِرٍ: فَسَأَلَنَا الشَّيْءَ فَقَالَ: «هَلْ مَعَكُمْ مِنْ شَيْءٍ؟» قَالَ: فَأَخْرَجْنَا مِنْ عَيْنِيْهِ كَذَا وَكَذَا فَلَمَّا مِنْ وَدَكِ وَنَزَلَ فِي حِجَاجِ عَيْنِهِ أَرْبَعَةُ نَفَرٌ وَكَانَ مَعَ أَبِيهِ عَيْنَةَ جِرَابٌ فِيهِ تَمْرٌ فَكَانَ يُعْطِينَا الْقَبْضَةَ ثُمَّ صَارَ إِلَى التَّمَرَةِ فَلَمَّا فَقَدَنَاها وَجَدْنَا فَقَدَهَا.

[1] The leaves of a thorny desert tree.

dates and he used to give them out by the handful, then he started to give one date at a time, and when we ran out of dates it became very difficult for us." (Sahih)

تخریج: أخرجه البخاري، المعاذی، باب غزوة سيف البحر . . . إلخ، ح: ٤٣٦١، ومسلم، الصید والذبائح، باب إباحة میتات البحر، ح: ١٨/١٩٣٥ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبير، ح: ٤٨٦٤.

Comments:

1. In this narration, there is an inversion of the sequence of events; the aquatic animal (the whale) already existed before the army reached the shore. In the same manner, the event of slaughtering the camels belongs to the period before the discovery of the aquatic animal. The incident of the distribution of the dates also belongs to the period prior to the discovery of the whale. The incident of extracting fat from the whale also is related to the seashore, and not to Al-Madinah, as is apparently explicit.
2. The purpose behind mentioning the rib, fat, and the cavity of the eye socket of the aquatic creature is to point out its huge size, that it was a colossal creature.

4358. It was narrated that Jâbir said: "The Prophet ﷺ sent us with Abû 'Ubaidah on a campaign. Our supplies ran out, then we passed by a whale that had been cast ashore by the sea. We wanted to eat from it, but Abû 'Ubaidah told us not to. Then he said: 'We are the envoys of the Messenger of Allâh ﷺ for the sake of Allâh; so eat.' So we ate from it for several days. When we came to the Messenger of Allâh ﷺ we told him about that and he said: 'If you have anything left of it then send it to us.'" (Sahih)

٤٣٥٨ - أَخْبَرَنَا زَيْدُ بْنُ أَئْوَبَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الرَّبِيعٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: بَعَثَنَا النَّبِيُّ ﷺ مَعَ أَبِي عَيْنَةَ فِي سَرِيرَةٍ فَنَقَدَ رَادُنَا فَمَرَرْنَا بِحُوَيْتٍ قَدْ قَدَفَ بِهِ الْبَحْرُ فَأَرَدْنَا أَنْ نَأْكُلَ مِنْهُ، فَتَهَانَ أَبُو عَيْنَةُ ثُمَّ قَالَ: تَحْنُّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ، كُلُوا، فَأَكَلْنَا مِنْهُ أَيَّامًا، فَلَمَّا قَدِمْنَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَخْبَرْنَاهُ قَالَ: إِنْ كَانَ بِقِيمَتِكُمْ شَيْءٌ فَبَاعُوهُ بِهِ إِلَيْنَا».

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٧/١٩٣٥، انظر الحديث سـ٢٠ من حديث أبي ذئب به، وهو في الكبير، ح: ٤٨٦٥.

4359. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ sent us with Abû 'Ubaidah and we numbered over three hundred men.

٤٣٥٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُمَرَ بْنِ عَلَيٍّ أَبْنُ مُقَدَّمَ الْمُقْلَمِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ

He supplied us with a sack of dates and gave them out by the handful. When he ran short, he gave us one date at a time, until we used to suck on it like an infant, and we would drink water with it. When we ran out of them it became very difficult for us. We used to hit the *Khabat* leaves with our bows (to knock them down) and swallow them, then drink water with it. We became known as *Jaish Al-Khabat* (the *Khabat* army). Then, when we were about to turn inland, we saw a beast like a hill, called *Al-Anbar*. Abū ‘Ubaidah said: ‘It is dead meat, do not eat it.’ Then he said: ‘The army of the Messenger of Allāh ﷺ in the cause of Allāh, the Mighty and Sublime, and we are forced by necessity; eat in the name of Allāh.’ So we ate from it and we made some of it into jerked meat. Thirteen men could sit in its eye-socket. Abū ‘Ubaidah took one of its ribs and seated a man on the biggest camel that the people had, and they passed beneath it. When we came to the Messenger of Allāh ﷺ, he said: ‘What kept you so long?’ We said: ‘We were waiting for the caravans of the Quraish,’ and we told him about the beast. He said: ‘That is provision that Allāh granted to you. Do you have anything of it with you?’ We said: ‘Yes.’” (*Sahih*)

جَابِرٌ قَالَ: بَعْدَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ أَبِيهِ عَبْيَدَةَ وَنَحْنُ ثَلَاثَائِيَّةٍ وَيُضْعَةَ عَشَرَ، وَزَوَّدَنَا جِرَابًا مِنْ تَمَرٍ فَأَعْطَانَا فَبَضَّةَ فَبَضَّةَ فَلَمَّا أَنْ جُزِّنَاهُ أَعْطَانَا تَمَرَّةً تَمَرَّةً، حَتَّى إِنْ كُنَّا لَمُصْبَحًا كَمَا يُمْصُبُ الصَّبَيُّ وَنَشَرْبُ عَلَيْهَا الْمَاءَ، فَلَمَّا فَقَدْنَاهَا وَجَدْنَا فَقْدَهَا حَتَّى إِنْ كُنَّا لَخَبْطُ الْخَبْطَ يَقْسِيَّتَا وَسَسَتُهُ، ثُمَّ نَشَرْبُ عَلَيْهِ مِنَ الْمَاءِ حَتَّى سُمِّيَّا جَيْشُ الْخَبْطِ، ثُمَّ أَجْزَنَا السَّاجِلَ فَإِذَا ذَابَهُ مِثْلُ الْكَثِيبِ يَقَالُ لَهُ الْعَبْرُ فَقَالَ أَبُو عَبْيَدَةَ: مَيْتَةٌ لَا تَأْكُلُهُ، ثُمَّ قَالَ: جَيْشُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَنَحْنُ مُضْطَرُونَ، كُلُّوا بِاسْمِ اللَّهِ، فَأَكَلْنَا مِنْهُ وَجَعَلْنَا مِنْهُ وَشِيقَةً وَلَقَدْ جَلَسَ فِي مَوْضِعٍ عَيْنِيَّةَ ثَلَاثَةَ عَشَرَ رُجُلًا، قَالَ: فَأَخْذَ أَبُو عَبْيَدَةَ ضِلَالًا مِنْ أَضْلَالِهِ فَرَحَلَ بِهِ أَجْسَمَ بَعِيرٍ مِنْ أَبَاعِيرِ الْقَوْمِ فَأَجَازَ تَحْمَةً، فَلَمَّا قَدِمْنَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «مَا حَبَسْكُمْ؟» قُلْنَا: كُنَّا تَتَبَعُ عِيرَاتٍ قُرَيْشٍ وَدَكَرْنَا لَهُ مِنْ أَمْرِ الدَّابَّةِ فَقَالَ: «ذَاكَ رِزْقٌ رَزَقْنَا هُوَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ، أَمْعَكُمْ مِنْهُ شَيْئًا؟» قَالَ: قُلْنَا: نَعَمْ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٤٨٦٦ .

Comments:

- ‘We were more than three hundred and ten,’ meaning less than three hundred and twenty.
- ‘Thirteen men’: In the previous narration, ‘four’ was mentioned, but the number four does not negate the thirteen. Four might have been walking around it, and thirteen might have sat in it together.

3. 'Al-Anbar': Whale. It is a colossal creature, which is capable of shattering a ship if it strikes a blow to it. Only Allâh knows what sort of tremendous creatures are concealed in the depths of the sea. The whale is also such a creature. Glory be to Allâh!

Chapter 36. Frogs

4360 It was narrated from 'Abdur-Rahmân bin 'Uthmân that a physician made mention of the use of frogs in a remedy in the presence of the Messenger of Allâh ﷺ, and the Messenger of Allâh ﷺ forbade killing them. (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الطب، باب: في الأدوية المكرورة، ح: ٣٨٧١؛ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به، وهو في الكبرى، ح: ٤٨٦٧، وصححه الحاكم: ٤/٤١١، ووافقه الذهبي.

Comments:

Since it is proved that it is unlawful to kill the frog, then it is also unlawful to consume.

Chapter 37. Locusts

4361. It was narrated from Abû Ya'fûr that he heard 'Abdullâh bin Abî Awfa say: "We went on seven campaigns with the Messenger of Allâh ﷺ, and we used to eat locusts." (*Sahîh*)

(المعجم ٣٦) - الضفدع (التحفة ٣٦)

٤٣٦٠ - أَخْبَرَنَا قُتْيَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي فُدَيْلَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ حَالِدٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عُثْمَانَ: أَنَّ طَيْبًا ذَكَرَ ضِيقَدَعًا فِي دَوَاءِ عِنْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَتْلِهِ.

(المعجم ٣٧) - الجراد (التحفة ٣٧)

٤٣٦١ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ عَنْ سُقِيَانَ - وَهُوَ ابْنُ حَيْبٍ - عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ أَبِي يَعْفُورٍ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى قَالَ: غَزَوْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَبْعَ غَزَوايْتَ فَكُنَّا نَأْكُلُ الْجَرَادَ.

تخریج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب أكل الجراد، ح: ٥٤٩٥ من حديث شعبة، ومسلم، الصيد والذبائح، باب إباحة الجراد، ح: ١٩٥٢ من حديث أبي يعفور العبدى وقد ان به، وهو في الكبرى، ح: ٤٨٦٨.

Comments:

Locust need not be slaughtered because it does not contain flowing blood.

4362. It was narrated that Abû Ya'fûr said: "I asked 'Abdullâh bin Abî Awfa about killing locusts and he said: 'I went on six campaigns with the Messenger of Allâh ﷺ, and we ate locusts.'" (*Sahîh*)

٤٣٦٢ - أَخْبَرَنَا قُتْيَةُ عَنْ سُقِيَانَ - وَهُوَ ابْنُ عُيَيْةَ - عَنْ أَبِي يَعْفُورٍ قَالَ: سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى عَنْ قَتْلِ الْجَرَادِ فَقَالَ: غَزَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سِتَّ غَزَوايْتَ نَأْكُلُ الْجَرَادَ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٤٨٦٩.

Chapter 38. Killing Ants

4363. It was narrated from Abū Hurairah from the Messenger of Allāh ﷺ: "An ant bit one of the prophets, and he ordered that the ant nest be burned. Then Allāh revealed to him: 'One ant bit you, and you destroyed one of the nations that glorify Allāh.'" (*Sahīh*)

(المعجم (٣٨) - قتل النمل (التحفة (٣٨)

٤٣٦٣ - أَخْبَرَنَا وَهْبُ بْنُ يَعْيَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ وَأَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: «أَنَّ نَمَّةً قَرَصَتْ نَبِيًّا مِّنَ الْأَنْبِيَاءِ فَأَمَرَ بِقَرْبَةِ النَّمَلِ فَأَخْرَقَتْ فَأُوْحَى اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ إِلَيْهِ أَنْ قَدْ قَرَصْتُكَ نَمَّةً أَهْلَكْتَ أُمَّةً مِّنَ الْأَمْمَ تَسْبِيحًا».

تخریج: أخرجه سلم، السلام، باب النهي عن قتل النمل، ح: ٢٢٤١ من حديث ابن وهب، والبخاري، الجهاد، باب (١٥٣)، ح: ٣٠١٩ من حديث يونس بن يزيد به، وهو في الكبير، ح: ٤٨٧٠.

Comments:

1. To kill ants unnecessarily is not permitted. If they become harmful to human beings, then they could be killed. Allāh, Most High, did not express His displeasure upon the killing of one single ant but upon killing numerous of them, because they were guiltless.
2. Burning them with fire might probably have been allowed in their *Shari'ah* or the Divine law; it is forbidden in our *Shari'ah*.
3. Forbiddance to kill it is the evidence of its being unlawful.

4364. It was narrated from Al-Hasan: "One of the prophets stopped beneath a tree and an ant bit him, so he gave instructions that their nest be burned with all the ants inside it. Then Allāh revealed to him: 'Why did you not punish just one ant?'" Al-Ash'ath said: "A similar report was narrated from Ibn Sirīn, from Abū Hurairah, from the Prophet, in which were added the words: 'For they glorify Allāh.'" (*Sahīh*)

٤٣٦٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ - وَهُوَ ابْنُ شُمَيْلٍ - قَالَ: أَخْبَرَنَا أَشْعَثُ عَنِ الْحَسَنِ: «نَزَّلَ نَبِيًّا مِّنَ الْأَنْبِيَاءِ تَحْتَ شَجَرَةً فَلَدَغَتْهُ نَمَّةٌ فَأَمَرَ بِسَبَّهُنَّ فَأَخْرَقَ عَلَى مَا فِيهَا، فَأُوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ: فَهَلَا نَمَّةً وَاحِدَةً».

وَقَالَ أَشْعَثُ: عَنْ ابْنِ سَبِيلِنَّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: مِنْهُ وَرَادَ: «فَإِنَّهُنَّ يُسَبِّحُونَ».

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبير، ح: ٤٨٧١، ٤٨٧٢، * والأشعث هو ابن عبد الملك الحمراني.

4365. A similar report was narrated from Abû Hurairah, but was not attributed to the Prophet ﷺ. (*Sahîh*)

٤٣٦٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعاَذُ بْنُ هِشَامَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ فَتَادَةَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ نَحْوَهُ وَلَمْ يَرْفَعْهُ.

تَعْرِيف: [صَحِيحٌ] تَقْدِيمُ قَبْلِهِ، وَهُوَ فِي الْكِبْرَى، ح: ٤٨٧٣، وَرَوَاهُ حَبِيبُ بْنُ الشَّهِيدِ وَسَلْمَةُ ابْنُ عَلْقَمَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَيْرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ بِهِ مُوقَوفٌ، فَالظَّرِيقَانُ الْمَرْفُوعُ وَالْمَوْقُوفُ صَحِيحَانُ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

The Book Of *Ad-Dahâyâ* (Sacrifices)

(Chapter 1. The One Who Wishes To Offer A Sacrifice Should Not Remove Any Of His Hair)

4366. It was narrated from Umm Salamah that the Prophet ﷺ said: “Whoever sees the new crescent of Dhul-Hijjah and wants to offer a sacrifice, let him not remove any of his hair or nails until he has offered the sacrifice.” (*Sahîh*)

(المعجم ٤٣) - **كتاب الصحايا**
(التحفة ٢٦)

(المعجم ١) - [كتاب : مَنْ أَرَادَ أَنْ يُضَحِّي فَلَا يَأْخُذْ مِنْ شَعْرِهِ . . .] (التحفة ١)

٤٣٦٦ - أَخْبَرَنَا شَلَيْمَانُ بْنُ سَلْمَ الْبَلْخِي قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ - وَهُوَ ابْنُ شَمِيلٍ - قَالَ: أَخْبَرَنَا شَعْبَةُ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ أُمِّ ابْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ رَأَى هَلَالَ ذِي الْحِجَّةِ فَأَرَادَ أَنْ يُضَحِّي فَلَا يَأْخُذْ مِنْ شَعْرِهِ وَلَا مِنْ أَظْفَارِهِ حَتَّى يُضَحِّي».

تخریج: أخرجه مسلم، الأضاحي، باب نهي من دخل عليه عشر ذي الحجة وهو يريد التضحية أن يأخذ من شعره وأظفاره شيئاً، ح: ٤١/١٩٧٧ من حديث شعبة به، وهو في الكراي، ح: ٤٤٥١.

Comments:

‘Whoever sees the new crescent of Dhul-Hijjah’: The meaning is when the crescent of the month of Dhul-Hijjah appears. It is, however, not necessary that everyone sights it.

4367. It was narrated that ‘Amr bin Muslim said: “Ibn Al-Musayyab told me that Umm Salamah, the wife of the Prophet ﷺ, told him that the Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever wants to offer a sacrifice, let him not remove anything from his nails or cut his hair for the first ten days of Dhul-Hijjah.’” (*Sahîh*)

٤٣٦٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شَعْبَةِ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْيَتْ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ بَرِيزَدَ عَنْ ابْنِ أَبِي هَلَالٍ عَنْ عَمْرُو بْنِ مُسْلِمٍ أَنَّهُ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ الْمُسَيَّبِ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ أَرَادَ أَنْ يُضَحِّي فَلَا يَقْلِمُ مِنْ أَظْفَارِهِ وَلَا يَعْلِقُ شَيْئًا مِنْ شَعْرِهِ فِي عَشْرِ الْأَوَّلِ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٥٢.

Comments:

'Ten days': means until slaughtering the sacrificial animal on the tenth day. One ought to have his haircut after the animal is slaughtered.

4368. It was narrated that Sa'eed bin Al-Mûsâyyab said: "Whoever wants to offer a sacrifice when *Dhul-Hijjah* begins, let him not remove anything from his hair or nails." I (the narrator) mentioned that to 'Ikrimah, and he said: "Should he not also keep away from women and perfume?"^[1] (*Sahîh*)

٤٣٦٨ - أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ حُبْرَجَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شَرِيكٌ عَنْ عُثْمَانَ الْأَخْلَافِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ قَالَ: مَنْ أَرَادَ أَنْ يُضْحِي فَدَخَلَتْ أَيَّامُ الْعُشْرِ فَلَا يُأْخُذْ مِنْ شَعْرِهِ وَلَا أَطْفَارِهِ، فَذَكَرَهُ لِعِكْرَمَةَ قَالَ: أَلَا يَعْتَرِلُ النِّسَاءُ وَالْأَطْيَبُ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٣٦٦، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٥٣.

Comments:

The intent of 'Ikrimah is that when one is required to avoid having his hair cut, the use of women and fragrance should also be forbidden, because resemblance with the *Muhrim* would be complete only in that event. He might originally have considered it the personal utterance or statement of Sa'eed bin Musayyab and perhaps the *Marfu'* narration might not have reached him.

4369. It was narrated from Umm Salamah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When the (first) ten (days of *Dhul-Hijjah*) begin, and one of you wants to offer a sacrifice, let him not remove anything from his hair or skin." (*Sahîh*)

٤٣٦٩ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ حُمَيْدٍ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِذَا دَخَلَتِ الْعُشْرُ فَأَرَادَ أَحَدُكُمْ أَنْ يُضْحِي، فَلَا يَمْسِ مِنْ شَعْرِهِ وَلَا مِنْ بَشِيرِهِ شَيْئًا».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٣٦٦، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٥٤.

^[1] The *Shaikh* has graded this narration *Sahîh*, and said that it preceded in No. 4366. Perhaps he means that it is *Sahîh* in meaning. As for the chain – and it contains that – it is statement of 'Ikrimah, weak by itself since it is narrated by *Shaikh* bin 'Abdullâh. Similarly *Shaikh* Al-Albânî and others graded it weak, and removed the need to speculate about why 'Ikrimah made such statement. And Allâh knows best.

Chapter 2. The One Who Cannot Find A Sacrifice

4370. It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Amr bin Al-‘Âs that the Messenger of Allâh ﷺ said to a man: “I have been instructed to take the Day of Sacrifice as an ‘Id which Allâh, the Mighty and Sublime, has ordained for this *Ummah*.” The man said: “What do you think if I cannot find anything but a female sheep that has been loaned to me so that I may benefit from its milk – should I sacrifice it?” He said: “No. Rather cut something from your hair and your nails, trim your mustache and shave your pubic hairs, and you will have a complete reward with Allâh, the Mighty and Sublime, as if you had offered the sacrifice.” (*Sahîh*)

(المعجم ٢) - بَابُ مَنْ لَمْ يَجِدِ
الْأَصْحَاحِيَّةُ (التحفة ٢)

٤٣٧٠ - أَخْبَرَنَا يُوْسُفُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى
قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ
ابْنُ أَبِي أَيُوبَ وَدَكَرَ آخَرِينَ عَنْ عَيَّاشِ بْنِ
عَبَّاسٍ الْقُشَانِيِّ، عَنْ عِيسَى بْنِ هَلَالِي
الصَّدَافِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو بْنِ الْعَاصِرِ
أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لِرَجُلٍ: أَبْرِزْ ثِيَّرَمِ
الْأَصْحَاحِيَّ عِيدًا جَعَلَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَ لَهُنْوَ
الْأُمَّةَ» فَقَالَ الرَّجُلُ: أَرَأَيْتَ إِنْ لَمْ أَجِدْ إِلَّا
مَنِيَّحَةً أُتَّقِيَ أَفَأَصْحَاحِيَّ بِهَا؟ قَالَ: «لَا، وَلَكِنْ
تَأْخُذُ مِنْ شَعْرِكَ وَتَقْلُمُ أَظْفَارَكَ وَتَقْصُ
شَارِبَكَ وَتَحْلِقُ عَانِتَكَ فَذَلِكَ تَمَامُ أَصْحَاحِيَّكَ
عِنْدَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الصخايا، باب ماجاء في إيجاب الأضاحي، ح: ٢٧٨٩ من حديث سعيد بن أبي أيوب به، وهو في الكبير، ح: ٤٤٥٥، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٤٣، والحاكم: ٤/ ٢٢٣، ووافقه الذهبي.

Comments:

We learn from this, that even the one who does not have the ability to offer a sacrifice should, as far as possible, try to follow the rulings of those offering a sacrifice; for instance, he should not get his hair cut, etc., from the moment of the sighting of the crescent. And when those offering sacrifices go for their hair cut, he should also have his hair cut, along with them. Thereupon, he would also get the recompense of the sacrifice.

Chapter 3. The *Imâm* Slaughtering His Sacrifice In The Prayer Place

4371. It was narrated from Nâfi‘ that ‘Abdullâh told him that the Messenger of Allâh ﷺ used to offer the sacrifice at the prayer place. (*Sahîh*)

(المعجم ٣) - ذِيْجُ الْإِمَامِ أَصْحَاحِيَّةُ
بِالْمُصَلِّ (التحفة ٣)

٤٣٧١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ
الْحَكَمِ عَنْ شَعِيبٍ، عَنْ الْأَئِمَّةِ، عَنْ كَثِيرِ بْنِ
فَرَقَدٍ، عَنْ نَافِعٍ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ الْأَخْبَرَةَ: أَنَّ رَسُولَ
اللَّهِ ﷺ كَانَ يَذْبَحُ أَوْ يَسْحُرُ بِالْمُصَلِّ.

نخريج: [صحيح] تقدم، ح: ١٥٩٠، وهو في الكبير، ح: ٤٤٥٦.

4372. It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ offered the sacrifice on the Day of Sacrifice in Al-Madînah. He said: “If he did not offer the *Nâhîr* (sacrifice a camel) he would have offered *Dhabîhah* (sacrificed a sheep) at the prayer place.” (*Hasan*)

٤٣٧٢ - أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ عُمَّانَ الْمُقْبَلُ
قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَيْسَى قَالَ: حَدَّثَنَا
الْمُقْبَلُ بْنُ فَضَّالَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ
سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَحَرَ يَوْمَ الْأَضْحَى
بِالْمَدِينَةِ، قَالَ: وَقَدْ كَانَ إِذَا لَمْ يَنْتَهِ يَدْبَعُ
بِالْمُضْلَلِ.

نخريج: [إسناده حسن] وهو في الكبير، ح: ٤٤٥٧، وأخرجه البخاري، ح: ٤٤٥٧، ٩٨٢، ١٧١٠، ٥٥٥٢ من حديث نافع به مختصرًا، فالحديث صحيح * عبد الله بن سليمان هو الطويل أبو حمزة المصري، والمفضل بن فضالة هو ابن عبد الق Kami، وسعيد بن عيسى هو ابن سعيد بن تليل.

Comments:

Even so, he did not take the camel to the place of offering the Eid prayer. He would rather slaughter it in the city. If there was a small sacrificial animal, he would take it to the place of prayer, because slaughtering a big animal takes time and also it requires the help of several people.

Chapter 4. The People Slaughtering The Sacrifice In The Prayer Place

4373. It was narrated that Jundub bin Sufyân said: “I attended (the day of) sacrifice with the Messenger of Allâh ﷺ. He led the people in prayer, then when he finished praying he saw some sheep that had been sacrificed. He said: ‘Whoever slaughtered (his sacrifice) before the prayer, let him slaughter a sheep in its place, and whoever has not slaughtered, let him offer a sacrifice in the name of Allâh, the Mighty and Sublime.’” (*Sahîh*)

(المعجم ٤) - دَبَعُ النَّاسِ بِالْمُضْلَلِ
(التحفة ٤)

٤٣٧٣ - أَخْبَرَنَا هَنَدُ بْنُ السَّرِّيِّ عَنْ أَبِي
الْأَخْوَصِ، عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ، عَنْ جَنْدِبِ
ابْنِ سُفْيَانَ قَالَ: شَهِدْتُ أَضْحَى مَعَ رَسُولِ
اللَّهِ ﷺ فَصَلَّى بِالنَّاسِ، فَلَمَّا قَضَى الصَّلَاةَ
رَأَى عَنْمَا قَدْ دُبِحَتْ فَقَالَ: «مَنْ دَبَعَ قَبْلَ
الصَّلَاةِ فَلْيَدْبَعْ شَاءَ مَكَانَهَا، وَمَنْ لَمْ يَكُنْ
دَبَعَ فَلْيَدْبَعْ عَلَى اسْمِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ».

نخريج: أخرجه مسلم، الأضاحي، باب وقتها، ح: ١٩٦٠ من حديث أبي الأخصوص، والبخاري، العيدان، باب كلام الإمام والناس في خطبة العيد ... إلخ، ح: ٩٨٥ من حديث الأسود به، وهو في الكبير، ح: ٤٤٥٨.

Comments:

The time for offering sacrifice is prescribed. Slaughtering animals prior to that is invalid, as the times for ritual prayers are prescribed. A ritual prayer performed before its prescribed time shall have to be re-prayed. In the same manner is the time for slaughtering sacrificial animals after the *Eid* prayer.

Chapter 5. Animals That Are Not Allowed For Sacrifice: The Animal With One Bad Eye

4374. It was narrated that Abû Ad-Dâhhâk 'Ubâd bin Fairûz, the freed slave of Banu Shaibâ, said: "I said to Al-Barâ' bin 'Âzîz: 'Tell me of the sacrificial animals that the Messenger of Allâh ﷺ disliked or forbade.' He said: 'The Messenger of Allâh ﷺ stood up, and my hands are shorter than his, and he said: "There are four that will not do as sacrifices: The animal that clearly has one bad eye; the sick animal that is obviously sick; the lame animal with an obvious limp; and the animal that is so emaciated that it is as if there is no marrow in its bones.'" I said: 'I dislike that the animal should have some fault in its horns or teeth.' He said: 'What you dislike, forget about it and do not make it forbidden to anyone.'" (Sahîh)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الصخايا، باب ما يكره من الصخايا، ح: ٢٨٠٢ من حديث شعبة به، وقال الترمذى، ح: ١٤٩٧ "حسن صحيح"، وهو في الكبير، ح: ٤٤٥٩، وصححه ابن خزيمة، ح: ٢٩١٢، وابن حبان، ح: ١٠٤٧، ١٠٤٦، وابن الجارود، ح: ٩٠٧، والنبوى، والحاكم: ١/٤٦٧، ٤٦٨، والذهبى وغيرهم.

Comments:

'Do not make it forbidden for anyone' means do not give an edict of unlawfulness to anyone. A slight defect deserves to be overlooked, although the one who offers the sacrifice should slaughter the best animal on his own. The details concerning the horns and ears appear in the forthcoming narration.

(المعجم ٥) - مَا نَهَى عَنْهُ مِنَ
الأَضَاحِي: الْعَوْرَاءُ (التحفة ٥)

٤٣٧٤ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ
قَالَ: حَدَّثَنَا حَالِدٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ مَوْلَى بَنِي أَشْدَى، عَنْ أَبِيهِ
الصَّحَّاحِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَبْدِ اللَّهِ فَيْروزَ مَوْلَى بَنِي شَيْبَانَ
قَالَ: قُلْتُ لِلْبَرَاءَ: حَدَّثَنِي عَمَّا نَهَى عَنْهُ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنَ الأَضَاحِي قَالَ: قَامَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَدَدِي أَقْصَرُ مِنْ يَدِهِ فَقَالَ:
«أَرْبَعٌ لَا يَجْزِيَنَّ: الْعَوْرَاءُ الْبَيْنُ عَوْرُهَا،
وَالْمَرِيضَةُ الْبَيْنُ مَرَضُهَا، وَالْعَرْجَاءُ الْبَيْنُ
ظَلْعُهَا، وَالْكَبِيرَةُ الَّتِي لَا تُثْنِيَ» قُلْتُ: إِنِّي
أَكْرَهُ أَنْ يَكُونَ فِي الْقُرْبَنْ نَفْصُنْ وَأَنْ يَكُونَ فِي
السُّنْنَ نَفْصُنْ قَالَ: «مَا كَرِهْتُهُ فَدَعْهُ وَلَا تُخْرِمْهُ
عَلَى أَحَدٍ».

Chapter 6. Lame Animals

4375. ‘Ubaid bin Fairûz said: “I said to Al-Barâ’ bin ‘Âzib: ‘Tell me of the sacrificial animals that the Messenger of Allâh ﷺ disliked or forbade. He said: ‘The Messenger of Allâh ﷺ gestured like this with his hand, and my hands are shorter than the hand of the Messenger of Allâh ﷺ, (and he said): ‘There are four that will not do as sacrifices: The animal that clearly has one bad eye; the sick animal that is obviously sick; the lame animal with an obvious limp; and the animal that is so emaciated that it is as if there is no marrow in its bones.’” He said: “And I dislike that the animal should have some fault in its horns or ears.” He said: “What you dislike, forget about it, and do not make it forbidden to anyone.” (*Sahîh*)

(المعجم ٦) - العرجاء (التحفة ٦)

٤٣٧٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ شَارِقَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ وَأَبُو دَاؤَدَ وَيَحْيَى وَعَدْ الرَّحْمَنِ وَابْنَ أَبِي عَدَىٰ وَأَبُورَوْلِيدَ قَالُوا: أَخْبَرَنَا شَعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْيَدَ بْنَ فَيْرُوزَ قَالَ: قُلْتُ لِلْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ: حَذَّنِي مَا كَرِهَ أَوْ نَهَى عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْأَضَاحِي، قَالَ: فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: هَكَذَا يَبْدُو، وَيَدِي أَقْصَرُ مِنْ يَدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: أَرَبَعَةٌ لَا يَجْزِيَنَّ فِي الْأَضَاحِي: الْمُؤْرَأَةُ الْأَيْمَنُ عَوْرُهَا، وَالْمَرِيضَةُ الْبَيْنُ مَرَضُهَا، وَالْعَرْجَاءُ الْبَيْنُ ظَلْعُهَا، وَالْكَسِيرَةُ الَّتِي لَا تُتْقِنِّي» قَالَ: فَإِنِّي أَكْرَهُ أَنْ يَكُونَ نَقْصًّا فِي الْقَرْنِ وَالْأَدْنِ، قَالَ: «فَمَا كَرِهْتَ مِنْهُ فَذَعْهُ وَلَا تُحَرِّمْهُ عَلَى أَحَدٍ».

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٦٠.

Comments:

Here we learn that a slight limp which is not discernible without investigating or if it is felt when the camel runs, then it is not a defect for a sacrifice.

Chapter 7. Emaciated Animals

(المعجم ٧) - العجفاء (التحفة ٧)

٤٣٧٦ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانَ بْنَ دَاؤَدَ عَنْ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِبِ وَاللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ وَذَكَرَ آخَرَ وَقَدَمَهُ أَنَّ سُلَيْمَانَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ حَذَّنَهُمْ عَنْ عَبْيَدِ ابْنِ فَيْرُوزٍ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَأَشَارَ يَاصِبِيعَ

4376. It was narrated from ‘Ubaid bin Fairûz that Al-Barâ’ bin ‘Âzib said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say” – and he gestured with his fingers, but his fingers were shorter than the fingers of the Messenger of Allâh ﷺ – he said: “It is not permissible to offer as a sacrifice an animal that clearly has one bad eye, a lame animal that is

obviously lame, a sick animal that is obviously sick, or an animal that is so emaciated that it is as if there is no marrow in its bones.” (*Sahîh*)

وَأَصَابِيعِي أَقْصَرُ مِنْ أَصَابِعِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ
يُشَيرُ بِأَصْبَعِهِ يَقُولُ: «لَا يَجُوزُ مِنَ الصَّحَايَا
الْعُوَرَاءُ الْبَيْنُ عَوْرَاهَا، وَالْعَرْجَاءُ الْبَيْنُ
عَرْجَهَا، وَالْمَرْيَضَةُ الْبَيْنُ مَرْضُهَا، وَالْعَجْفَاءُ
الَّتِي لَا تُنْقَى».

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحدیثین السابقین، وهو في الكبیر، ح: ٤٦٦.

Chapter 8. An Animal With Its Ears Slit From The Front

4377. It was narrated that ‘Alî, may Allâh be pleased with him, said: “The Messenger of Allâh ﷺ commanded us to examine the eyes and ears (of animals), and not to sacrifice an animal with its ears slit from the front, an animal with its ears slit from the back, a animal with its tail cut, nor an animal with a round hole in its ear.” (*Hasan*)

(المعجم ٨) - المُقَابَلَةُ وَهِيَ مَا قُطِعَ
طَرْفُ أَذْنِهَا (التحفة ٨)

٤٣٧٧ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَدَمَ عَنْ عَبْدِ
الرَّحْمَنِ - وَهُوَ أَبُنْ سُلَيْمَانَ - عَنْ زَكَرِيَّاً بْنِ أَبِي
رَائِلَةَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ شُرَيْحَ بْنِ التَّعْمَانَ،
عَنْ عَلَيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَمْرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
أَنْ نَسْتَشِيرَ الْعَيْنَ وَالْأَذْنَ، وَأَنْ لَا نُضْحِي
بِمُقَابَلَةٍ وَلَا مُدَابَرَةٍ وَلَا بَثَرَاءً وَلَا تَحْرِقَاءَ.

تخریج: [حسن] أخرجه أبو داود، الضحايا، باب ما يكره من الضحايا، ح: ٢٨٠٤ من
حدیث أبي إسحاق السیعی بہ، وسمعه من ابن أشوع عن شریح به، فی روایة قيس بن الربیع
(المستدرک)، وللحدیث شاهد حسن يأتي، ح: ٤٣٨١، وقال الترمذی، ح: ١٤٩٨ "حسن
صحيح"، وهو في الكبیر، ح: ٤٤٦٢، وصححه الحاکم: ٢٢٤ / ٤، ووافقه الذهبی.

Comments:

The polytheists used to cut the ears of the animals which they sacrificed in the name of their idols. In the matter of an animal whose ear is slit, there remains apprehension that it might have been earmarked for some idol. Therefore, every animal of this sort is forbidden for a sacrifice.

(المعجم ٩) - المُدَابَرَةُ وَهِيَ مَا قُطِعَ
مِنْ مُؤَخَّرِ أَذْنِهَا (التحفة ٩)

٤٣٧٨ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاؤُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا
الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ أَعْيَنَ قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ
قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنْ شُرَيْحٍ بْنِ

4378. It was narrated that ‘Alî said: “The Messenger of Allâh ﷺ commanded us to examine the eyes and ears (of animals) and not to

sacrifice an animal with a bad eye, nor an animal with its ears slit from the front, nor an animal with its ears slit from the back, nor an animal with its ears slit lengthwise, nor an animal with a round hole in its ear. (*Hasan*)

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٦٣.

Chapter 10. An Animal With A Round Hole In Its Ear

4379. It was narrated that 'Alî bin Abî Tâlib, may Allâh be pleased with him, said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade sacrificing an animal with its ears slit from the front, an animal with its ears slit from the back, an animal with its ears slit lengthwise, an animal with a round hole in its ear, or an animal with its nose cut off." (*Hasan*)

تخریج: [حسن] انظر الحدیثین السابقین، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٦٤.

Comments:

A nose, ear, lip, etc. In the Arabic language, an animal with such blemish is called *Jada'a*.

Chapter 11. An Animal With Its Ears Slit Lengthwise

4380. It was narrated from 'Alî bin Abî Tâlib, may Allâh be pleased with him, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not sacrifice an animal with its ears slit from the front, an animal with its ears slit from the back, an animal with its ears slit lengthwise, an animal with a round hole in its ears, or an animal with one bad eye." (*Hasan*)

النعمان، قال أبو إسحاق - وكان رجل صدق - عن علي قال: أمرنا رسول الله ﷺ: أن نشترف العين والأذن، وأن لا نضحي بعوراء ولا مقابله ولا مذابة ولا شرقاء ولا خرقاء.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٦٣.

(المعجم ١٠) - الخرقاء وهي التي تُحرق أذنها (التحفة ١٠)

٤٣٧٩ - أخبرنا أحمد بن ناصح قال: حدثنا أبو بكر بن عياش عن أبي إسحاق، عن سريح بن النعمان، عن علي بن أبي طالب رضي الله عنه قال: نهى رسول الله ﷺ أن يضحي بمقابله أو مذابة أو شرقاء أو خرقاء أو جدعاء.

تخریج: [حسن] انظر الحدیثین السابقین، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٦٤.

(المعجم ١١) - الشرقاء وهي مشقوقة الأذن (التحفة ١١)

٤٣٨٠ - حدثنا هارون بن عبد الله قال: حدثنا شجاع بن الوليد قال: حدثني زياد بن خيثمة قال: حدثنا أبو إسحاق عن سريح بن النعمان، عن علي بن أبي طالب رضي الله عنه: أن رسول الله ﷺ قال: «لا يضحي بمقابله ولا مذابة ولا شرقاء ولا خرقاء ولا عوراء».

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٤٣٧٧، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٦٥.

4381. ‘Alî said: “The Messenger of Allâh ﷺ commanded us to examine the eyes and ears (of animals for sacrifice).” (*Hasan*)

٤٣٨١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا حَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ أَنَّ سَلَمَةَ - وَهُوَ ابْنُ كُوكَبِيْلَ - أَخْبَرَهُ قَالَ: سَمِعْتُ حُكْمَةَ بْنَ عَلِيٍّ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَلِيًّا يَقُولُ: أَمْرَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ نَسْتَشْرِفَ الْعَيْنَ وَالْأَذْنَ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الأضاحی، باب: فی الصحبة بعضباء القرن والأذن، ح: ١٥٠٣ من حديث سلمة به، وقال: ”حسن صحيح“، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٦٦، وصححة الحاکم.

Chapter 12. An Animal With A Broken Horn

4382. ‘Alî said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade us from sacrificing an animal with a broken horn.” I (the narrator) mentioned that to Sa‘eed bin Al-Musayyab and he said: “Yes, unless half or more of the horn is missing.” (*Hasan*)

(المعجم (١٢) - العَضْبَاءُ (التحفة (١٢)

٤٣٨٢ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ عَنْ سُفِيَّانَ - وَهُوَ ابْنُ حَيْبٍ - عَنْ شَعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ جُرَيْيَ بْنِ كُلَّيْبَ قَالَ: سَمِعْتُ عَلِيًّا يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُضَحَّى بِأَعْصَبِ الْقُرْنِ. فَذَكَرَتُ ذَلِكَ لِسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ قَالَ: نَعَمْ، إِلَّا عَصَبَ النَّصْفِ وَأَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، باب ما يكره من الصحايا، ح: ٢٨٠٥ من حديث قاتدة به، وقال الترمذی، ح: ١٥٠٤: ”حسن صحيح“، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٦٧.

Comments:

The Arabic term used in the text of the report is *A'adab*. Sa'eed bin Al-Musayyab has offered the explanation of this very expression. He states that an animal whose horn is slightly broken is not called *A'adab*. Rather if half or more than half part of the horn is broken, then sacrificing such an animal is forbidden. In other words, the position of the horns is not like that of the ears. In them, a slight defect is excused.

Chapter 13. The *Mûsânnah* And The *Jadh'ah*^[١]

(المعجم (١٣) - الْمُسَيْنَةُ وَالْجَدَعَةُ

(التحفة (١٣)

4383. It was narrated that Jâbir

٤٣٨٣ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاؤِدَ سَلَيْمَانُ بْنُ

[١] For the definition of these terms, see the Book of *Zakâh*.

said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not slaughter anything but a *Musinnah*, unless that is difficult, in which case you can slaughter a *Jadh'ah* sheep.'" (*Sahîh*)

سَيِّفٌ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسْنُ - وَهُوَ ابْنُ أَعْيَنَ - وَأَبُو جَعْفَرَ - يَعْنِي التَّقِيلَ - قَالَا: حَدَّثَنَا زُهَيرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّبَرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَذْبَحُوا إِلَّا مُسِيَّةً إِلَّا أَنْ يَعْسُرَ عَلَيْكُمْ فَتَذْبَحُو جَدَعَةً مِنَ الصَّانِ».

تخریج: أخرجه مسلم، الأضاحي، باب سن الأضحية، ح: ١٩٦٣ من حديث زهير بن معاوية به، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٦٨ * أبو الزبير صرخ بالسماع عند أبي عوانة.

4384. It was narrated from 'Uqbah bin 'Âmir that the Messenger of Allâh ﷺ gave him some sheep to distribute among his Companions. A small goat was left over and he mentioned that to the Messenger of Allâh ﷺ. He said: "Sacrifice it yourself." (*Sahîh*)

٤٣٨٤ - أَخْبَرَنَا فَتِيَّةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْئِيْثَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَبِي حَيْبٍ، عَنْ أَبِي الْحَيْرَ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَعْطَاهُ عَنَّمَا يُقَسِّمُهَا عَلَى صَحَابَتِهِ فَبَقَيَ عَوْدٌ فَذَكَرَهُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «ضَعْفٌ يَهُ أَنْتَ».

تخریج: أخرجه البخاري، الشركة، باب قسمة الغنم والعدل فيها، ح: ٢٥٠٠، ومسلم، الأضاحي، باب سن الأضحية، ح: ١٩٦٥ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٦٩.

Comments:

'A small goat': The term used is the *Atûd*, which signifies a kid or a young goat which grazes around without its mother, and reaches the age of one year. The *Jadh'ah* or the young sheep also happens to be similar to it.

4385. It was narrated from 'Uqbah bin 'Âmir that the Messenger of Allâh ﷺ divided some sacrificial animals among his Companions, and I got a *Jadh'ah* sheep. I said: 'O Messenger of Allâh, I got a *Jadh'ah* sheep.' He said: 'Sacrifice it.'" (*Sahîh*)

٤٣٨٥ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ دُرْشَتَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْمَاعِيلَ - وَهُوَ الْفَنَادُ - قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنِي يَعْجَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَسَمَ بَيْنَ أَصْحَابِهِ صَحَابَيَا، فَصَارَتْ لِي جَدَعَةُ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! صَارَتْ لِي جَدَعَةُ، فَقَالَ: «ضَعْفٌ يَهَا».

تخریج: أخرجه البخاري، الأضاحي، باب قسمة الإمام الأضاحي بين الناس، ح: ٥٥٤٧، ومسلم، الأضاحي، باب سن الأضحية، ح: ١٦/١٩٦٥ من حديث يحيى بن أبي كثیر به، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٧٠ .

4386. It was narrated that 'Uqbah bin 'Âmir said: "The Messenger of Allâh ﷺ divided some sacrificial animals among his Companions, and I got a *Jadh'ah* sheep. I said: 'O Messenger of Allâh, I got a *Jadh'ah* sheep.' He said: 'Sacrifice it.'" (*Sahîh*)

٤٣٨٦ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هَشَامٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عَفْعَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: قَسَّمَ الْجُهْنَى، عَنْ عُقَبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: فَسَمَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْنَ أَصْحَابِهِ أَصْحَاحِيًّا، فَأَصَابَنِي جَذَعَةً، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَصَابَنِي جَذَعَةً فَقَالَ: «ضَحَّ بِهَا».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٤٧١.

4387. It was narrated that 'Uqbah bin 'Âmir said: "We sacrificed a *Jadh'ah* sheep with the Messenger of Allâh ﷺ." (*Sahîh*)

٤٣٨٧ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ دَاؤَدَ عَنْ أَبِنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُمَرُ عَنْ بَكَيْرِ بْنِ الْأَشْجَعِ، عَنْ مُعاَدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ خَيْرٍ، عَنْ عُقَبَةَ بْنِ عَامِرٍ قَالَ: ضَحَّيْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِجَذَعٍ مِنَ الضَّأنِ.

تخریج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ٩٥٣، ح: ٣٤٦، * ٤٤٧٢ من حديث عمرو بن الحارث به، وهو في الكبرى، ح: ٩٥٣.

4388. It was narrated from 'Âsim bin Kulaib that his father said: "We were on a journey and the day of *Al-Adha* came, so we started to buy sheep, a *Musinnah* for two or three *Jadh'ahs*. A man from Muzaïnah said to us: 'We were with the Messenger of Allâh ﷺ on a journey when this came, and we started to look for sheep, (offering to buy) a *Musinnah* for two or three *Jadh'ahs*. Then the Messenger of Allâh ﷺ said: 'A *Jadh'ah* is sufficient for that for which a *Thanî* is sufficient."

(*Sahîh*)

٤٣٨٨ - أَخْبَرَنَا هَنَادُ بْنُ السَّرِيِّ فِي حَدِيثِهِ عَنْ أَبِي الْأَحْوَاصِ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ كُلَيْبٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنَّا فِي سَفَرٍ فَحَضَرَ الْأَضْحَى فَجَعَلَ الرَّجُلُ مِنَ يَشْرِيَّ الْمُسِيَّةِ بِالْجَذَعَتَيْنِ وَالثَّلَاثَةِ فَقَالَ لَنَا رَجُلٌ مِنْ مَرْيَةَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي سَفَرٍ فَحَضَرَ هَذَا الْيَوْمَ فَجَعَلَ الرَّجُلُ يَطْلُبُ الْمُسِيَّةَ بِالْجَذَعَتَيْنِ وَالثَّلَاثَةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ الْجَذَعَ يُؤْفَى مِمَّا يُؤْفَى مِنْهُ الشَّيْءُ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الصحايا، باب ما يجوز في الصحايا من السن، ح: ٣١٤٠، وابن ماجه، ح: ٢٧٩٩، ورجل من مزينة اسمه مجاشع بن مسعود كما في سنن أبي داود وابن ماجه وغيرهما. ح: ٤٤٧٣.

4389. It was narrated that 'Âsim bin Kulaib said: "I heard my father narrating from a man who said: 'We were with the Messenger of Allâh ﷺ two days before *Al-Adha* and we started to offer two *Jadh'ahs* for one *Thaniyah*. Then the Messenger of Allâh ﷺ said: 'A *Jadh'ah* is sufficient for that for which a *Thaniyah* is sufficient.'" (*Sahîh*)

٤٣٨٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ عَاصِمِ بْنِ كُلَيْبٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يُحَدِّثُ عَنْ رَجُلٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ قَبْلَ الْأَضْحَى بِيَوْمَيْنِ نُعْطَى الْجَذَعَيْنِ بِالثَّنِيَّةِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ الْجَذَعَةَ تُجْزِي مَا تُجْزِي إِلَيْهِ مِنْهُ الثَّنِيَّةَ .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣٦٨ / ٥ من حديث شعبة به، انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٧٤.

(المعجم ١٤) - الكبشُ (التحفة ١٤)

Chapter 14. Rams

4390. It was narrated from Anas that the Messenger of Allâh ﷺ used to sacrifice two rams. And Anas said: "And I sacrifice two rams." (*Sahîh*)

٤٣٩٠ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ - وَهُوَ ابْنُ صَهْيَبٍ - عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يُضَحِّي بِكَبَشَيْنِ. قَالَ أَنَسٌ: وَآنَا أُضَحِّي بِكَبَشَيْنِ .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١٠١ / ٣ عن إسماعيل ابن علية به، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٧٥، والبخاري، الأضاحي، باب أضحية النبي ﷺ بكشين أقرنين ... الخ من حديث عبدالعزيز بن صهيب به.

4391. It was narrated that Anas said: "The Messenger of Allâh ﷺ sacrificed two *Amlah*^[1] rams." (*Sahîh*)

٤٣٩١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُئْنَى عَنْ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: ضَحَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِكَبَشَيْنِ أَمْلَاحِينِ .

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ١٧٨ / ٣ من حديث حميد الطويل به، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٧٦، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق.

4392. It was narrated that Anas said: "The Prophet ﷺ sacrificed two horned, *Amlah* rams, slaughtering

٤٣٩٢ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: ضَحَّى النَّبِيُّ

^[1] They disagree over its description, most of them say it is black and white, while its whiteness is more than its blackness, and they also say that it is pure white.

them with his own hand, pronouncing the name of Allâh, and saying: ‘*Allâhu Akbar*,’ and placing his foot on their sides.” (*Sahîh*)

بَكْشِينَ أَمْلَحِينَ أَفْرَنَينَ دَبَّهُمَا بَيْدُو
وَسَمَّى وَكَبَرَ وَوَضَعَ رِجْلَهُ عَلَى صَفَاجِهِمَا .

تخریج: أخرجه البخاري، الأضاحي، باب التکیر عند الذبح، ح: ٥٦٥، ومسلم، الأضاحي، باب استحباب استحسان الضحية وذبحها مباشرةً بلا تركيل، والتسمية والتکیر، ح: ١٩٦٦ عن قتيبة به، وهو في الكبیر، ح: ٤٤٧٧ .

Comments:

The objective for placing the foot on the side of the neck was in order to confine the animal, so that when the knife plunges it, it may not rise to its feet; also so that the knife could move rapidly and vigorously. The head might not move hither and thither, and the animal feels minimal pain.

4393. It was narrated that Anas bin Mâlik said: “The Messenger of Allâh ﷺ addressed us on the Day of Sacrifice, and he went toward two *Amlah* rams and sacrificed them.” An abridgement. (*Sahîh*)

٤٣٩٣ - أَخْبَرَنَا إِشْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ بْنُ وَرْدَانَ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَبِّيرِينَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: حَطَّبَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمًا أَضْحَى وَأَنْكَفَ إِلَى كَبْشِينَ أَمْلَحِينَ فَدَبَّهُمَا . مُخْتَصِّرٌ .

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ١٥٨٩، وهو في الكبیر، ح: ٤٤٧٨ .

4394. It was narrated from ‘Abdur-Râhîmân bin Abî Bakrah that his father said: “Then he” – meaning the Prophet ﷺ on the Day of Sacrifice – “went toward two *Amlah* rams and sacrificed them, then (he went toward) a small flock of sheep and distributed them among us.” (*Sahîh*)

٤٣٩٤ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ فِي حَدِيثِهِ عَنْ يَزِيدَ بْنِ زَرْيَعَ، عَنْ ابْنِ عَوْنَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: ثُمَّ أَنْصَرَفَ كَاهَةً يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ يَوْمَ النَّحْرِ إِلَى كَبْشِينَ أَمْلَحِينَ فَدَبَّهُمَا وَإِلَى جُذْبَعَةِ مِنَ الْغَنْمِ فَقَسَمَهَا بَيْنَنَا .

تخریج: أخرجه مسلم، القسامه، باب تعليظ تحريم الدماء والأعراض والأموال، ح: ١٦٧٩ / ٣٠ من حديث يزيد بن زريع به، وهو في الكبیر، ح: ٤٤٧٩ .

4395. It was narrated that Abû Sa'eed said: “The Messenger of Allâh ﷺ sacrificed a horned, intact ram, with black feet, some black at the stomach and black around its eyes.” (*Sahîh*)

٤٣٩٥ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ أَبُو سَعِيدِ الْأَشْجَعِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عَيَّا ثَ عَنْ جَعْفَرِ ابْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: ضَحَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِكَبْشِينَ أَفْرَنَ فَحِيلَ يَمْشِي فِي سَوَادٍ وَيَأْكُلُ فِي سَوَادٍ وَيَنْتَرُ فِي سَوَادٍ .

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، الأضاھي، باب ماجاء في ما يستحب من الأضاحي، ح: ١٤٩٦ عن عبد الله بن سعید الأشج به، وقال: "حسن صحيح غریب لا نعرفه إلا من حدیث حفص"، وهو في الکبری، ح: ٤٤٨٠، وله شاهد في مسلم، ح: ١٩٦٧ وغيره، ویہ صحیح الحدیث.

Chapter 15. What Is Equivalent To A Camel For Sacrifice

4396. It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: "When distributing the spoils of war, the Messenger of Allâh ﷺ used to make ten sheep equivalent to one camel." Shu'bah said: "I know most of it from what I heard from Sa'eed bin Masrûq, and Sufyân narrated it to me." (*Sahîh*)

(المujmû') - بَابُ مَا تُجْزِي عَنْهُ
البدنة في الضحايا (التحفة ١٥)

٤٣٩٦ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
الْحَكَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا شُبَّةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفيَانُ الثُّورِيُّ عَنْ
أَبِيهِ، عَنْ عَبَايَةَ بْنِ رِفَاعَةَ بْنِ رَافِعٍ، عَنْ
جَدِّهِ رَافِعِ بْنِ حَدِيْجَ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ يَجْعَلُ فِي قُسْمِ الْعَنَائِمِ عَشْرًا مِنَ الشَّاءِ
يَبْعَيْرُ. قَالَ شُبَّةُ: وَأَكْبَرُ عِلْمِي أَنِّي سَمِعْتُهُ
مِنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ وَحَدَّثَنِي بِهِ سُفيَانُ عَنْهُ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٣٠٢، وهو في الکبری، ح: ٤٤٨١.

Comments:

Animals offered as sacrifice may be camels, cows, goats, and sheep. Since everyone is not capable of sacrificing a big animal; sacrificing a small animal is compulsory (*Wâjib*), meaning a sheep or goat. Sacrificing a cow and a camel is commendable. In the same manner, sacrificing one animal is compulsory; more than one is commendable.

4397. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "We were with the Messenger of Allâh ﷺ on a journey, when the Day of Sacrifice came, so we shared a camel among ten men, and a cow among seven." (*Hasan*)

٤٣٩٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ
غَرْوَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنْ حُسَينِ
- يَعْنِي ابْنَ وَاقِدٍ - عَنْ عَلْبَاءَ بْنِ أَحْمَرَ، عَنْ
عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ
ﷺ فِي سَيِّرَةِ حَضْرَتِ النَّحْرِ فَأَشْرَكْنَا فِي الْبَعْيرِ
عَنْ عَشْرَةَ وَالْبَقْرَةِ عَنْ سَبْعَةِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الحج، باب ما جاء في الاشتراك في البدنة والبقرة، ح: ٩٥٠، ١٥٠١ من حدیث فضل بن موسی به، وقال: "حسن غریب"، وهو في الکبری، ح: ٤٤٨٢.

Comments:

We learn from this, that the sacrifice should be offered while traveling also, as is done at one's home. It should be borne in mind that upon one whole house or family, only one sacrifice is compulsory, and not upon each individual. A single cow suffices for seven men and their families and one single camel for ten men and their families. A house signifies the husband, wife and their children, or an individual or two staying with them. A married man would be reckoned as a separate household, irrespective of whether several married brothers might have been residing together. They would all be considered as separate households.

Chapter 16. What Is Equivalent To A Cow For Sacrifice

(المعجم ١٦) - بَابُ مَا يُجْزِيُ عَنْهُ
البقرة في الصحايا (التحفة ١٦)

4398. It was narrated that Jâbir said: "We would make *Tamattu'* when the Prophet ﷺ was with us, and we would sacrifice a cow on behalf of seven people, sharing it among ourselves." (*Sahîh*)

٤٣٩٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُقْبَلِ عَنْ
يَحْيَى، عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ
جَابِرٍ قَالَ: كُلًا تَسْمَعُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَتَذَبَّحُ
البقرة عَنْ سَبْعَةِ وَنَسْتَرُكُ فِيهَا.

تخریج: أخرجه مسلم، الحج، باب جواز الاشتراك في الهدي، وإجزاء البدنة والبقرة كل واحدة منها عن سبعة، ح: ٣٥٥ / ١٣١٨ من حديث عبد الملك بن أبي سليمان به، وهو في الكبير، ح: ٤٤٨٦.

Comments:

This sort of sharing could be practiced in sacrifices only, not in *Aqîqâ* (sacrifice for a newborn), because for offering the sacrifice only one time period is prescribed; whereas the *Aqîqâ* is done congruent to each newborn baby.

Chapter 17. Slaughtering One's Sacrifice Before The *Imâm*

(المعجم ١٧) - ذَبْحُ الصَّحِيحَةِ قَبْلَ الْإِمَامِ
(التحفة ١٧)

4399. It was narrated that Al-Barâ' bin 'Âzib said: "The Messenger of Allâh ﷺ stood up on the Day of Sacrifice and said: 'Whoever turns toward our *Qiblah* and prays as we pray and offers the same sacrifice as we do, let him not offer his sacrifice until he has prayed.' My maternal uncle stood up and said:

٤٣٩٩ - أَخْبَرَنَا هَنَّادُ بْنُ السَّرِيرِيِّ عَنْ أَبِي زَائِدَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبِي عَنْ فِرَاسٍ، عَنْ
عَامِرٍ، عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ؛ حَ وَأَخْبَرَنَا
دَاؤُدُّ بْنُ أَبِي هِنْدٍ عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ الْبَرَاءِ،
فَذَكَرَ أَحَدُهُمَا مَا لَمْ يَذْكُرِ الْآخَرُ قَالَ: قَامَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ الْأَضْحَى فَقَالَ: «مَنْ وَجَهَ

'O Messenger of Allâh, I hastened to slaughter my sacrifice, so that I could feed my family, and the members of my household,' or 'my family and my neighbors.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Offer another sacrifice.' He said: 'I have a suckling she-goat kid that is dearer to me than two sheep raised for meat.' He said: 'Sacrifice it, for it is the better of your two sacrifices. But no *Jadîdah* will do as a sacrifice for anyone after you.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ١٥٦٤، وهو في الکبری، ح: ٤٤٨٦.

Comments:

There is no mention in this narration that one ought not to offer sacrifice before the *imâm* or the prayer leader. But since Allâh's Messenger ﷺ used to slaughter his sacrificial animals in front of the people, after performing the *Eid* prayer, the rest of the people used to sacrifice afterward. It could be said that the sacrifice should be offered after the *imâm*. But if the *imâm* does not offer the sacrifice, or if he does not do so in the *Eid Musalla* (place of the *Eid* prayer) even after the sermon, then there is no restriction upon the people that they should sacrifice their animals only after the *Imâm* has done so.

4400. It was narrated that Al-Barâ' bin 'Âzib said: "The Messenger of Allâh ﷺ addressed us on the Day of Sacrifice and said: 'Whoever prays as we pray and offers the sacrifice as we do, has done the rituals properly. Whoever offered the sacrifice before the prayer, that is just a sheep for meat.'" Abû Burdah said: 'O Messenger of Allâh, by Allâh, I offered my sacrifice before I went out to pray. I knew that this day is a day of eating and drinking, so I hastened to eat and to feed my family and my neighbors.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'That was just a sheep for meat.' He said: 'I have a

قَبَّلْنَا وَصَلَّى صَلَاتَنَا وَنَسَكَ نُسُكَنَا فَلَا يَذْبَحُ
حَتَّى يُصَلِّي" فَقَامَ خَالِي فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ!
إِنِّي عَجَّلْتُ نُسُكِي لِأَطْعَمَ أَهْلِي وَأَهْلَ دَارِي
أَوْ أَهْلِي وَجِيرَانِي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
«أَعِدْ ذِبْحًا آخَرَ» قَالَ: فَإِنَّ عِنْدِي عَنَاقٌ لَّتِينٌ
هِيَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ شَائِئِ لَحْمٍ، قَالَ:
«اذْبَحْهَا، فَإِنَّهَا خَيْرٌ نَّسِيكَتِكَ وَلَا تَقْضِي
جَذَعَةً عَنْ أَحَدٍ بَعْدَكَ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ١٥٦٤، وهو في الکبری، ح: ٤٤٨٦.

٤٤٠٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو
الْأَخْوَصِ عَنْ مَضْوِرٍ، عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ
الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ: خَطَبَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
يَوْمَ النَّحْرِ بَعْدَ الصَّلَاةِ ثُمَّ قَالَ: «مَنْ صَلَّى
صَلَاتَنَا وَنَسَكَ نُسُكَنَا فَقَدْ أَصَابَ النُّسُكَ،
وَمَنْ نَسَكَ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَتَلَكَ شَاءَ لَحْمًا». فَقَالَ
أَبُو بُرْدَةَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَاللَّهِ! لَقَدْ نَسَكْتُ
قَبْلَ أَنْ أَخْرُجَ إِلَى الصَّلَاةِ وَعَرَفْتُ أَنَّ الْيَوْمَ
يَوْمُ أَكْلٍ وَشُربٍ فَتَعَجَّلْتُ فَأَكَلْتُ وَأَطْعَمْتُ
أَهْلِي وَجِيرَانِي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِلَكَ
شَاءَ لَحْمٍ» قَالَ: فَإِنَّ عِنْدِي عَنَاقًا جَذَعَةً خَيْرٌ

Jadh'ah she-goat that is better than two sheep for meat; will it suffice for me (as a sacrifice)?” He said: “Yes, but it will never suffice for anyone after you.”” (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ١٥٦٤، وهو في الکبری، ح: ٤٤٨٧. ٤٤٠١.

4401. It was narrated that Anas said: “The Messenger of Allâh ﷺ said on the Day of Sacrifice: ‘Whoever slaughtered his sacrifice before the prayer, let him repeat it.’ A man stood up and said: ‘O Messenger of Allâh, this is a day when people want to eat meat.’ He mentioned that his neighbors were poor and it was as if the Messenger of Allâh ﷺ believed him. He said: ‘I have a *Jadh'ah* that is dearer to me than two sheep for meat.’ So he granted him a concession (allowing him to sacrifice it) but I do not know whether it applied to anyone else or not. Then he went toward two rams and sacrificed them.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، العیدین، باب الأکل يوم النحر، ح: ٩٥٤، ومسلم، الأضاحی، باب وقتها، ح: ١٩٦٢ من حديث إسماعیل ابن علیة به، وهو في الکبری، ح: ٤٤٨٨.

4402. It was narrated from Abû Burdah bin Niyâr that he slaughtered (his sacrifice) before the Prophet ﷺ, and the Prophet ﷺ told him to repeat it. He said: “I have a *Jadh'ah* she-goat that is dearer to me than two *Musinnahs*.” He said: “Sacrifice it.” According to the *Hadîth* of ‘Ubaidullâh, he said: “I cannot find anything but a *Jadh'ah*,” and he told him to slaughter it. (*Sahîh*)

مِنْ شَاتَيْنِ لَحْمٌ فَهُلْ تُجْزِيَ عَنِّي قَالَ: «نَعَمْ، وَلَئِنْ تُجْزِيَ عَنِّي أَحْدَدُ بَعْدَكَ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ١٥٦٤، وهو في الکبری، ح: ٤٤٨٧. ٤٤٠١
حَدَّثَنَا [ابْنُ عُلَيْهِ] قَالَ: حَدَّثَنَا أَبْيُوبُ عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ النَّحْرِ: «مَنْ كَانَ ذَبَحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَلْيُعِيدْ». فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَذَا يَوْمٌ يُشْتَهِي فِيهِ الْلَّحْمُ - فَذَكَرَ هَذَهُ مِنْ جِبَارِيَّةِ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ صَدَقَهُ - قَالَ: عِنْدِي جَذَعَةٌ هِيَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ شَاتَيْنِ لَحْمٌ، فَرَخَصَ لَهُ فَلَا أَدْرِي أَبَلَغْتُ رُحْصَتَهُ مِنْ سِوَاهُ أَمْ لَا ثُمَّ انْكَفَأَ إِلَى كَبْشَيْنِ فَذَبَحَهُمَا.

تخریج: أخرجه البخاري، العیدین، باب الأکل يوم النحر، ح: ٩٥٤، ومسلم، الأضاحی، باب وقتها، ح: ١٩٦٢ من حديث إسماعیل ابن علیة به، وهو في الکبری، ح: ٤٤٨٨. ٤٤٠٢
حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ يَحْيَى؛ ح وَأَخْبَرَنَا عَمَرُ بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ بُشَيْرٍ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي بُرْدَةَ بْنِ نَيَارٍ: أَنَّهُ ذَبَحَ قَبْلَ النَّبِيِّ ﷺ فَأَمَرَهُ اللَّهُ أَنْ يُعِيدَ، قَالَ: عِنْدِي عَنَاقٌ جَذَعَةٌ هِيَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ مُسْتَغْنَيْنِ، قَالَ: «اذْبَحْهَا» - فِي حَدِيثِ عَبْدِ اللَّهِ - فَقَالَ: إِنِّي لَا أَجِدُ إِلَّا جَذَعَةً فَأَمَرَهُ أَنْ يَذْبَحَهَا.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أَحْمَدُ: ٤٦٦ / ٣ عن يَحْيَى بْنِ سَعِيدِ الْقَطَانِ بِهِ، وَهُوَ فِي الْكَبْرَى، ح: ٤٤٨٤ * وَشِيخُ الْقَطَانِ هُوَ يَحْيَى بْنِ سَعِيدِ الْأَنْصَارِي.

4403. It was narrated that Jundab bin Sufyân said: "We slaughtered the sacrifice with the Messenger of Allâh ﷺ one day, and the people slaughtered their sacrifices before the prayer. When he finished (the prayer) the Prophet ﷺ saw that they had slaughtered their sacrifices before the prayer. He said: "Whoever slaughtered his sacrifice before the prayer, let him slaughter another in its place, and whoever did not slaughter his sacrifice until we had prayed, let him slaughter it in the name of Allâh, the Mighty and Sublime." (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٣٧٣، وَهُوَ فِي الْكَبْرَى، ح: ٤٤٨٥.

Comments:

When complete details are not mentioned in a single narration, it is recorded with various chains of transmitters, so that all the details are known to come to. While making a decision, all the details are kept in view.

Chapter 18. Permissibility Of Slaughtering With *Marwah* (Granite)^[1]

4404. It was narrated from Muhammâd bin Ṣafwân that he caught two rabbits and he could not find a knife with which to slaughter them, so he slaughtered them with *Marwah*. Then he came to the Prophet ﷺ and said: "O Messenger of Allâh! I caught two rabbits but I could not

عَوَانَةً عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ، عَنْ جُنْدِبِ بْنِ سُفِيَّانَ قَالَ: ضَحَّيْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَضْحَى ذَاتَ يَوْمٍ، فَإِذَا النَّاسُ قَدْ ذَبَّحُوا ضَحَّا يَاهُمْ قَبْلَ الصَّلَاةِ، فَلَمَّا انْتَرَفَ رَاهُمُ النَّبِيُّ ﷺ أَهُمْ ذَبَّحُوا قَبْلَ الصَّلَاةِ فَقَالَ: «مَنْ ذَبَّحَ قَبْلَ الصَّلَاةِ فَلْيَذْبَحْ مَكَانَهَا أُخْرَى، وَمَنْ كَانَ لَمْ يَذْبَحْ حَتَّى صَلَّيْنَا فَلْيَذْبَحْ عَلَى اسْمِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ». ٤٤٠٣

(المعجم ١٨) - بَابُ إِبَاةِ الذَّبَّحِ
بِالْمَرْوَةِ (التحفة ١٨)

أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ المُئْتَنِ قَالَ: ٤٤٠٤
حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: حَدَّثَنَا دَاوُدُ عَنْ عَامِرٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ صَفْوَانَ: أَنَّهُ أَصَابَ أَرْبَيْنَ وَلَمْ يَجِدْ حَدِيدَةً يَذْبَحُهُمَا بِهِ فَذَكَّاهُمَا بِمَرْوَةٍ فَأَتَى النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: يَا

[1] In *Hâdi As-Sârî*, Ibn Hajar says that it is a sharp stone after which the mountain across from Ṣafâ was named. In *Tuhfat Al-Ahwadhi*, it is given the additional description of being "white."

find a knife with which to slaughter them, so I slaughtered them with *Marwah*; can I eat them?" He said: "Eat (them)." (*Hasan*)

رَسُولُ اللَّهِ أَنَّيْ أَصَدَّتْ أَرْبَيْنَ فَلَمْ أَجِدْ حَلِيدَةً أَذَكَّيهُمَا بِهِ فَذَكَّيْهُمَا بِمَرْوَةَ أَفَكُنْ؟ قَالَ: «كُلْ».

تخریج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٤٣١٨، و هو في الكبير، ح: ٤٤٨٩ * عامر هو الشعبي.

Comments:

The objective of *Ad-Dhabh* is to cause the blood to flow; with whatever object it is made to flow with, provided it is sharp-edged and slaughters at one go. One should not exert pressure upon the throat, but one should rather slay quickly, so that the animal feels minimal pain.

4405. It was narrated from Zaid bin Thâbit that a wolf bit a sheep so he slaughtered it with *Marwah*, and the Prophet ﷺ allowed him to eat it. (*Hasan*)

٤٤٠٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَسَارٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاضِرُ بْنُ الْمَهَاجِرِ الْبَاهِلِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ يُحَدِّثُ عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ: أَنَّ ذُئْبَانَ تَبَّأَتْ فِي شَاءٍ فَلَبَّوْهَا بِالْمَرْوَةِ، فَرَخَصَ النَّبِيُّ ﷺ فِي أَكْبَاهَا.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الذبائح، باب ما يذكر به، ح: ٣١٧٦ من حديث شعبة به، وهو في الكبير، ح: ٤٩٠، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٧٦، والحاكم: ١١٤، ١١٣/٤، وواقهه الذهبي، ورواه زيد بن أبي عتاب عن سليمان بن يسار به، البهقي: ٢٥٠/٩.

Chapter 19. Permissibility Of Slaughtering With A Stick

(المعجم ١٩) - إِيَاحَةُ الذَّبِيعِ بِالْعُودِ
(التحفة ١٩)

4406. It was narrated that 'Adiyy bin Hâtim said: "I said: 'O Messenger of Allâh, I release my dog and I catch the game, but I cannot find anything to slaughter it with, so I slaughter it with a *Marwah* or a stick.' He said: 'Shed the blood with whatever you wish, and say the name of Allâh.'" (*Hasan*)

٤٤٠٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَغْلَى وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ مَشْعُوذٍ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ شَعْبَةَ، عَنْ سِيمَاكٍ قَالَ: سَمِعْتُ مُرْيَيَّ بْنَ قَطْرِيَّ عَنْ عَدِيِّي بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أَرْسِلُ كَلْبِي فَأَخْذُ الصَّيْدَ فَلَا أَجِدُ مَا أَذَكَّيهُ بِهِ فَأَذْبَحُهُ بِالْمَرْوَةِ وَبِالْعَصَاءِ، قَالَ: أَنْهِرِ الدَّمَ يَمَا شِئْتَ، وَأَذْكُرْ أَسْمَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ.

تخریج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٤٣٠٩، و هو في الكبير، ح: ٤٤٩١ .

4407. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudîr said: "A man from among the *Anṣâr* had a she-camel which used to graze in front of Uhud. Something happened to it, and he slaughtered it with a stake." – (Ayyûb, one of the narrators, said) I said to Zaid: "A stake of wood or of iron?" He said: "No, of wood." – "Then he went to the Prophet ﷺ and asked him, and he told him to eat it." (*Sahîh*)

٤٤٠٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَبَّانُ بْنُ هَلَالِيَّ قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُوبُ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَشْلَمَ، فَلَقِيَتْ زَيْدَ بْنَ أَشْلَمَ فَحَدَّثَنِي عَنْ عَطَاءَ بْنِ يَسَارِي، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: كَانَتْ لِرَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ نَاقَةٌ تَرْعَى فِي قِبْلَ أَحْدَى، فَعَرِضَ لَهَا فَتَحَرَّهَا بِوَتَدٍ، فَقُلِّتْ لِزَيْدٍ: وَتَدٌ مِنْ خَشْبٍ أَوْ حَدِيدٍ؟ قَالَ: لَا بَلْ خَشْبٌ، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَسَأَلَهُ فَأَمْرَهُ بِاَكْلِهَا.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن الجارود في المتنقى، ح: ٨٩٦ من حديث حبان بن هلال به، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٩٢، وله طريق آخر عند أبي داود، ح: ٢٨٢٣؛ وغيره، وسنده صحيح.

Comments:

'He told him to eat it' means he gave him permission to eat it or in reality it signifies a command, because from the point of view of the Divine law it is not allowed to waste lawful things.

Chapter 20. Prohibition Of Slaughtering With Nails

4408. It was narrated from Râfi' bin Khadîj that the Messenger of Allâh ﷺ said: "If the blood is shed and the name of Allâh is mentioned, then eat, unless (it is slaughtered) with teeth or nails." (*Sahîh*)

(المعجم (٢٠) - النَّهْيُ عَنِ الذَّبِيعِ بِالظُّفُرِ
(التحفة (٢٠)

٤٤٠٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُهْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبَائِيَّةَ بْنِ رِفَاعَةَ، عَنْ زَافِعِ بْنِ حَدِيجَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مَا أَنْهَرَ الدَّمَ وَذَكَرَ اسْمَ اللَّهِ فَكُلْ، إِلَّا يُسِّنْ أَوْ ظُفِرْ.

تخریج: أخرجه مسلم، الأضاحي، باب جواز الذبائح بكل ما أنهر الدم إلا السن وسائر العظام، ح: ١٩٦٨ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، الشروكي، باب قسمة الغنم، ح: ٢٤٨٨؛ من حديث أبي عمر سعيد بن مسروق به، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٩٢ م.

Comments:

Teeth and nails are not meant for slaughtering, rather they serve other objectives. Hence, slaughtering by means of teeth or nails is a beastly act, as Allâh's Messenger ﷺ mentioned in the following report, that nails are the knife of the Abyssinians or the Ethiopians.

Chapter 21. Slaughtering With The Teeth

(المعجم ٢١) - **بَابٌ: فِي الذَّبْحِ بِالسُّنْنِ**
 (التحفة ٢١)

4409. It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: "I said: 'O Messenger of Allâh, we are going to meet the enemy tomorrow and we do not have any knives.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'If the blood is shed and the name of Allâh is mentioned, then eat, unless (it is slaughtered) with teeth or nails, and I will tell you about that. As for teeth, they are bones, and as for nails, they are the knives of the Ethiopians.'" (*Sahîh*)

٤٤٠٩ - أَخْبَرَنَا هَنَدُ بْنُ السَّرِيِّ عَنْ أَبِي الْأَخْوَصِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبَّاَةَ ابْنِ رِفَاعَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ رَافِعِ بْنِ خَدِيجَ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا نَلَقَ الْعَدُوَّ غَدَّاً وَلَيْسَ مَعَنَا مُدَىًّا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا أَنْهَرَ الدَّمَ وَذَكَرَ اسْمَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَكَلُوا مَا لَمْ يَكُنْ سَائِئًا أَوْ ظُفُرًا وَسَأَخْذِلُكُمْ عَنْ ذَلِكَ، أَمَّا السُّنْنُ فَعَظِيمٌ وَأَمَّا الظُّفُرُ فَمُدَى الْحَبَشَةِ».

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٤٤٩٣، وأخرجه البخاري، ح: ٥٥٤٣ من حديث أبي الأحوص به.

Chapter 22. The Command To Sharpen The Blade

(المعجم ٢٢) - **الْأَمْرُ بِإِحْدَادِ الشَّفَرَةِ**
 (التحفة ٢٢)

4410. It was narrated that Shaddâd bin Aws said: "There are two things that I memorized from the Messenger of Allâh ﷺ, who said: 'Allâh has decreed proficiency in all things, so when you kill, kill well, and when you slaughter, slaughter well. Let one of you sharpen his blade and spare suffering to the animal he slaughters.'" (*Sahîh*)

٤٤١٠ - أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، عَنْ أَبِي الْأَشْعَثِ، عَنْ شَدَّادٍ بْنِ أُوسٍ قَالَ: اتَّسِعْ حَيْظَتَهُمَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَخْسِنُو الْقِتْلَةَ، وَإِذَا دَبَخْتُمْ فَأَخْسِنُو الدَّبَخَةَ وَلَيُجَدِّدَ أَحَدُكُمْ شَفَرَتَهُ وَلَيُرِخَ دَيْسَحَتَهُ».

تخریج: آخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب الأمر بِإِحْدَادِ الشَّفَرَةِ، ح: ١٩٥٥ من حديث إسماعيل ابن عليه به، وهو في الكبير، ح: ٤٤٩٤ .

Comments:

Good behavior with every creation (of Allâh) is essential. Hence, if someone is to be killed retributively, he should not be tortured to death. He should rather be killed by means of an easiest possible manner. In the same way,

animals also should be slaughtered by inflicting upon them the most minimal pain.

Chapter 23. Concession Allowing The Process of *Nahr* For What Is Normally Slaughtered By *Dhabh* And *Dhabh* For What Is Normally Slaughtered By *Nahr*^[1]

4411. It was narrated that Asmâ' bint Abî Bakr said: "We slaughtered (*Naharnâ*) a horse during the time of the Messenger of Allâh ﷺ and ate it." (*Sahîh*)

(المعجم (٢٣) - بَابُ الرُّخْصَةِ فِي تَحْرِيرِ
مَا يُذْبِحُ وَذَبَحُ مَا يُنْهَرُ (التحفة (٢٣)

٤٤١١ - أَخْبَرَنَا عَيسَى بْنُ أَخْمَدَ
العَسْقَلَانِي - عَسْقَلَانَ يَلْخَ - قَالَ: حَدَّثَنَا
ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ
عُرْوَةَ حَدَّهُ عَنْ فَاطِمَةَ بْنِتِ الْمُنْتَرِ، عَنْ
أَسْمَاءَ بْنَتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: نَحْرَنَا فَرَسًا عَلَى
عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَكَلْنَا.

تخریج: أخرجه البخاري، النبائح والصيد، باب التحرر والذبح، ح: ٥٥١٠ من حديث سفيان الثوري، ومسلم، الصيد والنبايح، باب إباحة أكل لحم الخيل، ح: ١٩٤٢ من حديث هشام به، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٩٥.

Chapter 24. Slaughtering That Which Has Been Bitten By A Beast Of Prey

4412. It was narrated from Zaid bin Thâbit that a wolf attacked a sheep so they slaughtered it with a *Marwah*, and the Prophet ﷺ allowed it to be eaten. (*Hasan*)

(المعجم (٢٤) - بَابُ ذَكَّاتِ الَّذِي قُدِّنَبَ
فِيهَا السَّيْغُ (التحفة (٢٤)

٤٤١٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ
مُحَمَّدٍ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ قَالَ:
سَمِعْتُ حَاجِرَ بْنَ الْمُهَاجِرِ الْبَاهْلِيَّ قَالَ:
سَوْمَعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ يُحَدِّثُ عَنْ زَيْدِ بْنِ
تَابِيتِ: أَنَّ ذَلِكَنَا يَكْبَتُ فِي شَاءَ فَلَبِحُوهَا بِعَرْوَةَ،
فَرَخَصَ النَّبِيُّ ﷺ فِي أَكْلِهَا.

تخریج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٤٤٠٥، وهو في الكبرى، ح: ٤٤٩٦.

^[1] *Nahr* is normally used for camels, while *Dhabh* for smaller animals. *Nahr* refers to poking the jugular vein with a spear or sharp item, while *Dhabh* involves cutting, and more than cutting the jugular vein.

Chapter 25. Mention Of An Animal That Fell Into A Well And Its Throat Cannot Be Reached

4413. It was narrated from Abû 'Ushara' that his father said: "I said: 'O Messenger of Allâh, is slaughtering only in the throat or upper chest?' He said: 'If you stab it in the thigh, that will suffice.'" (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعيف] أخبرنا أبو داود، الصحايا، باب في ذبحة المتردية، ح: ٢٨٢٥، وابن ماجه، ح: ٣١٤٨، والترمذی، ح: ١٤٨١ من حديث حماد بن سلمة به، وقال الترمذی: "غريب"، وهو في الکبری، ح: ٤٤٩٧ * أبو العشراء حسن الحديث ولكن قال البخاری: "في حديثه واسمته وسماعه من أبيه نظر"، وله شاهد ضعيف عند الهیشی (معجم الزوائد: ٤/ ٣٤).

Chapter 26. An Animal That Runs Away And No One Can Catch It

4414. It was narrated that Râfi' said: "I said: 'O Messenger of Allâh, we are going to meet the enemy tomorrow, and we do not have any knives.' He said: 'If the blood is shed and the name of Allâh is mentioned, then eat, unlike (it is slaughtered) with teeth or nails.' Then the Messenger of Allâh ﷺ got some spoils of war and a camel ran away. A man shot an arrow at it and stopped it. He (the Prophet ﷺ) said: 'Some of these animals' – or 'these camels' – 'are untamed like wild animals, so if one of them goes out of your control, do the same.'" (*Sahîh*)

Comments: (For detail please turn to *Hadîth* 4302)

(المعجم ٢٥) - ذُكْرُ الْمُتَرَدِّيَّةِ فِي السُّلْطَانِ الَّتِي لَا يُوَصِّلُ إِلَى حَلْقِهَا (التحفة ٢٥)

٤٤١٣ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ حَمَادَ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي الْعَشَرَاءِ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَمَا تَكُونُ الدَّكَاءُ إِلَّا فِي الْحَلْقِ وَاللَّبَّ؟ قَالَ: «لَوْ طَعَنْتَ فِي فَخِذِهَا لَأَجْزَأَكَ».

تخریج: [إسناده ضعيف] أخبرنا أبو داود، الصحايا، باب في ذبحة المتردية، ح: ٢٨٢٥، وابن ماجه، ح: ٣١٤٨، والترمذی، ح: ١٤٨١ من حديث حماد بن سلمة به، وقال الترمذی: "غريب"، وهو في الکبری، ح: ٤٤٩٧ * أبو العشراء حسن الحديث ولكن قال البخاری: "في حديثه واسمته وسماعه من أبيه نظر"، وله شاهد ضعيف عند الهیشی (معجم الزوائد: ٤/ ٣٤).

(المعجم ٢٦) - بَابُ ذِكْرِ الْمُنْفَلِقَاتِ الَّتِي لَا يُقْدِرُ عَلَى أَخْذِهَا (التحفة ٢٦)

٤٤١٤ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعبَةَ، عَنْ رَافِعٍ بْنِ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبَائَةَ بْنِ رَافِعٍ، عَنْ رَافِعٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا لَا قُوَّةَ لَدُونَا وَذِكْرُ اسْمِ اللَّهِ [عَزَّ وَجَلَّ] فَكُلُّ مَا حَلَّ السَّنَّ وَالظُّفَرُ قَالَ: فَأَحَادِيبَ رَسُولُ اللَّهِ تَعَالَى هُنَّا فَنَدَّ بَعْرِيرٌ فَرَمَاهُ رَجُلٌ بِسْهَمٍ فَجَبَسَهُ، فَقَالَ: «إِنَّ لِهِنْوَ النَّعَمَ أَوْ قَالَ: إِلَيْلٌ أَوَابِدٌ كَأَوَابِدِ الْوَحْشِنَ فَمَا عَلِبْكُمْ مِنْهَا فَاقْعُلُوا بِهِ هَكَذَا».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٣٠٢، وهو في الکبری، ح: ٤٤٩٨.

4415. It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: "I said: 'O Messenger of Allâh, we are going to meet the enemy tomorrow, and we do not have any knives.' He said: 'If the blood is shed and the name of Allâh is mentioned, then eat, unlike (it is slaughtered) with teeth or nails, and I will tell you about that. As for teeth, they are bones, and as for nails, they are the knives of the Ethiopians.' We acquired some spoils of war including sheep or camels, and a camel ran away, so a man shot an arrow at it and stopped it. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Some of these animals' – or 'these camels' – 'are untamed like wild animals, so if one of them goes out of your control, do the same.'"

(*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٣٠٢، وهو في الكبير، ح: ٤٤٩٩.

Comments:

(For the details concerning the beginning this narration, please turn to *Hadîth* 4408)

4416. It was narrated that Shaddâd bin Aws said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Allâh, the Mighty and Sublime, has decreed proficiency in all things, so when you kill, kill well, and when you slaughter, slaughter well. Let one of you sharpen his blade and spare suffering to the animal he slaughters.'" (*Sahîh*)

٤٤١٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيَّ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُفَّيْبٌ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَبَّادَةَ بْنَ رِفَاعَةَ، عَنْ رَافِعٍ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا لَا قُوَّةَ عَنَّا وَلَيَسْتَ مَعَنَا مُدَّى، قَالَ: «مَا أَنْهَ الدَّمْ وَذَكَرَ اسْمُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَكُلْ لَيْسَ السَّنَنَ وَالظُّفَرَ وَسَاحِدَتُكُمْ: أَمَّا السَّنَنُ فَعَظِيمٌ وَأَمَّا الظُّفَرُ فَمُدَّى الْحَبَشَةُ» وَأَصَبَّنَا نُهْيَةَ عَنْهُمْ أَوْ إِلَيْلَ فَنَدَّ مِنْهَا بَعْرَةً فَرَمَاهُ رَجُلٌ يَسْهِمُ فَحَبَسَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ لَهُنَّوِي الْأَيْلَ أَوْابَدَ كَأَوْبَدَ الْوَحْشِ فَإِذَا غَلَبْتُمْ مِنْهَا شَيْئًا فَاقْعُلُوا يَهُ هَكَذَا».

٤٤٦ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ خَالِدِ الْحَنَاءِ، عَنْ أَبِي قِلَّابَةَ، عَنْ أَبِي أَسْمَاءِ الرَّجَبِيِّ، عَنْ أَبِي الْأَشْعَثِ، عَنْ شَدَّادِ بْنِ أُووْيِنَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ كَتَبَ الْإِحْسَانِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، فَإِذَا فَعَلْتُمْ فَأَخْسِنُوا الْقُتْلَةَ، وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَخْسِنُوا الذَّبْحَ وَلَيُحَدَّ أَحَدُكُمْ إِذَا ذَبَحَ شَفَرَتَهُ وَلَيُرِخَ ذِيْحَتَهُ».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٤١٠، وهو في الكبير، ح: ٤٥٠٠.

Chapter 27. Slaughtering Well

(المعجم ٢٧) - بَابُ حُسْنِ الذَّبْحِ

(الصفحة ٢٧)

4417. It was narrated that Shaddâd bin Aws said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Allâh has decreed proficiency in all things, so when you kill, kill well, and when you slaughter, slaughter well. Let one of you sharpen his blade and spare suffering to the animal he slaughters.’” (*Sahîh*)

٤٤١٧ - أَخْبَرَنَا الْحُسْنِيُّ بْنُ حُرَيْثَ أَبْوَ عَمَّارٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَتْصُورٍ، عَنْ خَالِدِ الْحَذَّا، عَنْ أَبِي قَلَبَةَ، عَنْ أَبِي الْأَشْعَثِ الصَّنْعَانِيِّ، عَنْ شَدَّادٍ بْنِ أَوْسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ اللَّهَ كَسَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ، وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذَّبْحَ وَلَيَحْدُدُكُمْ شَفَرَتُهُ وَلَيُرِيكُمْ ذَبِحَتُهُ.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٤١٠، وهو في الکبری، ح: ٤٥٠١.

4418. It was narrated that Shaddâd bin Aws said: “I heard two things from the Messenger of Allâh ﷺ. He said: ‘Allâh, the Mighty and Sublime, has decreed proficiency in all things, so when you kill, kill well, and when you slaughter, slaughter well. Let one of you sharpen his blade and spare suffering to the animal he slaughters.’” (*Sahîh*)

٤٤١٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ أَبِي قَلَبَةَ، عَنْ أَبِي الْأَشْعَثِ، عَنْ شَدَّادٍ بْنِ أَوْسٍ قَالَ: سَمِعْتُ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ أَشْتَهِنَ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ كَسَبَ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، فَإِذَا قَتَلْتُمْ فَأَحْسِنُوا الْقِتْلَةَ، وَإِذَا ذَبَحْتُمْ فَأَحْسِنُوا الذَّبْحَ وَلَيَحْدُدُكُمْ شَفَرَتُهُ ثُمَّ لَيُرِيكُمْ ذَبِحَتُهُ.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٤١٠، وهو في الکبری، ح: ٤٥٠٢.

4419. It was narrated that Shaddâd bin Aws said: “Two things that I memorized from the Messenger of Allâh ﷺ: ‘Allâh, the Mighty and Sublime, has decreed proficiency in all things, so when you kill, kill well, and when you slaughter, slaughter well. Let one of you sharpen his blade and spare suffering to the animal he slaughters.’” (*Sahîh*)

٤٤١٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرِيعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَرِيدُ - وَهُوَ ابْنُ زُرْبَعٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا عُنْدَرُ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ خَالِدٍ، عَنْ أَبِي قَلَبَةَ، عَنْ أَبِي الْأَشْعَثِ، عَنْ شَدَّادٍ بْنِ أَوْسٍ قَالَ: شِتَانٌ حَفَظْتُهُمَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ اللَّهَ عَزَّ

وَجَلَّ كَبَّ الْإِحْسَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ، فَإِذَا قُلْتُمْ فَأَخْسِنُوا الْقِتَالَةَ، وَإِذَا دَبَحْتُمْ فَأَخْسِنُوا الدَّبَحَةَ، لِيُحَدِّ أَحَدُكُمْ شَفَرَتَهُ وَلَيُرِخِّ ذَبِيْحَتَهُ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٤١٠، وهو في *الکبری*، ح: ٤٥٠٣.

Chapter 28. A Man Placing His Foot On The Side Of The Sacrificial Animal

4420. Anas said: “The Messenger of Allâh ﷺ sacrificed two horned, *Amlah* rams, saying: ‘*Allâhu Akbar*’ and pronouncing the Name of Allâh. I saw him slaughtering them with his own hand, and placing his foot on their sides.”

I said: You heard it from him?^[1] He said: Yes. (*Sahîh*)

(المعجم ٢٨) - وضع الرجل على صفححة الضريحية (التحفة ٢٨)

٤٤٢٠ - أَخْبَرَنَا إِشْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَالِدٌ عَنْ شُعبَةَ: أَخْبَرَنِي قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَنْسًا قَالَ: صَحَّى رَسُولُ اللَّهِ يَعْلَمُ يَكْبَشَيْنِ أَمْلَحَيْنِ أَفْرَيَتِينِ يُكَبِّرُ وَيُسَمِّيُّ، وَلَقَدْ رَأَيْتُه يَذْبَحُهُمَا يَبْدِئُ وَاضِعًا عَلَى صِفَاهِهِمَا قَدَمَهُ. قُلْتُ: أَنْتَ سَمِعْتَهُ مِنْهُ؟ قَالَ: نَعَمْ.

تخریج: أخرجه مسلم، الأضاحي، باب استحسان الضريحية، وذبحها مباشرةً بلا توکیل والتکیر، ح: ١٨/١٩٦٦ من حديث حمالد بن الحارث، والبخاري، الأضاحي، باب من ذبح الأضاحي بيده، ح: ٥٥٥٨ من حديث شعبة به، وهو في *الکبری*، ح: ٤٥٠٤.

Chapter 29. Saying The Name Of Allâh, The Mighty And Sublime, Over The Sacrificial Animal

4421. Anas bin Mâlik said: “The Messenger of Allâh ﷺ used to sacrifice two horned, *Amlah* rams. He used to pronounce the name of Allâh and say: ‘*Allâhu Akbar*,’ and I saw him slaughtering them with his own hand, and placing his foot on their sides.” (*Sahîh*)

(المعجم ٢٩) - تَسْمِيَةُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ على الضريحية (التحفة ٢٩)

٤٤٢١ - أَخْبَرَنَا أَخْمَدُ بْنُ نَاصِحٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ شُعبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنْسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ يُصْحِي يَكْبَشَيْنِ أَمْلَحَيْنِ أَفْرَيَتِينِ وَكَانَ يُسَمِّيُّ وَيُكَبِّرُ، وَلَقَدْ رَأَيْتُه يَذْبَحُهُمَا يَبْدِئُ وَاضِعًا رَجْلَهُ عَلَى صِفَاهِهِمَا.

^[1] It appears that the one asking the question was *Shu'bah bin Hajjâj* and the one responding was Qatâdah bin Dî'âmah.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الکبری، ح: ٤٥٠٥.

Comments:

In a way, it is essential to recite *Bismillah wallahu akbar* over every animal to be slaughtered. A common sacrificial animal would be considered lawful if one forgets to recite the name of Allâh over it, although it should not be abandoned deliberately.

Chapter 30. The *Takbîr* (Saying : *Allâhu Akbar*) Over It

6722. It was narrated that Anas said: “I saw him” – meaning the Prophet ﷺ – “slaughtering them with his own hand, and placing his foot on their sides, pronouncing the name of Allâh and saying: ‘*Allâhu Akbar*,’ (sacrificing) two horned, *Amlâh* rams.” (*Sahîh*)

(المعجم (٣٠) - التكبير علىها (التحفة ٣٠)

٤٤٢٢ - أَخْبَرَنَا الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّاً بْنُ دِينَارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُضْعِبُ بْنُ الْمُقَدَّامِ عَنِ الْحَسَنِ - يَعْنِي ابْنَ صَالِحٍ - عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ فَتَادَةَ، عَنْ أَنَّسٍ قَالَ: لَقِدْ رَأَيْتُهُ - يَعْنِي النَّبِيَّ ﷺ - يَذْبَحُهُمَا يَنْدِلُهُ وَاضِعًا عَلَى صِفَاجِهِمَا قَدَمَهُ يُسَمِّي وَيُكَبِّرُ كَبْشَيْنِ أَمْلَاحِيْنِ أَفْرَيْتِيْنِ .

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الکبری، ح: ٤٥٠٦.

Chapter 31. A Man Slaughtering His Sacrificial Animal With His Own Hand

4423. It was narrated that Anas bin Mâlik told them that the Prophet ﷺ sacrificed two *Amlâh* horned rams, putting his foot on their sides and slaughtering them, pronouncing the name of Allâh, and saying: *Allâhu Akbar*.” (*Sahîh*)

(المعجم (٣١) - ذبح الرجل أصحيحته

بِيلِدُو (التحفة ٣١)

٤٤٢٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَغْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا بَرِيدُ - يَعْنِي ابْنَ رُزْبَعَ - قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا فَتَادَةُ أَنَّ أَنَّسَ بْنَ مَالِكَ حَدَّثَهُمْ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ صَحَّ يَكْبَشَيْنِ أَفْرَيْتِيْنِ أَمْلَاحِيْنِ يَطْوُ عَلَى صِفَاجِهِمَا وَيَذْبَحُهُمَا وَيُسَمِّي وَيُكَبِّرُ .

تخریج: أخرجه مسلم، الأصحابي، باب استحباب استحسان الضحية وذبحها ... إلخ، ح: ١٩٦٦/١٨ من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وهو في الکبری، ح: ٤٥٠٧.

Comments:

Offering a sacrifice of an animal is a worship; it cannot be done vicariously. Hence, the sacrificial animal should be slaughtered by one's own hand by formulating the intention in one's own heart. The tasks following the slaughter, for instance, taking the skin off the animal, cutting the flesh, etc., are tasks which are advantageous to one's own self or the poor. They are not included in worship. Hence, these tasks could be carried out by anyone else also.

Chapter 32. Someone Else Slaughtering A Man's Sacrificial Animal

4424. It was narrated from Jâbir bin ‘Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ slaughtered some of his sacrificial animals with his own hand, and someone else slaughtered some of them. (*Sahîh*)

(المعجم ٣٢) - **دَبَّحُ الرَّجُلُ غَيْرُ أُصْحِحَتِهِ** (التحفة ٣٢)

٤٤٢٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ مُسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَشْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَحَرَ بَعْضَ بُدْنِيَّ بِيَدِهِ وَنَحَرَ بَعْضَهَا غَيْرُهُ.

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبير، ح: ٤٥٠٨، والموطأ (بحبی): ١: ٣٩٤، وأخرجه مسلم، ح: ١٢١٨ من حديث جعفر به مطولاً.

Comments:

This event took place during to the Farewell Pilgrimage. Allâh's Messenger ﷺ had sacrificed one hundred camels. Out of them, Allâh's Messenger ﷺ slaughtered sixty-three camels with his own blessed hand, and the remaining thirty-seven were slaughtered by ‘Alî, on behalf of the Prophet ﷺ.

Chapter 33. *Nahr* For What Is Normally Slaughtered By *Dhabh*

4425. It was narrated that Asmâ' said: "We slaughtered (*Naharnâ*) a horse during the time of Messenger of Allâh ﷺ and ate it." In his *Hadîth* Qutaibah (one of the narrators) said: "And we ate its meat." (*Sahîh*)

‘Abdah bin Sulaimân contradicted him.

(المعجم ٣٣) - **نَحَرُ مَا يُذْبَحُ** (التحفة ٣٣)

٤٤٢٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنُ يَزِيدَ قَالًا: حَدَّثَنَا شَفَيْبٌ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ فَاطِمَةَ، عَنْ أَسْمَاءَ قَالَتْ: نَحَرْنَا فَرَسًا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَكَلْنَاهُ. وَقَالَ قُتَيْبَةُ فِي حَدِيثِهِ: فَأَكَلْنَا لَحْمَهُ. خَالَفَهُ عَبْدَهُ ابْنُ سُلَيْمَانَ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٤١١، وهو في الكبير، ح: ٤٥٠٩.

Comments:

(For detail, see *Hadîth* 4411)

4426. It was narrated that Asmâ' said: "We slaughtered (*Naharnâ*) a horse during the time of the Messenger of Allâh ﷺ, while we were in Al-Madînah, and we ate it." (*Sahîh*)

٤٤٢٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدَهُ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ فَاطِمَةَ، عَنْ أَسْمَاءَ قَالَتْ: دَبَّحْنَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَكَلْنَاهُ. وَنَحْنُ بِالْمَدِينَةِ فَأَكَلْنَاهُ.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٤١١ ، وهو في الکبری، ح: ٤٥١٠ .

Chapter 34. The One Who Offers A Sacrifice To Other Than Allâh

(المعجم ٣٤) - مَنْ ذَبَحَ لِغَيْرِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ (التحفة ٣٤)

4427. It was narrated that ‘Amir bin Wâthilah said: “A man asked ‘Alî: ‘Did the Messenger of Allâh used to tell you anything in secret that he did not tell the people?’ ‘Alî got so angry that his face turned red, and he said: ‘He used not to tell me anything in secret that he did not tell the people except that he told me four things when he and I were alone in the house. He said: Allâh curses the one who curses his father, Allâh curses the one who offers a sacrifice to anyone other than Allâh, Allâh curses the one who gives refuge to an offender^[1] and Allâh curses the one who changes boundary markers.’” (*Sahîh*)

٤٤٢٧ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيْهُ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى
- وَهُوَ ابْنُ زَكَرِيَّا بْنِ أَبِي زَائِدَةَ - عَنِ ابْنِ
حَيَّانَ - يَعْنِي مَنْصُورًا - عَنْ عَامِرِ بْنِ وَائِلَةَ
قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ عَلَيْهِ: هَلْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُبَشِّرُ إِلَيْكُمْ بِشَيْءٍ دُونَ النَّاسِ؟ فَعَضِيبَ
عَلَيْهِ حَتَّى احْمَرَ وَجْهُهُ وَقَالَ: مَا كَانَ يُبَشِّرُ
إِلَيَّ شَيْئًا دُونَ النَّاسِ، غَيْرَ أَنَّهُ حَدَّثَنِي بِأَرْبِعِ
كَلِمَاتٍ وَأَنَا وَهُوَ فِي الْبَيْتِ فَقَالَ: «لَعَنَ اللَّهِ
مَنْ لَعَنَ وَالدَّهُ، وَلَعَنَ اللَّهِ مَنْ ذَبَحَ لِغَيْرِ اللَّهِ،
وَلَعَنَ اللَّهِ مَنْ آتَى مُحْدِثًا، وَلَعَنَ اللَّهِ مَنْ غَيَّرَ
مَنَارَ الْأَرْضِ».

تخریج: أخرجه مسلم، الأصحابي، باب تحريم الذبح لغير الله تعالى ولعن فاعله، ح: ١٩٧٨
من حديث منصور بن حيان به، وهو في الکبری، ح: ٤٤١١ .

Comments:

Some irreligious people had made some very strange things popular. One of them was that Allâh's Messenger ﷺ had imparted the original teaching, concerning the Revelation, only to ‘Alî ﷺ, which far exceeds the teaching contained in the Qur'ân. This is pure absurdity. That is why ‘Alî became angry. May Allâh be pleased with him, and he be with Him. Then ‘Alî stated that no such specific teaching was imparted exclusively to him, 'but it is quite possible that I was all alone with him incidentally at the time when he gave certain commands. But that command is also meant for the whole nation, it is not exclusively for me.'

^[1] *Muhdithan* and it is also reported *Muhdathan*, the first means: Who has committed an offence for which *Qisâs* or retaliation is due. The second refers to an innovator. The first pronunciation is more popular, as it is here.

Chapter 35. The Prohibition Against Eating The Meat Of Sacrificial Animals After Three Days, And Storing It

4428. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ forbade eating the meat of sacrificial animals after three days. (*Sahîh*)

(المعجم ٣٥) - النَّهْيُ عَنِ الْأَكْلِ مِنْ لُحُومِ الْأَضَاحِي بَعْدَ ثَلَاثَةِ وَعَنْ إِمْسَاكِهَا (التحفة ٣٥)

٤٤٢٨ - أَخْبَرَنَا إِشْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَا أَنْ تُؤْكَلَ لُحُومُ الْأَضَاحِي بَعْدَ ثَلَاثَةِ .

تخریج: أخرجه مسلم، الأضاحي، باب بيان ما كان من النهي عن أكل لحوم الأضاحي بعد ثلاثة ... إلخ، ح: ٢٧/١٩٧٠ من حديث عبدالرزاق به، وهو في الكبير، ح: ٤٥١٢.

Comments:

'After three days' means after the three days following the Day of Sacrifice. This restriction was in the beginning, when the people offering sacrifices were very few. The poor and the needy were numerous. The objective of the Messenger of Allâh ﷺ was that all the poor and the needy should benefit from the sacrifices. The prohibition was a temporary measure, with a view to meeting the demand of those poor people who flocked to the town for meat. But as the number of people offering sacrifices increased, the number of poor people dwindled. This prohibition also underwent change, as follows. See No. 4437.

4429. It was narrated that Abû 'Ubaid – the freed slave of Ibn 'Awf – said: "I saw 'Alî bin Abî Tâlib – may Allâh honor his face – on the day of *Id*. He started with the prayer before the *Khutbah*, then he prayed with no *Adhâan* and no *Iqâmah*. Then he said: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ forbidding anyone from keeping anything of his sacrificial animal for more than three days.'" (*Sahîh*)

٤٤٢٩ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ غُنَّارِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ أَبِي عَبْيَدٍ - مَوْلَى ابْنِ عَوْفٍ - قَالَ: شَهِدْتُ عَلَيْهِ بْنَ أَبِي طَالِبٍ - كَرَّمَ اللَّهُ وَجْهَهُ - فِي يَوْمِ عِيدٍ بَدَا بِالصَّلَاةِ قَبْلَ الْمُخْطُبَةِ لِمَ صَلَّى بِلَا أَذَانٍ وَلَا إِقَامَةٍ، ثُمَّ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَا أَنْ يُمْسِكَ أَحَدٌ مِنْ نُسُكِهِ شَيْئاً فَوْقَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ .

تخریج: أخرجه البخاري، الأضاحي، باب ما يؤكل من لحوم الأضاحي وما يتزود منها، ح: ٥٥٧٣، ومسلم، الأضاحي، باب بيان ما كان من النهي عن أكل لحوم الأضاحي ... إلخ، ح: ١٩٦٩ من حديث عمر به، وهو في الكبير، ح: ٤٥١٣ * والزهري صرخ بالسماع، وأبو عبد الله سعد بن عبد الله هو مولى ابن أزهر.

4430. ‘Alî bin Abî Tâlib said: “The Messenger of Allâh ﷺ has forbidden you from eating the meat of your sacrificial animals for more than three days.” (*Sahîh*)

٤٤٣٠ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ أَنَّ أَبَا عُبَيْدَ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَلَيْهِ بْنَ أَبِي طَالِبٍ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ نَهَاكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا لَحْوَمَ نُسُكِكُمْ فَوْقَ ثَلَاثَةِ

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٤٥١٤، ومسلم، ح: ١٩٦٩ من حديث يعقوب بن إبراهيم بن سعد به.

Chapter 36. Permission To Do That

4431. It was narrated from Jâbir bin ‘Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ forbade eating the meat of the sacrificial animals after three days, then he said: “Eat, take some with you (if travelling), and store some.” (*Sahîh*)

٤٤٣١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَشْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنْ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ أَكْلِ لَحْوَمِ الصَّحَّاْيَا بَعْدَ ثَلَاثَةِ ثُمَّ قَالَ: كُلُّوَا وَتَرَوْدُوا وَادْبَرُوا .

تخریج: أخرجه مسلم، الأضاحي، باب بيان ما كان من النهي عن أكل لحوم الأضاحي بعد ثلاثة ... إلخ، ح: ١٩٧٢ من حديث مالك به، وهو في الكبير، ح: ٤٥١٥ والموطأ (بحبى): ٤٨٤ / ٢.

4432. It was narrated from Ibn Khabbâb – who is ‘Abdullâh bin Khabbâb – that Abû Sa‘eed Al-Khudrî arrived from a journey and his family offered him some meat from the sacrificial animal. He said: “I am not going to eat it until I ask about it.” So he went to his half-brother through his mother, Qatâdah bin An-Nu‘mân, who had been present at Badr, and asked him about that. He said: “The opposite of what you were

٤٤٣٢ - أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ حَمَادٍ زُغْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْيَثْرَى عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ ابْنِ خَبَابٍ - هُوَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ خَبَابٍ - أَنَّ أَبَا سَعِيدَ الْخُدْرِيَ قَدِيمًا مِنْ سَفَرٍ فَقَدَمَ إِلَيْهِ أَهْلُهُ لَحْمًا مِنْ لَحْوَمِ الْأَضَاحِيِّ فَقَالَ: مَا أَنَا بِأَكِيلِهِ حَتَّى أَشَأَنَّ فَانْطَلَقَ إِلَى أَخِيهِ لِأَمْوَأْهُ قَنَادَةَ بْنِ التَّعْمَانِ وَكَانَ بَدْرِيَا فَسَأَلَهُ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ: إِنَّهُ قَدْ حَدَّثَنَا

forbidden occurred after that, and (permission was granted) to eat the sacrificial meat after three days.”
(*Sahîh*)

بعدَكَ أَمْرٌ نَقْضًا لِمَا كَانُوا نُهُوا عَنْهُ، مِنْ أَكْلِ لُحُومِ الْأَضَاحِيِّ بَعْدَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ.

تخریج: أخرجه البخاري، المعاذی، باب: (١٢)، ح: ٣٩٩٧ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبیر، ح: ٤٥١٦.

4433. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that the Messenger of Allâh ﷺ forbade (eating) the meat of sacrificial animals after three days. Then Qatâdah bin An-Nu'mân, who was the brother of Abû Sa'eed through his mother, and had been present at Badr, came and they offered him (some of the meat). He said: “Didn't the Messenger of Allâh ﷺ forbid it?” Abû Sa'eed said: “Something happened later. The Messenger of Allâh ﷺ forbade us to eat it for more than three days, then he allowed us to eat it and store it.”
(*Sahîh*)

٤٤٣٣ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سَعْدِ بْنِ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنِي زَيْنُ بْنُ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ لُحُومِ الْأَضَاحِيِّ فَوْقَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، فَقَدِيمَ قَتَادَةَ بْنَ الْعُمَانِ وَكَانَ أَحَدًا أَبِي سَعِيدٍ لِأَمْوَالِهِ وَكَانَ بَدْرِيًّا فَقَدَمُوا إِلَيْهِ قَقَانَ: أَلِئَسْ فَدْ نَهَى عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: أَبُو سَعِيدٍ: إِنَّهُ فَدَ حَدَّثَ فِيهِ أَمْرٌ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى أَنْ تَأْكُلَهُ فَوْقَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ثُمَّ رَخَصَ لَنَا أَنْ تَأْكُلَهُ وَنَدَّخِرَهُ.

تخریج: [صحيح] وهو في الكبیر، ح: ٤٥١٧ * يحيى هو ابن سعيد القطان، وانظر الحديث السابق، وهو المحفوظ.

Comments:

This narration is contrary to the above-quoted narration. In the former narration, the report concerning the permission is transmitted by Abû Qataarah and Abû Sa'eed is refusing to eat; whereas in the latter narration, the transmitter of the report giving permission is Abû Sa'eed, while Abû Qataarah is refusing. The former narration is authentic, because it is consistent with the one is *Sahîh Al-Bukhârî*.

4434. It was narrated from Ibn Buraidah that his father said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘I used to forbid you from doing three things: To visit graves, but now visit them, for you may benefit from that. And I used to forbid you (from eating) the meat of sacrificial

٤٤٣٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَضْوِرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ - وَهُوَ التَّقِيُّيُّ - قَالَ: حَدَّثَنَا رُهْبَرٌ، حَوَّلَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدَ بْنَ مَعْدَانَ بْنِ عَيْسَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ أَعْيَنَ قَالَ: حَدَّثَنَا رُهْبَرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا زُيْنُ بْنُ

animals after three days, but now eat it, and keep whatever you want. A and I forbade you to drink from (certain kinds of) vessels, but now drink from whatever kind of vessel you want but do not drink any kind of intoxicant.”” (*Sahîh*)

Muhammad (one of the narrators) did not mention: “Keep (whatever you want).”

الحادي عشر عن مُحَارِبٍ بْنِ دَتَّارٍ، عَنْ أَبِيهِ
بُرِيَّدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
إِنِّي كُنْتُ نَهَيْتُكُمْ عَنْ ثَلَاثَةِ: عَنْ زِيَارَةِ
الْقُبُورِ فَزَوْرُوهَا وَلَا تَرْدِكُمْ زِيَارَتَهَا خَيْرًا،
وَنَهَيْتُكُمْ عَنْ لُحُومِ الْأَضَاحِيِّ بَعْدَ ثَلَاثَةِ
فَكُلُّوا مِنْهَا وَأَمْسِكُوا مَا شَيْئُمْ، وَنَهَيْتُكُمْ عَنْ
الْأَشْرِقَيَّةِ فِي الْأَوْعِيَةِ فَاسْرِبُوا فِي أَيِّ وِعَاءٍ
شَيْئُمْ وَلَا تَسْرِبُوا مُسْكِرًا وَلَمْ يَذْكُرْ مُحَمَّدًا:
وَأَمْسِكُوا.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٥١٨، و هو في الكبیر، ح: ٢٠٣٤، وهو في الكبیر، ح: ٤٥١٩.

4435. It was narrated from Ibn Buraidah that his father said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘I used to forbid you (from eating) the meat of sacrificial animals after three days, and to (make) *Nabîdîh* except in a waterskin, and to visit graves. But now eat whatever you want of the meat, or take some with you (when traveling) or store it; and whoever wants to visit graves, it will remind him of the Hereafter; and drink, but beware of any kind of intoxicant.’”” (*Sahîh*)

٤٤٣٥ - أَخْبَرَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ
الْعَنْبَرِيُّ عَنِ الْأَخْوَصِ بْنِ جَوَابٍ، عَنْ عَمَّارِ
ابْنِ رَزْقِيِّ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، [عَنْ] الرُّبِّيِّ بْنِ
عَدِيٍّ، عَنْ أَبِي بُرِيَّدَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنِّي كُنْتُ نَهَيْتُكُمْ عَنْ لُحُومِ
الْأَضَاحِيِّ بَعْدَ ثَلَاثَةِ: وَعَنِ النَّيْدِ إِلَّا فِي
سِقَاءٍ، وَعَنْ زِيَارَةِ الْقُبُورِ، فَكُلُّوا مِنْ لُحُومِ
الْأَضَاحِيِّ مَا بَدَا لَكُمْ وَتَرَوْدُوا وَادْخُرُوا،
وَمَنْ أَرَادَ زِيَارَةَ الْقُبُورِ فَإِنَّهَا تَذَكُّرُ الْآخِرَةِ،
وَاسْرِبُوا وَانْقُوا كُلَّ مُسْكِرٍ».

تخریج: [صحيح] وهو في الكبیر، ح: ٤٥١٩ * أبو إسحاق هو عمرو بن عبد الله السبيعى،
وابن بريدة هو عبد الله، وله شاهد، تقدم قبله، ح: ٤٤٣٤، ٢٠٣٤، ٤٤٣٤.

Chapter 37. Storing Meat From The Sacrificial Animals

(المعجم (٣٧) - الادخار من الأضاحي
(التحفة (٣٧)

4436. It was narrated that ‘Aishah said: “Some Bedouins came to Al-Madînah at the time of (*Eid*) *Al-*

٤٤٣٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ مَالِكٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ

Adha and the Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Eat, and store (the meat) for three days.’ After that they said: ‘O Messenger of Allâh, the people used to benefit from their sacrifices by melting down the fat, and (also) making waterskins from them.’ He said: ‘Why are you asking?’ He said: ‘Because you forbade us from keeping the meat of the sacrificial animals.’ He said: ‘I only forbade that because of the Bedouins who came. (Now) eat it, store it and give it in charity.’”

(*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الأضاحی، باب بيان ما كان من النهي عن أكل لحوم الأضاحی بعد ثلاثة ... إلخ، ح: ۱۹۷۱ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ۴۸۴، ۴۸۵ / ۲، والکبری، ح: ۴۵۲۰.

Comments:

This *Hadîth* demonstrates that the prohibition in the previous year was due to special circumstances, which were created on account of the arrival of the desert convoy. Otherwise, in principle everything belonging to the sacrificial animal; for instance, meat, fat, and hide, etc., could be taken advantage of for a long period of time.

4437. It was narrated from ‘Abdur-Râhmân bin ‘Âbis that his father said: ‘I came in to ‘Aishah and said: ‘Did the Messenger of Allâh ﷺ forbid (eating) the meat of the sacrificial animals after three days?’ She said: ‘Yes. Hardship had befallen the people, and the Messenger of Allâh ﷺ wanted the rich to feed the poor.’ Then she said: ‘I remember the family of Muhammad ﷺ eating the trotters after fifteen days.’ I said: ‘Why is that?’ She laughed and said: ‘The family of Muhammad never ate their fill of bread and something to go with it, for three days in row, until he met Allâh, the Mighty and Sublime.’” (*Sahîh*)

ابن أبي بكر عن عمّرة، عن عائشة قالت: دفعت دافقة من أهل الباوية حضره الأضاحي، فقال رسول الله ﷺ: «كُلوا وادخرعوا ثلاثة» فلما كان بعد ذلك قالوا: يا رسول الله! إن الناس كانوا يتبعون منها الأسبقية، قال: «وما ذاك؟» قال: الذي نهيت من إمساك لحوم الأضاحي، قال: إنما نهيت للدفعة التي دفعت كُلوا وادخرعوا وتصدقوا».

٤٤٣٧ - أخبرنا يعقوب بن إبراهيم عن عبد الرحمن عن سفيان، عن عبد الرحمن ابن عيسى، عن أبيه قال: دخلت على عائشة فقلت: أكان رسول الله ﷺ ينهى عن لحوم الأضاحي بعد ثلاثة؟ قالت: نعم، أصاب الناس شدة فأحب رسول الله ﷺ أن يطعم الغني الفقير، ثم قالت: لقد رأيت آل محمد ﷺ يأكلون الكراع بعد خمس عشرة، قلت: مم ذاك؟ فصرخت قالت: ما شيخ آل محمد ﷺ من خبز مادوم ثلاثة أيام حتى لحق بالله عز وجل.

تخریج: أخرجه البخاري، الأطعمة، باب ما كان السلف يدخلون في بيوتهم وأسفارهم من الطعام واللحم وغيره، ح: ٥٤٢٣ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٢١ * عبد الرحمن هو ابن مهدي.

Comments:

Due to his extremely generous nature, the condition of the Prophet's ﷺ household thus remained simple.

4438. It was narrated from 'Abdur-Rahmân bin 'Âbis that his father said: "I asked 'Âishah about the meat of the sacrificial animals and she said: 'We used to keep the trotters for the Messenger of Allâh ﷺ for a month, then he would eat them.'" (*Sahîh*)

٤٤٣٨ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ عِيسَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ زِيَادٍ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ - عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَائِسٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَأَلْتُ عَائِشَةَ عَنِ الْحُومِ الْأَضَاجِيِّ قَالَتْ: كُنَّا نَحْنُ الْكُرَاعَ لِرَسُولِ اللَّهِ شَهْرًا ثُمَّ يَأْكُلُهُ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٢٢.

4439. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade keeping the meat of the sacrificial animals for more than three days, then he said: 'Eat and feed others.'" (*Sahîh*)

٤٤٣٩ - أَخْبَرَنَا سُوِيدُ بْنُ نَصِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنِ ابْنِ عَوْنَى، عَنْ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ شَهْرًا عَنِ إِمْسَاكِ الْأَضْحِيَّةِ فَوَقَّ تَلَاقَتِي أَيَّامٍ، ثُمَّ قَالَ: «كُلُوا وَأَطْعِمُوا».

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤/٥٧ من طريق آخر عن محمد بن سيرين به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٢٣، وله شواهد عند الحاكم: ٤/٢٣٢ وغیره * عبدالله هو ابن المبارك.

Chapter 38. Animals Slaughtered By The Jews^[1]

(المعجم ٣٨) - بَابُ ذَبَائِحِ الْيَهُودِ
(التحفة ٣٨)

4440. 'Abdullâh bin Mughaffal said: "A bag of fat was thrown on the Day of Khaibar, and I caught it and said: 'I will not give anything of this to anyone.' I turned around

٤٤٤٠ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُغِيرَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ هَلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُعْنَفٍ قَالَ: دُلَيْ جِرَابٌ مِنْ شَحْمٍ يَوْمَ

[1] Here, the author began mentioning a number of topics that relate to slaughtering in general, and some of them preceding it the previous book.

and saw the Messenger of Allâh ﷺ there, smiling." (*Sahîh*)

خَيْرٌ فَالْتَّرْمِثُ، قُلْتُ: لَا أُعْطِي أَحَدًا مِنْهُ شَيْئًا، فَالْتَّقَتُ فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ يَبْسُمُ.

تخریج: أخرجه مسلم، الجهاد، باب جواز الأكل من طعام الغنيمة في دار الحرب، ح: ١٧٧٢ من حديث سليمان بن المغيرة، والبخاري، فرض الخمس، باب ما يصيّب من الطعام في أرض الحرب، ح: ٣١٥٣ من حديث حميد بن هلال به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٢٤.

Chapter 39. The Slaughter Performed By The One Who Is Unknown

4441. It was narrated from ‘Âishah that some Bedouin people used to bring us meat, and we did not know whether they had mentioned the Name of Allâh (when slaughtering it) or not. The Messenger of Allâh ﷺ said: "Mention the Name of Allâh and eat." (*Sahîh*)

(المعجم (٣٩) - ذِيْبَحَةُ مَنْ لَمْ يُعْرَفْ
(التحفة (٣٩)

٤٤٤١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ شُمِيلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ نَاسًا مِنَ الْأَعْرَابِ كَانُوا يَأْتُونَا بِلَحْمٍ وَلَا نَدْرِي أَذَكَرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ أَمْ لَا؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَكُلُّوا».

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب من لم ير الوساوس ونحوها من الشبهات، ح: ٧٣٩٨، ٥٥٠٧، ٢٠٥٧ من حديث هشام بن عروة به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٢٥ روی مرسلاً وليس بعلة.

Comments:

The purpose of the chapter is that the slaughterer in actuality is either a Muslim or one of the People of the Book, but it is not known whether he recited *Bismillah* at the time of slaughtering the animal or not. In such situation, one should not entertain any doubt, because concerning a Muslim or one belonging to the People of the Book, it is assumed that he must have been slaughtering taking the name of Allâh, Most High.

Chapter 40. Interpretation Of The Saying Of Allâh, The Mighty and Sublime: "Eat Not Of That On Which Allâh's Name Has Not Been Pronounced"^[1]

4442. Hârûn bin Abî Wâkî – who is Hârûn bin ‘Antarah – narrated from his father, from Ibn ‘Abbâs, concerning the saying of Allâh, the

(المعجم (٤٠) - تَأْوِيلُ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ
﴿وَلَا تَأْكُلُوا مِنَ الَّذِي يَنْكِرُ أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ﴾
(التحفة (٤٠)

٤٤٤٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُمِيَّانُ قَالَ: حَدَّثَنِي هَارُونُ بْنُ أَبِي وَكِيعٍ - وَهُوَ هَارُونُ بْنُ

^[1] Al-An’âm 6:121.

Mighty and Sublime: “Eat not of that on which Allâh’s name has not been pronounced”^[1] – that he said: “The idolators argued with them and said: ‘Whatever Allâh kills you do not eat, and whatever you kill you eat!’” (*Hasan*)

عَشْرَةً - عَنْ أَيْهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ فِي قُولِهِ
غَزْ وَجْلَ: «وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يَتَكَبَّرْ أَسْمُهُ أَنَّهُ
عَيْتَهُ» [الأنعام ١٢١] قَالَ: حَاصِمَهُمُ
الْمُشْرِكُونَ قَالُوا: مَا ذَبَحَ اللَّهُ فَلَا تَأْكُلُوهُ،
وَمَا ذَبَحْتُمْ أَنْتُمْ أَكَتُبُوهُ!».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الطبری في تفسیره: ١٣ / ٨ من حديث سفیان الثوری به، وهو
في الکبری، ح: ٤٥٢٦ * يعني هو القطان، وحديثه عن الثوری محمول بسماع الثوری من شیخه.

Comments:

We learn here, that in this noble Verse, the meaning is that animal which dies of its own, and one does not get an opportunity to slaughter it. In the same manner, the animal which is slaughtered in the name of other than Allâh is unlawful, and the animal which is slaughtered by a polytheist is unlawful, irrespective of whether he recites the name of Allâh, or of other than Allâh.

Chapter 41. Prohibition Of (Eating) An Animal Which Was Used As A Target

4443. It was narrated that Abû Thâ’labah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘An animal that has been taken as a target is not lawful.’” (*Sahîh*)

(المعجم (٤١) - النَّهَىٰ عَنِ الْمُجَحَّمَةِ
(التحفة (٤١)

٤٤٤٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَمْرَانَ قَالَ:
حَدَّثَنَا بَقِيَّةُ عَنْ بَحِيرٍ، عَنْ خَالِدٍ، عَنْ جُبَيْرٍ
ابْنِ نَفِيرٍ، عَنْ أَبِي تَعْلَيَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ: «لَا تَحْلِ الْمُجَحَّمَةُ».»

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٣٣١، وهو في الکبری، ح: ٤٥٢٧.

Comments:

Mujaththama signifies a bird, a hare, or any animal that is confined or tied or set up, and then shot at, or cast at, until it is dead. (For details, please turn to *Hadîth* 4431).

4444. It was narrated that Hishâm bin Zaid said: “Anas and I entered upon Al-Hakam – that is, Ibn Ayyûb – and there were some people shooting at a chicken in the house of the governor. He said: ‘The Messenger of Allâh ﷺ forbade using animals as targets.’” (*Sahîh*)

٤٤٤٤ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ
قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ
رَئِيدٍ قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ أَنَسٍ عَلَى الْحَكَمِ -
يعني ابن أُبُوبَ - فَإِذَا أَنَاسٌ يَرْمُونَ دَجَاجَةً
فِي دَارِ الْأَمِيرِ، قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَّ
تُصْبِرَ الْبَهَائِمُ.

[1] *Al-An'âm* 6:121.

تخریج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب النهي عن صبر البهائم، ح: ١٩٥٦ من حديث خالد بن الحارث، والبخاري، الذبائح والصيد، باب ما يكره من المثلة والمصبورة والمجثمة، ح: ٥٥١٣ من حديث شعبة به، وهو في الكبير، ح: ٤٥٢٨.

4445. It was narrated that 'Abdullâh bin Ja'far said: "The Messenger of Allâh ﷺ passed by some people who were shooting arrows at a ram. He denounced that and said: 'Do not disfigure animals (by using them as targets).'" (*Hasan*)

٤٤٤٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ زُبُورِ الْمَكِّيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ يَرِيدَ - وَهُوَ أَبْنُ الْهَادِ - عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَعْفَرٍ قَالَ: مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى أَنَاسٍ وَهُمْ يَرْمُونَ كَسْلًا بِالنَّبْلِ فَكَرِهَ ذَلِكَ وَقَالَ: «لَا تَمْتُلُوا بِالْبَهَائِمِ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو يعلى: ١٢/١٦٢، ح: ٦٧٩٠ من حديث عبدالعزيز بن أبي حازم به، وهو في الكبير، ح: ٤٥٢٩.

Comments:

Mathl is to disfigure or mutilate someone. Targeting an animal and shooting arrows at it would constitute mutilation while it is still living.

4446. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ cursed those who take anything that has a soul as a target." (*Sahîh*)

٤٤٤٦ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيْهُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ أَبِي يَسْرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ قَالَ: لَعَنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَنْ اتَّخَذَ شَيْئًا فِيهِ الرُّوحُ غَرَضًا.

تخریج: أخرجه مسلم، الصيد والذبائح، باب النهي عن صبر البهائم، ح: ١٩٥٨ من حديث هشيم، والبخاري، الذبائح والصيد، باب ما يكره من المثلة والمصبورة والمجثمة، ح: ٥٥١٥ من حديث أبي يشر جعفر بن أبي وحشية به، وهو في الكبير، ح: ٤٥٣٠.

4447. It was narrated that Ibn 'Umar said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'May Allâh curse the one who disfigures an animal.'" (*Sahîh*)

٤٤٤٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنِي الْمُنْهَأُلُ بْنُ عَمْرُو عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَعَنَ اللَّهِ مَنْ مَثَّلَ بِالْحَيَوَانِ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٤٥٣١، وأخرجه البخاري، ح: ٥٥١٥ من حديث شعبة به تعليقاً.

4448. It was narrated from Ibn ‘Abbâs that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Do not take anything that has a soul as a target.” (*Sahîh*)

٤٤٤٨ - أَخْبَرَنَا سُوِيدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ شُبَّةَ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابَتٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَتَجَدَّدُوا شَيْئًا فِي الرُّوحِ عَرَضًا».

تخریج: أخرجه البخاري، الذبائح والصيد، باب ما يكره من المثلثة والمصبورة والمجثممة، ٥٥١٥: تعلیقاً، ومسلم، الصيد والذبائح، باب النهي عن صير البهائم، ح: ١٩٥٧ من حديث شعبة به، وهو في الكبّری، ح: ٤٥٣٢.

4449. It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade us from using anything with a soul as a target.” (*Sahîh*)

٤٤٤٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبِيدِ الْكُوفِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ هَاشِمٍ عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ صَالِحٍ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابَتٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَاسٍ: قَالَ نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَّ تَتَجَدَّدُوا شَيْئًا فِي الرُّوحِ عَرَضًا.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبّری، ح: ٤٥٣٣.

Comments:

To target a living being is tyranny and tyranny is Harâm or unlawful, whether it is done to man or animal so much so that upon inanimate objects also. (For details, please turn to *Hadîth* 4331).

Chapter 42. The One Who Kills A Small Bird For No Reason

4450. It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Amr, who attributed it to the Messenger of Allâh ﷺ. “There is no person who kills a small bird or anything larger, for no just reason, but Allâh will ask him about it.” It was said: “O Messenger of Allâh, what does ‘just reason’ mean?” He said: “That you slaughter it and eat it, and do not cut off its head and throw it aside.” (*Hasan*)

(المعجم) ٤٢ - مَنْ قَتَلَ عَصْفُورًا بِغَيْرِ حَقِّهَا (التحفة) ٤٢

٤٤٥٠ - أَخْبَرَنَا قَيْمِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَفِيَّانُ عَنْ عَمْرِو، عَنْ صُهَيْبٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرِو يَرْفَعُهُ قَالَ: «مَنْ قَتَلَ عَصْفُورًا فَمَا فَوْقَهَا بِغَيْرِ حَقِّهَا سَأَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَنْهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ» قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَمَا حَقُّهَا؟ قَالَ: «حَقُّهَا أَنْ يَدْبَحَهَا فَيُكَلُّهَا، وَلَا تَقْطَعَ رَأْسَهَا فَيُرْمَى بِهَا».

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٤٣٥٤، وهو في الكبّری، ح: ٤٥٣٤.

4451. It was narrated that ‘Amr bin Sharîd said: “I heard Sharîd say: ‘I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: Whoever kills a small bird for no reason, it will beseech Allâh on the Day of Resurrection saying: O Lord, so and so killed me for no reason, and he did not kill me for any beneficial purpose.’”

(*Hasan*)

٤٤٥١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ الْمُصْبِيْثُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَيْنَةَ عَبْدُ الرَّاَجِدِ بْنُ وَاصِلٍ عَنْ حَافَفَ - يَعْنِي ابْنَ يَهْرَانَ - قَالَ: حَدَّثَنَا عَامِرُ الْأَخْوَلُ عَنْ صَالِحِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَمْرُو بْنِ الشَّرِيدِ قَالَ: سَمِعْتُ الشَّرِيدَ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ يَقُولُ: «مَنْ قَتَلَ عَصْفُورًا عَبَّنَا عَجَّ إِلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَقُولُ: يَا رَبِّ! إِنَّ فُلَانًا قَتَلَنِي عَبَّنَا وَلَمْ يَقْتُلْنِي لِمَفْعِلِهِ».

تخریج: [حسن لغيره] أخرجه الطبراني في الكبير: ٣١٧ / ٧، ح: ٧٢٤٥ من حديث عبد الواحد بن واصل به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٣٥، والمستند لأحمد: ٣٨٩ / ٤، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٧١، وله شاهد ضعيف في مشكل الآثار: ٣٧٢ * صالح بن دينار وثقة ابن حبان، وأشار المتنדרي إلى تحسين حديثه.

Chapter 43. The Prohibition Against Eating The Flesh Of *Al-Jallâlah*^[١]

4452. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘âib, from his father, from his father Muhammâd bin ‘Abdullâh bin ‘Amr – or on one occasion he said: from his father, from his grandfather – that on the Day of *Khaibar*, the Messenger of Allâh ﷺ forbade the flesh of domesticated donkeys and of *Al-Jallâlah* (animals that eat dung), and (he forbade) riding them and eating their meat.” (*Hasan*)

٤٤٥٢ - أَخْبَرَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي سَهْلُ بْنُ بَكَارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا وُهَيْبُ بْنُ خَالِدٍ عَنْ أَنْ طَاؤِسٍ، عَنْ عَمْرُو بْنِ شَعْبَنَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِيهِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَبْنِ عَمْرُو، قَالَ مَرَّةً: عَنْ أَبِيهِ وَقَالَ مَرَّةً: عَنْ جَنْدُو: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ يَنْهَا نَهْيَ يَوْمَ خَيْرٍ عَنْ لُحُومِ الْحُمُرِ الْأَهْلِيَّةِ وَعَنِ الْجَلَالَةِ، وَعَنْ رُكُوبِهَا وَعَنْ أَكْلِ لَحْمِهَا.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الأطعمة، باب: في أكل لحوم الحمر الأهلية، ح: ٣٨١١ عن سهل بن بكار به، وهو في الكبرى، ح: ٤٥٣٦.

[١] The animal that eats dung.

Comments:

So far as the flesh of domestic donkeys is concerned, it is absolutely unlawful, whether or not they eat filth, although riding them is permitted. Its sweat, etc., is pure. But the filth-eating animal, whichever it might be, if it eats filth to such an extent that its traces are sensed in its flesh, for instance, if it stinks or tastes bad, or its color changes, then its eating is unlawful. And riding such animals is also unlawful.

Chapter 44. Prohibition Of The Milk Of *Al-Jallâlah*

(المعجم ٤٤) - النَّهْيُ عَنْ لَبِنِ الْجَلَالَةِ

(التحفة ٤٤)

4453. It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade (eating) animals that had been taken as targets, the milk of *Al-Jallâlah* (animals that eat dung), and drinking directly from waterskins.” (*Sahîh*)

٤٤٥٣ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ عَكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُجَمَّمَةِ وَلَبِنِ الْجَلَالَةِ وَالشُّرُبِ مِنْ فِي السُّقَاءِ.

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، الأطعمة، باب ماجاء في أكل لحوم الجلالۃ وألبانها، ح: ١٨٢٥ من حديث هشام الدستوائي به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكربلی، ح: ٤٥٣٧، وصححه ابن حبان، ح: ١٣٦٣، وابن دقیق العید، والحاکم على شرط البخاری: ٣٤/٢، ووافقه الذهبی، وله شواهد عند البخاری، والترمذی، ح: ١٧٩٥ وغيرهما.

Comments:

Milk is also produced out of flesh. In such a case, the milk is also forbidden. The rest of the details have preceded earlier.

٤٤٤) - كتاب البيوع

(التحفة ٢٧)

44. The Book Of Financial Transactions

Chapter 1. Encouragement To Earn A Living

4454. It was narrated that ‘Aishah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘The best (most pure) food that a man eats is that which he has earned himself, and a man’s child (and his child’s wealth) is part of his earnings.’” (*Sahîh*)

٤٤٥٤) - باب الحث على الكسب (التحفة ١)

أَخْبَرَنَا عُيَيْنَةُ اللَّهُ بْنُ سَعِيدٍ أَبُو قَدَامَةَ السَّرْخِسِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ سُفِيَّانَ، عَنْ مَضْوِرٍ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ عُمَيْرٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ أَطْيَبَ مَا أَكَلَ الرَّجُلُ مِنْ كَشْبِهِ، وَإِنَّ وَلَدَ الرَّجُلِ مِنْ كَشْبِهِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، البيوع، باب الرجل يأكل من مال ولده، ح: ٣٥٨ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبير، ح: ٦٠٤٣، وقال الترمذی، ح: ١٣٥٨. "حسن صحيح"، وصححه الذهبي.

Comments:

‘A man’s child is also part of his earnings’: In other words, a man should eat from the earnings of his own hands, or from the earnings of his children.

4455. It was narrated from ‘Aishah that the Prophet ﷺ said: “Your children are part of the best of your earnings, so eat from what your children earn.” (*Sahîh*)

أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَضْوِرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَغْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عُمَارَةَ بْنِ عُمَيْرٍ، عَنْ عَمَّةِ لَهُ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: إِنَّ أُولَادَكُمْ مِنْ أَطْيَبِ كَشِبِكُمْ فَكُلُوا مِنْ كَشِبِ أُولَادِكُمْ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٦٠٤٤.

Comments:

‘Meaning, corresponding to one’s needs, not that one goes around squandering or wasting one’s children’s wealth, or needlessly harasses them.

4456. It was narrated that ‘Aishah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘The best (most pure) food that a man eats is that which he

أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ عَيْسَى قَالَ: أَخْبَرَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى قَالَ: أَخْبَرَنَا

has earned himself, and his child (and his child's wealth) is part of his earnings.”” (*Sahîh*)

الأعمش عن إبراهيم، عن الأسود، عن عائشة قالت: قال رسول الله ﷺ: «إنَّ أطيَبَ مَا أَكَلَ الرَّجُلُ مِنْ كَسْبِهِ وَوَلَدُهُ مِنْ كَسْبِهِ». ﴿كَسْبِهِ﴾.

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب الحث على المکاسب، ح: ٢١٣٧ من حديث الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٦٠٤٠، وصححه ابن حبان، ح: ١٠٩٣، ١٠٩٢، وله شواهد كثيرة جداً.

Comments:

What type of work and earning is best? The erudite scholars have specified it variously from the point of view of their own viewpoints. Some have deemed trade as the best profession, because it is a clean, tidy, and respectable profession. Allâh's Messenger ﷺ had adopted it. Some scholars deem the work of a man's own hand as the best, because the Prophet ﷺ generally did one or another type of manual labor. Some consider agriculture as the best earning. The root of the matter is that one may adopt any vocation according to Allâh-bestowed capability and disposition, provided it is lawful.

4457. It was narrated that ‘Âishah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘The best (most pure) food that a man eats is that which he has earned himself, and his child (and his child's wealth) is part of his earnings.’” (*Sahîh*)

٤٤٥٧ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَقْصَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْيَسَائِبُورِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ عُمَرَ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ أَطиَبَ مَا أَكَلَ الرَّجُلُ مِنْ كَسْبِهِ وَإِنَّ وَلَدَهُ مِنْ كَسْبِهِ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٦٠٤٦.

Chapter 2. Avoiding Doubtful Sources Of Earning

(المعجم ٢) - بَابُ اجْتِنَابِ الشُّبُهَاتِ
في الْكَسْبِ (التحفة ٢)

4458. An-Nu'mân bin Bashîr said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘That which is lawful is plain and that which is unlawful is plain, and between them are matters which are not as clear. I will strike a parable for you about that:

٤٤٥٨ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى الصَّنْعَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ - وَهُوَ ابْنُ الْحَارِثِ - قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنَى عَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ النَّعْمَانَ بْنَ يَسِيرٍ قَالَ: سَمِعْتُ

Indeed Allâh, the Mighty and Sublime, has established a sanctuary, and the sanctuary of Allâh is that which He has forbidden. Whoever approaches the sanctuary is bound to transgress upon it.' Or he said: 'Whoever grazes around the sanctuary will soon transgress upon it, and whoever indulges in matters that are not clear, he will soon transgress beyond the limits.'" (*Sahîh*)

رَسُولُ اللَّهِ قَوْلَهُ! لَا أَشْمَعُ بَعْدَهُ أَحَدًا يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ يَقُولُ: «إِنَّ الْحَلَالَ بَيْنَ وَإِنَّ الْحَرَامَ بَيْنَ، وَإِنَّ بَيْنَ ذَلِكَ أُمُورًا مُشْتَهَىٰ، وَرَبِّمَا قَالَ: وَإِنَّ بَيْنَ ذَلِكَ أُمُورًا مُشْتَهَىٰ» قَالَ: وَسَأَضْرِبُ لَكُمْ فِي ذَلِكَ مَثَلًا, إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَ حَمَى حَمَىٰ وَإِنَّ حَمَىَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَ مَا حَرَامٌ وَإِنَّهُ مَنْ يَرْتَعُ حَوْلَ الْحَمَى يُوشِكُ أَنْ يُخَالِطُ الْحَمَى، وَرَبِّمَا قَالَ: إِنَّهُ مَنْ يَرْتَعُ حَوْلَ الْحَمَى يُوشِكُ أَنْ يَرْتَعَ فِيهِ وَإِنَّ مَنْ يُخَالِطُ الرَّبِّيَّ يُوشِكُ أَنْ يَجْسُرُ».

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: الحلال بين، والحرام بين، وبينهما مشبهات، ح: ٢٠٥١ من حديث عبدالله بن عون، ومسلم، المساقاة، بابأخذ الحلال وترك الشبهات، ح: ١٥٩٩ من حديث عامر الشعبي به، وهو في الكبير، ح: ٦٤٤٠ .

Comments:

'That which is lawful is plain and clear' means the lawfulness of certain things is absolutely clear. The Divine law contains clear commands concerning their lawfulness. In the same manner, there are certain things which are absolutely unlawful. There exists a clear command regarding their unlawfulness. Lawful things could be done without any wavering in the mind, while it is obligatory to avoid unlawful things. Certain things, however, happen to be dubious which contain within them rational causes of their being lawful as well as of their being unlawful. Or there happens to be arguments based on the Divine law on both the sides, or there happens to be the difference of opinions of the jurists. That thing becomes doubtful in these situations. It is necessary to avoid it, because its lawfulness is not absolute. The heart does not happen to be at peace. The doubt of unlawfulness remains. Hence, such a thing ought to be avoided, so that one's heart might remain at peace.

4459. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: "There will come a time when a man will not care where his wealth comes from, whether (the source is) *Halâl* or *Harâm*. (*Sahîh*)

٤٤٥٩ - حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّاً بْنِ دِينَارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدُ الْحَفْرِيُّ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ الْمَقْبِرِيِّ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ

الله ﷺ: «يُأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ مَا يُتَّبِعُ
الرَّجُلُ مِنْ أَئِنَّ أَصَابَ الْمَالَ مِنْ حَلَالٍ أَوْ
حَرَامٍ».

تخریج: أخرجه البخاري، البیوع، باب قول الله عزوجل: «يأيها الذين آمنوا لا تأكلوا الربا...» إلخ، ح: ٢٠٨٣؛ من حديث محمد بن عبد الرحمن بن أبي ذئب به، وهو في الكبرى، ح: ٦٠٤١ * سفيان هو الشوري.

Comments:

In other words, people's sole aim would become to earn wealth. Wealth would come, albeit from anywhere. There would remain no distinction between the lawful and the unlawful. Today, this atmosphere generally prevails. Numerous departments, associations, and organizations deem achievement of wealth their first and foremost goal. Lawfulness and unlawfulness comes later. So much so that various religious institutions and establishments also have dyed themselves in the same color. Indeed we belong to Allāh and are going to return to Him.

4460. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'There will come a time when there will be no one left who does not consume *Ribâ*, and whoever does not consume it will nevertheless be affected by residue.'" (*Da'if*)

٤٤٦٠ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيْةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبْنُ
أَبِي عَدِيٍّ عَنْ دَاؤِدَ بْنِ أَبِي هِنْدٍ، عَنْ سَعِيدِ
ابْنِ أَبِي حَيْرَةَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «يُأْتِي عَلَى النَّاسِ
زَمَانٌ يَأْكُلُونَ الرِّبَا فَمَنْ لَمْ يَأْكُلْهُ أَصَابَهُ مِنْ
غُبَارٍ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، البیوع، باب: في اجتناب الشبهات، ح: ٣٣٣١ من حديث داود بن أبي هند به، وهو في الكبرى، ح: ٦٠٤٢ * الحسن البصري لم يصرح بالسماع.

Comments:

Most of the business world runs on interest. Monetary establishments manufacturing houses deal in usury, as well as the so-called *Halâl* mortgage or lending companies.

Chapter 3. Trade

(المعجم ٣) - بَابُ التَّجَارَةِ
(التحفة ٣)

4461. It was narrated that 'Amr bin Taglib said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'One of the portents of the Hour will be that wealth becomes widespread and

٤٤٦١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ:
أَخْبَرَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ
يُونُسَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ عَمْرُو بْنِ تَعْلِبَ

abundant, and trade will become widespread, but knowledge will disappear.^[1] A man will try to sell something and will say: "No, not until I consult the merchant of banu so and so." And people will look throughout a vast area for a scribe, and will not find one." (Sahîh)

قال: قالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّ مِنْ أَشَرِّ أَطْوَالِ السَّاعَةِ أَنْ يَقْتَلُوا الْمَالَ وَيَكْثُرُ، وَيَقْتَلُوا التَّجَارَةَ، وَيَظْهَرُ الْعِلْمُ، وَيَبْيَغُ الرَّجُلُ الْبَيْعَ فَيَقُولُ: لَا، حَتَّى أَسْتَأْمِرَ تَاجِرَ بْنِ فَلَانٍ وَيَلْتَمِسَ فِي الْحَيِّ الْعَظِيمِ الْكَاتِبَ فَلَا يُوجَدُ».

تخریج: [صحیح] أخرجه ابن أبي عاصم في الأحاديث والمثنی: ٢٨٤ / ٣، ح: ١٦٦٤ من حديث وهب بن جریر به، وهو في الكبير، ح: ٦٤٨، وصححه الحاکم على شرط الشیخین: ٢٧ * الحسن عنـن، وللحديث شواهد كثیرة والمراد بالکاتب، الكاتب العادل الذي لا يطبع في مال بغرضـنـ.

Comments:

'Widespread and abundant': 'Widespread' signifies all the people will have wealth and abundant means everyone will have a lot of wealth.

Chapter 4. What Traders Must Avoid In Their Dealings

(المعجم ٤) - مَا يَحِبُّ عَلَى التُّجَارِ مِنَ التَّوْقِيقَةِ فِي مَبَایِعِهِمْ (التحفة ٤)

4462. It was narrated that Ḥakīm bin Ḥizām said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The two parties to a transaction have the choice so long as they have not separated. If they are honest and open, their transaction will be blessed, but if they tell lies and conceal anything, the blessing of their transaction will be lost.'" (Sahîh)

قال: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنِي فَتَادَةُ عَنْ أَبِي الْخَلِيلِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ حَزَّامَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْبَيْعَانُ بِالْخَيَارِ مَا لَمْ يَفْتَرِقْ، فَإِنْ صَدَقاَ وَبَيَّنَا بُورَكَ فِي بَيْعِهِمَا وَإِنْ كَذَبَا وَكَتَمَا مُحِقَّ بَرَكَةَ بَيْعِهِمَا».

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب الصدق في البيع والبيان، ح: ١٥٣٢ عن عمرو بن علي الفلاس، والبخاري، البيوع، باب: إذا بين البيعان ولم يكتما ونصحا، ح: ٢٠٧٩ من حديث شعبة به، وهو في الكبير، ح: ٦٠٤٩ * يحيى هو القطان.

[1] Literally, the text says: "Knowledge will be manifest." Most manuscripts have *Al-'Ilm* (knowledge) here. Some have *Al-Jahl* (ignorance); and in *Al-Kubra* it is *Al-Qalm* (the pen). In accord with other narrations, scholars explained that it means much will be written down, but of little benefit. See *As-Saḥīḥah*, No. 2767.

Comments:

Both buyer and seller have the option to cancel at the place of the agreement the bargain at anytime before they physically part company. If either of them cancels the bargain, it will be incumbent upon the other party to accept it. But if the place of bargain changes then the bargain could be annulled only with the consent of both the parties.

Chapter 5. The One Who Sells His Product By Means Of False Oaths

4463. It was narrated from Abû Dharr that the Prophet ﷺ said: "There are three to whom Allâh will not speak on the Day of Resurrection, or will He look at them, or sanctify them, and theirs will be a painful torment." Abû Dharr said: "May they be lost and doomed." He said: "The one who drags his *Izâr* (below the ankles) the one who sells his product by means of false oaths, and the one who reminds others (*Al-Mannân*) of what he has given to them."

(*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٥٦٥، و يأتي بعده، وهو في الكبير، ح: ٦٠٥٠.

4464. It was narrated from Abû Dharr that the Prophet ﷺ said: "There are three at whom Allâh will not look on the Day of Resurrection, or will He sanctify them, and theirs will be a painful torment: the one who does not give anything but he reminds (the recipient of his gift), the one who drags his *Izâr* (below the ankles), and the one who sells his product by means of false oaths." (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم قبله، ح: ٢٥٦٥، وهو في الكبير، ح: ٦٠٥١.

(المعجم ٥) - المُنْفَقُ سُلْعَتُهُ بِالْحَلِفِ
الْكَاذِبُ (التحفة ٥)

٤٤٦٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَشَّارٍ عَنْ
مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُبَّابٌ عَنْ عَلَيِّ بْنِ مُذْرِيكٍ، عَنْ
حَرَشَةَ بْنِ الْحُرْ، عَنْ أَبِي دَرَّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ
قَالَ: «ثَلَاثَةٌ لَا يَكُلُّهُمُ اللَّهُ يَوْمُ الْقِيَامَةِ وَلَا
يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ»
فَقَرَأَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، قَالَ أَبُو ذَرٍّ: خَابُوا
وَخَسِرُوا، قَالَ: «الْمُسْنِلُ إِزارَةُ، وَالْمُنْفَقُ
سُلْعَتُهُ بِالْحَلِفِ الْكَاذِبُ، وَالْمَنَانُ عَطَاءُهُ».

٤٤٦٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيِّ قَالَ:
حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا سَفِيَّاً قَالَ: حَدَّثَنِي
شَيْمَانُ الْأَعْمَشُ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُسْهِرٍ، عَنْ
حَرَشَةَ بْنِ الْحُرْ، عَنْ أَبِي دَرَّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ
قَالَ: «ثَلَاثَةٌ لَا يَنْظُرُ اللَّهُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ: الَّذِي لَا
يُعْطِي شَيْئاً إِلَّا مَهْنَةً، وَالْمُسْنِلُ إِزارَةُ، وَالْمُنْفَقُ
سُلْعَتُهُ بِالْكَذِبِ»..

4465. It was narrated from Abû Qatâdah Al-Anṣârî that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "Beware of taking oaths a great deal when selling, for it may help you to make a sale but it destroys the blessing." (*Sahîh*)

٤٤٦٥ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَمَّةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْوَلِيدُ - يَعْنِي ابْنَ كَثِيرٍ - عَنْ مَعْبِدِ بْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي فَتَادَةِ الْأَنْصَارِيِّ: أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِيَّاكُمْ وَكَثِيرَةُ الْحَلْفِ فِي الْبَيْعِ فَإِنَّهُ يُبَقِّعُ ثُمَّ يَمْحَقُ». .

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب النهي عن الحلف في البيع، ح: ١٦٠٧ من حديث أبيأسامة، حماد بن أسامة به، وهو في الكبri، ح: ٦٠٥٣.

4466. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Taking oaths may help you to make a sale but it takes (blessing) away from the earnings." (*Sahîh*)

٤٤٦٦ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ السَّرْحِ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ عَنْ يُونُسَ، عَنْ أَبْنِ شَهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْحَلْفُ مَنْفَعَةٌ لِلسلْعَةِ مَمْحَقَةٌ لِلْكَسْبِ».

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٦٠٦ (انظر الحديث السابق) عن أحمد بن عمرو بن السرح، والبخاري، البيوع، باب: **«يمحق الله الربا ويرى الصدقات ... إلخ»**، ح: ٢٠٨٧ من حديث يونس بن يزيد به، وهو في الكبri، ح: ٦٠٥٢.

Comments:

Swearing false oaths in order to sell commodities is something far from a believer, and one should not even swear truthful oaths, because when swearing oaths becomes someone's customary practice, the distinction between truth and falsehood disappears, and the sanctity of the name of Allâh ends. An oath should only be sworn when one absolutely cannot do without it. Concerning the understanding of obliteration of blessedness, please turn to *Hadith* 4462.

Chapter 6. Taking Oaths To Cheat In Selling

4467. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There are three to whom Allâh will not speak on the Day of Resurrection, or will He look at them, or sanctify them, and theirs will be a painful torment: A

(المعجم ٦) - **الْحَلْفُ الْوَاجِبُ لِلخَدْيِعَةِ فِي الْبَيْعِ** (التحفة ٦)

٤٤٦٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرُ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «ثَلَاثَةٌ لَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَلَا يُنْظُرُ

man who has surplus water when traveling but he withholds it from a wayfarer; a man who swears allegiance to an *imām* for worldly gains, and if he gives him what he wants he is loyal to him but if he does not give him anything he is not loyal to him; and a man who sells a man his product after *'Asr*, swearing by Allāh that he bought it for such and such a price, and the other believes him.” (*Sahīh*)

إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ: رَجُلٌ عَلَى فَصْلٍ مَاءٍ بِالطَّرِيقِ يَمْتَنَعُ ابْنَ السَّيْلِ مِنْهُ، وَرَجُلٌ بَايْعَ إِيمَانًا لِدُنْيَا إِنْ أَعْطَاهُ مَا يُرِيدُ وَفِي لَهُ وَإِنْ لَمْ يُعْطِهِ لَمْ يَبْلُغْ لَهُ، وَرَجُلٌ سَاوَمَ رَجُلًا عَلَى سَلْعَةٍ بَعْدَ الْعَصْرِ فَخَالَفَ لَهُ بِاللَّهِ لَقَدْ أَعْطَيْتُ يَهَا كَذَا وَكَذَا فَصَدَقَةُ الْآخِرِ.

تخریج: أخرجه البخاري، الشهادات، باب اليهين بعد العصر، ح: ٢٦٧٢، ومسلم، الإيمان، باب بيان غلط تحريم إسبال الإزار والمن بالعطية ... إلخ، ح: ١٠٨؛ من حديث جرير بن عبد الحميد به، وهو في الكبير، ح: ٦٠٥٤.

Chapter 7. The Command To Give Charity For The One Who Did Not Believe That What He Swore About Was True

4468. It was narrated that Qays bin Abî Gharazah said: “We used to trade in the markets of Al-Madînah and we used to call ourselves *As-Samâsîr* (brokers) and the people called us that, but the Messenger of Allâh ﷺ came out to us and called us by a name that was better than what we called ourselves. He said: ‘O merchants (*Tujjâr*)! Selling involves (false) oaths and idle talk, so mix some charity with it.’” (*Sahīh*)

(المعجم ٧) - الْأَمْرُ بِالصَّدَقَةِ لِمَنْ لَمْ يَعْتَقِدْ الْيَهِينَ يَقْلِبُهُ فِي حَالِ بَيْعِهِ
(التحفة ٧)

٤٤٦٨ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ قُدَّامَةَ عَنْ جَرِيرٍ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي غَرَزَةَ قَالَ: كُنَّا بِالْمَدِينَةِ نَسْعُ الْأَوْسَاقَ وَبَيْتَاعُهَا وَنُسَمِّي أَنفُسَنَا السَّمَاسِرَةَ وَيُسَمِّنَا النَّاسُ، فَخَرَجَ إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَسَمَّانَا بِاسْمٍ هُوَ خَيْرٌ لَنَا مِنَ الَّذِي سَمَّنَا بِهِ أَنفُسَنَا قَالَ: «يَا مَعْشَرَ التُّجَارِ! إِنَّهُ يَسْهَدُ بَيْعَكُمُ الْحِلْفُ وَالْأَغْوَى فَشُوْبُوهُ بِالصَّدَقَةِ».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٨٢٨، وهو في الكبير، ح: ٦٠٥٥.

Comments:

(For detail, please turn to *Hadîth* 3828)

Chapter 8. The Two Parties To A Transaction Have The Choice Before They Separate

4469. It was narrated that Hâkîm bin Hizâm said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The two parties to a transaction have the choice so long as they have not separated. If they are honest and open, their transaction will be blessed, but if they tell lies and conceal anything, the blessing of their transaction will be lost.'" (*Sahîh*)

(المعجم ٨) - وُجُوبُ الْخِيَارِ
لِلْمُتَبَايعِينَ قَبْلَ افْتَرَاقِهِمَا (التحفة ٨)

٤٤٦٩ - أَخْبَرَنَا أَبُو الْأَشْعَثِ عَنْ خَالِدٍ
قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ - وَهُوَ ابْنُ أَبِي عَرْوَةَ -
عَنْ فَتَّادَةَ، عَنْ صَالِحِ أَبِي الْحَلَيلِ، عَنْ عَبْدِ
اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ حَكِيمِ بْنِ حَزَامٍ: أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْبَيْعَانُ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ
يَتَفَرَّقَا، فَإِنْ يَبْتَأِ وَصَدَقَا بُورُكَ لَهُمَا فِي
بَيْعِهِمَا، وَإِنْ كَذَبَا وَكَتَمَا مُحِقٌ بَرَكَةُ بَيْعِهِمَا».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٤٦٢، وهو في الكبرى، ح: ٦٠٥٦.

Comments:

(For detail, please turn to *Hadîth* 4462)

Chapter 9. Mentioning The Differences Reported From Nâfi'

4470. It was narrated from Mâlik, from Nâfi', from 'Abdullâh bin 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The two parties to a transaction both have the choice so long as they have not separated, otherwise they have both chosen to conclude the transaction." (*Sahîh*)

(المعجم ٩) - ذِكْرُ الْاِخْتِلَافِ عَلَى نَافِعٍ
فِي لَفْظِ حَدِيثِهِ (التحفة ٨) - ألف

٤٤٧٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ
وَالْحَارِثُ بْنُ مَسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَشْمَعُ
- وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي
مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْمُتَبَايعَانِ كُلُّ وَاحِدٍ
مِنْهُمَا بِالْخِيَارِ عَلَى صَاحِبِيهِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقَا إِلَّا
بَيْعُ الْخِيَارِ».

تخریج: آخرجه البخاري، البيوع، باب البيعان بال الخيار مالم يتفرق، ح: ٢١١١، ومسلم،
البيوع، باب ثبوت خيار المجلس للمتابيعين، ح: ١٥٣١ من حديث مالك به، وهو في الموطأ
(يحيى): ٦٧١/٢، والكبري، ح: ٦٠٥٧.

4471. It was narrated from Yahya, from 'Ubaidullâh who said: "Nâfi' narrated to me from Ibn 'Umar, that the Messenger of Allâh ﷺ

٤٤٧١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ قَالَ:
حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ
عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ:

said: ‘The two parties to a transaction both have the choice so long as they have not separated, or they have chosen.’” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب ثبوت خيار المجلس للمتابعين، ح: ١٥٣١ من حدیث یحییی القطان، والبخاری، البيوع، باب: کم یجوز الخيار؟ ح: ٢١٠٧ من حدیث نافع به، وهو في الکبری، ح: ٦٥٨ * عبد الله هو ابن عمر، ویحییی هو القطان.

4472. It was narrated from Ismâ’îl, from Nâfi’, that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘The two parties to a transaction both have the choice so long as they have not separated, unless they have both chosen to conclude the transaction. If they have both chosen to conclude the transaction, then the transaction is binding.’” (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الکبری، ح: ٦٥٩ (انظر الحدیثين السابقین) * إسماعیل هو ابن أمیة بن عمرو بن سعید بن العاص.

4473. It was narrated from Ibn Juraij: “Nâfi’ dictated to me, from Ibn ‘Umar who said: The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘The two parties to a transaction both have the choice so long as they have not separated, unless they have both chosen to conclude the transaction. If they have both chosen to conclude the transaction, then the transaction is binding.’” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع باب ثبوت خيار المجلس للمتابعين، ح: ٤٥ / ١٥٣١ من حدیث سفیان بن عینیة به، وهو في الکبری، ح: ٦٠٦٠

4474. It was narrated from Ayyûb, from Nâfi’, from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: “The two parties to a transaction

الْيَعْنَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَقْتَرِقاً أَوْ يَكُونَ خِيَارًا”.

٤٤٧٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلَيٍّ بْنُ حَرْبٍ الْمَرْوَزِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحْرِزُ بْنُ الْوَصَاحِ عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْمُتَبَايعَانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَقْتَرِقاً إِلَّا أَنْ يَكُونَ الْيَعْنَانُ كَانَ عَنْ خِيَارٍ، فَإِنْ كَانَ الْيَعْنَانُ عَنْ خِيَارٍ فَقَدْ وَجَبَ الْيَعْنَانُ».

٤٤٧٣ - أَخْبَرَنَا عَلَيٍّ بْنُ مَيْمُونَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَانُ عَنْ ابْنِ جَرِيْجَ قَالَ: أَمَّا عَلَيَّ نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا تَبَايعَ الْيَعْنَانَ فَكُلُّ وَاجِدٍ مِنْهُمَا بِالْخِيَارِ مِنْ يَعْيُوهُ مَا لَمْ يَقْتَرِقاً أَوْ يَكُونَ بِعِهْمَانَ عَنْ خِيَارٍ، فَإِنْ كَانَ عَنْ خِيَارٍ فَقَدْ وَجَبَ الْيَعْنَانُ».

٤٤٧٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ

both have the choice so long as they have not separated or one of them says to the other: 'Decide!'" (Sahih)

تخریج: أخرجه البخاري، البيع، باب: إذا لم يوقت الخيار، هل يجوز البيع؟، ح: ٢١٩٠، ومسلم، البيع، باب ثبوت خيار المجلس للمتعاقدين، ح: ١٥٣١ من حديث أیوب السختياني به، وهو في الكبرى، ح: ٦٠٦١.

4475. It was narrated from Ayyûb, from Nâfi', from Ibn 'Umar, who said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The two parties to a transaction both have the choice so long as they have not separated or chosen to conclude the transaction.'" Or perhaps Nâfi' said: "Or one of them has said to the other: 'Decide!'" (Sahîh)

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٦٠٦٢، ومسلم، ح: ١٥٣١ من حديث إسماعيل ابن عليه به.

4476. It was narrated from Al-Laith, from Nâfi', from Ibn 'Umar who said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The two parties to a transaction both have the choice so long as they have not separated or they have chosen to conclude the transaction.' Or perhaps Nâfi' said: "Or one of them has said to the other: 'Decide!'" (Sahîh)

تخریج: أخرجه البخاري، البيع، باب: إذا خير أحدهما صاحبه، بعد البيع فقد وجب البيع، ح: ٢١١٢، ومسلم، انظر الحديث السابق، ح: ٤٤/١٥٣١ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٦٠٦٣.

4477. It was narrated from Al-Laith, from Nâfi', from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "When two men enter into a transaction, each of them has the choice until they separate." On one

الله ﷺ قال: «البيعان بالخيار ما لم يفترقا أو يقول أحدهما لآخر: اختر».

٤٤٧٥ - أخبرنا زياد بن أبويه قال: حدثنا ابن علية قال: أخبرنا أبويه عن نافع، عن ابن عمر قال: قال رسول الله ﷺ: «البيعان بالخيار حتى يفترقا أو يكون بييع خيار» وربما قال نافع: «أو يقول أحدهما لآخر: اختر».

٤٤٧٦ - أخبرنا قتيبة قال: حدثنا الليث عن نافع، عن ابن عمر قال: قال رسول الله ﷺ: «البيعان بالخيار حتى يفترقا أو يكون بييع خيار» وربما قال نافع: «أو يقول أحدهما لآخر: اختر».

٤٤٧٧ - أخبرنا قتيبة قال: حدثنا الليث عن نافع، عن ابن عمر عن رسول الله ﷺ قال: «إذا تبأنت الرجال فكل واحد منهم بالختار حتى يفترقا» وقال مرة أخرى: «ما لم

occasion he said: "So long as they have not separated and one has not told the other to decide. If one tells the other to decide and they agree upon something, then the transaction is binding. If they separate after entering into a transaction and neither of them has canceled the transaction, then the transaction is binding." (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبّری، ح: ٦٦٤.

4478. It was narrated from Yahya bin Sa'eed who said: "I heard Nâfi' narrating from Ibn 'Umar, from the Messenger of Allâh ﷺ: 'The two parties to a transaction both have the choice so long as they have not separated unless they have chosen to conclude the transaction.' Nâfi' said: 'When 'Abdullâh bought something he liked, he would leave straightaway.'" (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم من حديث عبد الوهاب التقفي به، انظر الحديث المتقدم: ٤٤٧٦، وهو في الكبّری، ح: ٦٥٥.

4479. It was narrated from Yahya bin Sa'eed, who said: "Nâfi' narrated to us from Ibn 'Umar, who said: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: There is no transaction between the two parties until they separate, unless they have chosen to conclude the transaction.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبّری، ح: ٦٦٦.

Chapter 10. Mentioning The Differences Reported From 'Abdullâh bin Dînâr

4480. It was narrated from Ismâ'il,

يَتَفَرَّقَا وَكَانَا جَوِيعًا أَوْ يُعَيِّنُ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ فَإِنْ تَحَيَّرَ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ، فَتَبَايِعَا عَلَى ذَلِكَ فَقَدْ وَجَبَ الْبَيْعُ، فَإِنْ تَفَرَّقَا بَعْدَ أَنْ تَبَايِعَا وَلَمْ يَتَرَكْ وَاحِدٌ مِنْهُمَا الْبَيْعَ فَقَدْ وَجَبَ الْبَيْعُ".

٤٤٧٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَابِ قَالَ: سَمِعْتُ يَحْمَيْ بْنَ سَعِيدَ يَقُولُ: سَمِعْتُ نَافِعًا يُحَدِّثُ عَنْ أَبْنِ عَمْرَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ الْمُتَبَاعِينَ بِالْخِيَارِ فِي بَيْعِهِمَا مَا لَمْ يَفْتَرِقَا إِلَّا أَنْ يَكُونُ الْبَيْعُ خَيَارًا" قَالَ نَافِعٌ: فَكَانَ عَبْدُ اللَّهِ إِذَا اشْتَرَى شَيْئًا يُعْجِبُهُ فَأَرْقَ صَاحِبَهُ.

٤٤٧٩ - أَخْبَرَنَا عَلَيْهِ بْنُ حُمَيْرَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ يَحْمَيْ بْنِ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعٌ عَنْ أَبْنِ عَمْرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: الْمُتَبَاعِينَ لَا يَبْغِي بَيْعَهِمَا حَتَّى يَتَفَرَّقَا إِلَّا بَيْعُ الْخِيَارِ".

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبّری، ح: ٦٦٦.

(المعجم ١٠) - ذِكْرُ الاختلاف عَلَى عَبْدِ اللَّهِ أَبْنِ دِينَارٍ فِي لَفْظِ هَذَا الْحَدِيثِ

(التحفة ٨) - بـ

٤٤٨٠ - أَخْبَرَنَا عَلَيْهِ بْنُ حُمَيْرَ عَنْ

from 'Abdullâh bin Dînâr, from Ibn 'Umar, who said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'When two people meet to engage in trade, the transaction between them is not binding until they separate, unless they have chosen to conclude the transaction.'"

(*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ٤٦ / ١٥٣١ عن علي بن حجر به، انظر الحديث المقدم: ٤٤٧٦، وهو في الكبير، ح: ٦٠٦٧ * إسماعيل هو ابن جعفر بن أبي كثیر المدّنی.

4481. It was narrated from Ibn Al-Hâd, from 'Abdullâh bin Dînâr, from 'Abdullâh bin 'Umar, that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "When two people meet to engage in trade, the transaction between them is not binding until they separate, unless they have chosen to conclude the transaction."

(*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، والحديث الآتي، وهو في الكبير، ح: ٦٠٦٨، وانظر الحديث الآتي برقم: ٤٤٨٣

4482. It was narrated from Sufyân, from 'Amr bin Dînâr, from Ibn 'Umar, who said: The Messenger of Allâh ﷺ said: "When two people meet to engage in trade, the transaction between them is not binding until they separate, unless they have chosen to conclude the transaction."

(*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: إذا كان البائع بالخيار هل يجوز البيع؟، ح: ٢١١٣ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبير، ح: ٦٠٦٩ * محدث هو ابن يزيد قوله: "عمرو بن دينار" تحریف، والصواب "عبدالله بن دینار" كما في السنن الكبير تحفة الأشراف وغيرهما.

4483. It was narrated from Yazid bin 'Abdullâh, from 'Abdullâh bin Dînâr, from Ibn 'Umar, that he

إسماعيل، عن عبد الله بن دينار، عن ابن عمر قال: قال رسول الله ﷺ: «كُلُّ بَيْعٍ لَا يَبْعِثُ بَيْتَهُمَا حَتَّى يَقْرَأَا إِلَّا بَيْعُ الْخِيَارِ».

٤٤٨١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ عَنْ شَعِيبٍ، عَنْ الْبَيْثَ، عَنْ ابْنِ الْهَادِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍ، أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «كُلُّ بَيْعٍ فَلَا يَبْعِثُ بَيْتَهُمَا حَتَّى يَقْرَأَا إِلَّا بَيْعُ الْخِيَارِ».

٤٤٨٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانَ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ ابْنِ عَمْرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ بَيْعٍ لَا يَبْعِثُ بَيْتَهُمَا حَتَّى يَقْرَأَا إِلَّا بَيْعُ الْخِيَارِ».

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: إذا كان البائع بالخيار هل يجوز البيع؟، ح: ٢١١٣ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبير، ح: ٦٠٦٩ * محدث هو ابن يزيد قوله: "عمرو بن دينار" تحریف، والصواب "عبدالله بن دینار" كما في السنن الكبير تحفة الأشراف وغيرهما.

٤٤٨٣ - أَخْبَرَنَا الرَّبِيعُ بْنُ سُلَيْمَانَ بْنَ ذَاوَدَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِشْحَاقُ بْنُ بَكْرٍ قَالَ:

heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "When two people meet to engage in trade, the transaction between them is not binding until they separate, unless they have chosen to conclude the transaction." (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٤٨١، ح: ٦٠٧١ * بکر هو ابن مصر، وشیخه هو یزید بن عبدالله بن الہاد.

4484. It was narrated from Shu'bah who said: "Abdullâh bin Dînâr narrated to us, from Ibn 'Umar, who said: The Messenger of Allâh ﷺ said: "When two people meet to engage in trade, the transaction between them is not binding until they separate, unless they have chosen to conclude the transaction." (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥٢٥١ / ٢٠ من حديث شعبة به، وهو في الكبير، ح: ٦٠٧٠، وهو متفق عليه، انظر الأحاديث السابقة: ٤٤٨٢، ٤٤٨٠ وغيرها.

4485. It was narrated from Sufyân, from 'Abdullâh bin Dînâr, from Ibn 'Umar, from the Prophet ﷺ who said: "Two traders have the choice as long as they have not separated, or, they have chosen to conclude the transaction." (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٩٢ عن سفيان بن عيينة به، وانظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٦٠٧٢.

4486. It was narrated from Al-Hasan, from Samurah, that the Prophet of Allâh ﷺ said: "Two traders have the choice as long as they have not separated, or until they reach a deal that suits both of them and they confirm it three times." (*Hasan*)

حدَّثَنَا أَبِي عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَبْنِ دِيَنَارٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «كُلُّ بَيْعٍ لَا يَبْيَعُ بَيْنَهُمَا حَتَّى يَتَفَرَّقا إِلَّا بَيْعُ الْخِيَارِ».

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٤٨١، ح: ٦٠٧١ * بکر هو ابن مصر، وشیخه هو یزید بن عبدالله بن الہاد.

4484 - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ يَزِيدَ عَنْ بَهْرَ أَبْنِ أَسَدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِيَنَارٍ عَنْ أَبْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كُلُّ بَيْعٍ فَلَا يَبْيَعُ بَيْنَهُمَا حَتَّى يَتَفَرَّقا إِلَّا بَيْعُ الْخِيَارِ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٥٢٥١ / ٢٠ من حديث شعبة به، وهو في الكبير، ح: ٦٠٧٠، وهو متفق عليه، انظر الأحاديث السابقة: ٤٤٨٢، ٤٤٨٠ وغيرها.

4485 - أَخْبَرَنَا قَتِيمَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِيَنَارٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْبَيْعُانُ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَتَفَرَّقا أَوْ يَكُونُ بَيْنَهُمَا عَنْ خِيَارٍ».

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٩٢ عن سفيان بن عيينة به، وانظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٦٠٧٢.

4486 - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعاَذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ سَمُّرَةَ: أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْبَيْعُانُ بِالْخِيَارِ حَتَّى يَتَفَرَّقا أَوْ يَأْخُذَا كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِنَ الْبَيْعِ مَا هُوَ يَدْعُوا ثَلَاثَ مَرَاتٍ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب البيعان بال الخيار مالم يفرق، ح: ٢١٨٣ من حديث قتادة به، وهو في الكبرى، ح: ٦٠٧٣.

Comments:

Both of them should make it explicitly clear. In this instance, the option of return would not exist even if the seller and the buyer physically remain in the company of the other.

4487. It was narrated from Al-Hasan, from Samurah, who said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Two traders have the choice as long as they have not separated, or until they reach a deal that suits both of them or that is satisfactory (to both).'" (Hasan)

٤٤٨٧ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ قَالَ: أَخْبَرَنَا هَمَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ سَمْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: (الْبَيْعَانُ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَفْرَقْ وَيَأْخُذْ أَحَدُهُمَا مَا رَضِيَ مِنْ صَاحِبِهِ أَوْ هُوَ).

تخریج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٦٠٧٤.

Chapter 11. Requirement For The Two Parties To A Transaction To Choose Before They Physically Part

4488. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: "The two parties to a transaction have the choice so long as they have not separated, unless they reach an agreement before parting, and it is not permissible to hasten to leave for fear that the other party may change his mind." (Hasan)

(المعجم (١١) - وُجُوبُ الْخِيَارِ لِلْمُتَبَايِعِينَ قَبْلَ افْتَاقِهِمَا بِأَبْدَانِهِمَا (التحفة ٩)

٤٤٨٨ - أَخْبَرَنَا الْيَثْرَ عَنْ أَبْنِ عَجْلَانَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شَعِيبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: (الْمُتَبَايِعُانِ بِالْخِيَارِ مَا لَمْ يَفْرَقَا إِلَّا أَنْ يَكُونُ صَفَقَةُ خِيَارٍ، وَلَا يَحْلُّ لَهُ أَنْ يُتَارِقَ صَاحِبَهُ حَشِيشَةً أَنْ يَسْقِلَهُ).

تخریج: [حسن] أخرجه أبو داود، البيوع، باب: في خيار المتبایعين، ح: ٣٤٥٦، والترمذی، ح: ١٤٢٧ عن قبیة به، وقال الترمذی: "حسن"، وهو في الكبرى، ح: ٦٠٧٥، وصححه ابن الجارود، ح: ٦٢٠، ورواه بكير بن عبد الله بن الأشج عن عمرو بن شعيب به عند الدارقطنی: ٣/٥٠ وغيره.

Comments:

Both parties in a transaction have a right to annul it so long as they have not separated or parted company. Even attempting to destroy this right falls into the category of annihilation, or infringement upon one's rights. Well-wishing

and sincerity demands that the second party should be given full opportunity to exercise his right.

Chapter 12. Cheating When Trading

4489. It was narrated from Ibn 'Umar that a man told the Messenger of Allâh ﷺ that he was always being cheated. The Messenger of Allâh ﷺ said to him: "When you make a deal, say: 'There is no intention of cheating.'" So, whenever the man engages in a deal he says, "There is no intention of cheating." (Sahîh)

(المجم ١٢) - الخديعة في البيع

(التحفة ١٠)

٤٤٨٩ - أَخْبَرَنَا قُتْبِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا ذَكَرَ لِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ أَنَّهُ يُخْدَعُ فِي الْبَيْعِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ: «إِذَا بَعْتُ فَقُلْ: لَا خِلَابَةً» فَعَكَانَ الرَّجُلُ إِذَا بَاعَ يَقُولُ: لَا خِلَابَةً.

تخریج: أخرجه البخاري، البيع، باب ما يكره من الخداع في البيع، ح: ٢١١٧ من حديث مالك، ومسلم، البيع، باب من يخدع في البيع، ح: ١٥٣٣ من حديث عبد الله بن دينار به، وهو في الموطأ (بيهقي): ٦٨٥ / ٢، والكبري، ح: ٦٠٧٦.

4490. It was narrated from Anas that there was a man whose mental faculties were lacking, and he used to buy and sell. His family came to the Prophet ﷺ and said: "O Prophet of Allâh, stop him." So the Prophet of Allâh ﷺ called him, and told him not to do that. He said: "O Prophet of Allâh, I cannot bear to be away from business." He said, "If you engage in a deal, then say: 'There is no intention to deceive.'"^[1] (Sahîh)

٤٤٩٠ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ حَمَادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَجُلًا كَانَ فِي مُعْدَنِيَّةٍ ضَعْفٌ كَانَ يَتَابِعُ، وَأَنَّ أَهْلَهُ أَتَوْا النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ فَقَالُوا: يَا نَبِيَّ اللَّهِ احْجُرْ عَلَيْهِ، فَدَعَاهُ نَبِيُّ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ فَنَهَاهُ فَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! إِنِّي لَا أَصِيرُ عَنِ الْبَيْعِ، قَالَ: «إِذَا بَعْتَ فَقُلْ: لَا خِلَابَةً».

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، البيع، باب ما جاء فيمن يخدع في البيع، ح: ١٢٥٠ عن يوسف بن حماد البصري به، وقال: "حسن صحيح غريب"، وهو في الكبیر، ح: ٦٠٧٧، وصححه ابن الجارود، ح: ٥٦٨، والحاکم: ٤/١٠١ على شرط الشیخین، ووافقه الذہبی، وللحديث شواهد عند البخاری ومسلم وغيرهما (انظر الحديث السابق) * سعید هو ابن أبي عروبة، وعبد الأعلى هو ابن عبد الأعلى.

[١] The Prophet ﷺ told him to do that so that people would realize that he was not very smart, so they would be kind to him and treat him fairly, as people at that time were like brothers and cared for others more than they cared for themselves.

Chapter 13. *Al-Muḥaffalah* (Animals That Have Not Been Milked)

4491. Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'If any one of you sells a sheep or a milch-camel, let him not refrain from milking it.'"^[1] (*Sahīh*)

(المعجم ١٣) - المُحَفَّلَةُ (التحفة ١١)

٤٤٩١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمُرٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو كَثِيرٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا تَأْتَ أَحَدُكُمُ الشَّاةَ أَوِ الظَّفَّةَ فَلَا يُحَمِّلُهَا».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٧٣ / ٢ عن عبد الرزاق به، وهو في مصنفه: ٨ / ١٩٨، ح: ٦٠٧٨ * أبو كثیر هو يزید بن عبد الرحمن بن أذينة ثقة.

Chapter 14. Prohibition Of (Selling) *Al-Muṣarrāh*, And It Is To Bind The Udders Of The Camel Or The Sheep, And To Avoid Milking Them For Two Or Three Days, Until The Milk Gathers In Them, Increasing The Profits Of The Sale When It Is Seen That It Has A Great Amount Of Milk

4492. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Do not go out to meet the riders,^[2] and do not bind the udders of camels and sheep. Whoever has bought anything in that manner has two choices: If he wishes he may keep it, or if he wants to return it he may return it, along with a *Ṣā'* of dates." (*Sahīh*)

(المعجم ١٤) - النَّفِيُّ عَنِ الْمُصَرَّأَ وَهُوَ أَنْ يَرْبِطَ أَخْلَافَ النَّاقَةِ أَوِ الشَّاةِ وَتَرُكُهُ مِنَ الْحَلْبِ يَوْمَئِنَ وَالثَّلَاثَةَ حَتَّى يَجْتَمِعَ لَهَا لَبَنٌ فَيُزِيدَ مُشَرِّبَهَا فِي قِيمَتِهَا لِمَا يَرَى مِنْ كُثْرَةِ لَبِنِهَا (التحفة ١٢)

٤٤٩٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُقِيَانٌ عَنْ أَبِي الزَّيَادِ، عَنْ الْأَغْرِيجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تَلْقَوْا الرُّجُبَانَ لِلْتَّبَعِ وَلَا تُثْرُبُوا الْأَبْلَى وَالْغَنَمَ، مِنْ ابْتَاعٍ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَهُوَ بِحَيْرَةِ الظَّرَرَيْنِ، فَإِنْ شَاءَ أَسْكِنْهَا وَإِنْ شَاءَ أَنْ يَرْدِهَا رَدَهَا وَمَعْهَا صَاعُ تَمِّرٍ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٤٢، ٢٤٣ / ٢ عن سفيان بن عيينة به، وصح

^[1] That is, for a day or to prior to sale, to make it appear to produce more milk than it actually does.

^[2] Meaning the merchants coming to the city, in order to buy from them before they reach the market.

بالسماع، وهو في الكبّري، ح: ٦٧٩، وهو متفق عليه، أخرجه البخاري، ح: ٢١٥٠، ومسلم، ح: ١١٥١٥ من حديث مالك عن أبي الزناد به.

Comments:

1. The explanation of the term *Musarrâh* has already been provided in the heading of the chapter. Since the objective of this tricky method is to deceive the buyer, and one is thus highly likely to be deceived, the Divine law, therefore, gives the buyer a right to annul the bargain. There is no vagueness in it at all.
2. A *Sa'* of dates: (The *Sa'* is a volume measure equalling approximately 2.03 liter). This is by way of compensation of the milk which had collected in the udders and which was utilized by the buyer. A question is likely to arise in one's mind. The quantity of the milk could be more or less; why was the compensation specified? This, in fact, is in order to eliminate the possibility of dispute. Otherwise, if the price is specified, it is likely to give rise to mutual disagreement.
3. In the regions where dates are not common, the staple food of that region, wheat in our province would be given. In our place, a *Sa'* of dates would be very expensive. Specification of dates is in consonance with the Arabic environment where dates were their staple food, and which were abundant and easy to obtain.

4493. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever buys a *Musarrâh*, if he is pleased with it when he milks it, he may keep it, and if he is not pleased with it, he may return it, along with a *Sâ'* of dates." (*Sahîh*)

قال: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ ٤٤٩٣ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنِي دَاوُدُ بْنُ قَيْسٍ عَنْ أَبِي يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ اشْتَرَى مُصَرَّأً فَإِنْ رَضِيَّهَا إِذَا حَلَّهَا فَلَيْمِسْكُهَا، وَإِنْ كَرِهَهَا فَلَيْرَدُهَا وَمَعَهَا صَاعٌ مِّنْ تَمْرٍ».

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب حكم بيع المصراء، ح: ١٥٢٤ من حديث داود به، وعلمه البخاري، البيوع، باب النهي للبائع أن لا يحصل الإبل والبقر والغنم وكل محفظة، ح: ٢١٤٨ من حديث موسى بن يسار به، وهو في الكبّري، ح: ٦٨٠.

4494. Abû Hurairah said: Abû Al-Qâsim ﷺ said: "Whoever buys a *Musarrâh*, he has the choice (of annulling the deal) for three days. If he wishes to keep it, he may keep it, and if he wishes to return it, he may return it, along with a

قال: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ ٤٤٩٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ أَبُو القَاسِمِ ﷺ: «مَنْ ابْتَاعَ مَحْفَلَةً أَوْ مُصَرَّأً فَهُوَ بِالْخِيَارِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، إِنْ شَاءَ أَنْ يُمْسِكَهَا أَمْسِكَهَا،

Sâ' of dates, not wheat." (*Sahîh*)

وَإِنْ شَاءَ أَنْ يَرْدَهَا رَدَهَا وَصَاعًا مِنْ تَمِيرٍ لَا
سُمْرَاءً».

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ٢٦/١٥٢٤ من حديث سفيان بن عيينة به، انظر الحديث السابق.

Comments:

1. 'Abû Qâsim' was the agnomen of the Messenger of Allâh ﷺ.
2. 'For three days' because one becomes aware of the genuine milk within these days, and the deception becomes unmasked.

Chapter 15. A Slave's Earnings Belong To His Guarantor^[1]

(المعجم ١٥) - **الخَرَاجُ بِالضَّمَانِ**
(التحفة ١٣)

4495. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ ruled that what a slave earns belongs to his guarantor." (*Hasan*)

٤٤٩٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:
حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ وَوَكِيعٌ قَالَا: حَدَّثَنَا
ابْنُ أَبِي ذِئْبٍ عَنْ مَخْلِدِ بْنِ خُفَافٍ، عَنْ
عُرُوفَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَضَى رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ الْخَرَاجَ بِالضَّمَانِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب الخراج بالضمان، ح: ٢٢٤٢ من حديث وكيع به، وهو في الكبري، ح: ٦٠٨١، وقال الترمذى، ح: ١٢٨٥ "حسن صحيح"، وصححه ابن الجارود، ح: ٦٢٧، وابن حبان، ح: ١١٢٥ وغيرهما * محدث حسن الحديث (نيل المقصود، ح: ٣٥٠٨).

Chapter 16. The *Muhâjir* Selling For A Bedouin

(المعجم ١٦) - **بَيْعُ الْمُهَاجِرِ لِلْأَغْرَابِيِّ**
(التحفة ١٤)

4496. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade meeting (the traders on the way), a *Muhâjir* selling for a Bedouin, keeping the milk in the udder of an animal (so as to increase its price), artificially inflating prices, a man to urge the cancellation of sale already agreed

٤٤٩٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ
تَمِيمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ: حَدَّثَنِي
شُعبَةُ عَنْ عَدِيِّ بْنِ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ،
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
عَنِ التَّلْقِيِّ، وَأَنْ بَيْعَ مُهَاجِرٍ لِلْأَغْرَابِيِّ،
وَعَنِ الْأَصْرِيَّةِ وَالْأَنْجُشِ، وَأَنْ يَسْتَأْمِ الرَّجُلُ

[١] Meaning, his master who put him to work at the time he earned that income.

upon, and a woman to ask that her sister (in faith) be divorced.” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، الشروط، باب الشروط في الطلاق، ح: ٢٧٢٧، ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرجل على بيع أخيه وسومه على سومه . . . إلخ، ح: ١٥١٥ من حديث شعبة به، وهو في الكبير، ح: ٦٠٨٢.

Chapter 17. The Town-Dweller Selling For A Desert-Dweller

4497. It was narrated from Anas that the Prophet ﷺ forbade a town-dweller to sell for a desert-dweller, even if he was his father or brother. (*Sahih*)

على سوم أخيه، وأن تسأل المرأة طلاق أخيها.

(المعجم ١٧) - بَيْعُ الْحَاضِرِ لِلْبَادِ (التحفة ١٥)

٤٤٩٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَشَارِ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الرَّبِيعِ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ ابْنُ عَيْبَدٍ عَنِ الْحَسَنِ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى أَنْ يَبْيَعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ وَإِنْ كَانَ أَبَاهُ أَوْ أَخَاهُ.

تخریج: [صحیح] أخرجه أبو داود، البيوع، باب: في النهي أن يبيع حاضر لباد، ح: ٣٤٤٠ من حديث يونس به، وهو في الكبير، ح: ٦٠٨٣، وانظر الحديث الآتي فإنه شاهد له.

4498. It was narrated that Anas bin Malik said: “It was forbidden to us for a town-dweller to sell for a desert-dweller, even if he was his father or brother.” (*Sahih*)

٤٤٩٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَيْ قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ نُوحٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ أَنَسٍ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: نُهِيبَا أَنْ يَبْيَعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ وَإِنْ كَانَ أَخَاهُ أَوْ أَبَاهُ.

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب تحريم بيع الحاضر للبادي، ح: ٢١/١٥٢٣ من حديث يونس بن عبيد، والبخاري، البيوع، باب: يشري حاضر لباد بالسمسرة، ح: ٢١٦١ من حديث محمد بن سيرين به، وهو في الكبير، ح: ٦٠٨٤.

4499. It was narrated that Anas said: “It was forbidden to us for a town-dweller to sell for a desert-dweller.” (*Sahih*)

٤٤٩٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَغْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا حَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنَى عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: نُهِيبَا أَنْ يَبْيَعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ.

تخریج: أخرجه البخاري، السابق، ومسلم، ح: ٢/١٥٢٣ (انظر الحديث السابق) من حديث عبدالله بن عون به، وهو في الكبير، ح: ٦٠٨٥ * محمد هو ابن سيرين.

4500. Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'A town-dweller should not sell for a desert-dweller. Leave the people alone and let Allâh provide for them from one another.'" (*Sahîh*)

٤٥٠٠ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَمَّاسِنَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ: قَالَ أَبْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الرَّبِيعِ أَنَّهُ سَمِعَ جَائِراً يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا يَبْيَعُ حَاضِرٌ لِيَادِ، دَعُوا النَّاسَ يَرْزُقُ اللَّهُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ".

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب تحریم بيع الحاضر للبادي، ح: ١٥٢٢ من حديث أبي الزبیر به، وهو في الكبیر، ح: ٦٠٨٦.

Comments:

The objective is that transactions and commercial dealings should run in natural unconstrained fashion. Inflation should not be generated by creating shortage, using tricky artificial means or hoarding. Rather, as the products or merchandise reach the market, they ought to be sold on their arrival and thus the needs of people should be continued to be met. Apparently, if the townsman would sell the merchandise of the villager, he would assuredly practice hoarding and create artificial shortage.

4501. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not go out to meet the riders, and do not urge someone to cancel a sale he has already agreed upon so as to sell him your own goods, do not artificially inflate prices, and let not a town-dweller sell for a desert-dweller." (*Sahîh*)

٤٥٠١ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ أَبِي الزَّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: لَا تَلْقَوُ الرُّكْبَانَ لِلْبَيْعِ، وَلَا يَبْيَعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَلَا تَنَاجِشُوا، وَلَا يَبْيَعُ حَاضِرٌ لِيَادِ.

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب النهي للبائع أن لا يحصل الإبل والبقر والغنم وكل محلفة، ح: ٢١٥٠، ومسلم، البيوع، باب تحریم بيع الرجل على بيع أخيه ... إلخ، ح: ١٥١٥: ١١ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بحي): ٢/ ٦٨٣، ٦٨٤، ٦٨٧، والكبیر، ح: ٦٠٨٧.

4502. It was narrated from 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ forbade artificially inflating prices, meeting traders on the way, and for a town-dweller to sell for a desert-dweller." (*Sahîh*)

٤٥٠٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْحَكَمِ بْنِ أَعْيَنَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعِيبُ بْنُ الْمُؤْلِثِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ كَثِيرِ بْنِ فَرْقَدِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: أَنَّهُ نَهَى عَنِ النَّجْشِ وَالثَّلَقِ، وَأَنْ يَبْيَعَ حَاضِرٌ لِيَادِ.

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبير، ح: ٦٠٨٨، وأصله متفق عليه، انظر الحديث الآتي.

Chapter 18. Meeting Traders On The Way

4503. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ forbade meeting traders on the way. (*Sahîh*)

(المعجم ١٨) - التلقي (التحفة ١٦)

٤٥٣ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ التَّلَقِيِّ.

تخریج: أخرجه البخاري، ح: ٢١٦٧ بـألفاظ أخرى، أخرجه مسلم، البيوع، باب تحریم تلقی الجلب، ح: ١٥١٧ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبير، ح: ٦٠٨٩. أخرجه البخاري، ح: ٢١٦٦ من حديث نافع به، *عبدالله هو ابن عمر.

4503 (B). It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade meeting traders on the way, until one enters the market with them?” Abû Usâmah acknowledged it and said: Yes. (*Sahîh*)

٤٥٣ ب - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي أَسَمَّةَ: أَحَدُكُمْ عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ التَّلَقِيِّ الْجَلِبِ حَتَّى يَذْخُلَ بِهَا السُّوقَ؟ فَأَفَرَ بِهِ أَبُو أَسَمَّةَ وَقَالَ: نَعَمْ.

تخریج: أخرجه مسلم من حديث عبدالله بن عمر به، (انظر الحديث السابق) وهو في الكبير، ح: ٦٠٩٠.

4504. It was narrated from Ibn Tâwûs, from his father, that Ibn ‘Abbâs said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade meeting the riders, and for a town-dweller to sell for a desert-dweller.” I said to Ibn ‘Abbâs: “What does a town-dweller (selling) for a desert-dweller mean?” He said: “He should not act as a broker for him.” (*Sahîh*)

٤٥٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ عَنْ أَبْنِ طَاؤُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَتَلَقَّى الرِّجَابُ وَأَنْ يَبْيَعَ حَاضِرٌ لِيَادِهِ، قُلْتُ لِأَبْنِ عَبَّاسٍ: مَا قَوْلُهُ حَاضِرٌ لِيَادِهِ؟ قَالَ: لَا يَكُونُ لَهُ سُسْتَارًا.

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب تحریم بيع الحاضر للبادي، ح: ١٥٢١ من حديث عبدالرازاق، والبخاري، البيوع، باب: هل يبيع حاضر لياد بغير أجر؟ ... إلخ، ح: ٢١٥٨ من حديث عمر بن راشد به، وهو في الكبير، ح: ٦٠٩١.

Comments:

'He should not work as a broker for him' means he should not sell his things by taking commission, because prices will be inflated in this way. The amount of commission will also be included in the price of the commodity.

4505. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not meet the traders on the way, and whoever meets any of them and buys from him, the vendor has the choice of annulling the transaction when he comes to the marketplace.'" (*Sahîh*)

٤٥٠٥ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ حَسَانٍ الْقَرْدُوسِيُّ: أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ سِيرِينَ يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَلْقَوُ الْجَلْبَ، فَمَنْ تَلَقَاهُ فَاقْتُرَى مِنْهُ، فَإِذَا أَتَى سَيِّدَ السُّوقَ فَهُوَ بِالْخِيَارِ».

تخریج: أخرجه مسلم، البیوع، باب تحريم تلقي الجلب، ح: ١٧/١٥١٩ من حديث ابن جریح به، وهو في الكبیر، ح: ٦٠٩٢.

Comments:

'He has the choice of annulling the transaction' because the trader has deceived him and deception is not allowed in the Divine law. Hence, the bargain would be annulled if the owner of the merchandise feels that his merchandise has been purchased from him, by paying him less than the prevalent market-price.

Chapter 19. Urging A Seller To Cancel A Sale Already Agreed Upon With Another Buyer, So As To Buy The Goods Oneself

4506. It was narrated that Abû Hurairah said: The Messenger of Allâh ﷺ said: "No town-dweller should sell for a desert-dweller, do not artificially inflate prices, no man should urge a seller to cancel a sale already agreed upon with another buyer so as to buy the goods himself, no one should make a proposal over the proposal of his brother and no woman should ask for her sister (in faith) to be divorced so as to turn over what is

(المعجم ١٩) - سُومُ الرَّجُلِ عَلَى سُومِ أَخِيهِ (التحفة ١٧)

٤٥٠٦ - حَدَّثَنَا مُجَاهِدُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ مَعْمِرٍ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَبْيَعَنَّ حَاضِرٍ لِيَادِ، وَلَا تَتَاجِشُوا، وَلَا يُسَاوِمُ الرَّجُلُ عَلَى سُومِ أَخِيهِ، وَلَا يَخْطُبَ عَلَى خَطْبَةِ أَخِيهِ، وَلَا تَسْأَلِيَ الْمَرْأَةَ طَلاقَ أُخْتِهَا لِتُكْتَبِيَ مَا فِي إِنَائِهَا وَلُتُكْتَبِ فَإِنَّمَا لَهَا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَهَا».

in her vessel (deprive her of her share of maintenance) and so that she may get married in her place; she will have what Allâh has decreed for her.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الشروط، باب ما لا يجوز من الشروط في النكاح، ح: ٢٧٢٣، ومسلم، النكاح، باب تحريم الخطبة على خطبة أخيه حتى يأذن أو يترك، ح: ٥٣/١٤١٣ من حديث عمر بن راشد به، وهو في الكبرى، ح: ٦٠٩٣، وتقديم طرفة، ح: ٣٢٤٣.

Chapter 20. Urging Someone To Cancel A Sale He Has Already Agreed Upon So As To Sell Him Your Own Goods

4507. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Prophet ﷺ said: “No one of you should urge someone to cancel a sale he has already agreed upon with his brother so as to sell him his own goods.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: لا يبيع على بيع أخيه ولا يسوم على سوم أخيه حتى يأذن له أو يترك، ح: ٢١٣٩، ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرجل على بيع أخيه ... إلخ، ح: ١٤١٢ بعد، ح: ١٥١٤ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٢/٦٨٣، والكبرى، ح: ٦٠٩٤.

4508. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Do not urge someone to cancel a sale he has already agreed upon so as to sell him your own goods, unless he buys or changes his mind.” (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٦٠٩٥، وأخرجه مسلم، ح: ١٤١٢ من حديث عبید الله بن عمر به مختصرًا.

Chapter 21. Artificially Inflating Prices

4509. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Prophet ﷺ forbade artificially inflating prices. (*Sahîh*)

(المعجم ٢٠) - **باب بَيْع الرَّجُل عَلَى بَيْع أَخِيه** (التحفة ١٨)

٤٥٠٧ - أَخْبَرَنَا قَتْبِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ وَالْمَيْثَى - وَالْفَقْطُ لَهُ - عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: «لَا يَبْيَعُ أَحَدُكُمْ عَلَى بَيْعِ أَخِيهِ».

٤٥٠٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبِيدُ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَبْيَعُ الرَّجُلُ عَلَى بَيْعِ أَخِيهِ حَتَّى يَتَنَاعَ أَوْ يَذَرَ».

(المعجم ٢١) - **الْتَّجْشُ** (التحفة ١٩)

٤٥٠٩ - أَخْبَرَنَا قَتْبِيَّةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيِّ ﷺ تَهَى عَنِ التَّجْشِ.

تخریج: أخرجه البخاري، الحیل، باب ما يكره من التناجرش، ح: ٦٩٦٣ عن قتيبة، ومسلم، البیع، باب تحریم بیع الرجل على بیع أخيه، وسومه على سومه ... إلخ، ح: ١٥١٦ من حدیث مالک به، وهو في الموطأ (یحیی): ٦٨٤ / ٢، والکبری، ح: ٦٠٩١.

4510. It was narrated that Abū Hurairah said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'No man should urge anyone to cancel a sale he has already agreed upon with his brother so as to sell him his own goods; no town-dweller should sell for a desert-dweller; do not artificially inflate prices; no man should outbid his brother; and no woman should ask for her sister (in faith) to be divorced so as to turn over what is in her vessel (deprive her of her share of maintenance).'" (*Sahih*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في مسند الشاميين: ٤، ١٧١، ح: ٣٠٢٨ من حدیث بشر بن شعیب بن عائذ عن أبي حمزة به، وهو في الكبری، ح: ٦٠٩٧، ٦٠٩٦، انظر الحديث المتفق عليه: ٤٠٦.

4511. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ said: "No town-dweller should sell for a desert-dweller; do not artificially inflate prices; no man should outbid his brother; and no woman should ask for her sister (in faith) to be divorced so as to turn over what is in her bowl (deprive her of her share of maintenance)." (*Sahih*)

تخریج: [صحيح] نقدم، ح: ٤٠٦، وهو في الكبری، ح: ٦٠٩٨.

Chapter 22. Selling By Auction

4512. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of

٤٥١٠ - أخیرنا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى قَالَ:
حدّثني يَشْرُبُ بْنُ شَعِيبٍ قَالَ: حدّثني أَبِي عَنِ الزَّهْرِيِّ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ وَسَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبٍ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا يَبْيَعُ الرَّجُلُ عَلَى بَيْعٍ أَخْيَهُ، وَلَا يَبْيَعُ حَاضِرٌ لِيَادِهِ، وَلَا تَنَاجِشُوا، وَلَا يَرِيدُ الرَّجُلُ عَلَى بَيْعٍ أَخْيَهُ، وَلَا تَسْأَلِ الْمَرْأَةُ طَلاقَ الْأُخْرَى لِتَكْتَفِيَ مَا فِي إِنَاءِهَا».

٤٥١١ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ:
حدّثنا يَزِيدُ قَالَ: حدّثنا مَعْمَرٌ عَنِ الرَّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا يَبْيَعُ حَاضِرٌ لِيَادِهِ، وَلَا تَنَاجِشُوا، وَلَا يَرِيدُ الرَّجُلُ عَلَى بَيْعٍ أَخْيَهُ، وَلَا تَسْأَلِ الْمَرْأَةُ طَلاقَ الْأُخْرَى لِتَسْتَكْفِيَ بِهِ مَا فِي صَحْفَتِهَا».

(المعجم (٢٢) - الْبَيْعُ فِيمَنْ يَرِيدُ

(التحفة (٢٠)

٤٥١٢ - أخیرنا إسحاقُ بْنُ إبْرَاهِيمَ قَالَ:
حدّثنا المُعْتَمِرُ وَعِيسَى بْنُ يُوسُفَ قَالَ: حدّثنا

Allâh ﷺ sold a drinking bowl and a blanket (for a horse or camel) to the highest bidder. (*Hasan*)

الأخضر بن عجلان عن أبي بكر الحنفي،
عن أنس بن مالك: أنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَاعَ
قَدْحًا وَجِلْسًا فِيمَنْ يَرِيدُ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الزکوة، باب ما تجوز فيه المسألة، ح: ١٦٤١،
وابن ماجه، ح: ٢١٩٨ من حديث عيسى بن يونس به، وقال الترمذی، ح: ١٢١٨: "حسن".

Comments:

1. A needy person came to the Messenger of Allâh ﷺ to beg something from him. Allâh's Messenger ﷺ said to him, 'I would show you a better way than this; go and fetch whatever is available in your home.' He brought these things. The Prophet ﷺ sold them and purchased an ax and rope, and gave them to him. And the Prophet ﷺ said, 'Go into the forest, cut firewood and sell it. This is more superior to begging.'
2. 'He sold... set': The Prophet ﷺ announced, 'Who will buy these?' A man said, 'I will buy them for 1 dirham.' The Prophet ﷺ said, 'Who will pay more?' Another person said, 'I will buy them for two dirhams.' The Prophet ﷺ sold these things.

Chapter 23. *Mulâmasah*^[1]

(المعجم ٢٣) - بَيعُ الْمُلَامِسَةِ (التحفة ٢١)

4513. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ forbade *Mulâmasah* and *Munâbadhah*.^[2] (*Hasan*)

٤٥١٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ
وَالْحَارِثُ بْنُ مُسْكِينٍ قِرَاءَةً عَنْهُ وَأَنَا أَشْمَعُ
- وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنْ أَبْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي
مَالِكٌ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ وَأَبِي
الزَّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُلَامِسَةِ وَالْمُنَابَذَةِ.

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الملامسة، ح: ٢١٤٦، ومسلم، البيوع، باب إبطال بيع الملامسة والمتابدة، ح: ١٥١١؛ باختلاف في السند من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بيهقي): ٢/٦٦٦، والكبري، ح: ٦١٠.

Chapter 24. Explanation Of That

(المعجم ٢٤) - تَفْسِيرُ ذَلِكَ (التحفة ٢٢)

4514. It was narrated from Abû

٤٥١٤ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ بْنِ

^[1] *Mulâmasah*: A sale in which the deal is completed if the buyer touches the item, without seeing or checking it properly.

^[2] *Munâbadhah*: A sale in which the deal is completed when the seller throws a thing to the buyer, giving him no opportunity to see, touch or check it.

Sa'eed Al-Khudrî that the Messenger of Allâh ﷺ forbade *Mulâmasah*, which means touching a garment without looking at it, and *Munâbadhah*, which is where one man sells his garment to another man, by throwing it to him, without him checking it or looking at it. (*Sahîh*)

إسحاق قال: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ، عَنْ أَبِي شَهَابٍ: أَخْبَرَنِي عَامِرُ بْنُ سَعْدٍ بْنُ أَبِي وَقَاصٍ عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُلَامَسَةِ لِمَنِ التَّوْبَ لَا يَنْتَظِرُ إِلَيْهِ، وَعَنِ الْمُنَابَذَةِ وَهِيَ طَرْحُ الرَّجُلِ تَوْبَةُ إِلَى الرَّجُلِ بِالْأَيْمَعِ فَيَقُولُ أَنْ يَقْلِبَهُ أَوْ يَنْتَظِرَ إِلَيْهِ.

تخریج: آخرجه البخاری، البيوع، باب بيع الملامسة، ح: ٢١٤٤ من حديث الليث بن سعد، ومسلم، البيوع، باب إبطال بيع الملامسة والمنابذة، ح: ١٥١٢ من حديث ابن شهاب الزهري به، وهو في الكبیر، ح: ٦١٠١.

Chapter 25. *Munâbadhah*

4515. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling by *Mulâmasah* and *Munâbadhah*." (*Sahîh*)

(المعجم ٢٥) - بَيْعُ الْمُنَابَذَةِ (التحفة ٢٣)

٤٥١٥ - أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى وَالْحَارِثُ بْنُ مَسْكِينٍ قَرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَشْمَعُ عَنْ أَبِي وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ أَبِي شَهَابٍ، عَنْ عَامِرٍ بْنِ سَعْدٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُلَامَسَةِ وَالْمُنَابَذَةِ فِي الْأَيْمَعِ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیر، ح: ٦١٠٢.

4516. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade two kinds of transactions: *Mulâmasah* and *Munâbadhah*." (*Sahîh*)

٤٥١٦ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ حَرَبِيُّ الْمَرْوَزِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ نَبِيِّدَ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعَتِنِي عَنِ الْمُلَامَسَةِ وَالْمُنَابَذَةِ.

تخریج: آخرجه البخاری، الاستذان، باب الجلوس كيما تيسر، ح: ٦٢٨٤ من حديث سفيان ابن عيينة به، وهو في الكبیر، ح: ٦١٠٣.

Chapter 26. Explanation Of That

4517. Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Munābadhah* and *Mulāmasah*. *Mulāmasah* is when two men trade garments with each other under cover of night, each man touching the garment of the other with his hand. And *Munābadhah* is when one man throws a garment to another and the other throws a garment to him, and they trade them with each other in that manner." (*Sahīh*)

(المعجم ٢٦) - تفسير ذلك (التحفة ٢٤)

٤٥١٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُصْفِى بْنُ بَهْلُولَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ الزُّبِيدِيِّ، عَنِ الزَّهْرِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدًا يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُنَابَذَةِ وَالْمُلَامَسَةِ، وَالْمُلَامَسَةُ أَنْ يَتَبَايَعَ الرَّجُلُانِ بِالثَّوْبَيْنِ تَحْتَ اللَّيلِ يَلْمِسُ كُلُّ رَجُلٍ مِنْهُمَا ثَوْبَ صَاحِبِهِ يَتَبَوَّءُ، وَالْمُنَابَذَةُ أَنْ يَتَبَدَّلَ الرَّجُلُ إِلَى الرَّجُلِ الثَّوْبَ وَيَتَبَدَّلَ الْآخَرُ إِلَيْهِ الثَّوْبَ فَيَتَبَايَعَا عَلَى ذَلِكَ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الطبراني في مسنده الشامين: ٢١/٣، ح: ١٧٢١ من حديث محمد بن المصنفي به، وصح بالسماع، وهو في الكبرى، ح: ٦١٠٤ * الزبيدي هو محمد بن الوليد.

Comments:

Cloth has been mentioned of by way of illustration. Otherwise, whatever commodity is sold or purchased in this fashion would be called *Mulāmasah* and *Munābadhah*. It is also not necessary that on both the sides should be commodities of the same sort or variety as is mentioned in the interpretation. Rather, if the bargain is made with cash, then also its ruling would be the same. The purpose is whichever bargain that contains any sort of dubiousness or bears possibility of deception, is forbidden. This is because such bargain later on becomes the cause of dispute. Moreover, such bargains are founded upon selfishness and deception, and both these things are contrary to humanity and Islam.

4518. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade *Mulāmasah*. And *Mulāmasah* means touching a garment without looking at it; (and he forbade) *Munābadhah*, and *Munābadhah* means when a man throws his garment to another man without him checking it." (*Sahīh*)

٤٥١٨ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ أَنَّ عَائِرَ بْنَ سَعْدٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا سَعِيدَ الْخُدْرِيَّ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُلَامَسَةِ، وَالْمُلَامَسَةُ لَمْسُ الثَّوْبِ لَا يَنْظُرُ إِلَيْهِ، وَعَنِ الْمُنَابَذَةِ، وَالْمُنَابَذَةُ طَرْحُ الرَّجُلِ ثَوْبَهُ إِلَى الرَّجُلِ قَبْلَ أَنْ يُقْتَبِلَ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٥١٤، وهو في الكبرى، ح: ٦١٠٥ * صالح هو ابن كیسان.

4519. It was narrated that Abū Sa'eed Al-Khudrī said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade two kinds of garments and two kinds of transactions. As for the two kinds of transactions, they are *Mulâmasah* and *Munâbadhah*. *Munâbadhah* is when a man says, 'I throw this garment, and the transaction becomes binding.' And *Mulâmasah* is when a man touches it with his hand, without spreading it out and checking it, and once he touches it, the transaction becomes binding." (Sahîh)

تخریج: أخرجه البخاري، البیوع، باب بيع المناولة، ح: ٢١٤٧ و ٦٢٨٤ من حديث الزهري به، وهو في الكبرى، ح: ٦١٠٦، وأخرجه أبو داود، ح: ٣٣٧٨ من حديث عبد الرزاق به.

4520. It was narrated from Sâlim that his father said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade two kinds of garments, and he forbade two kinds of transactions for us: *Munâbadhah* and *Mulâmasah*, which are kinds of transactions which were common during the *Jâhiliyyah*." (Sahîh)

تخریج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الأطعمة، باب الجلوس على مائدة عليها بعض ما يكره، ح: ٣٧٧٤ من حديث جعفر بن برقان به، وهو في الكبرى، ح: ٦١٠٧، وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق.

4521. It was narrated from Hâfs bin 'Âsim, from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ forbade two kinds of transactions: *Munâbadhah* and *Mulâmasah*. And he said that

٤٥١٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمُورٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَرِيدَ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْلُّبْسَيْنِ وَعَنِ يَعْيَيْنِ، أَمَّا الْسَّعْتَانُ فَالْمُلَامَسَةُ وَالْمُنَابَذَةُ، وَالْمُنَابَذَةُ أَنْ يَقُولَ إِذَا نَبَذْتُ هَذَا الشَّوْبَ فَقَدْ وَجَبَ - يَعْنِي الْبَيْعَ - وَالْمُلَامَسَةُ أَنْ يَمْسَهُ يَكْبُو وَلَا يَشْرُهُ وَلَا يَقْلِبُ إِذَا مَسَهُ فَقَدْ وَجَبَ الْبَيْعَ.

٤٥٢٠ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ [زِيدٍ] بْنِ أَبِي الرَّزْقَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ بْنُ بُرْقَانَ قَالَ: بَلَغَنِي عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَالِيمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْلُّبْسَيْنِ عَنِ الْلُّبْسَيْنِ، وَنَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ يَعْيَيْنِ: عَنِ الْمُنَابَذَةِ وَالْمُلَامَسَةِ، وَهِيَ بَيْعٌ كَانُوا يَتَبَاعُونَ بِهَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ.

تخریج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الأطعمة، باب الجلوس على مائدة عليها بعض ما يكره، ح: ٣٧٧٤ من حديث سمعت عبيدة الله عن خبيب، عَنْ حَفْصِي بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ

Mulâmasah means when one man says to another: "I will sell you my garment for your garment," and neither of them looks at the garment of the others, rather he just touches it. And *Munâbadhah* is when he says: "I will throw what I have and you throw what you have," so that they buy from one another, and neither of them knows how much the other has, and so on. (*Sahîh*)

عن النبي ﷺ: أَنَّهُ نَهَىٰ عَنْ بَيْعَتَيْنِ، أَمَا الْبَيْعَتَانِ: فَالْمُتَبَدَّلَةُ وَالْمُلَامَسَةُ، وَرَأَمَ أَنَّ الْمُلَامَسَةَ أَنْ يَقُولَ الرَّجُلُ لِلرَّجُلِ: أَبِيعُكَ ثُوِيْبِيْكَ وَلَا يَنْظُرُ وَاحِدٌ مِنْهُمَا إِلَى تَوْبِ الْآخَرِ وَلَكِنْ يَلْمُسُهُ لَمْسًا، وَأَمَّا الْمُتَبَدَّلَةُ: أَنْ يَقُولَ: أَبِيدُ مَا مَعِيْ وَتَبَدِّدُ مَا مَعَكَ لِيَشْتَرِي أَحَدُهُمَا مِنَ الْآخَرِ وَلَا يَنْرِي كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا كَمْ مَعَ الْآخَرِ وَتَحْوِيْنَ هَذَا الرَّضْفِ.

تخریج: أخرجه البخاري، اللياس، باب اشتغال الصماء، ح: ٥٨١٩، ومسلم، البيوع، باب ابطال بيع الملامسة والمتبدل، ح: ١٥١١ من حديث عبيد الله بن عمر به، وهو في الكبرى، ح: ٦١٠٨ # خبيب هو ابن عبد الرحمن.

Comments:

The *Mulâmasah* and *Munâbadhah* could be interpreted in various ways, but one thing is common between them. Apart from touching and throwing, it contains no room for further assurance and certainty. In fact, this very element of dubiousness is the cause of its being forbidden. While along with this, a passion to deceive is found in all these forms of transactions.

Chapter 27. The *Hasâh* Transaction^[1]

4522. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Gharar* transactions and *Hasâh* transactions." (*Sahîh*)

(المعجم ٢٧) - بَيْعُ الْحَصَّةِ (التحفة ٢٥)

٤٥٢٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الرَّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَىٰ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْحَصَّةِ وَعَنْ بَيْعِ الْغَرَرِ.

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب بطلان بيع الحصة .. إلخ، ح: ١٥١٣ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٦١٠٩ .

^[1] *Hasâh*: A transaction that involves throwing pebbles, which may be understood in three ways: (i) the seller throws pebbles onto the goods and gives the buyer whatever the pebbles land on; (ii) the seller sells land then tells the purchaser that he will get the land as far as a pebble thrown by the seller reaches; (iii) the seller tells the purchaser that he has the option to change his mind until he (the seller) throws a pebble, at which point the transaction becomes binding. *Gharar*: Selling goods which appear sound but contain some hidden fault, or concerning which something is unclear.

Chapter 28. Selling Fruits Before Their Condition Is Known

4523. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not sell fruits until their condition is known." And he forbade (both) the seller and the purchaser (to engage in such a transaction). (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب النبي عن بيع الشمار قبل أن يبدوا صلاحها، ح: ٢٢١٤ من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبير، ح: ٦٦١٠، وهو متفق عليه من حديث نافع عن ابن عمر به.

Comments:

1. Fruits are meant to be eaten when they are ripe; raw fruits are not eaten. If raw fruits are bought, several calamities are likely to befall them before they ripen. They are likely to 'dry up'; germs might infect them, etc. Hence, one morning it might give rise to a dispute that the fruits are destroyed. What shall one pay for? In such bargains, payment is generally made at the time of reaping the harvest. In view of these disputes, such deals were prohibited.
2. Here ripening of the fruit signifies its modality, after which there is no possibility of any calamity befalling them. It does not mean their condition when they are ready to be eaten. For instance, when mango grows to its full size, it is picked. Thereupon, some seasoning is applied to it, which helps to ripen it, and so it becomes worthy of eating. So in this condition, buying and selling of mango fruit is appropriate.

4524. It was narrated from Sâlim, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ forbade selling fruits until their condition is known. (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، البیوع، باب تحريم بيع الربط بالتمر ... إلخ، ح: ١٥٣٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبير، ح: ٦٦١١.

4525. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not sell fruits until their condition is known, and do not sell fresh dates (still on the

(المعجم ٢٨) - بَيْعُ الشَّمْرِ قَبْلَ أَنْ يَبْدُو صَلَاحُهُ (التحفة ٢٦)

٤٥٢٣ - أَخْبَرَنَا قُتْبِيَّةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْيَثْرَى عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبْنَى عُمَرَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: لَا تَبْيَعُوا الشَّمْرَ حَتَّى يَبْدُو صَلَاحُهُ نَهَى الْبَائِعَ وَالْمُشْتَرِيَ.

٤٥٢٤ - أَخْبَرَنَا قُتْبِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْيَثْرَى عَنْ سَعِيدٍ شَهْرَى عَنْ زُهْرَى، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ نَهَى بَعْضَهُ عَنْ بَيْعِ التَّمْرِ حَتَّى يَبْدُو صَلَاحُهُ.

٤٥٢٥ - أَخْبَرَنَا قُتْبِيَّةُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ نَهَى بَعْضَهُ عَنْ بَيْعِ التَّمْرِ حَتَّى يَبْدُو صَلَاحُهُ.

تخریج: أخرجه مسلم، البیوع، باب تحريم بيع الربط بالتمر ... إلخ، ح: ١٥٣٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبير، ح: ٦٦١١.

٤٥٢٥ - أَخْبَرَنِي يُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى وَالْحَارِثُ بْنُ مَسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَشْمَعُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شَهَابٍ

tree) for dried dates.” Ibn Shihâb said: “Sâlim bin ‘Abdullâh narrated to me, from his father: ‘That Allâh’s Messenger ﷺ forbade from...’” similarly. (*Sahîh*)

قالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدٌ وَأَبُو سَلَمَةَ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَبِعُوا الشَّمْرَ حَتَّى يَئُودُ صَلَاحَهُ وَلَا تَبِعُوا الشَّمْرَ بِالشَّمْرِ». قَالَ ابْنُ شَهَابٍ: حَدَّثَنِي سَالِمٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ ... مِثْلُهِ سَوَاءً.

تخريج: أخرجه مسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح: ١٥٣٨؛ من حديث ابن وهب به، وهو في الكبير، ح: ٦١١٢، والبخاري، البيوع، باب: إذا باع الشمار قبل أن يجدوا صلاحها ... إلخ، ح: ٢١٩٩ من حديث ابن شهاب الزهري به تعليقاً.

Comments:

‘Do not buy fresh dates against dry dates’ because when the same sort or variety happens to be on either side, deficiency or perfection is not pronounced appropriately. Equality is essential. But in the matter of dry and fresh dates equality is not possible, because when fresh dates dry up, their weight lightens. Therefore, both the varieties should be sold and purchased separately.

4526. ‘Abdullâh bin ‘Umar said: “The Messenger of Allâh ﷺ stood up among us and said: ‘Do not sell fruits until their condition is known.’” (*Sahîh*)

٤٥٢٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مَخْلُدُ بْنُ تَرِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا حَنْظَلَةَ قَالَ: سَمِعْتُ طَاؤُسًا يَقُولُ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: قَامَ فِينَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَبِعُوا الشَّمْرَ حَتَّى يَئُودُ صَلَاحَهُ».

تخريج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٨٠، ٦١ من حديث حنظلة بن أبي سفيان الجمعي به، وهو في الكبير، ح: ٦١١٣.

4527. It was narrated from ‘Atâ’: “I heard Jâbir bin ‘Abdullâh (narrate) from the Prophet ﷺ that he forbade *Mukhâbarah*, *Muzâbanah* and *Muhâqalah*, and (he forbade) selling fruits until their condition is known, and that they should only be sold for *Dinârs* and *Dirhams*, but he granted a concession regarding the sale of

٤٥٢٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّهُ نَهَى عَنِ الْمُخَبَّرَةِ وَالْمُرَابَبَةِ وَالْمُحَاكَلَةِ، وَأَنَّ يَبَاعَ الشَّمْرُ حَتَّى يَئُودُ صَلَاحَهُ، وَأَنَّ لَا يُبَاعَ إِلَّا بِالدَّنَارِيِّ وَالدَّرَاهِمِ، وَرَجَّحَ فِي الْعَرَائِيَا.

'Arâyâ.'^[1] (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٩١٠، وهو في الكبرى، ح: ٦١١٤.

4528. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ forbade *Mukhâbarah*, *Muzâbahah* and *Muhâqalah*, and selling fruits until they were fit to eat, except in the case of '*Arâyâ*'. (*Sahîh*)

٤٥٢٨ - أَخْبَرَنَا قُتْبِيَّةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُفَضْلُ عَنْ ابْنِ جُرَيْجِ، عَنْ عَطَاءَ وَأَبِي الرَّزِّيْرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُخَابَرَةِ وَالْمُرَابَبَةِ وَالْمُحَاقَّةِ وَبَيْعِ الشَّمْرِ حَتَّى يُطْعَمَ إِلَّا الْعَرَابِيَا.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٣٩١٠، وهو في الكبرى، ح: ٦١١٥.

4529. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling the fruit of date palms until they are fit to eat." (*Sahîh*)

٤٥٢٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَغْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِي الرَّزِّيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ التَّخْلِ حَتَّى يُطْعَمُ.

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٣٧٢، ٣٥٧/٣، من حديث هشام الدستوائي به، وهو في الكبرى، ح: ٦١١٦، وله شواهد عند البخاري، ح: ١٤٨٧، ٢١٨٩، ٥٣٦/١٥٣٦. وغيرهما.

Chapter 29. Buying Fruits Before Their Condition Is Known On Condition That He Will Pick Them And Not Leave Them Until They Ripen

4530. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ forbade selling fruits before they ripen. It was said: "O Messenger of Allâh ﷺ, what does ripen mean?" He said: "When they turn red." And the Messenger of Allâh ﷺ said: "What do you think if Allâh withholds the fruits (causes it not to ripen), why would any one

(المعجم) ٢٩ - شِرَاءُ الشَّمَارِ قَبْلَ أَنْ يَبْدُو صَلَاحُهَا عَلَى أَنْ يَقْطَعَهَا وَلَا يَرْكَها إِلَى أَوَانِ إِدْرَاكِهَا (التحفة) ٢٧

٤٥٣٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَشْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنْ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ، عَنْ أَبِي سِنِّ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الشَّمَارِ حَتَّى تُزْهِي، قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَا تُزْهِي؟

[1] '*Arâyâ*' refers to trees from the coming harvest which are given as a gift, but the giver will be troubled by the recipient's coming to his garden to collect the dates, so he offers to sell him dried, measured dates in return for the coming harvest.

of you take his brother's wealth?" (Sahih)

قال: «حتى تحرّم» و قال رَسُولُ اللَّهِ ﷺ :
أَرَأَيْتَ إِنْ مَعَ اللَّهِ الشَّرْمَةَ فِيمَا يَأْخُذُ أَخْدُوكُمْ
مَالَ أَخِيهِ». .

تخريج: أخرجه البخاري، البيع، باب: إذا باع الشمار قبل أن يبلو صلاحها ... إلخ، ح: ٢١٩٨، ومسلم، المسافة، باب وضع الجوائح، ح: ١٠٥٥ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٦١١٧، والكبري، ح: ٦١٨/٢.

Comments:

1. 'Until it becomes red' means when the fruit begins to change its color; whether it turns red or yellow. This demonstrates that ripening does not signify complete ripening, but its becoming secure of the danger of blight.
2. 'Why would any one of you take his brother's wealth?' - In other words, if the buyer intends to pick the fruit immediately, then the seller might take the price. This is because Allâh's Messenger ﷺ has forbidden taking the price in the event that the fruits stop ripening. If they are harvested immediately, the question of their ripening does not arise at all. The very argument forms the basis of this chapter, and it is perfectly sound.

Chapter 30. Annulling A Transaction In The Event Of Crop Failure

4531. Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'If you sell fruits to your brother then the crop fails, it is not permissible for you to take anything from him. Why would you take the wealth of your brother unlawfully?'" (Sahih)

(المعجم (٣٠) - وَضْعُ الْجَوَائِحِ
(التحفة (٢٨)

٤٥٣١ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ
قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَاجٌ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجَ:
أَخْبَرَنِي أَبُو الزَّيْرَةَ أَنَّ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ:
قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ : «إِنْ يُعْتَدَ مِنْ أَخِيكَ
ثَمَرًا فَأَصَابَتْهُ جَائِحَةٌ فَلَا يَحْلِلُ لَكَ أَنْ
تَأْخُذَ مِنْهُ شَيْئًا، بِمَ تَأْخُذُ مَالَ أَخِيكَ بِغَيْرِ
حَقّ». .

تخريج: أخرجه مسلم، ح: ١٥٥٤ من حديث ابن جريج به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكباري، ح: ٦١١٨.

4532. It was narrated from Jâbir bin 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever sells fruit then his crop fails, he should not take (anything) from his brother." (And he said something along the lines of) "Why would any

٤٥٣٢ - أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَّارٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمْزَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا تَوْرُ بْنُ
بَرِيدَ أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ جُرَيْجَ يَحْدُثُ عَنْ أَبِي
الْزَيْرِ الْمَكِيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ بَاعَ ثَمَرًا فَأَصَابَتْهُ

one of you consume the wealth of his Muslim brother?" (*Sahîh*)

جَاهِنْهَةُ فَلَا يَأْخُذُ مِنْ أَخِيهِ، وَذَكَرَ شِيئًا عَلَى
مَا يُكْلُ أَحَدُكُمْ تَالَّا أَخِيهِ الْمُسْلِمِ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیر، ح: ۶۱۱۹.

4533. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ annulled transactions in the event of crop failure. (*Sahîh*)

٤٥٣٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
بَيْزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حُمَيْدٍ - وَهُوَ
الْأَعْرَجُ - عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ عَيْنِيقٍ، عَنْ جَابِرٍ:
أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ وَضَعَ الْجَوَائِحَ.

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ۱۵۵۴ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبیر، ح: ۶۱۲۰، انظر الحديثين السابقين.

4534. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "At the time of the Messenger of Allâh ﷺ, a man suffered loss of some fruit that he had purchased, and his debts increased. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Give him charity.' So the people gave him charity, but that was not enough to pay off his debts. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Take what you find, but you have no right to more than that.'" (*Sahîh*)

٤٥٣٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ عَنْ بُكَيْرٍ، عَنْ عِيَاضٍ بْنِ عَبْدِ
اللَّهِ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: أُصِيبَ
رَجُلٌ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي ثَمَارِ ابْنَاعَهَا
فَكَثُرَ دَيْنُهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَصَدَّقُوا
عَلَيْهِ» فَتَصَدَّقَ النَّاسُ عَلَيْهِ فَلَمْ يَلْغِ ذَلِكَ وَفَاءَ
دَيْنَهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «خُدُوا مَا
وَجَدْتُمْ وَلَا يَكُمْ إِلَّا ذَلِكَ».

تخریج: أخرجه مسلم، المسافة، باب استحباب الوضع من الدين، ح: ۱۵۵۶ عن قتيبة به، (انظر الحديث السابق) وهو في الكبیر، ح: ۶۱۲۱.

Comments:

It has been argued on the basis of this report that forgiving damage is not essential, otherwise, the need to give command for charity would not have arisen. Although, according to this Tradition, only the existing commodity has been given. Concerning the remaining part, it has been made explicitly clear that 'you have no right to more than that'. So to say, the damage was forgiven but not in its entirety.

Chapter 31. Selling The Harvest For A Number Of Years To Come

4535. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ forbade selling

(المعجم ۳۱) - بَيْعُ الشَّمْرِ سِينِينَ
(التحفة ۲۹)

٤٥٣٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حُمَيْدِ الْأَعْرَجِ عَنْ سُلَيْمَانَ

the harvest for a number of years (in advance). (*Sahîh*)

ابن عثيّك، قَالَ فُقِيهٌ: عَيْنُكِ بِالْكَافِ
وَالصَّوَابُ: عَيْنِكَ عَنْ جَاهِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ:
أَنَّهُ نَهَى عَنْ بَيعِ الشَّمْرِ سِنِينَ.

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب كراء الأرض، ح: ١٠١ / ١٥٤٣ من حديث سفيان بن عبّة به، وهو في الكبير، ح: ٦١٢٢.

Chapter 32. Selling Fresh Dates Still On The Tree For Dried Dates

4536. It was narrated from Sâlim, from his father, that the Prophet ﷺ forbade selling fresh dates still on the tree for dried dates. Ibn ‘Umar said: “Zaid bin Thâbit narrated to me, that Allâh’s Messenger permitted that in the case of ‘Arâyah.” (*Sahîh*)

(المعجم (٣٢) - بَيْعُ الشَّمْرِ بِالشَّمْرِ
(التحفة (٣٠)

٤٥٣٦ - أَخْبَرَنَا فُقِيهٌ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ
أَيْمَانَ النَّبِيِّ ﷺ: «نَهَى عَنْ بَيْعِ الشَّمْرِ
بِالشَّمْرِ». وَقَالَ أَبْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ: أَنَّ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَجُلٌ فِي الْعَرَابِيَّا.

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب تحریم بيع الرطب بالتمر إلا في العرایا، ح: ١٥٣٤ من حديث سفيان بن عبّة به، وهو في الكبير، ح: ٦١٢٣، وهو متفق عليه، وأخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الزبيب بالزبيب والطعام بالطعام، ح: ٢١٧٣، وأخرجه مسلم، ح: ٦٠ / ١٥٣٩ من حديث ابن عمر عن زيد بن ثابت به.

Comments:

See No. 3910.

4537. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muzâbanah*. And *Muzâbanah* is when what is at the tops of the trees is sold for a certain amount of dried dates; if there are more then I gain, and if there are less then I lose. (*Sahîh*)

٤٥٣٧ - أَخْبَرَنِي زَيْدُ بْنُ أَبْيَوبَ قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبْنُ عُيَيْنَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبْيَوبُ عَنْ نَافِعٍ،
عَنْ أَبْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ
الْمُزَابَنَةِ، وَالْمُزَابَنَةُ أَنْ يَبْاعَ مَا فِي رُمُوسٍ
النَّخْلِ بِتَمْرٍ يَكِيلُ مُسَمًّى، إِنْ زَادَ لِي وَإِنْ
نَقْصَ فَعَلَيَّ.

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الزبيب والطعام بالطعام، ح: ٢١٧٢ من حديث أبيوب السختياني به، وهو في الكبير، ح: ٦١٢٤.

Chapter 33. Selling Fresh Grapes For Raisins

4538. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muzâbanah*, and *Muzâbanah* means selling fresh dates still on the tree for dried dates by measure, and selling fresh grapes for raisins by measure. (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، ح: ٢١٧١ (انظر الحديث السابق)، ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح: ١٥٤٢ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٦٢٤ / ٢، والکبری، ح: ٦١٢٥.

Comments:

The *Muzâbanah* form of sale is forbidden, because there is the possibility of loss to one of the two parties. It is possible that the trees yield less quantity of dates. Even otherwise, the dates become light in their weight on drying up.

4539. It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muhâqalah* and *Muzâbanah*." (*Hasan*)

٤٥٣٩ - أَخْبَرَنَا قُتْبِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَخْوَصِ عَنْ طَارِقِيِّ، عَنْ سَعِيدِ ابْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْمُحَاوَلَةِ وَالْمُزَابَنَةِ.

تخریج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٣٩٢١، وهو في الكبری، ح: ٦١٢٦.

4540. It was narrated from Sâlim that his father said: "Zaid bin Thâbit told me that the Messenger of Allâh ﷺ granted a concession regarding the sale of '*Arâyâ*.'" (*Sahîh*)

٤٥٤٠ - أَخْبَرَنَا قُتْبِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّاً عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِيمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَحَّصَ فِي الْعَرَایَا.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٥٣٦، وهو في الكبری، ح: ٦١٢٧.

4541. Khârijah bin Zaid bin Thâbit narrated from his father that the Messenger of Allâh ﷺ granted a concession regarding '*Arâyâ*' sales regarding dried dates and fresh dates.

٤٥٤١ - قَالَ الْحَارِثُ بْنُ مَسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَشْمَعُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي خَارِجَةُ ابْنِ زَيْدٍ بْنِ ثَابِتٍ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَحَّصَ فِي الْعَرَایَا بِالْتَّمْرِ وَالرُّطْبِ.

(المعجم ٣٣) - بَيْعُ الْكَرْمِ بِالرَّزِيبِ

(التحفة ٣١)

٤٥٣٨ - أَخْبَرَنَا قُتْبِيَّةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ

تَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُزَابَنَةِ، وَالْمُزَابَنَةُ بَيْعُ التَّمْرِ بِالثَّمَرِ كَيْلًا وَبَيْعُ الْكَرْمِ بِالرَّزِيبِ كَيْلًا.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، البيوع، باب: في بيع العرایا، ح: ٣٣٦٢ من حديث عبد الله بن وهب به، وهو في الكبير، ح: ٦١٢٨، وهو متفق عليه من طرق أخرى عن زيد ابن ثابت به.

Comments:

(For further details, please see *Hadîth* 3910)

Chapter 34. 'Arâyâ Sales For Dried Dates By Estimation

4542. It was narrated from Zaid bin Thâbit that the Messenger of Allâh ﷺ granted a concession allowing 'Arâyâ sales by estimation. (*Sahîh*)

(المعجم (٣٤) - بَابُ بَيْعِ الْعَرَایَا
بِخَرْصِهَا تَمِّراً (التحفة (٣٢)

٤٥٤٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ رَبِيدٍ بْنِ ثَابِتٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَّجُلٌ رَّحْصَ فِي بَيْعِ الْعَرَایَا تَبَاعُ بِخَرْصِهَا.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٥٣٦، وهو في الكبير، ح: ٦١٢٩.

Comments:

This preceded, see No. 4356.

4543. Zaid bin Thâbit narrated that the Messenger of Allâh ﷺ granted a concession allowing 'Arâyâ sales for dried dates by estimation. (*Sahîh*)

٤٥٤٣ - حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ حَمَادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْبَشْرُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: حَدَّثَنِي رَبِيدٌ بْنُ ثَابِتٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَّجُلٌ رَّحْصَ فِي بَيْعِ الْعَرَایَا
بِخَرْصِهَا تَمِّراً.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٥٣٦، وهو في الكبير، ح: ٦١٣٠.

Chapter 35. 'Arâyâ Sales For Fresh Dates

4544. It was narrated that Zaid bin Thâbit said: "The Messenger of Allâh ﷺ granted a concession allowing 'Arâyâ sales for fresh dates and for dried dates, but he did not allow anything other than that." (*Sahîh*)

(المعجم (٣٥) - بَيْعُ الْعَرَایَا بِالرُّطْبِ
(التحفة (٣٣)

٤٥٤٤ - أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ أَنَّ سَالِمًا أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يَقُولُ: إِنَّ رَبِيدَ بْنَ ثَابِتَ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَّجُلٌ رَّحْصَ فِي

بَيْعُ الْعَرَائِيَا بِالرُّطْبِ وَبِالثَّمِيرِ وَلَمْ يُرَخَّصْ فِي
غَيْرِ ذَلِكَ.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٥٣٦، وهو في الكبرى، ح: ٦١٣١.

4545. It was narrated from Abū Hurairah that the Prophet ﷺ granted a concession allowing estimating for 'Arâyâ sales, so long as they were five Wasq or less than that. (*Sahîh*)

٤٤٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ
وَيَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنْ عَبْدِ
الرَّحْمَنِ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ الْحُسَيْنِ،
عَنْ أَبِي سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ
ﷺ رَحَّصَ فِي الْعَرَائِيَا أَنْ تَبَاعَ بِخَرْصِهَا فِي
خَمْسَةِ أُوْسُقٍ أَوْ مَا دُونَ خَمْسَةِ أُوْسُقٍ.

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الشمر على رؤوس التحل بالذهب أو الفضة، ح: ٢١٩١، ح: ٢٣٨٢؛ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح: ١٥٤١ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٦٢٠ / ٢، والكبرى، ح: ٦١٣٢.

Comments:

1. One *Wasq* is equal to 60 *Sa'*, and *Sa'* used to be a volume of measure equaling two or two and a half kilograms. This sort of sale is permitted, because this quantity of dates is generally meant for eating, while greater quantities are kept for trade. Since this dispensation is in view of the compelling situation of the poor, it is not permitted in larger quantities.
2. 'Five *Wasqs* or less than five': The purpose is to underscore that in the quantity of more than five *Wasqs*, one should not derive benefit from this dispensation.

4546. It was narrated from Sahl bin Abî Hatthamah that the Prophet ﷺ forbade selling fruits before their condition was known, but he granted a concession allowing 'Arâyâ sales by estimate, so its people could eat fresh dates. (*Sahîh*)

٤٤٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ يَحْيَىِ
عَنْ يَسِيرِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ أَبِي حَشْمَةَ:
أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَىٰ عَنْ بَيْعِ الشَّمْرِ حَتَّىٰ يَبْدُوا
صَلَاحُهُ، وَرَحَّصَ فِي الْعَرَائِيَا أَنْ تَبَاعَ
بِخَرْصِهَا يَا كُلُّهَا أَهْلُهَا رُطْبًا.

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الشمر على رؤوس التحل بالذهب أو الفضة، ح: ٢١٩١، ح: ٢٣٨٢؛ ومسلم، البيوع، باب تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العرايا، ح: ١٥٤٠ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٦١٣٣ * يحيى هو ابن سعيد الأنصاري.

Comments:

'So that they could eat fresh dates': because the dates that are still on the trees would be acquired later.

4547. Râfi‘ bin Khadîj and Sahl bin Abî Hathamah narrated that the Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muzâbanah*, which means selling fresh dates still on the tree for dried dates, except in cases of ‘Arâyâ, for which he gave permission. (*Sahîh*)

٤٥٤٧ - أَخْبَرَنَا الْحُسْنِيُّ بْنُ عَيْسَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي الْوَلِيدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي بُشَيْرُ بْنُ يَسَارٍ أَنَّ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ وَسَهْلَ بْنَ أَبِي حَمَّةَ حَدَّثَاهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُرَابَثَةِ: بَيْعِ التَّمْرِ بِالشَّرِيرِ إِلَّا لِأَصْحَابِ الْعَرَابِيَّا فَإِنَّهُ أَذِنَ لَهُمْ

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الکبری، ح: ٦١٣٤.

4548. It was narrated from Bashîr bin Yasâr that the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ said: "The Messenger of Allâh ﷺ granted a concession allowing ‘Arâyâ sales by estimate." (*Sahîh*)

٤٥٤٨ - أَخْبَرَنَا قَتْبِيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ عَنْ يَحْيَىٰ، عَنْ بُشَيْرٍ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُمْ قَالُوا: رَحْصَنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي بَيْعِ الْعَرَابِيَّا بِخَرْصِهَا.

تخریج: [صحیح] انظر الحديثين السابقین، وهو في الکبری، ح: ٦١٣٥.

Chapter 36. Buying Dried Dates With Fresh Dates

(المعجم (٣٦) - اشتراء التمر بالرطب
(التحفة (٣٤)

4549. It was narrated that Sa‘d said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about (buying) fresh dates with dried dates, and he said to those who were around him: 'Will fresh dates decrease (in weight or volume) when they dry out?' They said 'Yes,' so he forbade that." (*Hasan*)

٤٥٤٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَىٰ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ عَنْ زَيْدِ بْنِ عَيَّاشٍ، عَنْ سَعِيدٍ قَالَ: سُئِلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ التَّمْرِ بِالرُّطْبِ فَقَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ: أَيْقُضُ الرُّطْبَ إِذَا بَيْسَ؟ قَالُوا: نَعَمْ، فَنَهَى عَنْهُ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، البيوع، باب: في التمر بالتمر، ح: ٣٣٥٩، والترمذی، ح: ١٢٢٥، وابن ماجه، ح: ٢٢٦٤ من حديث مالک به، وهو في الموطأ (یحیی): ٢/٦٢٤، والکبری، ح: ٦١٣٦، وقال الترمذی: "حسن صحيح"، وصححه ابن الجارود، ح: ٦٥٧، والحاکم: ٢/٣٩، ٣٨، ووافقه الذہبی.

Comments:

Allâh's Messenger's ﷺ inquiring of the people who were present was not because he was not aware of it. Rather the Prophet's ﷺ question was to make evident the cause of the command itself, because on both the sides, the same species is involved. In such instances, deficiency or excess is not permitted. In the hereunder quoted instance, there is possibility of deficiency or excess.

4550. It was narrated that Sa'd bin Mâlik said: "The Messenger of Allâh ﷺ was asked about (buying) fresh dates with dried dates and he said: 'Will fresh dates decrease (in weight or volume) when they dry out?' They said 'Yes,' so he forbade that." (*Hasan*)

٤٥٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلَيْهِ بْنُ مَيْمُونٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ الْفَزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أُمَيَّةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ زَيْدٍ، عَنْ سَعْدِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: سَيِّئَ رَسُولُ اللَّهِ عَنِ الرُّطْبِ بِالثَّمْرِ فَقَالَ: «أَيُّقْصُ إِذَا بَيْسٌ؟» قَالُوا: نَعَمْ، فَنَهَى عَنْهُ.

تخریج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیر، ح: ٦١٣٧ .

Chapter 37. Selling A Heap Of Dried Dates Whose Volume Is Unknown For A Heap Of Dried Dates Whose Volume Is Known

4551. Jâbir bin 'Abdullâh said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling a heap of dried dates whose volume is unknown for known volume of dried dates." (*Sahîh*)

(المعجم ٣٧) - بَيْعُ الصَّبْرَةِ مِنَ التَّمْرِ لَا يُعَلَّمُ مَكِيلُهَا بِالْكَيْلِ الْمُسَمَّى مِنَ التَّمْرِ (التحفة ٣٥)

٤٥٥١ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَبَّاجٌ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو الزَّيْرِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ عَنِ بَيْعِ الصَّبْرَةِ مِنَ التَّمْرِ لَا يُعَلَّمُ مَكِيلُهَا بِالْكَيْلِ الْمُسَمَّى مِنَ التَّمْرِ.

تخریج: أخرجه مسلم، البيع، باب تحرير بيع صبرة التمر المجهولة القدر بتمرة، ح: ١٥٣٠ من حديث ابن جريج به، وهو في الكبیر، ح: ٦١٣٨ .

Comments:

The reason for forbiddance is the same which has preceded in the previous narrations, when there is the same species on either side; deficiency or excess would become interest or usury. Since the weight of the heap is not known, the deficiency or excess is incumbent and this if forbidden.

Chapter 38. Selling A Heap Of Grain For A Heap Of Grain

4552. Abû Zubair narrated that he heard Jâbir bin ‘Abdullâh say: “The Prophet ﷺ said: ‘A heap of grain should not be sold for a heap of grain, or for a heap of grain of known measure.’” (*Sahîh*)

(المعجم ٣٨) - بَيْعُ الصُّبْرَةِ مِنَ الطَّعَامِ
بِالصُّبْرَةِ مِنَ الطَّعَامِ (التحفة ٣٦)

٤٥٥٢ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ قَالَ:
هَذِهَا حَجَاجٌ: قَالَ أَبْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبُو
الرَّبِيعُ اللَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: قَالَ
الثَّبِيْقَةُ: لَا تَبْاعُ الصُّبْرَةِ مِنَ الطَّعَامِ
بِالصُّبْرَةِ مِنَ الطَّعَامِ وَلَا الصُّبْرَةِ مِنَ الطَّعَامِ
بِالْكَيْلِ الْمُسَمَّى مِنَ الطَّعَامِ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٦١٣٩.

Comments:

Providing there is on either side the same variety of grain, because deficiency or excess is forbidden only when the variety of the commodity is the same. But if the species changes, for instance, there is wheat on one side and dates on the other, then there is no harm in deficiency, excess, or dubiousness.

Chapter 39. Selling Grain In The Field For Grain (That Has Been Harvested)

4553. It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muzâbanah*, which refers to when a man sells the dates of his grove while they are still on the trees, for a measure of dry dates, estimating the amount (of dates on the trees). Or, if it is grapes, he sells them when they are still on the vines, for a measure of raisins, estimating the amount (of grapes on the vines). Or if it is grain in the field, he sells it for grain that has been harvested, estimating the amount (of grain in the fields). He forbade all of that.” (*Sahîh*)

(المعجم ٣٩) - بَيْعُ الزَّرْعِ بِالطَّعَامِ
(التحفة ٣٧)

٤٥٥٣ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيْهُ قَالَ: أَخْبَرَنَا الْمَيْثَ
عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ
عَنِ الْمُزَبَّانَةِ: أَنْ يَبْعَثَ تَمَرَ حَاتِطَهُ وَإِنْ
كَانَ تَخْلُاً بِتَمَرٍ كَيْلًا، وَإِنْ كَانَ كَيْلًا أَنْ يَبْيَعَهُ
بِزَبِيبٍ كَيْلًا، وَإِنْ كَانَ زَرْعاً أَنْ يَبْيَعَهُ بِكَيْلٍ
طَعَامٍ، نَهَى عَنْ ذَلِكَ كُلَّهُ.

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الزرع بالطعام كيلًا، ح: ٢٢٥٠، ومسلم، البيوع، باب
تحريم بيع الرطب بالتمر إلا في العراجي، ح: ١٥٤٢/٧٦ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٦١٤٠.

Comments:

Such sales are called *Muzâbanah* and *Muhâqalah*. The reason for prohibition has preceded in *Hadîth* 4538. (For further details, see *Hadîth* 3910)

4554. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ forbade *Mukhâbarah*, *Muzâbanah* and *Muhâqalah*, and selling dates before they are fit for eating, and selling them for anything except *Dînârs* and *Dirhams*. (*Sahîh*)

٤٥٥٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مَخْلُدُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ حُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَىٰ عَنِ الْمُخَابَرَةِ وَالْمُزَابَنَةِ وَالْمُحَاقَّةِ، وَعَنْ بَيْعِ التَّمْرِ قَبْلَ أَنْ يُطْعَمَ، وَعَنْ بَيْعِ ذَلِكَ إِلَّا بِالدَّنَانِيرِ وَالدِّرَاهِمِ.

تخریج: [صحیح] نقدم، ح: ٣٩١٠، وهو في الكبیری، ح: ٦١٤١.

Comments:

(See *Hadîth* 3910)

Chapter 40. Selling Ears Of Corn Before The Grains Become Visible

4555. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ forbade selling dates on the trees before they ripen, or selling ears of corn before the grains become visible and there is no fear of blight. He forbade that to the seller and the buyer. (*Sahîh*)

(المعجم ٤٠) - بَيْعُ السُّنْبُلِ حَتَّىٰ يَبْيَضَ
(التحفة ٣٨)

٤٥٥٥ - أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَىٰ عَنْ بَيْعِ السُّنْبُلِ حَتَّىٰ تَرْهُوَ، وَعَنْ السُّنْبُلِ حَتَّىٰ يَبْيَضَ وَيَأْمَنَ الْعَاهَةَ، نَهَىٰ الْبَايَعَ وَالْمُشَرِّيَ.

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب النهي عن بيع الشمار قبل بدء صلاحتها بغير شرط القطع، ح: ١٥٣٥ عن علي بن حجر به، وهو في الكبیری، ح: ٦١٤٣.

4556. It was narrated from Abû Sâlih that a man from among the Companions of the Prophet ﷺ told him, he said: "O Messenger of Allâh, we cannot buy *Šaihâni* dates or *Idhq* dates for the same amount of mixed dates (which are of inferior quality). Should we increase (the

٤٥٥٦ - حَدَّثَنَا قَتِيمٌ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَخْوَصِ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَهُ: قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا لَا نَجِدُ الصَّيْخَانِيَّ وَلَا الْعَذْقَ

amount we give in payment for the better quality dates?" The Messenger of Allâh ﷺ said: "Sell them for silver then buy with it." (Hasan)

يُجْمِعُ التَّمَرُ حَتَّىٰ تَزَيَّدُهُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «عِمَّةٌ بِالْوَرْقِ ثُمَّ اشْتَرَيْهَا».

تخریج: [حسن] وهو في الكبير، ح: ٦٤٤، وله شواهد معنوية عند البخاري، ح: ٢٠١، ٢٠٢، ٢٠٣، ومسلم وغيرهما.

Chapter 41. Selling Dates For Dates Of Different Quality

(المعجم (٤١) - بَيْعُ التَّمَرِ بِالنَّمَرِ مُتَفَاضِلاً (الصفحة ٣٩)

4557. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî and Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ appointed a man in charge of Khaibar and he brought some *Janîb* dates. The Messenger of Allâh ﷺ said: "Are all the dates of Khaibar like this?" He said: "No, (by Allâh, O Messenger of Allâh ﷺ.) We take a *Sâ'* of these for two for three *Sâ'*s (of other types of dates)." The Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not do that. Sell the mixed dates for *Dirhams* then buy the *Janîb* dates with the *Dirhams*." (*Sahîh*)

٤٥٥٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مُسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنْ أَبْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الْمَجِيدِ بْنِ سُهْلٍ، عَنْ سَعِيدِ أَبْنِ الْمُسْتَبِ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ وَعَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَعْمَلَ رَجُلًا عَلَىٰ خَيْرٍ فَجَاءَ بِتَمَرٍ يَتَمَرِّ جَنِيبٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «أَكُلُّ تَمَرٍ خَيْرٍ لِمَخْدَدٍ!» قَالَ: لَا [وَاللَّهُ! يَا رَسُولَ اللَّهِ!] إِنَّا لَنَا خُدُودٌ الصَّاعَ وَنَ هَذَا يَصَاعِنْ وَالصَّاعِنْ بِالثَّلَاثَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «لَا تَفْعَلْ بِعِ الْجَمْعِ بِالدَّرَاهِيمِ ثُمَّ ابْتَغِ بِالدَّرَاهِيمِ جَنِيبًا».

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب: إذا أراد بيع تمراً خيراً منه، ح: ٦٤٥، ٢٠١، ٢٠٢، ٢٠٣، ومسلم، المساقاة، باب بيع الطعام مثلاً بمثل، ح: ١٥٩٣ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بحني): ٦٤٥/٢، والكبيري، ح: ٦٤٥.

Comments:

The *Janîb* was a variety of superior dates; and *Jam'* used to be of inferior quality, which did not contain a stone. Or *Jam'* might mean mixed variety of dates; some of this variety, some of this variety, some of that. Since in Khaibar, portions of various varieties of dates were levied, therefore, they were mixed.

4558. It was narrated from Abū Sa‘eed Al-Khudrī that some dates from trees that were irrigated artificially were brought to the Messenger of Allāh ﷺ, and the dates of the Messenger of Allāh ﷺ were dates from trees that were nourished by their roots. He said: “Where did you get these from?” They said: “We bought a *Ṣâ’* of them for two *Ṣâ’*’s of our dates.” He said: “Do not do that, for this is not right. Rather sell your dates and buy what you need of these.” (*Sahîh*)

٤٥٥٨ - أَخْبَرَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيْ وَإِشْمَاعِيلُ ابْنُ مَسْعُودٍ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنْ خَالِدٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَى سَمِيرَ رَبَّانِ وَكَانَ تَمْرُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَعْلًا فِيهِ يَسِّرٌ، فَقَالَ: «أَنَّى لَكُمْ هَذَا؟» قَالُوا: ابْتَعْنَاهُ صَاعِدًا بِصَاعِينَ مِنْ تَمْرِنَا، فَقَالَ: «لَا تَفْعَلُونَ، فَإِنَّ هَذَا لَا يَصْحُ وَلَكُنْ يَنْ تَمْرَكَ وَاشْتَرِ مِنْ هَذَا حَاجَتَكَ». .

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٦١٤٦.

4559. Abū Sa‘eed Al-Khudrī said: “We used to be given mixed dates during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and we would sell two *Ṣâ’*’s for one *Ṣâ’*. News of that reached the Messenger of Allāh ﷺ and he said: ‘(Do not sell) two *Ṣâ’*’s of dates for a *Ṣâ’*, or two *Ṣâ’*’s of wheat for a *Ṣâ’*, or a *Dirham* for two *DirhamsSahîh*)

٤٥٥٩ - حَدَّثَنَا إِشْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: كُنَّا تُرْزَقُ تَمْرَ الْجَمْعِ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَبَيْسَعُ الصَّاعِينَ بِالصَّاعِ، فَبَلَغَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «لَا صَاعِنِي تَمْرٌ بِصَاعٍ وَلَا صَاعِنِي جِنْطَةٌ بِصَاعٍ وَلَا دَرْهَمٌ بِدِرْهَمَيْنِ». .

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الخلط من التمر، ح: ٢٠٨٠، ومسلم، المسافة، باب بيع الطعام مثلًا بمثل، ح: ١٥٩٥ من حديث يحيى بن أبي كثیر به، وهو في الكبير، ح: ٦١٤٧.

4560. Abū Sa‘eed said: “We used to sell two *Ṣâ’*’s of mixed dates for a *Ṣâ’* but the Prophet ﷺ said: ‘(Do not sell) two *Ṣâ’*’s of dates for a *Ṣâ’*, or two *Ṣâ’*’s of wheat for a *Ṣâ’*, or two *Dirhams* for a *DirhamSahîh*)

٤٥٦٠ - أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عَمَارٍ عَنْ يَحْيَى - وَهُوَ ابْنُ حَمْزَةَ - قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيَّ عَنْ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدَ قَالَ: كُنَّا نَبَيِّعُ - يَعْنِي - تَمْرَ الْجَمْعِ صَاعِينَ بِصَاعٍ، فَقَالَ الَّذِي

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ: لَا صَاعِيْنَ تَمْرٍ بِصَاعٍ وَلَا صَاعِيْنَ حِنْطَةً بِصَاعٍ وَلَا دِرْهَمَيْنَ يُدْرِهَمٌ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیر، ح: ۶۱۴۸.

4561. Abū Sa'eed said: "Bilâl brought some *Bamî* dates to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'What is this?' He said: 'I bought a *Sâ'* of them for two *Sâ's*.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'O! The essence of *Ribâ*, do not approach it.'" (*Sahîh*)

- أَخْبَرَنَا هَشَامُ بْنُ عَمَّارٍ عَنْ يَحْيَى - وَهُوَ ابْنُ حَمْزَةَ - قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنِي عُقْيَةُ بْنُ عَبْدِ الْعَافِرِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَعِيدٍ قَالَ: أَتَى بِلَالٌ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَشْتَرَتْهُ صَاعًا بِصَاعَيْنِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: أَوْهَ عَيْنُ الرِّبَّانِ لَا تَقْرَبْهُ.

تخریج: أخرجه البخاري، الوکالة، باب: إذا باع الوکيل شيئاً فاسداً فبیعه مردود، ح: ۲۳۱۲، ومسلم، المسافة، باب بيع الطعام مثلاً بمثل، ح: ۱۰۹۴/۹۶ من حديث یحیی بن أبي کثیر به، وهو في الكبیر، ح: ۶۱۴۹.

4562. 'Umar bin Al-Khattâb said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: '(Exchanging) gold for silver is *Ribâ* unless it is done on the spot. (Exchanging) dates for dates is *Ribâ* unless it is done on the spot. (Exchanging) wheat for wheat is *Ribâ* unless it is done on the spot. (Exchanging) barley for barley is *Ribâ* unless it is done on the spot.'" (*Sahîh*)

- أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنِ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ مَالِكِ بْنِ أُوْسٍ أَبْنِ الْحَدَّاثَيْنِ أَنَّهُ سَوْمَعَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الذَّهَبُ - يَعْنِي - بِالرُّوقِ رِبَّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالثَّمَرُ بِالثَّمَرِ رِبَّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالبَّرْ بِالبَّرِّ رِبَّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ رِبَّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ».

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب ما يذكر في بيع الطعام والحركة، ح: ۲۱۳۴، ومسلم، المسافة، باب الصرف وبيع الذهب بالورق نقداً، ح: ۱۵۸۶ من حديث سفیان بن عیینة به، وهو في الكبیر، ح: ۶۱۵۰.

(المعجم (۴۲) - بَيْعُ التَّمْرِ بِالثَّمَرِ (التحفة (۴۰)

Chapter 42. Selling Dates For Dates

4563. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Dates

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ: أَخْبَرَنَا وَاصِلُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبْنُ فُضَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي

for dates, wheat for wheat, barley for barley, salt for salt, exchanged hand to hand. Whoever gives more or takes more has engaged in *Ribâ*, unless they are of different types.” (Sahîh)

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٥٨٨ عن عبدالاعلى به (انظر الحديث السابق)، وهو في الكبّری، ح: ٦١٥١.

Comments:

‘Unless they are of different types’: For instance, exchange of dates for wheat, wheat for barley, barley for salt. In such situations, the occurrence of increase or decrease is permissible. However, the deal should be hand-to-hand or instant (such that the deal does not involve any delay in the exchange even if brief).

Chapter 43. Selling Wheat For Wheat

4564. It was narrated that Muslim bin Yasâr and ‘Abdullâh bin ‘Atfik said: “Ubâdah bin As-Şâmit and Mu’âwiyah met at a stopping place on the road. Ubâdah told them: ‘The Messenger of Allâh forbade selling gold for gold, silver for silver, wheat for wheat, barley for barley, dates for dates’” – one of them said: “salt for salt,” but the other did not say it – “unless it was like for like, hand to hand. And he commanded us to sell gold for silver and silver for gold, and wheat for barley and barley for wheat, hand to hand, however we wanted.” And one of them said: “Whoever gives more or asks for more has engaged in *Ribâ*.[”] (Sahîh)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب الصرف وما لا يجوز مفاضلاً يدًا بيد، ح: ٢٢٥٤ من حديث يزيد بن زريع به، وهو في الكبّری، ح: ٦١٥٢، وللحديث طرق أخرى عند مسلم وغيره.

(المعجم ٤٣) - بَيْعُ الْبُرِّ بِالْبُرِّ (التحفة ٤١)

٤٥٦٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَزِيعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ وَهُوَ ابْنُ عَلْقَمَةَ - عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، عَنْ مُسْلِمٍ بْنِ يَسَارٍ وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَتَّيْكَ قَالَ: جَمَعَ الْمُتَنَزِّلُ بَيْنَ عِبَادَةَ بْنِ الصَّامِيتِ وَمَعَاوِيَةَ حَدَّثُهُمْ عِبَادَةَ قَالَ: نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ بِلِلَّهِ عَنْ بَيْعِ الدَّهْبِ بِالْذَّهْبِ، وَالْأُورُقَ بِالْأُورُقِ، وَالْبُرِّ بِالْبُرِّ، وَالشَّعِيرَ بِالشَّعِيرِ، وَالشَّمْرَ بِالشَّمْرِ، قَالَ أَخْدُهُمَا: وَالْمُلْحِ بِالْمُلْحِ، وَلَمْ يَقُلْ إِلَّا أَخْرُ، إِلَّا مِثْلًا يُمْثِلُ يَدًا بِيَدِهِ، وَأَمْرَنَا أَنْ نَبْيَعَ الدَّهْبَ بِالْأُورُقِ، وَالْأُورُقَ بِالْذَّهْبِ، وَالْبُرِّ بِالشَّعِيرِ، وَالشَّعِيرَ بِالْبُرِّ، يَدًا بِيَدِ كَيْفَ شِئْنَا. قَالَ أَخْدُهُمَا: فَمَنْ زَادَ أَوْ اسْتَرَادَ فَقَدْ أَرَبَّ.

4565. Muslim bin Yasâr and 'Abdullâh bin 'Ubâid who was called Ibn Hurmuz narrated that 'Ubâdah bin Aş-Şâmit and Mu'âwiyah met at a stopping place on the road. 'Ubâdah told them: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling gold for gold, silver for silver, dates for dates, wheat for wheat, barley for barley" – one of them said: "salt for salt," but the other did not say it – "unless it was equal amount for equal amount, like for like." One of them said: "Whoever gives more or takes more has engaged in *Ribâ*," but the other one did not say it. "And he commanded us to sell gold for silver and silver for gold, and wheat for barley and barley for wheat, hand to hand, however we wanted." (*Sahîh*)

تخریج: [إسناد صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبّرى، ح: ٦١٥٣، وأخرجه ابن ماجه، ح: ٢٢٥٤ من حديث إسماعيل ابن علية به.

Comments:

Allâh, Most High, has created gold and silver for trading, and they constitute value or price. In them also, decrease or increase is prohibited when there is gold in return for gold and silver in return for silver. Hence, those things which constitute price, decrease or increase would be prohibited in them also. For instance, currency notes, bonds, promissory certificates, etc. A bond or promissory certificate of the value of one hundred cannot be purchased in exchange for more than one hundred; otherwise it would constitute interest.

Chapter 44. Selling Barley For Barley

4566. Muslim bin Yasâr and 'Abdullâh bin 'Ubâid said: "Ubâdah bin Aş-Şâmit and Mu'âwiyah met at a stopping place on the road. 'Ubâdah said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade us

: ٤٥٦٥ - أَخْبَرَنَا الْمُؤْمَلُ بْنُ هِشَامَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - وَهُوَ ابْنُ عَلْيَةَ - عَنْ سَلَمَةَ بْنِ عَلْقَمَةَ، عَنْ ابْنِ سِيرِينَ قَالَ: حَدَّثَنِي مُسْلِمٌ ابْنُ يَسَارٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْيَدٍ وَقَدْ كَانَ يُذْعَى ابْنَ هُرْمَزَ قَالَ: جَمِيعُ الْمُتَرَكُ بَيْنَ عَبَادَةَ بْنِ الصَّاصِمِ وَبَيْنَ مَعَاوِيَةَ، حَدَّثَنَاهُمْ عَبَادَةَ قَالَ: نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الدَّهْبِ بِالدَّهْبِ، وَالْفِضَّةِ بِالْفِضَّةِ، وَالْتَّمْرِ بِالْتَّمْرِ، وَالْأَبْرِ بِالْأَبْرِ، وَالشَّعِيرِ بِالشَّعِيرِ، قَالَ أَحَدُهُمَا: وَالْمَلْحِ بِالْمَلْحِ، وَلَمْ يَقُلْهُ الْآخَرُ، إِلَّا سَوَاءَ بِسَوَاءِ وَثْلَا بِمِثْلِهِ . قَالَ أَحَدُهُمَا: مَنْ زَادَ أَوْ ازْدَادَ فَقَدْ أَرْبَى، وَلَمْ يَقُلْهُ الْآخَرُ، وَأَمْرَنَا أَنْ بَيْعَ الدَّهْبِ بِالْفِضَّةِ، وَالْفِضَّةِ بِالدَّهْبِ، وَالْأَبْرِ بِالشَّعِيرِ، وَالشَّعِيرِ بِالْأَبْرِ، يَدَا يَتَّبِعُ كَيْفَ شِئْنَا .

(المعجم (٤٤) - بَيْعُ الشَّعِيرِ بِالشَّعِيرِ
(التحفة (٤٢)

: ٤٥٦٦ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرُبُ بْنُ الْمُقَضِّلِ قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ عَلْقَمَةَ عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي مُسْلِمٌ بْنُ يَسَارٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْيَدٍ قَالَ: جَمِيع

to sell gold for gold, silver for silver, wheat for wheat, barley for barley, dates for dates” – one of them said: “salt for salt,” but the other did not say it – “unless it was equal amount for equal amount, like for like.” One of them said: “Whoever gives more or takes more has engaged in *Ribâ*,” but the other one did not say it. “And he commanded us to sell gold for silver and silver for gold, and wheat for barley and barley for wheat, hand to hand, however we wanted.” News of this *Hadîth* reached Mu’âwiyyah and he stood up and said: ‘What is the matter with men who narrate *Hadîths* from the Messenger of Allâh ﷺ when we accompanied him and we never heard him say it?’ News of that reached ‘Ubâdah bin Aş-Şâmit and he stood up and repeated the *Hadîth*, then he said: ‘We will narrate what we heard from the Messenger of Allâh ﷺ, whether Mu’âwiyyah likes it or not.’” Qatâdah contradicted him, he reported it from Muslim bin Yasâr, from Abû Al-Ash’ath, from ‘Ubâdah. (*Sahîh*)

الْمَتَرِّلُ بَيْنَ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِيتِ وَيَسَارَ مُعَاوِيَةَ،
فَقَالَ عُبَادَةُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ تَبِعَ
الذَّهَبَ بِالذَّهَبِ، وَالْوَرْقَ بِالْوَرْقِ، وَالْأَبْرَ
بِالْأَبْرِ، وَالشَّعِيرَ بِالشَّعِيرِ، وَالثَّمْرَ بِالثَّمْرِ، قَالَ
أَحَدُهُمَا: وَالْمُلْحَ بِالْمُلْحِ، وَلَمْ يَقُلِ الْآخَرُ،
إِلَّا سَوَاءٌ بِسَوَاءٍ مِثْلًا بِمِثْلِهِ. قَالَ أَحَدُهُمَا:
مَنْ زَادَ أَوْ ازْدَادَ فَقَدْ أَرْتَى، وَلَمْ يَقُلِ الْآخَرُ،
وَأَمْرَنَا أَنْ تَبِعَ الذَّهَبَ بِالْوَرْقِ، وَالْوَرْقَ
بِالذَّهَبِ، وَالْأَبْرَ بِالشَّعِيرِ، وَالشَّعِيرَ بِالْأَبْرِ، يَدَا
يَدِي كَيْفَ شِئْتَ، فَبَلَغَ هَذَا الْحَدِيثُ مُعَاوِيَةَ
فَقَامَ فَقَالَ: مَا يَأْلِي رِجَالٌ يُحَدِّثُونَ أَحَادِيثَ
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَدْ صَرِّحْنَا وَلَمْ نَسْمَعْهُ
مِنْهُ فَبَلَغَ ذَلِكَ عُبَادَةَ بْنَ الصَّامِيتِ فَقَامَ فَأَعْدَادَ
الْحَدِيثَ فَقَالَ: لَنْ تَحْدِثَنِّ بِمَا سَوْعَنَاهُ مِنْ
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَإِنْ رَغَمَ مُعَاوِيَةُ. حَالَفَهُ
فَتَاهَدَ، رَوَاهُ عَنْ مُشْلِمٍ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي
الْأَشْعَثِ، عَنْ عُبَادَةَ.

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحدیثین السابقین، وهو فی الکبری، ح: ۶۱۵۴.

Comments:

‘Ubâdah bin Aş-Şâmit was one of the *Nuqba* (*Naqib*), or headman of the Aqabah Pledge. He is included among the earliest of the Ansâr. The period of his educational training and nurturing under the shade of the Messenger of Allâh ﷺ is greater than that of Mu’âwiyyah. Mu’âwiyyah embraced Islam in 7H, a year after the Truce of Hudaybiyyah. Therefore, there is nothing astonishing that Mu’âwiyyah might not have heard this command from the Messenger of Allâh ﷺ. This command is also transmitted by Abû Hurairah, ‘Umar, and some other Companions (may Allâh be pleased with them all). And it is authentic without a grain of doubt.

4567. It was narrated from 'Ubâdah bin Aş-Şâmit – who had been present at Badr and had given his pledge to the Prophet ﷺ swearing not to fear the blame of any blamer for the sake of Allâh – that 'Ubâdah stood up to deliver a speech and said: “O people, you have invented kinds of transactions, I do not know what they are, but make sure it is gold for gold, of the same weight, or silver for silver, of the same weight. There is nothing wrong with selling silver for gold, hand to hand, giving more silver than gold, but no credit is allowed. When you sell wheat for wheat and barley for barley, it should be measure for measure, but there is nothing wrong with selling barley for wheat, hand to hand, giving more barley than wheat, but no credit is allowed. And when you sell dates for dates, it should be measure for measure” And he mentioned salt, “measure for measure, and whoever gives more or asks for more has engaged in *Ribâ*.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الصرف وبيع الذهب بالورق نقداً، ح: ١٥٨٧ من حديث مسلم بن يسار به، وهو في الكبّرى، ح: ٦١٥٥.

4568. It was narrated that 'Ubâdah bin Aş-Şâmit said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Gold for gold, of equal measure; silver for silver, of equal measure; salt for salt, dates for dates, wheat for wheat, barley for barley, like for like. Whoever gives more or takes more has engaged in *Ribâ*.’” (*Sahîh*)

٤٥٦٧ - أخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ عَنْ عَبْدَةَ، عَنْ أَبْنِ أَبِي عَرْوَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ مُسْلِمٍ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي الْأَشْعَثِ الصَّنْعَانِيِّ، عَنْ عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِيتِ وَكَانَ بَدْرِيَاً، وَكَانَ بَايِعَ النَّبِيَّ ﷺ أَنَّ لَا تَخَافَ فِي اللَّهِ لَؤْمَةً لَائِمَ، أَنَّ عُبَادَةَ قَامَ خَطِيبًا فَقَالَ: إِيَّاهَا النَّاسُ! إِنَّكُمْ قَدْ أَحْدَثْتُمْ يُوْغَعَا لَا أَدْرِي مَا هِيَ، أَلَا إِنَّ الدَّهْبَ بِالدَّهْبِ وَرَزْنَا بِوَرْنَ تِبْرُّهَا وَعَيْنَهَا، وَإِنَّ الْفِضَّةَ بِالْفِضَّةِ وَرَزْنَا بِوَرْنَ تِبْرُّهَا وَعَيْنَهَا، وَلَا بِأَسْ بَيْعَ الْفِضَّةَ بِالْفِضَّةِ يَدَا يَبْدِي وَالْفِضَّةَ أَكْثَرُهُمَا، وَلَا تَصْلُحُ السَّيِّئَةُ، أَلَا إِنَّ الْبَرَّ بِالْبَرِّ وَالشَّعِيرَ بِالشَّعِيرِ مُدْنِيَ يَمْدُنِي، وَلَا بِأَسْ بَيْعَ الشَّعِيرَ بِالْحَجْرَةِ يَدَا يَبْدِي وَالشَّعِيرَ أَكْثَرُهُمَا، وَلَا يَصْلُحُ نَسِيَّةً، أَلَا وَإِنَّ التَّمَرَ بِالْتَّمَرِ مُدْنِي يَمْدُنِي، حَتَّى ذَكَرَ الْمُلْحَ مُدْنِي يَمْدُنِي، فَمَنْ زَادَ أَوْ اسْتَرَادَ فَقَدْ أَرَبَّ.

The wording is that of Muḥammad. Ya'qūb did not mention - "Wheat for wheat".

بِالْذَّهَبِ تِبْرُهُ وَعَيْنَهُ وَزَنَا بِوْزَنِ، وَالْفَضْةُ
بِالْفَضْةِ تِبْرُهُ وَعَيْنَهُ وَزَنَا بِوْزَنِ، وَالْمِلْحُ
بِالْمِلْحِ وَالثَّمَرُ بِالثَّمَرِ وَالْبُرُّ بِالْبُرِّ، وَالشَّعِيرُ
بِالشَّعِيرِ سَوَاءٌ بِسَوَاءٍ مِثْلًا بِمِثْلٍ، فَمَنْ زَادَ أَوْ
أَرْدَادَ فَقَدْ أَرْبَى وَاللَّفْظُ لِمُحَمَّدٍ، لَمْ يَذْكُرْ
يَعْقُوبُ : وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ .

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٦١٥٦.

4569. It was narrated from Sulaimān bin 'Alī: "Abū Al-Mutawakkil passed by them in the market and some people, including me, stood up to greet him. We said: 'We have come to you to ask you about transactions.' He said: 'I heard a man say to Abū Sa'eed Al-Khudrī: 'Is there anyone between you and the Messenger of Allāh ﷺ (in the chain of narrators) apart from Abū Sa'eed Al-Khudrī?' He said: 'There is no one else between him and I. He said: Gold for gold, silver for silver, wheat for wheat, barley for barley, dates for dates, salt for salt, equal amounts. Whoever gives more than that or takes more has engaged in *Ribā*, and the taker and the giver are the same.'" (Sahīh)

٤٥٦٩ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ
قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ عَلَيْهِ أَنَّ
أَبَا الْمُؤْكَلِ مَرَّ بِهِمْ فِي السُّوقِ فَقَامَ إِلَيْهِ قَوْمٌ
أَنَا فِيهِمْ قَالَ: قُلْنَا: أَتَيْنَاكَ لِتَسْأَلَكَ عَنِ
الصَّرْفِ؟ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا سَعِيدَ الْخُدْرِيَّ
قَالَ لَهُ رَجُلٌ: مَا يَبْنَكَ وَبَنَنَ رَسُولُ اللهِ ﷺ
غَيْرَ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ؟ قَالَ: لَيْسَ بِنْجِي
وَبَنِيَّةَ غَيْرِهِ، قَالَ: فَإِنَّ الْذَّهَبَ بِالْذَّهَبِ،
وَالْوَرِقَ بِالْوَرِقِ قَالَ سُلَيْمَانُ: أَوْ قَالَ:
وَالْفَضَّةُ بِالْفَضَّةِ، وَالْبُرُّ بِالْبُرِّ، وَالشَّعِيرُ
بِالشَّعِيرِ، وَالثَّمَرُ بِالثَّمَرِ، وَالْمِلْحُ بِالْمِلْحِ،
سَوَاءٌ بِسَوَاءٍ، فَمَنْ زَادَ عَلَى ذَلِكَ أَوْ أَرْدَادَ
فَقَدْ أَرْبَى، وَالْأَخْدُ وَالْمُعْطِي فِيهِ سَوَاءٌ.

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الصرف وبيع الذهب بالورق نقدياً، ح: ١٥٨٤ من
حديث أبي الم وكل الناجي به، وهو في الكبرى، ح: ٦١٥٨.

4570. It was narrated that 'Ubādah bin Aṣ-Ṣāmit said: "I heard the Messenger of Allāh ﷺ say: 'Gold, equal amount.'" (One of the narrators) Ya'qūb did not mention:

٤٥٧ - أَخْبَرَنِي هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ
قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَمَّةَ قَالَ: قَالَ إِسْمَاعِيلُ:
حَدَّثَنَا حَكِيمُ بْنُ جَابِرٍ؛ حَ أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ

"Equal amount." Mu'âwiyyah said: "This does not mean anything." Ubâdah said: "By Allâh I do not care if I am in a land where Mu'âwiyyah is not present. I bear witness that I heard the Messenger of Allâh ﷺ say that." (*Sahîh*)

ابن إبراهيم قال: حدثنا يحيى عن إسماعيل
قال: حدثنا حكيم بن جابر عن عبادة بن الصامت قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: «الذهب الكفة بالكفة» وَمَنْ يَذْكُرْ
يَعْوُبْ: «الرِّحْمَةُ بِالرِّحْمَةِ» فَقَالَ معاوية: إِنَّ
هَذَا لَا يَقُولُ شَيْئًا. قَالَ عَبَادَةُ: إِنِّي وَاللَّهِ!
مَا أُبَالِي أَنْ لَا أَكُونَ بِأَرْضٍ يَكُونُ بِهَا
مُعاوِيَةً، إِنِّي أَشَهُدُ أَنِّي سَمِعْتَ رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ يَقُولُ ذَلِكَ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٣١٩ / ٥ عن يحيى بن سعيد القطان به، وهو في
الکبری، ح: ٦١٥٩ * إسماعيل هو ابن أبي خالد.

Comments:

(See No. 4566.)

Chapter 45. Selling Dînârs For Dînârs

4571. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Dinar for Dînâr, Dirham for Dirham, no difference between them." (*Sahîh*)

(المعجم ٤٥) - بَيْعُ الدِّينَارِ بِالدِّينَارِ
(التحفة ٤٣)

٤٥٧١ - أَخْبَرَنَا قَتْيَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ
مَالِكٍ، عَنْ مُوسَى بْنِ أَبِي تَهِيمٍ، عَنْ سَعِيدِ
ابْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ قَالَ: «الدِّينَارُ بِالدِّينَارِ وَالدِّرْهَمُ بِالدِّرْهَمِ، لَا
فَضْلَ بَيْنَهُمَا».

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الصرف وبيع الذهب بالورق نقداً، ح: ٨٥ / ١٥٨٨ من
حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٦٣٢ / ٢، والکبری، ح: ٦١٦٠.

Comments:

In olden times, the dinar was minted out of gold, and the dirham out of silver. Whatever the ruling for gold was, the same would apply to dinar. Whatever the ruling for silver was, the same ruling would apply to dirham.

Chapter 46. Selling Dirhams For Dirhams

(المعجم ٤٦) - بَيْعُ الدِّرْهَمِ بِالدِّرْهَمِ
(التحفة ٤٤)

٤٥٧٢ - أَخْبَرَنَا قَتْيَةُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ
مَالِكٍ، عَنْ حَمِيدِ بْنِ قَيْسٍ الْمَكِيِّ، عَنْ

4572. It was narrated that Mujâhid said: "Umar said: Dînâr for Dînâr, Dirham for Dirham, no difference

between them, this is the obligation that our Prophet ﷺ enjoined upon us." (*Sahîh*)

مجاهيد قال: قَالَ عُمَرُ: الْدِينَارُ بِالدِّينَارِ
وَالدِّرْهَمُ بِالدِّرْهَمِ، لَا فَضْلَ لِيَتَّهُمَا هَذَا عَهْدُ
نَبِيِّنَا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَيْنَا.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الشافعی في الرسالة، ص: ٢٧٧ فقرة: ٧٦٠ عن مالک به،
وهو في الموطأ (یحیی): ٦٣٣ / ٢: ٦٣٣ بطوله، والکبری، ح: ٦١٦١.

4573. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Gold for gold, weight for weight, like for like; and silver for silver, weight for weight, like for like. Whoever gives more or takes more has engaged in Ribâ.'" (*Sahîh*)

٤٥٧٣ - أَخْبَرَنَا وَاصْلُونَ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى
قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ
ابْنِ أَبِي نَعْمَانَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ
رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الذَّهَبُ بِالذَّهَبِ وَرُزْنَا بِرُوزْنَى
مِثْلًا بِمِثْلٍ، وَالْفَضْلَةُ بِالْفَضْلَةِ وَرُوزْنَا بِرُوزْنَى مِثْلًا
بِمِثْلٍ، فَمَنْ زَادَ أَوْ ازْدَادَ فَقَدْ أَرْبَى».

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ٤٥٧١ (انظر الحديث المتقدم: ٨٤/١٥٨٨) عن واصل به، وهو في
الکبری، ح: ٦١٦١.

Chapter 47. Selling Gold For Gold

4574. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Do not sell gold for gold except like for like and do not differentiate. Do not sell silver for silver except like for like, and do not sell it in return for something to be paid later." (*Sahîh*)

(المعجم ٤٧) - بَيْعُ الذَّهَبِ بِالذَّهَبِ
(التحفة ٤٥)

٤٥٧٤ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ
تَافِعٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا تَبْيَعُوا الذَّهَبَ بِالذَّهَبِ إِلَّا مِثْلًا
بِمِثْلٍ، وَلَا تُشْبِعُوا بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ، وَلَا
تَبْيَعُوا التَّوْرِيقَ بِالْتَّوْرِيقِ إِلَّا مِثْلًا بِمِثْلٍ، وَلَا
تَبْيَعُوا مِنْهَا شَيْئًا غَائِبًا يَتَاجِزُ».

تخریج: أخرجه البخاري، البیوّن، باب بيع الفضة بالفضة، ح: ٢١٧٧، ومسلم، المساقاة،
باب الربا، ح: ١٥٨٤ / ٧٥ من حديث مالک به، وهو في الموطأ (یحیی): ٦٣٢، ٦٣٣ / ٢: ٦٣٣
والکبری، ح: ٦١٦٢.

Comments:

The prices of gold and silver and their proportional relation goes on changing. In such an event, there is possibility of dispute.

4575. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "My eyes saw and my ears heard the Messenger of Allâh ﷺ. And he mentioned the prohibition of (selling) gold for gold and silver for silver, unless it is equal amounts, like for like. And do not sell it in return for something to be paid later, and do not differentiate." (Sahîh)

٤٥٧٥ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَا: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ زُرْيَعَ - قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنَى عَنْ تَافِعٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْجُحَدِيِّ قَالَ: بَصْرَ عَيْنِي وَسَمِعَ أُذْنِي مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: (فَلَمَّا ذَكَرَ النَّهَيَ عَنِ الدَّهْبِ بِالدَّهْبِ، وَالْوَرِقِ بِالْوَرِقِ إِلَّا سَوَاءٌ بِسَوَاءٍ مِثْلًا بِمِثْلِهِ، وَلَا تَبْيَغُوا غَائِبًا بِتَاجِزٍ، وَلَا تُشْفِوا أَحَدَهُمَا عَلَى الْأَخْرِيِّ).

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبری، ح: ٦١٦٣.

4576. It was narrated from 'Atâ' bin Yâsir that Mu'âwiyah sold a cup of gold or silver for more than its weight. Abû Ad-Dardâ' said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ forbid such transactions unless it was like for like." (Sahîh)

٤٥٧٦ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةَ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَشْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ أَنَّ مُعَاوِيَةَ بَاعَ سِقَاهَةَ مِنْ دَهْبٍ أَوْ وَرِقٍ بِأَكْثَرِ مِنْ وَزْنِهَا، فَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ: سَوْمَتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَنْهَا عَنْ مِثْلِهِ إِلَّا مِثْلًا بِمِثْلِهِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الشافعی في الرسالة، ص: ٤٤٦ فقره: ١٢٢٨ عن مالک به مطولاً، وهو في الموطأ (یحیی): ٢٣٤ / ٢، والکبری، ح: ٦١٦٤.

Comments:

'More than its weight': Because, apart from its gold content, the manufacturing charges of the vessel are also included in it. But in the Divine law, in the bargain of gold for gold, increase and decrease both are forbidden. Hence, the way to solve this problem is that if a gold vessel is to be purchased in exchange for gold, gold equal to the vessel should be given. And making charges ought to be given separately in the form of silver, etc.

Chapter 48. Selling A Necklace Containing Gems And Gold For Gold

4577. It was narrated that Fadâlah bin 'Ubâid said: "On the Day of Khaibar I bought a necklace

(المعجم ٤٨) - بَيْعُ الْقَلَادَةِ فِيهَا الْخَرَرُ وَالْدَّهْبُ بِالْدَّهْبِ (التحفة ٤٦)

٤٥٧٧ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْيَثْرُ عَنْ أَبِي شُجَاعٍ سَعِيدِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ خَالِدِ بْنِ

containing gold and gems for twelve *Dinârs*. Then I took it apart and found that it contained more than twelve *Dinârs*. Mention of that was made to the Prophet ﷺ and he said: 'It should not be sold until it is taken apart.'" (*Sahîh*)

أَيِّ عُمَرَانَ، عَنْ حَنْشِي الصَّعَانِيِّ، عَنْ فَضَالَةَ بْنِ عَبْدِهِ قَالَ: اشْتَرَيْتُ يَوْمَ خَيْرٍ قِلَادَةً فِيهَا ذَهَبٌ وَّخَرَزٌ يَا شَنِي عَشَرَ دِينَارًا، فَفَصَلَهَا فَوَجَدْتُ فِيهَا أَكْثَرَ مِنْ أَشْنِي عَشَرَ دِينَارًا، فَذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا تُبَاعُ حَتَّى تُفَصَّلُ».

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب بيع القلادة فيها خرز وذهب، ح ٩٠ / ١٥٩١ عن قتيبة به، وهو في الكبير، ح ٦٦٥ .

Comments:

When a necklace of this kind is studded with pearls and jewels, its gold should be separated from those things, if it is possible to do so without spoiling the article. Each material then should be sold separately; gold separately, which would be equal to its weight and other things separately, so that dubiousness concerning the transaction could be avoided as far as possible. But if the necklace gets spoiled due to separating its jewels and pearls, then the gold necklace should be bought in exchange for silver; that is to say dirhams and the silver necklace should be bought in exchange for gold, that is dinars, as has preceded in *Hadîth* 4576.

4578. It was narrated that Fadâlah bin 'Ubâid said: "On the Day of Khaibar I got a necklace containing gold and gems, and I wanted to sell it. Mention of that was made to the Prophet ﷺ and he said: 'Take it apart, then sell it.'" (*Sahîh*)

٤٥٧٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَحْبُوبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هَشْيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْيَثْرَيْ بْنُ سَعْدٍ عَنْ حَالِدِ بْنِ أَيِّ عُمَرَانَ، عَنْ حَنْشِي الصَّعَانِيِّ، عَنْ فَضَالَةَ بْنِ عَبْدِهِ قَالَ: أَصْبَثْتُ يَوْمَ خَيْرٍ قِلَادَةً فِيهَا ذَهَبٌ وَّخَرَزٌ، فَأَرَدْتُ أَنْ أَبْيَهَا، فَذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «أَفْصِلْ بَعْضَهَا مِنْ بَعْضٍ ثُمَّ بِعْهَا».

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح ٦٦٦ .

Chapter 49. Selling Silver For Gold On Credit

4579. It was narrated that Abû Al-Minhâl said: "Sharîk sold some silver on credit for me. He came to me and told me. And I said: 'This

(المعجم ٤٩) - بَيْعُ الْفِضَّةِ بِالذَّهَبِ نَسِيَّةً (التحفة ٤٧)

٤٥٧٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ سُفِيَّانَ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ أَيِّي الْمِنْهَالِ قَالَ: بَاعَ شَرِيكٌ لِي وَرِقًا نَسِيَّةً، فَجَاءَنِي فَأَخْبَرَنِي

is not correct.' He said: 'By Allâh, I did this transaction in the market and no one criticized me.' So I went to Al-Barâ' bin 'Âzib and asked him about that. He said: 'The Prophet ﷺ came to us in Al-Madînah and we used to do this kind of transaction, but he said: Whatever is hand to hand, there is nothing wrong with it, but whatever is on credit, is *Ribâ*. Then he said to me: 'Go to Zaid bin Arqam.' So I went to him and asked him, and he said the same thing." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب النهي عن بيع الورق بالذهب ديناً، ح: ١٥٨٩ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، البيوع، باب التجارة في البز وغيره، ح: ٢٠٦١ من حديث عمرو بن دينار به، وهو في الكبرى، ح: ٦٦٧.

4580. Abû Al-Minhâl said: "I asked Al-Barâ' bin 'Âzib and Zaid bin Arqam and they said: 'We were merchants at the time of the Messenger of Allâh ﷺ, and we asked the Prophet of Allâh ﷺ about money exchange. He said: 'If it is done hand to hand there is nothing wrong with it, but if it is done on credit then it is not right.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٦٦٨، وأخرجه البخاري، ح: ٢٠٦١، ٢٠٦٠ من حديث حجاج بن محمد به.

Comments:

The exchange of gold for silver or vice versa signifies the sale of gold for silver and silver for gold; in other words, taking of dirhams in exchange for dinars and dinars in exchange for dirhams. Since the mutual proportionate ratio of the rate of gold and silver goes on rising and falling, and the rate goes on fluctuating, their exchange is permitted if the payment is made on the spot. But if the payment is to be made in future, it is not permitted. This is because till the time of payment, the rates are likely to fluctuate. It would then give rise to a possible dispute.

فَقُلْتُ: هَذَا لَا يَصْلُحُ، فَقَالَ: قَدْ وَاللّٰهُ! يُعْنِيهُ
فِي الشَّوْقِ وَمَا عَابَهُ عَلٰى أَحَدٍ فَأَتَيْتُ الْبَرَاءَ
ابْنَ عَازِبٍ فَسَأَلَهُ فَقَالَ: قَدِيمٌ عَلَيْنَا الشَّيْءُ ۖ
الْمَدِينَةُ وَتَحْنُنْ تَبَعُ هَذَا الْبَيْعُ فَقَالَ: «مَا كَانَ
يَدًا يَبْدِي فَلَا بَأْسَ، وَمَا كَانَ تَسْيِيْةً فَهُوَ رِبَّا»
ثُمَّ قَالَ لِي: «إِنَّ رَبِّيْدَ بْنَ أَرْقَمَ، فَأَتَيْتُهُ فَسَأَلَهُ
فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ.

٤٥٨٠ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ
قَالَ: حَدَّثَنَا حَاجَاجٌ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ:
أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ وَعَامِرٌ بْنُ مُضْعِبٍ
أَهْمَاهَا سَمِعَا أَبَا الْمُتَهَالِ يَقُولُ: سَأَلْتُ الْبَرَاءَ
ابْنَ عَازِبٍ وَرَبِّيْدَ بْنَ أَرْقَمَ فَقَالَا: كُنَّا تَاجِرِينَ
عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللّٰهِ ۖ، فَسَأَلْتُ نَبِيَّ اللّٰهِ ۖ
عَنِ الصَّرْفِ فَقَالَ: «إِنْ كَانَ يَدًا يَبْدِي فَلَا
بَأْسَ، وَإِنْ كَانَتْ تَسْيِيْةً فَلَا يَصْلُحُ».

4581. Abû Al-Minhâl said: "I asked Al-Barâ' bin 'Âzib about money exchange. He said: 'Ask Zaid bin Arqam, for he is better than me and more knowledgeable.' So I asked Zaid and he said: 'Ask Al-Barâ' for he is better than me and more knowledgeable.' And they both said: 'The Messenger of Allâh ﷺ forbade (selling) silver for gold on credit.'" (*Sahîh*)

٤٥٨١ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْحَكَمِ عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ حَيْبٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْمِئَاهِ قَالَ: سَأَلْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ عَنِ الصَّرْفِ فَقَالَ: سَلْ زَيْدَ ابْنَ أَرْقَمَ، فَإِنَّهُ خَيْرٌ مِنِّي وَأَعْلَمُ، فَسَأَلْتُ زَيْدًا فَقَالَ: سَلِ الْبَرَاءَ فَإِنَّهُ خَيْرٌ مِنِّي وَأَعْلَمُ، فَقَالَا جَمِيعًا: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنِ الْوِرْقِ بِالذَّهَبِ دِينًا.

تخریج: [صحيح] انظر الحدیثین السابقین، وهو في الکبری، ح: ٦٦٩، وأخرجه مسلم، ح: ٢١٨١، ٢١٨٠ من حدیث شعبہ به * محمد هو ابن جعفر غذر.

Comments:

'He is better than me': This is the selflessness and humility of the noble Companions that they used to consider others better and more erudite than themselves.

Chapter 50. Selling Silver For Gold And Selling Gold For Silver

4582. 'Abdur-Rahmân bin Abî Bakrah narrated that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling silver for silver and gold for gold, unless it was of equal amounts. And he told us to sell gold for silver however we wanted, and silver for gold however we wanted." (*Sahîh*)

(المعجم ٥٠) - بَيْعُ الْفِضَّةِ بِالذَّهَبِ
وَبَيْعُ الذَّهَبِ بِالْفِضَّةِ (التحفة ٤٨)

٤٥٨٢ - وَفِيمَا قَرَأَ عَلَيْنَا أَحْمَدُ بْنُ مَنْعِي قَالَ: حَدَّثَنَا عَبَادُ بْنُ الْعَوَامَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرَةَ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْفِضَّةِ بِالْفِضَّةِ، وَالذَّهَبِ بِالذَّهَبِ، إِلَّا سَوَاءً بِسَوَاءٍ. وَأَمَرَنَا أَنْ نَتَّابَعَ الذَّهَبَ بِالْفِضَّةِ كَيْفَ شِئْنَا، وَالْفِضَّةَ بِالذَّهَبِ كَيْفَ شِئْنَا.

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الذهب بالورق يدًا بيد، ح: ٢١٨٢، ومسلم، المساقاة، باب النهي عن بيع الورق بالذهب دينًا، ح: ١٥٩٠ من حدیث عباد بن العوام به، وهو في الکبری، ح: ٦١٧٠.

4583. It was narrated from 'Abdur-Rahmân bin Abî Bakrah that his father said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade us from selling silver for silver unless it was of equal amounts, or selling gold for gold unless it was of equal amounts. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Sell gold for silver however you want, and silver for gold however you want.'" (*Sahîh*)

٤٥٨٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ كَثِيرٍ الْخَرَانِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو تَوْهِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعاوِيَةً بْنُ سَلَامٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي بَكْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: نَهَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَّ نَيْعَةَ الْفُضْلَةِ إِلَّا عَيْنَا بِعْنَرَ سَوَاءَ سِوَاءً، وَلَا نَيْعَةَ الدَّهْبِ بِالدَّهْبِ إِلَّا عَيْنَا بِعْنَرَ سَوَاءَ سِوَاءً. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِذَا يَعْوَدُونَ الدَّهْبَ بِالْفُضْلَةِ كَيْفَ شِئْتُمْ وَالْفُضْلَةَ بِالدَّهْبِ كَيْفَ شِئْتُمْ».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیر، ح: ٦١٧١.

4584. Usâmah bin Zaid narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There is no *Ribâ* except in credit."^[1] (*Sahîh*)

٤٥٨٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُقِيَانُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي زَيْدٍ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: حَدَّثَنِي أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا رِبَا إِلَّا فِي النَّسِيَّةِ».

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب بيع الطعام مثلًا، مثل، ح: ١٠٢ / ١٥٩٦ من حديث سفيان بن عيينة، والبخاري، من طريق آخر (انظر الحديث الآتي) من حديث عبدالله بن عباس به، وهو في الكبیر، ح: ٦١٧٢.

Comments:

But this is when there is a different species or commodity on either side; for instance, gold in exchange for silver, or silver in exchange for gold. Otherwise, if the species is the same, decrease and increase would be considered as interest or usurious gain, as is unequivocally corroborated by the narrations.

4585. It was narrated that Abû Shâlih heard Abû Sa'eed Al-Khudrî say: "I said to Ibn 'Abbâs: 'Do you think that what you are saying is something that you found in the Book of Allâh, or something that

٤٥٨٥ - أَخْبَرَنَا قُبَيْلَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُقِيَانُ عَنْ عَمْرُو، عَنْ أَبِي صَالِحٍ سَمِعَ أَبَا سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ يَقُولُ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: أَرَأَيْتَ هَذَا الَّذِي تَقُولُ؟ أَشِيمًا

[1] Meaning, when there is credit or delay of payment.

you heard from the Messenger of Allâh ﷺ? He said: 'I did not find it in the Book of Allâh, nor did I hear it from the Messenger of Allâh ﷺ, rather Usâmah bin Zaid told me that the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Ribâ is only in credit.'" (Sahîh)

وَجَدْتُهُ فِي كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ؟ أَوْ شَيْئًا سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ قَالَ: مَا وَجَدْتُهُ فِي كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ، وَلَا سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَلَكِنْ أَسَامَةً بْنُ زَيْدًا أَخْبَرَنِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: إِنَّمَا الرِّبَا فِي التِّسْقِيَةِ».

تخریج: أخرجه مسلم، ح: ١٥٩٦ من حديث سفيان بن عيينة، انظر الحديث السابق، والبخاري، البيوع، باب بيع الدينار بالدينار نساء، ح: ٢١٧٩، ٢١٧٨، من حديث عمرو بن دينار به، وهو في الكبرى، ح: ٦١٧٣.

Comments:

'What you say': In reality, a misunderstanding had occurred to Ibn 'Abbâs on account of the narration of Usâmah bin Zaid that gold in exchange for gold and silver in exchange for silver increase or decrease in them, provided it is not on credit.

4586. It was narrated that Ibn 'Umar said: "I used to sell camels at Al-Baqî' and I would sell Dînârs in exchange for Dirhams. I came to the Prophet ﷺ in the house of Hafshah and said: 'O Messenger of Allâh, I want to ask you: I sell camels in Al-Baqî' and I sell Dînârs in exchange for Dirhams.' He said: 'There is nothing wrong with it if you take the price on that day, unless you depart when there is still unfinished business between you both (buyer and seller).'" (Hasan)

٤٥٨٦ - أَخْبَرَنِي أَحْمَدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ أَبِيهِ نَعِيمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ عَنْ سَمَاكِ ابْنِ حَرْبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيرٍ، عَنْ أَبِنِ عُمَرَ قَالَ: كُنْتُ أَبْيَعُ الْإِيلَى بِالْبَقِيعِ فَأَبْيَعُ بِالدَّنَانِيرِ وَأَخْذُ الدَّرَاهِمَ، فَأَتَيْتُ الَّذِي فِي بَيْتِ حَفْصَةَ قَفْلَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَكَ، إِنِّي أَبْيَعُ الْإِيلَى بِالْبَقِيعِ فَأَبْيَعُ بِالدَّنَانِيرِ وَأَخْذُ الدَّرَاهِمَ، قَالَ: «لَا يَأْسَنَ أَنْ تَأْخُذَهَا بِسِعْرِ يَوْمِهَا مَا لَمْ تَفْتَرِقاً وَيَسْتَكْمَلَا شَيْئًا».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، البيوع، باب: في اقتضاء الذهب من الورق، ح: ٣٣٥٤ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبرى، ح: ٦١٨٠، وصححه ابن حبان، ح: ١١٢٨، وابن الجارود، ح: ٦٥٥، والحاكم: ٤٤/٢ على شرط مسلم، ووافقه الذهبي.

Comments:

When the sale of gold and silver is legal, payment in dirhams proportionate to the value of dinars could be accepted, instead of dinars. In the same manner, dinars could be accepted in place of dirhams. Nowadays, the same situation prevails concerning the various currencies of different countries.

Chapter 51. Exchanging Silver For Gold And Gold For Silver, And Mentioning The Different Wordings Reported In The Narration Of Ibn 'Umar

4587. It was narrated that Ibn 'Umar said: "I used to sell gold for silver, or silver for gold. I came to the Messenger of Allâh ﷺ and told him about that, and he said: 'If you make a deal with your companion, do not leave him when there is still any ambiguity (in the deal) between you.'" (*Hasan*)

تخریج : [إسناده حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٦١٧٥.

Comments:

Meaning the payment ought to be made on the spot. It should not be on credit, as has preceded in elaborate detail above.

4588. It was narrated from Sa'eed bin Jubair that he did not like to exchange *Dînârs* for *Dirhams* or *Dirhams* for *Dînârs*. (*Hasan*)

(المعجم ٥١) - أَخْدُ الْوَرِقَ مِنَ الْذَّهَبِ
وَالْذَّهَبِ مِنَ الْوَرِقِ وَذُكِرَ اختلاف أَفَاطِ
النَّاقِلِينَ لِخَبَرِ ابْنِ عُمَرَ فِيهِ (التحفة ٤٩)

٤٥٨٧ - أَخْبَرَنَا قَيْمِيَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو
الْأَخْوَصِ عَنْ سِمَائِكَ عَنْ ابْنِ جُعْبَرٍ عَنْ ابْنِ
عُمَرَ قَالَ: ثُنُثْ أَبَيُّ الْذَّهَبِ بِالْفَضَّةِ أَوْ
الْفَضَّةِ بِالْذَّهَبِ، فَأَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ
فَأَخْبَرْتُهُ بِذَلِكَ، فَقَالَ: إِذَا بَأْتُمْ صَاحِبَكَ
فَلَا تُنَافِرُهُ وَبَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ لَبْسٌ».

تخریج : [سنده حسن] وانظر الحديثين السابقيين، وهو في الكبرى، ح: ٦١٧٦.

4589. It was narrated from Sa'eed bin Jubair, from Ibn 'Umar, that he did not see anything wrong with paying *Dirhams* for *Dînârs*. (*Hasan*)

٤٥٨٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا مُؤْمَلٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ أَبِي
هَاشِمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُعْبَرٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ:
أَنَّهُ كَانَ لَا يَرَى بَأْسًا - يَعْنِي - فِي قَبْضِ
الدرَّاهِمِ مِنَ الدَّنَانِيرِ، وَالدَّنَانِيرِ مِنَ الدَّرَاهِمِ.
تخریج : [حسن] وهو في الكبرى، ح: ٦١٧٧ * مؤمل هو ابن إسماعيل، وسفيان هو
الثوري، وله شاهد تقدم، ح: ٤٥٨٦.

4590. It was narrated from Ibrâhîm, with regard to exchanging *Dînârs* for *Dirhams*, that he disliked

٤٥٩٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ

it (this transaction) if it was done on credit. (*Dâ'i*)

أبي الهذيل، عن إبراهيم في قضي الدنارين
من الدراءه: أَنَّهُ كَانَ يَكْرُهُهَا إِذَا كَانَ مِنْ
قُرْضٍ.

تخریج: [إسناده ضعیف] وهو في الكبرى، ح: ٦١٧٨ * عبدالرحمٰن هو ابن مهدي،
وسفيان هو الثوري وعنون، وأبو الهذيل هو غالب بن الهذيل.

Comments:

This is because in the case of loan, there is a possibility that the creditor might attempt to derive benefit from the debtor as a price for giving him loan, and when any benefit is derived from loan, it becomes usury. But this is merely a possibility. Exchanging dirhams for dinars cannot be forbidden merely on this count, provided no usurious gain is derived, as it comes in the following *Hadith*.

4591. It was narrated from Sa'eed bin Jubair that he did not see anything wrong with it even if it was on credit. (*Hasan*)

٤٥٩١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سَفِيَّانَ عَنْ
مُوسَى أَبْيِ شَهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ: أَنَّهُ
كَانَ لَا يَرَى بَأْسًا وَإِنْ كَانَ مِنْ قُرْضٍ.

تخریج: [حسن] وهو في الكبرى، ح: ٦١٧٩ * سفيان هو الثوري، وتابعه وكيع عن موسى أبي شهاب به، وانظر الحديث الآتي.

4592. Something similar was narrated from Sa'eed bin Jubair. Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'i) said: This is what I have found on this topic. (*Hasan*)

٤٥٩٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا وَكَيْعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ نَافِعٍ عَنْ
سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ يَمْثُلُهُ.
قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: كَذَّا وَجَدْتُهُ فِي
هَذَا الْمَوْضِعِ.

تخریج: [إسناده حسن] وهو في الكبرى، ح: ٦١٧٩ * موسى بن نافع هو أبو شهاب الحناط.

Comments:

Imâm An-Nasâ'i is, perhaps, indicating some weakness in this version of *Hadîth* 4588. It was reported that even in general conditions, he did not like to exchange dirhams for dinars and dinars for dirhams.

Chapter 52. Exchanging Silver For Gold

4593. It was narrated that Ibn 'Umar said: "I came to the Prophet

(المعجم ٥٢) - أَخْذُ الْوَرِقَ مِنَ الْذَّهَبِ
(التحفة ٥٠)

٤٥٩٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

ﷺ and said: 'Wait, I want to ask you something. I sell camels in Al-Baqî' with a price set in *Dînârs* but I accept *Dirhams* instead.' He said: 'There is nothing wrong with it if you take the price on that day, unless you depart when there is still unfinished business between you both (buyer and seller).' (Hasan)

عَمَّارٌ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعَاوِيَ عَنْ حَمَادِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ سِيمَاكَ بْنِ حَرْبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُتْلُتُ: رُوَيْدَكَ أَسْأَلُكَ، إِنِّي أَبْيَغُ الْأَبِلَّ بِالْبَقِيعِ بِاللَّذَانِي وَأَخْذُ الدَّرَاهِمَ، قَالَ: «لَا بِأَسْنَ أَنْ تَأْخُذَ يَسْعِيرَ يَوْمَهَا مَا لَمْ تَفْتَرِقَا وَيَنْكُمَا شَيْئًا».

Comments: تخریج: [إسناده حسن] تقدم، ح: ٤٥٨٦، و هو في الكبرى، ح: ٦١٨١ .
(See No. 4586)

Chapter 53. Giving More When Weighing

4594. It was narrated that Jâbir said: "When the Prophet ﷺ came to Al-Madînah, he called for a scale and weighed (something) for me and gave me more." (*Sahîh*)

(المعجم ٥٣) - الزِّيَادَةُ فِي الْوَزْنِ
(التحفة ٥١)

٤٥٩٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَارِبُ بْنُ دَيَّارٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: لَمَّا قَيَّمَ النَّبِيُّ ﷺ الْمَدِينَةَ دَعَا يَمِيرَانَ فَوَرَّأَنَّ لِي وَرَأَدَنِي .

تخریج: أخرجه البخاري، الهبة، باب الهبة المقوضة وغير المقوضة ... إلخ، ح: ٢٦٠٤،
ومسلم، صلاة المسافرين، باب استحباب ركعتين في المسجد لمن قدم من سفر أول قدمه،
ح: ٧١٥ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٦١٨٢ .

Comments:

1. Allâh's Messenger ﷺ had bought a camel from him during the course of journey. Forty dirhams were fixed as its price. The payment was made on his arrival to Al-Madînah.
2. 'Called for a scales': In that period of time, coins of dirhams and dinars did exist but were few in currency. The common transactions were rather carried out for gold and silver, and gold and silver was weighed and given in payment.

4595. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ paid off what he owed me, and gave me more." (*Sahîh*)

٤٥٩٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُنْصُرٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مِسْعَرٍ، عَنْ مُحَارِبٍ بْنِ دَيَّارٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَصَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَرَأَدَنِي .

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٦١٨٣ .

Chapter 54. Allowing More When Weighing Goods For Sale

4596. It was narrated that Suwaid bin Qais said: "Makhrafah Al-'Abdi and I brought some cloth from Hajar, and the Messenger of Allâh ﷺ came to us while we were in Mina where there was a man who weighed (goods) in return for payment. He bought some trousers from us, and said to the man who weighed: 'Weigh it, and allow more.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه أبو داود، البيوع، باب: في الرجحان في الوزن والوزن بالأجر، ح: ٣٣٣٦، والترمذی، ح: ٢٢٢٠، وابن ماجه، ح: ١٣٠٥، قیس بن الربيع، وللحديث شواهد كثیرة، وقال الترمذی: "حسن صحيح"، وهو في الکبری، ح: ٦١٨٤، وصححه ابن حبان، ح: ١٤٤٤، وابن الجارود، ح: ٥٥٩.

Comments:

'Was weighing for payment' means he was weighing gold and silver for a price, and he used to charge money for weighing. This provided comfort and convenience to the buyer in making payment. This is because the weight of the price is the responsibility of the seller. It might also mean the man who weighed was levying price after price by weighing. In this instance, the seller might have appointed him.

4597. It was narrated that Simâk bin Harb said: "I heard Abû Safwân say: 'I bought a pair of trousers from the Messenger of Allâh ﷺ before the *Hijrah*, and he weighed it for me and allowed more.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الکبری، ح: ٦١٨٥.

4598. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Volume is to be measured according to the system of the people of Al-Madînah, and weight is to be measured according

(المعجم ٥٤) - الرُّجْحَانُ فِي الْوَزْنِ
(التحفة ٥٢)

٤٥٩٦ - أَخْبَرَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سِمَائِكَ، عَنْ سُوَيْدِ بْنِ قَيْسٍ قَالَ: جَاءَتْنَا أَنَا وَمَخْرَفَةُ الْعَبْدِيُّ بَزًا مِنْ هَجَرَ، فَأَتَانَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَنَحْنُ يُمْنَى وَوَرَادٌ يَرْزُنُ بِالْأَجْرِ، فَاسْتَرَى مِنَّا سَرَّاً وَلَيْلًا، فَقَالَ لِلْوَرَادِ: "إِنْ وَأَرْجِعْ".

تخریج: [صحيح] أخرجه أبو داود، البيوع، باب: في الرجحان في الوزن والوزن بالأجر، ح: ٣٣٣٦، والترمذی، ح: ٢٢٢٠، وابن ماجه، ح: ١٣٠٥، قیس بن الربيع، وللحديث شواهد كثیرة، وقال الترمذی: "حسن صحيح"، وهو في الکبری، ح: ٦١٨٤، وصححه ابن حبان، ح: ١٤٤٤، وابن الجارود، ح: ٥٥٩.

٤٥٩٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَنَّى وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ سِمَائِكَ بْنِ حَرْبٍ قَالَ: سَعَيْتُ أَبَا صَفْوَانَ قَالَ: بِعْتُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ سَرَّاً وَلَيْلًا الْهِيجَرَةَ فَأَرْجَعْ لِي.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الکبری، ح: ٦١٨٥.

to the system of the people of Makkah.”” (*Sahîh*)

This is the wording of Ishâq (one of the narrators).

ابن عمر قال: قال رسول الله ﷺ: «المكيال على مكيال أهل المدينة، والوزن على وزن أهل مكة» والله لفظ إشحاق.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٢٥٢١ ب، وهو في الكبير، ح: ٦١٨٦.

Chapter 55. Selling Food Before Taking Possession Of It

4599. It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever buys food, let him not sell it until he has taken possession of it.’” (*Sahîh*)

(المعجم ٥٥) - بَيْعُ الطَّعَامِ قَبْلَ أَنْ يُسْتَوْفَى (التحفة ٥٣)

٤٥٩٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنْ أَبْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبْنِ عَمَّارٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ ابْتَاعَ طَعَاماً فَلَا يَبْيَعُهُ حَتَّى يُسْتَوْفِيَهُ».

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب الكيل على البائع والمعطي، ح: ٢١٢٦، ومسلم، ح: ١٥٢٦ من حديث مالك به، وهو في الموطا (يعنى): ٦٤٠/٢، والكبير، ح: ٦٨٧.

4600. It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Umar that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Whoever buys food, let him not sell it until he has taken possession of it.” (*Sahîh*)

٤٦٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبْنُ الْقَاسِمِ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ أَبْنِ دِيَنَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَمَّارَ أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ ابْتَاعَ طَعَاماً فَلَا يَبْيَعُهُ حَتَّى يُقْضِيَهُ».

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الموطا (يعنى): ٦٤٠/٢، والكبير، ح: ٦١٨٨، وهو متفق عليه، وأخرجه البخاري، ح: ٢١٣٣، ومسلم، ح: ١٥٢٦/٣٦ من حديث عبد الله بن دينار به.

4601. It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever buys food, let him not sell it until he has checked its weight.’” (*Sahîh*)

٤٦١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا قَاسِمٌ عَنْ سُقْيَانَ، عَنْ أَبْنِ طَاؤُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «مَنْ ابْتَاعَ طَعَاماً فَلَا يَبْيَعُهُ حَتَّى يُكْتَالَهُ».

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح: ١٥٢٥/٣٠ من حديث

سفيان الثوري، والبخاري، البيوع، باب ما يذكر في بيع الطعام والحركة، ح: ٢١٣٢ من حديث عبد الله بن طاوس به، وهو في الكبير، ح: ٦١٨٩ * قاسم هو ابن يزيد الجرمي، أبو يزيد الموصلي، قوله محمد بن حرب خطأ والصواب أحمد بن حرب كما في السنن الكبرى وتحفة الأشراف وغيرهما.

4602. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "I heard the Prophet ﷺ say" – something similar to the preceding two reports – "until he takes possession of it." (*Sahîh*)

٤٦٠٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَضْوِرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سَفِيَّانَ، عَنْ عَمْرُو، عَنْ طَاؤُسٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُهُ وَالَّذِي قَبْلَهُ حَتَّى يَقْبِضَهُ.

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الطعام قبل أن يقبض وبيع ما ليس عندك، ح: ٢١٣٥ من حديث سفيان الثوري، ومسلم، البيوع، باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح: ١٥٢٥ من حديث عمرو بن دينار به، وهو في الكبير، ح: ٦١٩٠ .

4603. It was narrated that Ṭawûs said: "I heard Ibn 'Abbâs say: 'As for that which the Messenger of Allâh ﷺ forbade, (it is) selling before taking possession of food.'" (*Sahîh*)

٤٦٠٣ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ ابْنِ طَاؤُسٍ، عَنْ طَاؤُسٍ قَالَ: سَمِعْتَ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَمَّا الَّذِي نَهَى عَنْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يُبَاغِثَ حَتَّى يُسْتَوْفَى الطَّعَامُ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٦٠١، وهو في الكبير، ح: ٦١٩١ .

4604. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever buys food, let him not sell it until he takes possession of it.' Ibn 'Abbâs said: 'I think the same applies to everything else as to food.'" (*Sahîh*)

٤٦٠٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ ابْنِ طَاؤُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ ابْتَاعَ طَعَاماً فَلَا يَسْعُهُ حَتَّى يَقْبِضَهُ». قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَأَحَسِبَ أَنَّ كُلَّ شَيْءٍ يَمْتَزِلُهُ الطَّعَامُ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٦٠١، وهو في الكبير، ح: ٦١٩٣ .

4605. It was narrated that Hakîm bin Hizâm said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Do not sell food until you have bought it and taken possession of it.'" (*Sahîh*)

٤٦٠٥ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ عَنْ حَجَاجِ بْنِ مُحَمَّدٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي عَطَاءُ عَنْ صَفْوَانَ بْنَ مَوْهِبٍ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدٍ

ابن صيفي، عن حكيم بن حرام قال: قال رسول الله ﷺ: «لا تبيع طعاماً حتى تشربه وستوفيه».

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٤٠٣ / ٣ من حديث ابن جریح به، وهو في الكبير، ح: ٦١٩٦، وللحديث شواهد كثيرة، رواه جماعة عن حكيم بن حرام به.

4606. Ibn Jurayj said: "Aṭā' told me that from 'Abdullāh bin 'Ismah Al-Jushamī from Ḥakīm bin Hizām from the Prophet ﷺ." (Sahīh)

٤٦٠٦ - أخبرنا إبراهيم بن الحسن قال: حدثنا حجاج قال: قال ابن جریح: وأخبرني عطاء ذلك عن عبد الله بن عضمة الجشمي، عن حكيم بن حرام عن النبي ﷺ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٦١٩٤.

4607. Ḥakīm bin Hizām said: "I bought some food and made a profit on it (by selling it) before I took possession of it. I came to the Messenger of Allāh ﷺ and told him about that and he said: 'Do not sell it until you take possession of it.'" (Sahīh)

٤٦٠٧ - أخبرنا شليمان بن منصور قال: حدثنا أبو الأحوص عن عبد العزيز ابن رفيع، عن عطاء بن أبي رباح، عن حرام بن حكيم قال: قال حكيم بن حرام: ابتعث طعاماً من طعام الصدقة فربحت فيه قبل أن أفيضه، فأتى رسول الله ﷺ فذكرت ذلك له فقال: «لا تباع حتى تقضيه».

تخریج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٩٧ / ٣، ح: ٣١١٠ من حديث أبي الأحوص به، وهو في الكبير، ح: ٦١٩٥.

Chapter 56. Prohibition Of Selling Food That One Has Bought By Measure Until One Has Taken Possession Of It

4608. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ forbade anyone to sell food that he bought

(المعجم ٥٦) - النهي عن بيع ما اشتري من الطعام بكميل حتى يستوفي (الصفحة ٥٤)

٤٦٠٨ - أخبرنا شليمان بن داود والخارث بن مسکين قراءة عليه وأنا أسمع

by measure, until he took possession of it. (*Da'iif*)

عَنْ أَبْنَيْ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثُ عَنِ الْمُتَنَبِّرِ بْنِ عُيَيْدٍ، عَنِ الْقَاسِمِ أَبْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبْنَ عُمَرَ: أَنَّ الشَّيْءَ لَمْ يَهُوَ أَنْ يَبْيَعَ أَحَدٌ طَعَامًا اشْتَرَاهُ بِكَيْلٍ حَتَّى يَسْتَوِيَهُ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، البيوع، باب: في بيع الطعام قبل أن يستوفى، ٣٤٩٥ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ٦١٩٧ * متندر بن عبيد وثقة ابن حبان وحده، وحديث مسلم: ١٥٢٥ يعني عنه.

Comments:

'Bought by measure': This is because it might have been first weighed by the seller, as is the common practice. Now the buyer also should measure it. The purpose of this chapter is to underscore the point that the weighing by the seller should not be held enough. Rather the buyer also should measure it so that he could sell it further with certainty and confidence.

Chapter 57. Selling Food That One Has Bought Unmeasured Before Removing It From The Place Of Sale

4609. It was narrated that ‘Abdullâh bin ‘Umar said: “During the time of the Messenger of Allâh ﷺ, we used to buy food, and he sent someone to tell us to remove it from the place where we had bought it, to another place, before selling it.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح: ١٥٢٧ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٦٤١/٢، والكبرى، ح: ٦١٩٨.

4610. It was narrated from Ibn ‘Umar that they used to buy and sell during the time of the Messenger of Allâh ﷺ at the top

(المعجم ٥٧) - بَيْعُ مَا يَشْتَرِي مِنَ الطَّعَامِ جُزَافًا قَبْلَ أَنْ يُنْتَقَلَ مِنْ مَكَانِهِ (التحفة ٥٥)

٤٦٠٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مُشْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَشَمَّعُ - وَاللَّفْظُ لَهُ - عَنْ أَبْنَ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ قَالَ: كُنَّا فِي زَمَانِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ نَبْتَاعُ الطَّعَامَ، فَيَبْعَثُ عَلَيْنَا مَنْ يَأْمُرُنَا بِأَنْتِقَالِهِ مِنَ الْمَكَانِ الَّذِي ابْتَعَنَا فِيهِ إِلَى مَكَانٍ سُوَاءً قَبْلَ أَنْ يَبْيَعَهُ.

٤٦١٠ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا نَافِعٌ

of the marketplace without measuring. The Messenger of Allâh ﷺ forbade them to sell it in the place where they had bought it until they moved it. (*Sahîh*)

عَنْ أَبْنَىٰ عُمَرَ: أَنَّهُمْ كَانُوا يَتَنَاهُونَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي أَغْلَى الشَّوْقِ جُزَافًا، فَنَهَا هُمْ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يَبْيَعُوهُ فِي مَكَانِهِ حَتَّى يَقْلُوْهُ.

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب متنه التلقی، ح: ۲۱۶۷ من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح: ۶۱۹۹.

4611. It was narrated from Nâfi' that Ibn 'Umar told them, that they used to buy food from the riders at the time of the Messenger of Allâh ﷺ, and he forbade them to sell it in the place where they had bought it until they moved it to the food market. (*Sahîh*)

٤٦١١ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَبْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَيْنَ بْنُ الْمُتَّبِّعِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ نَافِعٍ أَنَّ أَبْنَىٰ عُمَرَ حَدَّثَهُمْ: أَنَّهُمْ كَانُوا يَتَنَاهُونَ الطَّعَامَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ الرُّكْبَانِ فَنَهَا هُمْ أَنْ يَبْيَعُوهُ فِي مَكَانِهِمُ الَّذِي أَبْتَاهُوا فِيهِ حَتَّى يَقْلُوْهُ إِلَى سُوقِ الطَّعَامِ.

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ۶۲۰۰، وتقديم طرفه، ح: ۳۹۶۳ * محمد بن عبد الرحمن هو ابن غنج.

4612. It was narrated from Sâlim that his father said: "I saw people being beaten (in punishment) at the time of the Messenger of Allâh ﷺ for buying food unmeasured and selling it before bringing it to their own camp." (*Sahîh*)

٤٦١٢ - أَخْبَرَنَا نَصْرُ بْنُ عَلَيٌّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ عَنْ مَعْمِرٍ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: رَأَيْتُ النَّاسَ يُضْرِبُونَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اشْتَرَوُ الطَّعَامَ جُزَافًا أَنْ يَبْيَعُوهُ حَتَّى يُؤُودُهُ إِلَى رِحَالِهِمْ.

تخریج: أخرجه البخاري، الحدود، باب: كم التعزير والأدب؟، ح: ۶۸۵۲، ومسلم، البيوع، باب بطلان بيع المبيع قبل القبض، ح: ۳۷/۱۵۲۷ من حديث معمر بن راشد به، وهو في الكبرى، ح: ۶۲۰۱.

Chapter 58. A Man Buying Food With Payment To Be Made Later, And The Seller Asking For Something As Collateral For This Price

4613. It was narrated that ‘Âishah said: “The Messenger of Allâh ﷺ bought some food from a Jew with payment to be made later, and he put his shield in pledge for that.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب شراء الطعام إلى أجل، ح: ٢٢٠٠، ومسلم، المساقاة، باب الرهن وجوائزه في الحضر والسفر، ح: ١٦٠٣/١٦٦ من حديث حفص بن غياث به، وهو في الكبّر، ح: ٦٢٠٢.

Comments:

Collateral is a piece of saleable property put up as security for a financial obligation to cover the amount. The collateral is returned to the buyer as soon as he meets his financial obligation. This is called collateral in the terminology of the Divine law. Since there is no ignominy in it, it is permissible according to the canonical law of Islam, whether at residence or on a journey. The restriction of one's being on a journey stipulated by the Glorious Qur'ân is incidental. It is, however, not allowed to gain an advantage from collateral. It would otherwise become interest or usurious gain, except for the expenses incurred for maintaining the article put up as collateral. One may gain an advantage after making such expenditure (such as fodder for livestock or wages of a person watering trees, etc.)

Chapter 59. To Pawn While A Resident

4614. It was narrated from Anas bin Mâlik that he brought some barley bread and rancid oil to the Messenger of Allâh ﷺ. He said: “He put his armor in pledge for that with a Jew in Al-Madînah, and he took some barley from him for his family.” (*Sahîh*)

(المعجم ٥٨) - الرَّجُلُ يَشْتَرِي الطَّعَامَ إِلَى أَجَلٍ وَيَسْتَرِهُنَّ الْبَاعِثُ مِنْهُ بِالشَّمْنِ رَهْنًا (التحفة ٥٦)

٤٦١٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ آدَمَ عَنْ حَفْصِ بْنِ غَيَاثٍ، عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنِ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: اشترى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ يَهُودِي طَعَامًا إِلَى أَجَلٍ وَرَهْنَهُ دُرْعَةً.

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب شراء الطعام إلى أجل، ح: ٢٢٠٠، والمسلم، المساقاة، باب الرهن وجوائزه في الحضر والسفر، ح: ١٦٠٣/١٦٦ من حديث حفص بن غياث به، وهو في الكبّر، ح: ٦٢٠٢.

(المعجم ٥٩) - الرَّهْنُ فِي الْحَضْرِ (التحفة ٥٧)

٤٦١٤ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ قَالَ: حَدَّثَنَا قَاتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّهُ مَسَى إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يُحْبِزُ شَعِيرًا وَإِهَاةَ سَبِيْخَةَ، قَالَ: وَلَقَدْ رَهَنَ دِرْعَةً لَهُ عِنْدَ يَهُودِيٍّ بِالْمَدِينَةِ وَأَخْدَدَ مِنْهُ شَعِيرًا لِأَهْلِهِ.

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب شراء النبي ﷺ بالنسبيّة، ح: ٢٠٦٩ من حديث هشام الدستوائي به، وهو في الكبّر، ح: ٦٢٠٣.

Comments:

This armor was retrieved from the Jew by Abû Bakr رض, after the death of the Messenger of Allâh ص; after paying him the price of the food grain.

Chapter 60. Selling What The Seller Does Not Have

(المعجم ٦٠) - بَيْعُ مَا لَيْسَ عِنْدَ الْبَائِعِ
(التحفة ٥٨)

4615. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allâh ص said: "It is not permissible to lend on the condition of a sale, or to have two conditions in one transaction,^[1] or to sell what you do not have." (*Sahîh*)

٤٦١٥ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍ وَحُمَّادُ بْنُ مَسْعَدَةَ عَنْ تَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُوبُ عَنْ عَمْرِو ابْنِ شَعْيَبَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ص قَالَ: «لَا يَجِلُّ سَلْفٌ وَبَيْعٌ، وَلَا شَرْطَانٌ فِي بَيْعٍ، وَلَا بَيْعٌ مَا لَيْسَ عِنْدَكَ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، البيوع، باب: في الرجل بيع ما ليس عنده، ح: ٣٥٣ من حديث أیوب به، وقال الترمذی، ح: ١٢٣٤ "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٠٤، وصححه ابن الجارود، ح: ٦٠١، والحاکم: ١٧/٢، ووافقه الذہبی.

4616. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allâh ص said: 'No man is bound by a transaction involving the sale of something that he does not possess.'" (*Hasan*)

٤٦١٦ - أَخْبَرَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ عَنْ عَبَادِ بْنِ الْعَوَامِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي عَرْوَةَ، عَنْ أَبِي رَجَاءِ قَالَ عُثْمَانُ: هُوَ مُحَمَّدُ بْنُ سَيْفٍ عَنْ مَطْرِ الْوَرَاقِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شَعْيَبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ص: «لَيْسَ عَلَى رَجُلٍ بَيْعٌ فِيمَا لَا يَمْلِكُ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الطلاق، باب: في الطلاق قبل النكاح، ح: ٢١٩٠ من حديث مطر الوراق به، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٠٥، وللحديث طرق كثيرة عند الترمذی، وأحمد، والحاکم: ٢٠٤/٢ . ٢٠٥، ٢٠٤/٢ .

Comments:

Merchandise belonging to someone else may not be sold by anyone else, if he sells it; the transaction will not be considered to have been effected. The merchandise shall continue to belong to its rightful original owner. The buyer, therefore, ought to make it certain whether the seller is in reality the owner of the article. Otherwise, the purchaser's money is likely to go waste, because the article would ultimately go to its rightful owner. If the buyer is able to retrieve

^[1] The author explains this in Chapter 72.

his money from the seller, it would be well and good, otherwise, it would go waste since the money cannot be demanded from the real owner of the article.

4617. It was narrated that Ḥakīm bin Ḥizām said: "I asked the Prophet ﷺ: 'O Messenger of Allāh, a man may come to me and ask me to sell him something that I do not have. Can I sell it to him then go and buy it from the market?' He said: 'Do not sell what you do not have.'" (*Hasan*)

٤٦١٧ - حَدَّثَنَا زِيَادُ بْنُ أَئْوَبَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بِشْرٍ عَنْ يُوسُفَ ابْنِ مَاهَكَ، عَنْ حَكِيمٍ بْنِ حِزَامٍ قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! يَا أَنْتَ نَبِيُّ الْمُسْلِمِينَ إِنَّ رَجُلًا فِي سَلَانِي الْبَيْعَ لَيْسَ عِنْدِي أَبِيعُهُ مِنْ ثُمَّ أَبْتَاعُهُ لَهُ مِنَ السُّوقِ؟ قَالَ: «لَا تَبْيَعْ مَا لَيْسَ عِنْدَكَ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، البیوع، باب ما جاء في كراهة بيع ما ليس عنده، ح: ٢٢٢ من حديث هشیم به، وقال: "حسن"، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٦، وصححه ابن حزم، وله طرق كثيرة عند ابن الجارود، ح: ٦٠٢: وأبو بشر هو جعفر بن أبي وحشیة.

Comments:

It is quite possible that you fail to obtain that thing from the market, or you might get it at a price higher than that stipulated.

Chapter 61. Paying In Advance For Food

4618. It was narrated that ‘Abdullāh bin Abū Al-Mujālid said: "I asked Ibn Abī Awfa about paying in advance. He said: 'We used to pay in advance during the time of the Messenger of Allāh ﷺ and Abū Bakr and ‘Umar, for wheat, barley and dates, paying people whom we did not know if they had those things or not.'" Ibn Abza said – meaning, similarly. (*Sahīh*)

(المعجم ٦١) - السَّلْمُ فِي الطَّعَامِ (التحفة ٥٩)

٤٦١٨ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ أَبِي الْمُجَالِدِ قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ أَبِي أَوْفَى عَنِ السَّلْمِ قَالَ: كُلُّ نُسْلِفٍ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ، فِي الْأَبْرَرِ وَالشَّعِيرِ وَالثَّمُرِ إِلَى قَوْمٍ لَا أَدْرِي أَعِنْدُهُمْ أُمْ لَا؟ وَإِنَّ أَبْرَرَ قَالَ - يَعْنِي - مِثْلُ ذَلِكَ.

تخریج: أخرجه البخاری، السلم، باب السلم في وزن معلوم، ح: ٢٢٤٢، ٢٢٤٣ من حديث يحيى القطان به، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٧.

Chapter 62. Paying In Advance For Raisins

4619. Ibn Abî Al-Mujâlid – on one occasion he (the narrator) said ‘Abdullâh, and on another occasion he said Muhammad – said: “Abû Burdah and ‘Abdullâh bin Shaddâd argued about payment in advance. They sent me to Ibn Abî Awfa and I asked him (about that). He said: ‘We used to pay in advance during the time of the Messenger of Allâh ﷺ and Abû Bakr and ‘Umar, for wheat, barley, raisins and dates, paying people whom we did not see it with them.’” And I asked Ibn Abza and he said something similar to that. (*Sahîh*)

(المعجم ٦٢) - السَّلْمُ فِي الزَّيْبِ
(التحفة ٦٠)

٤٦١٩ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ عَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاؤُدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شَعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي الْمُجَالِدِ، وَقَالَ مَرَّةً: عَبْدُ اللَّهِ، وَقَالَ مَرَّةً: مُحَمَّدٌ، قَالَ: تَمَارَى أَبُو بُرْدَةَ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ شَدَادٍ فِي السَّلْمِ فَأَرْسَلُونِي إِلَى ابْنِ أَبِي أَوْفَى فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ: كُنَّا نُسْلِمُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَعَلَى عَهْدِ أَبِي بَكْرٍ، وَعَلَى عَهْدِ عُمَرَ، فِي الْبَرِّ وَالشَّعْبِ وَالرَّيْبِ وَالثَّمَرِ إِلَى قَوْمٍ مَا نَرَأَ عِنْدُهُمْ، وَسَأَلْتُ ابْنَ أَبِي زَيْدٍ فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیر، ح: ٦٢٠٨.

Chapter 63. Paying In Advance For Fruit

(المعجم ٦٣) - بَابُ السَّلْمِ فِي الشَّمَارِ
(التحفة ٦١)

4620. It was narrated that Abû Al-Minhâl said: “I heard Ibn ‘Abbâs say: ‘When the Prophet ﷺ came (to Al-Madînah), they used to pay in advance for dates, two or three years in advance. He forbade them that and said: ‘Whoever pays in advance for dates, let him pay for a known amount or a known weight, to be delivered at a known time.’” (*Sahîh*)

٤٦٢٠ - أَخْبَرَنَا قَتِيْبَةُ بْنُ سَمِيْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ ابْنِ أَبِي تَجْيِحٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي الْوَنْهَانِ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسَ قَالَ: قَدِيمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِيْنَةَ وَهُمْ يُسْلِفُونَ فِي التَّمَرِ السَّيْنَيِّ وَالثَّلَاثَ فَهَاهُمْ وَقَالَ: «مَنْ أَشَلَّ فَلَيْسِلِفْ فِي كَيْنِي مَعْلُومٍ، وَوَزْنٌ مَعْلُومٌ، إِلَى أَجْلٍ مَعْلُومٍ».

تخریج: أخرجه البخاري، السلم، باب السلم في وزن معلوم، ح: ٢٢٤١ عن قتيبة، ومسلم، المساقاة، باب السلم، ح: ١٦٠٤ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبیر، ح: ٦٢٠٩.

Comments:

'Specified measure' the quantity of food grain or fruits whose sale is being made, while specified weight means the quantity of gold and silver which is being paid by way of price. That means these should be specified upon fixing the price. Specified period means the time when the food grain or the fruits would be delivered as per the agreement. So to say, everything ought to be made clear. Dubiousness should be there concerning the deal, so that the possibility of dispute does not arise.

Chapter 64. Borrowing Animals

(المعجم ٦٤) - اشتئلاف الحيوان
واسترضايه (التحفة ٦٢)

4621. It was narrated from Abū Rāfi‘ that the Messenger of Allāh ﷺ borrowed a young camel from a man, then he came to get his camel back. He said to a man: "Go and buy a young camel for him." He came and said: "I could only get a *Rabâ‘i* camel of good quality." He said: "Give it to him, for the best of the Muslims is the one who is best in repaying." (*Sahih*)

٤٦٢١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اشْتَلَفَ مِنْ رَجُلٍ بَكْرًا، فَأَتَاهُ يَتَقاضَاهُ بَكْرَةً فَقَالَ لِرَجُلٍ: «اَنْطِلِقْ فَابْتَعِ لَهُ بَكْرًا» فَأَتَاهُ فَقَالَ: مَا أَصْبَحَ إِلَّا بَكْرًا رَباعِيًّا خِيَارًا، فَقَالَ: «أُعْطِيُهُ فَإِنَّ خَيْرَ الْمُسْلِمِينَ أَخْسَسُهُمْ قَصَاءً».

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب جواز اقتراض الحيوان واستحباب توفيته خيراً مما عليه، ح: ١٦٠٠ من حديث مالك به، وهو في الكبير، ح: ٦٢١٠، والموطا (يعنى): ٢/٦٨٠.

Comments:

We get to learn that an animal could be taken on loan. A similar animal should be returned on the specified time, as an amount of money is returned after taking it as a loan for a specified period of time.

4622. It was narrated that Abū Hurairah said: "A man had lent a camel of a certain age to the Prophet ﷺ and he came to get it back. He said: "Give it to him." But they could only find a camel that was older than it. He said: "Give it to him." He said: "You have repaid me well." The

٤٦٢٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورِ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو نُعَيْمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ سَلَمَةَ بْنِ كُهَيْلٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ لِرَجُلٍ عَلَى الَّذِي ﷺ سِنٌّ مِنَ الْأَبْلِيلِ، فَجَاءَ يَتَقاضَاهُ، فَقَالَ: «أُعْطُوهُ» فَلَمْ يَجِدُوا إِلَّا سِنًا فَوْقَ سِنِّهِ، قَالَ: «أُعْطُوهُ»

Messenger of Allâh ﷺ said: "The best of you is the one who is best in repaying." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الوکالة، باب وكالة الشاهد والغائب جائزه، ح: ۲۳۰۵ عن أبي نعيم الفضل بن أعين، ومسلم، المساقاة، باب من استسلف شيئاً فقضى خيراً منه ... إلخ، ح: ۱۶۰۱ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبّری، ح: ۶۲۱۱.

Comments:

'A camel of a particular age': He was due a young camel below six years of age. Allâh's Messenger ﷺ gave him a camel of six years of age. In other words, Allâh's Messenger ﷺ gave him a pretty good and an expensive camel in return.

4623. 'Irbâd bin Sâriyah said: "I lent a young camel to the Messenger of Allâh ﷺ, and I came to ask him to repay me. He said: 'Yes, I will only repay you with a superior she-camel.' So he repaid me and repaid me well. Then a Bedouin came to him to ask him to repay him a camel of a certain age, and the Messenger of Allâh ﷺ said; 'Give him a camel of a certain age.' On that day they gave him a mature camel and he said: 'This is better than my camel.' He (The Prophet ﷺ) said: 'The best of you is the one who is best in repaying.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب السلم في الحيوان، ح: ۲۲۸۶ من حديث معاویة بن صالح به، وهو في الكبّری، ح: ۶۲۱۲، وصححه الحاکم: ۳۰/۲، والذهبی، وإسناده حسن، وله شواهد عند البخاري، ح: ۲۳۰۵ وغيره.

Chapter 65. Selling Animals In Exchange For Animals On Credit

4624. It was narrated from Samurah that the Messenger of Allâh ﷺ forbade selling animals in exchange for animals on credit. (*Sahîh*)

فَقَالَ: أَوْفِنِي، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنَّ خَيْرَكُمْ أَخْسَنُكُمْ قَضَاءً.

٤٦٢٣ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعاوِيَةُ بْنُ صَالِحٍ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ هَانِئَ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَرْبَاضَ بْنَ سَارِيَةَ يَقُولُ: يَعْتَدُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَكْرًا، فَأَتَيْنَاهُ أَنْقَاضَاهُ، فَقَالَ: «أَجَلْ! لَا أَفْضِلُكُمْ إِلَّا بُخْتَيَّةً» فَقَضَانِي فَأَخْسَنَ قَضَائِي، وَجَاءَهُ أَعْرَابِيٌّ يَتَقَاضَاهُ سِتَّةً، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أُعْطُوهُ سِتَّاً» فَأَعْطَوهُ يَوْمَئِذٍ جَمِلاً، فَقَالَ: هَذَا خَيْرٌ مِنْ سِنِّي، فَقَالَ: «خَيْرُكُمْ خَيْرُكُمْ قَضَاءً».

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب السلم في الحيوان، ح: ۲۲۸۶ من حديث معاویة بن صالح به، وهو في الكبّری، ح: ۶۲۱۲، وصححه الحاکم: ۳۰/۲، والذهبی، وإسناده حسن، وله شواهد عند البخاري، ح: ۲۳۰۵ وغيره.

(المعجم ٦٥) - بَيْعُ الْحَيَوانِ بِالْحَيَوانِ لَسِيَّةَ (التحفة ٦٣)

٤٦٢٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ وَيَزِيدُ بْنُ رُبِيعٍ وَخَالِدُ ابْنُ الْحَارِثِ قَالُوا: حَدَّثَنَا شُعبَةُ، وَأَخْبَرَنِي

أَحْمَدُ بْنُ فَضَالَةَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَيْدُ
اللَّهُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسْنُ بْنُ صَالِحٍ
عَنْ أَبْنِ أَبِي عَرْوَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ الْحَسَنِ،
عَنْ سَمْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ
الْحَيَّانِ بِالْحَيَّانِ نَسِيَّةً.

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب الحيوان بالحيوان نسیة، ح: ٢٢٧٠
من حديث سعيد بن أبي عروبة به، وهو في الكبرى، ح: ٦٢١٤، ٦٢١٣، وقال الترمذی،
ح: ١٢٣٧ "حسن صحيح"، وصححه ابن الجارود، ح: ٦١١، وله شواهد عند ابن حبان،
ح: ١١١٣ وغيره.

Comments:

The narrations in the preceding chapter were about taking an animal on loan, and that is permitted. This chapter and this *Hadîth* is related to the sale of the animal. A loan is an outstanding debt. Though, transaction could be made by paying hand to hand and on credit too. The sale of an animal in exchange for an animal concluded on the spot is permissible and appropriate; irrespective of whether there occurs any decrease or increase, for example on one side there is only one animal, while on the other there are two or three. There is no harm in it, as there is clarification to that effect in the forthcoming chapter. But the sale of an animal in exchange for animal on credit is not appropriate.

Chapter 66. Selling Animals For Animals Of Different Amounts Or Quality, Hand To Hand

4625. It was narrated that Jâbir said: "A slave came and gave his pledge to the Messenger of Allâh ﷺ to emigrate, and the Prophet ﷺ did not realize that he was a slave. Then his master came looking for him. The Prophet ﷺ said: 'Sell him to me.' So he bought him for two black slaves, then he did not accept the pledge of anyone after that until he had asked: 'Is he a slave?'"

(*Sahîh*)

(المعجم ٦٦) - بَيْعُ الْحَيَّانِ بِالْحَيَّانِ
يَدًا بِيَدٍ مُتَفَاضِلًا (التحفة ٦٤)

٤٦٢٥ - أَخْبَرَنَا قُبَيْلَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ
عَنْ أَبِي الرَّزِيرِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: جَاءَ عَبْدٌ فَبَيَّعَ
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْهِجْرَةِ، وَلَا يَشْعُرُ النَّبِيُّ
ﷺ أَنَّهُ عَبْدٌ، فَجَاءَ سَيِّدُهُ يُرِيدُهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ
ﷺ: «يُعنِيهِ» فَأَشْتَرَاهُ بِعَدْنَيْنِ أَسْوَدَيْنِ، ثُمَّ لَمْ
يَتَابِعْ أَحَدًا بَعْدَهُ حَتَّى يَسْأَلَهُ أَعْبُدُ هُوَ؟.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤١٨٩، وهو في الكبرى، ح: ٦٢١٥ .

Comments:

In mutual sale and exchange of animals, increase and decrease is permissible. This is because some difference does generally often occur in the kind of animals. So to speak, they all are a distinct species, and when species or classes are different, increase and decrease is permissible. And it is clear, that the author has used this to prove the ruling for living creatures. See No. 4189 as well.

Chapter 67. Selling The Offspring Of The Offspring Of A Pregnant Animal (*Habal Al-Habalah*)

4626. It was narrated from Ibn ‘Abbâs that the Prophet ﷺ said: “Paying in advance for the offspring of the offspring of a pregnant animal (*Habal Al-Habalah*) is *Ribâ*.¹” (*Sahîh*)

(المعجم ٦٧) - بَيْعُ حَبَلِ الْحَبَلَةِ

(التحفة ٦٥)

٤٦٢٦ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَكِيمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيرٍ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «السَّلْفُ فِي حَبَلِ الْحَبَلَةِ رِبَّا». .

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ١/٢٤٠ عن محمد بن جعفر غندر به، وهو في الكبّری، ح: ٦٢١٦.

Comments:

These sorts of transactions were common during the pre-Islamic period. A man would be the owner of a pregnant she-camel. Someone would strike a deal with him, saying: ‘When your pregnant she-camel gives birth, and then the calf becomes young, and pregnant, and consequently gives birth to offspring; that offspring, would be mine. I pay you this much price for that would-be offspring in advance.’

4627. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Prophet ﷺ forbade selling the offspring of the offspring of a pregnant animal (*Habal Al-Habalah*). (*Sahîh*)

٤٦٢٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيرٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ حَبَلِ الْحَبَلَةِ.

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب النهي عن شراء ما في بطون الأنعام ... إلخ، ح: ٢١٩٧ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبّری، ح: ٦٢١٧، وله شواهد عند البخاري وغيره.

4628. It was narrated from Ibn ‘Umar that the Prophet ﷺ forbade selling the offspring of the offspring

٤٦٢٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْيَثْرَى عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى

of a pregnant animal (*Habal Al-Habalah*). (*Sahih*)

عن بَيْعِ حَبْلِ الْجَبَلَةِ.

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع باب تحريم بيع حبل الجبلة، ح: ١٥١٤ عن قتيبة بن سعيد به، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٢٠، وانظر الحديث الآتي.

Chapter 68. Explanation Of That

4629. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ forbade selling the offspring of the offspring of a pregnant animal (*Habal Al-Habalah*), which was a transaction practiced by the people of the *Jâhiliyyah*, whereby a man would buy camel to slaughter, but he would wait until the she-camel had produced offspring and the offspring in her belly had then produced offspring. (*Sahîh*)

(المعجم ٦٨) - **تَفْسِيرُ ذَلِكَ** (التحفة ٦٦)

٤٦٢٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ وَالْحَارِثُ بْنُ مُشْكِينٍ قَرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ وَالْأَقْفُظُ لَهُ - عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ حَبْلِ الْجَبَلَةِ وَكَانَ يَبْتَاعُ يَبْتَاعَهُ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ. كَانَ الرَّجُلُ يَتَّسِعُ جَزُورًا إِلَى أَنْ تُسْعَ النَّاقَةُ، ثُمَّ تُسْعَ التَّيُّنِي فِي بَطْنِهَا.

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع الغر وحبل الجبلة، ح: ٢١٤٣ من حديث نافع به، وهو في الموطأ (بحبى): ٢/٦٥٣، ٦٥٤، والكبرى، ح: ٦٢٢١.

Comments:

This period of time is dubious. It is not known whether the she-camel would beget female or male offspring. See No. 4626.

Chapter 69. Selling The Produce Several Years In Advance

4630. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling the produce several years in advance." (*Sahîh*)

(المعجم ٦٩) - **بَيْعُ السَّنِينَ** (التحفة ٦٧)

٤٦٣٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الرُّثَيْبِ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ السَّنِينَ.

تخریج: [صحيح] أخرجه الحمیدی، ح: ١٢٩١ (بتحقيقی) عن سفیان بن عینة به، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٢٢، وانظر الحديث الآتي فإنه شاهد له.

4631. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ forbade selling the produce several years in advance. (*Sahîh*)

٤٦٣١ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حُمَيْدِ الْأَغْرَجَ عَنْ سُلَيْمَانَ - وَهُوَ ابْنُ عَيْقَنٍ - عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ السَّنِينَ.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٥٣٥، وهو في الکبری، ح: ٦٢٢٣.

Chapter 70. Selling With Payment To Be Made At A Certain Time

4632. It was narrated that ‘Aishah said: “The Messenger of Allāh ﷺ was wearing two *Qitrî* garments^[1] which, if he sat and sweated, would become heavy (and uncomfortable). A Jewish man got some fabric from Ash-Shâm so I said: ‘Why don’t you send word to him to buy two garments from him, and pay him when things get easier?’ So he sent word to him, but he said: ‘I know what Muhammad wants; he wants to go away with my money and take them (the two garments).’ The Messenger of Allāh ﷺ said: ‘He is lying; he knows that I am one of the ones who fear Allāh the most, and are most honest in fulfilling trusts.’” (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ماجاء في الرخصة في الشراء إلى أجل، ح: ١٢١٣ عن عمرو بن علي الفلاس به، وقال: ”حسن صحيح غريب“، وهو في الکبری، ح: ٦٢٤.

Comments:

- ‘When things are easier’: Allāh’s Messenger ﷺ had not specified any duration of time, while in the chapter there is mention of specified period of time.
- ‘*Qitrî*’: A garment manufactured in an area of Bahrain.

Chapter 71. Lending On Condition Of Buying Or Selling

4633. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of

(المعجم ٧٠) - **البَيْعُ إِلَى الْأَجَلِ**
المعلوم (التحفة ٦٨)

٤٦٣٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَرِيدُ بْنُ زُرْيَعَ قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَارَةُ بْنُ أَبِي حَفْصَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عِكْرِمَةُ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بُرْدَنِ قِطْرِيْنِ، فَكَانَ إِذَا جَلَسَ فَعَرَقَ فِيهِمَا ثَغَلَ عَلَيْهِ، وَقَلِيمَ لِفَلَانِ الْيَهُودِيِّ بَزَّ مِنَ الشَّامِ فَقُلْتُ: لَوْ أَرْسَلْتَ إِلَيْهِ فَاشْتَرَيْتَ مِنْهُ ثَوْبَيْنِ إِلَى الْمَيْسِرَةِ، فَأَرْسَلْتَ إِلَيْهِ فَقَالَ: قَدْ عَلِمْتُ مَا يُرِيدُ مُحَمَّدُ، إِنَّهُ إِنَّمَا يُرِيدُ أَنْ يَذْهَبَ بِمَالِي أَوْ يَذْهَبَ بِهِمَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كَذَبَ قَدْ عَلِمَ أَبِي مِنْ أَنْقَاهُمْ لِلَّهِ وَآدَاهُمْ لِلْأَمَانَةِ».

(المعجم ٧١) - **سَلَفُ وَبَيْعٌ . وَهُوَ أَنْ يَبْيَعُ**
السُّلْعَةَ عَلَى أَنْ يُسْلِفَهُ سَلَفاً (التحفة ٦٩)

٤٦٣٣ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ عَنْ خَالِدٍ، عَنْ حُسَيْنِ الْمُعَلِّمِ، عَنْ عَمْرُو بْنِ

[١] *Qitrî* garments: Made of a kind of coarse fabric with some markings and some red color.

Allâh ﷺ prohibited lending on the condition of a sale, or to have two conditions in one transaction, or to profit from what you do not possess. (*Hasan*) .

شُرْطَيْنِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ سَلْفٍ وَبَعْدٍ، وَشَرْطَيْنِ فِي بَعْدٍ، وَرِبْحٍ مَا لَمْ يُضْمَنْ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الدارمي، ح: ٢٥٦٣ من حديث حسين المعلم به، وهو في الكبrij، ح: ٦٢٢٥، وانظر الحديث الآتي.

Comments:

(See No. 4615.)

Chapter 72. Two Conditions In One Transaction, Which Is When One Says: "I Will Sell You This For This Price, If You Pay After One Month, And Another Price If You Pay After Two Months"

4634. 'Amr bin Shu'aib said: "My father told me, narrating from his father, from his father (and he mentioned 'Abdullâh bin 'Amr) that he said: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: 'It is not permissible to lend on the condition of a sale, or to stipulate two conditions in one transaction, or to make a profit on that which you do not possess."

(*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٤٦١٥، وهو في الكبrij، ح: ٦٢٢٦.

4635. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade lending on the condition of a sale, selling what you do not have, and profiting on what you do not possess." (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبrij، ح: ٦٢٢٧.

(المعجم) ٧٢ - شَرْطَانِ فِي بَعْدٍ وَهُوَ أَنْ يَقُولَ: أَبِيعُكَ هَذِهِ السَّلْعَةُ إِلَى شَهْرٍ بِكَذَا وَإِلَى شَهْرَيْنِ بِكَذَا (التحفة) ٧٠

٤٦٣٤ - أَخْبَرَنَا زَيَادُ بْنُ أَبْيَوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبْيَوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ شَعْبَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِيهِ عَنْ أَبِيهِ حَتَّى ذَكَرَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرُو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَجْلِلُ سَلْفٌ وَبَعْدٌ، وَلَا شَرْطَانِ فِي بَعْدٍ، وَلَا رِبْحٍ مَا لَمْ يُضْمَنْ».

٤٦٣٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ عَنْ أَبْيَوبَ، عَنْ عَمْرُو بْنِ شَعْبَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ سَلْفٍ وَبَعْدٍ، وَعَنْ شَرْطَيْنِ فِي بَعْدٍ وَأَجِيدُ، وَعَنْ بَعْدٍ مَا لَيْسَ عِنْدَكَ، وَعَنْ رِبْحٍ مَا لَمْ يُضْمَنْ.

Comments:

(See Nos. 4615).

Chapter 73. Two Transactions In One, Which Is Where A Person Says: "I will Sell You This Produce For One Hundred Dirhams In Cash And Two Hundred Dirhams On Credit."

4636. It was narrated that Abū Hurairah said: "The Messenger of Allāh ﷺ forbade two transactions in one." (*Hasan*)

(المعجم ٧٣) - يَبْعَثِينَ فِي بَيْعَةِ، وَهُوَ أَنْ يَقُولَ أَبْيُلُكَ هَذِهِ السُّلْعَةُ بِمِائَةِ دِرْهَمٍ تَقْدَأُ وِيمَاتِي دِرْهَمٌ نَّسِيَّةٌ (التحفة ٧١)

٤٦٣٦ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ وَيَقُولُ أَبْنُ إِبْرَاهِيمَ وَمُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْتَى قَالُوا: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَمْرُو أَبْنُ عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سَلَمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ يَبْعَثِينَ فِي بَيْعَةِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ماجاء في النهي عن يبعثين في بيعة، ح ١٢٢١ من حديث محمد بن عمرو بن علقمة الليثي به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبير، ح ٦٢٢٨، وأبو داود، ح ٣٤٦١ من حديث محمد بن عمرو بلغظ: "من باع يبعثين في بيعة فله أوكسهما أو الربا"، وسنده حسن.

Chapter 74. Prohibition Of Selling With An Exception, Unless It Is Defined

4637. It was narrated from Jābir that the Prophet ﷺ forbade *Muḥāqalah*, *Muzābanah*, *Mukhābarah* and selling with an exception unless it is defined. (*Hasan*)

(المعجم ٧٤) - النَّهَىُ عَنْ بَيْعِ الشَّيْءِ حَتَّى تُعْلَمَ (التحفة ٧٢)

٤٦٣٧ - أَخْبَرَنَا زَيَادُ بْنُ أَبْيَوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبَادُ بْنُ الْعَوَامِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ حُسْنَى قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ عَطَاءَ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ الَّذِي نَهَى عَنِ الْمُحَاكَالَةِ، وَالْمُرَابَةِ، وَالْمُخَابَرَةِ، وَعَنِ الشَّيْءِ إِلَّا أَنْ تُعْلَمَ.

تخریج: [إسناده حسن] تقدم، ح ٣٩١١، وهو في الكبير، ح ٦٢٢٩.

Comments:

'An exception' signifies that the seller says to the buyer: I will sell you the fruits of this orchard for this price, but the fruits of ten trees would be mine. Since it is not known which those ten trees are, such exception is likely to become the cause of dispute and disagreement. Such a transaction, therefore, is forbidden.

4638. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade *Muhâqalah*, *Muzâbanah*, *Mukhâbarah*, *Mu'âwamah*,^[1] and selling with an exception unless it is defined but he gave concession allowing '*Arâya*'.

٤٦٣٨ - أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ حُجْرَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَيُوبَ . وَأَخْبَرَنَا زَيْنُ الدِّينُ أَيُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَلَيَّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُوبَ عَنْ أَبِي الرُّبِّيْرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ الْمُحَافَلَةِ، وَالْمُزَابَنَةِ، وَالْمُحَابَرَةِ، وَالْمُعَاوَمَةِ، وَالشُّتْرَى، وَرَحْصَنَ فِي الْعَرَابِيَا .

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب النهي عن المحاولة والمزابنة، وعن المخابرة ... إلخ، ٨٥/١٥٣٦ عن علي بن حجر به، وهو في الكبير، ح: ٦٢٣٠ .

Comments:

(See Nos. 3910, 4630 and 4542).

Chapter 75. Selling A Tree But Not Its Produce

4639. It was narrated from Ibn 'Umar that the Prophet ﷺ said: "Any man who pollinates a date-palm tree then sells it, the fruits of the tree are for the one who pollinated it, unless the purchaser stipulated otherwise." (*Sahîh*)

(المعجم ٧٥) - التَّخْلُ بِيَمَاعُ أَصْلُهَا وَيَسْتَشْتِي الْمُشْتَري ثَمَرَهَا (التحفة ٧٣)

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع النخل بأصله، ح: ٢٢٠٦، ومسلم، البيوع، باب من باع نخلاً عليها تمر، ح: ٧٩/١٥٤٣ عن قتيبة به، وهو في الكبير، ح: ٦٢٣١ .

Chapter 76. When A Slave Is Bought Or Sold But His Possessions Are Exempt

4640. It was narrated from Sâlim, from his father, that the Prophet ﷺ said: "Whoever buys a date-palm tree after it has been pollinated, its fruits belong to the

٤٦٣٩ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «أَيُّمَا امْرَىءٌ أَبَرَّ نَخْلًا ثُمَّ بَاعَ أَصْلَهَا، فَلَلَّذِي أَبَرَّ ثَمَرَ النَّخْلِ، إِلَّا أَنْ يَشْرِطَ الْمُبْتَاعَ» .

(المعجم ٧٦) - الْعَبْدُ بِيَمَاعُ وَيَسْتَشْتِي الْمُشْتَري مَالُهُ (التحفة ٧٤)

٤٦٤٠ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفِيَّانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ ابْتَاعَ نَخْلًا

[١] Selling the produce of a tree for many years ahead.

seller, unless the purchaser has stipulated otherwise. And whoever buys a slave who has wealth, his wealth belongs to the seller, unless the purchaser has stipulated otherwise.” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه مسلم، البيوع، باب من باع نخلاً عليها تمر، ح: ٨٠ / ١٥٤٣ من حديث سفیان بن عینة به، وهو في الكبیری، ح: ٦٢٣٢.

Chapter 77. A Sale In Which There Is A Condition And Both The Sale And The Condition Are Valid

4641. It was narrated that Jâbir bin ‘Abdullâh said: “I was with the Prophet ﷺ on a journey, and my camel got tired. I thought I wanted to let it go, but the Messenger of Allâh ﷺ met me and prayed for it (the camel) and hit it. Then it started to run like never before. He said: ‘Sell it to me for one *Uwqiyah*.’ I said: ‘No.’ He said: ‘Sell it to me.’ So I sold it to him for one *Uwqiyah* but stipulated an exception, to ride it until we reached Al-Madînah. When we reached Al-Madînah, I brought the camel to him and asked him for its price, then I went back. He sent word to me saying: ‘Do you think I bargained with you to take your camel?’ Take your camel and your *Dîrham*s.’” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الشروط، باب: إذا اشترط البائع ظهر الدابة إلى مكان مسمى جاز، ح: ٢٧١٨، ومسلم، المسافة، باب بيع البعير واستثناء ركوبه، ح: ١٠٩ / ٧١٥ بعد، ح: ١٥٩٩ من حديث زکریا بن أبي زائدة به، وهو في الكبیری، ح: ٦٢٣٣ * عامر هو الشعبي.

Comments:

Allâh’s Messenger ﷺ wanted to extend the hand of cooperation toward Jâbir ﷺ, because his father had been martyred. The burden of six sisters was on his

بعد أن ثُوِّرَ فشَّرَهَا للبَائِعِ، إِلَّا أَنْ يُشَرِّطَ
الْمُبَيَّعُ، وَمَنْ بَاعَ عَبْدًا وَلَهُ مَالٌ فَمَالُهُ
لِلْبَائِعِ، إِلَّا أَنْ يُشَرِّطَ الْمُبَيَّعُ.

(المعجم ٧٧) - الْبَيْعُ يَكُونُ فِيهِ الشَّرْطُ
فَيَصْحَّ الْبَيْعُ وَالشَّرْطُ (التحفة ٧٥)

٤٦٤١ - أَخْبَرَنَا عَلَيْهِ بْنُ حُجْرَةَ قَالَ:
أَخْبَرَنَا سَعْدَانُ بْنُ يَحْيَى عَنْ زَكَرِيَّاَ، عَنْ
عَامِرٍ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُثُرَ مَعَ
الشَّيْءِ فِي سَفَرٍ، فَأَعْيَا جَمْلِي فَأَرَدْتُ أَنْ
أَسْتَهِيَّهُ، فَلَمَّا حَقَقْنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَدَعَا لَهُ
فَضَرَبَهُ فَسَارَ سَيِّرًا لَمْ يَسِّرْ مِثْلُهُ، فَقَالَ: «يُعْنِيهِ
بِوْقَةٍ» قُلْتُ: لَا، قَالَ: «يُعْنِيهِ». فَبَعْدَ بِوْقَةٍ
وَاسْتَهَيْتُ حَمْلَانِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ، فَلَمَّا بَلَغْنَا
الْمَدِينَةَ أَتَيْتُ بِالْجَمَلِ وَابْتَعَيْتُ ثَمَنَهُ ثُمَّ
رَجَعْتُ، فَأَرْسَلَ إِلَيَّ فَقَالَ: «أَتَرَانِي إِنَّمَا
مَا كَسْتُكَ لِأَخْذَ حَمْلَكَ؟ خُذْ جَمَلَكَ
وَدَرَأْهُمَكَ».

head, as well as his father's debt. Besides, he had recently married. Allâh's Messenger ﷺ, therefore, used buying of the camel as a means to help him, so that he might not feel hurt.

4642. It was narrated that Jâbir said: "I went on a campaign with the Messenger of Allâh ﷺ, riding a camel of ours," then he quoted the whole *Hadîth*. Then he said words to the effect that: "The camel got tired and the Prophet ﷺ hit it, so it became energetic and came to the front of the army. The Prophet ﷺ said: 'O Jâbir, I see that your camel has become energetic.' I said: 'It is because of your blessing, O Messenger of Allâh.' He said: 'Sell it to me, and you can ride it till we arrive (in Al-Madînah).' So I sold it to him. I was in great need of it myself but I felt too shy to refuse. When we finished our campaign, and we were close to Al-Madînah, I asked his permission to go on ahead. I said: 'O Messenger of Allâh, I am newly married.' He said: 'Have you married a virgin or a previously married woman?' I said: 'A previously married woman, O Messenger of Allâh. 'Abdullâh bin 'Amr died and left behind young daughters, and I did not like to bring to them someone who was like them, so I married a previously married woman who could teach them, and raise them with good manners.' So he gave me permission, and said to me: 'Go to your family at the end of the day.' When I arrived, I told my maternal uncle that I had sold the camel and he scolded me. When the Messenger of Allâh ﷺ came, I

٤٦٤٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عِيسَى بْنُ الطَّبَّاعِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مُغِيرَةَ، عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: غَزَوْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى نَاصِحٍ لَنَا، ثُمَّ ذَكَرَ الْحِجَبَتْ بِطُولِيهِ، ثُمَّ ذَكَرَ كَلَامًا مَعْنَاهُ: فَأَرْجِفَ الْجَمَلَ فَزَجَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ فَانْتَشَطَ حَتَّى كَانَ أَمَامَ الْجَيْشِ، قَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ جَابِرًا! مَا أَرَى جَمَلَكَ إِلَّا قَدْ انْتَشَطَ» فَلَمَّا بَيَّنَ كَيْفَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «إِعْنِيهِ وَلَكَ ظَهُورُهُ حَتَّى تَقْدَمْ». فَيَعْتَهُ، وَكَانَتْ لِي إِلَيْهِ حَاجَةٌ شَدِيدَةٌ، وَلَكُونِي اسْتَحْيِيُّ مِنْهُ، فَلَمَّا قَضَيْنَا غَرَاتَنَا وَدَنَوْنَا اسْتَأْذَنْتُهُ بِالْعَجَيلِ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي حِدَيثُ عَهْدٍ بِعَرْسِيِّ، قَالَ: «أَبِكْرًا تَرَوْجُتْ أَمْ ثَيَّبًا؟» قُلْتُ: تَلَ ثَيَّبًا يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرِو أَصِيبَ وَتَرَكَ جَوَارِيَ أَبْكَارًا، فَكَرِهْتُ أَنْ آتِيهِنَّ بِمُثْلِهِنَّ فَتَرَوْجُتْ ثَيَّبًا تَعْلَمُهُنَّ وَتُؤْدِبُهُنَّ، فَأَذِنَ لِي وَقَالَ لِي: «إِذْ أَهْلَكَ عِشَاءً» فَلَمَّا قَرِئْتُ أَخْبَرَتْ خَالِي يَسْعِي الْجَمَلَ فَلَامَنِي، فَلَمَّا قَدِيمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ غَدَوْتُ بِالْجَمَلِ، فَأَعْطَانِي ثَمَنَ الْجَمَلِ وَالْجَمَلَ وَسَهْمًا مَعَ النَّاسِ.

brought the camel to him, and he gave me the price of the camel, and the camel, and a share (of the spoils of war) with the rest of the people.” (*Sahih*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبّری، ح: ٦٢٣٤.

Comments:

‘Make it a point to reach your family in the evening’ means do not go to them at night, because it is not permitted to return at night time, after a long journey.

4643. It was narrated that Jâbir bin ‘Abdullâh said: “I was with the Messenger of Allâh ﷺ on a journey, and I was riding a camel. He said: ‘Why are you at the back of the people?’ I said: ‘My camel is tired.’ He took hold of its tail and shouted at it, then I was at the front of the people, worrying that it would go ahead of the others. When we drew close to Al-Madînah he said: ‘What happened to the camel? Sell it to me.’ I said, ‘No, it is yours O Messenger of Allâh.’ He said, ‘No, sell it to me.’ I said, ‘No, it is yours, O Messenger of Allâh.’ He said: ‘No, sell it to me. I will take it for one *Uwqiyah* but you (continue to) ride it. Then when you reach Al-Madînah, bring it to us.’ So when I reached Al-Madînah, I brought it to him. He said to Bilâl: ‘O Bilâl, weigh out for him one *Uwqiyah* and add a *Qîrât*.’ I said: ‘This is something extra that the Messenger of Allâh ﷺ gave to me.’ I kept it with me and put it in a bag, and it stayed with me until the people of Ash-Shâm came on the Day of Al-Harrâh and took from us what they took.” (*Sahih*)

تخریج: أخرجه البخاري، الشروط، باب: إذا اشترط البائع ظهر الدابة ... إلخ، ح: ٢٢١٨؛ تعليقاً، ومسلم، ح: ١١١/٧١٥ بعد، ح: ١٥٩٩ (انظر الحديث المتقدم: ٤٦٤١) من حديث

٤٦٤٣ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ العَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ سَالِمٍ ابْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي سَفَرٍ، وَكُنْتُ عَلَى جَمْلٍ، فَقَالَ: «مَا لَكَ فِي آخِرِ النَّاسِ؟» قُلْتُ: أَعْيَا بِعِيرِي، فَأَخَذَ بِلِدَنِي ثُمَّ رَجَرَهُ، فَإِنْ كُنْتُ إِنَّمَا أَنَا فِي أَوَّلِ النَّاسِ يُهْمِنِي رَأْسُهُ، فَلَمَّا دَنَوْنَا مِنَ الْمَدِينَةِ قَالَ: «مَا فَعَلَ الْجَمَلُ؟ بِعِينِيهِ» قُلْتُ: لَا بَلْ هُوَ لَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «لَا، بَلْ بِعِينِيهِ» قُلْتُ: لَا بَلْ هُوَ لَكَ، قَالَ: «لَا، بَلْ بِعِينِيهِ، فَذَادْنِي بِبُوقَيَّةِ أَرْكَبِهِ، فَإِذَا قَدِيمَتِ الْمَدِينَةِ فَأَثْبِتْنَا يَهِ» فَلَمَّا قَدِيمَتِ الْمَدِينَةِ جَتَّهُ بِهِ، فَقَالَ لِبَلَالِ: «يَا بَلَالُ! زِنْ لَهُ أُوْرِيقَةً وَرِدَّةً قِيرَاطًا» قُلْتُ: هَذَا شَيْءٌ رَازَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَلَمْ يُفَارِقْنِي، فَجَعَلْتُهُ فِي كِيسٍ، فَلَمْ يَزُلْ عِنْدِي حَتَّى جَاءَ أَهْلُ الشَّامَ يَوْمَ الْحَرَّةَ فَأَخْدُوا مِنَّا مَا أَخْدُوا.

الأعمش به، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٣٥.

Comments:

1. *Qirâ'at*: twentieth part of a dinar or half a dirham.
2. 'It stayed with me': It was the blessed object given by the Messenger of Allâh ﷺ.
3. 'The Day of Al-Harrah': This refers to the period of Yazîd. The people of Al-Madinah had broken the Pledge of Allegiance of Yazîd, after the martyrdom of Hûsain Û. Yazîd sent an army from Syria. The fighting took place in the stony plain of Al-Harrah on the outskirts of Al-Madinah.

4644. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ caught up with me when I was riding a bad camel of ours, and I said: 'We have a bad camel, more's the pity!' The Prophet ﷺ said: 'Will you sell it to me, O Jâbir?' I said, 'No, it is yours, O Messenger of Allâh.' He said: 'O Allâh, forgive him; O Allâh, have mercy on him. I will buy it for such and such, and I will lend it to you to ride until (we reach) Al-Madînah.' When I reached Al-Madînah, I prepared it, and brought it to him, and he said: 'O Bilâl, give him its price.' When I turned to leave, he called me back, and I was afraid that he would give it back, but he said: 'It is yours.'" (*Sahîh*)

٤٦٤٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: أَدْرَكَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَكُنْتُ عَلَى تَاضِحٍ لَنَا سَوْءٍ، فَقُلْتُ: لَا يَرَأُ لَنَا تَاضِحٌ سَوْءٌ يَا لَهُفَاءُمَا فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَوْ تَيْعِنْهُ يَا جَابِرُ؟» قُلْتُ: بَلْ هُوَ لَكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: «اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ، اللَّهُمَّ ارْحَمْهُ، فَدَأْخُذْتُهُ بِكَذَا وَكَذَا، وَقَدْ أَعْرَثْتُكَ ظَهَرَةً إِلَى الْمَدِينَةِ» فَلَمَّا قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ هَيَّأْتُهُ فَلَدَبَثْتُ يَهُ إِلَيْهِ، فَقَالَ: «يَا بِلَالُ! أَغْطِيهِ ثَمَنَهُ» فَلَمَّا أَذْبَرْتُ دَعَانِي فَخَيْقَتُ أَنْ يَرَدَهُ فَقَالَ: «هُوَ لَكَ».

تخریج: [صحيح] أخرجه الحمیدی، ح: ١٢٩٤ عن سفیان بن عینة به مختصرًا، وهو في الكبری، ح: ٦٢٣٦، وأخرجه مسلم، المساقاة، ح: ٧١٥/١١٣ بعد، ح: ١٥٩٩ من حديث أیوب عن أبي الزبیر به، نحو المعنى، وله شواهد عند البخاری ومسلم وغيرهما.

4645. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "We were traveling with the Messenger of Allâh ﷺ and I was riding a camel. The Messenger of Allâh ﷺ said to me: 'Will you sell it to me for such and such, may Allâh forgive you?' I said, 'Yes, it is yours, O Prophet of

٤٦٤٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُعْتَمِرُ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو نَضْرَةَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنَّا نَسِيرُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا عَلَى تَاضِحٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَتَيْعِنْهُ بِكَذَا وَكَذَا

Allâh.' He said: 'Will you sell it to me for such and such, may Allâh forgive you?' I said: 'Yes, it is yours, O Prophet of Allâh.' He said: 'Will you sell it to me for such and such, may Allâh forgive you?' I said: 'Yes, it is yours.'" (One of the narrators) Abû Naâdrah said: "This became a phrase that was used by the Muslims: 'Do such and such, may Allâh forgive you.'" (*Sahîh*)

وَاللَّهُ يَغْفِرُ لَكَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ، هُوَ لَكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ! قَالَ: أَتَبِعْنِيهِ يَكَذَا وَكَذَا وَاللَّهُ يَغْفِرُ لَكَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ، هُوَ لَكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ! قَالَ: أَتَبِعْنِيهِ يَكَذَا وَكَذَا وَاللَّهُ يَغْفِرُ لَكَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ، هُوَ لَكَ، قَالَ أَبُو نَضْرَةَ: وَكَانَتْ كَلِمَةً يَقُولُهَا الْمُسْلِمُونَ افْعُلْ كَذَا وَكَذَا وَاللَّهُ يَغْفِرُ لَكَ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمـد: ٣٧٤، ٣٧٣ / ٣، وهو في صحيح البخاري، ح: ٢٧١٨؛ معلقاً، وصحيح مسلم، المساقاة، باب بيع البعير واستثناء رکوبه، ح: ٦٢٣٧؛ ١١٢ / ٧١٥ بعد، ح: ١٥٩٩ من حديث أبي نضرة به، وهو في الكبرى، ح: .

Comments:

1. The Prophet's ﷺ asking him over and over again was in order to bless him abundantly and it was by way of affection also. This has been discussed above (*Hadîth* 4641).
2. 'May Allâh forgive you': This expression could be an invocation as well as a prediction and a promise that Allâh, Most High, would grant you forgiveness. In both the situations, it is a matter of excellence for Jâbir. May Allâh be pleased with him and he be with Him.

Chapter 78. If There Is An Invalid Condition In A Transaction, The Transaction Is Valid But That Condition Is Invalid

7043. It was narrated that 'Âishah said: "I bought Barîrah and her masters stipulated that her loyalty (*Wâlâ*) should be to them. I mentioned that to the Prophet ﷺ and he said: 'Set her free, and loyalty belongs to the one who pays the silver.'" She said: "So I set her free. The Messenger of Allâh ﷺ called her and gave her the choice regarding her husband, and she chose herself. Her husband was a free man." (*Sahîh*)

(المعجم ٧٨) - الْبَيْعُ يَكُونُ فِيهِ الشَّرْطُ
الْفَاسِدُ فَيَصُحُّ الْبَيْعُ وَيَنْهَا الشَّرْطُ
(التحفة ٧٦)

٤٦٤٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ
الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: اسْتَرِيَتْ بَرِيرَةَ
فَأَشْرَطَ أَهْلَهَا وَلَاءَهَا، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ
ﷺ فَقَالَ: أَعْتَقْنَاهَا فَإِنَّ الْوَلَاءَ لِمَنْ أَعْطَى
الْوَرْقَ» قَالَتْ: فَأَعْتَقْنَاهَا قَالَتْ: فَدَعَاهَا
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَخَيَّرَهَا مِنْ زَوْجَهَا، فَاخْتَارَتْ
نَفْسَهَا، وَكَانَ زَوْجُهَا حُرّاً.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٣٤٧٩، وهو في الكبير، ح: ٦٢٣٨.

Comments:

(See 3477-3484).

4647. It was narrated from ‘Aishah that she wanted to buy Barîrah to set her free, but they stipulated that her loyalty (*Walâ’*) should be to them. She mentioned that to the Messenger of Allâh ﷺ and the Messenger of Allâh ﷺ said: “Buy her, and set her free, and loyalty (*Walâ’*) belongs to the one who sets the slave free.” Some meat was brought to the Messenger of Allâh ﷺ and it was said that this had been given in charity to Barîrah. He said: “It is charity for her, and a gift for us.” And she was given the choice. (*Sahîh*) . ٦٢٣٩، ح: ٣٤٨٤، وهو في الكبير، ح: ٦٢٣٩.

4648. It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Umar that ‘Aishah wanted to buy a slave woman to set her free, but her people said: “We will sell her to you on condition that her loyalty (*Walâ’*) be to us.” She mentioned that to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: “That should not stop you. Loyalty belongs to the one who sets the slave free.” (*Sahîh*) . ٢١٦٩، ح: ١٥٠٤ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يحيى): ٧٨١، والكبير، ح: ٦٢٤٠.

٤٦٤٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ الْقَاسِمِ قَالَ: سَمِعْتُ الْفَاسِمَ يُحَدِّثُ عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّهَا أَرَادَتْ أَنْ تَشْرِيَ بَرِيرَةً لِلْعِنْقِ وَأَنَّهُمْ اسْتَرْطَوْا وَلَاءَهَا، فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اشْتَرِيهَا فَأَعْنِقُهَا فَإِنَّ الْوَلَاءَ لِمَنْ أَعْنَقَ وَأَتَيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِلَحْمٍ فَقِيلَ هَذَا تُصَدِّقُ بِهِ عَلَى بَرِيرَةَ، فَقَالَ: «هُوَ لَهَا صَدَقَةٌ وَلَنَا هَدِيَّةٌ»، وَخَيَرَتْ.

٤٦٤٨ - أَخْبَرَنَا قُتْمَيْهُ بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ عَائِشَةَ أَرَادَتْ أَنْ تَشْرِيَ جَارِيَةً تُعْنِقُهَا، فَقَالَ أَهْلُهَا: تَبِعُكُهَا عَلَى أَنَّ الْوَلَاءَ لَنَا، فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ: «لَا يَمْنَعُكِ ذَلِكَ فَإِنَّ الْوَلَاءَ لِمَنْ أَعْنَقَ».

Chapter 79. Selling Something From The Spoils Of War Prior To Its Distribution

4649. It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “The Messenger of

(المعجم) ٧٩ - بَيْعُ الْمَغَانِيمِ قَبْلَ أَنْ تُقْسَمَ (التحفة) ٧٧

٤٦٤٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ عَبْدِ

Allâh ﷺ forbade selling something from the spoils of war prior to its distribution, having intercourse with a pregnant woman until she gives birth, and (eating) the flesh of any predator that has fangs.” (Sahîh)

الله قال: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعْدٍ، عَنْ عَمْرُو بْنِ شَعْبَيْنَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي تَجْيِحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَبْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: تَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الْمَعَانِيمِ حَتَّى تُقْسَمَ، وَعَنِ الْكَبَالِيَّ أَنْ مُوْطَأَنَ حَتَّى يَصْفَعَ مَا فِي بُطُونِهِنَّ، وَعَنْ لَحْمِ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ.

تخریج: [صحیح] وهو في الكبير، ح: ٦٢٤١ * إبراهیم هو ابن طهمان، وللحديث شواهد کثیرة جداً.

Chapter 80. Selling Something In Which Someone Else Has A Share

4650. It was narrated that Jâbir said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: Pre-emption is to be given in everything that is shared, whether it is a house or a garden. It is not right to sell it before informing one's partner, and if he sells it he (the partner) has more right to it, unless he gives permission to sell it to someone else.”” (Sahîh)

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الشفعة، ح: ١٦٠٨، من حديث ابن جريج به، وهو في الكبير، ح: ٦٢٤٢ * إسماعيل هو ابن عليه.

Chapter 81. It Is Not Essential To Call Witnesses When Buying Or Selling

4651. It was narrated from ‘Umârah bin Khuzaimah that his paternal uncle, who was one of the Companions of the Prophet ﷺ told him, that the Prophet ﷺ bought a horse from a Bedouin and asked him to follow him, so that he could

(المعجم ٨٠) - بَيْعُ الْمُشَاعِ (التحفة ٧٨)

٤٦٥٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَارَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ أَبِي حُرَيْرَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الرَّبِيعٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الشُّفَعَةُ فِي كُلِّ شَرِيكٍ رَعْةٌ أَوْ حَائِطٌ، لَا يَصْلُحُ لَهُ أَنْ يَبْيَعَ حَتَّى يُؤْذَنَ شَرِيكَهُ، فَإِنْ باعَ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ حَتَّى يُؤْذَنَهُ».

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب الشفعة، ح: ١٣٥ / ١٦٠٨ من حديث ابن جريج به،

(المعجم ٨١) - الشَّهِيلُ فِي تَرْكِ الإِشْهَادِ عَلَى الْبَيْعِ (التحفة ٧٩)

٤٦٥١ - أَخْبَرَنَا الْهَيْمَمُ بْنُ مَرْوَانَ بْنِ الْهَيْمَمِ بْنِ عَمْرَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَكَارَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى - وَهُوَ أَبْنُ حَمْزَةَ - عَنِ الرَّبِيعِيِّ أَنَّ الزَّهْرِيَّ أَخْبَرَهُ عَنْ عُمَارَةَ بْنِ خُزَيْمَةَ أَنَّ عَمَّةَ حَدَّهُ وَهُوَ مِنْ أَصْحَاحِ النَّبِيِّ

pay him for the horse. The Prophet ﷺ hastened but the Bedouin was slow. Men started to talk to the Bedouin and make offers for the horse, and they did not realize that the Prophet ﷺ had bought it, until some of them offered more than the Prophet ﷺ had bought it for. Then the Bedouin called out to the Prophet ﷺ and said: "Are you going to buy this horse or shall I sell it?" The Prophet ﷺ stood up when he heard him calling and said: "Have I not bought it from you?" He said: "No, by Allâh, I have not sold it to you," and the Prophet ﷺ said "I bought it from you." The people started to gather around the Prophet ﷺ and the Bedouin as they were talking, and the Bedouin started to say: "Bring a witness who will testify that you bought it." Khuzaimah bin Thâbit said: "I bear witness that you bought it." The Prophet ﷺ turned to Khuzaimah and said: "Why are you bearing witness?" He said: "Because I know that you are truthful, O Messenger of Allâh." So the Messenger of Allâh ﷺ made the testimony of Khuzaimah equivalent to the testimony of two men. (*Sahîh*)

وَلِلّٰهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ابْتَاعَ فَرَسًا مِّنْ أَغْرَابِيٍّ وَاسْتَبَعَهُ لِيُقْضَى بَعْدَ فَرِسِهِ، فَأَشَرَّعَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَبْطَأَ الْأَغْرَابِيَّ، وَطَفِقَ الرِّجَالُ يَتَعَرَّضُونَ لِلْأَغْرَابِيَّ فَيُسُومُونَهُ بِالْفَرَسِ، وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ ابْتَاعَهُ حَتَّى زَادَ بَعْضُهُمْ فِي السَّوْمِ عَلَى مَا ابْتَاعَهُ بِهِ مِنْهُ، فَنَادَى الْأَغْرَابِيَّ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: إِنْ كُنْتَ مُبْتَاعًا هَذَا الْفَرَسَ وَالْأَغْرَابَيْهِ، فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ حِينَ سَمِعَ نِدَاءَهُ فَقَالَ: «أَلَيْسَ قَدْ ابْتَعْتُهُ مِنْكَ؟» قَالَ: لَا وَاللّٰهِ مَا يَعْتَكُهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «قَدْ ابْتَعْتُهُ مِنْكَ» فَطَفِقَ النَّاسُ يَلْوَذُونَ بِالنَّبِيِّ ﷺ وَبِالْأَغْرَابِيَّ وَهُمَا يَتَرَاجِعانِ، وَطَفِقَ الْأَغْرَابِيَّ يَقُولُ: هَلْمُ شَاهِدًا يَشْهُدُ أَنِّي قَدْ يَعْتَكُهُ، قَالَ خُزَيْمَةُ بْنُ ثَابِتٍ: أَنَا أَشْهُدُ أَنَّكَ قَدْ يَعْتَكُهُ، قَالَ: فَأَقْبِلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى خُزَيْمَةَ فَقَالَ: «لَمْ تَشْهُدْ؟» قَالَ: يَتَصَدِّيكَ يَا رَسُولَ اللّٰهِ قَالَ: فَجَعَلَ رَسُولُ اللّٰهِ ﷺ شَهَادَةَ خُزَيْمَةَ شَهَادَةَ رَجُلَيْنِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، القضاة، باب: إذا علم الحاكم صدق شهادة الواحد يجوز له أن يقضي به، ح: ٣٦٠٧ من حديث الزهرى به، وصرح بالسماع عند أحمد: ٥/٢١٥، ٢١٦، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٤٣، وصححه الحاكم: ٢٠/١٧، ووافقه الذهبي.

Comments:

There is an unequivocal command in the Noble Qur'an: 'And have witnesses whenever you trade with one another.' (2: 282) The apparent wordings render it essential to have witnesses over every transaction, but since this constitutes an impossible obligation, it is not possible to bring it into practice. There is,

therefore, the general consensus of the nation that here desirability is meant. The dealings of the Messenger of Allâh ﷺ and his noble Companions also bear witness that it is not necessary to set up witnesses. Imâm An-Nasâ'i is also pointing to the same reality, although if the deal is being made on terms of credit, or if a loan is involved, or if conditions are stipulated in the sale, or if there is apprehension of forgetfulness and disputes, then setting up witnesses, rather putting the deal in black and white would be emphatically confirmed.

Chapter 82. When The Two Parties To A Transaction Disagree About The Price

4652. 'Abdullâh said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'If the two parties to a transaction disagree, and neither of them has any proof, then it is as the owner of the goods says, or they may cancel it.'" (*Hasan*)

(المعجم ٨٢) - خلاف المتبَايِّنَ فِي الشَّمْنِ (التحفة ٨٠)

٤٦٥٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِدْرِيسَ قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ عَيَّاْثٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ أَبِي عُمَيْسٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ الْأَشْعَثِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا اخْتَلَفَ الْبَيْعَانُ وَالْمَبْيَعُ بَيْنَهُمَا فَهُوَ مَا يَقُولُ رَبُّ السُّلْطَةِ أَوْ يَتَرَكُ؟».

تخریج: [حسن] أخرجه أبو داود، البيوع، باب: إذا اختلف البيعان والمبيع قائم، ح: ٣٥١١؛ من حديث عمر بن حفص به، وهو في الكبير، ح: ٦٢٤٤، وصححه ابن الجارود، ح: ٦٢٥؛ والحاكم: ٤٥/٢، والذهبى، وقال البهقى: ٣٣٢/٥ "هذا إسناد حسن موصول"، وللحديث شواهد.

Comments:

Quoting the price is the owner's right. If the buyer consents to it, well and good! Otherwise, the deal would not be concluded. If a disagreement occurs that according to the buyer, the transaction was concluded upon a lower price, and the seller says that the deal was concluded upon a higher price, in such an eventuality, if there is any witness to the deal, the verdict would be given in accordance with the witness. If there is no witness, the seller would be made to swear an oath in the capacity as a defendant. If he swears an oath, the buyer would have the option to concede to his swearing, or he might swear an oath against him.

4653. It was narrated that 'Abdul-Malik bin 'Ubaid said: "We were with Abû 'Ubaidah bin 'Abdullâh bin Mas'ûd when two men who were involved in a transaction came to him. One of them said: 'I

٤٦٥٣ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ وَبُوْشَفُ بْنُ سَعِيدٍ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ - وَاللَّفْظُ لِإِبْرَاهِيمَ - قَالُوا: حَدَّثَنَا حَاجَاجُ قَالَ: قَالَ أَبْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ

bought it for such and such,' and the other said: 'I sold it to him for such and such.' Abû 'Ubaidah said: 'Something like this was brought to Ibn Mas'ûd, and he said: I was with the Messenger of Allâh ﷺ when something like this was brought to him. He told the seller to swear an oath, then he gave the purchaser the choice: If he wished, he could buy it, and if he wished he could cancel (the transaction).' (Hasan)

تخریج: [حسن] وهو في الكبّری، ح: ٦٢٤٥، وللحديث شواهد كثيرة جداً.

Chapter 83. Doing Business With The People Of The Book

4654. It was narrated that 'Âishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ bought some food from a Jew on credit, and he gave him a shield of his as a pledge." (Sahîh)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٦١٣، وهو في الكبّری، ح: ٦٢٤٦.

4655. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ died when his shield was in pledge with a Jew for thirty Sâ's of barley for his family." (Hasan)

أُمِيَّةٌ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عَبْيَدٍ قَالَ: حَضَرَنَا أَبَا عَبْيَدَةَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ أَتَاهُ رَجُلًا نَّبَاتَعًا سَلْعَةً، فَقَالَ أَخْدُهُمَا: أَخْدُهُمَا بِكَذَّا وَبِكَذَّا، وَقَالَ هُنَّا: يَعْتَهَا بِكَذَّا وَكَذَّا، فَقَالَ أَبُو عَبْيَدَةَ: أُتَّيَ ابْنُ مَسْعُودٍ فِي مِثْلِ هَذَا فَقَالَ: حَضَرَتْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أُتَّيَ بِهِ مِثْلَ هَذَا، فَأَمَرَ الْبَاعِثَ أَنْ يَسْتَحْلِفَ، ثُمَّ يَخْتَارَ الْمُبْتَاعَ فَإِنْ شَاءَ أَخْدَ وَإِنْ شَاءَ تَرَكَ.

تخریج: [حسن] وهو في الكبّری، ح: ٦٢٤٥، وللحديث شواهد كثيرة جداً.

(المعجم ٨٣) - مُبَايَعَةُ أَهْلِ الْكِتَابِ

(التحفة ٨١)

٤٦٥٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَرْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ الْأَسْوَدِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: اشترَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ يَهُودِيٍّ طَعَامًا بِشَيْئَةٍ، وَأَعْطَاهُ دِرْعًا لَهُ رَهْنًا.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٦١٣، وهو في الكبّری، ح: ٦٢٤٦.

٤٦٥٥ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ حَمَادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ حَيْبٍ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ عَكْرِمَةَ، عَنْ أَبِي عَبَّاسٍ قَالَ: تُوَفِّيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَدَرْعُهُ مَرْهُونٌ عِنْدَ يَهُودِيٍّ يَتَلَاقِنَ صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ لِأَهْلِهِ.

تخریج: [حسن] أخرجه الترمذی، البیوّع، باب ماجاء فی الرخصة فی الشراء إلی أجل، ح: ١٢١٤ من حديث هشام بن حسان به، وقال: "حسن صحيح"، وهو في الكبّری، ح: ٦٢٤٧، وللحديث شواهد.

Comments:

The detailed discussion pertaining to this narration has preceded above (*Hadîth* 4614). The intent of Imâm An-Nasâ'i is that commercial relations

with non-Muslims could be kept. Dealings and transactions could be done with them.

Chapter 84. Selling A *Mudabbar*^[1]

4656. It was narrated that Jâbir said: "A man from Banu 'Adhrah stated that a slave of his was to be set free after he died. News of that reached the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'Do you have any other property besides him?' He said: 'No.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Who will buy him from me?' Nu'aim bin 'Abdullâh Al-Adawî bought him for eight hundred *Dirhams*, which the Messenger of Allâh ﷺ brought and gave to him (the former owner). Then the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Start with yourself and give charity to (yourself). If there is anything left over, then give it to your family; if there is anything left over from your family, then give it to your relatives; if there is anything left over from your relatives, then give it to such and such,' saying 'In front of you, to your right and to your left.'" (*Sahîh*)

(المعجم ٨٤) - بِيَعُ الْمُدَبَّرِ (التحفة ٨٢)

٤٦٥٦ - أَخْبَرَنَا قُبَيْلَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: أَعْتَقَ رَجُلًا مِنْ تَبَيِّ عُذْرَةً عَبْدًا لَهُ عَنْ دُبْرٍ، فَبَلَغَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «أَلَكَ مَا لَكَ غَيْرُهُ؟» قَالَ: لَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ يَسْتَرِيهِ مِنْيٍ فَاقْشِرْهُ أَعْتِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْعَدَوِيِّ شَمَانِيَّةً دُرْهَمًا، فَجَاءَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَدَفَعَهَا إِلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: «إِلَّا بِنَسْكِكَ فَتَحَصَّنْ عَلَيْهَا، فَإِنْ فَضَلَ شَيْءٌ فِلَأْهُلِكَ، فَإِنْ فَضَلَ مِنْ أَمْلَكَ شَيْءٌ فِيلَدِي قَرَائِبِكَ، فَإِنْ فَضَلَ مِنْ ذِي قَرَائِبِكَ شَيْءٌ فَهَكَذَا وَهَكَذَا وَهَكَذَا يَقُولُ: بَيْنَ يَدَيْكَ وَعَنْ يَمِينِكَ وَعَنْ شِمَالِكَ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٢٥٤٧، وهو في الكبیر، ح: ٦٤٨.

Comments:

1. 'Do you have any other property?' He had only one slave. He had no other estate or sums of money. He had, therefore, no right to emancipate his slave. That is why Allâh's Messenger ﷺ ruled his behavior illegal, and sold his slave.
2. *Al-Mudabbar* is the slave concerning whose owner declares that he will be free upon his death. Such a slave would become free no sooner than his master dies. Hence, the sale of such a slave is not permitted, because if he is sold, he would consequently be deprived of his promised freedom.

[1] *Mudabbar*: A slave whose master has stated he is to be set free after he dies.

4657. It was narrated from Jâbir that a man from among the *Anṣâr* who was called Abû (Madhkûr) stated that a slave of his who was called Ya'qûb was to be set free after he died, and he did not own any other property apart from him. The Messenger of Allâh ﷺ called for him (the slave) to be brought and he said: "Who will buy him?" Nu'aîm bin 'Abdullâh bought him for eight hundred *Dirhams*, and he gave it to him and said: "If one of you is poor, let him start with himself; if there is anything left over, (let him give it) to his dependents; if there is anything left over, (let him give it) to his relatives; and if there is anything left over, (let him give it) here and there." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الزکاة، باب الابتداء في النفقة بالنفس ثم أهله ثم القرابة، ح ٩٩٧ . من حديث إسماعيل ابن علية به، وهو في الكبرى، ح ٦٢٤٩ .

4658. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ sold a *Mudabbar*. (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيوع، باب بيع المدبر، ح ٢٢٣٠ من حديث إسماعيل بن أبي خالد به، وهو في الكبرى، ح ٦٢٥٠ .

Chapter 85. Selling A *Mukâlib*^[١]

4659. It was narrated from 'Âishah that Barîrah came to 'Âishah asking her to help her with her contract of

٤٦٥٧ - أَخْبَرَنَا زِيَادُ بْنُ أَبْيُوبَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبْيُوبُ عَنْ أَبِي الزَّئِيرِ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ يُقْتَلُ لَهُ أَبُو [مَذْكُورٌ] أَعْتَقَ عَلَامًا لَهُ عَنْ دُرْبِ يَقْتَلُ لَهُ يَعْقُوبُ، لَمْ يَكُنْ لَهُ مَالٌ غَيْرُهُ، فَدَعَا بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «مَنْ يَشْتَرِيهِ؟» فَأَشْتَرَاهُ نُعِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بِشْمَانِيَّةٍ وَرِفْعَمٍ، فَدَعَاهُ أَبُوهُ وَقَالَ: «إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ فَقِيرًا فَلَيَسْتَدِيْنَ بِنَسْيِيهِ، فَإِنْ كَانَ فَضْلًا فَعَلَى عِيَالِهِ، فَإِنْ كَانَ فَضْلًا فَعَلَى قَرَائِبِهِ أَوْ عَلَى ذِي رَحْمَمِهِ، فَإِنْ كَانَ فَضْلًا فَهُمَا وَهُنَّا». .

٤٦٥٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ وَابْنُ أَبِي خَالِدٍ عَنْ سَمَّةَ بْنِ كَهْيَلٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ بَاعَ الْمَدْبَرَ .

(المعجم ٨٥) - بَيْعُ الْمُكَاتِبِ (التحفة ٨٣)

٤٦٥٩ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيَّةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَئِشُّ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ،

[١] *Mukâlib*: A slave who has writ of manumission to buy his freedom from his master.

manumission. ‘Âishah said: “Go back to your masters, and if they agree to let me pay off your contract of manumission, and let your loyalty be to me, then I will do it.” Barîrah told her masters about that, but they refused and said: “If she wants to seek reward (with Allâh) by freeing you, let her do so, but your loyalty will be to us.” She told the Messenger of Allâh ﷺ about that, and the Messenger of Allâh ﷺ said to her: “Buy her and set her free, and loyalty belongs to the one who set the slave free.” Then the Messenger of Allâh ﷺ said: “What is the matter with people who stipulate conditions that are not in the Book of Allâh? Whoever stipulates something that is not in the Book of Allâh, it is not valid even if he stipulates one hundred conditions. The condition of Allâh is more deserving of being followed and is more binding.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، المکاتب، باب ما يجوز من شروط المکاتب ... إلخ، ح: ٢٥٦١، ومسلم، العنق، باب بيان أن الولاء لمن أعتق، ح: ٦/١٥٠٤ عن قتبة به، وهو في الكبیر، ح: ٦٢٥١.

Comments:

This narration has preceded in *Hadîth* 3481. Here, matter worth exploring is: Could a *Mukâtab* slave be sold? *Mukâtab* is a slave whose owner makes a settlement with him that if he pays this much sum of money in so many installments (or full payment at one go), over a stretch of time, he would gain freedom. Apparently, it is an agreement which cannot be breached.

Chapter 86. If A *Mukâtab* Is Sold Before He Pays Off His Contract Of Manumission...

4660. It was narrated that ‘Âishah said: “Barîrah came to me and said: ‘O ‘Âishah, I have drawn up a

عَنْ عَائِشَةَ أَخْبَرْتُهُ أَنَّ بَرِيرَةَ جَاءَتْ عَائِشَةَ سَسْتَعِينُهَا فِي كِتَابِهَا شَيْئًا، فَقَالَتْ لَهَا عَائِشَةَ: ارْجِعِي إِلَى أَهْلِكَ، فَإِنْ أَحْبُبْوَا أَنْ أَفْضِي عَنْكِ كِتَابِكَ وَيَكُونُ وَلَأُوكِ لِي فَعَلْتُ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ بَرِيرَةً لِأَهْلِهَا فَأَبْوَا وَقَالُوا: إِنْ شَاءَتْ أَنْ تَحْتَسِبْ عَلَيْكَ فَلَتَنْعَمْ وَيَكُونَ لَنَا وَلَأُوكِ، فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «ابْنَاعِي وَأَعْنِقِي فَإِنَّ الْوَلَاءَ لِمَنْ أَعْنَقَ». ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا بَالُ أَهْوَامٍ يَشْرَطُونَ شُرُوطًا لَيُسْتَثِ في كِتَابِ اللَّهِ، فَمَنِ اشْرَطَ شَيْئًا لَيْسَ فِي كِتَابِ اللَّهِ فَلَيْسَ لَهُ وَإِنْ اشْرَطَ مِائَةً شَرْطٍ، [وَ] شَرْطُ اللَّهِ أَحْقُّ وَأَوْتَقُ».

(المعجم ٨٦) - المُکاتَبُ يُبَاعُ قَبْلَ أَنْ يَقْضِي مِنْ کِتابِهِ شَيْئًا (التحفة ٨٤)

قال: أَخْبَرَنَا أَبْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي رِجَالٌ

contract of manumission with my masters, (to buy my freedom) in return for nine *Uwqiyahs*, one *Uwqiyah* to be paid each year; help me.' She had not yet paid anything toward her contract of manumission.' 'Aishah, who liked her and wanted to help her, said: 'Go back to your masters and if they agree to let me pay the whole sum and that your loyalty will be to me, I will do it.' So Barîrah went to her masters and suggested that to them, but they refused and said: 'If she wants to seek reward (with Allâh) by freeing you, let her do so, but (your loyalty) will be to us.' 'Aishah told the Messenger of Allâh ﷺ about that and he said: 'Do not let that stop you. Buy her and set her free, and loyalty belongs to the one who sets the slave free.' So she did that, then the Messenger of Allâh ﷺ stood up before the people, praised and glorified Allâh, then said: 'What is the matter with people who stipulate conditions that are not in the Book of Allâh? Whoever stipulates a condition that is not in the Book of Allâh, it is invalid, even if there are a hundred conditions. The decree of Allâh takes priority, and the condition of Allâh is more binding. And loyalty belongs to the one who sets the slave free.' (*Sahîh*)

من أهل العلم منهم يُؤْسِنُ والثَّلِيثُ أَبْنَ شَهَابٍ أَخْبَرَهُمْ عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ : جَاءَتْ بَرِيرَةً إِلَيَّ فَقَالَتْ : يَا عَائِشَةَ ، إِنِّي كَائِنَتُ أَهْلِي عَلَى تِسْعَ أَوْاقِي فِي كُلِّ عَامٍ أُوتِيقَةً فَأَعِينُنِي ، وَلَمْ تَكُنْ قَضَتْ مِنْ كِتَابِهَا شَيْئاً ، فَقَالَتْ لَهَا عَائِشَةُ وَقَسَّتْ فِيهَا : ارْجِعِي إِلَى أَهْلِكِ فَإِنْ أَحْبَبْتَ أَنْ أُغْطِيَهُمْ ذَلِكَ جَمِيعاً وَيَكُونَ وَلَاؤكَ لِي فَعَلَتْ ، فَذَهَبَتْ بَرِيرَةً إِلَى أَهْلِهَا فَعَرَضَتْ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ فَأَبْوَا وَقَالُوا : إِنْ شَاءَتْ أَنْ تَخْتَبِ عَلَيْكَ فَلْتَفْعَلْ وَيَكُونَ ذَلِكَ لَنَا ، فَذَكَرَتْ ذَلِكَ عَائِشَةُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ : «لَا يَمْنَعُكَ ذَلِكَ مِنْهَا ، ابْتَاعِي وَأَعْتَقِي فَإِنَّ الْوَلَاءَ لِمَنْ أَعْنَقَ» فَفَعَلَتْ وَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي النَّاسِ فَحَمِدَ اللَّهَ تَعَالَى ثُمَّ قَالَ : «أَمَّا بَعْدُ ، فَمَا بَالُ النَّاسِ يَشْرِطُونَ شُرُوطًا لَيَسْتَ في كِتَابِ اللَّهِ؟ مَنِ اشْرَطَ شَرْطًا لَيْسَ في كِتَابِ اللَّهِ فَهُوَ باطِلٌ ، وَإِنْ كَانَ مِائَةً شَرْطًا ، قَضَاءُ اللَّهِ أَحَقُّ وَشَرْطُ اللَّهِ أَوْقَنْ وَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْنَقَ» .

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ١٢٥٢.

Chapter 87. Selling Loyalty (*Al-Walâ'*)

(المعجم ٨٧) - بَيْعُ الولاءِ (التحفة ٨٥)

4661. It was narrated from 'Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ forbade selling loyalty or giving it away. (*Sahîh*)

٤٦٦١ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الولاءِ وَعَنْ هِبَةِ الولاءِ.

تخریج: أخرجه مسلم، العنق، باب النهي عن بيع الولاء وهبته، ح: ١٥٠٦ من حديث عبد الله ابن عمر به، وهو في الكبير، ح: ٦٢٥٣.

Comments:

Walâ' or the right of inheritance of a slave is the connection and relationship, which is established between the emancipator and the emancipated slave upon the latter's emancipation. Apparently, relationships and linkages could neither be sold nor could they be gifted to someone.

4662. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ forbade selling loyalty or giving it away. (*Sahîh*)

٤٦٦٢ - أَخْبَرَنَا فَتِيهُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ الولاءِ وَعَنْ هِبَةِ الولاءِ.

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الموطأ (يعني): ٧٨٢/٢٠، والکبری، ح: ٦٢٥٤، وهو متفق عليه من حديث عبد الله بن دينار به، وانظر السابق والآتي.

4663. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade selling loyalty or giving it away." (*Sahîh*)

٤٦٦٣ - أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ حُجْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ شَعْبَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ بَيْعِ الولاءِ وَعَنْ هِبَةِ الولاءِ.

تخریج: أخرجه مسلم، العنق، باب النهي عن بيع الولاء وهبته، ح: ١٥٠٦ عن علي بن حجر، والخاري، العنق، باب بيع الولاء وهبته، ح: ٢٥٣٥ من حديث شعبة به، وهو في الكبير، ح: ٦٢٥٥.

Chapter 88. Selling Water

(المعجم ٨٨) - بَيْعُ المَاءِ (التحفة ٨٦)

4664. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ forbade selling water. (*Sahîh*)

٤٦٦٤ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ حُرَيْثٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى السِّيَّانِيُّ عَنْ حُسَيْنٍ

ابنِ وَاقِدٍ، عَنْ أَيُّوبَ السَّخْتَانِيِّ، عَنْ عَطَاءَ،
عَنْ جَابِرٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ تَعَالَى نَهَى عَنْ بَيْعِ
الْمَاءِ.

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبیر، ح: ۶۲۵۶ * عطاء هو ابن أبي رباح.

Comments:

Water is the basic necessity of humans and animals. Survival without water is not possible. Besides, Allâh, Most High, has made available abundant water free of cost. If there is water in excess of quenching one's thirst, it is one's obligatory duty to provide it to others free of cost. And if it is in excess after meeting one's needs of taking a bath and making ablution, it is essential to provide it to others for bath and ablution, free of cost.

4665. Abû Al-Minhâl said: "I heard Iyâs bin 'Umar" – and on one occasion he said: "Ibn 'Abd – say: 'I heard the Messenger of Allâh ﷺ forbid the sale of water.'" (*Sahîh*) Qutaibah (one of the narrators) said: "I did not understand some of the statement of Abû Al-Minhâl as I wanted to."

٤٦٦٥ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ أَبْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْمُنْهَاجَ يَقُولُ: سَمِعْتُ إِيَّاسَ بْنَ عُمَرَ وَقَالَ مَرْأَةً: أَبْنُ عَبْدٍ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ تَعَالَى يَنْهَا عَنْ بَيْعِ الْمَاءِ، قَالَ قُتَيْبَةُ: لَمْ أَفْقِهْ عَنْهُ بَعْضَ حُرُوفِ أَبِي الْمُنْهَاجِ كَمَا أَرَدْتُ.

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، الرهون، باب النهي عن بيع الماء، ح: ۲۴۷۶ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبیر، ح: ۱۲۷۱ "حسن صحيح"، وصححه ابن الجارود، ح: ۵۹۴، والحاکم على شرط مسلم: ۲/۴۴، ۶۱، ۴۴، ووافقه الذهبي.

Chapter 89. Selling Surplus Water

(المعجم ٨٩) - بَيْعُ فَضْلِ الْمَاءِ
(التحفة ٨٧)

4666. It was narrated from Iyâs that the Messenger of Allâh ﷺ forbade selling surplus water. The keeper of Al-Wahaṭ^[1] sold the surplus water of Al-Wahaṭ, and 'Abdullâh bin 'Amr disapproved of that. (*Sahîh*)

٤٦٦٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا دَاوُدٌ عَنْ عَمْرِو، عَنْ أَبِي الْمُنْهَاجِ، عَنْ إِيَّاسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ تَعَالَى نَهَى عَنْ بَيْعِ فَضْلِ الْمَاءِ، وَبَيْعِ قِيمِ الْوَهَاطِ فَضْلَ مَاءِ الْوَهَاطِ فَكَرِهَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو.

[1] A water source in At-Tâ'if.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٦٢٥٨، وأخرجه الترمذی، ح: ١٢٧١ عن قتيبة به، * داود هو ابن عبدالرحمن العطار، وعمرو هو ابن دینار.

4667. Iyâs bin ‘Abd, the Companion of the Prophet ﷺ said: “Do not sell surplus water, for the Prophet ﷺ forbade the sale of surplus water.” (*Sahîh*)

٤٦٦٧ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ عَنْ حَجَاجٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو ابْنُ دِينَارَ أَنَّ أَبَا الْمُنْهَلِ أَخْبَرَهُ أَنَّ إِيَّاسَ بْنَ عَبْدِ صَاحِبِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: لَا تَبْيَعُوا فَضْلَ الْمَاءِ، فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنْ بَيْعِ فَضْلِ الْمَاءِ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبير، ح: ٦٢٥٩.

Chapter 90. Selling Wine

(المعجم ٩٠) - بَيْعُ الْخَمْرِ (التحفة ٨٨)

4668. It was narrated from Ibn Wa’lah Al-Miṣrī that he asked Ibn ‘Abbâs about what is produced from grapes. Ibn ‘Abbâs said: “A man gave the Messenger of Allâh ﷺ a skin full of wine, and the Prophet ﷺ said to him: ‘Did you know that Allâh has forbidden it?’ He whispered some thing and I did not understand what he whispered as I wanted to. I asked a person who was beside him and the Prophet ﷺ said to him: ‘What are you whispering about?’ He said: ‘I told him to sell it.’ The Prophet ﷺ said: ‘The One Who forbade drinking it also forbade selling it.’ Then he opened the vessels and poured out their contents.” (*Sahîh*)

٤٦٦٨ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ عَنْ مَالِكٍ، عَنْ زَيْدٍ ابْنِ أَسْلَمَ، عَنْ ابْنِ وَعْلَةَ الْوَضْرِيِّ، أَنَّهُ سَأَلَ ابْنَ عَبَّاسَ عَمَّا يُعْصِرُ مِنَ الْعِنْبِ؟ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَهْدَى رَجُلٌ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ رَأْوِيَةً خَمْرًا، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «هَلْ عَلِمْتَ أَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ حَرَمَهَا؟» فَسَأَرَ وَلَمْ أَفْهَمْ [مَا] سَأَرَ كَمَا أَرَدْتُ، فَسَأَلْتُ إِنْسَانًا إِلَى جَنْبِهِ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «يَمْ سَارَرْتَهُ؟» قَالَ: أَمْرَرْتُهُ أَنْ يَبْيَعَهَا، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «إِنَّ الَّذِي حَرَمَ شُرْبَهَا حَرَمَ بَيْعَهَا» فَفَتَحَ الْمَرَادَتَيْنِ حَتَّى ذَهَبَ مَا فِيهِما.

تخریج: أخرجه مسلم، المساقاة، باب تحریم بيع الخمر، ح: ١٥٧٩ من حديث مالک به، وهو في الموطأ (بحيى): ٨٤٦/٢، والکبری، ح: ٦٢٦٠.

4669. It was narrated that ‘Âishah said: “When the Verses of *Ribâ*

٤٦٦٩ - حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ:

were revealed, the Messenger of Allâh ﷺ stood up on the *Minbar* and recited them to the people, then he forbade dealing in wine." (*Sahîh*)

جَدَّلْنَا وَكَيْعَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَانُ عَنْ مُضْوِرٍ، عَنْ أَبِي الضَّحْيَ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمَّا نَزَّلَتْ آيَاتُ الرِّبْيَا قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْمِبَرِ فَلَاهَنَ عَلَى النَّاسِ، ثُمَّ حَرَّمَ التَّجَارَةَ فِي الْخَمْرِ.

تخریج: أخرجه البخاري، التفسير، باب: "إِنْ كَانَ ذُو عَسْرَةَ فَنَظَرَ إِلَى مِيسَرَةٍ" ، ح: ٤٥٤٣ من حديث سفيان الثوري تعليقاً، ومسلم، المساقاة، باب تحريم بيع الخمر، ح: ١٥٨٠ من حديث منصور به، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٦١.

Chapter 91. Selling Dogs

(المعجم ٩١) - بَابُ بَيْعِ الْكَلْبِ

(التحفة ٨٩)

4670. Abû Mas'ûd 'Uqbah bin 'Amr said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade the price of a dog, the gift of a female fornicator, and the fee of a fortuneteller." (*Sahîh*)

٤٦٧٠ - حَدَّثَنَا قُبَيْلَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا مَسْعُودَ عُقْبَةَ بْنَ عَمْرِو قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ تَمَنِ الْكَلْبِ، وَمَهْرِ الْبَغْيِ، وَحُلُوانِ الْكَاهِنِ.

تخریج: تقدم، ح: ٤٢٩٧، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٦٢.

Comments:

(See No. 4697).

4671. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said – among the things that he forbade – 'And the price of a dog.'" (*Sahîh*)

٤٦٧١ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ أَبْنُ عَبْدِ الْحَكَمِ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عِيسَى قَالَ: أَخْبَرَنَا الْمَقْضِيلُ بْنُ فَضَالَةَ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي أَشْيَاءِ حَرَّمَهَا: «وَتَمَنُ الْكَلْبِ».

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٦٢٦٣ * ابن جريج عن عطاء قوي، وبباقي السندي صحيح، وللحديث شواهد كثيرة جداً، راجع مسنن الإمام أحمد: ١/٢٧٨ وغيره.

Chapter 92. Exceptions From That

4672. It was narrated from Jâbir bin ‘Abdullâh that the Messenger of Allâh ﷺ forbade the price of dogs and cats, except hunting dogs. (*Dâ’if*)

Abû ‘Abdur-Rahmân (An-Nasâ’î) said: This is *Munkar*.

(المعجم ٩٢) - مَا اسْتَثْنَى (التحفة ٩٠)

٤٦٧٢ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ قَالَ: أَخْبَرَنَا حَجَاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ حَمَادِ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي الرَّئِسِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ وَالسَّوْرِ، إِلَّا كَلْبَ صَيْدٍ.

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا مُنْكَرٌ.

تخریج: [إسناده ضعیف] تقدم، ح: ٤٣٠٠، وهو في الكبری، ح: ٦٢٦٤.

Chapter 93. Selling Pigs

4673. It was narrated from Jâbir bin ‘Abdullâh that he heard the Messenger of Allâh ﷺ say, when he was in Makkah during the Year of the Conquest: “Allâh and His Messenger have forbidden the sale of wine, dead animals, pigs and idols.” It was said: “O Messenger of Allâh, what do you think about the fat of the dead animal, for ships are caulked with it, skins are daubed with it and people use it in their lamps.” He said: “No, it is *Harâm*.” And the Messenger of Allâh ﷺ then said: “May Allâh curse the Jews, for when Allâh, the Mighty and Sublime, forbade the meat (of dead animals) to them, they melted it down and sold it, and consumed its price.” (*Sahîh*)

(المعجم ٩٣) - بَيْعُ الْخِنْزِيرِ (التحفة ٩١)

٤٦٧٣ - أَخْبَرَنَا قَتَمِيَّةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْيَثُورُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَيْبٍ، عَنْ عَطَاءَ بْنِ أَبِي رَبِيعٍ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ عَامَ الْفُتْحِ وَهُوَ بِمَكَّةَ: «إِنَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ حَرَمَ بَيْعَ الْخِنْزِيرِ وَالْمَيْتَةِ وَالْخِنْزِيرِ وَالْأَصْنَامِ». فَقَوْلَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ شُحُومَ الْمَيْتَةِ! فَإِنَّهُ يُطْلَى بِهَا السُّفْنُ، وَيُدَهَّنُ بِهَا الْجُلُودُ، وَيَسْتَضْبِغُ بِهَا النَّاسُ، فَقَالَ: «لَا، هُوَ حَرَامٌ» وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ذَلِكَ: «فَاقْتَلُ اللَّهُ الْيَهُودَ، إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ لَمَّا حَرَمَ عَلَيْهِمْ شُحُومَهَا، جَمَلُوهُ ثُمَّ بَاعُوهُ فَأَكَلُوا ثُمَّ نَمَّهُ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٢٦١، وهو في الكبری، ح: ٦٢٦٥.

Comments:

(See No. 4261).

Chapter 94. Stud Fees For A Male Camel

4674. Jâbir said: “The Messenger of Allâh forbade charging stud fees for a camel, the sale of water, the renting of land for cultivation. Selling one’s land and water, this is what the Prophet forbade.” (*Sahîh*)

(المعجم ٩٤) - بَيْعُ ضِرَابِ الْجَمَلِ
(التحفة ٩٢)

٤٦٧٤ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمَسْنِ
عَنْ حَجَّاجٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي
أَبُو الرَّبِيعِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: نَهَا
رَسُولُ اللَّهِ عَنْ بَيْعِ ضِرَابِ الْجَمَلِ،
وَعَنْ بَيْعِ الْمَاءِ، وَبَيْعِ الْأَرْضِ لِلْحَرِثِ،
بَيْعِ الرَّجُلِ أَرْضَهُ وَمَاءَهُ، فَعَنْ ذَلِكَ نَهَا
الثَّيْمَةَ.

تخریج: أخرجه مسلم، المسافة، باب تحریم بیع فضل الماء الذي يكون بالفلاة . . . الخ . ح: ٦٢٦٦ من حديث ابن جریح به، وهو في الكبير، ح: ١٥٦٥

4675. It was narrated that Ibn ‘Umar said: “The Messenger of Allâh forbade charging stud fees for a stallion.” (*Sahîh*)

٤٦٧٥ - أَخْبَرَنِي إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ
قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلَيِّ
ابْنِ الْحَكَمِ؛ حَ وَأَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ
قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ عَنْ عَلَيِّ بْنِ
الْحَكَمِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَهَا
رَسُولُ اللَّهِ عَنْ عَسْبِ الْفَحْلِ.

تخریج: أخرجه البخاري، الإجارة، باب عسب الفحل، ح: ٢٢٨٤ من حديث إسماعيل بن إبراهيم به، وهو في الكبير، ح: ٦٢٦٧.

4676. It was narrated that Anas bin Mâlik said: “A man from Banu As-Ša’q, one of Banu Kilâb, came to the Messenger of Allâh and asked him about charging stud fees for a stallion. He forbade him to do that, but he said: ‘We give payment for that.’” (*Sahîh*)

٤٦٧٦ - أَخْبَرَنَا عِصْمَةُ بْنُ الْفَضْلِ قَالَ:
حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ حُمَيْدَ
الرُّوَايَيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا هَشَمُ بْنُ عُرْوَةَ عَنْ
مُحَمَّدِ ابْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ أَسَيِّ
ابْنِ مَالِكٍ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي الصَّعْقَيِّ
أَخْدِي بَنِي كِلَابٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَسَأَلَهُ عَنْ
عَسْبِ الْفَحْلِ، فَنَهَا عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ: إِنَّا
نُكْرِمُ عَلَى ذَلِكَ.

تخریج: [صحيح] أخرجه الترمذی، البيوع، باب ماجاء في كراهة عسب الفحل، ح: ۱۲۷۴ من حديث يحیی بن آدم به، وقال: "حسن غریب"، وهو في الكبير، ح: ۶۲۶۸، وللحديث شواهد.

4677. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade the earnings of a copper, the price of a dog and stud fees for a stallion." (*Sahîh*)

٤٦٧٧ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ عَنْ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْمُغَيْرَةِ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي نَعْمَ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ كَسْبِ الْحَجَاجِ، وَعَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ، وَعَنْ عَسْبِ الْفَحْلِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ۲۹۹ / ۲۹۹ عن محمد بن جعفر غندر به، وهو في الكبير، ح: ۶۲۶۹ * المغيرة هو ابن مقسماً الضبي، وابن أبي نعم هو عبدالرحمن، وللحديث شواهد كثيرة.

4678. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade charging stud fees for a stallion." (*Sahîh*)

٤٦٧٨ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَلَيْ بْنَ مَيْمُونٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانَ عَنْ هِشَامٍ، عَنْ ابْنِ أَبِي نَعْمَ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرَى قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ عَسْبِ الْفَحْلِ.

تخریج: [صحيح] وهو في الكبير، ح: ۶۲۷۰، وانظر الحديث السابق والآتي.

4679. It was narrated that (Abû Hurairah) said: "The Messenger of Allâh ﷺ forbade the price of a dog and stud fees for a stallion." (*Sahîh*)

٤٦٧٩ - أَخْبَرَنَا وَاصِلُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ فُضِيلٍ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، [عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ] قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ ثَمَنِ الْكَلْبِ وَعَسْبِ الْفَحْلِ.

تخریج: [صحيح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب النهي عن ثمن الكلب ومهر البغي ... إلخ، ح: ۲۱۶۰ من حديث محمد بن فضيل بن غزوان به، وهو في الكبير، ح: ۶۲۷۱، وللحديث شواهد كثيرة جداً.

Chapter 95. If A Man Buys A Product Then Becomes Bankrupt, And The Product Itself Is Found With Him

4680. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "If a person becomes bankrupt, then a man finds the goods that he sold to him with him, he has more right to them than anyone else." (*Sahîh*)

(المعجم ٩٥) - الرَّجُلُ يَبْتَاعُ الْبَيْعَ
فَيَقُولُ وَيُوجَدُ الْمَتَاعُ بِعِينِهِ (التحفة ٩٣)

٤٦٨٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْيَثْ
عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ حَزْمٍ، عَنْ عُمَرَ
ابْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ، عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ
الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ هِشَامٍ، عَنْ أَبِي
هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَيُّمَا امْرَىءٌ
أَفْلَسَ ثُمَّ وَجَدَ رَجُلًا عِنْدَهُ سِلْعَتَهُ بِعِينِهَا، فَهُوَ
أُولَئِي بِهِ مِنْ عَيْرِهِ».

تخریج: آخرجه مسلم، المساقاة، باب من أدرك ما باعه عند المشتري وقد أفلس، فله الرجوع فيه،
ح: ١٥٥٩ عن قتيبة، والبخاري، الاستقرارض، باب: إذا وجد ماله عند مفلس في البيع . . . إلخ.
ح: ٢٤٠٢ من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٧٢ * الليث هو ابن سعد.

4681. It was narrated from Abû Hurairah from the Prophet ﷺ, that if a man becomes bankrupt, then a specific item is found with him, and is recognized, then it belongs to the one who sold it to him. (*Sahîh*)

٤٦٨١ - أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ
وَإِبْرَاهِيمَ بْنُ الْحَسَنِ - وَاللَّفْظُ لَهُ - قَالَ:
حَدَّثَنَا حَاجَاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: قَالَ أَبْنُ
جُرَيْجٍ: أَخْبَرَنِي أَبْنُ أَبِي حُسْنَيْنَ أَنَّ أَبَا بَكْرِ
ابْنَ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمْرُو بْنِ حَزْمٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ عُمَرَ
ابْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِي بَكْرِ بْنِ عَبْدِ
الرَّحْمَنِ، عَنْ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ
ﷺ: عَنِ الرَّجُلِ يُعْدَمُ إِذَا وُجِدَ عِنْدَهُ الْمَتَاعُ
بِعِينِهِ وَغَرَّهُ أَنَّهُ لِصَاحِبِهِ الَّذِي بَاعَهُ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٧٣ .

4682. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "At the time of the Messenger of Allâh ﷺ, a man suffered loss of some fruit that he had purchased, and his debts increased. The Messenger of

٤٦٨٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ
السَّرْحَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبْنُ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي
الْيَثْ بْنُ سَعْدٍ وَعَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ عَنْ بَكْرِ
ابْنِ الْأَشْجَحِ، عَنْ عَيَاضٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ

Allâh ﷺ said: 'Give him charity.' So the people gave him charity, but that was not enough to pay off his debts. The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Take what you find, but you have no right to more than that.' (meaning his creditors). (*Sahîh*)

أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: أُصِيبَ رَجُلٌ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي ثَمَارِ ابْنَاعَهَا، وَكَثُرَ دَيْنُهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «تَصَدَّقُوا عَلَيْهِ» فَتَصَدَّقُوا عَلَيْهِ وَلَمْ يَتَلَغَّذْ لِذَلِكَ وَفَاءَ دَيْنِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «خُذُوا مَا وَجَدْتُمْ وَلَا يَسِّرْ لَكُمْ إِلَّا ذَلِكَ».

تخریج: [صحیح] انظر الحدیثین السابقین، وهو في الکبری، ح: ۶۲۷۴ .

Chapter 96. If A Man Sells An Item And A Third Party Has More Right To It

(المعجم ۹۶) - الرَّجُلُ بَيْعُ السُّلْعَةِ فَيَسْتَحْقُهَا مُسْتَحِقٌ (التحفة ۹۴)

4683. Usaid bin Hudair bin Simâk narrated that the Messenger of Allâh ﷺ ruled that if a man found (his goods) in the possession of a man who was not guilty, then if he wished he could give the man what he had paid for it, or if he wished he could go after the one who had stolen it. Abû Bakr and 'Umar passed similar judgments. (*Sahîh*)

٤٦٨٣ - أَخْبَرَنِي هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ مَسْعَدَةَ عَنْ أَبْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عِكْرِمَةَ بْنِ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَسِيدُ بْنُ حُضِيرٍ بْنِ سِمَائِكَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَضَى أَنَّهُ إِذَا وَجَدَهَا فِي يَدِ الرَّجُلِ غَيْرِ الْمُتَهِمِ، فَإِنْ شَاءَ أَخْذَهَا بِمَا اشْتَرَاهَا، وَإِنْ شَاءَ اتَّبَعَ سَارِقَهُ. وَقَضَى بِذَلِكَ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرًا.

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمد: ۲۲۶/۴ من حديث ابن جریح به، وصرح بالسماع، وهو في الکبری، ح: ۶۲۷۵ * أسد بن حضیر صحابی، وانظر الحديث الآتی.

4684. Usaid bin Zuhair Al-Anshârî, who was one of Banu Hârifah narrated that there was the governor of Al-Yamâmah, and Marwân wrote to him saying that Mu'âwiyah had written to him, saying that any man who had something stolen from him had more right to it wherever he found it. Then Marwân wrote saying that to me (Usaid). I wrote to Marwân

٤٦٨٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَتْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ دُؤْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ عَنْ أَبْنِ جُرَيْجٍ: وَلَقَدْ أَخْبَرَنِي عِكْرِمَةُ بْنُ خَالِدٍ أَنَّ أَسِيدَ بْنَ [ظُهَيرٍ] الْأَنْصَارِيَّ ثُمَّ أَخَدَ بْنَي حَارِثَةَ أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ كَانَ عَامِلاً عَلَى الْيَمَامَةِ، وَأَنَّ مَرْوَانَ كَتَبَ إِلَيْهِ أَنَّ مَعَاوِيَةَ كَتَبَ إِلَيْهِ: أَنَّ أَيْمَانَ رَجُلٍ شَرِيقٍ مِنْ سَرْقَةٍ فَهُوَ

saying that the Prophet ﷺ had ruled that if the one who bought it from the one who stole it is not guilty of anything (and did not realize that it was stolen goods), then the owner has the choice: If he wishes, he may buy it from the one who bought it from the thief, or if he wishes he may go after the thief. Abû Bakr, 'Umar and 'Uthmân also passed judgment along these lines. Marwân sent my letter to Mu'âwiyah, and Mu'âwiyah wrote to Marwân (saying): 'Neither you nor Usaïd are in a position to tell me what to do, rather I am the one who tells you what to do because I am superior in rank to you, so do what I tell you.' Marwân sent the letter of Mu'âwiyah to me, and I said: 'I will not judge according to Mu'âwiyah's opinion as long as I am the governor.'" (Sahîh)

أَحْقَى بِهَا حَيْثُ وَجَدَهَا، ثُمَّ كَتَبَ بِذَلِكَ مَرْوَانَ إِلَيَّ، فَكَتَبَتُ إِلَى مَرْوَانَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَضَى بِإِنَّهِ إِذَا كَانَ الَّذِي ابْتَاعَهَا مِنَ الَّذِي سَرَقَهَا غَيْرَ مُتَهَمِّهِ يُخْرِجَ سَيِّدُهَا، فَإِنْ شَاءَ أَخْذَ الَّذِي سَرَقَ مِنْهُ بِشَمْهَرًا، وَإِنْ شَاءَ اتَّبَعَ سَارِقَهُ، ثُمَّ قَضَى بِذَلِكَ أَبُو بَكْرَ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ، فَبَعَثَ مَرْوَانٌ بِكِتَابٍ إِلَى مَعَاوِيَةَ، وَكَتَبَ مَعَاوِيَةُ إِلَى مَرْوَانَ: إِنَّكَ لَشَتَ أَنْتَ وَلَا أَسِيدُ تَقْضِيَانِي عَلَيَّ، وَلَكِنِّي أَفْضِيَ فِيمَا وُلِّيْتُ عَلَيْكُمَا - فَلَنِعْذِ لِمَا أَمْرَتُكُمْ بِهِ، فَبَعَثَ مَرْوَانٌ بِكِتَابٍ مَعَاوِيَةَ فَقُلْتُ: لَا أَفْضِي بِهِ مَا وُلِّيْتُ بِمَا قَالَ مَعَاوِيَةُ.

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبیر، ح: ۶۲۷۶.

4685. It was narrated from Samurah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "A man has more right to his own wealth when he finds it, and the buyer should pursue the one who sold it to him." (Da'iif)

٤٦٨٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاؤُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنَى قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ مُوسَى بْنِ السَّائِبِ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ سَمْرَةَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الرَّجُلُ أَحَقُّ بِعِينِ مَالِيهِ إِذَا وَجَدَهَا، وَيَتَبَعُ الْبَائِعَ مِنْ بَاعِهِ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، البیوع، باب: في الرجل يجد عین ماله عند رجل، ح: ۳۵۳۱ عن عمرو بن عون به، وهو في الكبیر، ح: ۶۲۷۷ * قتادة عن قدم، ح: ۳۴، وللمحدث شاهد ضعیف عند الدارقطنی: ۲۸/۳، وانظر الحديث الآتی.

4686. It was narrated from Samurah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "If a woman is

٤٦٨٦ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا غُنَدْرُ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ

married off by two guardians, then the first marriage is the one that counts, and if a man sells something to two men, it belongs to the first one.” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه أبو داود، النکاح، باب إذا انکح الولیان، ح: ۲۰۸۸ من حديث قاتدة به، وهو في الكبير، ح: ۶۲۷۸، وصححه ابن الجارود، وللحديث شواهد، في السنن الكبير وتحفة الأشراف: “سعید بدل” شعبۃ.

الحسن، عن سمرة أنَّ رَسُولَ اللَّهِ قَالَ: «إِيمَّا امْرَأَةٌ رَوْجَهَا وَلِيَانٌ فَهِيَ لِلْأَوَّلِ مِنْهُمَا، وَمَنْ بَاعَ بَيْعًا مِنْ رَجُلَيْنِ فَهُوَ لِلْأَوَّلِ مِنْهُمَا».

(المعجم ۹۷) - **الإِسْتِرْأَاضُ** (التحفة ۹۵)

Chapter 97. Borrowing

4687. It was narrated from Ismâ’îl bin Ibrâhîm bin ‘Abdullâh bin Abî Rabî’ah, from his father, that his grandfather said: “The Prophet ﷺ borrowed forty thousand from me, then some wealth came to him, and he paid me back and said: ‘May Allâh bless your family and your wealth for you; the reward for lending is praise and repayment.’” (*Hasan*)

٤٦٨٧ - حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي رَبِيعَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: اسْتَقْرَضَ مِنِّي التَّبِيَّ بِالْأَرْبَعِينَ أَلْفًا، فَجَاءَهُ مَالٌ فَدَعَهُ إِلَيَّ وَقَالَ: «بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ، إِنَّمَا جَزَاءَ السَّلَفِ الْحَمْدُ وَالْأَدَاءُ».

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الصدقات، باب حسن القضاء، ح: ۲۴۲۴ من حديث إسماعيل بن إبراهيم به، وهو في الكبير، ح: ۶۲۸۰، وحسنه العراقي (إتحاف السادة المتقين: ۵/ ۱۱۴).

Comments:

It is permissible to take a loan in times of need, particularly for the needs of the community.

Chapter 98. Stern Warning Concerning Debt

(المعجم ۹۸) - **التَّغْلِيطُ فِي الدَّيْنِ**
(التحفة ۹۶)

4688. It was narrated that Muhammâd bin Jahsh said: “We were sitting with the Messenger of Allâh ﷺ when he raised his head toward the sky, and put his palm on his forehead, then he said: ‘*Subhân Allâh*, what a stern warning has been revealed!’ We fell silent and were scared. The

٤٦٨٨ - أَخْبَرَنَا عَلَيْهِ بْنُ حُجْرَةَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْعَلَاءُ عَنْ أَبِي كَثِيرٍ مَوْلَى مُحَمَّدٍ بْنِ جَحْشٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ جَحْشٍ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ فَرَقَعَ رَأْسَهُ إِلَى السَّمَاءِ، ثُمَّ وَضَعَ رَاحْتَهُ عَلَى جَبَهَتِهِ، ثُمَّ قَالَ: «سُبْحَانَ اللَّهِ مَاذَا نُزِّلَ مِنْ

following day I asked him: 'O Messenger of Allâh, what is this stern warning that has been revealed?' He said: 'By the One in Whose hand is my soul, if a man were to be killed in the cause of Allâh then brought back to life, then killed, then brought back to life, then killed, but he owed a debt, he would not enter Paradise until his debt was paid off.'"

(Sahîh)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمد: ٢٩٠ / ٥ من حديث إسماعيل بن جعفر به، وهو في الكثیر، ح ٦٢٨١.

4689. It was narrated that Samurah said: "We were with the Prophet ﷺ at a funeral, and he said: 'Is there anyone from banu so and so here?' He said this three times. Then a man stood up, and he said to him: 'What kept you from answering the first two times? I am not going to say anything but good to you. so and so (mentioning the name of a man from among them) has died and he is being detained (from entering Paradise) because of his debt.'" (Da'if)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، البیوع، باب: فی التشدید فی الدین، ح ٣٤١؛ من حديث سعید بن مسروق عن الثوری به، وهو في الكثیر، ح ٦٢٨٢ * سمعان ثقة، وقال البخاري: "لا نعرف سمعان سماعاً من سمرة ولا للشعبي سماعاً منه"، وإذا ثبت سمعانهما فالحديث صحيح.

Comments:

'He is detained from entering Paradise' — his debt should be immediately repaid on his behalf, so that he could be set free or could enter Paradise.

التشدید» فَسَكَنَّا وَفِرْغَنَا، فَلَمَّا كَانَ مِنَ الْغَدِيرِ سَأَلَنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا هَذَا التَّشدِيدُ الَّذِي نُزِّلَ؟ فَقَالَ: «وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! لَوْ أَنَّ رَجُلًا قُتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ أُخْبِي ثُمَّ قُتِلَ ثُمَّ أُخْبِي ثُمَّ قُتِلَ وَعَلَيْهِ دَيْنٌ، مَا دَخَلَ الْجَنَّةَ حَتَّى يُقْضَى عَنْهُ دَيْنُهُ». .

٤٦٨٩ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: حَدَّثَنَا الشُّورِيُّ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ سَمْعَانَ، عَنْ سَمْرَةَ قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي جَنَّةٍ، فَقَالَ: أَهَمُّنَا مِنْ بَنِي فُلَانٍ أَحَدُهُمْ. ثَلَاثَةٌ، فَقَامَ رَجُلٌ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «مَا مَنَعَكَ فِي الْمَرْئَتَيْنِ الْأَوَّلَيْنِ أَنْ لَا تَكُونَ أَجْبَجَتِنِي؟ أَمَا لَيْسَ لَمْ أُنْوَهْ بِكَ إِلَّا بِخَيْرٍ، إِنَّ فُلَانًا لِرَجُلٍ مِنْهُمْ مَاتَ مَأْسُورٌ بِدَيْنِهِ». .

الله اعلم

Chapter 99. Leniency Concerning That

4690. It was narrated that 'Imrân bin Hudhaifah said: "Maimûnah used to take out loans frequently, and some of her family criticized her and denounced her for that. She said: 'I will not stop taking loans, for I heard my close friend and my beloved say: "There is no one who takes out a loan, and Allâh knows that he intends to pay it back, but Allâh will pay it back for him in this world." (Hasan)

تخریج: [حسن] أخرجه ابن ماجه، الصدقات، باب من ادان ديناً وهو ينوي قضاءه، ح: ٢٤٠٨ من حديث منصور بن المعتمر به، وهو في الكبّر، ح: ٦٢٨٥، وصححه ابن حبان، ح: ١١٥٧ * عمران لم يوثقه غير ابن حبان، وللحديث شواهد.

Comments:

Allâh grants him a graceful success and helps him repay the debt, or causes a righteous person to pay his debt on his behalf.

4691. It was narrated from 'Ubaidullâh bin 'Abdullâh bin 'Utbah that Maimûnah, the wife of the Prophet ﷺ, took a loan, and it was said to her: "O Mother of the Believers, why have you taken a loan when you do not have the means to pay it off?" She said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'Whoever takes a loan intending to pay it back, Allâh, the Mighty and Sublime, will help him.'" (Hasan)

تخریج: [حسن] وهو في الكبّر، ح: ٦٢٨٦، وللحديث شواهد، منها الحديث السابق.

Chapter 100. When A Rich Man Takes A Long Time To Repay A Debt

4692. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of

(المعجم ٩٩) - التَّسْهِيلُ فِيهِ (التحفة ٩٧)
4690. - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ قُدَامَةَ قَالَ:
 حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ زَيَادَ بْنِ عَمْرُو
 أَبْنِ هَنْدٍ، عَنْ عُمَرَانَ بْنِ حُذَيْفَةَ قَالَ: كَانَتْ
 مَيْمُونَةُ تَدَانُ وَتُكْثِرُ، فَقَالَ لَهَا أَهْلُهَا فِي ذَلِكَ
 وَلَامُوهَا وَوَجَدُوا عَلَيْهَا، فَقَالَتْ: لَا أَتُرُكُ
 الَّذِينَ وَقَدْ سَيَعْتَ خَلِيلِي وَصَفِيفِي ﷺ يَقُولُ:
 «مَنْ أَخْدَى دِينًا دَيْنًا فَعَلَمَ اللَّهُ أَنَّهُ يُرِيدُ
 فَصَاعَدَ إِلَّا أَدَاءَ اللَّهُ عَنْهُ فِي الدِّينِ».

4691 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَنَّى قَالَ:
 حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنِ
 الْأَعْمَشِ، عَنْ حُصَيْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ
 عَبْيَدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُثْمَةَ: أَنَّ مَيْمُونَةَ
 رَوَّجَ الَّذِي ﷺ أَسْتَدَانَتْ، فَقِيلَ لَهَا: يَا أُمَّ
 الْمُؤْمِنِينَ! تَسْتَدِينَ وَلَيْسَ عِنْدَكِ وَفَاءٌ؟
 قَالَتْ: إِنِّي سَوَعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ:
 «مَنْ أَخْدَى دِينًا وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يُؤْدِيَهُ أَعْنَاهُ اللَّهُ
 عَزَّ وَجَلَّ».

(المعجم ١٠٠) - مَطْلُ الْغَنِيِّ (التحفة ٩٨)
4692. - أَخْبَرَنَا قَتِيبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ:

Allâh ﷺ said: ‘If one of you is referred to a rich man (to help repay a debt), he should accept that referral, and (wrongdoing) is when a rich man takes a long time to repay a debt.’” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الحالات، باب: إن أحال دين الميت على رجل ... إلخ، ح: ٢٢٨٨ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٨٧.

4693. It was narrated from ‘Amr bin Ash-Shârîd, that his father said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘If one who can afford it delays repayment, his honor and punishment become permissible.’” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، القضاء، باب: في الدين هل يحبس به، ح: ٣٦٢٨ من حديث عبد الله بن المبارك به، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٨٨، وعلقه البخاري في صحيحه، وصححه ابن حبان، ح: ١١٦٤، والحاكم: ١٠٢/٤، وواقفه الذهبي، وحسنه الحافظ في الفتح.

4694. It was narrated from ‘Amr bin Ash-Shârîd, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ said: “If one who can afford it delays repayment, his honor and punishment become permissible.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٨٩.

Chapter 101. Transferring Debts

4695. It was narrated that Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Wrongdoing is when a rich man takes a long time to repay a debt, and if one of you is referred to a rich man (to help

حدّثنا سفيان عن أبي الزناد، عن الأعرج، عن أبي هريرة عن النبي ﷺ قال: «إذا أتيت أحدكم على مليء فليتبعه، والظلم مطل العبي».

تخریج: أخرجه البخاري، الحالات، باب: إن أحال دين الميت على رجل ... إلخ، ح: ٢٢٨٨ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٨٧.

4693 - أخبرني محمد بن آدم قال: حدّثنا ابن المبارك عن وبر بن أبي دليمة، عن محمد بن ميمون، عن عمرو بن الشريدي، عن أبيه قال: قال رسول الله ﷺ: «لئل الواجد يحمل عرضة وعقوبتها».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، القضاء، باب: في الدين هل يحبس به، ح: ٣٦٢٨ من حديث عبد الله بن المبارك به، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٨٨، وعلقه البخاري في صحيحه، وصححه ابن حبان، ح: ١١٦٤، والحاكم: ١٠٢/٤، وواقفه الذهبي، وحسنه الحافظ في الفتح.

4694 - أخبرنا إسحاق بن إبراهيم قال: حدّثنا وكيع قال: حدّثنا وبر بن أبي دليمة الطائفي عن محمد بن ميمون بن مسيكة وأثنى عليه خيراً، عن عمرو بن الشريدي، عن أبيه عن رسول الله ﷺ قال: «لئل الواجد يحمل عرضة وعقوبتها».

(المعجم ١٠١) - **الحالات** (التحفة ٩٩)

4695 - حدّثنا محمد بن سلمة والحارث بن مسكون قراءة عليه وأنا أسمع - واللقط له - عن ابن القاسم قال: حدّثني مالك عن أبي الزناد، عن الأعرج، عن أبي

repay debt), he should accept that referral.”” (*Sahih*)

هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ قَالَ: «مَطْلُ الْغَنِيِّ
ظُلْمٌ، وَإِذَا أَتَيْتُمْ أَحَدُكُمْ عَلَى مَلْيَوْهِ فَلْيَتَبَعْهُ».

تخریج: أخرجه البخاري، الحالات، باب الحالة وهل يرجع في الحالة؟، ح: ۲۲۸۷، ومسلم، المسافة، باب تحريم مطل الغني وصحة الحالة ... إلخ، ح: ۱۵۶۴ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بحيى) ۲/ ۶۷۴، والكري، ح: ۶۲۹۰.

Chapter 102. Taking On Another's Debt

(المعجم ۱۰۲) - الكفالۃ بِالدَّيْنِ

(التحفة ۱۰۰)

4696. It was narrated from 'Abdullâh bin Abî Qatadâh, from his father, that a man from among the *Ansâr* was brought to the Prophet ﷺ for him to offer the funeral prayer, and he said: “Your companion owes a debt.” Abû Qatâdah said: “I will guarantee it for him.” The Prophet ﷺ said: “In full?” He said: “In full.” (*Sahîh*)

٤٦٩٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى
قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ عَنْ
عُثْمَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَوْهَبٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
بْنِ أَبِي قَتَادَةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ
الْأَنْصَارِ أَتَيَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ لِيُصَلِّي عَلَيْهِ قَالَ:
إِنَّ عَلَى صَاحِبِكُمْ ذَنْبًا» نقَالَ أَبُو قَتَادَةَ: أَنَا
أَتَكَفِّلُ بِهِ، قَالَ: «بِالْوَفَاءِ؟». قَالَ: بِالْوَفَاءِ.

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ۱۹۶۲، وهو في الكري، ح: ۶۲۹۱.

Chapter 103. Encouragement To Pay Off Well

(المعجم ۱۰۳) - الترغيبُ في حُسْنِ

القضاءِ (التحفة ۱۰۱)

4697. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “The best of you is the one who is best in repaying.” (*Sahîh*)

٤٦٩٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ
وَكِيعٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ صَالِحٍ عَنْ سَلَمَةَ
ابْنِ كَعْبٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ قَالَ: «خَيْرُكُمْ أَحْسَنُكُمْ
قضَاءً».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ۴۶۲۲، وهو في الكري، ح: ۶۲۹۲.

Chapter 104. Being Kind When Asking For Repayment

(المعجم ۱۰۴) - حُسْنُ الْمُعَامَلَةِ وَالرُّقُوفُ

في المطالبةِ (التحفة ۱۰۲)

4698. It was narrated from Abû

٤٦٩٨ - أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ حَمَادٍ قَالَ:

Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "There was a man who never did any good deed, but he used to lend to people and he would say to his messenger: 'Take what can be paid easily and leave what is difficult; let them off, and perhaps Allâh, the Most High, will let us off.' When he died, Allâh, the Mighty and Sublime, said to him: 'Did you ever do any good deed?' He said: 'No, but I had a slave and I used to lend to people. When I sent him to collect the debts I said to him: Take what can be paid easily and leave what is difficult; let them off, and perhaps Allâh will let us off.'" Allâh, the Most High, said: 'I have let you off.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمـد: ٣٦١ / ٢، من حديث الليث بن سعد به، وهو في الكبير؛ ح: ٦٢٩٣، وصححه الحاكم على شرط مسلم: ٢٨ / ٢، ووافقه الذهبي * ابن عجلان عنـون، وتابعـه هشام بن سعد عند أبي نعيم في حلية الأولياء: ٣٢٦ / ٨، وللحديث شواهد، منها الحديث الآتي.

4699. Abû Hurairah said: The Prophet ﷺ said: "A man used to lend to people, but if he realized that someone was going through hardship, he would say to his slave: 'Let him off, perhaps Allâh, the Most High, will let us off.' And when he met Allâh, He let him off." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، البيع، باب من أنظر معسراً، ح: ٢٠٧٨؛ عن هشام بن عمار، ومسلم، المساقاة، باب فضل إنظر المعاشر والتجاوز في الاقضاء من الموسـر والمـعسـر، ح: ١٥٦٢ من حديث الزهرـي به، وهو في الكبير، ح: ٦٢٩٤ * يحيـي هو ابن حمـزة.

حدثنا الليث عن ابن عجلان عن زيد بن أسلم، عن أبي صالح، عن أبي هريرة عن رسول الله ﷺ قال: «إِنَّ رَجُلًا لَمْ يَعْمَلْ خَيْرًا قَطُّ، وَكَانَ يُذَاكِرُ النَّاسَ، فَيَقُولُ لِرَسُولِهِ: حُذْ مَا تَيَسَّرَ وَأَتْرُكُ مَا عَسَرَ وَتَجَاوِزْ لَعَلَّ اللَّهُ تَعَالَى أَنْ يَتَجَاوِزَ عَنِّي، فَلَمَّا هَلَكَ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ لَهُ: هَلْ عَمِلْتَ خَيْرًا قَطُّ؟ قَالَ: لَا، إِلَّا أَنَّهُ كَانَ لِي غُلَامٌ وَكُنْتُ أَذَانِ النَّاسَ، فَإِذَا بَعْثَتَهُ لِيَتَنَاضِي قُلْتُ لَهُ: حُذْ مَا تَيَسَّرَ وَأَتْرُكُ مَا عَسَرَ وَتَجَاوِزْ لَعَلَّ اللَّهُ يَتَجَاوِزَ عَنِّي، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: قَدْ تَجَاوِزْتُ عَنْكَ».

٤٦٩٩ - أخـبرـنا هـشـامـ بـنـ عـمـارـ قـالـ:
حدثنا يحيـي قال: حدثنا الزبيـني عنـ الزـهـريـ، عنـ عـيـدـ اللـهـ بـنـ عـبـدـ اللـهـ أـنـهـ سـمعـ أـباـ هـرـيرـةـ يـقـوـلـ: إـنـ الـنـيـيـرـ قـالـ: (كـانـ رـجـلـ يـذـاكـرـ النـاسـ، وـكـانـ إـذـ رـأـيـ إـعـسـارـ الـمـعـسـرـ قـالـ لـفـتـاهـ: تـجـاوـزـ عـنـهـ لـعـلـ اللـهـ تـعـالـى يـتـجـاوـزـ عـنـهـ، فـلـقـيـ اللـهـ فـتـجـاوـزـ عـنـهـ).

4700. It was narrated that 'Uthmân bin 'Affâñ said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Allâh, the Mighty and Sublime, admitted to Paradise a man who was easygoing in buying and selling, in paying off debts and asking for repayment.'" (Sahîh)

٤٧٠٠ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ إِسْحَاقَ عَنْ إِسْمَاعِيلَ ابْنِ عُلَيَّةَ، عَنْ يُوسُفَ، عَنْ عَطَاءَ بْنِ فَرْوَحَ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَدْخِلْ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ رَجُلًا كَانَ شَهْلًا مُشَرِّيًّا وَبَائِعًا، وَقَاضِيًّا وَمُقْضِيًّا الْجَنَّةَ».

تخریج: [صحیح] أخرجه ابن ماجه، التجارات، باب السماحة في البيع، ح: ٢٢٠٢؛ من حديث إسماعيل ابن علية به، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٩٥ * عطاء لم يلق عثمان رضي الله عنه، وله شواهد عند البخاري، ح: ٢٠٦٧ وغيره.

Chapter 105. Partnership Without Contributing

4701. It was narrated that 'Abdullâh said: "Sa'd, 'Ammâr and I entered into a partnership on the Day of Badr, (agreeing to share) whatever was allotted to us. 'Ammâr and I did not get anything, but Sa'd got two prisoners." (Da'if)

(المعجم ١٠٥) - الشَّرْكَةُ بِغَيْرِ مَالٍ
(التحفة ١٠٣)

٤٧٠١ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عَلَيِّ قَالَ: حَدَّنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ قَالَ: حَدَّنِي أُبُو إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي عَيْدَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: اشْتَرَكْتُ أَنَا وَعَمَّارٌ وَسَعْدٌ يَوْمَ بَدْرٍ، فَجَاءَ سَعْدٌ يَأْسِيرَتْهُ وَلَمْ أَجِدْهُ أَنَا وَعَمَّارٌ يَشْيَعُهُ.

تخریج: [إسناده ضعیف] تقدم، ح: ٣٩٦٩، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٩٦.

Comments:

'Partnership signifies whatever portion one receives; 'we would distribute it equally among us.' There is no harm in this kind of partnership when a couple of people work together and they become equal partners in whatever income they procure.

4702. It was narrated from Sâlim, from his father, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever sets free his share of a slave should set him free completely from his own wealth, if he has enough wealth to cover the price of the slave." (Sahîh)

٤٧٠٢ - أَخْبَرَنَا نُوحُ بْنُ حَيْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: مَنْ أَعْتَقَ شَرِيكًا لَهُ فِي عَبْدٍ أَيْمَ مَا يَقْبِي فِي مَالِهِ، إِنْ كَانَ لَهُ مَالٌ يَلْغُ ثَمَنَ الْعَبْدِ».

تخریج: أخرجه مسلم، الأیمان، باب: من أعتق شرکا له في عبد، ح: ٥١/١٥٠١ بعد، ح: ٦٦٧ من حديث عبدالرازق به، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٩٧.

Chapter 106. Shared Ownership Of Slaves

4703. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever sets free his share of a slave, and he has sufficient wealth to set him free completely by paying the price of the slave, then he should set him free with his own wealth.'" (*Sahîh*)

(المعجم ١٠٦) - الشّرِكَةُ فِي الرَّقِيقِ
(التحفة ١٠٤)

٤٧٠٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَرِيدُ - وَهُوَ ابْنُ زُرَيْعٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُوبُ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ أَعْتَقَ شِرْكًا لَهُ فِي مَمْلُوِّكٍ وَكَانَ لَهُ مِنَ الْمَالِ مَا يَلْعُغُ ثَمَنَهُ بِقِيمَةِ الْعَبْدِ، فَهُوَ عَيْقَنٌ مِنْ مَالِهِ».

تخریج: أخرجه البخاري، الشرکة، باب تقویم الأشیاء بين الشرکاء بقيمة عدل، ح: ٢٤٩١، ومسلم، ح: ١٥٠١ (انظر الحديث السابق) من حديث أیوب السختياني به، وهو في الكبرى، ح: ٦٢٩٨.

Chapter 107. Shared Ownership Of Date Palms

4704. It was narrated from Jâbir that the Prophet ﷺ said: "Any one of you who has land, or date palm trees, he should not sell them until he offers them to his partner first." (*Sahîh*)

(المعجم ١٠٧) - الشّرِكَةُ فِي النَّخْلِ
(التحفة ١٠٥)

٤٧٠٤ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيْهُ قَالَ: حَدَّثَنَا سَفِيَّانُ عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ جَابِرٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «إِنَّكُمْ كَانَتْ لَهُ أَرْضٌ أَوْ نَخْلٌ فَلَا يَبْعَهَا حَتَّى يَعْرِضَهَا عَلَى شَرِيكِهِ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الشفعة، باب من باع رباعاً فليؤذن شريكه، ح: ٢٤٩٢ من حديث سفيان بن عيينة به، وصرح هو وأبو الزبير بالسماع عند الحميدي، ح: ١٢٨١ (بتحقيق)، وصححه ابن الجارود، ح: ٤٦١، ٢٢٩٩، وأخرجه مسلم من طريق آخر عن أبي الزبير به، وانظر الحديث الآتي.

Chapter 108. Shared Ownership Of Houses

4705. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ said:

(المعجم ١٠٨) - الشّرِكَةُ فِي الرِّبَاعِ
(التحفة ١٠٦)

٤٧٠٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبْنُ إِدْرِيسٍ عَنْ أَبْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي

ruled that pre-emption is to be given in everything that is shared in which the division is not clear, whether it is a house or a garden. It is not permissible to sell it before informing one's partner, who may take it or leave it, as he wishes. He (the share-owner) sells it without informing him, then he has more right to it." (*Sahih*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٦٥٠، وهو في الكبير، ح: ٦٣٠٠، وأخرجه مسلم من حديث ابن جریج به.

Comments:

(See No. 4650).

Chapter 109. Pre-Emption And Its Rulings

4706. It was narrated that Abū Rāfi' said: "The Messenger of Allāh ﷺ said: 'The neighbor has more right to property that is near.'"

تخریج: أخرجه البخاري، الجيل، باب: في الهمة والشفعه، ح: ٦٩٧٧ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبير، ح: ٦٣٠١.

Comments:

In the *Sunan* and *Musnad Ahmad*, there occurs a narration of the same signification, transmitted Jābir ̄. It also contains the condition provided their pathway is one. So to speak, a neighbor has the right of pre-emption (*Shuf'a*) if he is a partner in the pathway, etc. In this way, all the narrations would be acted upon or brought into practice. Some venerable individuals bestow the right of pre-emption to a neighbor irrespective of whether or not he is a partner from any dimension. But this would contravene the agreed upon narrations of the two *Sahīhs* (*Al-Bukhārī* and *Muslim*), in which there is negation of pre-emption after the formal distribution of property and the pathways having been separate (for instance, see No. 4708).

4707. It was narrated from 'Amr bin Ash-Sharīd, from his father, that a man said: "O Messenger of Allāh, no one else has any share in

الرُّبُّيرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالشُّفْعَةِ فِي كُلِّ شَرِكَةٍ لَمْ تُقْسِمْ رِبْعَةٌ وَحَادِطٌ لَا يَحْلُّ لَهُ أَنْ يَبْيَعَهُ حَتَّى يُؤْذَنَ شَرِيكُهُ، فَإِنْ شَاءَ أَخْدَدَ وَإِنْ شَاءَ تَرَكَ، وَإِنْ يَأْتَ بِأَعْوَدَهُ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ.

(المعجم (١٠٩) - ذِكْرُ الشُّفْعَةِ وَأَحْكَامُهَا)
(التحفة (١٠٧)

4706 - أَخْبَرَنَا عَلَيْهِ بْنُ حُسْنِي قَالَ: حَدَّثَنَا سُعْدِيَّاً عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ عَمْرُو بْنِ الشَّرِيدِ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْجَارُ أَحَقُّ بِسَقِيقِهِ».

تخریج: أخرجه البخاري، الجيل، باب: في الهمة والشفعه، ح: ٦٩٧٧ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبير، ح: ٦٣٠١.

4707 - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَيسَى بْنُ يُونُسَ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسْنِيُّ الْمُعَلَّمُ عَنْ عَمْرُو بْنِ شَعِيبٍ، عَنْ عَمْرُو بْنِ

my land, but there are neighbors." He said: "The neighbor has more right to property that is near." (*Sahîh*)

الشَّرِيدُ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرْضِي لَيْسَ لِأَحَدٍ فِيهَا شَرِيكٌ وَلَا قِسْمَةٌ إِلَّا الْجُوَارُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْجَارُ أَحَقُّ بِسَقْيَةٍ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الشفعة، باب الشفعة بالجوار، ح: ٢٤٩٦ من حديث حسین المعلم به، وهو في الكبیر، ح: ٦٣٠٢.

Comments:

Provided the pathway is one and the same.

4708. It was narrated from Abû Salâmah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Pre-emption takes effect in all cases where land has not been divided. But if the boundaries have been set, and the roads laid out, then there is no pre-emption." (*Sahîh*)

٤٧٠٨ - أَخْبَرَنَا هَلَالُ بْنُ يَثْرَى قَالَ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ عَيْسَى عَنْ مَعْمِرٍ، عَنِ الرَّهْرِيِّ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الشُّفَعَةُ فِي كُلِّ مَالٍ لَمْ يُقْسِمْ، فَإِذَا وَقَعَتِ الْحُدُودُ وَعُرِفَتِ الْطُّرُقُ فَلَا شُفَعَةٌ».

تخریج: [صحيح] وهو في الكبیر، ح: ٦٣٠٣، ٢٢١٤، ٢٢١٣ وغیره عن معمر عن الزهری عن أبي سلمة عن جابر به متصلًا، وبه صحة الحديث، ولها شواهد كثيرة.

4709. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ decreed the principle of pre-emption, and the (rights of) neighbors." (*Sahîh*)

٤٧٠٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي رِزْمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ مُوسَى عَنْ حُسَيْنٍ - وَهُوَ ابْنُ وَاقِدٍ - عَنْ أَبِي الزَّبِيرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالشُّفَعَةِ وَالْجُوَارِ.

تخریج: [صحيح] وهو في الكبیر، ح: ٦٣٠٤، وأخرجه مسلم، ح: ١٦٠٨ من حديث أبي الزبیر به مطولاً، لغير ذكر "الجوار"، وللحديث شواهد.

المعجم (٤٥) - **كتاب القسامة**
والقُوْد والديات (التحفة ٢٨)

The Book Of Oaths *(Qasâmah)*^[١] Retaliation And Blood Money

Chapter 1. *Qasâmah* During The *Jâhiliyyah*

4710. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The first instance of *Qasâmah* during the *Jâhiliyyah* involved a man from Banu Hâshim who was employed by a man from Quraish, from another branch of the tribe. He went out with him, driving his camels, and another man from Banu Hâshim passed by them. The leather rope of that man's bag broke, so he said (to the hired worker): 'Help me by giving me a rope with which to tie the handle of my bag, lest the camels run away from me.' So he gave him a rope and he tied his bag with it. When they halted, all the camels' legs were hobbled except one camel. The one who had hired him said: 'Why is this camel, out of all of them, not hobbled?' He said: 'There is no rope for it.' He said: 'Where is its rope?' He said: 'A man from Banu Hâshim passed by and the leather rope of his bag had broken, and he asked me to help him; he said: "Help me by giving me a rope with which to tie the handle of my bag lest the camels run away from me, so I gave him a

المعجم (١) - [ذِكْرُ القَسَامَةِ الَّتِي كَانَتْ
 فِي الْجَاهِلِيَّةِ] (التحفة ١)

٤٧١٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى قَالَ:
 حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ
 قَالَ: حَدَّثَنَا قَطْنُ أَبُو الْهَيْمِنَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو
 يَزِيدَ الْمَدْنَيِّ عَنْ عَكْرِمَةَ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ
 قَالَ: أَوَّلُ قَسَامَةٍ كَانَتْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، كَانَ
 رَجُلٌ مِّنْ بَنْيِ هَاشِمٍ اسْتَأْجَرَهُ رَجُلٌ مِّنْ
 قُرَيْشٍ مِّنْ فَخِذِ أَخْدِهِمْ، قَالَ: فَانْطَلَقَ مَعَهُ
 فِي إِلَيْهِ، فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ مِّنْ بَنْيِ هَاشِمٍ قَدْ
 انْقَطَعَتْ عُرْوَةُ جُوَالِيقِهِ فَقَالَ أَغْنِنِي بِعَقَالٍ أَشُدُّ
 بِهِ عُرْوَةً جُوَالِيقِي لَا تَنْفِرُ الْإِبْلُ فَأَعْطَاهُ عِقَالًا
 يَشُدُّ بِهِ عُرْوَةً جُوَالِيقِهِ، فَلَمَّا نَزَّلُوا وَعَقَلُتِ
 الْإِبْلُ إِلَّا بَعِيرًا وَاحِدًا، فَقَالَ الَّذِي اسْتَأْجَرَهُ:
 مَا شَاءَنُ هَذَا الْبَعِيرُ لَمْ يُعْقَلْ مِنْ بَيْنِ الْإِبْلِ؟
 قَالَ: لَيْسَ لَهُ عِقَالٌ، قَالَ: فَأَيْنَ عِقَالُهُ؟
 قَالَ: مَرَّ بِهِ رَجُلٌ مِّنْ بَنْيِ هَاشِمٍ قَدْ انْقَطَعَتْ
 عُرْوَةُ جُوَالِيقِهِ فَاسْتَغَاثَنِي فَقَالَ: أَغْنِنِي بِعَقَالٍ
 أَشُدُّ بِهِ عُرْوَةً جُوَالِيقِي لَا تَنْفِرُ الْإِبْلُ فَأَعْطَاهُ
 عِقَالًا، فَحَدَّفَهُ بِعَصَمِهِ كَانَ فِيهَا أَجْلُهُ، فَمَرَّ بِهِ
 رَجُلٌ مِّنْ أَهْلِ الْيَمَنِ فَقَالَ: أَتَشْهُدُ الْمُؤْسِمَ؟

^[١] *Qasâmah*: an oath taken by some people concerning the accusation of having killed somebody.

rope." He struck him with a stick, which led to his death. Then a man from Yemen passed by him (the man from Banu Hâshim, just before he died) and he (the Hâshimî man) said: 'Are you going to attend the Pilgrimage?' He said: 'I do not think I will attend it, but perhaps I will attend it.' He said: 'Will you convey a message from me once in your lifetime?' He said: 'Yes.' He said: 'If you attend the Pilgrimage, then call out, O family of Quraish! If they respond, then call out, O family of Hâshim! If they respond, then ask for Abû Tâlib, and tell him that so and so killed me for a rope.' Then the hired worker died. When the one who had hired him came, Abû Tâlib went to him and said: 'What happened to our companion?' He said: 'He fell sick and I took good care of him, but he died, so I stopped and buried him.' He said: 'He deserved that from you.' Some time passed, then the Yemeni man who had been asked to convey the message arrived at the time of the Pilgrimage. He said: 'O family of Quraish!' And they said: 'Here is Quraish.' He said: 'O family of Banu Hâshim!' They said: 'Here are Banu Hâshim.' He said: 'Where is Abû Tâlib?' He said: 'Here is Abû Tâlib.' He said: 'so and so asked me to convey a message to you, that so and so killed him for a camel's rope.' Abû Tâlib went to him and said: 'Choose one of three alternatives that we are offering you. If you wish, you may give us

قال: ما أَشْهَدُ وَرُبَّمَا شَهَدْتُ، قال: هَلْ أَنْتَ مُبْلِغٌ عَنِي رِسَالَةً مَرَّةً مِنَ الدَّهْرِ؟ قال: نعم. قال: إِذَا شَهَدْتَ الْمُؤْسِمَ فَنَادَ يَا آلَ فُرِيَشِ! فَإِذَا أَجَابُوكَ فَنَادَ يَا آلَ هَاشِمَ! فَإِذَا أَجَابُوكَ فَسَلَّعَ عَنِّي طَالِبٌ فَأَخِرِزْهُ أَنْ فُلَانًا قَتَلَنِي فِي عِقَالٍ وَمَاتَ الْمُسْتَأْجِرُ، فَلَمَّا قَرِمَ الَّذِي اسْتَأْجَرَهُ أَتَاهُ أَبُو طَالِبٍ فَقَالَ: مَا فَعَلَ صَاحِبُنَا؟ قال: مَرِضَ فَأَحْسَنَتُ الْقِيَامَ عَلَيْهِ ثُمَّ مَاتَ فَتَرَكَ فَدَفَتُهُ، فَقَالَ: كَانَ ذَا أَهْلِ ذَاكَ مِنْكَ فَمَكَثَ حِينًا، ثُمَّ إِنَّ الرَّجُلَ الْيَمَانِيَ الَّذِي كَانَ أَوْصَى إِلَيْهِ أَنْ يَتَلَقَّعَ عَنْهُ وَأَفَى الْمُؤْسِمَ قَالَ: يَا آلَ فُرِيَشِ! قَالُوا: هُنُو فُرِيَشُ، قَالَ: يَا آلَ بْنِي هَاشِمٍ! قَالُوا: هُنُو بْنُو هَاشِمٍ، قَالَ أَيْنَ أَبُو طَالِبٍ؟ قَالَ: هَذَا أَبُو طَالِبٍ، قَالَ: أَمَرَنِي فُلَانٌ أَنْ أُبَلِّغَكَ رِسَالَةً أَنْ فُلَانًا قَتَلَهُ فِي عِقَالٍ، فَأَتَاهُ أَبُو طَالِبٍ فَقَالَ: اخْتَرْ مِنَ إِحْدَى ثَلَاثَةِ: إِنْ شِئْتَ أَنْ تُؤْدِيَ مَا تَهْبِطُ مِنَ الْإِبْلِ فَإِنَّكَ قَتَلْتَ صَاحِبَنَا خَطَّلًا، وَإِنْ شِئْتَ يَعْلِفَ حَمْسُونَ مِنْ قَوْمِكَ أَنَّكَ لَمْ تَقْتُلْهُ، فَإِنْ أَيْتَ قَتْلَاتَكَ بِهِ، فَأَتَتِيَ قَوْمَهُ فَذَكَرَ ذِلِكَ لَهُمْ فَقَالُوا: نَعْلَفُ، فَأَتَتِهِ امْرَأَةٌ مِنْ بَنِي هَاشِمٍ كَانَتْ تَحْتَ رَجُلٍ وَمِنْهُمْ قَدْ وَلَدَتْ لَهُ فَقَالَتْ: يَا أَبَا طَالِبٍ أَحِبُّ أَنْ تُحِيزَ ابْنِي هَذَا بِرْجُلٍ مِنَ الْخَمْسِينَ وَلَا تُصِيرْ يَمِينَهُ فَقَعَلَ، فَأَتَاهُ رَجُلٌ مِنْهُمْ فَقَالَ: يَا أَبَا طَالِبٍ! أَرَدْتَ خَمْسِينَ رَجُلًا أَنْ يَحْلِفُوا مَكَانًا مِائَةً مِنَ الْإِبْلِ يُصِيبُ كُلُّ رَجُلٍ

one hundred camels, because you killed our companion by mistake; or if you wish, fifty of your men may swear an oath that you did not kill him; or if you wish, we will kill you in retaliation.' He went to his people and told them about that, and they said: 'We will swear the oath.' Then a woman from Banu Hâshim, who was married to one of their men and had borne him a child, came to Abû Tâlib and said: 'O Abû Tâlib, I wish that my son, who is one of these fifty men, should be excused from having to take the oath.' So he excused him. Then one of the men came to him and said: 'O Abû Tâlib, you want fifty men to take the oath in lieu of one hundred camels, which means that each man may give two camels instead, so here are two camels; take them from me, and do not make me take the oath.' So he accepted them, and did not make him take the oath. Then forty-eight men came and took the oath." Ibn 'Abbâs said: "By the One in Whose hand is my soul, by the time a year had passed, none of those forty-eight men remained alive." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، مناقب الأنصار، باب القسامة في الجاهلية، ح: ٣٨٤٥ عن أبي عمر عبد الله بن عمرو المقدد به، وهو في الكبير، ح: ٦٩٠.

Comments:

Qasamah is a particular form of oath, and it means when someone is found slain in some region, and the slayer is not identified, or some people are under suspicion that they are involved in the killing, but evidence is not available, then an oath is taken from fifty trustworthy individuals from amongst the people of that region, that they have neither killed the person nor do they know the killer. In this way the people of that region are absolved from the accusation or suspicion of the murder. In the above-quoted incident, the killer was not confessing, and there was no evidence either. There was

بعيران، فلهذا بعيران، فاقتُلُهمَا عَنِي وَلَا
تُضْرِبْ يَوْمِي حَتَّى تُضْرِبُ الْأَيْمَانُ فَقُلِّهُمَا،
وَجَاءَ ثَمَانِيَّةً وَأَرْبَعُونَ رَجُلًا حَلَّقُوا قَالَ ابْنُ
عَبَّاسٍ: فَوَاللَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ مَا حَالَ الْحَوْلُ
وَمِنَ الثَّمَانِيَّةِ وَالْأَرْبَعِينَ عَنِّي تَطْرِيفٌ.

only a verbal message. The whole incident, therefore, was suspicious. Hence, the oath was taken.

Chapter 2. *Qasâmah*

(المعجم ٢) - القسامه (التحفة ٢)

4711. Abû Salâmah and Sulaimân bin Yasâr narrated from one of the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ, one of the Ansâr, that the Messenger of Allâh ﷺ approved of *Qasâmah* as it had been during the *Jâhiliyyah*. (*Sahîh*)

٤٧١١ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنُ السَّرْحِ وَيُونُسُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ وَسُلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنَ الْأَنْصَارِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَفَرَّ الْقَسَامَةَ عَلَى مَا كَانَتْ عَلَيْهِ فِي الْجَاهِلِيَّةِ.

تخریج: أخرجه مسلم، القسامة، باب القسامة، ح: ١٦٧٠ عن أحمد بن عمرو بن السرج به، وهو في الكبرى، ح: ٦٩١٠، وقال: "واللفظ لأحمد".

Comments:

Islam has ended only the evil customs of the time of *Jahiliyyah*, not each and every custom.

4712. It was narrated from Abû Salâmah and Sulaimân bin Yasâr, from some of the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ, that *Qasâmah* existed during the *Jâhiliyyah* and the Messenger of Allâh ﷺ approved of it as it had been during the *Jâhiliyyah*, and he ruled accordingly among some of the *Anṣâr* concerning a victim whom they claimed the Jews of Khaibar had killed. (*Sahîh*)

Ma'mar contradicted the two of them.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٦٩١١ * الوليد هو ابن مسلم.

4713. It was narrated that Ibn Al-Mûsâyyab said: "*Qasâmah* existed during the *Jâhiliyyah*, then the

٤٧١٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ هَاشِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَسُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَنَّاسٍ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّ الْقَسَامَةَ كَانَتْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَأَفَرَّهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى مَا كَانَتْ عَلَيْهِ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، وَقَضَى بِهَا بَيْنَ أَنَّاسٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فِي قَتْلِيْلٍ أَدْعَوْهُ عَلَى يَهُودِ خَيْرٍ. خَالَفُهُمَا مَعْمَرٌ.

٤٧١٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ

Messenger of Allâh ﷺ confirmed it in the case of an Anshârî who was found slain in the dry well of the Jews, and *Anṣâr* said: "The Jews killed our companion." (Sahîh)

الرَّهْرِيُّ، عَنْ ابْنِ الْمُسَيْبِ قَالَ: كَانَتِ
الْقَسَامَةُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، ثُمَّ أَفْرَغَهَا رَسُولُ اللهِ
ﷺ فِي الْأَنْصَارِيِّ الَّذِي وُجِدَ مَقْتُولًا فِي
بُبِّ الْيَهُودِ، فَقَالَتِ الْأَنْصَارُ: الْيَهُودُ قَتَلُوا
صَاحِبَنَا.

تَخْرِيج: [صَحِيحٌ] انْظُرُ الْحَدِيثَيْنِ السَّابِقَيْنِ، وَهُوَ فِي الْكَبْرِيِّ، ح: ٦٩١٢.

Chapter 3. Family Of The Victim Should Swear The Oath First, In The Case Of *Qasâmah*

4714. It was narrated from Sahl bin Abî Ḥathmâh that 'Abdullâh bin Sahl and Muḥayyâsh set out for Khaibar because of some problem that had arisen. Someone came to Muḥayyâsh and he told him that 'Abdullâh bin Sahl had been killed and thrown into a pit, or a well. He came to the Jews and said: "By Allâh, you killed him." They said: "By Allâh, we did not kill him." Then he went back to the Messenger of Allâh ﷺ and told him about that. Then he and Ḥuwâyyâsh – his brother who was older than him – and 'Abdur-Râḥmân bin Sahl, came (to the Prophet ﷺ). Muḥayyâsh, who was the one who had been at Khaibar, began to speak, but the Messenger of Allâh ﷺ said: "Let the elder speak first." So Ḥuwâyyâsh spoke, then Muḥayyâsh spoke. The Messenger of Allâh ﷺ said: "Either (the Jews) will pay the *Diyah* for your companion, or war will be declared on them." The Messenger of Allâh ﷺ sent a letter to that effect (to the Jews) and they wrote

(المعجم ٣) - تَبَدِّيَةُ أَهْلِ الدَّمِ فِي
الْقَسَامَةِ (التحفة ٣)

٤٧١٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ
السَّرِّحِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي
مَالِكُ بْنُ أَنَسٍ عَنْ أَبِي لَيْلَى بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْأَنْصَارِيِّ: أَنَّ سَهْلَ بْنَ أَبِي
حَشْمَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَهْلٍ وَمُحَيَّصَةَ
خَرَجَا إِلَى خَيْرٍ مِنْ جَهَدِ أَصَابَهُمَا، فَأَتَيْ
مُحَيَّصَةَ فَأَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَهْلٍ قَدْ قُتِلَ
وَطُرِحَ فِي فَقِيرٍ أَوْ عَيْنٍ، فَأَتَى يَهُودَ فَقَالَ:
أَئْتُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ! فَقَتَّلُوهُ، فَقَالُوا: وَاللَّهُ مَا
قَتَّلْنَاهُ، ثُمَّ أَقْبَلَ حَتَّى قَدِمَ عَلَى رَسُولِ اللهِ ﷺ
فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، ثُمَّ أَقْبَلَ هُوَ وَمُحَيَّصَةُ - وَهُوَ
أَخْوَهُ أَكْبَرُ مِنْهُ - وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَهْلٍ،
فَذَهَبَ مُحَيَّصَةُ لِتَكَلَّمَ وَهُوَ الَّذِي كَانَ يَخْتَرُ
فَقَالَ رَسُولُ اللهِ ﷺ: «كَبِيرٌ كَبِيرٌ» وَتَكَلَّمَ
مُحَيَّصَةُ ثُمَّ تَكَلَّمَ مُحَيَّصَةُ، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ
ﷺ فِي ذَلِكَ: «إِمَّا أَنْ يَدْعُوا صَاحِبَكُمْ وَإِمَّا أَنْ
يُؤْكِلُنَا بِحَرْبٍ». فَكَتَبَ النَّبِيُّ ﷺ فِي ذَلِكَ،
فَكَتَبُوا إِنَّا وَاللَّهُ مَا قَتَّلْنَا، فَقَالَ رَسُولُ اللهِ

back saying: "By Allâh, we did not kill him." The Messenger of Allâh ﷺ said to Muwayyâsh, Muhayyâsh and 'Abdur-Râhmân: "Will you swear an oath establishing your claim to the blood money of your companion?" They said: "No." He said: "Should the Jews swear an oath for you?" They said: "They are not Muslims." So the Messenger of Allâh ﷺ paid (the *Diyah*) himself, and he sent one hundred she-camels to their abodes. Sahl said: "A red she-camel from among them kicked me." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الأحكام، باب كتاب الحاكم إلى عماله والقاضي إلى أمرائه، ح: ٧١٩٢، ومسلم، القسامه، باب القسامه، ح: ٦/١٦٦٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (بحيى): ٢/٨٧٨، ٨٧٧، والکبری، ح: ٦٩١٣.

Comments:

1. 'Abdullâh bin Sahl and Muhayyâsh were cousin brothers. They owned land in Khaibar, which they had received by way of the spoils of Khaibar.
2. In some narrations, mention of taking an oath from the Jews comes first because they were the defendants and the oath is the right of the defendant. In this narration, taking the oath from the claimants (plaintiffs) comes first. Though majority of the narrations are harmonious with the latter form, and Imâm Ahmad has given precedence to these narrations, based on this principle of narration. And Allâh knows best!

4715. It was narrated from Abû Laila bin 'Abdullâh bin 'Abdur-Râhmân bin Sahl, from Sahl bin Abî Hâthimah, that he informed him, and some men among the elders of his people, that 'Abdullâh bin Sahl and Muhayyâsh set out for Khaibar because of some problem that had arisen. Someone came to Muhayyâsh, and he told him that 'Abdullâh bin Sahl had been killed and thrown into a pit or well. He came to the Jews and said: "By Allâh, you killed him." They said: "By Allâh, we did not kill him."

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ لِحُوَيْصَةَ وَمُحَيْصَةَ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ: الْتَّحْلِيلُونَ وَتَشْتَحِفُونَ دَمَ صَاحِبِكُمْ». قَالُوا: لَا، قَالَ: «فَتَحْلِيفٌ لَكُمْ يَهُودًا؟» قَالُوا: لَيْسُوا مُتَلِّيئِينَ فَوَادُهُ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ عِنْدِهِ، فَبَعْثَ إِلَيْهِمْ بِيَمَائِةِ نَاقَةٍ حَتَّى أَذْخَلْتُ عَنْهُمُ الدَّارِ». قَالَ سَهْلٌ: لَقَدْ رَكَضْتَنِي وَمِنْهَا نَاقَةٌ حَمْرَاءٌ.

4715 - أخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَمَةَ قَالَ:
أَخْبَرَنَا ابْنُ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكُ عَنْ أَبِي ثَلَّيِّ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَهْلٍ، عَنْ سَهْلٍ بْنِ أَبِي حَمْمَةَ أَنَّهُ أَخْبَرَهُ وَرِجَالٌ مِنْ كُبَرَاءِ مِنْ قَوْمِهِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَهْلٍ وَمُحَيْصَةَ خَرَجَا إِلَى خَيْرٍ مِنْ جَهَنَّمَ أَصَابُهُمْ، فَأَتَى مُحَيْصَةَ فَأَخْبَرَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَهْلٍ قَدْ قُتِلَ وَطُرِحَ فِي فَقِيرٍ أَوْ عَيْنٍ، فَأَتَى يَهُودَ فَقَالَ: أَتُمْ وَاللَّهِ! فَتَلَمِّوْهُ، قَالُوا:

Then he went back to his people and told them about that. Then he and his brother Ḥuwayyṣah, who was older than him, and ‘Abdur-Rahmân bin Sahl, came (to the Prophet ﷺ). Muḥayyṣah, who was the one who had been at Khaibar, began to speak, but the Messenger of Allâh ﷺ said: “Let the elder speak first.” So Ḥuwayyṣah spoke, then Muḥayyṣah spoke. The Messenger of Allâh ﷺ said: “Either (the Jews) will pay the *Diyah* for your companion, or war will be declared on them.” The Messenger of Allâh ﷺ sent a letter to that effect (to the Jews) and they wrote back saying: “By Allâh, we did not kill him.” The Messenger of Allâh ﷺ said to Ḥuwayyṣah, Muḥayyṣah and ‘Abdur-Rahmân: “Will you swear an oath establishing your claim to the blood money of your companion?” They said: “No.” He said: “Should the Jews swear an oath for you?” They said: “They are not Muslims.” So the Messenger of Allâh ﷺ paid it himself, and he sent one hundred she-camels to their abodes. Sahl said: “A red she-camel from among them kicked me.”

(Sahîh)

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیر، ح: ٦٩١٤.

Chapter 4. Mentioning The Different Wordings In The Report Of Sahl

4716. It was narrated from Yahya, from Bushair bin Yasâ, from Sahl bin Abî Ḥathmah who said – and I think he said: and from Râfi’ bin Khadîj, the two of them said – :

وَاللَّهِ! مَا قَتَلْنَاهُ، فَأَقْبَلَ حَتَّى قَدِمَ عَلَى قَوْمِهِ
فَذَكَرَ لَهُمْ، ثُمَّ أَقْبَلَ هُوَ وَأَخْوَهُ حُوَيْصَةُ وَهُوَ
أَكْبَرُ مِنْهُ وَعَبَدَ الرَّحْمَنَ بْنَ سَهْلٍ، فَذَهَبَ
مُحَيْصَةُ لِيَسْكُلُمْ وَهُوَ الَّذِي كَانَ يُخِيْرُ، فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِمُحَيْصَةَ: «كَبُرْ كَبُرْ» يُرِيدُ
السَّنَنَ، فَتَكَلَّمُ حُوَيْصَةُ ثُمَّ تَكَلَّمُ مُحَيْصَةُ فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنَّمَا أَنْ يَدُوا صَاحِبَكُمْ وَإِنَّمَا
أَنْ يُؤَذِّنُوا بِحَرْبٍ» فَكَتَبَ إِلَيْهِمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
فِي ذَلِكَ، فَكَتَبُوا إِنَّا وَاللَّهِ مَا قَتَلْنَاهُ، فَقَالَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِمُحَيْصَةَ وَمُحَيْصَةَ وَعَبَدِ
الرَّحْمَنِ: «أَتَحْلِفُونَ وَسَتَحْلِفُونَ دَمَ
صَاحِبَكُمْ؟» قَالُوا: لَا، قَالَ: «فَتَخَلُّفُ لَكُمْ
يَهُودُ» قَالُوا: لَيُؤْسِرُوا بِمُسْلِمِينَ، فَوَدَاهُ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ مِنْ عِنْدِهِ، فَبَعَثَ إِلَيْهِمْ بِمَا تَهْنَأُ
حَتَّى أَذْخَلْتَ عَلَيْهِمُ الدَّارِ». قَالَ سَهْلٌ: لَقَدْ
رَكَضْتَيْ مِنْهَا نَاقَةً حَمْراءً.

(المعجم ٤) - ذِكْرُ اخْتِلَافِ الْفَاظِ
النَّاقِلِيْنَ لِخَرَّ سَهْلٍ فِيهِ (التحفة ٣) - أَلْفَ

٤٧١٦ - أَخْبَرَنَا قَيْمِيَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْيَثِيْ
عَنْ يَحْيَى، عَنْ يَسِيرِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ
أَبِي حَمْمَةَ قَالَ: وَحَسِبْتُ قَالَ: وَعَنْ رَافِعِ بْنِ

"Abdullâh bin Sahl bin Zaid and Muhayyâsh bin Mas'ûd went out until when they reached Khaibar, they went their separate ways. Then Muhayyâsh found 'Abdullâh bin Sahl slain, so he buried him. Then he came to the Messenger of Allâh ﷺ, along with Huwayyâsh bin Mas'ûd and 'Abdur-Rahmân bin Sahl, who was the youngest of them. 'Abdur-Rahmân started to speak before his two companions, but the Messenger of Allâh ﷺ said to him: "Let the elder speak first." So he fell silent and his two companions spoke, then he spoke with them. They told the Messenger of Allâh ﷺ about the killing of 'Abdullâh bin Sahl, and he said to them: "Will you swear fifty oaths, then you will receive compensation, or be entitled to retaliate?" They said: "How can we swear an oath when we did not witness what happened?" He said: "Then can the Jews swear fifty oaths declaring their innocence?" They said: "How can we accept the oath of a disbelieving people?" When the Messenger of Allâh ﷺ saw that, he paid the blood money (himself). (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٧١٤، وهو في الكبير، ح: ٦٩١٥.

Comments:

'Allâh's Messenger ﷺ himself paid the blood money': This was the compassion of the Messenger of Allâh ﷺ, shown to the heirs of the slain. Otherwise, they did not deserve the blood-wit, because they were not prepared to take the oath, nor were they prepared to acknowledge the oaths of the defendants.

4717. It was narrated from Sahl bin Abî Hâthmâh and Râfi' bin Khadîj that Muhayyâsh bin Mas'ûd and 'Abdullâh bin Sahl went to Khaibar

خديج أئمّهَا قالا: خرج عبد الله بن سهل ابن زيد ومحيصة بن مشعور حتى إذا كنا بخيبر ترقا في بعض ما هنالك ثم إذا يمحىصة يجد عبد الله بن سهل قتيلاً ذفنه ثم أقبل إلى رسول الله ﷺ هو ومحيصة بن مشعور وعبد الرحمن بن سهل وكان أصغر القوم فذهب عبد الرحمن يتكلم قبل صاحبيه فقال له رسول الله ﷺ: «كبير الكبار في السن» فقسمت وتكلمت صاحباه ثم تكلم معهما، فذكروا لرسول الله ﷺ مقتل عبد الله ابن سهل فقال لهم: «أتحلقون خمسين يهينا وستحيقون صاحبكم أو قاتلكم؟» قالوا: كيف تحلف ولم تشهد؟ قال: «فتبئركم يهود بخمسين يهينا؟» قالوا: وكيف تقبل أيمان قوم كفار؟ فلما رأى ذلك رسول الله ﷺ أطأه عمله.

٤٧١٧ - أخبرنا أحمد بن عبدة قال: أخبرنا حماد قال: حدثنا يحيى بن سعيد عن بشر بن يساري، عن سهل بن أبي حمزة

for some need they had there, and they parted among the palm trees. ‘Abdullâh bin Sahl was killed, and his brother ‘Abdur-Rahmân bin Sahl, and Huwayyshâh, and Muhayyshâh, his paternal cousins, came to the Messenger of Allâh ﷺ. ‘Abdur-Rahmân spoke about his brother’s case, but he was the youngest of them, so the Messenger of Allâh ﷺ said: “Let the elders speak first.” So they spoke about their companion, and the Messenger of Allâh ﷺ said: “Let fifty of you swear an oath.” They said: “O Messenger of Allâh, it is something that we did not witness; how can we swear an oath?” He said: “Then let the Jews swear fifty oaths to their innocence.” They said: “O Messenger of Allâh, (they are) a disbelieving people.” So the Messenger of Allâh ﷺ paid the blood money himself. Sahl said: “I entered a *Mirbad* of theirs, and one of those camels kicked me.” (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٧١٤، وهو في الكبير، ح: ٦٩١٦.

4718. It was narrated from Sahl bin Abî Ḥathmah that ‘Abdullâh bin Sahl and Muhayyshâh bin Mas‘ûd bin Zaid went to Khaibar, and at that time there was a peace treaty. They went their separate ways to go about their business, then Muhayyshâh came upon ‘Abdullâh bin Sahl lying dead in a pool of blood. He buried him, then he came to Al-Madînah. ‘Abdur-Rahmân bin Sahl, Huwayyshâh, and Muhayyshâh came to the Messenger of Allâh ﷺ, and ‘Abdur-Rahmân

ورأفع بْن خَدِيجَ أَهُمَا حَدَّثَاهُ: أَنَّ مُحِيَّصَةَ ابْنَ مَسْعُودَ وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَهْلٍ أَتَيَا خَيْرَ فِي حَاجَةٍ لَهُمَا، فَتَقَرَّرَا فِي النَّخْلِ، فَقُتِلَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ سَهْلٍ، فَجَاءَ أَخْوَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَهْلٍ وَحَوْيَصَةَ وَمُحِيَّصَةَ ابْنَ عَمِّهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَتَكَلَّمَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ فِي أَمْرِ أَخِيهِ وَهُوَ أَضَعُرُ مِنْهُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْكَبِيرُ لِيَنْدَأُ الْأَكْبَرَ» فَتَكَلَّمَا فِي أَمْرِ صَاحِبِهِمَا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: وَذَكَرَ كَلِمَةً مَعْنَاهَا «يُقْسِمُ خَمْسُونَ مِنْكُمْ» فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَمْرٌ لَمْ نَشَهَدْهُ كَيْفَ نَحْلِفُ؟ قَالَ: «فَتَبَرُّكُمْ يَهُودُ بِإِيمَانِ حَمَسِينَ مِنْهُمْ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَوْمٌ كُفَّارٌ، فَوَدَّاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ قِيلِهِ. قَالَ سَهْلٌ: فَدَخَلْتُ مِرْبَدًا لَهُمْ فَرَكَضْتُ نَاقَةً مِنْ تِلْكَ الْأَبَلِ.

٤٧١٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرُرُ - وَهُوَ ابْنُ الْمُفَضَّلِ - قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ بُشِّيرٍ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ سَهْلٍ بْنِ أَبِي حَمْمَةَ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَهْلٍ وَمُحِيَّصَةَ بْنَ مَسْعُودَ بْنَ زَيْدٍ أَهُمَا أَتَيَا خَيْرَ وَهُوَ بَوْمَثْدٌ صَلْحٌ، فَتَقَرَّرَا لِحَوَائِجهِمَا، فَأَتَى مُحِيَّصَةَ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَهْلٍ وَهُوَ يَشَحَّطُ فِي دَمِهِ قَتِيلًا فَدَفَنَهُ، ثُمَّ قَلَمَ الْمَدِينَةَ، فَانطَّلَقَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَهْلٍ وَحَوْيَصَةُ

started to speak, but he was the youngest of them, so the Messenger of Allâh ﷺ said: "Let the elders speak first." So he fell silent and they (the other two) spoke. The Messenger of Allâh ﷺ said: "Will you swear fifty oaths, then you will receive compensation or be entitled to retaliate?" They said: "O Messenger of Allâh, how can we swear an oath when we did not witness, and did not see (what happened)?" He said: "Then can the Jews swear fifty oaths declaring their innocence?" They said: "O Messenger of Allâh, how can we accept the oath of a disbelieving people?" So the Messenger of Allâh ﷺ paid the blood money himself. (*Sahih*) . ٦٩١٧، ح: الكبّرى، ح: ٤٧١٤.

وَمُحِيقَّةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَهَبَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ يَكْتَلُمُ وَهُوَ أَخْدَثُ الْقَوْمَ يَوْمًا، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ «كَبِيرُ الْكُبَّرِ» فَسَكَّتَ فَتَكَلَّمَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَتَحْلِفُونَ بِخَمْسِينَ يَوْمِيًّا مِنْكُمْ فَسَتَحْقِقُونَ دَمَ صَاحِبِكُمْ أَوْ قَاتِلِكُمْ». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ تَحْلِفُ وَلَمْ نَشَهِدْ وَلَمْ تَرْ؟ قَالَ: «بُنْبُرُكُمْ يَهُودٌ بِخَمْسِينَ يَوْمِيًّا». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ نَأْخُذُ أَيْمَانَ قَوْمٍ كُفَّارٍ؟ فَعَقَلَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ عِنْدِهِ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٧١٤، و هو في الكبّرى، ح: ٦٩١٧.

٤٧١٩ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرِبُرُ بْنُ الْمَقْضِيلِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ بُشِّيرٍ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ سَهْلِ ابْنِ أَبِي حَمْمَةَ قَالَ انْطَلَقَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَهْلٍ وَمُحِيقَّةً بْنُ مَسْعُودٍ بْنِ زَيْدٍ إِلَى خَيْرٍ وَهِيَ يَوْمَئِذٍ صُلْحٌ، فَتَقَرَّفَا فِي حَوَائِجِهِمَا، فَأَتَى مُحِيقَّةٌ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَهْلٍ وَهُوَ يَسْخَطُ فِي دَمِهِ قَتِيلًا فَذَفَنَهُ، ثُمَّ قَدِمَ الْمَدِينَةَ، فَانْطَلَقَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَهْلٍ وَحُوَيْقَةً وَمُحِيقَّةً ابْنَ مَسْعُودٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَهَبَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ يَكْتَلُمُ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كَبِيرُ الْكُبَّرِ». وَهُوَ أَخْدَثُ الْقَوْمَ، فَسَكَّتَ فَتَكَلَّمَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَتَحْلِفُونَ بِخَمْسِينَ يَوْمِيًّا مِنْكُمْ وَسَتَحْقِقُونَ قَاتِلِكُمْ أَوْ

"Will you swear fifty oaths, then you will receive compensation or be entitled to retaliate?" They said: "O Messenger of Allâh, how can we swear an oath when we did not witness and did not see (what happened)?" He said: "Then can the Jews swear fifty oaths declaring their innocence?" They said: "O Messenger of Allâh, how can we accept the oath of a disbelieving people?" So the Messenger of Allâh ﷺ paid the blood money himself. (*Sahîh*) .

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٧١٤، و هو في الكبّر، ح: ٦٩١٨.

4720. It was narrated from Sahl bin Abî Hathmâh that 'Abdullâh bin Sahl Al-Anṣârî and Muḥayyâsh bin Maṣ'ûd went out to Khaibar and went their separate ways to go about their business. 'Abdullâh bin Sahl Al-Anṣârî was killed, and Muḥayyâsh, 'Abdur-Râhmân, who was the brother of the victim, and Ḥuwayyâsh, came to the Messenger of Allâh ﷺ. 'Abdur-Râhmân started to speak, but the Prophet ﷺ said to him: "Let the elders speak first." So Muḥayyâsh and Ḥuwayyâsh spoke and told him about the case of 'Abdullâh bin Sahl. The Messenger of Allâh ﷺ said: "Will you swear fifty oaths, then you will receive compensation or be entitled to retaliate?" They said: "How can we swear an oath when we did not witness (what happened) and we were not there?" The Messenger of Allâh ﷺ said: "Then can the Jews swear fifty oaths declaring their innocence?" They said: "O Messenger of Allâh, how can we

صَاحِبُكُمْ؟" قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ
نَحْلِفُ وَلَمْ نَشَهُدْ وَلَمْ نَرِ? قَالَ: «أَتَبْرِيكُمْ
يَهُودَ بِخَمْسِينَ؟» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ
نَأْخُذُ أَيمَانَ قَوْمٍ كُفَّارٍ فَعَلَلَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ
مِنْ عِنْدِهِ.

٤٧٢٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَابِ قَالَ: سَعَى عُثْرَةُ بْنُ
سَعِيدٍ يَقُولُ: أَخْبَرَنِي بُشَيْرٌ بْنُ يَسَارٍ عَنْ سَهْلِ
ابْنِ أَبِي حَمْمَةَ: أَنَّ عَبْدَاللَّهَ بْنَ سَهْلِ
الْأَنْصَارِيًّا وَمُحِيقَّةَ ابْنِ مَسْعُودٍ خَرَجَا إِلَى
خَيْرٍ، فَتَرَقَا فِي حَاجِيَّهَا، فَقُتِلَ عَبْدَاللَّهُ بْنُ
سَهْلٍ الْأَنْصَارِيُّ، فَجَاءَ مُحِيقَّةُ وَعَبْدُ
الرَّحْمَنُ أَخْوَهُ الْمُقْتُولِ وَحُوَيْصَةُ بْنُ مَسْعُودٍ
حَتَّى أَتَوْا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ، فَذَهَبَ عَبْدُ
الرَّحْمَنُ يَتَكَلَّمُ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «الْكُبُرَ
الْكُبُرَ» فَتَكَلَّمَ مُحِيقَّةُ وَحُوَيْصَةُ فَذَكَرُوا شَأْنَ
عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَهْلٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
«تَحْلِفُونَ خَمْسِينَ يَوْمًا فَتَشَتَّتُّونَ فَاتَّلِكُمْ»
قالُوا: كَيْفَ نَحْلِفُ وَلَمْ نَشَهُدْ وَلَمْ نَحْضُرْ?
فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «فَتَبَرِّكُمْ يَهُودُ بِخَمْسِينَ
يَوْمًا». قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! كَيْفَ نَقْبِلُ
أَيمَانَ قَوْمٍ كُفَّارٍ قَالَ: فَوَادِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

accept the oath of a disbelieving people?” So the Messenger of Allâh ﷺ paid the blood money himself. (One of the narrators) *Bushair* said: “Sahl bin Abî Hathmâh told me: ‘One of those camels kicked me in a *Mirbad* of ours.’” (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٧١٤، وهو في الكبرى، ح: ٦٩١٩.

4721. It was narrated that Sahl bin Abî Hathmâh said: “Abdullâh bin Sahl was found slain, and his brother, and two paternal uncles, Huwayyâh and Huwayisah, who were the paternal uncles of ‘Abdullâh bin Sahl, came to the Messenger of Allâh ﷺ. ‘Abdur-Râhmân started to speak, but the Messenger of Allâh ﷺ said: “Let the elders speak first.” They said: “O Messenger of Allâh, we found ‘Abdullâh bin Sahl slain in one of the dry wells of *Khaibar*.” The Prophet ﷺ said: “Whom do you suspect?” They said: “We suspect the Jews.” He said: “Will you swear fifty oaths saying that the Jews killed him?” They said: “How can we swear an oath about something that we did not see?” He said: “Then can the Jews swear fifty oaths declaring that they did not kill him?” They said: “How can we accept their oaths, when they are *Mushrikûn*?” So the Messenger of Allâh ﷺ paid the blood money himself. (*Sahîh*)

Mâlik narrated this in *Mursal* form.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٧١٤، وهو في الكبرى، ح: ٦٩١٩.

قال بُشيرٌ: قَالَ لِي سَهْلُ بْنُ أَبِي حَمْمَةَ: لَقِدْ رَكَضْتُنِي فَرِيشَةً مِنْ تِلْكَ الْفَرَائِصِ فِي مِرْبَدٍ لَنَا.

٤٧٢١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِينٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ بُشِيرٍ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ سَهْلٍ بْنِ أَبِي حَمْمَةَ قَالَ: وَجَدَ عَبْدُ اللَّهِ بْنَ سَهْلٍ قَتِيلًا، فَجَاءَ أَخْوَهُ وَعَمَّاهُ حُوَيْصَةً وَمُحَيْصَةً وَهُمَا عَمَّا عَبْدُ اللَّهِ ابْنِ سَهْلٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَذَهَبَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ يَكْلُمُهُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْكُبْرَى الْكُبْرَى» قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا وَجَدْنَا عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَهْلٍ قَتِيلًا فِي قَلِيبٍ مِنْ بَعْضِ قُلُبِ حَيَّرَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ تَهْمُونَ؟» قَالُوا: تَهْمُونَ الْيَهُودَ، قَالَ: «أَفَتَقْسِمُونَ حَمْسِينَ يَوْمًا أَنَّ الْيَهُودَ قَتَلُوكُمْ؟» قَالُوا: وَكَيْفَ تُقْسِمُ عَلَى مَا لَمْ تَرَ؟ قَالَ: «فَتَبَرِّئُكُمُ الْيَهُودُ بِخَمْسِينَ أَنَّهُمْ لَمْ يَقْتُلُوهُ» قَالُوا: وَكَيْفَ تَرَضِي بِأَيْمَانِهِمْ وَهُمْ مُشْرِكُونَ؟ فَوَدَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ عَنْهُ. أَرْسَلَهُ مَالِكُ بْنُ أَنْسٍ.

4722. It was narrated from Bushair bin Yasâr that 'Abdullâh bin Sahl Al-Arisârî and Muhayyâsh bin Mas'ûd went out to Khaibar, where they went their separate ways to go about their business. 'Abdullâh bin Sahl was killed, and Muhayyâsh came (to *Madînah*) and went with his brother Huwayyâsh and 'Abdur-Rahmân bin Sahl to the Messenger of Allâh ﷺ. 'Abdur-Rahmân started to speak, because of his position as brother (of the slain man) but the Messenger of Allâh ﷺ said: "Let the elders speak first." So Huwayyâsh and Muhayyâsh spoke, and told him about what happened to 'Abdullâh bin Sahl. The Messenger of Allâh ﷺ said to them: "Will you swear fifty oaths, then you will receive compensation or be entitled to retaliate?" (In his narration) Mâlik said: "Yahya said: 'Bushair said that the Messenger of Allâh ﷺ paid the blood money himself, but Sa'eed bin 'Ubâid At-Tâ'i disagreed with them (in reporting that).'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٧١٤، و هو في الکبری، ح: ٦٩٢٠، والموطأ (یحیی):

.٨٧٨

4723. It was narrated from Sa'eed bin 'Ubâid At-Tâ'i from Bushair bin Yasâr who said: "A man from among the Anshâr who was called Sahl bin Abî Hathmâh told him that some of his people went to Khaibar, where they went their separate ways. Then they found one of their number slain. They said to those in whose land they

٤٧٢٢ - قَالَ الْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَشْمَعُ عَنْ أَبْنِ الْقَاسِمِ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ بُشَيْرٍ بْنِ يَسَارٍ: أَنَّهُ أَخْبَرَ أَنَّ عَنْ دُلُوْلَ اللَّهِ بْنَ سَهْلٍ الْأَنْصَارِيَّ وَمُحَمَّصَةَ بْنَ مَسْعُودٍ خَرَجَا إِلَى حَبِيرَ، فَتَفَرَّقاً فِي حَوَائِجِهِمَا، فُقْتَلَ عَبْدُ اللَّهِ أَبْنُ سَهْلٍ، فَقَدِيمٌ مُحَمَّصَةٌ فَاتَّقَى هُوَ وَآخُوهُ حُوَيْصَةٌ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَهْلٍ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَلَهُبَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ لِتَكَلَّمَ لِمَكَانِهِ مِنْ أَخِيهِ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كَبُرُّ» فَتَكَلَّمَ حُوَيْصَةٌ وَمُحَمَّصَةٌ فَذَكَرُوا شَأْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَبْنِ سَهْلٍ، فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَتَحْلِفُونَ خَمْسِينَ يَوْمًا وَتَسْتَحْقُونَ دَمَ صَاحِبِكُمْ أَوْ قَاتِلِكُمْ» قَالَ مَالِكٌ: قَالَ يَحْيَى: فَرَأَعَمْ بُشَيْرٌ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَدَاهُ مِنْ عَنْهُ. حَالَفُوهُمْ سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ.

٤٧٢٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ شَلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو نُعْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِي عَنْ بُشَيْرٍ بْنِ يَسَارٍ زَعْمَ: أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ سَهْلُ بْنُ أَبِي حَنْمَةَ أَخْبَرَهُ، أَنَّ نَفَرًا مِنْ قَوْمِهِ انْطَلَقُوا إِلَى حَبِيرَ فَتَفَرَّقاً فِيهَا، فَوَجَدُوا أَحَدَهُمْ قَتِيلًا، فَقَالُوا لِلَّذِينَ وَجَدُوا عَنْهُمْ: قَتَلْنَا صَاحِبَنَا، قَالُوا:

found him: ‘You killed our companion!’ They said: ‘We did not kill him and we do not know who killed him.’ They went to the Prophet of Allâh ﷺ and said: ‘O Prophet of Allâh, we went to Khaibar and we found one of our number slain.’ The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Let the elders speak first.’ And he said to them: ‘Bring proof of the one whom you suspect killed him.’ They said: ‘We do not have any proof.’ He said: ‘Then let them swear an oath to you.’ They said: ‘We will not accept the oath of the Jews.’ The Messenger of Allâh ﷺ did not want his blood to have been shed with no justice done, so he paid a *Diyah* of one hundred camels from the *Sadaqah*.’ ‘Amr bin Shu‘aib differed with them. (*Sahîh*)

مَا قَتْلَنَا وَلَا عَلِمْنَا قَاتِلًا، فَانطَلَقُوا إِلَى نَبِيِّ اللَّهِ ﷺ فَقَالُوا: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! انطَلَقْنَا إِلَى خَيْرِهِ فَوَجَدْنَا أَحَدَنَا قَاتِلًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الْكُبَرُ الْكُبُرُ» فَقَالَ لَهُمْ: «تَأْتُونَ بِالْئِيمَةِ عَلَى مَنْ قَتَلَ» قَالُوا: مَا لَنَا بِئْمَةٍ، قَالَ: «فَيُحْلِفُونَ لَكُمْ». قَالُوا: لَا نَرْضَى بِأَيْمَانِ الْيَهُودِ، وَكَرِهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَبْطُلَ دَمَهُ، فَوَدَاهُ مِائَةٌ مِنْ إِبْلِ الصَّدَقَةِ. خَالَفُوهُمْ عَمَرُو بْنُ شَعْيَبٍ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٧١٤، وهو في الكبير، ح: ٦٩٢١.

Comments:

This narration is in accord with the general principle that the claimant or the plaintiff should furnish the evidence. If they fail to furnish any evidence, the defendants would be asked to take the oath. Some people have tried to reconcile stating that first of all the plaintiff shall be asked to produce the evidence. If there is no evidence, oaths shall be demanded from the heirs of the slain. If they refuse, then the oaths shall be taken from the defendants. In this manner also, all the narrations would conform to each other.

4724. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from his grandfather, that the younger son of Muhayyâh was found slain one morning at the gates of Khaibar. The Messenger of Allâh ﷺ said: “Bring two witnesses to (say) who killed him, and he will hand him over to you.” He said: “O Messenger of Allâh, where shall I get two witnesses? He was found

٤٧٢٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمَرَ قَالَ: حَدَّثَنَا رَوْحُ بْنُ عَبَادَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عُيَيْنَ اللَّهُ ابْنُ الْأَخْنَسِ عَنْ عَمَرُو بْنِ شَعْيَبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ ابْنَ مُحَيَّصَةَ الْأَصْغَرِ أَضْبَحَ قَاتِلًا عَلَى أَبْوَابِ خَيْرٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَقِمْ شَاهِدَيْنِ عَلَى مَنْ قَتَلَهُ أَدْفَعْهُ إِلَيْكَ بِرْمَتِهِ» قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَمَنْ أَيْنَ أُصِيبُ

slain in the morning at their gates.” He said: “Will you swear fifty oaths?” He said: “O Messenger of Allâh ﷺ, how can I swear concerning something I do not know?” The Messenger of Allâh ﷺ said: “Then will you accept fifty oaths from them?” He said: “O Messenger of Allâh, how can we accept their oaths when they are Jews?” So the Messenger of Allâh ﷺ told them (the Jews) to pay the *Diyah* and he would help them with half.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب القسامة، ح: ٢٦٧٨ من حديث عمرو بن شعيب به، وهو في الكبير، ح: ٦٩٢٢ * ابن محيصه الأصغر هو عبد الله بن سهل، وراجع شرح السندي.

Comments:

This narration differs in two things from the rest of the narrations. In this narration, the slain has been shown to be the brother of Muhayyarah, and in the rest of the narrations Abdulah bin Sahl. If this is one incident, then this narration is not correct. What is evident is that the incident is one only. It is, therefore, an error of the transmitter. Secondly, casting the one-half blood-wit upon the Jews is also in contravention of the other narrations.

Chapter 5, 6. Retaliation

(المعجم ٦٥٠) - باب القود (التحفة ٤)

4725. It was narrated from 'Abdullah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “It is not permissible to shed the blood of a Muslim except in one of three cases: A soul for a soul, a adulterer who has been married, and one who separates leaving his religion.” (*Sahîh*)

٤٧٢٥ - أَخْبَرَنَا يَشْرُبُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ قَالَ: سَمِعْتَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مُرَّةَ عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ ذَمُّ امْرِيٍّ مُسْلِمٍ إِلَّا يَأْخُذَ ثَلَاثٌ، النَّفْسُ بِالنَّفْسِ، وَالثَّيْبُ الزَّانِي، وَالثَّارِكُ دِينَ الْمُفَارِقِ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٠٢١، وهو في الكبير، ح: ٦٩٢٣ * سليمان هو الأعمش.

Comments:

(See No. 4021).

4726. It was narrated that Abû Hurairah said: "A man was killed during the time of the Messenger of Allâh ﷺ, and the killer was brought to the Prophet ﷺ. He handed him over to the heir of the victim, but the killer said: 'O Messenger of Allâh, by Allâh I did not mean to kill him.' The Messenger of Allâh ﷺ said to the next of kin: 'If he is telling the truth and you kill him, you will go to the Fire.' So he let him go. He had been tied with a string and he went out dragging his string, so he became known as *Dhul-Nis'ah* (the one with the string). (*Sahîh*)

٤٧٢٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ وَأَخْمَدُ
ابْنُ حَرْبٍ - وَاللَّهُ أَعْلَمُ لِأَخْمَدَ - قَالَ: حَدَّثَنَا
أَبُو مَعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحِ عَنْ
أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قُتِلَ رَجُلٌ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ
اللَّهِ ﷺ، فَرُفِعَ الْقَاتِلُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَدَفَعَهُ
إِلَى وَلِيِّ الْمَقْتُولِ، فَقَالَ الْقَاتِلُ: يَا رَسُولَ
اللَّهِ، لَا وَاللَّهِ! مَا أَرَدْتُ قَتْلَهُ، فَقَالَ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ لِوَلِيِّ الْمَقْتُولِ: أَمَا إِنَّهُ إِنْ كَانَ
صَادِقًا ثُمَّ قَتَلَهُ دَخَلَتِ التَّارِ، فَخَلَّ سَيِّلَةً
قَالَ: وَكَانَ مَكْتُوفًا بِنَسْعَةٍ، فَخَرَجَ يَجْرِي
نَسْعَةً، فَسُمِّيَ ذَا النَّسْعَةَ.

تخریج: [صحيح] أخرجه أبو داود، باب الإمام يأمر بالغفو في الدم، ح: ٤٤٩٨، من حديث أبي معاوية الضرير به، وقال الترمذى، ح: ١٤٠٧ "حسن صحيح"، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٢٤ * الأعمش عنـ، وللحديث شواهد عند مسلم، ح: ١٦٨٠ وغيره.

Comments:

- According to the Divine law, the right of retribution belongs to the heirs of the slain. If they desire they might slay him, or if they so desire, they might forgive him. That is why Allâh's Messenger ﷺ handed over the slayer to the guardian of the slain. It is not essential that the killer be killed by the government itself.
- Only a deliberate killer could be killed by way of retribution. According to the statement of the killer, he had not killed the man intentionally. Hence, he did not deserve to be slain. But the Prophet's ﷺ handing over the slayer to the heirs of the slain shows that the appearance of the killing was that it was deliberate. Of the intention of the killer, only Allâh is aware. So to speak, in such a situation also, the heirs of the slain should forgive the killer so that one may not be killed without right.

4727. It was narrated from 'Alqamah bin Wâ'il Al-Hâdramî that his father said: "A man who had killed someone was brought to the Messenger of Allâh ﷺ, and he was brought by the heir of the victim. The Messenger of Allâh ﷺ

٤٧٢٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ
إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ عَنْ عَوْفِ
الْأَعْرَابِيِّ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَائِلِ الْحَضْرَمَيِّ،
عَنْ أَبِيهِ قَالَ: جَيَءَ بِالْقَاتِلِ الَّذِي قُتِلَ إِلَى
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، جَاءَ بِهِ وَلِيِّ الْمَقْتُولِ، فَقَالَ

said to him: 'Will you forgive him?' He said: 'No.' He said: 'Will you kill him?' He said: 'Yes.' He said: 'Go away.' Then when he went away, he called him back and said: 'Will you forgive him?' He said: 'No.' He said: 'Will you accept the *Diyah*?' He said: 'No.' He said: 'Will you kill him?' He said: 'Yes.' He said: 'Go away.' Then when he had gone he said: 'If you forgive him, he will carry your sin and the sin of your companion (the victim).' So he forgave him and let him go." He said: "And I saw him dragging his string." (*Sahîh*)

لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَتَعْفُو» قَالَ: لَا، قَالَ:
 «أَقْتَلْتُ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «إِذْهَبْ» فَلَمَّا
 ذَهَبَ دَعَاهُ قَالَ: «أَتَنْفُو؟» قَالَ: لَا، قَالَ:
 «أَتَأْخُذُ الدِّيَةَ؟» قَالَ: لَا، قَالَ: «فَكَفَّلْتُ»
 قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «إِذْهَبْ» فَلَمَّا ذَهَبَ قَالَ:
 «أَمَا إِنَّكَ إِنْ عَوَّتَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يُؤْمِنُ بِإِيمَكَ وَإِنْ
 صَاحِبِكَ» فَعَفَّا عَنْهُ فَأَرْسَلَهُ قَالَ: فَرَأَيْتَهُ يَجْرِي
 نِسْعَةً.

تخریج: أخرجه مسلم، القسامه، باب صحة الإقرار بالقتل وتمکن ولی القتيل من القصاص
 ... الخ، ح: ١٦٨٠ من حديث علقة بن وايل به، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٢٥ * إسحاق هو
 ابن يوسف الأزرق.

Comments:

'Your own sin and the sin of your companion' means in the event of
 forgiveness, the sins of the slain would also be cast upon the killer, and he
 (the slain) would become an inhabitant of Paradise. Conversely, in the
 instance of taking retribution, the killer's sin of killing would be forgiven;
 while there is no surety concerning the forgiveness of the slain person's sins.

Chapter 6, 7. Mentioning The Differences Reported In The Narration Of 'Alqamah Bin Wâ'il

4728. It was narrated that Wâ'il said: "I saw the Messenger of Allâh ﷺ when the heir of a victim brought the killer, leading him by a string. The Messenger of Allâh ﷺ said to the heir of the victim: 'Will you forgive him?' He said: 'No.' He said: 'Will you accept *Diyah*?' He said: 'No.' He said: 'Will you kill him?' He said: 'Yes.' He said: 'Take him away (to kill him).' When he took him and turned

(المعجم ٦، ٧) - ذُكِرَ اختلاف النَّاقِلينَ
 لِحَبْرِ عَلْقَمَةَ بْنِ وَائِلٍ فِيهِ (التحفة ٤) - ألف

٤٧٢٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:
 حَدَثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَوْفِ بْنِ أَبِي
 حَمِيلَةَ قَالَ: حَدَثَنِي حَمْزَةُ أَبُو عُمَرَ الْعَائِدِيُّ
 قَالَ: حَدَثَنَا عَلْقَمَةُ بْنُ وَائِلٍ عَنْ وَائِلٍ قَالَ:
 شَهِدْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حِينَ جَاءَ بِالْقَاتِلِ
 يَقْوُدُهُ وَلِيُّ الْمَقْتُولِ فِي نِسْعَةٍ، فَقَالَ رَسُولُ
 اللَّهِ ﷺ لِوَلِيِّ الْمَقْتُولِ: «أَتَعْفُو؟» قَالَ: لَا،

away, he turned to those who were with him, and called him back, and said to him: 'Will you forgive him?' He said: 'No.' He said: 'Will you accept *Diyah*?' He said: 'No.' He said: 'Will you kill him?' He said: 'Yes.' He said: 'Take him away.' Then the Messenger of Allâh ﷺ said: 'If you forgive him, he will carry your sin and the sin of your companion (the victim).' So he forgave him and left him, and I saw him dragging his string." (*Sahîh*)

قال: «أَتَأْخُذُ الدِّيَةَ؟» قَالَ: لَا، قَالَ: «فَتَقْتُلُهُ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «اذْهَبْ بِهِ فَوْلَى مِنْ عِنْدِكَ دَعَاءً فَقَالَ لَهُ: ذَهَبَ بِهِ فَوْلَى مِنْ عِنْدِكَ دَعَاءً فَقَالَ لَهُ: أَتَغْفِرُ؟» قَالَ: لَا، قَالَ: «أَتَأْخُذُ الدِّيَةَ؟» قَالَ: لَا، قَالَ: «فَتَقْتُلُهُ؟» قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «اذْهَبْ بِهِ» فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عِنْدَ ذَلِكَ: «أَمَا إِنَّكَ إِنْ عَفَوتَ عَنْهُ يَوْمَ يَأْتِيهِ وَإِنْ صَاحِبَكَ». فَعَفَعَ عَنْهُ وَتَرَكَهُ فَأَنَا رَأَيْتُهُ يَجْرِي نَسْعَتَهُ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبّرى، ح: ٦٩٢٦ * يحيى هو القطان.

4729. A similar report was narrated from 'Alqamah bin Wâ'il from his father, from the Prophet ﷺ. Yahya (one of the narrators) said: "He is better than him."^[1] (*Sahîh*)

٤٧٢٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا جَامِعُ بْنُ مَطْرِي الْحَبَاطِي عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَائِلٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ بِمُثْلِهِ، قَالَ يَحْيَى: وَهُوَ أَخْسَنُ مِنْهُ.

تخریج: [صحيح] انظر الحدیثین السابقین، وهو في الكبّرى، ح: ٦٩٢٧ * يحيى هو القطان.

4730. It was narrated from 'Alqamah bin Wâ'il that his father said: "I was sitting with the Messenger of Allâh ﷺ when a man came with a string around his neck and said: 'O Messenger of Allâh, this man and my brother were digging a hole, and he raised his pickax and struck his companion in the head, killing him.' The Prophet ﷺ said: 'Forgive him,' but he refused and said: 'O Prophet of Allâh, this man and my brother

٤٧٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَفْصُونَ بْنُ عُمَرَ - وَهُوَ الْحَوْضِي - قَالَ: حَدَّثَنَا جَامِعُ بْنُ مَطْرِي عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ وَائِلٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: كُنْتُ قَاعِدًا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، جَاءَ رَجُلٌ فِي عَنْقِهِ نَسْعَةً فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ هَذَا وَآخِي كَانَا فِي جُبَّ يَحْفَرَانِهَا، فَرَفَعَ الْمِنْقَارَ فَصَرَبَ بِهِ رَأْسَ صَاحِبِهِ فَقَتَلَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ: «اَغْفُ عَنْهُ» فَأَبَى

^[1] Meaning, Jâmi' bin Maṭar from whom he heard this version, is better as a narrator than 'Awf bin Abî Jamîlah, from whom he heard the previous narration.

were digging a hole, and he raised his pickax and struck his companion in the head, killing him.' The Prophet ﷺ said: 'Forgive him,' but he refused, then he stood up and said: 'O Messenger of Allâh, this man and my brother were digging a hole, and he raised his pickax and struck his companion in the head, killing him.' The Prophet ﷺ said: 'Forgive him,' but he refused. He (the Prophet ﷺ) said: 'Go, but if you kill him, you will be like him.' So he took him out, and they called out to him: 'Didn't you hear what the Messenger of Allâh ﷺ said?' So he came back and he said: 'If I kill him will I be like him?' He said: 'Yes. Forgive him.' Then he went out, dragging his string, until he disappeared from our view." (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٧٢٧، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٢٨.

Comments:

The apparent connotation is: If you kill him, then you would also become an illegitimate killer, but this signification is not meant here, because killing a killer is not a crime. So far as the statement of the killer that it was not his intention to kill is concerned, only Allâh, Most High, is aware of the intention. But the gist of the Prophet's ﷺ saying was that you would not gain any superiority over him.

4731. 'Alqamah bin Wâ'il narrated from his father that he was sitting with the Messenger of Allâh ﷺ when a man came leading another man by a string. He said: "O Messenger of Allâh, this man killed my brother." The Messenger of Allâh ﷺ said to him: "Did you kill him?" He said: "O Messenger of Allâh, even if he did not confess I would have brought proof against

وَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ إِنَّ هَذَا وَأَخِي كَانَا فِي جُبْ يَخْفِرَانِهَا، فَرَفَعَ الْمِنْقَارَ فَضَرَبَ بِهِ رَأْسَ صَاحِبِهِ فَقَتَلَهُ، فَقَالَ: أَغْفُ عَنْهُ فَأَبَى ثُمَّ قَامَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ هَذَا وَأَخِي كَانَا فِي جُبْ يَخْفِرَانِهَا، فَرَفَعَ الْمِنْقَارَ أَرَاهُ قَالَ: فَضَرَبَ رَأْسَ صَاحِبِهِ فَقَتَلَهُ فَقَالَ: «أَغْفُ عَنْهُ» فَأَبَى قَالَ: «إِذْهَبْ إِنْ قَتَلْتُهُ كُنْتَ مِثْلَهُ» فَخَرَجَ يَهْوِي حَتَّى جَاءَهُ، فَنَادَيْنَاهُ أَمَا تَشْمَعُ مَا يَقُولُ رَسُولُ اللَّهِ فَرَجَعَ فَقَالَ: إِنْ قَاتَلْتُهُ كُنْتَ مِثْلَهُ؟ قَالَ: «نَعَمْ، أَغْفُ عَنْهُ»، فَخَرَجَ يَهْوِي بِشَعْرَهُ حَتَّى خَفِيَ عَلَيْنَا.

٤٧٣١ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ عَنْ سِمَاكِ ذَكَرٍ: أَنَّ عَلْقَمَةَ بْنَ وَائِلٍ أَخْبَرَهُ عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ كَانَ قَاعِدًا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ إِذْ جَاءَهُ رَجُلٌ يَقُولُ آخَرَ بِشَعْرٍ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَتَلَ هَذَا أَخِي، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ: «أَقْتَلْتَهُ» قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ لَوْلَمْ يَعْرِفْ

him.” He said: “Yes, I killed him.” He said: “How did you kill him?” He said: “He and I were chopping firewood from a tree and he insulted me, so I got angry and struck him with the ax on the forehead.” The Messenger of Allâh ﷺ said: “Do you have any wealth with which you can pay the *Diyah* to save yourself?” He said: “O Messenger of Allâh, I do not have anything but my ax and my clothes.” The Messenger of Allâh ﷺ said to him: “Do you think your people will pay to save you?” He said: “I am too insignificant to them for that.” He threw the string to the man and said: “Here, take him.” When he turned to go, the Messenger of Allâh ﷺ said: “If he kills him, he will be like him.” They caught up with the man, and said: “Woe to you! The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘If he kills him, he will be like him.’” So he went back to the Messenger of Allâh ﷺ and said: “O Messenger of Allâh, I have been told that you said: ‘If he kills him, he will be like him.’ But I only took him because you told me to. He said: ‘Don’t you want him to carry your sin and the sin of your companion (the victim)?’ He said: ‘Yes, if that is the case.’ He said: ‘And that is how it is.’” (*Sahîh*)

أَقْمَتُ عَلَيْهِ الْبَيْتَةَ؟ قَالَ: نَعَمْ قَتَلْتُهُ، قَالَ:
 «كَيْفَ قَتَلْتُهُ؟» قَالَ: كُنْتُ أَنَا وَهُوَ تَحْتَطِبُ
 مِنْ شَجَرَةَ، فَسَبَّنِي فَأَغْضَبَنِي فَصَرَّتُ بِالْفَأْسِ
 عَلَى قَرْبِهِ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هَلْ لَكَ
 مِنْ مَالٍ تُؤْدِيهِ عَنْ نَفْسِكَ» قَالَ: يَا رَسُولَ
 اللَّهِ! مَا لِي إِلَّا فَأُسِي، وَكَسَائِي، فَقَالَ لَهُ
 رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَتُرِي قَوْمَكَ يَشْتَرُونَكَ؟»
 قَالَ: أَنَا أَهُونُ عَلَى قَوْمِي مِنْ ذَلِكَ، فَرَمَى
 بِالشَّنْعَةِ إِلَى الرَّجُلِ فَقَالَ: «دُونَكَ صَاحِبَكَ»
 فَلَمَّا وَلَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «إِنْ قَتَلَهُ فَهُوَ
 مِثْلُهُ» فَأَدْرَجُوا الرَّجُلَ فَقَالُوا: وَيْلَكَ إِنْ
 رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «إِنْ قَتَلَهُ فَهُوَ مِثْلُهُ»
 فَرَجَعَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ
 اللَّهِ! حَدَّثْتَ أَنَّكَ قُلْتَ: «إِنْ قَتَلَهُ فَهُوَ مِثْلُهُ»
 وَهَلْ أَخْدُلُهُ إِلَّا بِأَمْرِكَ فَقَالَ: «مَا تُرِيدُ أَنْ
 يُبُوءَ بِإِثْمِكَ وَإِثْمِ صَاحِبِكَ؟» قَالَ: بَلَى،
 قَالَ: «فَإِنْ ذَاكَ» قَالَ: ذَلِكَ كَذِيلَكَ.

تَحْرِيْج: [صَحِيح] تَقْدِيم، ح: ٤٧٢٧، ح: ٦٩٢٩ * حاتِم هُو ابْنُ أَبِي
 مُغِيرَةَ، وَخَالِدُ هُو ابْنُ الْحَارِثَ.

4732 - أَخْبَرَنَا زَكَرِيَاً بْنُ يَحْيَى قَالَ:
 حَدَّثَنَا عَبْيُودُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي
 قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو يُونُسَ عَنْ سِمَائِلِ بْنِ حَرْبٍ

4732. It was narrated from Simâk bin Harb that 'Alqamah bin Wâ'il told him that his father said: "I was sitting with the Messenger of Allâh

when a man came leading another” (and he narrated) a similar report. (*Sahîh*)

أَنْ عَلَقَمَةً بْنَ وَائِلَ حَدَّثَنَا أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَنَا قَالَ: إِنِّي لِقَاعِدٌ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذْ جَاءَ رَجُلٌ يَقُولُ أَخَرَ، نَحْوُهُ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٧٢٧، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٣٠.

4733. It was narrated from ‘Alqamah bin Wâ'il that his father told them that a man who had killed another man was brought to the Prophet ﷺ and he handed him over to the heir of the victim to kill him. Then the Prophet ﷺ said to those who were sitting with him: “The killer and the slain will both be in Fire.” A man went after him and told him that, and when he told him that, he left him (let him go). He (the narrator) said: “I saw him dragging his string when he let him go. I mentioned that to Ḥabîb and he said: ‘Sa'eed bin Ashwa' told me that the Prophet ﷺ commanded the man to forgive him.’” (*Sahîh*)

٤٧٣٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَقْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَادٍ عَنْ أَبِيهِ عَوَانَةَ، عَنْ اسْمَاعِيلَ بْنِ سَالِمٍ، عَنْ عَلَقَمَةَ بْنَ وَائِلَ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُمْ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَتَى بِرَجُلٍ قَدْ قَتَلَ رَجُلًا فَدَفَعَهُ إِلَى وَلَيِّ الْمَقْتُولِ يَقْتُلُهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِجُلْسَائِهِ: «الْقَاتِلُ وَالْمَقْتُولُ فِي النَّارِ» قَالَ: فَاتَّبَعَهُ رَجُلٌ فَأَخْبَرَهُ، فَلَمَّا أَخْبَرَهُ بِهِ تَرَكَهُ يَذْهَبُ فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لِحَسِيبٍ فَقَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَشْوَعَ قَالَ: وَذَكَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ الرَّجُلَ بِالنَّفِيِّ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٧٢٧، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٣١.

Comments:

‘The killer and the slain, will both be in the Fire’: This does not mean that if he kills him, then both would enter the Fire. Such a connotation is against the accepted postulates, because in the event of getting slain, the sir of the slayer would be forgiven and the one who seeks retribution would gain his right. Why should he be doomed to Fire? But the meaning is that if the slayer and the slain are both bent on taking each other’s life, then both of them would be doomed to Hellfire. The killer might not necessarily be in the wrong. Hence, one should resort to forgiveness. By the usage of such words, it is meant to arouse the feelings of forgiveness, and that objective was fulfilled.

4734. It was narrated from Anas bin Mâlik that a man brought the killer of his kinsman to the Messenger of Allâh ﷺ and the Prophet ﷺ said: “Forgive him.” But he refused. He said: “Take the

٤٧٣٤ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ قَالَ: حَدَّثَنَا ضَمِيرًا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ شَوَّذَبَ، عَنْ ثَابِتِ الْبَنَاتِيِّ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَجُلًا أَتَى بِقَاتِلِهِ وَلِيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ النَّبِيُّ

Diyah,” but he refused. He said: “Go and kill him then, for you are just like him.” So he went away, but some people caught up with the man and told him that the Messenger of Allâh ﷺ had said: “Kill him for you are just like him.” So he let him go, and the man passed by me dragging his string. (*Sahîh*)

عَنْ عَائِدَةِ عَنْ أَبِي أَبَيِّ، قَالَ: «خُذِ الْدِيَةَ»
فَأَبَيِّ، قَالَ: «إِذْهَبْ فَاقْتُلْهُ فَإِنَّكَ مِثْلُهُ» قَدْهَبَ
فَلْحِقَ الرَّجُلُ فَقَبِيلَ لَهُ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ:
«اقْتُلْهُ فَإِنَّكَ مِثْلُهُ» فَخَلَى سَبِيلَهُ فَمَرَّ بِالرَّجُلِ
وَهُوَ يَجْرُ نِسْعَةً.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب العفو عن القاتل، ح: ٢٦٩١ عن عيسى بن يونس بن أبان الفاخوري أبي موسى الرملي به، وهو في الكبير، ح: ٦٩٣٢ * ضميرة هو ابن ربيعة الرملي.

Comments:

‘Dragging his string’ means he did not even delay to pause to undo his cord. He fled away like that.

4735. It was narrated from ‘Abdullâh bin Burâidah, from his father, that a man came to the Prophet ﷺ and said: “This man killed my brother.” He said: “Go and kill him as he killed your brother.” The man said to him: “Fear Allâh and let me go, for that will bring you a greater reward and will be better for you and your brother on the Day of Resurrection.” So he let him go. The Prophet ﷺ was told about that, so he asked him about it, and he told him what he had said. He said: “Pardoning him would be better for you than what he would have done for you on the Day of Resurrection when he said: ‘O Lord, ask him why he killed me.’” (*Hasan*)

٤٧٣٥ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ إِسْحَاقَ
الْمَرْوَزِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ خَدَّاشٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا حَاتِمُ ابْنِ إِسْمَاعِيلَ عَنْ بَشِيرِ بْنِ
الْمُهَاجِرِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ:
أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: إِنَّ هَذَا
الرَّجُلَ قَتَلَ أَخِيَّ، قَالَ: «إِذْهَبْ فَاقْتُلْهُ كَمَا
قَتَلَ أَخَاهُكَ» قَالَ لَهُ الرَّجُلُ: اتَّقِ اللَّهَ وَاعْفُ
عَنِي فَإِنَّهُ أَعْظُمُ لِأَجْرِكَ وَحَيْرَ لَكَ وَلَا خَيْرَ
بِوَمَ الْقِيَامَةِ، قَالَ: فَخَلَى سَبِيلَهُ فَأَخْبَرَ
النَّبِيِّ ﷺ فَسَأَلَهُ فَأَخْبَرَهُ بِمَا قَالَ لَهُ قَالَ:
«فَإِنْعَنْهُ أَمَا إِنَّهُ كَانَ خَيْرًا مِمَّا هُوَ صَانِعٌ بِكَ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَقُولُ: يَا رَبَّ! سَلْ هَذَا فِيمَ
قَلَّتِي؟».

تخریج: [إسناده حسن] وهو في الكبير، ح: ٦٩٣٣ * بشير ونحوه الجمhour كما في تسهيل الحاجة، ح: ٣٧٨١، ول الحديث شواهد، منها الحديث السابق.

Chapter 7, 8. The Meaning Of The Saying Of Allâh, The Most High: "And If You Judge, Judge With Justice Between Them"^[1]

Chapter 8, 9. Different Reports From 'Ikrimah Concerning That'^[2]

4736. It was narrated from Simâk, from 'Ikrimah, that Ibn 'Abbâs said: "There were (the two tribes of) Quraizah and An-Nâdîr, and An-Nâdîr was nobler than Quraizah. If a man of Quraizah killed a man of An-Nâdîr, he would be killed in return, but if a man of An-Nâdîr killed a man of Quraizah, he would pay a *Diyah* of one hundred *Wasqs* of dates. When the Prophet ﷺ was sent, a man of An-Nâdîr killed a man of Quraizah, and they said: 'Hand him over to us and we will kill him.' They said: 'Between us and you (as judge) is the Prophet ﷺ.' So they came to him, then the following was revealed: "And if you judge, judge with justice between them."^[3] *Al-Qisâ* (justice) means a soul for a soul. Then the following was revealed: "Do they then seek the judgment of (the days of) Ignorance?".^[4] (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، الديات، باب النفس بالنفس، ح: ٤٩٤ من حديث عبد الله به، وهو في الکبری، ح: ٦٩٣٤، وصححه ابن حبان، ح: ١٧٣٨، وأiben الجارود، ح: ٧٧٢؛ والحاکم: ٤/٣٦٧، ٣٦٦، ووافقه الذہبی، وانظر، ح: ٢١١٤، ٣٢٦ لعلته، وله شاهد ضعیف، انظر الحدیث الآتی.

(المعجم ٨، ٧) - تأویل قول الله تعالى

«إِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ»

[المائدة: ٤٢] (التحفة . . .)

(المعجم ٨، ٩) - ذكر الاختلاف على

عکرمة في ذلك (التحفة ٥)

٤٧٣٦ - أخبرنا القاسم بن زكرياء بن دينار قال: حدثنا عبد الله بن موسى قال: أخبرنا علي - وهو ابن صالح - عن سمايك، عن عكرمة، عن ابن عباس قال: كان قريطة والنمير، وكان النمير أشرف من قريطة، وكان إذا قتل رجل من قريطة رجلاً من النمير قُتِلَ بِهِ، وإذا قُتِلَ رجلاً من النمير رجلاً من قريطة أدى ما أداه وسقط من ثمر، فلما يبعث النبي ﷺ قُتِلَ رجل من النمير رجلاً من قريطة، فقالوا: ادفعوه إلينا نقتلهم، فقالوا: يتنا ويسكم النبي ﷺ، فأتوه فتركت «إِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ» والقسط: النفس بالنفس، ثم نزلت:

«فَاحْكُمْ أَمْلَاهُمْ بِمَا عَنْهُ». .

[١] *Al-Mâ'idah* ٥:٤٢.

[٢] What appears in most versions is that this chapter heading is part of the previous. The same is the case in *Sunan Al-Kubra*.

[٣] *Al-Mâ'idah* ٥:٤٢.

[٤] *Al-Mâ'idah* ٥:٥٠.

4737. It was narrated from Dâwud bin Al-Hušain, from 'Ikrimah, from Ibn 'Abbâs, that the Verses in *Al-Mâ'idah*, in which Allâh, the Mighty and Sublime, says: "Either judge between them, or turn away from them. If you turn away from them up to: those who act justly."^[1] – were revealed concerning the matter of blood money between An-Naqîr and Quraizah. That was because the slain of An-Naqîr were of noble status, so the blood money would be paid in full for them, but for Banu Quraizah only half of the blood money would be paid. They referred the matter to the Messenger of Allâh ﷺ for judgment, then Allâh, the Mighty and Sublime, revealed that concerning them, so the Messenger of Allâh ﷺ told them to do the right thing and he made the blood money equal. (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، القضاء، باب الحكم بين أهل النمة، ح: ٢٥٩١ من حديث محمد بن إسحاق به، وهو في الكبير، ح: ٦٩٣٥ * داود عن عكرمة منكر كما في التهذيب وغيره.

Comments:

As for non-Muslims living under an Islamic government, their personal affairs would be determined on their own, according to their customary practices. But the affairs which are connected with the judiciary, the verdict in them would be returned according to the law of the country. The law of the country means the Islamic *Shari'ah* or the Divine law.

Chapter 9, 10. Cases Of Retaliation Between Free Men And Slaves

4738. It was narrated that Qais bin 'Ubâd said: "Al-Ashtar and I went to 'Alî, may Allâh be pleased with

: ٤٧٣٧ - أَخْبَرَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ ابْنِ إِسْحَاقَ: أَخْبَرَنِي دَاوُدُ بْنُ الْحُصَيْنِ عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ الْآيَاتِ الَّتِي فِي الْمَائِدَةِ الَّتِي قَالَهَا اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ «فَاحْكُمْ بِمَا هُمْ أَفْعَلُونَ» إِلَى «الْمُقْسِطِينَ». إِنَّمَا تَرَكَتْ فِي الدِّيَةِ بَيْنَ النَّصِيرِ وَبَيْنَ قُرْيَظَةَ، وَذَلِكَ أَنَّ قَتْلَى النَّصِيرِ كَانَ لَهُمْ شَرَفٌ يُودُونَ الدِّيَةَ كَامِلَةً، وَأَنَّ بَنِي قُرْيَظَةَ كَانُوا يُودُونَ نِصْفَ الدِّيَةِ، فَتَحَاَكَمُوا فِي ذَلِكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ ذَلِكَ فِيهِمْ، فَحَمَّلُهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى الْحَقِّ فِي ذَلِكَ فَجَعَلَ الدِّيَةَ سَوَاءً.

(المعجم ٩، ١٠) - بَابُ الْقُوْدِ بَيْنَ الْأَخْرَارِ وَالْمَمَالِكِ فِي النَّفْسِ (التحفة ٦)

: ٤٧٣٨ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّئِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعْدٍ عَنْ

^[1] *Al-Mâ'idah* 5:42.

him, and said: 'Did the Prophet of Allâh ﷺ tell you anything that he did not tell to all the people?' He said: 'No, except what is in this letter of mine.' He brought out a letter from the sheath of his sword and it said therein: 'The lives of the believers are equal in value, and they are one against others, and they hasten to support the asylum granted by the least of them. But no believer may be killed in return for a disbeliever, nor one with a covenant while his covenant is in effect. Whoever commits an offense then the blame is on himself, and whoever gives sanctuary to an offender, then upon him will be the curse of Allâh, the angels and all the people.' (Sahîh).

تخریج: [صحیح] أخرجه أبو داود، الديات، باب: أیقاد المسلم من الكافر؟، ح: ۴۵۳۰ من حديث يحيى بن سعيد القطان به، وهو في الكبير، ح: ۶۹۳۶ * سعيد هو ابن أبي عروبة، وفيه علتان: ۳۶، ۳۴، وله شواهد عند البخاري، ح: ۶۹۱۰، ۳۰۴۷، وابن حبان، ح: ۱۶۹۹. وغيرهما * حسنة الحافظ في الفتح: ۲۲۱/۱۲، وصححه صاحب التبيع.

4739. It was narrated from 'Ali, may Allâh be pleased with him, that the Prophet ﷺ said: "The lives of the believers are equal in value, and they are one against others, and they hasten to support the asylum granted by the least of them. But no believer may be killed in return for a disbeliever, nor one with a covenant while his covenant is in effect." (Sahîh)

فَقَاتَدَةَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ قَيْسِ بْنِ عَبَادٍ قَالَ: انطَلَقْتُ أَنَا وَالْأَشْتَرُ إِلَى عَلَيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَقُلْنَا: هَلْ عَهْدٌ إِلَيْكَ نَبَيُّ اللَّهِ شَيْءًا لَمْ يَعْهُدْ إِلَى النَّاسِ عَامَةً؟ قَالَ: لَا، إِلَّا مَا كَانَ فِي كِتَابِي هَذَا، فَأَخْرَجَ كِتَابًا مِنْ قِرَابِ سَيِّدِهِ، فَإِذَا فِيهِ: «الْمُؤْمِنُونَ تَكَافَأُونَ مَوَاهِمُهُمْ وَهُمْ يَدْعُونَ عَلَى مَنْ سِوَاهُمْ، وَيَسْعَى بِذَمَّتِهِمْ أَذْنَاهُمْ، أَلَا لَا يُقْتَلُ مُؤْمِنٌ بِكَافِرٍ، وَلَا ذُو عَهْدٍ يَعْهُدْهُ، مَنْ أَحْدَثَ حَدَثًا فَعَلَى تَقْسِيمِهِ، أَوْ آوَى مُخْدِثًا فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ».

تخریج: [صحیح] أخرجه أبو بکر بن علی قائل: ۴۷۳۹ حدثنا القواريري قائل: حدثنا محمد بن عبد الواحد قائل: حدثنا عمرو بن عامر عن فئادة، عن أبي حسان، عن علی رضي الله عنه: أن النبي ﷺ قال: «الْمُؤْمِنُونَ تَكَافَأُونَ مَوَاهِمُهُمْ وَهُمْ يَدْعُونَ عَلَى مَنْ سِوَاهُمْ، وَيَسْعَى بِذَمَّتِهِمْ أَذْنَاهُمْ، لَا يُقْتَلُ مُؤْمِنٌ بِكَافِرٍ، وَلَا ذُو عَهْدٍ فِي عَهْدِهِ».

تخریج: [صحیح] أخرجه أبو يعلى في مسنده: ۱/۴۲۴، ۴۲۴: ۳۰۲، وعبد الله بن أحمد في زوائد المسند: ۱/۱۲۲ كلاهما عن عبيد الله بن عمر القواريري به، وهو في الكبير، ح: ۶۹۳۷.

وللحديث شواهد كثيرة، منها الحديث السابق * أبو حسان هو مسلم بن عبد الله الأعرج، وفي السنن الصغرى والكبرى: عمرو بن عامر والصواب "عمر بن عامر" كما في تحفة الأشراف وتهذيب التهذيب وغيرهما، وانظر الحديث الآتي برقم: ٤٧٤٩.

Chapter 10, 11. Retaliating Against The Master For The Slave

(المعجم ، ١٠ ، ١١) - القوَدُ مِنَ السَّيِّدِ
لِلْمَوْلَى (التحفة ٧)

4740. It was narrated from Samurah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "Whoever kills his slave, we will kill him; whoever mutilates (his slave), we will mutilate him, and whoever castrates (his slave), we will castrate him." (*Hasan*)

٤٧٤٠ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ، هُوَ الْمَرْوَزِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدُ الطَّيَالِسِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَاتَادَةَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ سَمْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَتَلَ عَبْدَهُ قَتَلَنَا، وَمَنْ جَدَعَهُ جَدَعْنَا، وَمَنْ أَخْصَاهُ أَخْصَيْنَا».

تخریج: [حسن] أخرجه أبو داود، الديات، باب من قتل عبده أو مثل به، أیقاد منه؟، ح ٤٥١٦ من حديث هشام الدستوائي به، وعلمه من حديث الطيالسي، وهو في الكبرى، ح ٦٩٣٨، وقال الترمذى، ح ١٤١٤ "حسن غريب"، ورواوه شعبة عن قاتادة به، أبو داود، ح ٤٥١٥، وصححه الحاكم على شرط البخارى: ٣٦٧ / ٤، ووافقه الذهبي، انظر تسهيل الحاجة، ح ٢١٨٣، ونيل المقصود وغيرهما لحال الحسن البصري عن سمرة بن جندب رضي الله عنه.

4741. It was narrated from Samurah that the Prophet ﷺ said: "Whoever kills his slave, we will kill him, and whoever mutilates his slave, we will mutilate him." (*Hasan*)

٤٧٤١ - أَخْبَرَنَا نَصِيرُ بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَاتَادَةَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ سَمْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَتَلَ عَبْدَهُ قَتَلَنَا وَمَنْ جَدَعَ عَبْدَهُ جَدَعْنَا».

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح ٦٩٣٩.

4742. It was narrated that Samurah said: "The Prophet ﷺ said: 'Whoever kills his slave, we will kill him, and whoever mutilates his slave, we will mutilate him.'" (*Hasan*)

٤٧٤٢ - حَدَّثَنَا قُبَيْلَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ قَاتَادَةَ عَنْ الْحَسَنِ عَنْ سَمْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «مَنْ قَتَلَ عَبْدَهُ قَتَلَنَا وَمَنْ جَدَعَ عَبْدَهُ جَدَعْنَا».

تخریج: [حسن] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبرى، ح ٦٩٤٠ .

Chapter 11, 12. Killing A Woman In Return For A Woman

4743. ‘Amr bin Dînâr narrated that he heard Tâwûs narrate from Ibn ‘Abbâs, from ‘Umar, may Allâh be pleased with him, that he asked about the ruling of the Messenger of Allâh ﷺ concerning that. Iñamal bin Mâlik stood up and said: “I was married to two women, and one of them struck the other with a tent pole and killed her and her fetus. The Prophet ﷺ ruled that a slave be given (as *Diyah*) for her fetus and that she be killed (for killing the other woman).” (*Sahîh*)

(المعجم ١١، ١٢) - قَتْلُ الْمَرْأَةِ بِالْمَرْأَةِ
(التحفة ٨)

٤٧٤٣ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا حَبْرَاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ ابْنِ جُرْيَجَ
قَالَ: أَخْبَرَنِي عُمَرُ بْنُ وَيْتَارُ أَنَّهُ سَمِعَ
طَاؤِسًا يَحْدُثُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنْ عُمَرَ
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّهُ نَشَدَّ قَصَاءَ رَسُولِ اللَّهِ
ﷺ فِي ذَلِكَ فَقَامَ حَمْلُ بْنُ مَالِكٍ فَقَالَ:
كُنْتُ بَيْنَ حُجْرَتِي امْرَأَتَيْنِ، فَضَرَبَتِ
إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى بِسُطْحٍ فَقَتَلَتْهَا وَجَنِينَهَا،
فَقَضَى النَّبِيُّ ﷺ فِي جَنِينِهَا بِرَغْرَةٍ وَأَنْ تُقْتَلَ
بِهَا.

نَحْرِيْج: [إِسْنَادُهُ صَحِيحٌ] أَخْرَجَهُ أَبُو دَاوُدُ، بَابُ دِيَةِ الْجِنِّينِ، ح: ٤٥٧٢ مِنْ حَدِيثِ
ابْنِ جُرْيَجَ بْنِ عَبْدَهُ، وَهُوَ فِي الْكِبْرَى، ح: ٦٩٤١.

Chapter 12, 13. Retaliation If A Man Kills A Woman

4744. It was narrated from Anas that a Jew killed a young girl for her jewelry, so the Messenger of Allâh ﷺ killed him in retaliation for her. (*Sahîh*)

(المعجم ١٢، ١٣) - الْقَوْدُ مِنَ الرَّجُلِ
لِلْمَرْأَةِ (التحفة ٩)

٤٧٤٤ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:
أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَاتَادَةَ، عَنْ
آنِسٍ: أَنَّ يَهُودِيًّا قُتِلَ جَارِيَّهُ عَلَى أَوْضَاحِ
لَهَا، فَأَفَادَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِهَا.

نَحْرِيْج: أَخْرَجَهُ الْبَخَارِيُّ، الْدِيَاتُ، بَابُ قَتْلِ الرَّجُلِ بِالْمَرْأَةِ، ح: ٦٨٨٥ مِنْ حَدِيثِ سَعِيدِ بْنِ
أَبِي عَوْرَةِ بْنِ عَبْدِهِ، وَهُوَ فِي الْكِبْرَى، ح: ٦٩٤٢ * عَبْدَهُ هُوَ أَبُو سَلِيمَانَ.

4745. It was narrated from Anas bin Mâlik that a Jew took some jewelry from a girl, then he crushed her head between two rocks. They found her as she was breathing her last, and they took her around among the people (saying): “Was it

٤٧٤٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
الْمُتَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هِشَامٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبَا أُبَيْ بْنُ يَزِيدٍ عَنْ قَاتَادَةَ، عَنْ آنِسٍ
ابْنِ مَالِكٍ: أَنَّ يَهُودِيًّا أَحَدَ أَوْضَاحَهُ مِنْ
جَارِيَّهُ، ثُمَّ رَضَخَ رَأْسَهَا بَيْنَ حَجَرَيْنِ،

this one? Was it this one?" (When) she said yes, the Messenger of Allâh ﷺ ordered that his head be crushed between two rocks. (*Sahîh*)

فَأَذْرَكُوهَا وَبِهَا رَمْقٌ، فَجَعَلُوا يَتَّعُونَ بِهَا
النَّاسَ هُوَ هَذَا؟ هُوَ هَذَا؟ قَالَتْ: نَعَمْ،
فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَرُضِخَ رَأْسُهُ بَيْنَ
حَجَرَيْنِ.

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمد: ٢٦٢ / ٣ من حديث أبان بن يزيد العطار به، وهو في الكبّری، ح: ٦٩٤٣، وهو متفق عليه من حديث قتادة به، انظر الحديث السابق والآتي * أبو هشام هو المخزومي.

Comments:

(For details, please see *Ahâdîth* 4029, 4039, 4050)

4746. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "A girl went out wearing some jewelry and a Jew caught her, crushed her head between two rocks and took the jewelry that she was wearing. She was found as she was breathing her last, and she was brought to the Messenger of Allâh ﷺ who said: 'Who killed you? Was it so and so?' She gestured no with her head, and he continued asking until he named the Jew, and she gestured yes with her head. He was caught and he confessed (to his crime), then the Messenger of Allâh ﷺ ordered that his head be crushed between two rocks." (*Sahîh*)

٤٧٤٦ - أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ حُجَّرَ قَالَ:
أَخْبَرَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ هَمَّامَ، عَنْ قَتَادَةَ،
عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: حَرَجَثْ حَارَبِيَّةَ
عَلَيْهَا أَوْضَاحَ، فَأَخْدَدَهَا يَهُودِيٌّ فَرُضَخَ رَأْسَهَا
وَأَخْدَدَ مَا عَلَيْهَا مِنَ الْحُلُّيِّ، فَأَذْرَكَتْ وَبِهَا
رَمْقٌ، فَأَتَيْتَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ
قَتَلَكَ؟ فُلَانْ؟» قَالَتْ يَرَأْسِهَا: لَا، قَالَ:
«فُلَانْ؟» [قال]: حَتَّى سَمَّى الْيَهُودِيَّ، قَالَ
يَرَأْسِهَا: نَعَمْ، فَأَخْدَدَ فَأَغْتَرَفَ فَأَمَرَ بِهِ رَسُولُ
اللَّهِ ﷺ، فَرُضِخَ رَأْسُهُ بَيْنَ حَجَرَيْنِ.

تخریج: أخرجه البخاري، الخصومات، باب ما يذكر في الاشخاص والخصومة بين المسلم واليهود، ح: ٢٤١٣؛ وغيره، ومسلم، القسامه، باب ثبوت القصاص في القتل بالحجر وغيره ... إلخ، ح: ١٦٧٢ / ١٧ من حديث حمام بن يحيى به، وهو في الكبّری، ح: ٦٩٤٤.

Chapter 13, 14. No Retaliation Is To Be Carried Out If A Muslim Kills A Disbeliever

4747. It was narrated from 'Âishah, the Mother of the Believers, that the Messenger of Allâh ﷺ said: "It is

(المعجم ، ١٣ ، ١٤) - سُقُوطُ الْقَوْدِ مِنْ
الْمُسْلِمِ لِلْكَافِرِ (التحفة ، ١٠)

٤٧٤٧ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَقْصِنْ بْنِ عَبْدِ
اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ

not permissible to kill a Muslim except in one of three cases: A adulterer who has been married, who is to be stoned; a man who kills a Muslim deliberately; and a man who leaves Islam and wages war against Allâh, the Mighty and Sublime, and His Messenger, who is to be killed, crucified or banished from the land.” (*Sahîh*)

عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رُقَيْعَةَ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ،
عَنْ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَحِلُّ قَتْلُ مُسْلِمٍ إِلَّا فِي إِحْدَى
ثَلَاثَتِ حِصَابَيِّ زَانِ مُخْسِنٍ فِي رَجْمٍ، وَرَجْلٌ
يَقْتُلُ مُسْلِمًا مُتَعَمِّدًا، وَرَجُلٌ يَخْرُجُ مِنَ
الْإِسْلَامِ فَيَحَارِبُ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ وَرَسُولَهُ فَيُقْتَلُ
أَوْ يُصْلَبُ أَوْ يُتَّمَّ مِنَ الْأَرْضِ».

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٤٠٥٣، وهو في الكبير، ح: ٦٩٤٥.

Comments:

The author's proof is founded on the apparent wordings that apart from these three crimes, it is not permissible to take anyone's life; and the second crime among these three crimes is to kill some Muslim, not an unbeliever.

4748. It was narrated that Ash-Sha'bî said: “I heard Abû Juhaifah say: ‘We asked ‘Alî: ‘Do you have anything from the Messenger of Allâh ﷺ apart from the Qur’ân?’ He said: ‘No, by the One who splits the seeds and creates the soul, unless Allâh gives a slave understanding of His Book, or except this sheet.’” I said: “What is in the sheet?” He said: “In it are (the regulations concerning) blood money and the freeing of captives, and (the rule) that no Muslim should be killed for killing a disbeliever.” (*Sahîh*)

٤٧٤٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا شُفَّيْبٌ عَنْ مُطَرِّبٍ بْنِ طَرِيفٍ عَنْ
الشَّعْبِيِّ قَالَ: سَوَعْتُ أَبَا جُحَيْفَةَ يَقُولُ:
سَأَلْنَا عَلَيْهَا فَقَلَّنَا: هَلْ عِنْدُكُمْ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ
ﷺ شَيْءٌ سِوَى الْقُرْآنِ؟ فَقَالَ: لَا، وَالَّذِي
فَلَقَ الْحَبَّةَ وَبَرَّا السَّسَمَةَ! إِلَّا أَنْ يُعْطِيَ اللَّهُ عَزَّ
وَجَلَّ عَبْدًا فَهُمَا فِي كِتَابِهِ أَوْ مَا فِي هَذِهِ
الصَّحِيقَةِ، فَلْتُ: وَمَا فِي الصَّحِيقَةِ؟ قَالَ
فِيهَا: «الْعَقْلُ، وَفِكَكُكُ الْأَسْرِ، وَأَنَّ لَا يُقْتَلَ
مُسْلِمٌ بِكَافِرٍ».

تخریج: أخرجه البخاري، الديات، باب العاقلة، ح: ٦٩٠٣ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبير، ح: ٦٩٤٦.

Comments:

1. This narration has preceded. See *Hadîth* 4738.
2. ‘Freeing of captives’ means that captive who falls into the captivity of unbelievers.

4749. It was narrated that Abî Hassân said: “Alî said: ‘The Messenger of Allâh ﷺ did not tell

٤٧٤٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا الْحَجَاجُ بْنُ مِنْهَالٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ

me anything that he did not tell the people, except what is in a sheet in the sheath of my sword.' They did not leave him alone until he brought out the sheet, and in it (were the words): 'The lives of the believers are equal in value, and they hasten to support the asylum granted by the least of them, and they are one against others. But no believer may be killed in return for a disbeliever, nor one with a covenant while his covenant is in effect.' (Sahîh)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٧٣٩، وأخرجه أبو داود، ح: ٢٠٣٥، وأحمد: ١١٩ من حديث همام به، وهو في الكبير، ح: ٦٩٤٧.

4750. It was narrated from Al-Ashtar that he said to 'Alî: "What the people have been hearing from you has become widespread. If the Messenger of Allâh ﷺ told you anything, then tell us." He said: "The Messenger of Allâh ﷺ did not tell me anything that he did not tell the people, except that in the sheath of my sword there is a sheet, in which it says: 'The lives of the believers are equal in value, and they hasten to support the asylum granted by the least of them. But no believer may be killed in return for a disbeliever, nor one with a covenant while his covenant is in effect.'" It is an abridgement of it. (Sahîh)

تخریج: [صحیح] وهو في الكبير، ح: ٦٩٤٨، وجزء إبراهيم بن طهمان (مشيخة)، ح: ٥١، ونظر الحديث السابق، وقوله: عن الأشتر، لعله: أن الأشتر قال لعلي ... إلخ، والله أعلم. بطوله،

عَنْ قَنَادَةَ، عَنْ أَبِي حَسَنَانَ قَالَ: قَالَ عَلَيْهِ: مَا عَهِدَ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يُشَيِّءُ دُونَ النَّاسِ إِلَّا فِي صَحِيقَةٍ فِي قِرَابٍ سَيِّفِي، فَلَمَّا يَرَ الْوَالِيَّهُ حَتَّى أَخْرَجَ الصَّحِيقَةَ، فَإِذَا فِيهَا: «الْمُؤْمِنُونَ تَكَافَأُ دِمَاؤُهُمْ، يَسْعَى بِذِمَّتِهِمْ أَذْنَاهُمْ، وَهُنْ يَدْعَى عَلَى مَنْ سِوَاهُمْ، لَا يُقْتَلُ مُؤْمِنٌ بِكَافِرٍ، وَلَا ذُو عَهْدٍ فِي عَهْدِهِ». مُختصر.

٤٧٥٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَفْصٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ الْحَجَّاجِ بْنِ الْحَجَّاجِ، عَنْ قَنَادَةَ، عَنْ أَبِي حَسَنَانَ الْأَعْرَجَ، عَنِ الْأَشْتَرِ: أَنَّهُ قَالَ لِعَلِيٍّ: إِنَّ النَّاسَ قَدْ تَفَشَّى بِهِمْ مَا يَسْمَعُونَ فَإِنْ كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَحَدَّثَنَا بِهِ، قَالَ: مَا عَهَدَ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَهْدًا لَمْ يَعْهُدْ إِلَيَّ النَّاسِ، غَيْرَ أَنَّ فِي قِرَابٍ سَيِّفِي صَحِيقَةً، فَإِذَا فِيهَا: «الْمُؤْمِنُونَ تَكَافَأُ دِمَاؤُهُمْ، يَسْعَى بِذِمَّتِهِمْ أَذْنَاهُمْ، لَا يُقْتَلُ مُؤْمِنٌ بِكَافِرٍ، وَلَا ذُو عَهْدٍ فِي عَهْدِهِ». مُختصر.

Chapter 14, 15. Seriousness Of Killing The One With A Covenant (*Al-Mu'âhad*)^[1]

4751. Abû Bakrah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever kills a *Mu'âhad* with no justification, Allâh will forbid Paradise to him.’” (*Sahîh*)

(المعجم، ١٤، ١٥) - تعظيم قتيل
المعاهد (التحفة ١١)

٤٧٥١ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ
قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ عَيْنَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي
أَبِي قَالَ: قَالَ أَبُو بَكْرَةَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
«مَنْ قَتَلَ مُعَاهِدًا فِي غَيْرِ كُنْهِهِ حَرَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ
الْجَنَّةَ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الجهاد، باب: في الوفاء للمعاهد وحرمة ذمته، ح ٢٧٦٠ من حديث عينة بن عبد الرحمن بن جوشن به، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٤٩، وصححه ابن حبان، وأبن الجارود وغيرهما.

4752. It was narrated that Abû Bakrah said: The Messenger of Allâh ﷺ said: “Whoever kills a *Mu'âhad* with no justification, Allâh will forbid Paradise to him and he will not even smell its fragrance.” (*Sahîh*)

٤٧٥٢ - أَخْبَرَنَا الْحُسْنَى بْنُ ثُرَيْثَ قَالَ:
حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ عَنْ يُونُسَ، عَنْ الْحَكَمِ بْنِ
الْأَعْرَجِ، عَنْ الْأَشْعَثِ بْنِ تُرْمِلَةَ، عَنْ أَبِي
بَكْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَتَلَ
نَفْسًا مُعَاهِدًا بِغَيْرِ حِلَّهَا حَرَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ
أَنْ يَسْمَعَ رِيحَهَا».

تخریج: [صحيح] أخرجه أحمـد: ٣٨ / ٥ عن إسماعيل ابن عليـه بهـ، وهو في الكـبرـى، ح ٦٩٥٠: * يونـس هو ابن عـيدـ، ولـ الحديث طـرقـ كـثـيرـاـ.

4753. It was narrated from Al-Qâsim bin Al-Mukhaimirah, from a man among the Companions of the Prophet ﷺ, that the Prophet ﷺ said: “Whoever kills a man from among *Ahl Adh-Dhimmah*,^[2] he will not smell the fragrance of Paradise, and its fragrance may be detected from a distance of seventy years.” (*Sahîh*)

٤٧٥٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْلَانَ قَالَ:
حَدَّثَنَا الْضَّرُّ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةَ عَنْ مَضْبُورِ،
عَنْ هَلَالِ بْنِ يَسَافِ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ
مُخَيْرَةَ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ
أَنَّ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَتَلَ رَجُلًا مِنْ أَهْلِ
الدُّمَّةِ لَمْ يَجِدْ رِيحَ الْجَنَّةِ، وَإِنْ رِيحَهَا لَيُوجَدُ
مِنْ مَسِيرَةِ سَبْعِينَ عَامًا».

[١] A non-Muslim who has a treaty with the Muslims, or, is living under Muslim protection.

[٢] A non-Muslim living under Muslim protection.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمدرضا بن حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٥١.

4754. It was narrated that ‘Abdullâh bin ‘Amr said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Whoever kills a person from among *Ahl Adh-Dhimma*, he will not smell the fragrance of Paradise, and its fragrance may be detected from a distance of forty years.’” (*Sahîh*)

٤٧٥٤ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ إِبْرَاهِيمَ دُحَيْمٌ قَالَ: حَدَّثَنَا [مَرْوَانٌ] قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسْنُ - وَهُوَ ابْنُ عَمْرُو - عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ جَنَادَةَ بْنِ أَبِي أُمَيَّةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قَتَلَ قَتِيلًا مِنْ أَهْلِ الدَّمَّةِ لَمْ يَجِدْ رِيحَ الْجَنَّةِ، وَإِنَّ رِيحَهَا لَيُوجَدُ مِنْ مَسِيرَةِ أَرْبَعِينَ عَامًا».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أحمدرضا بن مروان (بن معاوية الفزاري) به، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٥٢، وصحيح الحاكم على شرط الشیخین: ١٢٦، ١٢٧، وأطراف المستند: ٤/١٠، ١٨٦، ٢/٤، وآثار الفزاری: ٥١١٣ من تخریج حديث مروان (بن معاوية الفزاری) به، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٥٢، وصحيح الحاكم على شرط الشیخین: ١٢٦، ١٢٧، ووافقه الذهبي.

Comments:

‘Forty years’: This does not negate ‘seventy years’; hence, this narration does not contradict the previous narration. And the signification of plentifullness is meant, so there does not remain any ambiguity at all. The meaning is that he would remain far away from Paradise.

Chapter 15, 16. There Is No Retaliation Between Slaves For Offenses Less Than Killing

4755. It was narrated from ‘Imrân bin Huṣain that a slave belonging to some poor people cut off the ear of a slave belonging to some rich people. They came to the Prophet ﷺ but he did not give them anything. (*Da’if*)

(المعجم ١٥، ١٦) - سُقُوطُ الْقَوْدِ بَيْنَ الْمَمَالِكِ فِيمَا دُونَ النَّفْسِ (التحفة ١٢)

٤٧٥٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ عُمَرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ أَنَّ غُلَامًا لِأَنَّاسٍ فُقِرَاءَ قَطَعَ أَذْنَنَ غُلَامٍ لِأَنَّاسٍ أَغْنِيَاءَ، فَأَتَوْا النَّبِيَّ ﷺ فَلَمْ يَجْعَلْ لَهُمْ شَيْئًا.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الديات، باب: في جنابة العبد يكون للفقراء، ح: ٤٥٩٠ من حديث معاذ بن هشام الدستوائي به، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٥٣، علته عننتة قنادة تقدم، ح: ٣٤.

Chapter 16, 17. *Al-Qisâs* For A Tooth

4756. It was narrated from Anas that the Messenger of Allâh ﷺ ruled that *Qisâs* should be given for a tooth. The Messenger of Allâh ﷺ said: “What Allâh has decreed is retaliation.” (*Sahîh*)

(المعجم، ١٦، ١٧) - القصاص في

السنّ (التحفة ١٣)

٤٧٥٦ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو حَالِيلِ سُلَيْمَانُ بْنُ حَيَّانَ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَضَى بِالقصاصِ فِي السَّنّ. وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «كِتَابُ اللَّهِ الْقِصَاصُ».»

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٦٩٥٤، وأخرجه البخاري، كما سیأتي، ح: ٤٧٦١، وللحديث طرق كثيرة.

Comments:

If the whole tooth is pulled out, then the tooth of the one who has broken the tooth could be retributively pulled out. But it would be done in such a way that his other teeth are not weakened, and whichever tooth is pulled out, the same tooth of the second party shall be pulled out. On the other hand, if the whole tooth is not knocked out, but a part of it is broken, adequate compensation shall have to be paid. The retribution shall not be brought into play in this regard. This is because it would not be possible to break exactly that much of the tooth, and to break in excess is not permissible. Therefore, compensation would be paid.

4757. It was narrated from Samurah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Whoever kills his slave, we will kill him, and whoever mutilates his slave, we will mutilate him.” (*Hasan*)

٤٧٥٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَنِّي قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ الْحَسَنِ، عَنْ سَمْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَتَلَ عَبْدَهُ قَتَلْنَاهُ، وَمَنْ جَدَعَ عَيْنَهُ جَدَعْنَاهُ».»

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٤٧٤٠، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٥٥.

Comments:

When there could be retribution in the matter of nose and ear, then it could take place in the matter of tooth also. The relevance of this *Hadîth* to the Chapter is from that dimension.

4758. It was narrated from Samurah that the Prophet of Allâh ﷺ said: “Whoever castrates his slave, we will castrate him, and whoever mutilates his slave, we will mutilate him.” This is the wording of Ibn Bashshâr (one of the

٤٧٥٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَنِّي وَمُحَمَّدُ ابْنُ بَشَّارٍ قَالَا: حَدَّثَنَا مَعَاذُ بْنُ هِشَامَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ عَنْ الْحَسَنِ عَنْ سَمْرَةَ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ خَصَّى عَبْدَهُ

narrators). (*Hasan*)

خَصِّيَّاهُ وَمَنْ جَدَعَ عَبْدَهُ جَدَعَاهُ». وَاللَّفْظُ
لَا يَنْبَغِي بِشَارٍ.

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٤٧٤٠، وهو في الكبّری، ح: ٦٩٥٦.

4759. It was narrated from Anas that the sister of Ar-Rubaï' Umm Hârithah injured a person and they referred the dispute to the Messenger of Allâh ﷺ. The Messenger of Allâh ﷺ said: "Retaliation, retaliation (*Qisâs*)."
 Umm Ar-Rabî' said: 'O Messenger of Allâh, how could retaliation be carried out against so and so? No, by Allâh, retaliation will never be carried out against her!' The Messenger of Allâh ﷺ said: "*Subhân Allâh*, O Umm Ar-Rabî'! Retaliation is something that is decreed by Allâh." She said: "No, by Allâh, retaliation will never be carried out against her!" And she carried on until they accepted *Diyah* (blood money). He (the Prophet ﷺ) said: "There are among the slaves of Allâh who, if they swear by Allâh, Allâh fulfills their oath." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، القسمة، باب إثبات القصاص من الأسنان وما في معناها، ح: ١٦٧٥ من حديث عفان بن مسلم به، وهو في الكبّری، ح: ٦٩٥٧.

Chapters 17, 18. *Al-Qisâs* For A Front Tooth

(المعجم ١٧، ١٨) - القصاص من الشَّيْء
(التحفة ١٤)

4760. Anas narrated that his paternal aunt broke the front tooth of a girl and the Prophet of Allâh ﷺ decreed retaliation. Her brother, Anas bin An-Nadr, said:

٤٧٦٠ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعُدَةَ
وَإِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَا: حَدَّثَنَا يُشَّرُّ عَنْ
حُمَيْدٍ قَالَ: ذَكَرَ أَنَّهُ أَنَّ عَمَّةَ كَسَرَتْ شَيْءَ

"Will you break the front tooth of so and so? No, by the One Who sent you with the truth, the front tooth of so and so will not be broken!" Before that, they had asked her family for forgiveness and blood money. When her brother – who was the paternal uncle of Anas and was martyred at Uhud – swore that oath, the people agreed to forgive. The Prophet ﷺ said: "There are among the slaves of Allâh who, if they swear by Allâh, Allâh fulfills their oath." (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] وتقديم طرفه، ح: ٤٧٥٦، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٥٨ * بشر هو ابن المفضل.

4761. It was narrated that Anas said: "Ar-Ruba'i broke the front tooth of a girl, and they asked them (her people) to forgive her, but they refused. They offered them blood money, but they refused. Then they went to the Prophet ﷺ and he decreed retaliation. Anas bin An-Nâdîr said: "O Messenger of Allâh, will you break the front tooth of Ar-Ruba'i?" No, by the One Who sent you with the truth, it will not be broken!" He said: "O Anas, what Allâh has decreed is retaliation." But the people agreed to forgive her. He (the Prophet ﷺ) said: "There are among the slaves of Allâh who, if they swear by Allâh, Allâh fulfills their oath." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الصلح، باب الصلح في الدية، ح: ٢٧٠٣، ٤٤٩٩، ٤٤٠٠، ٤٦١١ من طرق عن حميد به، وصرخ بالسماع عنده، وتتابعه ثابت عند مسلم، ح: ١٦٧٥ والحديث في الكبرى، ح: ٦٩٥٩ * خالد هو ابن الحارث.

جارية، فقضى نبئ الله تعالى بالقصاص، فقال: أخوها أنس بن النضر: أتكسر شفتي فلامة؟ لا، والذي يعذك بالحق! لا تكسّر شفتي فلامة، قال: و كانوا قبل ذلك سألوا أهلاها العقوبة والأرش، فلما حلّ أخوها - وهو عم أنس وهو الشهيد يوم أحد - رضي القوم بالعقوبة، فقال النبي ﷺ: إن من عباد الله من لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَأَبْرُرَهُ.

٤٧٦١ - أخبرنا محمد بن المثنى قال: حدثنا خالد قال: حدثنا حميد عن أنس قال: كسرت الربيع شفتي جارية، فطلبوها إلينهم العقوبة فأبوا، فعرض عليهم الأرش فأبوا، فأتوا النبي ﷺ فامر بالقصاص، قال أنس ابن النضر: يا رسول الله! تكسّر شفتي الربيع؟ لا، والذي يعذك بالحق! لا تكسّر قال: «يا أنس! كتاب الله القصاص» فرضي القوم وغفر لهم، فقال: «إن من عباد الله من لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَأَبْرُرَهُ».

Chapters 18, 19. Retaliation For A Bite And Mentioning The Differences In The Report Of The Narrators Of The Narration Of 'Imrân bin Husain Concerning That

4762. It was narrated from 'Imrân bin Hûsain that a man bit the hand of another man, who pulled his hand away, and the man's front tooth (or front teeth) fell out. He complained about that to the Messenger of Allâh ﷺ, and the Messenger of Allâh ﷺ said: "What do you want? Do you want me to tell him to put his hand in your mouth, so that you can bite it like a stallion bites? Or, do you want to give him your hand so that he may bite it, then you can pull it away if you want?" (*Sahîh*)

(السجع ١٨، ١٩) - القُوْد من العَصَمِ
وَذُكْرُ اختِلَافِ الْفَاظِ النَّاقِلِينَ لِحَبْرِ
عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ فِي ذَلِكَ (التحفة ١٥)

٤٧٦٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ أَبُو
الْجَوْزَاءِ قَالَ: أَخْبَرَنَا فُرِيسْتُ بْنُ أَنْسٍ عَنْ ابْنِ
عَوْنَى، عَنْ ابْنِ سِيرِينَ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ
حُصَيْنٍ: أَنَّ رَجُلًا عَضَّ يَدَ رَجُلٍ، فَأَنْتَرَعَ يَدُهُ
فَسَقَطَتْ شَيْئُهُ، أَوْ قَالَ: ثَنَاهَا فَاسْتَعْدَى عَلَيْهِ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا
تَأْمُرُنِي تَأْمُرْنِي أَنْ آمِرَهُ أَنْ يَدْعَ يَدَهُ فِي فَيْكَ
تَقْضِيمَهَا كَمَا يَقْضِيمُ الْفَحْلُ إِنْ شِئْتَ فَادْفُعْ
إِلَيْهِ يَدَكَ حَتَّى يَقْضِيمَهَا، ثُمَّ انْتَرِغَهَا إِنْ
شِئْتَ».

تخریج: أخرجه مسلم، القسمة، باب الصائل على نفس الإنسان وعضوه، إذا دفعه المصلوب عليه ... إلخ، ح: ٢١/١٦٧٣ عن أحمـد بن عثمان التوفـي به، وهو في الكـبرـيـ، ح: ٦٩٦٠.

Comments:

The tooth was not pulled out deliberately. It was pulled out as a result of drawing the hand out. Besides, aberration was committed by the person who lost the tooth. He had bit the hand of the other person. The opposite party had every right to withdraw his hand. The question of retaliation, therefore, does not arise at all. That is why Allâh's Messenger ﷺ was displeased.

4763. It was narrated from 'Imrân bin Hûsain that a man bit another man on the forearm; he pulled it away and a front tooth fell out. The matter was referred to the Messenger of Allâh ﷺ and he canceled (the *Diyah*) and said: "Did you want to bite your brother's flesh as a stallion bites?" (*Sahîh*)

٤٧٦٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ:
حَدَّثَنَا يَرِيدُدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرْوَةَ
عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ زُرَارَةَ بْنِ أَوْفَى، عَنْ عِمْرَانَ
ابْنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ رَجُلًا عَضَّ أَخَرَ عَلَى
ذِرَاعِهِ، فَاجْتَذَبَهَا فَأَنْتَرَعَتْ شَيْئُهُ، فَرَفِعَ ذَلِكَ
إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَبْطَلَهَا، وَقَالَ: «أَرَدْتَ أَنْ
تَقْضِيمَ لَحْمَ أَخِيكَ كَمَا يَقْضِيمُ الْفَحْلُ؟».

تخریج: أخرجه البخاري، الديات، باب: إذا عض رجلاً فوقعت ثيابه، ح: ٦٨٩٢، ومسلم، ح: ١٦٧٣ من حديث قتادة به، وهو في الكبير، ح: ٤٧٦١.

4764. It was narrated that 'Imrân bin Huṣain said: "Ya'la fought with a man, and one of them bit the other, who pulled his hand away from his mouth, and a front tooth fell out. They referred their dispute to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'Would one of you bite his brother as a stallion bites? There is no *Diyah* for that.'" (*Sahîh*)

٤٧٦٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْتَهِيَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ زُرَارَةَ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ: قَاتَلَ يَعْنَى رَجُلًا، فَعَضَّ أَحَدُهُمَا صَاحِبَهُ، فَأَنْتَزَعَ يَدَهُ مِنْ فِيهِ فَنَرَثَ شَيْئَهُ، فَأَخْتَصَسَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: يَعْضُ أَحَدُكُمْ أَخَاهُ كَمَا يَعْضُ الْفَحْلُ؟ لَا دِيَةَ لَهُ».

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٦٩٦٢.

4765. It was narrated from 'Imrân bin Huṣain that Ya'la said, concerning the one who bit (another), and his front tooth fell out, that the Prophet ﷺ said: "There is no *Diyah* for you." (*Sahîh*)

٤٧٦٥ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ زُرَارَةَ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ يَعْلَى قَالَ فِي الَّذِي عَضَّ فَنَرَثَ شَيْئَهُ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا دِيَةَ لَكَ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٧٦٣، وهو في الكبير، ح: ٦٩٦٣ * عبد الله هو ابن المبارك.

4766. It was narrated from 'Imrân bin Huṣain that a man bit another man in the forearm, and his front tooth fell out, so he went to the Prophet ﷺ and told him about that. He said: "Do you want to bite your brother's forearm as a stallion bites?" And he judged it to be invalid. (*Sahîh*)

٤٧٦٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هِشَامَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا زُرَارَةُ بْنُ أَوْفَى عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ: أَنَّ رَجُلًا عَضَّ ذِرَاعَ رَجُلٍ فَأَنْتَزَعَ شَيْئَهُ، فَأَنْطَلَقَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، قَالَ: «أَرَدْتَ أَنْ تَقْصَمَ ذِرَاعَ أَخِيكَ كَمَا يَقْصُمُ الْفَحْلُ؟» فَأَبْطَلَهَا.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٧٦٣، وهو في الكبير، ح: ٦٩٦٤ * أبان هو ابن بزيد العطار.

(المعجم ١٩، ٢٠) - **باب الرجول يدفع عن نفسه** (التحفة ١٦)

٤٧٦٧ - أَخْبَرَنَا مَالِكُ بْنُ الْخَلِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ الْحَكَمِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ يَعْلَى بْنِ مُنِيهَ: أَنَّهُ قَاتَلَ رَجُلًا، فَعَضَّ أَخْدُوكُمْ صَاحِبَهُ، فَأَنْتَرَعَ يَدُهُ مِنْ فِيهِ قَلْعَ شَيْئَهُ، فَرُفِعَ ذَلِكَ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى فَقَالَ: «يَعْضُ أَخْدُوكُمْ أَخَاهُ كَمَا يَعْضُ الْبَكْرَ» فَأَبْطَلَهَا.

4767. It was narrated from Ya'la bin Munyah that he fought a man and one of them bit the other, who pulled his forearm away from his mouth, and a front tooth fell out. The matter was referred to the Prophet ﷺ and he said: "Would one of you bite his brother as a young camel bites?" And judged it to be invalid. (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ٢٥٨ / ٢٢، ح: ٦٦٦ من حديث شعبة به، وهو في الكبير، ح: ٦٩٦٥ .

Comments:

When someone is assaulted, he has every right to defend himself. If the harm is done to the attacker by the victim, even if he dies while defending himself, no retribution, compensation, or penalty shall have to be paid. If the victim indulges in excess of defending himself, he will be accountable. And the verdict concerning accountability shall be returned by the court of law, making sure whether he merely defended himself or went beyond the bounds of defense.

4768. It was narrated from Ya'la bin Munyah that a man from Banu Tamîm fought with another man, and he bit his hand, so he pulled it away and a front tooth fell out. They referred the dispute to the Messenger of Allâh ﷺ, who said: "Would one of you bite his brother as a young camel bites?" and he thwarted it, meaning he judged it to be invalid. (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٦٩٦٦ .

٤٧٦٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَيْبَدِ ابْنِ عَقِيلٍ. قَالَ: حَدَّثَنَا جَدِّي قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةَ عَنْ الْحَكَمِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ يَعْلَى بْنِ مُنِيهَ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِي تَوْمِيمَ قَاتَلَ رَجُلًا، فَعَضَّ يَدَهُ فَأَنْتَرَعَهَا فَأَلْقَى شَيْئَهُ، فَأَخْتَصَّهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ تَعَالَى فَقَالَ: «يَعْضُ أَخْدُوكُمْ أَخَاهُ كَمَا يَعْضُ الْبَكْرَ» فَأَبْطَلَهَا أَيْ بَطَلَهَا .

Chapters 20, 21. Mentioning The Differences Reported From 'Atâ' In This *Hadîth*

4769. It was narrated from Šafwân

(المعجم ٢٠، ٢١) - **ذكر الاختلاف على عطاء في هذا الحديث** (التحفة ١٦) - ألف

٤٧٦٩ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ بَكَارٍ قَالَ:

bin 'Abdullâh that his two paternal uncles, Salamah and Ya'la, the sons of Umayyah, said: "We went out with the Messenger of Allâh ﷺ on the campaign of Tabûk, and there was a friend of ours with us, who fought with a man from among the Muslims. The man bit him on the forearm, so he pulled it away from his mouth and a tooth fell out. The man came to the Prophet ﷺ, seeking blood money, but he said: "Would one of you go to his brother and bite him like a stallion bites, then come and demand blood money? There is no blood money for that." And the Messenger of Allâh ﷺ juddged it to be invalid. (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب من عض رجلاً فنزع يده فندر ثناياه، ح ٢٦٥٦ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به، وهو في الكبير، ح: ٦٩٦٧، وصرح بالسماع عند أحمد: ٤/٢٢٣، ٢٢٢، وغيرها، وله شواهد، انظر الحديث الآتي، فالحديث صحيح.

4770. It was narrated from Šafwân bin Ya'la, from his father, that a man bit the hand of another man and his front tooth fell out. He came to the Prophet ﷺ but he considered it in vain. (*Sahîh*)

أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ
عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رَبَاحٍ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ عَبْدِ
اللَّهِ، عَنْ عَمِيَّةِ سَلْمَةَ وَيَعْلَى ابْنَيِ أُمِيَّةَ قَالَا: اللَّهُ تَعَالَى
خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي عَزْوَةٍ تَبُوكَ
وَمَعْنَا صَاحِبٌ لَنَا، فَقَاتَلَ رَجُلًا مِنَ
الْمُسْلِمِينَ، فَعَصَمَ الرَّجُلُ ذِرَاعَهُ، فَجَدَبَهَا إِنْ
فِيهِ فَطَرَحَ ثَيْثَةَ، فَأَتَى الرَّجُلُ النَّبِيَّ ﷺ
يَلْتَمِسُ الْعُقْلَ، فَقَالَ: «يَنْطَلِقُ أَحَدُكُمْ إِلَى
أَخِيهِ فَيَعْصِيهِ كَعَصِيَّضِ الْفَحْلِ، ثُمَّ يَأْتِي
يَطْلُبُ الْعُقْلَ؟ لَا عَقْلَ لَهَا». فَأَبْطَلَهَا رَسُولُ

اللَّهِ تَعَالَى .

٤٧٧٠ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ بْنُ الْعَلَاءِ بْنِ
عَبْدِ الْجَبَّارِ عَنْ سُفِيَّانَ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ
عَطَاءِ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ
رَجُلًا عَصَمَ يَدَ رَجُلٍ فَأَنْتَرَعَثْ ثَيْثَةَ، فَأَتَى
النَّبِيَّ ﷺ فَأَهْدَرَهَا.

تخریج: أخرجه البخاري، الإجارة، باب الأجير في الغزو، ح: ٢٢٦٥، ومسلم، القسامه، باب المصائب على نفس الإنسان وعضوه، إذا دفعه الموصول عليه ... إلخ، ح: ١٦٧٤/٢٣، من حديث ابن جريج عن عطاء بن أبي رباح به، وهو في الكبير، ح: ٦٩٦٨ * سفيان هو ابن عبيدة، وفي حديثه علة، وعمرو هو ابن دينار.

٤٧٧١ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْجَبَّارِ - مَرَّةً أُخْرَى
- عَنْ سُفِيَّانَ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ عَطَاءِ، عَنْ
صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى، عَنْ يَعْلَى، وَابْنُ جُرَيْجٍ

4771. It was narrated from Ya'la that he hired a worker who fought with a man and bit his hand, and his front tooth fell out. So he referred the dispute to the Prophet

who said: "Do you want to bite his hand as a stallion bites?" (Sahîh)

عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى، عَنْ يَعْلَى: أَنَّهُ اسْتَأْجَرَ أَجِيرًا، فَقَاتَلَ رَجُلًا فَعَضَّ يَدَهُ، فَأَنْتَزَعَتْ شَيْتَهُ، فَخَاصَّسَهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: «أَيْدِيهَا يَقْصِمُهَا كَقْضِمِ الْفَحْلِ؟».

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الکبری، ح: ۶۹۷۹.

4772. It was narrated from Ṣafwân bin Ya'la that his father said: "I went on the campaign to Tabûk with the Messenger of Allâh ﷺ, and I hired a worker. My hired man fought with another man. The other one bit him, and his front tooth fell out. He went to the Prophet ﷺ and told him about that, but the Prophet ﷺ considered it to be in vain. (Sahîh)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ۴۷۷۰، وهو في الکبری، ح: ۶۹۷۰.

4773. It was narrated that Ya'la bin Umayyah said: "I went on a campaign with the Messenger of Allâh ﷺ in the Army of Hardship,^[۱] and this was the deed of which I was most sure. I had a hired man who fought with another person. One of them bit the finger of the other, who pulled his finger away and a front tooth fell out. He went to the Prophet ﷺ who considered the tooth to be in vain, and said: "Would he put his hand in your mouth for you to bite it?" (Sahîh)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ۴۷۷۰، وهو في الکبری، ح: ۶۹۷۱.

Comments:

"The Army of Hardship": This means the army of the Expedition of Tabuk,

٤٧٧٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفِيَّاً عَنْ أَبْنِ جُرَيْجَ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: غَرَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ فِي غَرَوْتَ بَوْكَ، فَاسْتَأْجَرْتُ أَجِيرًا، فَقَاتَلَ أَجِيرِي رَجُلًا، فَعَضَّ الْأَخْرُ فَسَقَطَتْ شَيْتَهُ، فَأَتَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ، فَأَهْدَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ.

٤٧٧٣ - أَخْبَرَنَا يَتَّقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبْنُ عُلَيْهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبْنُ جُرَيْجَ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءً عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى، عَنْ يَعْلَى بْنِ أُمَيَّةَ قَالَ: غَرَوْتُ مَعَ رَسُولِ اللهِ ﷺ جِيشَ الْعُسْرَةِ، وَكَانَ أُوتِقَ عَمَلَ لِي فِي نَفْسِي، وَكَانَ لِي أَجِيرٌ، فَقَاتَلَ إِنْسَانًا فَعَضَّ أَحَدُهُمَا إِصْبَعَ صَاحِبِهِ فَأَنْتَزَعَ إِصْبَعَهُ، فَانْدَرَ شَيْتَهُ فَسَقَطَتْ، فَانْطَلَقَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَهْدَرَ شَيْتَهُ، وَقَالَ: «أَفَيَدْعُ يَدَهُ فِي فِكَّ تَقْصِمُهَا»؟.

[۱] Meaning, the campaign to Tabûk.

because it was a time of hardship and scarcity. The weather was extremely hot. The fruits and harvests had even ripened. The previous stocks of fruits and food grains had been exhausted. The journey was long. The enemy was formidably powerful and in plenty. Marching forth in such circumstances was very hard. That is why he deemed his going forth with the army his most weighty of deeds. This is because recompense is bestowed proportionate to hardship.

4774. A similar report to that of the one who bit (another man) and his front tooth fell out was narrated from Ibn Ya'la from his father, in which the Prophet ﷺ said: "There is no *Diyah* for you." (*Sahîh*)

٤٧٧٤ - أَخْبَرَنَا سُوِيدُ بْنُ نَصِيرٍ فِي حَدِيثِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ ابْنِ يَعْلَمٍ، عَنْ أَبِيهِ يَمْثُلِ الَّذِي عَضَ فَنَدَرَتْ شَيْئَتُهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا دِيَةَ لَكَ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٧٧٠، وهو في الکبری، ح: ٦٩٧٢.

4775. It was narrated from Ṣafwân bin Ya'la bin Munyah that a hired man of Ya'la bin Munyah was bitten by another on his forearm, and he pulled it away from his mouth. The matter was referred to the Prophet ﷺ, as his front tooth had fallen out, but the Messenger of Allâh ﷺ considered it an invalid claim, and said: "No; should he put (his forearm) in your mouth for you to bite it as a stallion bites?" (*Sahîh*)

٤٧٧٥ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعَادُ بْنُ هِشَامَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ بُدْلِيلِ بْنِ مَيْسَرَةَ، عَنْ عَطَاءِ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَمَ بْنِ مُنْيَةَ: أَنَّ أَجِيرًا لِيَعْلَمَ ابْنَ مُنْيَةَ عَضَ أَخْرَ ذِرَاعَهُ فَأَنْتَزَعَهَا مِنْ فِيهِ، فَرَأَيْتَ ذَلِكَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَقَدْ سَقَطَتْ شَيْئَتُهُ فَأَبْطَلَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ: «لَا، أَيْدَعُهَا فِي فَيْكَ تَعْصِمُهَا كَفَضْمِ الْفَحْلِ؟».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٧٧٠، وهو في الکبری، ح: ٦٩٧٣.

4776. It was narrated from Ṣafwân bin Ya'la that his father went on the campaign of Tabûk with the Messenger of Allâh ﷺ, and he hired a man who fought with another man. The man bit his forearm, and when it hurt him, he pulled it away, and the man's front tooth fell out. The matter was referred to the Messenger of Allâh

٤٧٧٦ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْجَوَابِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمَّارُ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ الْحَكَمَ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَمِ: أَنَّ أَبَاهُ غَرَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي عَزْرَوَةِ تَبَرُكَ، فَأَسْتَأْجَرَ أَجِيرًا فَقَاتَلَ رَجُلًا، فَعَضَ الرَّجُلُ ذِرَاعَهُ، فَلَمَّا أُوجَعَهُ تَرَكَهَا فَأَنْذَرَ

who said: "Would one of you deliberately bite his brother as a stallion bites?" And he judged it to be invalid. (*Sahîh*)

شَيْتَهُ، فَرَفَعَ ذِلْكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «يَعْمَدُ أَحَدُكُمْ فَيَعْصُمُ أَخَاهُ كَمَا يَعْصُمُ الْفَحْلُ؟». فَأَبْطَلَ شَيْتَهُ.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٧٧٠، وهو في الكبير، ح: ٦٩٧٤.

Comments:

Repeatedly bringing one and the same narration with different chains of transmitters has brought all the minute details of the incident to the fore that this incident belongs to the journey of the Expedition of Tabuk. The fighting individuals were the servant of Ya'la and one other person. The other person bit the servant, and his own tooth fell out. He only was reprimanded.

Chapters 21, 22. Retaliation For Stabbing

4777. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "While the Messenger of Allâh ﷺ was distributing something, a man came and leaned over him, and the Messenger of Allâh ﷺ hit him with a stick that he had with him. The man went out, and the Messenger of Allâh ﷺ said: 'Come and ask for retaliation.' He said: 'No, I pardon you, O Messenger of Allâh.'" (*Dâif*)

(المعجم ٢١، ٢٢) - القود في الطعن
(التحفة ١٧)

٤٧٧٧ - أَخْبَرَنَا وَهْبُ بْنُ يَتَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ الْحَارِثَ عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَيْدَةَ بْنِ مُسَافِعَ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: يَبْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقْسِمُ شَيْئًا، أَقْبَلَ رَجُلٌ فَأَكَبَ عَلَيْهِ، فَطَعَنَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُعْرِجُونَ كَانَ مَعَهُ، فَخَرَّجَ الرَّجُلُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «تَعَالَ فَاسْتَقِدْ» فَقَالَ: بَلْ قَدْ عَفَوتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ!

تخریج: [إسناده ضعیف] آخرجه أبو داود، الديات، باب القود من الضربة وقص الأمير من نفسه، ح: ٤٥٣٦ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبير، ح: ٦٩٧٥ * عبيدة لم يوثقه غير ابن حبان فيما أعلم، وقال ابن المديني: "مجهول ولا أدرى سمع من أبي سعيد أم لا".

4778. It was narrated that Abû Sa'eed Al-Khudrî said: "While the Messenger of Allâh ﷺ was distributing something, a man came and leaned over him, and the Messenger of Allâh ﷺ hit him with a stick that he had with him. The

٤٧٧٨ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدِ الرَّبَاطِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ: أَخْبَرَنَا أَبِي قَالَ: سَعِيتُ يَحْمَى يُحَدِّثُ عَنْ بُكَيْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَيْدَةَ بْنِ مُسَافِعَ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: يَبْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقْسِمُ شَيْئًا

man shouted, and the Messenger of Allāh ﷺ said: ‘Come and ask for retaliation.’ He said: ‘No, I pardon you, O Messenger of Allāh.’” (*Da’if*)

إذ أكَبَ عَلَيْهِ رَجُلٌ، فَطَعَنَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِعَرْجُونٍ كَانَ مَعَهُ، فَصَاحَ الرَّجُلُ، قَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَعَالَ فَاسْتَقْدُ» قَالَ: بَلْ عَفَوْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] انظر الحديث السابق، وهو في الکبری، ح: ۶۹۷۶.

Comments:

1. Although in the act of poking with a stick, there is possibility of severity and softness, still one could avenge oneself. This difference is ignorable.
2. ‘Ask for retaliation’: Though Allāh’s Messenger’s ﷺ poking him with a stick was disciplinary, the man had shown hastiness and impatience and created disorder. But it is possible he was surprised.

Chapters 22, 23. Retaliation For A Slap

4779. Ibn ‘Abbâs narrated that a man slandered one of his forefathers from the time of the *Jâhiliyyah*, and Al-‘Abbâs slapped him. His people came and said: “Let him slap him as he slapped him,” and they prepared for quarrel. News of that reached the Prophet ﷺ, and he ascended the *Minbar* and said: “O people, which of the people of the Earth do you know to be the most noble before Allāh?” They said: “You.” He said: “Al-‘Abbâs belongs to me and I to him. Do not defame our dead or offend our living.” Those people came and said: “O Messenger of Allāh, we seek refuge with Allāh from your anger; pray to Allāh to forgive us.” (*Da’if*)

(المعجم ۲۲، ۲۳) - القُوْد مِنَ الْلَّطْمَةِ
(التحفة ۱۸)

٤٧٧٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ عَبْدِ الْأَعْلَى أَنَّهُ سَمِعَ سَعِيدَ بْنَ جُبَيرَ يَقُولُ: أَخْبَرَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَجُلًا وَقَعَ فِي أَبْكَانَ لَهُ فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَلَطَمَهُ الْعَبَّاسُ، فَجَاءَ قَوْمَهُ فَقَالُوا: يَكْلُطِمُهُ كَمَا لَطَمَهُ، فَلَسِّوا السَّلَاحَ، فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيُّ ﷺ، فَصَعِدَ الْوَبْرَ قَالَ: «أَيُّهَا النَّاسُ! أَيُّ أَهْلِ الْأَرْضِ تَعْلَمُونَ أَكْرَمًّا عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ؟» فَقَالُوا: أَنَا، قَالَ: «إِنَّ الْعَبَّاسَ مِنِّي وَأَنَا مِنْهُ لَا تَسْبُوا مَوْتَانَا فَتُؤْثِرُوا أَحْيَاتَنَا» فَجَاءَ الْقَوْمُ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ عَصْبِكَ اسْتَغْفِرُ لَنَا.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن سعد في الطبقات: ٤/٢٤ عن عبيد الله بن موسى به مطولاً، واختصره الترمذی، ح: ٣٧٥٩، وقال: “حسن صحيح غريب، لا نعرفه إلا من حديث إسرائیل”， وهو في الکبری، ح: ۶۹۷۷، وصححه الحاکم: ۳۲۵/۳، ۳۲۶، وافقه الذہبی،

وخلاله في السير: ٩٩/٢، وهو الصواب * عبد الأعلى الشعبي تقدم حاله، ح: ٢٠١١.

Comments:

The purpose of the author (May Allâh's mercy be upon him) is to underscore that one may demand retribution in the act of slapping, because Allâh's Messenger ﷺ did not object upon its demand.

Chapters 23, 24. Retaliation For Pulling Roughly On A Person's Clothes

4780. It was narrated that Abû Hurairah said: "We would sit with the Messenger of Allâh ﷺ in the *Masjid* and when he stood up, we would stand up too. One day he stood up and we stood up with him, and when he reached the middle of the *Masjid*, a man caught up with him and pulled roughly on his *Ridâ'* (upper-wrap) from behind. His *Ridâ'* was of rough material, and that left a red mark on his neck. He said: 'O Muâmmad! Load up these two camels of mine, for you are not giving me anything from your wealth or the wealth of your father!' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'No, and I pray for Allâh's forgiveness. I will not load anything (onto your camels) until you let me retaliate for your pulling roughly (on my cloak and leaving a mark on) my neck.' The Bedouin said: 'No, by Allâh, I will not let you retaliate.' The Messenger of Allâh ﷺ said that three times, and each time the man said: 'No, by Allâh, I will not let you retaliate.' When we heard what the Bedouin said, we turned toward him quickly. The Messenger of Allâh ﷺ turned to us and said: 'I urge anyone who hears me not to leave his place until I give him permission.' Then

(المعجم ٢٣، ٢٤) - القوْدُ مِنَ الْجَنَّةِ
(التحفة ١٩)

٤٧٨٠ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَلَيِّ بْنِ مَيْمُونٍ قَالَ: حَدَّثَنِي الْقَعْنَيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ هَلَالٍ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كُنَّا نَقْعُدُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي الْمَسْجِدِ، فَإِذَا قَامَ قُنْتَنَا، فَقَامَ يَوْمًا وَقُنْتَنَا مَعَهُ، حَتَّى لَمَّا بَلَغَ وَسْطَ الْمَسْجِدِ أَذْرَكَهُ رَجُلٌ، فَجَبَدَ بِرِدَائِهِ مِنْ وَرَاهِهِ، وَكَانَ رِدَاؤُهُ خَيْثِنَا فَخَمَرَ رَقْبَتُهُ، فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ، اخْوِلْ لِي عَلَى بَعِيرَيِّ هَذِئِينَ، فَإِنَّكَ لَا تَحْمِلُ مِنْ مَالِكَ وَلَا مِنْ مَالِ أَبِيكَ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ، لَا أَخْمِلُ لَكَ حَتَّى تُقْبِدَنِي بِمَا جَذَّتْ بِرَقْبَتِي». فَقَالَ الْأَغْرَبِيُّ: لَا وَاللَّهِ! لَا أُقْدِدُكَ، فَلَمَّا سَمِعْنَا قَوْلَ الْأَغْرَبِيِّ أَقْبَلْنَا إِلَيْهِ سِرَاعًا، فَالْتَّمَّ إِلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «عَزَّمْتُ عَلَى مَنْ سَمِعَ كَلَامِي أَنْ لَا يَرْجِعَ مَقَامَهُ حَتَّى آذَنَ لَهُ». فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِرَجُلٍ مِنَ الْقَوْمِ: «يَا قَلَانُ! اخْوِلْ لَهُ عَلَى بَعِيرِ شَعِيرًا، وَعَلَى بَعِيرِ نَمَرًا». ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «اَنْصَرُوكُمْ».

the Messenger of Allâh ﷺ said: ‘O so and so, load one of his camels with barley and the other with dates.’ Then the Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Leave.’” (*Da’if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، الأدب، باب: في الحلم وأخلاق النبي ﷺ، ح: ٤٧٧٥ من حديث محمد بن هلال به، ولم يوثقه من المتقدمين غير ابن حبان فيما أعلم، وقال الذهبي: “لا يعرف”， وحسن له النووي في رياض الصالحين، ح: ١٥٩٩، والحديث في الكبير، ح: ٦٩٧٨، والله أعلم به.

Comments:

He had brought these camels along with him, and was demanding food grains.

Chapters 24, 25. Retaliation Against People In Authority

4781. It was narrated from Abû Firâs that ‘Umar said: “I saw the Messenger of Allâh ﷺ allowing others to seek retaliation against him.” (*Da’if*)

(المعجم ٢٤، ٢٥) - القصاصُ مِنَ السَّلَاطِينَ (التحفة ٢٠)

٤٧٨١ - أَخْبَرَنَا مُؤَمِّلُ بْنُ هِشَامَ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مَسْعُودٍ سَعِيدُ بْنُ إِيَّاسٍ الْجُرَيْرِيُّ عَنْ أَبِي نَضْرَةَ، عَنْ أَبِي فَرَاسٍ أَنَّ عُمَرَ قَالَ: «رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُعْصِي مِنْ نَفْسِهِ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، الديات، باب القود من الضربة وقص الأمير من نفسه، ح: ٤٥٣٧ من حديث الجريري به، وهو في الكبير، ح: ٦٩٧٩ * أبو فراس النهدي مستور، ولم يعرفه أبو زرعة.

Comments:

All are equal in Islam - ruler and beggar. Anyone could be called to account for his aberrations and made to pay retribution. ‘Umar had made this observation in one common assembly in which some governors were also present.

Chapters 25, 26. Intervention Of The Ruler

4782. It was narrated from ‘Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ sent Abû Jahm bin Hudhaifah to collect *Zakâh* and a man argued with him about his *Sadaqah*, so Abû Jahm struck him. They came to the Prophet ﷺ and he said:

(المعجم ٢٥، ٢٦) - السُّلْطَانُ يُصَابُ عَلَى يَدِهِ (التحفة ٢١)

٤٧٨٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ عَنْ مَعْمِرٍ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ الَّذِي يُبَعَّثُ أَبَا جَهْنِ بْنَ حُلَيْفَةَ مُصَدِّقًا فَلَاحَتْ رَجُلٌ فِي

"Diyah, O Messenger of Allâh." He said: "You will have such and such," but they did not accept it. The Messenger of Allâh ﷺ said: "You will have such and such," and they accepted it. The Messenger of Allâh ﷺ said: "I am going to address the people and tell them that you accepted it." They said: "Yes." So the Prophet ﷺ addressed (the people) and said: "These people came to me seeking compensation, and I offered them such and such, and they accepted." They said: "No." The *Muhâjirûn* wanted to attack them, but the Messenger of Allâh ﷺ ordered them to refrain, so they refrained. Then he called them and said: "Do you accept?" They said: "Yes." He said: "I am going to address the people and tell them that you accepted it." They said: "Yes." So the Prophet ﷺ addressed (the people), then he said: "Do you accept?" They said: "Yes." (*Da'if*)

صَدَّقَتِهِ فَضَرَبَهُ أَبُو جَهْمٍ، فَأَتَوْا النَّبِيَّ ﷺ
فَقَالَ: الْقُوْدُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ: «لَكُمْ كَذَا
وَكَذَا» فَلَمْ يَرْضُوا بِهِ، فَقَالَ: «لَكُمْ كَذَا وَكَذَا»
فَرَضُوا بِهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: إِنِّي خَاطِبُ
عَلَى النَّاسِ وَمُخْبِرُهُمْ بِرِضاْمَهُ» قَالُوا: نَعَمْ،
فَخَطَبَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «إِنَّ هُؤُلَاءِ أَتَرْزَجِي
يُرِيدُونَ الْقُوْدَ، فَعَرَضْتُ عَلَيْهِمْ كَذَا وَكَذَا
فَرَضُوا» قَالُوا: لَا، فَهُمْ الْمُهَاجِرُونَ بِهِمْ،
فَأَمْرَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَكُفُوا، فَكَفُوا، ثُمَّ
دَعَاهُمْ قَالَ: «أَرَضِيْتُمْ؟» قَالُوا: نَعَمْ، قَالَ:
«لَئِنِّي خَاطِبُ عَلَى النَّاسِ وَمُخْبِرُهُمْ بِرِضاْمَهُ»
قَالُوا: نَعَمْ، فَخَطَبَ النَّاسَ ثُمَّ قَالَ:
«أَرَضِيْتُمْ؟» قَالُوا: نَعَمْ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الديات، باب العامل يصاب على يديه خطأ، ح: ٤٥٣٤ من حديث عبد الرزاق به، وهو في المصنف له، ح: ١٨٠٣٢، والكبرى، ح: ٦٩٨٠ . الزهوي عنعن، تقدم، ح: ١٢٠٧ .

Comments:

The beating had not caused any wound that would make the Prophet ﷺ offer them retribution. But since aberration or excess had come to pass, they were made happy by giving them something or the other. And this was the lofty character of the Messenger of Allâh ﷺ. Despite their breach of promise, the Prophet ﷺ did not show any displeasure. He rather stopped the Companions from taking any action. May my own self and soul be his ransom.

Chapters 26, 27. Retaliation With Something Other Than The Sword

4783. It was narrated from Anas, that a Jew saw some jewelry on a

(المعجم ٢٦، ٢٧) - القُوْدُ يُغَيِّرُ حَدِيلَةً
(التحفة ٢٢)

٤٧٨٣ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ

girl, so he killed her with a rock. She was brought to the Prophet ﷺ as she was breathing her last, and he said: "Did so and so kill you?" – Shu'bah (one of the narrators) gestured with his head, to show that she had gestured no. – He said: "Did so and so kill you?" – Shu'bah (one of the narrators) gestured with his head to show that she had gestured no. – He said: "Did so and so kill you?" – Shu'bah (one of the narrators) gestured with his head to show that she had gestured yes. – So the Messenger of Allâh ﷺ called for him, and killed him with two rocks. (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الديات، باب: إذا قتل بحجر أو بعضاً، ح: ٦٨٧٧، ومسلم، ح: ١٦٧٢ من حديث شعبة بن الحجاج به، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٨١ * هشام بن زيد هو ابن أنس بن مالك.

Comments:

From this we learn that it is not necessary that the killer be put to death by sword only. But if the killer has killed his victim in a brutal way, then he also should be killed in the same cruel manner.

4784. It was narrated from Qais that the Messenger of Allâh ﷺ sent a detachment of troops to some people of Khath'am, who sought to protect themselves by prostrating (to demonstrate that they were Muslims), but they were killed. The Messenger of Allâh ﷺ ruled that half the *Diyah* should be paid, and said: "I am innocent of any Muslim who (lives with) a *Mushrik*." Then the Messenger of Allâh ﷺ said: "Their fires should not be visible to one another." (Da'iif)

تخریج: [إسناده ضعيف] وهو في الكبرى، ح: ٦٩٨٢، وهذا مرسلاً، ورواه أبو داود،

قال: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ هِشَامَ بْنِ زَيْدٍ، عَنْ أَنْسٍ: أَنَّ يَهُودِيًّا رَأَى عَلَى جَارِيَةٍ أُوپَاصَاحًا فَقَتَلَهَا بِحَجْرٍ، فَأَتَيْتَ بِهَا النَّبِيُّ ﷺ وَبِهَا رَمْعٌ، فَقَالَ: «أَقْتَلَكَ فُلَانٌ؟» فَأَشَارَ شُعْبَةَ بِرَأْسِهِ يَحْكِيَهَا أَنْ: لَا، فَقَالَ: «أَقْتَلَكَ فُلَانٌ؟» فَأَشَارَ شُعْبَةَ بِرَأْسِهِ يَحْكِيَهَا أَنْ: لَا، فَقَالَ: «أَقْتَلَكَ فُلَانٌ؟» فَأَشَارَ شُعْبَةَ بِرَأْسِهِ يَحْكِيَهَا أَنْ: لَا، يَحْكِيَهَا أَنْ: نَعَمْ، فَدَعَا بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَتَلَهُ بَيْنَ حَجَرَيْنِ.

٤٧٨٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ قَيْسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ سَرِيرَةً إِلَى قَوْمٍ مِنْ خَثْعَمْ، فَأَسْتَعْصَمُوا بِالسُّجُودِ فُقْتُلُوا، فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِنِصْفِ الْعُقْلِ وَقَالَ: «إِنَّ رَبِيعَ مِنْ كُلِّ مُسْلِمٍ مَعَ مُشْرِكٍ». ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَلَا لَا تَرَأَى نَازِهَمَّا».

ح: ٢٦٤٥ متصلاً، وستنه ضعيف، والم Merrill أرجح وأصح كما قال الترمذى، ح: ١٦٥٥ * إسماعيل هو ابن أبي خالد، وقياس هو ابن أبي حازم، وللحديث شواهد ضعيفة.

**Chapters 27, 28. Interpreting
The Saying Of Allâh, The Mighty
And Sublime: But If The Killer
Is Forgiven By The Brother (Or
The Relatives) Of The Killed
Against Blood Money, Then
Adhering To It With Fairness
And Payment Of The Blood
Money To The Heir Should Be
Made In Fairness”^[1]**

4785. It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “There was *Qisâs* among the Children of Israel, but *Diyah* was unknown among them. Then Allâh, the Mighty and Sublime, revealed: “*Al-Qisâs* (the law of equality in punishment) is prescribed for you in case of murder: the free for the free, the slave for the slave, and the female for the female...” up to His saying: “But if the killer is forgiven by the brother (or the relatives) of the killed against blood money, then adhering to it with fairness and payment of the blood money to the heir should be made in fairness.”^[2] Forgiveness means accepting the *Diyah* in the case of deliberate killing. Adhering to it in fairness means asking him to pay the *Diyah* in a fair manner, and payment in fairness means giving the *Diyah* in a fair manner. This is an alleviation and a mercy from

(المعجم ٢٧، ٢٨) - تَأْوِيلُ قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ «فَمَنْ عَفَنَ لَهُ مِنْ أَخْيَهُ شَيْءٌ فَلَا يَنْبَغِي بِالْمَعْرُوفِ وَإِذَاءَ إِلَيْهِ يَإْحَسِنْ» [البقرة: ١٧٨] (التحفة ٢٣)

٤٧٨٥ - قَالَ الْحَارِثُ بْنُ مِسْكِينٍ : قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَشْمَعُ عَنْ سُقْيَانَ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ : كَانَ فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ الْقِصَاصُ، وَلَمْ تَكُنْ فِيهِمُ الدِّيَةُ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ : «كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْفَتْنَى لِلْفَرِّطِ بِالْمُغْرِبِ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَى بِالْأُنْثَى» إِلَى قَوْلِهِ : «فَمَنْ عَفَنَ لَهُ مِنْ أَخْيَهُ شَيْءٌ فَلَا يَنْبَغِي بِالْمَعْرُوفِ وَإِذَاءَ إِلَيْهِ يَإْحَسِنْ». فَالْعَفْوُ أَنْ يَقْبَلَ الدِّيَةَ فِي الْعَمْدَى، وَإِذَا عُرِفَ يَمْنُولُ يَتَّبِعُ هَذَا بِالْمَعْرُوفِ، وَإِذَاءَ إِلَيْهِ يَإْحَسَانَ وَيُؤْدَى هَذَا بِإِحْسَانٍ، «ذَلِكَ تَحْفِيظٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةً» مِمَّا كُتِبَ عَلَى مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ إِنَّمَا هُوَ الْقِصَاصُ لَيْسَ الدِّيَةُ .

[1] *Al-Baqarah* 2:178.

[2] *Al-Baqarah* 2:178.

your Lord,^[1] means: This is easier than that which was prescribed for those who came before you, which was *Qisâs* and not *Diyah*.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، التفسیر، باب: «يأيها الذين آمنوا كتب عليکم القصاص»، ح: ٤٤٩٨ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الکبری، ح: ٦٩٨٣ * عمرو هو ابن دینار.

Comments:

- ‘Is prescribed for you’ means to take just retribution is permissible. The Divine Law of Islam has legislated it as legal; not obligatory. Rather, in ordinary conditions, forgiveness is better.
- ‘(The free for the free, the slave for the slave, literally) are equal’: During the time of Ignorance or *Jahiliyyah*, some mighty clans considered their own slave equal to freeman of others, and their woman equal to a man of other people.

4786. It was narrated that Mujâhid said: “*Al-Qisâs* (the Law of Equality in punishment) is prescribed for you in case of murder: the free for the free^[2] The rule for the Children of Israel was *Qisâs*, and not *Diyah*. Then Allâh, the Mighty and Sublime, revealed the *Diyah* to them, and He revealed this ruling to this *Ummah* as an alleviation of the ruling that applied to the Children of Israel.” (*Sahîh*). ح: ٦٩٨٤

٤٧٨٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِشْمَاعِيلَ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ حَفْصٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا وَرْقَاءُ عَنْ عَمْرِو، عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ: كُلُّكُمْ يَعْلَمُ الْقِصَاصَ فِي الْقَتْلَى لَكُلُّهُ يَأْتِيُّهُ» قَالَ: كَانَ بَنُو إِسْرَائِيلَ عَلَيْهِمُ الْقِصَاصُ وَلَيْسَ عَلَيْهِمُ الدِّيَةُ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيْهِمُ الدِّيَةَ، فَجَعَلَهَا عَلَى هَذِهِ الْأُمَّةِ تَخْفِيفًا عَلَى مَا كَانَ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الکبری، ح: ٦٩٨٤

Chapters 28, 29. The Command To Pardon From *Qisâs*

4787. It was narrated that Anas said: “A case requiring *Qisâs* was brought to the Messenger of Allâh ﷺ, and he enjoined them to pardon.” (*Sahîh*)

(المعجم، ٢٨، ٢٩) - الْأَمْرُ بِالْغَفْوِ عَنِ الْقِصَاصِ (التحفة ٢٤)

٤٧٨٧ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ - وَهُوَ ابْنُ بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْمُزَنِيِّ - عَنْ عَطَاءٍ ابْنِ أَبِي مَيْمُونَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: أُتِيَ رَسُولُ

[1] *Al-Baqarah* 2:178.

[2] *Al-Baqarah* 2:178.

الله بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ في قصاصٍ، فَأَمَرَ فِيهِ بِالْعَفْوِ.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الديات، باب الإمام يأمر بالغفران في الدم، ح: ٤٤٩٧ من حديث عبد الله بن بكير به، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٨٥ * عبد الرحمن هو ابن مهدي.

Comments:

In the *Hadîth*, the term *Anr* or command occurs. In the Arabic language, it has various meanings. One of them is counsel or advice. Retribution is the legal right of the guardians of the slain person, legislated by the Divine law. They are, therefore, not being commanded to abandon retribution, although forgiving is superior. However, an advice could be given. Hence, here this connotation is given precedence.

4788. It was narrated that Anas bin Mâlik said: "No case requiring *Qisâs* was ever brought to the Messenger of Allâh ﷺ but he would enjoin pardoning." (*Sahîh*)

٤٧٨٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ وَبَهْرُ بْنُ أَسَدٍ وَعَفَّانُ بْنُ مُسْلِمٍ قَالُوا: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَكْرٍ الْمُزَنِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَطَاءُ بْنُ أَبِي مَيْمُونَةَ، وَلَا أَعْلَمُ إِلَّا عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: مَا أُتِيَ النَّبِيُّ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ فِي شَيْءٍ فِيهِ قِصَاصٌ إِلَّا أَمَرَ فِيهِ بِالْعَفْوِ.

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٨٦.

Chapters 29, 30. Should *Diyah* Be Taken From One Who Kills Deliberately, If The Heir Of The Victim Pardoned Him, And Doesn't Seek Retaliation ?

4789. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'If a person's relative is killed, he has the choice of two things: Either he may retaliate, or he may take the ransom.'" (*Sahîh*)

(المعجم، ٢٩، ٣٠) - هَلْ يُؤْخَذُ مِنْ قَاتِلِ الْعَمِدِ الدِّيَةُ إِذَا عَفَا وَلَئِنْ الْمَقْتُولُ عَنِ الْقَوْدِ (التحفة ٢٥)

٤٧٨٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَشْعَثَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُسْهِرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ - وَهُوَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ بْنِ سَمَاعَةَ - قَالَ: أَخْبَرَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ: «مَنْ قُتِلَ لَهُ قَتْلٌ فَهُوَ يَحْيِي النَّظَرِيْنِ إِمَّا أَنْ يُقَاتَدَ وَإِمَّا أَنْ يُفْدَى».

تخریج: أخرجه البخاري، اللقطة، باب: كيف تعرف لفظة أهل مكة؟، ح: ٢٤٣٤، ومسلم، الحج، باب تحریر مكة وصيدها وخلالها وشجرها ولقطتها ... الخ، ح: ١٣٥٥ من حديث الأوزاعي به، وهو في الكبّری، ح: ٦٩٨٧ * يحيى هو ابن أبي كثیر.

4790. Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: If a person's relative is killed, he has the choice of two things: Either he may retaliate, or he may take the ransom." (*Sahîh*)

٤٧٩٠ - أَخْبَرَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ الْوَلِيدِ بْنِ مَرْبِيدَ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قُتِلَ لَهُ قَتْلَةً فَهُوَ يُحْبَرُ الْمَطَرَّدِينَ، إِمَّا أَنْ يُقَاتَدْ وَإِمَّا أَنْ يُفَدَّى».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبّری، ح: ٦٩٨٨.

4791. Abû Salâmah narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said: "If a person's relative is killed..." In *Mursal* form. (*Sahîh*)

٤٧٩١ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عَائِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى - وَهُوَ ابْنُ حَمْزَةَ - قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قُتِلَ لَهُ قَتْلَةً». مُرْسَلٌ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبّری، ح: ٦٩٨٩.

Comments:

In the terminology of the science of *Hadîth*, *Mursal* means a narration in which the original transmitter, the name of the Prophet's Companion is not given. But his pupil himself narrated it on his own. 'Relative': Every relative cannot claim to be the guardian of the slain person. The first and foremost people entitled are the person's sons and grandsons, then the father and grandfather, then the brothers, nephews, then the uncles, etc.

Chapters 30, 31. Women Pardoning In Cases Of Blood

(المعجم (٣١، ٣٠) - عَفْوُ النِّسَاءِ عَنِ الدَّمْ (التحفة (٢٦

4792. It was narrated from 'Âishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "And it is upon those (relatives) of the killed one to block (any punishment) the first (in line) then the first, even if that one is a woman." (*Dâ'if*)

٤٧٩٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ قَالَ: حَدَّثَنِي [حِصْنٌ] قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ؛ حَ وَأَخْبَرَنَا الْمُحْسِنُ بْنُ حُرَيْثَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي [حِصْنٌ] أَنَّ

سَمِعَ أَبَا سَلْمَةَ يُحَدِّثُ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «وَعَلَى الْمُفْتَسِلِينَ أَنْ يَنْهَجُوا الْأُولَى فَالْأُولَى وَإِنْ كَانَتْ اُمَّرَاءَ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، الديات، باب عفو النساء عن الدم، ح: ٤٥٣٨ من حديث الوليد بن مسلم به، وهو في الكبير، ح: ٦٩٩٠ و ٦٩٩١ * حصین وفي سند أبي داود: حصن (ابن عبدالرحمن الدمشقي) مستور.

Comments:

So to say, forgiveness is more beneficial than dispute and quarrel. And the right to forgive is vested with his relatives, who are closer in relationship with the deceased, as has been described in the previous narration; a woman, for instance daughter (in the absence of son), mother (in the absence of father), sister (in the absence of brother), and wife (when there is no other relative).

Chapters 31, 32. One Who Is Killed With A Stone Or A Whip

4793. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever is killed in the blind or by something thrown,^[1] while between them is a rock, a whip, or a stick, then the blood money to be paid for him is the blood money for accidental killing. Whoever kills deliberately, then retaliation is upon him, and whoever tries to prevent that, upon him is the curse of Allâh, the Angels, and all the people, and *Sarf* nor *'Adl* will be accepted from him.'"^[2] (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الديات، باب من قتل في عميا بين قوم، ح: ٤٥٤٠ من حديث سعيد بن سليمان به، وهو في الكبير، ح: ٦٩٩٢ .

Comments:

1. In this narration, a spectacle of unruly mob has been described, when there is tumult on either side. People are fighting among themselves. Someone is

(المعجم، ٣١، ٣٢) - بَابُ مَنْ قُتِلَ بِحَجْرٍ أَوْ سَوْطِ (التحفة ٢٧)

٤٧٩٣ - أَخْبَرَنَا هِلَالُ بْنُ الْعَلَاءِ بْنُ هِلَالِيٍّ
قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ عَنْ طَاوُسٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ قُتِلَ فِي عِمَّيَا أَوْ رِمَيَا تَكُونُ يَتَّهِمُ بِحَجْرٍ أَوْ سَوْطِ أَوْ بِعَصَا فَعَفْلُهُ عَقْلُ خَطَا، وَمَنْ قُتِلَ عَمْدًا فَقَوْدٌ يَدُوهُ، فَمَنْ حَالَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ فَعَاهَهُ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ، لَا يُقْبَلُ مِنْهُ صَرْفٌ وَلَا عَذْلٌ».

[١] That is, when no one saw what occurred.

[٢] That is: "Exchange or substitute." And the meaning is either: 'no repentance or ransom,' or 'no obligatory or voluntary deed.' See *An-Nihâyah, Hâdî As-Sârî, Tuhfat Al-Ahwadî* (No. 2127), and An-Nawâwî's commentary on Muslim (No. 3323/1366/463)

flinging a stone, the other a stick. Someone is cracking a whip, while some other is empty-handed. In such a violent mob, the slayer cannot be identified. Even otherwise, the objective of such fighting is not to kill anyone. If anyone is killed, it would then be reckoned as an accidental killing, and the second party would pay the blood money. If, however, weapons are used in such fighting, and if the killers are not identified, blood wit for deliberate killing shall be taken from the second party, because the use of weapons is invariably to kill. And if the killer is identified, then retribution would be taken. Likewise, if one man's intention is only to kill another man, then in every circumstance, retribution would be taken from him, irrespective of whether he makes use of firearms, a stone, a stick, a hammer, etc., as is separately mentioned in this narration.

2. 'The curse', because becoming an open obstacle in the way of the rule of the Divine law is synonymous with declaring open war against Allâh and His Messenger ﷺ.

4794. It was narrated that Ibn 'Abbâs, who attributed it to the Prophet ﷺ, said: "Whoever is killed in the blind or by something thrown, with a rock, a whip, or a stick, then the blood money to be paid for him is the blood money for accidental killing. Whoever kills deliberately, then retaliation is upon him, and whoever tries to prevent that, upon him is the curse of Allâh, the Angels and all the people, and Allâh will not accept any *Surf* nor *'Adl* from him." (*Sahîh*)

تخریج : [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبّرى، ح: ٦٩٩٣.

Chapters 32, 33. The Amount Of The *Diyah* For Seemingly Intentional Killing And Mentioning The Differences Reported From Ayyûb In The Narration Of Al-Qâsim bin Rabî'ah About That

4795. It was narrated from Al-Qâsim bin Rabî'ah, from 'Abdullâh bin 'Amr, that the Prophet ﷺ said: "The accidental killing, which

٤٧٩٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَعْمِرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ ابْنُ كَثِيرٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ، عَنْ طَاؤُسٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ يَرْفَعُهُ قَالَ: «مَنْ قُتِلَ فِي عِصَمِيَّةٍ أَوْ رِمَّةٍ يُسْخَرُ أَوْ سَوْطِرُ أَوْ عَصَاصًا فَعَقْلُهُ عَقْلُ الْحَطَّا، وَمَنْ قُتِلَ عَمَدًا هُوَ قَوْدٌ، وَمَنْ حَارَ بَيْتَهُ وَبَيْتَهُ فَعَلَيْهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ، لَا يَقْبَلُ اللَّهُ مِنْهُ صَرْفًا وَلَا عَدْلًا».

(المعجم، ٣٢، ٣٣) - كَمْ دِيَةُ شَبِيهِ الْعَمْدِ وَذَكْرُ الْإِخْتِلَافِ عَلَى أَيُوبَ فِي حَدِيثِ الْقَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ فِيهِ (التحفة، ٢٨)

٤٧٩٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَدْرُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ أَيُوبَ السَّخْتَيَانِيِّ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ

seems intentional, with a whip or stick, (the *Diyah*) is one hundred camels, of which forty should be (she-camels) with their young in their wombs.” (*Sahîh*)

تَحْرِيْج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية شبه العمد مغلظة، ح: ٢٦٢٧؛ عن محمد بن بشار به، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٩٤ * عبد الرحمن هو ابن مهدي.

4796. It was narrated from Al-Qâsim bin Rabi‘ah that the Messenger of Allâh ﷺ delivered a speech on the Day of the Conquest. (And he mentioned it) in *Mursal* form. (*Sahîh*)

تَحْرِيْج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٩٥.

Chapters 33, 34. Mentioning The Differences Reported From Khâlid Al-Hadhâ’

4797. It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Amr that the Prophet ﷺ said: “Indeed the accidental killing, which seems intentional, with a whip or a stick, (the *Diyah*) is one hundred camels, of which forty should be (she-camels) with their young in their wombs.” (*Sahîh*)

تَحْرِيْج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الديات، باب: في دية الخطأ شبه العمد، ح: ٤٥٤٧ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٩٦، وصححه ابن حبان، ح: ١٥٢٦، وابن الجارود، ح: ٧٧٣ وغيرها.

4798. It was narrated from ‘Uqbah bin Aws, that a man from among the Companions of the Prophet ﷺ said: “The Prophet ﷺ delivered a speech on the Day of the Conquest of Makkah and said: ‘Indeed the

عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عَمِّرُو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «قَتْلُ الْخَطَا شَيْءٌ الْعَمَدٌ بِالسُّوْطِ أَوِ الْعَصَمَاءُ مِنْ إِلَيْ، أَرْبَعُونَ مِنْهَا فِي بُطُونِهَا أَوْلَادُهَا».

تَحْرِيْج: [إسناده صحيح] أخرجه ابن ماجه، الديات، باب دية شبه العمد مغلظة، ح: ٢٦٢٧؛ عن محمد بن بشار به، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٩٤ * عبد الرحمن هو ابن مهدي.

4796 - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادَ عَنْ أَيُوبَ عَنِ الْفَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ خَطَبَ يَوْمَ الْفَتحِ. مُرْسَلٌ.

تَحْرِيْج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٩٥.

(المعجم ٣٤، ٣٣) - ذِكْرُ الاختِلافِ عَلَى خَالِدِ الْحَدَّادِ (التحفة ٢٨) - ألف

4797 - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ حَبِيبٍ بْنِ عَرَبِيٍّ قَالَ: أَخْبَرَنَا حَمَادَ عَنْ خَالِدٍ - يَعْنِي الْحَدَّادَ - عَنِ الْفَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ عُقْبَةَ ابْنِ أَوْسٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَلَا وَإِنَّ قَتْلَ الْخَطَا شَيْءٌ الْعَمَدٌ مَا كَانَ بِالسُّوْطِ وَالْعَصَمَاءُ مِنْ إِلَيْ، أَرْبَعُونَ فِي بُطُونِهَا أَوْلَادُهَا».

تَحْرِيْج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الديات، باب: في دية الخطأ شبه العمد، ح: ٤٥٤٧ من حديث حماد بن زيد به، وهو في الكبرى، ح: ٦٩٩٦، وصححه ابن حبان، ح: ١٥٢٦، وابن الجارود، ح: ٧٧٣ وغيرها.

4798 - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَامِلَ قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ خَالِدٍ، عَنِ الْفَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ أَوْسٍ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: خَطَبَ النَّبِيُّ ﷺ

accidental killing, which seems intentional, with a whip, a stick, or a rock, (the *Diyah*) is one hundred camels, of which forty should be pregnant she-camels between the ages of six and nine years old, all in the middle of their pregnancies.”

(*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبّری، ح: ٦٩٩٧.

4799. It was narrated from ‘Uqbah bin ‘Aws, that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Indeed the accidental killing, the killing with a whip or stick, for it (the *Diyah*) is one hundred camels – a severe penalty – of which forty should be (she-camels) with their young in their wombs.” (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٤٧٩٧، وهو في الكبّری، ح: ٦٩٩٨.

4800. It was narrated from Ya’qûb bin Aws, from a man among the Companions of the Prophet ﷺ that when the Messenger of Allâh ﷺ entered Makkah on the Day of the Conquest, he said: “Indeed, every accidental killing on purpose, or resembling on purpose – killing with a whip or stick, for it are forty (she-camels) with their young in their wombs.” (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٤٧٩٧، وهو في الكبّری، ح: ٦٩٩٩.

4801. It was narrated from Ya’qûb bin Aws that a man from among the Companions of the Prophet ﷺ told him, that when the Messenger of Allâh ﷺ came to Makkah, in the Year of the Conquest, he said:

يَوْمَ فَتَحَ مَكَّةَ قَالَ: «أَلَا وَإِنَّ قَتْلَ الْخَطَّابِ شَيْءُ الْعَمَدِ بِالسُّوْطِ وَالْعَصَابِ وَالْحَجَرِ مِائَةُ مِنَ الْأَيْلِ، فِيهَا أَرْبَعُونَ شَيْءٌ إِلَى بَازِلٍ عَامِهَا كُلُّهُنَّ خَلِفَةً».

٤٧٩٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَسَارٍ عَنْ أَبِي عَدَى، عَنْ خَالِدٍ، عَنْ الْقَاسِمِ، عَنْ عَقْبَةَ بْنِ أَوْسٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَلَا إِنَّ قَتْلَ الْخَطَّابِ قَتْلَ السُّوْطِ وَالْعَصَابِ فِيهِ مِائَةُ مِنَ الْأَيْلِ مُغَلَّظَةً، أَرْبَعُونَ مِنْهَا فِي بُطُونِهَا أَوْلَادُهَا».

٤٨٠٠ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَشْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَسْرُرُ بْنُ الْمُقْضَى عَنْ خَالِدٍ الْحَدَّاءِ، عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ يَعْقُوبَ أَبْنِ أَوْسٍ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمَّا دَخَلَ مَكَّةَ يَوْمَ الْفَتْحِ قَالَ: «أَلَا وَإِنَّ كُلَّ قَتْلٍ خَطَّابًا الْعَمَدِ أَوْ شَيْءِ الْعَمَدِ قَتْلَ السُّوْطِ وَالْعَصَابِ، مِنْهَا أَرْبَعُونَ فِي بُطُونِهَا أَوْلَادُهَا».

٤٨٠١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَزِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا بَزِيرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ يَعْقُوبَ بْنِ أَوْسٍ أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ حَدَّثَهُ: أَنَّ

"Indeed, accidental killing on purpose, is killing with a whip or stick, for which forty (she-camels) with their young in their wombs."

(*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٤٧٩٧، وهو في الكبرى، ح: ٧٠٠٠.

4802. It was narrated from Ya'qûb bin Aws that a man from among the Companions of the Prophet ﷺ narrated to him that the Prophet ﷺ entered Makkah during the Year of the Conquest, and said: "Indeed, accidental killing on purpose, is killing with a whip or stick, for which forty (she-camels) with their young in their wombs."

(*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٤٧٩٧، وهو في الكبرى، ح: ٧٠٠١.

4803. It was narrated that Ibn 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ stood up on the Day of the Conquest of Makkah, on the steps of Ka'bâh. He praised and glorified Allâh, then he said: 'Praise be to Allâh Who has fulfilled His promise, granted victory to His slave and defeated the confederates alone. The one who is killed purposefully by mistake, with a whip or a stick, resembling on purpose, for that (the *Diyah*) is one hundred camels – a severe penalty – of which forty should be pregnant she-camels with their young in their wombs.'" (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، الديات، باب: في دية الخطأ شبه العمد، ح: ٤٥٤٩ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٧٠٠٢ * علي بن زيد بن جدعان ضعیف من جهة حفظه.

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَمَّا قَدِمَ مَكَّةً عَامَ الْفَتحِ قَالَ: «أَلَا وَإِنَّ قَتْلَ الْخَطَّارِ الْعَمْدِ قَتْلَ السَّوْطِ وَالْعَصَمِ، مِنْهَا أَرْبَعُونَ فِي بُطُونِهَا أَوْ لَدُهَا».

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٤٧٩٧.

٤٨٠٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بَرِّيْعَ

بَرِّيْعَ قَالَ: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ عَنْ خَالِدِ، عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنْ يَعْوَبَ بْنِ أَوْسٍ أَنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ حَدَّثَهُ: أَنَّ النَّبِيِّ ﷺ دَخَلَ مَكَّةً عَامَ الْفَتحِ قَالَ: «أَلَا وَإِنَّ قَتْلَ الْخَطَّارِ الْعَمْدِ قَتْلَ السَّوْطِ وَالْعَصَمِ، مِنْهَا أَرْبَعُونَ فِي بُطُونِهَا أَوْ لَدُهَا».

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٤٧٩٧.

٤٨٠٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ:

حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُدْعَانَ سَمْعَةُ مِنَ الْقَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ فَتَحَ مَكَّةَ عَلَى دَرَجَةِ الْكَعْبَةِ، فَحَمَدَ اللَّهَ وَأَشْنَى عَلَيْهِ وَقَالَ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَ وَعْدَهُ وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَهَزَمَ الْأَخْرَابَ وَحْدَهُ، أَلَا إِنَّ قَتْلَ الْعَمْدِ الْخَطَّارِ بِالسَّوْطِ وَالْعَصَمِ شَبِيهُ الْعَمْدِ فِيهِ مِائَةٌ مِنَ الْأَبْلِ مُعَلَّظَةٌ، مِنْهَا أَرْبَعُونَ خَلْفَةٌ فِي بُطُونِهَا أَوْ لَدُهَا».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، الديات، باب: في دية الخطأ شبه العمد، ح: ٤٥٤٩ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبرى، ح: ٧٠٠٢ * علي بن زيد بن جدعان ضعیف من جهة حفظه.

4804. It was narrated from Al-Qâsim bin Rabî‘ah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “The accident that resembles on purpose, meaning (killing) with a stick or a whip, (for which the *Diyah* is) one hundred camels, of which forty should be (pregnant she-camels) with their young in their wombs.” (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٤٧٩٧، وهو في الکبری، ح: ٧٠٠٣.

Comments:

In some of the above-quoted narrations, the term ‘*Amad*’ or ‘deliberate’ occurs along with the expression accidental killing. Both these expressions are the opposites of each other.

4805. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘âib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allâh ﷺ said: “Whoever is killed by mistake, his ransom is one hundred camels: Thirty *Bint Makhâd*, thirty *Bint Labûn*, thirty *Hiqqah* and ten *Bin Labûn*.^[1] The Messenger of Allâh ﷺ used to fix the value (of the *Diyah* for accidental killing) among town-dwellers at four hundred *Dînârs* or the equivalent value in silver. When he calculated the price in terms of people with camels (for Bedouin), it would vary from one time to another. When prices rose, the value in *Dînârs* would rise, and when prices fell the value in *Dînârs* would fall. At the time of the Messenger of Allâh ﷺ the value was between four hundred and eight hundred *Dînârs*, or the equivalent value in silver, eight

٤٨٠٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَّى قَالَ: حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ يُوسُفَ قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ
عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ رَبِيعَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ:
الْحَطَّ شَيْءُ الْعَمَدِ يَعْنِي بِالْعَصَمِ وَالسَّوْطِ مَا تَهْوِي
مِنَ الْأَيْلِ، وَمِنْهَا أَرْبَعُونَ فِي بُطُونِهَا
أَوْ لَادُهَا».

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٤٧٩٧، وهو في الکبری، ح: ٧٠٠٣.

٤٨٠٥ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ شَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَاشِدٍ عَنْ شَيْمَانَ بْنِ مُوسَى، عَنْ عَمْرِو بْنِ شَعِيبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: مَنْ قُتِلَ حَطَّا فَدِيَتُهُ مَا تَهْوِي
إِلَيْلِ، ثَلَاثُونَ يَنْتَ مَخَاضِي، وَثَلَاثُونَ يَنْتَ
لَبُونَ، وَثَلَاثُونَ حِفَّةً، وَعَشْرَةً بَنِي لَبُونَ
ذُكُورٍ». قَالَ: وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ مَا
عَلَى أَهْلِ الْقَرَى أَرْبَعِمِائَةَ دِينâرٍ أَوْ عَدْلَهَا مِنَ
الْوَرِقِ، وَيَقُولُ مَا عَلَى أَهْلِ الْأَيْلِ إِذَا غَلَّتِ
رَفَعَ فِي قِيمَتِهَا، وَإِذَا هَانَتْ نَقْصَ مِنْ قِيمَتِهَا
عَلَى تَحْوِي الرَّمَانِ مَا كَانَ، فَبَلَغَ قِيمَتِهَا عَلَى
عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَا بَيْنَ الْأَرْبَعِمِائَةِ دِينâرٍ
إِلَى ثَمَانِمِائَةِ دِينâرٍ أَوْ عَدْلَهَا مِنَ الْوَرِقِ،
قَالَ: وَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَّ مَنْ كَانَ عَفْلُهُ

[1] See the Book of *Zakâh* for the descriptions of these animals.

thousand *Dirhams*. And the Messenger of Allâh ﷺ ruled that if a person's blood money was paid in cattle, among those who kept cattle, the amount was two hundred cows; and if a person's blood money was paid in sheep, among those who kept sheep, the value was two thousand sheep. The Messenger of Allâh ﷺ ruled that the blood money is part of the estate, to be divided among the heirs of the victim according to their allotted shares, and whatever is left over is for the 'Asabah. And the Messenger of Allâh ﷺ ruled that if a woman commits murder then her 'Asabah, whoever they may be, must pay the blood money, but they do not inherit anything except that which is left over from her heirs; if a woman is killed then her blood money is to be shared among her heirs, and they may kill her killer. (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الديات، باب الدية كم هي؟، ح: ٤٥٤١، ٤٥٦٤ من حديث محمد بن راشد به، أخرجه ابن ماجه، ح: ٢٦٣٠ من حديث يزيد بن هارون، وهو في الكبير، ح: ٧٠٠٤.

Chapters 34, 35. Mentioning The Ages Of Camels To Be Given In *Diyah* For Accidental Killing

4806. Ibn Mas'ûd said: "The Messenger of Allâh ﷺ ruled that the *Diyah* for accidental killing is twenty *Bint Makhâd*, twenty *Bin Makhâd*, twenty *Bint Labûn*, twenty *Jadh'ah*, and twenty *Hiqqah*." (*Dâif*)

في البقر على أهل البقر مائتين بقرة، ومن كان عقله في الشاة ألفين شاة، وقضى رسول الله ﷺ أن القتل ميراث بين ورثة القتيل على فرائضهم فما فضل فللعصبية، وقضى رسول الله ﷺ أن يعقل على المرأة عصبيها من كانوا، ولا يرثون منه شيئاً إلا ما فضل عن ورثتها، وإن قُتلت فعقولها بين ورثتها وهم يقتلون فاتتها.

(المعجم (٣٤، ٣٥) - ذكر أشنان دية الخطأ (التحفة ٢٩)

٤٨٠٦ - أخبرنا علي بن سعيد بن مسروق قال: حدثنا يحيى بن زكريًا بن أبي زائدة عن حجاج، عن زيد بن جبير، عن خشيف بن مالك قال: سمعت ابن مسعود يقول: قضى رسول الله ﷺ دية الخطأ

عشرين بنت مخاض، وعشرين ابن مخاض
ذكوراً، وعشرين بنت لبؤن، وعشرين
جدعة، وعشرين حقة.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الترمذی، الديات، باب ما جاء في الدية کم هي من الإبل؟، ح: ۱۳۸۶ عن علی بن سعید به، وهو في الكبیری، ح: ۷۰۰۵ * عليه عنعنة حجاج بن أرطاة وضعفه.

Comments:

The distribution for blood-wit for accidental killing is appropriate, but there should be twenty *ibn Labūn* (two year-old he-camels), instead of twenty *ibn Makhadh* (one year old he-camel); as it occurs in other more authentic narrations.

Chapters 35, 36. Mention Of The *Diyah* In Silver

4807. It was narrated that Ibn 'Abbás said: "A man killed another man during the time of the Messenger of Allāh ﷺ, and the Prophet ﷺ set the *Diyah* at twelve thousand. And he mentioned His saying: And they could not find any cause to do so except that Allāh and His Messenger had enriched them of His Bounty.^[۱] – concerning them taking the *Diyah*." (*Hasan*)

This is the wording of Abū Dawūd.

(المعجم، ۳۵، ۳۶) - ذکر الدیة من الورق (التحفة ۳۰)

٤٨٠٧ - أخبرنا محمد بن المثنى عن معاذ بن هانئ قال: حدثني محمد بن مسلم قال: حدثني عمرو بن دينار؛ ح وأخبرنا أبو داؤد قال: حدثنا معاذ بن هانئ قال: حدثنا محمد بن مسلم عن عمرو بن دينار، عن عكرمة، عن ابن عباس قال: قتل رجل رجلا على عهده رسول الله ﷺ، فجعل النبي ﷺ يقسمه بينه وبينه عشر ألفا، وذكر قوله: ﴿وَمَا تَقْمِّلُ إِلَّا أَنْ أَغْنِنَهُمْ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ﴾^{﴿التوبه: ۷۴﴾} فيأخذهم الدية. وللنظر لأبي داؤد.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، ح: ۱۳۸۸ (انظر الحديث السابق) من حديث معاذ ابن هانئ به، وهو في الكبیری، ح: ۷۰۰۷، ۷۰۰۶، و قال: "محمد بن مسلم ليس بالقوي والصواب مرسل" * و ابن ميمون ليس بالقوي، محمد بن مسلم صدوق حسن الحديث، من رجال مسلم وغيره.

^[۱] At-Tawbah 9:74.

Comments:

The original blood-wit consists of camels, while elaborate detail preceded above. If the blood-wit is to be given in the form of gold, silver, or coins, then the price of camels possessing attributes described above shall have to be given, which goes on changing from province to province and time. The sum of twelve thousand dirhams stipulated by the Prophet ﷺ in the above-quoted incident was the price of camels prevailing in that period of time. Now the price would be fixed in accordance with the prices prevalent during the present period, whatever it adds up to.

4808. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ ruled that twelve thousand (should be given) as *Diyah*. (*Hasan*)

٤٨٠٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَيْمُونٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ عَنْ عَمْرِو، عَنْ عَكْرِمَةَ، سَعْنَاتَهُ مَرَّةً يَقُولُ: عَنْ أَبْنَى عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ فَصَنَّى بِأَثْنَيْ عَشَرَ أَلْفًا يَعْنِي فِي الدِّينِ.

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبّری، ح: ٧٠٠٧.

Chapters 36, 37. The *Diyah* Of A Woman

(المعجم، ٣٦، ٣٧) - عَقْلُ الْمَرْأَةِ

(التحفة، ٣١)

4809. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The blood money of a woman (in the event of injury) is like the blood money of a man, up to one-third of the *Diyah* (for her life).'" (*Da'if*)

٤٨٠٩ - أَخْبَرَنَا عِيسَى بْنُ يُونُسَ قَالَ: حَدَّثَنَا ضَمْرَةُ عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ عَيَّاشٍ، عَنْ أَبْنَى جُوبِيجَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعْبَيْنَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «عَقْلُ الْمَرْأَةِ مِثْلُ عَقْلِ الرَّجُلِ حَتَّى يَبْيَغَ الثُّلُثُ مِنْ دِينِهَا».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه الدارقطني: ٣١٥، ح: ٩٠، ٣١٥ من حديث عيسى بن يونس به # عبد الملك بن عبدالعزيز بن جريج مكي حجازي عنون، وتقديره، ح: ٤٠٨، وإسماعيل بن عياش الشامي ضعيف عن غير أهل بلده، والحديث في الكبّری، ح: ٧٠٨، وفيه علة أخرى.

Chapters 37, 38. The *Diyah* For A Disbeliever

(المعجم، ٣٧، ٣٨) - كِمْ دِيَةُ الْكَافِرِ

(التحفة، ٣٢)

4810 It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The blood money for *Ahl Adh-*

٤٨١٠ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيَّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ رَائِدٍ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مُوسَى وَذَكَرَ كَلِمَةً مَعْنَاهَا عَنْ

Dhimmah is half that of the blood money for the Muslims, and they are the Jews and Christians.” (*Hasan*)

عَمِّرُو بْنُ شَعِيبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «عَقْلُ أَمْلَى الدَّمَّةِ نِصْفٌ عَقْلُ الْمُسْلِمِينَ، وَهُمُ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى».»

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أحمد: ١٨٣ / ٢، الكبیر، ح: ٧٠٩، والحديث الآتي شاهد له أخرجه أبو داود، ح: ٤٥٨٣، والترمذی، ح: ١٤١٣، وأبن ماجه، ح: ٢٦٤٤ من حديث عمرو بن شعيب به.

4811. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from ‘Abdullâh bin ‘Amr, that the Messenger of Allâh ﷺ said: “The blood money for a disbeliever is half the blood money for the believer.” (*Hasan*)

٤٨١١ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمِّرُو بْنِ السَّرْحِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَمِّرُو بْنِ شَعِيبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمِّرٍو أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «عَقْلُ الْكَافِرِ نِصْفٌ عَقْلُ الْمُؤْمِنِ».»

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الديات، باب ماجاء في دية الكفار، ح: ١٤١٣ من حديث عبدالله بن وهب به، وقال: ”حديث حسن“، وهو في الكبیر، ح: ٧٠١٠.

Chapters 38, 39. The *Diyah* For A *Mukâtab*

(المعجم (٣٩، ٣٨) - دِيَةُ الْمُكَاتَبِ
(التحفة (٣٣)

4812. It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “The Messenger of Allâh ﷺ ruled that the *Diyah* for a *Mukâtab* who is killed should be (equivalent) to the *Diyah* for a free man, proportionate to the amount he had paid off (toward buying his freedom).” (*Da‘if*)

٤٨١٢ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَّى قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلَيُّ بْنُ الْمُبَارِكَ عَنْ يَحْيَى، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي الْمُكَاتَبِ يُقْتَلُ بِرَبِّهِ الْحُرُّ عَلَى قَدْرِ مَا أَدَى.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الديات، باب: في دية المكاتب، ح: ٤٥٨١ من حديث يحيى بن أبي كثیر به، وهو في الكبیر، ح: ٧٠١١، وصححه ابن الجارود، ح: ٩٨٢ * يحيى بن أبي كثیر عنـ.

4813. It was narrated from Ibn ‘Abbâs that the Prophet of Allâh ﷺ ruled that the *Diyah* for a *Mukâtab* should be (equivalent) to

٤٨١٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الطَّائِفِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةً عَنْ يَحْيَى بْنِ

the *Diyah* for a free man, proportionate to the amount he had paid off (toward buying his freedom). (*Da'if*)

تخریج: [ضعیف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیری، ح: ۷۰۱۲ * معاویة هو ابن سلام.

4814. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The Messenger of Allâh ﷺ ruled that in the case of a *Mukâtab*, the *Diyah* should be (equivalent) to the *Diyah* for a free man, proportionate to the amount he had paid off (towards buying his freedom)." (*Da'if*)

تخریج: [ضعیف] انظر الحديثين السابقین، وهو في الكبیری، ح: ۷۰۱۳ * يعلى هو ابن عبید.

4815. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ said: "The *Mukâtab* is free to the extent that he has paid off (toward buying his freedom); the *Hadd* punishment should be carried out on him proportionate to the amount he has paid off (toward buying his freedom); and he inherits proportionate to the amount he has paid off (toward buying his freedom)." (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] وهو في الكبیری، ح: ۷۰۱۴ * حماد هو ابن سلمة، والحديث الآتی شاهد لهذا الحديث، وهو حديث أیوب عن عکرمة عن ابن عباس، وأخرجه أبو داود، ح: ۴۵۸۲، وحسنه الترمذی، ح: ۱۲۵۹ .

Comments:

So to speak, so far as he has paid the purchase money, he would be considered emancipated to that extent. If he has paid half, he is half free.

أبی كثیر، عن عکرمة، عن ابن عباس: أنَّ نَبِيَّ اللَّهِ قَضَى فِي الْمُكَاتَبِ أَنْ يُؤْذَى بِقَدْرِ مَا عَنَّ مِنْهُ دِيَةُ الْحُرُّ.

٤٨١٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِشْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْلَى عَنِ الْحَجَاجِ الصَّوَافِ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَضَى رَسُولُ اللَّهِ قَدَّسَ اللَّهُ عَنْهُ وَسَلَّمَ فِي الْمُكَاتَبِ يُؤْذَى بِقَدْرِ مَا أَدَى مِنْ مُكَاتَبَتِهِ دِيَةُ الْحُرُّ وَمَا يَقِيَ دِيَةُ الْعَبْدِ.

٤٨١٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَيْسَى بْنِ الْقَاشِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَرِيدُ - يَعْنِي ابْنَ هَارُونَ - قَالَ: أَخْبَرَنَا حَمَادٌ عَنْ فَتَادَةَ، عَنْ خَلَاسٍ، عَنْ عَلَيٍّ.

وَعَنْ أَيُوبَ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ عَنِ الْبَيْهِيِّ قَالَ: «الْمُكَاتَبُ يَعْتَقُ بِقَدْرِ مَا أَدَى، وَيَقْعُمُ عَلَيْهِ الْحَدُّ بِقَدْرِ مَا عَنَّ مِنْهُ، وَيَرِثُ بِقَدْرِ مَا عَنَّ مِنْهُ».

4816. It was narrated from Ibn ‘Abbâs that a *Mukâtab* was killed at the time of the Messenger of Allâh ﷺ and he commanded that the *Diyah* be paid (equivalent) to the *Diyah* for a free man, (proportionate to the amount he had paid off towards buying his freedom). (*Sahîh*)

٤٨١٦ - أَخْبَرَنَا الْفَاسِمُ بْنُ زَكَرِيَّا بْنُ دِينَارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَمْرُو الْأَشْعَرِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادَ بْنُ رَبِيعَ عَنْ إِيُوبَ، عَنْ عِكْرَمَةَ، وَعَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ مُكَاتِبًا قُتِلَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَمَرَ أَنْ يُؤْدَى مَا أَدَى دِيَةَ الْجُرْحِ وَمَا لَا دِيَةَ الْمَمْلُوكِ.

تخریج: [إسناده صحيح] وانظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٧٠١٥.

Comments:

Mukâtab means a slave who has made an agreement with his owner to pay a certain sum of money in order to purchase his freedom. This covenant or agreement is called *Kitâbah*.

Chapters 39, 40. The *Diyah* For A Woman's Fetus

(المعجم ٣٩، ٤٠) - **باب دية الجنين**
المرأة (التحفة ٣٤)

4817. It was narrated from ‘Abdullâh bin Burâiда, from his father, that a woman threw some pebbles and stuck another woman, and she miscarried. The Messenger of Allâh ﷺ stipulated (a *Diyah* of) fifty sheep for her child. And on that day, he forbade throwing pebbles. (*Sahîh*)

Abû Nu‘aim narrated it in *Mursal* form.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الديات، باب دية الجنين، ح: ٤٥٧٨ من حديث عبیدالله بن موسى به، وهو في الكبير، ح: ٧٠١٦.

4818. ‘Abdullâh bin Burâiда narrated that a woman threw pebbles at another woman and the woman who was struck miscarried. The matter was referred to the Prophet ﷺ and he set the blood money for her child at five hundred

٤٨١٧ - أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ وَإِبْرَاهِيمُ بْنُ يُونُسَ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ صَهْبَيْبٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ بُرِيَّةَ، عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ امْرَأَةً حَذَفَتْ امْرَأَةً فَأَسْقَطَتْ، فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي وَلَدِهَا خَمْسِينَ شَاهَةً، وَنَهَى يَوْمَئِذٍ عَنِ الْحَذْفِ. أَرْسَلَهُ أَبُو نُعَيْمٍ.

٤٨١٨ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو ثَعْبَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ صَهْبَيْبٍ قَالَ: حَذَّنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنِ بُرِيَّةَ: أَنَّ امْرَأَةً حَذَفَتْ امْرَأَةً فَأَسْقَطَتِ الْمَرْأَةُ الْمَخْذُوفَةُ، فَرُفِعَ ذَلِكَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ، فَجَعَلَ

sheep. And on that day, he forbade throwing pebbles. (*Sahîh*)

Abû ‘Abdur-Râhmân (An-Nasâ’î) said: This is an error, and it must be that the intent was one hundred camels. And the prohibition of throwing pebbles has been related from ‘Abdullâh bin Buraidah, from ‘Abdullâh bin Mughaffal.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیری، ح: ۷۰۱۷.

4819. It was narrated from ‘Abdullâh bin Mughaffal that he saw a man throwing pebbles and he said: “Do not throw pebbles, for the Prophet of Allâh ﷺ forbade throwing pebbles,” or “he disliked the throwing of pebbles.” Kahmas (one of the narrators) was not sure. (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، النبائح والصيد، باب الخذف والبنقة، ح ۵۴۷۹ من حديث يزيد ابن هارون، ومسلم، الصيد والنباوح، باب إباحة ما يسعان به على الاصطياد والعدو، وكراهة الخذف، ح ۱۹۰۴ من حديث كهمس بن الحسن به، وهو في الكبیری، ح ۷۰۱۹.

4820. Hamal bin Mâlik said: “The Messenger of Allâh ﷺ ruled that a slave (should be given as *Diyah*) for a fetus.” Tâwûs said: “A horse would do in place of a slave.” (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ۴۷۴۳، وهو في الكبیری، ح: ۷۰۲۰.

Comments:

In the Traditions, the expression *Ghurrah* has been explained to signify a slave man or a slave woman. Ta’wûs included the horse also. The price might probably have been kept in view, and the horse might have been equal to a slave or slave woman in their value.

عَقْلَ وَلِدَهَا خَمْسِيَّةٌ مِنَ الْعَنْمَ، وَنَهَى يَوْمَئِذٍ عَنِ الْخَذْفِ.

قال أبو عبد الرحمن: هذا وهم ويتبعني أن يكون أرادة مائة من الغنم، وقد روی النبي عن الخذف عن عبد الله بن بريدة، عن عبد الله بن مغفل.

4819 - أخبرنا أخْمَدُ بْنُ سَلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ قَالَ: أَخْبَرَنَا كَهْمَسُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ بُرَيْدَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُعْقِلٍ: أَنَّ رَأَى رَجُلًا يَخْذِلُ، فَقَالَ: لَا تَخْذِلْ، فَإِنَّ نَبِيَ اللَّهِ يَعْلَمُ كَانَ يَنْهَا عَنِ الْخَذْفِ، أَوْ يَكْرَهُ الْخَذْفَ. شَكَ كَهْمَسُ.

تخریج: أخرجه البخاري، النبائح والصيد، باب الخذف والبنقة، ح ۵۴۷۹ من حديث يزيد ابن هارون، ومسلم، الصيد والنباوح، باب إباحة ما يسعان به على الاصطياد والعدو، وكراهة الخذف، ح ۱۹۰۴ من حديث كهمس بن الحسن به، وهو في الكبیری، ح ۷۰۱۹.

4820 - أَخْبَرَنَا قُبَيْلَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادَ عَنْ عَمِرو، عَنْ طَاؤُسٍ: أَنَّ عُمَرَ اسْتَشَارَ النَّاسَ فِي الْجَنَّتَيْنِ فَقَالَ حَمَادُ بْنُ مَالِكٍ: قَضَى رَسُولُ اللَّهِ يَعْلَمُ فِي الْجَنَّتَيْنِ غُرَّةً. قَالَ طَاؤُسٌ: إِنَّ الْمَرْسَ غُرَّةً.

4821. It was narrated that Abû Hurairah said: "The Messenger of Allâh ﷺ ruled that a male or female slave should be given (as *Diyah*) to a woman of Banu Lihyân whose child was miscarried and died. Then the woman to whom he had decreed that the slave should be given died, and the Messenger of Allâh ﷺ ruled that her estate belonged to her children and husband, and that the blood money was to be paid by her '*Asabah*.' (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الفرائض، باب میراث المرأة والزوج مع الولد وغيره، ح: ٦٧٤٠، ومسلم، القسمة، باب دية الجنين ووجوب الدية في قتل الخطأ ... الخ، ح: ١٦٨١ عن فقيه به، وهو في الكبير، ح: ٧٠٢١.

Comments:

In the event of an accidental killing, the payment of blood-wit is the responsibility of the killer; but in the act of its payment all his paternal relations participate. From the legal point of view, each one of them shall be made liable for payment of a particular fixed sum of money in installments, and they would be compelled to pay it, because in the act of accidental killing, the killer does not happen to be guilty. Although in the event of deliberate or premeditated killing, the payment of indemnity would be the responsibility of the killer, and he alone would be required to pay it, because he happens to be wholly responsible, while in the act of accidental killing, it is incumbent upon the relatives to cooperate with him. And Allâh knows best!

4822. It was narrated that Abû Hurairah said: "Two women of Hudhail had a fight, and one of them threw a rock at the other and killed her and the child in her womb. They referred the dispute to the Messenger of Allâh ﷺ, and the Messenger of Allâh ﷺ ruled that the *Diyah* for her fetus was a male or female slave, and that the *Diyah* of the woman be paid by her '*Âqilah* (male relatives on the father's side), and he made her

٤٨٢١ - أَخْبَرَنَا قَتِيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ عَنْ أَبْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي جَنِينِ امْرَأَةٍ مِنْ بَنِي لِحَيَّانَ سَقَطَ مِنْهَا بَعْرَةٌ عَبْدٌ أَوْ امْمَةٌ، ثُمَّ إِنَّ الْمَرْأَةَ الَّتِي قَضَى عَلَيْهَا بِالْعَرَةِ تُؤْتَيْتُ، فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِإِنَّ مِيرَاثَهَا لِتَبَيَّنَهَا وَرُؤْجَهَا، وَأَنَّ الْعُقْلَ عَلَى عَصَبَيْهَا.

٤٨٢٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرِو بْنِ السُّرِّحِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُوْسُفُ عَنْ أَبْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَسَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ: أَفْتَأَتِ امْرَأَتَنِي مِنْ هُذِينِ، فَرَأَتِ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى بِحَجَرٍ، وَذَكَرَ كَلْمَةً مَعْنَاهَا فَقَتَلَتْهَا وَمَا فِي بَطْنِهَا، فَأَخْتَصَمُوا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَّ دِيَةَ جَنِينِهَا عَرَةٌ عَبْدٌ أَوْ وَلِيَّدَةٌ، وَقَضَى بِلِيَّةَ الْمَرْأَةِ عَلَى

children and those who were with them her heirs. Hamal bin Mâlik bin An-Nâbighah Al-Hudhalî said: "O Messenger of Allâh, how can I pay blood money for one who neither ate nor drank, or shouted or cried (at the moment of birth)? Such a one should be overlooked." The Messenger of Allâh ﷺ said: "This is one of the brothers of the soothsayers" because of the rhyming way in which he spoke. (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، القسامة، باب دية الجنين، ووجوب الدية في قتل الخطأ . . . إلخ، ح: ٣٦/١٦٨١ عن أَحْمَدَ بْنِ عُمَرٍ بْنِ السَّرْحٍ، وَالْبَخَارِيِّ، الْدِيَاتِ، بَابُ جَنِينِ الْمَرْأَةِ وَأَنِ الْعُقْلُ عَلَى الْوَالِدِ وَعَصْبَةُ الْوَالِدِ لَا عَلَى الْوَلَدِ، ح: ٦٩١٠ من حديث ابن وهب به، وهو في الكبرى، ح: ٧٠٢٢.

Comments:

During the time of ignorance, with every idol there used to be a soothsayer also. In the matter of cure or medical treatment, people used to contact him. These people (the soothsayers) used to be very tricky and vagrant. They had links with the jinn. They used words with dual meanings in their speech. They used to make predictions also, but they used to do so very cautiously, so that they do not face any difficulties in the forthcoming circumstances. They would talk charmingly. They would utter pithy, sophisticated short words, ornamented with rhyming phrases. People were overawed on listening to them.

4823. It was narrated from Abû Hurairah that there were two women of Hudhail during the time of the Messenger of Allâh ﷺ, one of whom threw something at the other and caused her to miscarry. The Messenger of Allâh ﷺ ruled that (*Diyah* of) a male or female slave be paid for that. (*Sahîh*)

٤٨٢٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُمَرٍ بْنِ السَّرْحِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ امْرَأَتَيْنِ مِنْ هَذِئِنِ فِي زَمَانِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ رَمَتَا إِلْحَاظَهُمَا الْأُخْرَى فَطَرَحَتْ جَنِينَهُمَا، فَقَضَى فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِغُرَّةٍ عَبْدٌ أَوْ وَلِيَّدًا.

تخریج: أخرجه مسلم، (السابق) عن ابن السرح، والبخاري، الطبع، باب الكهانة، ح: ٥٧٥٩ من حديث مالك به، وهو في الموطأ (يعني): ٢/٨٥٥، والكبرى، ح: ٧٠٢٣.

4824. It was narrated from Sa'eed bin Al-Mûsâyyab that the Messenger of Allâh ﷺ ruled that for a fetus which is killed in the mother's womb, a male or female slave be given (as *Diyah*). The one against whom he passed this ruling said: "How can I pay blood money for one who neither ate nor drank, or shouted or cried (at the moment of birth)? Such a one should be overlooked." The Messenger of Allâh ﷺ said: 'This is one of the soothsayers.''' (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الموطأ (یحیی): ۸۵۵ / ۲، والکبری، ح: ۷۰۲۴.

4825. It was narrated from Al-Mughîrah bin Shu'bah that a woman struck her co-wife with a tent pole and killed her, and she (the slain woman) was pregnant. She was brought to the Prophet ﷺ, and the Messenger of Allâh ﷺ ruled that the '*Asabah* of the killer should pay the *Diyah*, and a slave (should be paid) for the fetus. Her '*Asabah* said: "Should *Diyah* be paid for one who neither ate nor drank, or shouted or cried (at the moment of birth)? Such a one should be overlooked." The Prophet ﷺ said: "Rhyming verse like the verse of the Bedouins." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، القسامة، باب دية الجنين ووجوب الدية في قتل الخطأ ... إلخ، ح: ۱۶۸۲ من حديث منصور به، وهو في الكبری، ح: ۷۰۲۵.

٤٨٢٤ - قال الحارث بن مشكين: قرأة عليه وأناأشمع عن ابن القاسم قال: حدثني مالك عن ابن شهاب، عن سعيد بن المسيب: أن رسول الله ﷺ قضى في الجنين يقتل في بطنه أممه عرة عبد أو ولدته، فقال الذي قضى عليه: كيف أغرم من لا شرب ولا أكل ولا استهال ولا نطق؟ فوشل ذلك يطّل، فقال رسول الله ﷺ: إنما هذا من الكهان».

٤٨٢٥ - أخبرنا علي بن محمد بن علي قال: حدثنا خلف - وهو ابن توميم - قال: حدثنا زائدة عن متصور، عن إبراهيم، عن عبيد بن نضيلة، عن المغيرة بْن شعبة: أن امرأة ضربت صرتها بعمود فسقطت بها وهي حبلى، فأتيت فيها النبي ﷺ، فقضى رسول الله ﷺ على عصبة الفائلة بالدية، وفي الجنين عرة، فقال عصبتها: أدي من لا طعم ولا شرب ولا صاح فاستهال، فوشل هذا يطّل، فقال النبي ﷺ: «أسجع كسجع الأغراب».

Chapters 40, 41. The Description Of Killing That Resembles Intentional Killing, And Who Is To Pay The *Diyah* For A Fetus And For A Killing That Resembles Intentional Killing, And Mentioning The Different Wordings Reported In The Narration Of Ibrâhîm From 'Ubaid Bin Nuâilah From Al-Mughîrah

4826. It was narrated that Al-Mughîrah bin Shu'bah said: "A woman struck her co-wife, who was pregnant, with a tent pole and killed her. The Messenger of Allâh ﷺ ruled that the 'Asabah of the killer was to pay the *Diyah* and to give a slave (as *Diyah* for) the child in her womb. One of the 'Asabah of the killer said: 'Am I to pay blood money for one who neither ate nor drank, or shouted or cried (at the moment of birth)? Such a one should be overlooked.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Rhyming verse like the verse of the Bedouin?' and he made them pay the *Diyah*." (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٨٢٥، و هو في الکبری، ح: ٧٠٢٦.

4827. It was narrated from Al-Mughîrah bin Shu'bah that there were two co-wives, one of whom struck the other with a tent pole and killed her. The Messenger of Allâh ﷺ ruled that the *Diyah* was to be paid by the 'Asabah of the killer, and that a slave should be given (as *Diyah*) for the child in her womb. The Bedouin said: "Are you

(المعجم، ٤١، ٤٠) - صفة شبه العمد وعلى من دية الأجيحة وشبه العمد وذكر اختلاف الفاظ الناقلين لخبر إبراهيم عن عبيد بن نصيحة عن المغيرة (التحفة ٣٥)

٤٨٢٦ - أخبرنا محمد بن قدامة قال: حدثنا جرير عن منصور، عن إبراهيم، عن عبيد بن نصيحة الحزاعي، عن المغيرة بن شعبه قال: ضربت امرأة ضررها بعمود الفسطاط وهي حبلى فقتلتها، فجعل رسول الله ﷺ دية المقتولة على عصبة القاتلة، وعرة لمن في بطونها، فقال رجل من عصبة القاتلة: أنعمت دية من لاأكل ولاشرب ولا استهلك؟ فمثلاً ذلك يطل، فقال رسول الله ﷺ: «أسجن كسجين الأغراب؟» فجعل عليهم الدية.

٤٨٢٧ - أخبرنا محمد بن بشير قال: حدثنا عبد الرحمن قال: حدثنا سفيان عن منصور، عن إبراهيم، عن عبيد بن نصيحة، عن المغيرة بن شعبه: أن ضررين ضربت إحداهما الآخر بعمود فسطاط فقتلتها، فقضى رسول الله ﷺ بالدية على عصبة

penalizing me for one who neither ate nor drank, or shouted or cried (at the moment of birth)? Such a one should be overlooked.” He said: “Rhyming verse like the verse of the *Jâhilîyyah*,” and he ruled that a slave should be given (as *Diyah*) for the child in her womb. (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٨٢٥ ، وهو في الکبری، ح: ٧٠٢٧ .

الْفَاتِلَةُ، وَقَضَى لِمَا فِي بَطْنِهَا بِعَرَّةً، فَقَالَ
الْأَغْرَابِيُّ: ثُمَّرْمَنِي مَنْ لَا أَكَلْ وَلَا شَرِبَ وَلَا
صَاحَ فَأَسْتَهَلَ؟ فَمَوْلَ ذَلِكَ يُطَلَّ، فَقَالَ:
سَجْعُ كَسْجُونِ الْجَاهِلِيَّةِ» وَقَضَى لِمَا فِي
بَطْنِهَا بِعَرَّةً.

4828. It was narrated that Al-Mughîrah bin Shu‘bah said: “A woman of Banu Lihyân struck her co-wife with a tent pole and killed her, and the slain woman was pregnant. The Messenger of Allâh ﷺ ruled that the *Diyah* was to be paid by the ‘Asabah of the killer, and that a slave should be given (as *Diyah*) for the child in her womb.” (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٨٢٥ ، وهو في الکبری، ح: ٧٠٢٨ .

٤٨٢٨ - أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ سَعِيدٍ بْنِ
مَسْرُوقٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ
إِسْرَائِيلَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ
عُيَيْدِ بْنِ نُصَيْلَةَ، عَنِ الْمُغَيْرَةِ بْنِ شَعْبَةَ قَالَ:
ضَرَبَتِ امْرَأَةٌ مِنْ بَنِي لِحَيَّانَ ضَرَبَتِهَا بِعَمُودٍ
فُسْطَاطٍ فَقَتَلَتْهَا، وَكَانَ بِالْمَقْتُولَةِ حَمْلٌ،
فَقَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى عَصَبَةِ الْفَاتِلَةِ
بِالْدِيَّةِ، وَلِمَا فِي بَطْنِهَا بِعَرَّةً.

4829. It was narrated from Al-Mughîrah bin Shu‘bah that two women were married to a man of Hudhail, and one of them threw a tent pole at the other and caused her to miscarry. They referred the dispute to the Prophet ﷺ and they said: “How can we pay the *Diyah* for one who neither shouted nor cried (at the moment of birth), or ate or drank? Such a one should be overlooked.” He said: “Rhyming verse like the verse of the Bedouins?” And he ruled that the *Aqilah* of the women should give a slave (as *Diyah*). (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٨٢٥ ، وهو في الکبری، ح: ٧٠٢٩ .

٤٨٢٩ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصِيرٍ قَالَ:
أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ شَعْبَةَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ
إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عُيَيْدِ بْنِ نُصَيْلَةَ، عَنِ الْمُغَيْرَةِ بْنِ
شَعْبَةَ: أَنَّ امْرَأَتَيْنِ كَانَتَا تَحْتَ رَجُلٍ مِنْ
هُدَيْلَ، فَرَمَتْ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى بِعَمُودٍ
فُسْطَاطٍ فَأَسْطَطَتْ، فَأَخْتَصَّمَا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ،
فَقَالُوا: كَيْفَ نَدِيَ مَنْ لَا صَاحَ وَلَا أَسْتَهَلَ
وَلَا شَرِبَ وَلَا أَكَلَ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ:
أَسْجُونُ كَسْجُونَ الْأَغْرَابِ؟» فَقَضَى بِالْغُرْرَةِ
عَلَى عَاقِلَةِ الْمَرْأَةِ.

4830. It was narrated from Al-Mughîrah bin Shu'bah that a man of Hudhail had two wives, and one of them threw a tent pole at the other and caused her to miscarry. It was said: "What do you think of one who neither ate or drank, or shouted nor cried (at the moment of birth)?" He said: "Rhyming verse like the verse of the Bedouins." And the Messenger of Allâh ﷺ ruled that a male or female slave should be given (as *Diyah*) for him (the unborn child), to be paid by the *'Aqilah* of the woman. (*Sahîh*)

Al-A'mash reported it in *Mursal* form.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٨٢٥، وهو في الکبری، ح: ٧٠٣١.

4831. It was narrated from Al-A'mash, from Ibrâhîm who said: "I woman struck her co-wife, who was pregnant, with a rock and killed her. The Messenger of Allâh ﷺ ruled that a slave should be given (as *Diyah*) for the child in her womb, and that her *Diyah* should be paid by her *'Asabah*. They said: 'Should we be penalized for one who neither ate nor drank, or shouted or cried (at the moment of birth)? Such a one should be overlooked.' He said: 'Rhyming verse like the verse of the Bedouins? It is what I say to you.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٨٢٥، وهو في الکبری، ح: ٧٠٣٠.

4832. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "There were two women neighbors between whom there was some trouble. One of

٤٨٣٠ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ عَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَضْبُورِ قَالَ: سَمِعْتُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَيْبِيدِ بْنِ نُضِيلَةَ، عَنِ الْمُغْيِرَةِ بْنِ شُعْبَةَ: أَنَّ رَجُلًا مِنْ هَذِئِ الْكَانَ لَهُ امْرَأَتَانِ فَرَمَتُ إِلَيْهِمَا الْأُخْرَى بِعَمُودِ الْفُسْطَاطِ فَأَسْقَطَتْ، فَقَالَ: أَرَيْتَ مَنْ لَا أَكَلَ وَلَا شَرِبَ وَلَا صَاحَ فَاسْتَهَلَ؟ قَالَ: «أَسْجُعُ كَسْجِي الْأَغْرَابِ» فَقَضَى فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِعْرَةً عَبْدَ أَوْ أَمَةَ، وَجَعَلَتْ عَلَى عَاقِلَةِ الْمَرْأَةِ، أَرْسَلَهُ الْأَعْمَشُ.

٤٨٣١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ رَافِعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُضْبَطٌ قَالَ: حَدَّثَنَا دَاوُدَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: ضَرَبَتْ امْرَأَةٌ ضَرَبَتْهَا بِحَجَرٍ وَهِيَ حُلْبَى فَقَاتَلَهَا، فَجَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَا فِي بَطْنِهَا عُرْةً، وَجَعَلَ عَقْلَهَا عَلَى عَصَبَتِهَا، فَقَالُوا: نُعَرِّمُ مَنْ لَا شَرِبَ وَلَا أَكَلَ وَلَا اسْتَهَلَ؟ فَوَمَثُلَ ذَلِكَ يُطَّلَ، فَقَالَ: «أَسْجُعُ كَسْجِي الْأَغْرَابِ؟ هُوَ مَا أَقُولُ لَكُمْ».

٤٨٣٢ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ بْنَ حَكِيمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو عَنْ أَشْبَاطَ، عَنْ سِمَاكٍ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ:

them threw a rock at the other and she miscarried a boy – whose hair had already grown – who was born dead, and the woman died too. He ruled that the ‘*Aqilah* had to pay the *Diyah*. Her paternal uncle said: ‘O Messenger of Allâh, she miscarried a boy whose hair had grown.’ The father of the killer said: ‘He is lying. By Allâh he never cried or shouted (at the moment of birth), nor drank nor ate. Such a one should be overlooked.’ The Prophet ﷺ said: ‘Rhyming verse like the verse of the *Jâhiliyyah* and of its soothsayers? A slave must be given (as *Diyah*) for the boy.’’ Ibn ‘Abbâs said: “One of them was Mulaikah and the other was Umm Ghâffî.” (*Da’if*)

تخریج: [إسناد ضعيف] أخرجه أبو داود، الديات، باب دية الجنين، ح: ٤٥٧٤، والطبراني في الكبير: ١١٧٦٧، ح: ٢٩٠، ٢٨٩/١١، من حديث عمرو بن حماد بن طلحة القناد به، وهو في الكبّر، ح: ٧٠٣٢، وللحديث شواهد * أسباط هو ابن نصر، وسماك هو ابن حرب، وسلسلته عن عكرمة ضعيفة.

4833. Jâbir said: “The Messenger of Allâh ﷺ ruled that every clan should take part in paying the blood money, and it is not permissible for a freed slave to take a Muslim (other than the one who freed him) as his *Mawla* (patron) without the permission (of his former master who set him free).” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، العقو، باب تحریم تولی العتیق غير مواليه، ح: ١٥٠٧ من حديث ابن جریح به، وهو في الكبّر، ح: ٧٠٣٣.

4834. It was narrated from ‘Amr

4834 - أخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ

كانت امرأتان جارتان كان يئتما صحيبت فرمث إحداهما الآخر بحجر، فسقطت غلاماً - قد نبت شعره - ميتاً وماتت المرأة، فقضى على العاقلة الديمة فقال عمهما: إنها قد أسقطت يا رسول الله غلاماً قد نبت شعره، فقال أبو القاتلة: إنها كاذبة، إنه والله! ما استهل ولا شرب ولا أكل فمثلك يطأ، قال النبي ﷺ: «أشجع سجين الجاهلية وكيفتها؟ إن في الصبي غرابة» قال ابن عباس: كانت إحداهما ملائكة والأخرى أم غطيف.

٤٨٣٣ - أخْبَرَنَا عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْعَظِيمِ قَالَ: حَدَّثَنَا الضَّحَّاكُ بْنُ مَخْلِدٍ عَنْ أَبِنِ جُرْيَجْ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو الرَّبِيعِ أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا يَقُولُ: كَتَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى كُلِّ بَطْنِ عَفْوَةَ، وَلَا يَجِدُ لِمَوْلَى أَنْ يَتَوَلَّ مُسْلِمًا يُغَيِّرُ إِذْنَهِ.

bin Shu'aib, from his father, that his grandfather said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'Whoever practices medicine when he is not known for that, he is liable.'" (Da'if)

وَمُحَمَّدُ بْنُ مُصَفَّى قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شَعْبَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَنْ تَطَبَّ وَلَمْ يُعْلَمْ مِنْهُ طَبٌ قَبْلَ ذَلِكَ فَهُوَ ضَامِنٌ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الطبع، باب من تطب ولم يعلم منه طب، ح: ٣٤٦٦ من حديث الوليد بن مسلم به، وهو في الكبير، ح: ٧٠٣٤، وصححه الحاکم: ٤/٢١٢، ووافقه الذہبی * ابن جریج عنن، تقدم، ح: ٤٠٠٨، وللحديث شاهد ضعیف.

4835. A similar report was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather. (Da'if)

٤٨٣٥ - أَخْبَرَنِي مَحْمُودُ بْنُ خَالِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ شَعْبَى، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ وَمَثْلِهِ سَوَاءً.

تخریج: [ضعیف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٧٠٣٥.

Chapters 41, 42. Can Anyone Be Blamed For The Sin Of Another?

4836. It was narrated that Abû Rimthah said: "I came to the Prophet ﷺ with my father and he said: 'Who is this with you?' He said: 'My son, I bear witness (that he is my son).' He said: 'You cannot be affected by his sin or he by yours.'" (Sahîh)

(المعجم، ٤١، ٤٢) - هُلْ يُؤْخَذُ أَحَدُ بِجَرِيَةِ غَيْرِهِ (التحفة، ٣٦)

٤٨٣٦ - أَخْبَرَنِي هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّانُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْمَلِكِ ابْنُ أَبْجَرَ عَنْ إِيَادِ بْنِ لَقْيَطَ، عَنْ أَبِيهِ رِمْمَةَ قَالَ: أَتَبِتُ النَّبِيَّ ﷺ مَعَ أَبِيهِ فَقَالَ: «مَنْ هَذَا مَعَكَ؟» قَالَ: ابْنِي أَشْهَدُ بِهِ، قَالَ: «أَمَا إِنَّكَ لَا تَحْجِنِي عَلَيْهِ وَلَا يَحْجِنِي عَلَيْكَ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الترجل، باب: في الخضاب، ح: ٤٢٠٨ من حديث إیاد به، وهو في الكبير، ح: ٧٠٣٦ * سفيان هو ابن عینة، وتابعه سفیان الثوری عند أبي داود.

Comments:

During the time of *Jahiliyyah*, apart from father and son, each and every member of the clan was held responsible for each other's crime. If anyone belonging to any clan would commit a crime, they would catch hold of any man of the clan and would kill him. Thereupon, they would claim that they have now retaliated. Islam ended this evil custom and ruled that the criminal is he who has committed the crime and he is guilty; punishment could be given to him only.

4837. It was narrated that Tha'labah bin Zahdam Al-Yarbû'i said: "The Messenger of Allâh ﷺ was delivering a speech to some people of *Anṣâr* and they said: 'O Messenger of Allâh, these are Banu Tha'labah bin Yarbû' who killed so and so during the *Jâhilîyyah*.' The Prophet ﷺ said, raising his voice: 'No soul is affected by the sin of another.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ٨٥ / ٢، ح: ١٣٨٤ من حديث سفيان الثوري به مطولاً، وهو في الكبير، ح: ٧٠٣٧، وللحديث شواهد كثيرة * أشعث هو ابن سليم.

4838. It was narrated that Tha'labah bin Zahdam said: "Some people from Banu Tha'labah came to the Prophet ﷺ when he was delivering a speech and a man said: 'O Messenger of Allâh, these are Banu Tha'labah bin Yarbû' who killed so and so' - one of the Companions of the Prophet ﷺ. The Prophet ﷺ said: 'No soul is affected by the sin of another.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٧٠٣٨.

Comments:

The purpose of the Prophet ﷺ was to underscore that the killers are different, and those who have approached him are altogether different ones. They could not be held as criminals just for being from the same tribe.

4839. It was narrated that Ash'ath bin Abî Ash-Shâ'thâ' said: "I heard Al-Aswad bin Hilâl narrate from a man of Banu Tha'labah bin Yarbû' that some people from Banu Tha'labah came to the Prophet ﷺ,

٤٨٣٧ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرُبُ بْنُ السَّرِّيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَشْعَثَ، عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ هَلَالٍ، عَنْ ثَعْلَبَةِ بْنِ زَهْدَمِ الْيَرْبُوعِيِّ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَخْطُبُ فِي أَنْاسٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هُؤُلَاءِ بْنُو ثَعْلَبَةِ بْنِ يَرْبُوعٍ قَتَلُوا فُلَانًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: وَهَذَئَ بِصَوْتِهِ: «لَا لَا تَجْنِي نَفْسٌ عَلَى الْأَخْرَى».

٤٨٣٨ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ شَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مَعَاوِيَةُ بْنُ هِشَامَ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَشْعَثَ بْنِ أَبِي الشَّعْنَاءِ، عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ هَلَالٍ، عَنْ ثَعْلَبَةِ بْنِ زَهْدَمٍ قَالَ: انْتَهَى قَوْمٌ مِنْ بَنِي ثَعْلَبَةِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يَخْطُبُ فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هُؤُلَاءِ بْنُو ثَعْلَبَةِ بْنِ يَرْبُوعٍ قَتَلُوا فُلَانًا رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تَجْنِي نَفْسٌ عَلَى الْأَخْرَى».

٤٨٣٩ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُبَّهُ عَنْ أَشْعَثَ بْنِ أَبِي الشَّعْنَاءِ قَالَ: سَمِعْتُ الْأَسْوَدَ بْنَ هَلَالٍ يُحَدِّثُ عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي ثَعْلَبَةِ بْنِ

and a man said: "O Messenger of Allâh, these are Banu Thâ'labah bin Yarbû' who killed so and so – a man from among the Companions of the Prophet ﷺ. The Prophet ﷺ said: 'No soul is affected by the sin of another.'" (Sahîh)

يَرْبُوعٌ: أَنَّ نَاسًا مِنْ بَنِي شَعْلَةَ أَتَوْا إِلَيْهِ فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هُؤُلَاءِ بْنُ شَعْلَةَ ابْنُ يَرْبُوعٍ قَتَلُوا فُلَانًا رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَا تَجْنِي نَفْسٍ عَلَى أُخْرَى». .

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٨٣٧، و هو في الکبری، ح: ٧٠٣٩.

4840. It was narrated from Al-Aswad bin Hilâl – who met the Prophet ﷺ – from a man from Banu Thâ'labah bin Yarbû', that some people from Banu Thâ'labah killed a man from among the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ. A man from among the Companions of the Messenger of Allâh ﷺ said: "O Messenger of Allâh, these are Banu Thâ'labah who killed so and so." The Messenger of Allâh ﷺ said: "No soul is affected by the sin of another." Shu'bah (one of the narrators) said: "That means: No soul is responsible for the sin of another. And Allâh knows best."

(Sahîh)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٨٣٧، و هو في الکبری، ح: ٧٠٤٠.

4841. It was narrated from Al-Ash'ath bin Sulaim, from his father, that a man from among Banu Thâ'labah bin Yarbû' said: "I came to the Prophet ﷺ when he was speaking, and a man said: 'O Messenger of Allâh, these are Banu Thâ'labah bin Yarbû' who killed so and so.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'No,' meaning no soul is affected by the sin of another." (Sahîh)

أَخْبَرَنَا أَبُو دَاوُدَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَنَّابٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةَ عَنِ الْأَشْعَثِ بْنِ شَعْلَمَ، عَنِ الْأَشْوَدِ بْنِ هَلَالِ - وَكَانَ قَدْ أَذْرَكَ النَّبِيُّ ﷺ - عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي شَعْلَةَ بْنِ يَرْبُوعٍ: أَنَّ نَاسًا مِنْ بَنِي شَعْلَةَ أَصَابُوا رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هُؤُلَاءِ بْنُ شَعْلَةَ قَتَلُوا فُلَانًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَجْنِي نَفْسٌ عَلَى أُخْرَى». قَالَ شُعْبَةُ: أَيْ لَا يُؤْخَذُ أَحَدٌ بِأَخْدِي، وَاللَّهُ أَعْلَمُ.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٨٣٧، و هو في الکبری، ح: ٧٠٤٠.

أَخْبَرَنَا قُتْبَيَةُ قَتْبَيَةً قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنِ الْأَشْعَثِ بْنِ شَعْلَمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي شَعْلَةَ بْنِ يَرْبُوعٍ قَالَ: أَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ يَتَكَلَّمُ، فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هُؤُلَاءِ بْنُ شَعْلَةَ بْنِ يَرْبُوعٍ الَّذِينَ أَصَابُوا فُلَانًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا» يَعْنِي لَا تَجْنِي نَفْسٌ عَلَى نَفْسٍ.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٨٣٧، وهو في الكبیری، ح: ٧٠٤١.

4842. It was narrated from Ash'ath, from his father, that a man from among Banu Tha'labah bin Yarbû' said: "We came to the Messenger of Allâh ﷺ when he was speaking to the people, and some people stood up and said: 'O Messenger of Allâh, these are Banu Tha'labah who killed so and so.' The Messenger of Allâh ﷺ said: 'No soul is affected by the sin of another.'" (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٨٣٧، وهو في الكبیری، ح: ٧٠٤٢.

4843. It was narrated from Târiq and Muħâribî that a man said: "O Messenger of Allâh, these are Banu Tha'labah who killed so and so during the *Jâhilîyyah*; avenge us!" He raised his arms until the whiteness of his armpits could be seen and said: "No mother's sin can affect her child," twice. (*Sahîh*)

٤٨٤٢ - أَخْبَرَنَا هَنَدُ بْنُ السَّرِيِّ فِي حَدِيثِهِ عَنْ أَبِيهِ الْأَخْوَصِ عَنْ أَشْعَثَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ بَنِي يَرْبُوعَ قَالَ: أَتَيْنَا رَسُولَ اللَّهِ وَهُوَ يَكْلُمُ النَّاسَ، فَقَامَ إِلَيْهِ نَاسٌ فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هُؤُلَاءِ بْنُو فُلَانٍ الَّذِينَ قَتَلُوا فُلَانًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ: «لَا تَجْنِي نَفْسٌ عَلَى أُخْرَى».

٤٨٤٣ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ عِيسَى قَالَ: أَخْبَرَنَا النَّفَضُلُ بْنُ مُوسَى قَالَ: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ - وَهُوَ ابْنُ زِيَادٍ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ - عَنْ جَامِعِ بْنِ شَدَّادٍ، عَنْ طَارِقِ الْمُحَارِبِيِّ: أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هُؤُلَاءِ بْنُو تَعْلَبَةِ الَّذِينَ قَتَلُوا فُلَانًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ فَخُذْ لَنَا بِثَارِنَا، فَرَفَعَ - يَعْنِي - يَدَيهِ حَتَّى رَأَيْتُ بِيَاضَ إِيمَانِهِ وَهُوَ يَقُولُ: «لَا تَجْنِي أُمٌّ عَلَى وَلَدِهِ مَرَّيْنِ».

تخریج: [إسناده صحيح] آخرجه الدارقطني: ٤٤ / ٣ من حديث يزيد بن زياد به مطولاً، وهو في الكبیری، ح: ٧٠٤٣، تقدم طرف، ح: ٢٥٣٣.

Chapters 42, 43. If A Sightless Eye That Looks Fine Is Destroyed

(المعجم ٤٢، ٤٣) - العَيْنُ الْعَوَرَاءُ
السَّادَةُ لِمَكَانِهَا إِذَا طُمِسَتْ (التحفة ٣٧)

4844. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allâh ﷺ ruled that one-third of the *Diyah* should be paid for a sightless eye that looks fine, if it is

٤٨٤٤ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبْنُ عَائِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْهَيْمَنُ بْنُ حُمَيْدٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي الْعَلَاءُ - وَهُوَ أَبْنُ الْحَارِثِ - عَنْ عَمِّهِ بْنِ شَعْبَنَ، عَنْ

destroyed; one-third of the *Diyah* should be paid for a paralyzed hand if it is cut off; and one-third of the *Diyah* should be paid for a black tooth if it is knocked out. (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، باب دیات الأعضاء، ح: ٤٥٦٧ من حديث الهيثم بن حميد به، وهو في الكبير، ح: ٧٠٤٤ * ابن عاذ اسمه محمد.

Chapters 43, 44. *Diyah* For Teeth

4845. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, that his grandfather said: The Messenger of Allâh ﷺ said: “For teeth (the *Diyah* is) five camels.” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الباب السابق، ح: ٤٥٦٣ من حديث حسين المعلم به، وهو في الكبير، ح: ٧٠٤٥ *.

4846. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, that his grandfather said: The Messenger of Allâh ﷺ said: “For teeth (the *Diyah* is) the same, five camels for each.” (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه البیهقی: ٨٩/٨ من حديث ابن أبي عروبة به، وهو في الكبير، ح: ٧٠٤٦ * مطر هو الوراق، وانظر الحديث السابق.

Chapters 44, 45. *Diyah* For Fingers

4847. It was narrated from Abû Mûsâ that the Prophet ﷺ said: “For fingers (the *Diyah* is) ten (camels) each.” (*Sahîh*)

أبيه، عن جده: أنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَضَى فِي الْعَيْنِ الْعَوْرَاءِ السَّادَةَ لِمَكَانِهَا إِذَا طُوَسْتُ بِثُلُثِ دِيَتِهَا، وَفِي الْيَدِ الشَّلَاءِ إِذَا قُطِعَتْ بِثُلُثِ دِيَتِهَا، وَفِي السَّنْ السَّوْدَاءِ، إِذَا نُبَعِّتْ بِثُلُثِ دِيَتِهَا.

(المعجم، ٤٣، ٤٤) - عَقْلُ الْأَسْنَانِ

(التحفة ٣٨)

٤٨٤٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبَّادٌ عَنْ حُسْنِي، عَنْ عُمَرِ بْنِ شَعْبِيْنَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «فِي الْأَسْنَانِ خَمْسٌ مِّنَ الْأَبِيلِ».

٤٨٤٦ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ مَظْهُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَرْوَةَ عَنْ مَطْرِ، عَنْ عُمَرِ بْنِ شَعْبِيْنَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّدَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «الْأَسْنَانُ سَوَاءٌ خَمْسًا حَمْسًا».

تخریج: [حسن] أخرجه البیهقی: ٨٩/٨ من حديث ابن أبي عروبة به، وهو في الكبير، ح: ٧٠٤٦ * مطر هو الوراق، وانظر الحديث السابق.

(المعجم، ٤٤، ٤٥) - بَابُ عَقْلٍ

الأَصَابِعِ (التحفة ٣٩)

٤٨٤٧ - أَخْبَرَنَا أَبُو الْأَشْعَثِ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ مَسْرُوقِ بْنِ أَوْسٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى عَنْ النَّبِيِّ

عَلِيٌّ قَالَ: «فِي الأَصْبَاعِ عَشْرُ عَشْرُ». عَلِيٌّ

تخریج: [صحیح] أخرجه أبو داود، الديات، باب دیات الأعضاء، ح: ۴۰۵۷، ۴۰۵۶ من حديث مسروق بن أوس به، وهو في الكبرى، ح: ۷۰۴۷، وصححه ابن حبان، ح: ۱۵۲۷، وله شواهد صحيحة.

Comments:

Fingers are, different from each other. From the dimension of utility, in a way, the distinction which the thumb has, the little finger does not have! But it is significant to realize that all of them strengthen each other. While some fingers are the cause of beautification, the others have specific utility and benefits. On certain occasions, the little finger only does the work; the thumb finds itself utterly helpless there. So to speak, it is very difficult for us to ascertain with certitude the right utilities or benefits of each finger. Therefore, Allâh the All-Knowing, the All-Aware, and the wise and aware Messenger of Allâh ﷺ decreed all the fingers of hands equal, whether it is the pinkie or the thumb. And Allâh and His Messenger know best!

4848. It was narrated from Abû Mûsâ Al-Ash'arî that the Prophet of Allâh ﷺ said: “Fingers are the same, (the *Diyah* is) ten (camels).” (*Sahîh*)

٤٨٤٨ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ عَنْ غَالِبِ التَّمَارِ، عَنْ مَسْرُوقِ بْنِ أَوْسٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْأَصْبَاعُ سَوَاءٌ عَشْرًا».

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ۷۰۴۸ * سعید بن أبي عروبة صرح بالسماع عند البیهقی: ۹۲/۸.

4849. It was narrated that Abû Mûsâ said: “The Messenger of Allâh ﷺ ruled that the fingers are the same and (the *Diyah* is) ten camels for each.” (*Sahîh*)

٤٨٤٩ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَفْصٌ - وَهُوَ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْبَلْخِيُّ - عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ غَالِبِ التَّمَارِ، عَنْ حُمَيْدِ بْنِ هَلَالٍ، عَنْ مَسْرُوقِ بْنِ أَوْسٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَّ الْأَصْبَاعَ سَوَاءً عَشْرًا عَشْرًا مِنَ الْإِيلِ.

تخریج: [صحیح] انظر الحدیثین السابقین، وهو في الكبرى، ح: ۷۰۰۰.

4850. It was narrated from Sa'eed bin Al-Mûsâyyab that when the letter was found that was with the

٤٨٥٠ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُعْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ

family of 'Amr bin Hazm, which they said the Messenger of Allâh ﷺ had written to them, they found in it, with regard to fingers, that the *Diyah* was ten (camels) for each. (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] وهو في الكبير، ح: ٧٠٥١، وله شواهد، منها الحديث السابق.

4851. It was narrated from Ibn 'Abbâs that the Prophet ﷺ said: "This and this are the same," meaning the little finger and the thumb. (*Sahîh*)

٤٨٥١ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنِي قَاتَادَةُ عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «هُذِهِ وَهُذِهِ سَوَاءٌ» يَعْنِي الْخَصْرَ وَالْإِبَهَامَ.

تخریج: أخرجه البخاري، الديات، باب دية الأصابع، ح: ٦٨٩٥ من حديث شعبة به، وهو في الكبير، ح: ٧٠٥٢.

4852. It was narrated from Ibn 'Abbâs: "This and this are the same: The little finger and the thumb." (*Sahîh*)

٤٨٥٢ - أَخْبَرَنَا نَضْرُ بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ رُزَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَاتَادَةَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: «فَهُذِهِ وَهُذِهِ سَوَاءٌ إِلَيْهِمَا وَالْخَصْرُ». تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٧٠٥٣.

4853. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "The (*Diyah* for) fingers is ten each." (*Sahîh*)

٤٨٥٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ رُزَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَاتَادَةَ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: «الْأَصَابِعُ عَشْرُ عَشْرُ». تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق والآتي، وهو في الكبير، ح: ٧٠٥٤ * سعيد هو ابن أبي عروبة.

4854. It was narrated that 'Abdullâh bin 'Amr said: "When the Messenger of Allâh ﷺ conquered Makkah, he said in his *Khu'bâh*: "(The *Diyah*) for fingers

٤٨٥٤ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ الْمُعْلَمُ عَنْ عَمْرِو بْنِ شُعَيْبٍ أَنَّ أَبَاهُ

is ten each.” (*Hasan*)

حدَّثَنَا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو قَالَ: لَمَّا افْتَحَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَكَّةَ قَالَ فِي خُطْبَتِهِ: «وَنَّيِّ
الْأَصَابِعِ عَشْرُ عَشْرُ». .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الديات، باب ديات الأعضاء، ح: ٤٥٦٢ من
حديث حسين المعلم به، وهو في الكبri، ح: ٧٠٥٥، وصححه ابن الجارود، ح: ٧٨١.

4855. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allâh ﷺ said in his *Khutbah*, while he was leaning with his back against the Ka‘bah: “The fingers are the same.” (*Hasan*)

٤٨٥٥ - أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْهَيْمَنَ قَالَ:
حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ قَالَ: حَدَّثَنَا
حُسَيْنُ الْمُعَلْمُ وَابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَمْرُو بْنِ
شَعْبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ
فِي خُطْبَتِهِ وَهُوَ مُسْنِدٌ ظَهِيرَةً إِلَى الْكَعْبَةِ:
الْأَصَابِعُ سَوَاءً».

تخریج: [إسناده حسن] وهو في الكبri، ح: ٧٠٥٦، وانظر الحديث السابق.

Chapters 45, 46. Injuries That Expose The Bone

(المعجم ٤٥ ، ٤٦) - المَوَاضِعُ
(التحفة ٤٠)

4856. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib that his father told him that ‘Abdullâh bin ‘Amr said: “When the Messenger of Allâh ﷺ conquered Makkah, he said in his *Khutbah*: ‘For any wound that exposes the bone, the *Diyah* is five (camels) each.’” (*Hasan*)

٤٨٥٦ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ
قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ الْحَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا
حُسَيْنُ الْمُعَلْمُ عَنْ عَمْرُو بْنِ شَعْبٍ أَنَّ أَبَاهُ
حَدَّثَنَا عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو قَالَ: لَمَّا افْتَحَ
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَكَّةَ قَالَ فِي خُطْبَتِهِ: «وَنَّيِّ
المَوَاضِعِ خَمْسٌ خَمْسٌ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الديات، باب ديات الأعضاء، ح: ٤٥٦٦ من
حديث خالد بن الحارث به مختصرًا، وهو في الكبri، ح: ٧٠٥٧، وصححه ابن الجارود،
ح: ٧٨٥، وقال الترمذi، ح: ١٣٩٠ "حسن صحيح".

Comments:

If the skin and the flesh are sundered, baring the whiteness of the bone, but the bone is not damaged; such a wound then is called *Al-Mawâdhah* in the Arabic language, because this is a slight wound and heals quickly. Its indemnity is also, therefore, only five camels. If the wound is less than this, the court of law might impose any indemnity, which is less than five camels.

Chapters 46, 47. Mentioning The *Hadîth* Of ‘Amr Bin Hazm Concerning Blood Money, And Different Versions Thereof

4857. It was narrated from Abû Bakr bin Muâmmad bin ‘Amr bin Hazm, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allâh ﷺ wrote a letter to the people of Yemen, included in which were the rules of inheritance, the *Sunan* and the (rules concerning) blood money. He sent it with ‘Amr bin Hazm and it was read to the people of Yemen. Its contents were as follows: “From Muâmmad the Prophet ﷺ to Shurâhbîl bin ‘Abd Kulâl, Nu‘aim bin ‘Abd Kulâl, Al-Hâarith bin ‘Abd Kulâl, Qail^[1] *Dhil-Ru‘ain*,^[2] Mu‘âfir^[3] and Hamdân.^[4] to proceed” – And in this letter it said that whoever kills a believer for no just reason is to be killed in return, unless the heirs of the victim agree to pardon him. For killing a person, the *Diyah* is one hundred camels. For the nose, if it is cut off completely, *Diyah* must be paid. For the tongue, *Diyah* must be paid; for the lips, *Diyah* must be paid; for the testicles, *Diyah* must be paid; for the penis, *Diyah* must be paid; for the backbone, *Diyah*

(المعجم ٤٦، ٤٧) - ذِكْرُ حَدِيثٍ عَمْرٍو بْنِ حَزْمٍ فِي الْعُقُولِ وَالْخِلَافِ النَّاقِلِينَ لَهُ (التحفة ٤١)

٤٨٥٧ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ مُنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَكْمُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ حَمْزَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاؤُدَ قَالَ: حَدَّثَنِي الرُّهْرِيُّ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمْرُو بْنِ حَزْمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَتَبَ إِلَى أَهْلِ الْيَمَنِ كِتَابًا فِيهِ الْفَرَائِضُ وَالسُّنْنُ وَالْدِيَاتُ، وَيَعْتَذِرُ بِهِ مَعَ عَمْرُو بْنِ حَزْمٍ، فَقَرِئَتْ عَلَى أَهْلِ الْيَمَنِ هَذِهِ نُسْخَتُهَا: مِنْ مُحَمَّدِ الْبَيِّنِ ﷺ إِلَى شُرَحْبِيلَ بْنِ عَبْدِ كُلَّا لِ وَنْعَمْ بْنِ عَبْدِ كُلَّا لِ وَالْحَارِثَ بْنِ عَبْدِ كُلَّا لِ، قَبِيلَ ذِي رُعَيْنِ وَمَعَافِرَ وَهَمْدَانَ، أَمَّا بَعْدُ، وَكَانَ فِي كِتَابِهِ أَنَّ مَنْ اغْتَطَ مُؤْمِنًا قَتْلًا عَنْ بَيْنَةٍ فَإِنَّهُ قَوْدٌ إِلَّا أَنْ يَرْضَى أُولَيَاءُ الْمَقْتُولِ، وَأَنَّ فِي التَّقْسِيِّ الدِّيَةَ مِائَةً مِنَ الْأَبْلِيلِ، وَفِي الْأَنْفِ إِذَا أُوْعِدَ جَدْعَهُ الدِّيَةُ، وَفِي الْلُّسَانِ الدِّيَةُ، وَفِي الشَّقَقِينِ الدِّيَةُ، وَفِي الْأَيْضَتَيْنِ الدِّيَةُ، وَفِي الذَّكَرِ الدِّيَةُ، وَفِي الصُّلْبِ الدِّيَةُ، وَفِي الْعَيْنَيْنِ الدِّيَةُ، وَفِي الرَّجْلِ الْوَاحِدَةِ نِصْفُ الدِّيَةِ، وَفِي الْمَأْمُومَةِ

^[1] Qail is a word that means master or king in the dialect of Yemen.

^[2] Ibn Al-Manzûr said: “Ru‘ain is the name of a mountain in Yemen upon which is a fortress. *Dhu Ru‘ain* is the king of that mountain. Al-Jawhârî said: ‘Dhu Ru‘ain was one of the kings of Himyar, and Ru‘ain is a fortress of his.’” (*Lisân Al-‘Arab*)

^[3] A location in Yemen.

^[4] The name of a Yemeni tribe.

must be paid; for the eyes, *Diyah* must be paid; for one leg, half the *Diyah* must be paid; for a blow to the head that reaches the brain, one-third of the *Diyah* must be paid; for a stab wound that penetrates deeply into the body, one-third of the *Diyah* must be paid; for a blow that breaks the bone, fifteen camels must be given; for every digit of the hands or feet, ten camels must be given; for a tooth, five camels must be given; for an injury that exposes the bone, five camels must be given. A man may be killed in return for (killing) a woman, and those who deal in gold must pay one thousand *Dinârs*. (*Da'if*)

Muhammad bin Bakkâr bin Bilâl differed with him:

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البیهقی: ٤/٨٩، ٩٠ من حديث الحكم بن موسى به، وتفرد به، وهو في الكبير، ح: ٧٥٨، وصححه ابن حبان، ح: ٧٩٣، والحاکم: ١/٣٩٧٣٩٥، ووافقه الذہبی، وصححه أحمد، وأبو زرعة، وأبو حاتم، وعشمان بن سعید الدارمي، وجماعة من الحفاظ، وضعفه ابن معین، والدارقطنی، وأبو داود وغيرهم * سليمان بن داود هو الخولاني، ووهم الحكم في قوله هذا والصواب: "سلیمان بن ارقام کما فی الروایة الآتیة وكذا فی أصل بحیی بن حمزة، انظر المراسیل لابی داود، ح: ٢٥٨، وفيه علة أخرى، ولبعض الحديث شواهد، انظر الحديث، ح: ٤٨٥٠، ٤٨٥٩".

Comments:

1. This document of the Messenger of Allâh ﷺ continued to remain with the children of 'Amr bin Hazm. Apart from these, it contained several other issues. This corroborates the fact that Allâh's Messenger ﷺ had dictated the Traditions or *Ahâdîth*.
2. The above-mentioned issues of indemnity clearly posit that if a non-paired part of the body is disserved, full indemnity shall have to be paid. The same is due for each pair of limbs; if both are cut off, full indemnity shall have to be paid, while if only one is cut, then half the full indemnity.

4858. It was narrated from Abî Bakr bin Muhammad bin 'Amr bin Hazm, from his father, from his grandfather, that the Messenger of

ثُلُث الدِّيَةِ، وَفِي الْجَاهِيَّةِ ثُلُث الدِّيَةِ، وَفِي
الْمُفَتَّلَةِ خَمْسَ عَشَرَةً مِنَ الْإِبْلِ، وَفِي كُلِّ
أَصْبَعٍ مِنْ أَصَابِعِ الْيَدِ وَالرَّجْلِ عَشَرَةً مِنَ
الْإِبْلِ، وَفِي السَّنْ خَمْسَ مِنَ الْإِبْلِ، وَفِي
الْمُوْضَخَةِ خَمْسَ مِنَ الْإِبْلِ، وَأَنَّ الرَّجْلَ
يُعْتَلُ بِالْمَرْأَةِ، وَعَلَى أَهْلِ الذَّهَبِ أَلْفُ دِينَارٍ.
خَالَفَهُ مُحَمَّدُ بْنُ بَكَّارٍ بْنُ يَلَالٍ.

٤٨٥٨ - أَخْبَرَنَا الْهَيْمَنُ بْنُ مَرْوَانَ بْنَ
الْهَيْمَنَ بْنَ عُمَرَانَ الْعَشْرِيَّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ
ابْنُ بَكَّارٍ بْنِ يَلَالٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ:

Allâh ﷺ wrote a letter to the people of Yemen included in which were the rules of inheritance, the *Sunan* and the (rules concerning) blood money. He sent it with 'Amr bin Hazm and it was read to the people of Yemen. This is a copy of it. And he mentioned something similar, except that he said: "And for one eye, half the *Diyah* must be paid; for one hand, half the *Diyah* must be paid; for one foot, half the *Diyah* must be paid." (*Da'iyyah*)

Abû 'Abdur-Râhîmân (An-Nasâ'i) said: This is more likely what is correct, and Allâh knows best. Sulaimân bin Arqam (one of its narrators) is abandoned in *Hadîth*, and Yûnus has reported this *Hadîth* from Az-Zuhri in *Mursal* form:

تخریج: [إسناده ضعیف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبّری، ح: ٧٠٥٩.

4859. It was narrated that Ibn Shihâb said: 'I read the letter of the Messenger of Allâh ﷺ which he wrote for 'Amr bin Hazm when he sent him to govern Najrân. The letter was with Abû Bakr bin Hazm. The Messenger of Allâh ﷺ wrote this: 'A statement from Allâh and His Messenger: O you who believe! Fulfill (your) obligations,'^[1] and he wrote the Verses until he reached: Verily, Allâh is Swift in reckoning.'^[2] Then he wrote: 'This is the book of retaliation: For a soul, one hundred camels,'" and so on. (*Hasan*)

حدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ أَرْقَمَ قَالَ: حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ عَمْرُو بْنِ حَزْمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَتَبَ إِلَى أَهْلِ الْيَمَنِ يِكْتَابٌ فِيهِ الْفَرَائِضُ وَالشُّنُونُ وَالدِّيَاتُ، وَبَعَثَ بِهِ مَعَ عَمْرُو بْنِ حَزْمٍ، فَقُرِئَ عَلَى أَهْلِ الْيَمَنِ هُذِّي نُسْخَتُهُ فَذَكَرَ مِثْلَهُ، إِلَّا أَنَّهُ قَالَ وَفِي الْعَيْنِ الْوَاحِدَةِ نَصْفُ الدِّيَةِ، وَفِي الرِّجْلِ الْوَاحِدَةِ نَصْفُ الدِّيَةِ.

فَقَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: وَهَذَا أَشْبَهُ بِالصَّوَابِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ. وَسُلَيْمَانُ بْنُ أَرْقَمَ مَتْرُوكُ الْحَدِيثِ، وَقَدْ رَوَى هَذَا الْحَدِيثَ يُونُسُ عَنِ الرُّؤْهَرِيِّ مُرْسَلاً.

٤٨٥٩ - أَخْبَرَنَا أَخْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ السَّرْحَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ قَالَ: قَرَأَتُ يِكْتَابَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: الَّذِي كَتَبَ لِعَمْرُو بْنِ حَزْمٍ حِينَ بَعَثَهُ عَلَى نَجْرَانَ، وَكَانَ الْيَكْتَابُ عِنْدَ أَبِي بَكْرٍ بْنِ حَزْمٍ، فَكَتَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ هَذَا يَبَانُ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ﴿يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْمُعْهُودِ﴾ وَكَتَبَ الْآيَاتِ مِنْهَا حَتَّى بَلَغَ ﴿إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ﴾ [المائدة: ٤٠] ثُمَّ كَتَبَ هَذَا يِكْتَابَ الْحِرَاجِ، فِي النَّفْسِ مِائَةُ مِنَ الْإِلَيْلِ. نَحْوَهُ.

[1] *Al-Mâ'idah* 5:1.

[2] *Al-Mâ'idah* 5:4.

تخریج: [حسن] أخرجه أبو داود في المراسيل، ح: ٢٥٧ عن أَحْمَدَ بْنَ عَمْرُو بْنَ الْسَّرْحَ وَغَيْرِهِ بِهِ، وَهُوَ فِي الْكَبْرَى، ح: ٧٠٦٠، وَهُوَ رَوَايَةُ كِتَابٍ، وَالْكِتَابُ مَرْوِيٌّ بِسَنْدٍ آخَرَ، اَنْظُرْ، ح: ٤٨٦١ وَغَيْرِهِ، وَلِلْحَدِيثِ شَوَاهِدَ.

Comments:

Najran was a province of Yemen. In the previous narrations, the people of Najran are meant. There dwelt three chieftains of three clans, whose details preceded in *Hadîth* 4857. Allâh's Messenger ﷺ had made 'Amr bin Hazm the chief observer and sent him to the Yemen.

4860. It was narrated that Az-Zuhri said: "Abû Bakr bin Hazm brought me a letter on a piece of leather (which was) from the Messenger of Allâh ﷺ: 'This is a statement from Allâh and His Messenger: 'O you who believe! Fulfill (your) obligations.'^[1] And he quoted some Verses from it. Then he said: 'For a soul, one hundred camels; for an eye, fifty camels; for a hand, fifty; for a foot, fifty; for a blow to the head that reaches the brain, one-third of the *Diyah*; for a stab wound that penetrates deeply, one-third of the *Diyah*; for a blow that breaks a bone, fifteen camels; for fingers, ten each; for teeth, five each; for a wound that exposes the bone, five.'" (*Da'if*)

تخریج: [إسناده ضعیف] تقدم، ح: ٤٨٥٧، وَهُوَ فِي الْكَبْرَى، ح: ٧٠٦١.

4861. It was narrated from 'Abdullâh bin Abî Bakr bin Muhammâd bin 'Amr bin Hazm that his father said: "The letter which the Messenger of Allâh ﷺ wrote to 'Amr bin Hazm concerning blood money: 'For a

٤٨٦٠ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَبْدِ الْوَاحِدِ
قَالَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا
سَعِيدٌ - وَهُوَ ابْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ - عَنِ الرُّهْرَى
قَالَ: جَاءَنِي أَبُو بَكْرٍ بْنُ حَزْمٍ يَكْتَابُ فِي
رُقْعَةٍ مِّنْ أَدَمَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ هَذَا بَيَانٌ
مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ﷺ يَتَأَبَّهُ إِلَيْهِ أَمْنَوْا أَوْفَوْا
بِالْعَهْدِ فَكَلَّا مِنْهَا آيَاتٍ، ثُمَّ قَالَ: فِي
الْقُسْسِ مِائَةٌ مِّنَ الْأَبْلِ، وَفِي الْبَيْنِ خَمْسُونَ،
وَفِي الْأَيْدِ خَمْسُونَ، وَفِي الرَّجْلِ خَمْسُونَ،
وَفِي الْمَأْمُومَةِ ثُلُثُ الدِّيَةِ، وَفِي الْجَاهِيَّةِ ثُلُثُ
الْدِيَةِ، وَفِي الْمُنْقَلَةِ خَمْسَ عَشَرَةَ فَرِيشَةً،
وَفِي الْأَصَابِعِ عَشْرُ عَشَرَةً، وَفِي الْأَشْتَانِ
خَمْسُ خَمْسَ، وَفِي الْمُوضِحَةِ خَمْسٌ.

٤٨٦١ - قَالَ الْحَارِثُ بْنُ وَسْكِينٍ: قِرَاءَةٌ
عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ قَالَ: حَدَّثَنِي
مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ
عَمْرِو بْنِ حَزْمٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: الْكِتَابُ الَّذِي
كَتَبَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِعَمْرِو بْنِ حَزْمٍ فِي

[1] *Al-Mâ'idah* 5:1.

soul, one hundred camels; for the nose if it is cut off completely, one hundred camels; for a blow to the head that reaches the brain, one third of the *Diyah* for a soul; for a stab wound that penetrates deeply, likewise; for a hand fifty; for an eye, fifty, for a foot, fifty; for every finger, ten camels; for a tooth, five; and for a wound that exposes the bone, five.”” (*Sahih*)

العقول إنَّ في النفس مائةٌ من الإبلِ، وفي الأنفِ إذاً أو عيَ جدعاً مائةً من الإبلِ، وفي المأمومة ثلثُ النفسِ، وفي الجائفةِ مثلها، وفي اليدِ خمسونَ، وفي العينِ خمسونَ، وفي الرجلِ خمسونَ، وفي كلِّ إصبعٍ مما هنالك عشرَ من الإبلِ، وفي السُّنْ خمسُ، وفي الموضحةِ خمسُ.

تخریج: [صحيح] وهو في الكبُرِيَّ، ح ٧٠٦٢، والموطأ (یحيى) ٨٤٩/٢: ، وللحديث شواهد.

Comments:

Abū Bakr bin Muḥammad bin ‘Amr bin Hazm is the same person who is concisely called Abū Bakr bin Hazm in the narrations, which have preceded above.

4862. It was narrated from Anas bin Mālik that a Bedouin came to the door of the Prophet ﷺ and put his eye to the crack. The Prophet ﷺ saw him and intended to put his eye out with a sword or a stick. When he saw him, he stopped, and the Prophet ﷺ said to him: “If you had persisted, I would have put your eye out.”

قالَ: حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبْنُ أَبْنَاءِ أَبِيهِ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ أَغْرَيْاً أَتَى بَابَ النَّبِيِّ ﷺ، فَأَلْقَمَ عَيْنَهُ حَصَاصَةَ الْبَابِ، فَبَصَرَ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ فَتَوَحَّدَ بِحَدِيدَةٍ أَوْ عُودٍ لِيُقْفَأَ عَيْنَهُ، فَلَمَّا أَنْ بَصَرَ النَّعْمَ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: «أَمَا إِنَّكَ لَوْ بَتَ لَفَقَاتُ عَيْنَكَ».

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البخاري في الأدب المفرد، ح ١٠٩١ من حديث أبان بن يزيد العطار به، وهو في الكبُرِيَّ، ح ٧٠٦٣: * يحيى هو ابن أبي كثير وصرح بالسمع، وللحديث طرق في الصحيح للبخاري، ح ٦٨٨٩: وغيره.

Comments:

‘I would have put it out’: It has been argued on the basis of this Tradition that if someone peeps into someone’s house secretly; his eye could be put out. No indemnity or penalty shall be imposed upon him.

4863. It was narrated from Sahl bin Sa'd As-Sâ'îdî that a man looked through a hole in the door of the Prophet ﷺ, who had with him a kind of comb with which he was scratching his head. When the Messenger of Allâh ﷺ saw him he said: "If I had known that you were watching me, I would have stabbed you in the eye with this. The rule of asking permission has been ordained so that one may not look unlawfully (into people's houses)." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الديات، باب من اطلع في بيت قوم ففقووا عينه فلا دية له، ح: ٢١٥٦، ومسلم، الآداب، باب تحريم النظر في بيت غيره، ح: ٦٩٠١، وهو في الكبّر، ح: ٧٠٦٤.

Chapters 47, 48. One Who Takes His Right To Retaliation Without The Involvement Of The Ruler

4864. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "Whoever looks into a house without the permission of the occupants and they put out his eye, he has no right to blood money or retaliation." (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] أخرجه أحمد: ٣٨٥ / ٢، وله شواهد عند البخاري ومسلم وغيرهما، انظر الحديث الآتي.

Comments:

Imâm Bukhârî (May Allâh's mercy be upon him) has a similar chapter. But the fact of the matter is that there is room for taking retractions in things less than the life or limb. Likewise, one might obtain one's right in monetary matters, but the implementation of the prescribed legal punishments (*Hudûd*) and retribution is the responsibility of the government. Otherwise, such a thing might cause civil strife. If people resort to killing on their own, chopping

٤٨٦٣ - أَخْبَرَنَا قُتْبَيْهُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ أَبْنِ شَهَابٍ أَنَّ سَهْلَ بْنَ سَعْدِ السَّاعِدِيِّ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَجُلًا اطْلَعَ مِنْ جُحْرٍ فِي بَابِ النَّبِيِّ ﷺ، وَمَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مُدْرِي يَحْكُمُ بِهَا رَأْسَهُ، فَلَمَّا رَأَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَوْ عِلِمْتُ أَنَّكَ تَتَظَرُّنِي لَطَعَنْتُ بِهِ فِي عَيْنِكَ، إِنَّمَا جَعَلَ الْإِذْنَ مِنْ أَجْلِ الْبَصَرِ».

(المعجم، ٤٧، ٤٨) - بَابُ مَنِ افْتَصَرَ وَأَحَدَ حَقَّهُ دُونَ السُّلْطَانِ (التحفة، ٤٢)

٤٨٦٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ النُّشَيْرِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعاذُ بْنُ هَشَامَ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ الْأَنْصَارِ بْنِ أَنَّسٍ، عَنْ بَشِيرِ بْنِ نَهَيَّاً، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «مَنْ اطْلَعَ فِي بَيْتِ قَوْمٍ يَعْتَرِفُ إِذْنُهُمْ فَفَقَأُوا عَيْنَهُ، فَلَا دِيَةَ لَهُ وَلَا فَضَاضَ».

off hands and feet, or extinguishing the light of eyes, then how would the atmosphere of peace prevail? So far as this Tradition is concerned, several people of knowledge have ascribed it to upbraiding or rebuking. Allâh's Messenger ﷺ himself did not act upon it literally. He sufficed it to merely rebuking him.

4865. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If a person were to look at you without permission and you were to throw a stone at him and put out his eye, there would be no blame on you." (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الديات، باب من اطلع في بيت قوم ففقووا عينه فلا دية له، ح: ٦٩٠٢، ومسلم، الآداب، باب تحريم النظر في بيت غيره، ح: ٤٤/٢١٥٨، ابن عبيدة به، وهو في الكبير، ح: ٧٠٦٦.

Comments:

A person who peeps secretly into people's houses would be reckoned a criminal only when he attempts to peep through closed doors or looks by lifting the curtain or veil, but if the door is wide open and there is no curtain, then the person peeping is not a criminal. It is the fault of the people of the household.

4866. It was narrated from Abû Sa'eed Al-Khudrî that he was praying and a son of Marwân wanted to pass in front of him. He tried to stop him but he did not go back, so he hit him. The boy went out crying and went to Marwân and told him (what had happened). Marwân said to Abû Sa'eed: "Why did you hit your brother's son?" He said: "I did not hit him, rather I hit the *Shaitân*. I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'If one of you is praying and someone wants to pass in front of him, let him try to stop him as much as he can, and if he persists then let him fight him, for he is a devil.'" (*Sahîh*)

٤٨٦٥ - أخبارنا مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سُقِيَانُ عَنْ أَبِي الرَّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَوْ أَنَّ امْرَأً أَطْلَعَ عَلَيْكَ بِغَيْرِ إِذْنٍ فَخَدْفَتْهُ فَفَقَأَتْ عَيْنَهُ مَا كَانَ عَلَيْكَ حَرَجٌ»، وَقَالَ مَرَّةً أُخْرَى: «جُنَاحٌ».

٤٨٦٦ - أخبارنا مُحَمَّدُ بْنُ مُضْعِبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمَبَارِكِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ شَلَيْهِ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ: أَنَّهُ كَانَ يُصَلِّي فَإِذَا يَأْتِي لِمَرْوَانَ يَمْرُرُ بَيْنَ يَدَيْهِ، فَنَرَاهُ فَلَمْ يَرْجِعْ فَضَرَبَهُ، فَخَرَجَ الْعَلَامُ يَنْكِي حَتَّى أَتَى مَرْوَانَ، فَأَخْبَرَهُ فَقَالَ مَرْوَانُ لِأَبِي سَعِيدٍ: لَمْ ضَرَبْتَ ابْنَ أَخِيكَ؟ قَالَ: مَا ضَرَبَتُهُ إِنَّمَا ضَرَبْتُ الشَّيْطَانَ، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «إِذَا كَانَ أَحَدُكُمْ فِي صَلَاةٍ، فَأَرَادَ إِنْسَانٌ يَمْرُرُ بَيْنَ يَدَيْهِ فَيَنْرُؤُهُ مَا اسْتَطَاعَ، فَإِنْ أَبَى فَلَيَنْتَهِ إِلَيْهِ شَيْطَانٌ».

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبير، ح: ٧٠٦٧، وللحديث طرق عند البخاري، ومسلم، وابن خزيمة: ١٧، ١٥/٢٤ وغيرهم.

Comments:

'Fight him', but to such a length only that one's own prayer is not nullified, because you are attempting to stop someone in order to protect your prayer. If you render your own prayer void, what is the use of preventing someone?

Chapters 48, 49. What Is Mentioned In The Book Of Retaliation From *Al-Mujtaba* Which Is Not Contained In The Sunan:^[1] Interpreting The Saying Of Allâh, The Mighty And Sublime: "And Whoever Kills A Believer Intentionally, His Recompense Is Hell To Abide Therein"^[2]

4867. It was narrated that Sa'eed bin Jubair said: "Abdur-Rahmân bin Abî Laila told me to ask Ibn 'Abbâs about two Verses: 'And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell'^[3] I asked him and he said: 'Nothing of this has been abrogated.' (And I asked him about the Verse): 'And those who invoke not any other *ilâh* (god) along with Allâh, nor kill such person as Allâh has forbidden, except by right.'^[4] He said: 'This was revealed concerning the people of *Shirk*'."^[5] (*Sahîh*)

(المعجم، ٤٨، ٤٩) - مَا جَاءَ فِي كِتَابِ الْقِصَاصِ مِنِ الْمُجْتَبَى مِمَّا لَيْسَ فِي السُّنْنِ. تَأْوِيلُ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ «وَمَنْ يَفْشِلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَرَأَهُ جَهَنَّمَ خَلِيلًا فِيهَا» [النساء: ٩٣] [التحفة: ٤٣]

٤٨٦٧ - أَخْبَرَنَا أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ لَفَظًا، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَيْ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيرٍ، قَالَ: أَمْرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبْرَى أَنَّ أَشَأَنَ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنْ هَاتِينِ الْآيَتَيْنِ «وَمَنْ يَفْشِلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَرَأَهُ جَهَنَّمَ» فَسَأَلَهُ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ لَمْ يَسْخَحْهَا شَيْئًا، وَعَنْ هُلْيِهِ الْآيَةِ «وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَيْهَا مَا خَرَّ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ إِلَيْهَا بِالْحَقِّ» [الفرقان: ٦٨] قَالَ: نَزَّكْتُ فِي أَهْلِ الشَّرِكِ.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٠٠٧، وهو في الكبير، ح: ٧٠٦٩.

^[1] That is what is included in this book, which was not included in *Sunan Al-Kubra* by the author.

^[2] *An-Nisâ'* 4:93.

^[3] *An-Nisâ'* 4:93.

^[4] *Al-Furqân* 25:68.

^[5] This preceded; no. 4007.

4868. It was narrated that Sa'eed bin Jubair said: "The people of Al-Kûfah differed concerning this Verse: 'And whoever kills a believer intentionally.'^[1] So I went to Ibn 'Abbâs and asked him, and he said: 'It was revealed among the last of what was revealed, and nothing of it was abrogated after that.'^[2] (*Sahîh*)

٤٨٦٨ - أَخْبَرَنَا أَزْهَرُ بْنُ جَمِيلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَالِدُ بْنُ الْحَارِثَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْمُغِيْرَةِ بْنِ النَّعْمَانِ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: اخْتَافَ أَهْلُ الْكُوفَةِ فِي هَذِهِ الْأَيَّةِ «وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا» فَرَحَّلْتُ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ: نَرَأَتِ فِي أَخْرِ مَا أُنْزِلْتُ، وَمَا نَسَخَهَا شَيْئًا.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٠٠٥، وهو في الكبری، ح: ٧٠٧٠.

Comments:

1. 'Disagreement arose': Whether the repentance of a deliberate killer is accepted or not.
2. 'I Went', because he was staying at Makkah.
3. 'Did abrogate it', because this Verse or *Ayah* is Madinan, whereas the Verse regarding repentance is Makkhan. Besides, in it there is mention of polytheists, not of Muslims.

4869. It was narrated that Sa'eed bin Jubair said: "I said to Ibn 'Abbâs: 'Can a person who killed a believer intentionally repent?' He said: 'No.' I recited the Verse from *Al-Furqân* to him: 'And those who invoke not any other *ilâh* (god) along with Allâh, nor kill such person as Allâh has forbidden, except by right.'^[3] He said: 'This Verse was revealed in Makkah and was abrogated by a verse that was revealed in Al-Madînah: And whoever kills a believer intentionally, his recompense is Hell'^[4] (*Sahîh*)

٤٨٦٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي الْفَالَّمِسُ بْنُ أَبِي بَرَّةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: هَلْ يَمْنَ قَلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا وَمَنْ تَوَيْبَةُ؟ قَالَ: لَا، وَمَرَاثُ عَلَيْهِ الْأَيَّةُ الَّتِي فِي الْفُرْقَانِ «وَالَّذِينَ لَا يَتَشَعَّبُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَيْهَا إِلَّا خَرَّ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفَسَ الَّتِي حَمَّ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ» قَالَ: هَذِهِ أَيَّةٌ مَكِيَّةٌ نَسَخَتْهَا أَيَّةٌ مَدَيَّةٌ «وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَبَجْرَأْهُمْ جَهَنَّمُ».

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٠٠٦، وهو في الكبری، ح: ٧٠٧١.

[1] *An-Nisâ'* 4:93.

[2] This preceded; No. 4005.

[3] *Al-Furqân* 25:68.

[4] *An-Nisâ'* 4:93. This preceded; No. 4006.

Comments:

'The Verse of the *Surat Al-Furqân*': The original argument is founded on this very Verse: 'Save him who repents, and believes, and does good work'. Allâh, Most High, accepts the repentance of such people, but Ibn 'Abbâs considered it specific to polytheists.

4870. It was narrated from Sâlim bin Abî Ja'd that Ibn 'Abbâs was asked about someone who killed a believer deliberately then he repented, believed and did righteous deeds, and followed true guidance. Ibn 'Abbâs said: "There is no way he could repent! I heard your Prophet ﷺ say: He (the victim) will come hanging onto his killer, with his jugular veins flowing with blood and saying: 'Ask him why he killed me.'" Then he said: "By Allâh, Allâh revealed it and never abrogated anything of it."^[1] (Sahîh)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٠٠٤، وهو في الكبیر، ح: ٧٠٧٢، وأخرجه ابن ماجه، ح: ٢٦٢١ من حديث سفيان بن عيينة به.

Comments:

'Allâh revealed it', means the Verse of *Surat An-Nisa*, in which the punishment of the killer has been described to be permanently dwelling in Hell.

4871. It was narrated that 'Ubaidullâh bin Abî Bakr said: "I heard Anas say: 'The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The major sins are: associating others with Allâh (*Shirk*), disobeying one's parents, killing a soul (murder) and speaking falsely.''"^[2]

٤٨٧٠ - أَخْبَرَنَا قُتْمَيْهُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّاً عَنْ عَمَّارِ الدُّهْنِيِّ، عَنْ سَالِيمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسَ سُئِلَ عَمَّنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا مُتَّهِمًا ثُمَّ تَابَ وَأَمَنَ وَعَوْلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى فَقَاتَ ابْنُ عَبَّاسٍ: وَأَنَّ لَهُ التَّوْبَةَ، سَوْمَعْتُ نَسِيْكَمْ يَقُولُ: «يَجِيءُ مُتَعَلِّقًا بِالْفَاقِلِ تَسْخَبُ أَوْدَاجُهُ دَمًا، يَقُولُ: سَلْ هَذَا فِيمَ قَاتَنِي؟» ثُمَّ قَالَ: «رَبَّ اللَّهِ! لَقَدْ أَنْزَلْتَهَا وَمَا نَسْخَهَا».

٤٨٧١ - أَخْبَرَنَا إِشْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ شُمِيلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ عَبْيَدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ قَالَ: سَوْمَعْتُ أَنَّهَا يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: وَأَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْلَى قَالَ: حَدَّثَنَا تَحَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ عَنْ عَبْيَدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْكُبَّارُ الشَّرُكُ بِاللَّهِ، وَعُقُوقُ الْوَالَّدَيْنِ، وَقَتْلُ النَّفْسِ، وَقَوْلُ الزُّورِ».

^[1] This preceded; No. 4004.

^[2] This preceded; No. 4015.

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٠١٥، و هو في الكبیر، ح: ٧٠٧٣، ٧٠٧٤.

4872. It was narrated from ‘Abdullâh bin ‘Amr that the Prophet ﷺ said: “The major sins are: associating others with Allâh, disobeying parents, killing a soul (murder) and swearing a false oath knowingly.”^[1] (*Sahîh*)

٤٨٧٢ - أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ شَمِيلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا فِرَاسٌ قَالَ: سَمِعْتُ الشَّعْبِيَّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرُو عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: الْكُبَيْرُ إِلَّا شَرَكَ بِاللَّهِ، وَعُقوَّفُ الْوَالِدَيْنِ، وَقَتْلُ النَّفْسِ، وَالْيَمِينُ الْعَمُوسُ.

تخریج: أخرجه البخاري، الأیمان والذور، باب اليمين الغموس، ح: ٦٦٧٥ من حديث النضر بن شمیل به، و هو في الكبیر، ح: ٧٠٧٥.

Comments:

‘False oath’: The Arabic term used in the text is *Al-Yamîn Al-Ghamûs*, an engulfing oath which whelms its swearer in sin. Such an oath would assuredly plunge its swearer into the Hell on the Day of Resurrection.

4873. It was narrated that Ibn ‘Abbâs said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘No one who commits *Zinâ* is a believer at the moment when he is committing *Zinâ*, and no one who drinks wine is a believer at the moment when he is drinking it, and no thief is a believer at the moment when he is stealing, and no killer is a believer at the moment he is killing.’” (*Sahîh*)

٤٨٧٣ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُحَمَّدٍ أَبْنَ سَلَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ الْأَزْرَقُ عَنِ الْفُضَيْلِ بْنِ عَزْوَانَ، عَنْ عَكْرَمَةَ، عَنْ أَبْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يُرْجِعُ الْعَبْدُ حِينَ يَرْزُنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَشْرَبُ الْخَمْرُ حِينَ يَشْرَبُهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَقْتُلُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ».

تخریج: أخرجه البخاري، الحدود، باب السارق حين يسرق، ح: ٦٧٨٢ من حديث الفضیل ابن غزوان به، و هو في الكبیر، ح: ٧٠٧٦.

Comments:

‘He does not remain a believer’: The purpose is that this deed is the negation of Faith. Faith prevents one from indulging in it. Hence, the one who does this deed does not fulfill the demands of Faith. So to speak, he is not a believer. It does not mean that he becomes an unbeliever! This is because it is the accepted postulate or principle of the people of the Sunnah that a Muslim is not rendered a disbeliever due to his committing a sin, irrespective of it being a major.

^[1] This preceded; No. 4016.

46. The Book Of Cutting Off The Hand Of The Thief

Chapter 1. The Seriousness Of Theft

4874. It was narrated from Abû Hurairah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “No one who commits *Zinâ* is a believer at the moment when he is committing *Zinâ*; no one who steals is a believer at the moment when he is stealing; no one who drinks wine is a believer at the moment when he is drinking it; and no robber is a believer at the moment when he is robbing and the people are looking on.” (*Sahîh*)

(المعجم ٤٦) - كتاب قطع
السارق (التحفة ٢٩)

(المعجم ١) - تعظيم السرقة (التحفة ١)

٤٨٧٤ - أَخْبَرَنَا الرَّئِيْسُ بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا شَعِيبُ بْنُ الْيَثْرَى قَالَ: حَدَّثَنَا الْيَثْرَى عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ، عَنْ الْفَعْقَاعِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَرْبُّ الْرَّازِيَ حِينَ يَرْبُّ نَهْيَهُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَسْرِقُ السَّارِقُ حِينَ يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَشْرُبُ الْحَمْرَ حِينَ يَشْرُبُهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَتَهَبُ نَهْيَهُ ذَاتَ شَرَفٍ يَرْفَعُ النَّاسُ إِلَيْهَا أَبْصَارَهُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ».

تخریج: [صحیح] وهو في الكبری، ح: ٧٣٥٤، وله شواهد عند البخاری، المظالم، باب الأئمہ بغير إذن صاحبه، ح: ٢٤٧٥، ومسلم، الإيمان، باب بيان نقصان الإيمان بالمعاصي ... إلخ: ٧٥٧ وغيرهما (انظر الحديث الآتي) * الفقعاع بن حکیم تابعه الأعمش.

Comments:

(For details, please see the previous *Hadîth*)

4875. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet – and Ahmad said in his *Hadîth*: “The Messenger of Allâh ﷺ – said: ‘No one who commits *Zinâ* is a believer at the moment when he is committing *Zinâ*; no one who steals is a believer at the moment when he is

٤٨٧٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُنْتَهَى قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ شُعبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، حَ وَأَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ سَيَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ

when he is stealing; no one who drinks wine is a believer at the moment when he is drinking it; but repentance is available to him after that.”” (*Sahîh*)

النَّبِيُّ ﷺ، وَقَالَ أَخْمَدُ فِي حَدِيثِهِ: قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا يَرْبُّ الْزَانِي حِينَ يَرْبُّنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَسْرِقُ حِينَ يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَشْرُبُ الْخَمْرَ حِينَ يَشْرُبُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ، ثُمَّ التَّوْبَةُ مَعْرُوضَةٌ بَعْدُ».

تخریج: أخرجه مسلم، الإيمان، باب بيان نقصان الإيمان بالمعاصي ... إلخ، ح: ٥٧ / ١٠٤
عن محمد بن المثنى، والبخاري، الحدود، باب إثم الزناة وقول الله تعالى: ﴿وَلَا يَرْبُّنُونَ ...﴾
إلخ، ح: ٦٨١٠ من حديث شعبة به، وهو في الكبرى، ح: ٧٣٥٥، ٧٣٥٦.

4876. It was narrated that Abû Hurairah said: “No one who commits *Zinâ* is a believer at the moment when he is committing *Zinâ*; no one who steals is a believer at the moment when he is stealing; no one who drinks wine is a believer at the moment when he is drinking it.” – And he mentioned a fourth but I (the narrator) have forgotten it. – “When he does that the yoke of Islam is shed from his neck, but if he repents, Allâh accepts his repentance.” (*Da’îf*)

تخریج: [إسناده ضعیف] وهو في الكبرى، ح: ٧٣٥٧ * يزيد هو ابن أبي زیاد ضعیف
مدلس مختلط، ولبعض الحديث شواهد دون قوله: “فإذا فعل ذلك خلع ... إلخ.”

4877. It was narrated that Abû Hurairah, may Allâh be pleased with him, said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘Allâh curses the thief who steals an egg and had his hand cut off, and who steals a rope and has his hand cut off.’” (*Sahîh*)

٤٨٧٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى الْمَرْوَزِيُّ أَبُو عَلَيْ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُثْمَانَ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ يَزِيدَ - وَهُوَ ابْنُ أَبِي زِيَادٍ - عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: لَا يَرْبُّ الْزَانِي حِينَ يَرْبُّنِي وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَسْرِقُ وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَلَا يَشْرُبُ الْخَمْرَ وَهُوَ مُؤْمِنٌ، وَذَكَرَ رَابِعَةً فَتَسْمِيهَا فَإِذَا فَعَلَ ذَلِكَ خَلَعَ رِبْعَةً إِلَّا سَلَامٍ مِنْ عُنْقِهِ، فَإِنْ تَابَ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِ.

٤٨٧٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارِكِ الْمُخَرَّمِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ؛ حَ وَأَخْبَرَنَا أَخْمَدُ بْنُ حَرْبٍ عَنْ أَبِي مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَعْنَ اللَّهِ السَّارِقِ يَسْرِقُ الْبَيْضَةَ فَتَقْطَعُ يَدُهُ وَيَسْرِقُ الْحَبَلَ فَتَقْطَعُ يَدُهُ».

تخریج: أخرجه مسلم، الحدود، باب حد السرقة ونصابها، ح: ١٦٨٧ من حديث أبي معاوية الضرير به، وهو في الكبرى، ح: ٧٣٥٨.

Chapter 2. Making A Suspected Thief Admit To His Crime By Beating And Detaining Him

4878. It was narrated from An-Nu'mân bin Bashîr that a group of the Kalâ'iyyîn complained to him about some people who had stolen some goods, so he detained them for several days, then he let them go. They came and said: "You let them go without any pressure (to make them admit to their crime) or beating?" An-Nu'mân said: "What do you want? If you wish, I will beat them, and if Allâh brings back your goods thereby, all well and good. Otherwise I will take retaliation from your backs (by beating you) likewise." They said: "Is this your ruling?" He said: "This is the ruling of Allâh and His Messenger ﷺ." (*Dâ'if*)

(المعجم ٢) - بَابُ امْتِحَانِ السَّارِقِ بِالضَّرْبِ وَالْحَبْسِ (الصفحة ٢)

٤٨٧٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ:
أَخْبَرَنَا بَقِيَّةُ بْنُ الْوَلِيدِ قَالَ: حَدَّثَنِي صَفَرْوَانَ
ابْنَ عَمِيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَزْهَرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ
الْحَرَازِيُّ عَنِ التَّعْمَانَ بْنِ بَشِيرٍ: أَنَّ رَفَعَ إِلَيْهِ
نَفْرًا مِنَ الْكَلَاعِيْنِ أَنَّ حَاكَةَ سَرَقُوا مَتَاغًا،
فَحَبَسَهُمْ أَيَّامًا ثُمَّ خَلَّ سَيِّلَهُمْ؛ فَأَتَوْهُ
فَقَالُوا: خَلَّتْ سَيِّلَ هَؤُلَاءِ بِإِمْتِحَانٍ وَلَا
ضَرْبٌ؟ فَقَالَ التَّعْمَانُ: مَا شِئْتُمْ؟ إِنْ شِئْتُمْ
أَضْرِبُهُمْ، فَإِنْ أَخْرَجَ اللَّهُ مَتَاغُكُمْ فَذَاكُ، وَإِلَّا
أَخْدُثُ مِنْ ظُهُورِكُمْ مِثْلَهُ قَالُوا: هَذَا
حُكْمُكَ؟ قَالَ: هَذَا حُكْمُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ
وَرَسُولِهِ ﷺ.

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الحدود، باب: في الامتحان بالضرب، ح: ٤٣٨٢ من حديث بقية به، وهو في الكبرى، ح: ٧٣٦١ * أزهر بن عبد الله في سماعه من نعمان بن بشير نظر وإن ثبت سماعه، فحديثه حسن.

Comments:

In this chapter, the thief signifies that person against whom there is accusation of theft, but there is no witness. Nor is stolen property retrieved from him. Such a person, against whom there are hints of accusations, could be arrested for investigation. If nothing is proved, he would be set free.

4879. It was narrated from Bahz bin Hâkim, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allâh ﷺ detained some people who were under suspicion. (*Hasan*)

٤٨٧٩ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُحَمَّدٍ
ابْنِ سَلَامَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ قَالَ:
أَخْبَرَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ مَعْمِرٍ، عَنْ بَهْزِ بْنِ
حَكِيمٍ، عَنْ أَيِّهِ، عَنْ جَدِّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ

حَسِنَ نَاسًا فِي تُهْمَةٍ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، القضاة، باب: في الدين هل يحبس به، ح: ٣٦٣٠ من حديث عمر به، وهو في الكبير، ح: ٧٣٦٢، وصححه ابن الجارود، ح: ١٠٠٣، والحاكم: ٤٠٢/٤، والذهبی، وحسنه الترمذی، انظر الحديث الآتی.

Comments:

This means for investigation, not by way of punishment. This is because unless and until the accusation is proved against the accused, he does not become a criminal. And during his imprisonment, for investigation, he could not be subjected to torture. Otherwise legal proceedings would be brought for retribution against the torturer.

4880. It was narrated from Bahz bin Ḥakīm, from his father, from his grandfather, that the Messenger of Allāh ﷺ detained a man who was under suspicion, then he let him go. (*Hasan*)

٤٨٨٠ - أَخْبَرَنَا عَلَيْيَ بْنُ سَعِيدٍ بْنِ مَسْرُوقٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ بَهْزِيرِ بْنِ حَكِيمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حَسَنَ رَجُلًا فِي تُهْمَةٍ ثُمَّ خَلَّى سَيِّلَةً.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه الترمذی، الديات، باب ماجاء في الحبس في التهمة، ح: ١٤١٧ عن علي بن سعيد به، وقال: «حسن»، وهو في الكبير، ح: ٧٣٦٢.

Chapter 3. Prompting The Thief

4881. It was narrated from Abū Umayyah Al-Makhzūmī that a thief who confessed to a crime but with whom no stolen goods had been found, was brought to the Messenger of Allāh ﷺ. The Messenger of Allāh ﷺ said to him: "I do not think that you stole anything." He said: "Yes I did." He said: "Take him and cut off his hand, then bring him here." So they cut off his hand then they brought him to him. He said to him: "Say: I seek the forgiveness of Allāh and I repent to Him." He said: "I seek the forgiveness of Allāh and I repent to Him." He said: "O Allāh, accept his repentance." (*Da'if*)

(المعجم (٣) - تأقین السارق (التحفة ٣)

٤٨٨١ - أَخْبَرَنَا سُوِيدُ بْنُ نَصِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ حَمَادَ بْنِ سَلَمَةَ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ، عَنْ أَبِي الْمُنْتَرِ مَوْلَى أَبِي ذَرٍّ، عَنْ أَبِي أُمَيَّةَ الْمَخْزُونِيِّ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَتَى بِلُصٍ اعْتَرَفَ اعْتِرَافًا وَلَمْ يُوجَدْ مَعَهُ مَنَاعٌ، فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «مَا إِخَالُكَ سَرْقَتْ؟» قَالَ: بَلَى، قَالَ: «إِذْهَبُوا يَهُ فَاقْطَعُوهُ ثُمَّ حِبْئُوا يَهُ» فَقَطَعُوهُ ثُمَّ حِبَّئُوا يَهُ فَقَالَ لَهُ: «فُلْ أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوْبُ إِلَيْهِ» فَقَالَ: أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَأَتُوْبُ إِلَيْهِ، قَالَ: «اللَّهُمَّ! ثُبِّ عَلَيْهِ».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، الحدود، باب في التقین في الحد، ح: ٤٣٨٠ من حديث حماد بن سلمة به، وهو في الكبیر، ح: ٧٣٦٣ * أبو المنذر لا يعرف كما قال الذہبی.

Chapter 4. If A Man Lets A Thief Have What He Stole, After Bringing Him Before The Ruler, And Mention Of The Differences Reported From 'Atā' In The Narration Of Ṣafwān Bin Umayyah About That

4882. It was narrated from Ṣafwān bin Umayyah, that a man stole a *Burdah* of his, so he brought him before the Messenger of Allāh ﷺ, who ordered that his hand be cut off. He said: "O Messenger of Allāh, I will let him have it." He said: "Abū Wahb! Why didn't you do that before you brought him to us?" And the Messenger of Allāh ﷺ had (the man's) hand cut off. (*Hasan*)

تخریج: [حسن] أخرجه أبو داود، الحدود، باب: في من سرق من حرز، ح: ٤٣٩٤ من حديث صفوان بن أمية به، وهو في الكبیر، ح: ٧٣٦٤.

Comments:

'No pardon': So to speak, after bringing the legal proceedings, the plaintiff cannot grant pardon, because it is a cognizable offence and a crime against society, which neither the government could forgive nor the plaintiff.

4883. It was narrated from Ṣafwān bin Umayyah that a man stole his *Burdah*, so he brought him before the Prophet ﷺ, who ordered that his hand be cut off. He said: "O Messenger of Allāh, I will let him have it." He said: "O Abū Wahb! Why didn't you do that before you brought him to me?" And the Messenger of Allāh ﷺ had (the man's) hand cut off. (*Hasan*)

(المعجم ٤) - الرَّجُلُ يَتَجَاوِزُ لِلسَّارِقِ
عَنْ سَرْقَتِهِ بَعْدَ أَنْ يَأْتِيَ بِهِ الْإِمَامُ وَذَكَرَ
الْإِخْتِلَافَ عَلَى عَطَاءِ فِي حَدِيثِ
صَفْوَانَ بْنِ أُمَيَّةَ فِيهِ (التحفة ٤)

٤٨٨٢ - أَخْبَرَنَا هِلَالُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ:
حَدَّثَنِي أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرْبَعَ عَنْ
سَعِيدٍ، عَنْ فَتَادَةَ، عَنْ عَطَاءَ، عَنْ صَفْوَانَ
ابْنِ أُمَيَّةَ: أَنَّ رَجُلًا سَرَقَ بُرْدَةً لَهُ فَرَقَهُ إِلَى
النَّيْلَةِ فَأَمَرَ بِقَطْعِهِ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ!
قُدْ تَجَاوَزْتَ عَنْهُ، فَقَالَ: أَبَا وَهْبٍ! أَفَلَا
كَانَ قَبْلَ أَنْ تَأْتِيَنِي بِهِ قَطَعْتَهُ رَسُولُ اللَّهِ!

تخریج: [حسن] أخرجه أبو داود، الحدود، باب: في من سرق من حرز، ح: ٤٣٩٤ من

حديث صفوان بن أمية به، وهو في الكبیر، ح: ٧٣٦٤.

٤٨٨٣ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَحْمَدَ بْنُ
مُحَمَّدٍ بْنُ حَنْبَلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا
مُحَمَّدٌ بْنُ جَعْفَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ
فَتَادَةَ، عَنْ عَطَاءَ، عَنْ طَارِقِ بْنِ مُرْقَعٍ، عَنْ
صَفْوَانَ بْنِ أُمَيَّةَ: أَنَّ رَجُلًا سَرَقَ بُرْدَةً فَرَقَهُ
إِلَى النَّيْلَةِ فَأَمَرَ بِقَطْعِهِ، فَقَالَ: يَا رَسُولَ
اللَّهِ! قُدْ تَجَاوَزْتَ عَنْهُ، قَالَ: فَلَوْلَا كَانَ هَذَا
قَبْلَ أَنْ تَأْتِيَنِي بِهِ يَا أَبَا وَهْبٍ! قَطَعْتَهُ رَسُولُ

تخریج: [حسن] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٧٣٦٥، وصححه ابن الجارود، ح: ٨٢٨.

4884. 'Atâ' bin Abî Rabâh narrated that a man stole a garment, and was brought before the Messenger of Allâh ﷺ, who ordered that his hand be cut off. The man said: "O Messenger of Allâh ﷺ, he can keep it." He said: "Why (did you not say that) before now?" (*Hasan*)

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٤٨٨٢، وهو في الكبير، ح: ٧٣٦٦.

Chapter 5. Stealing Something That Is Kept In A Protected Place

4885. It was narrated from Ṣafwân b i n U m a y y a h t h a t h e circumambulated the Ka'bah and prayed, then he rolled up a *Ridâ'* of his and placed it beneath his head, and slept. A thief came and slid it out from beneath his head and took it. He brought him to the Prophet ﷺ and said: "This man stole my *Ridâ'*!" The Prophet ﷺ said to him: "Did you steal this man's *Ridâ'*?" He said: "Yes." He said: "Take him away and cut his hand off." Ṣafwân said: "I did not want to have his hand cut off for my *Ridâ'*." He said: "Why (did you not say that) before now?" (*Hasan*)

Ash'ath bin Sawwâr differed with him.

Comments:

The motive of the Chapter is that if a thief steals a thing from a place meeting the security requirements normal for safeguarding similar articles, then his hand shall be amputated. If he steals the article from a place that does not meet normal requirements for safeguarding similar articles, he is of

٤٨٨٤ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ بْنُ نُعَيْمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا جَبَانٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَطَاءُ بْنُ أَبِي رَبَاحٍ: أَنَّ رَجُلًا سَرَقَ ثُوبًا، فَأَتَى بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَمْرَأَ بِقَطْعِهِ، فَقَالَ الرَّجُلُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هُوَ لَهُ، قَالَ: «فَهَلَا قَبْلَ الْآنِ؟».

(المعجم ٥) - مَا يَكُونُ حِرْزاً وَمَا لَا يَكُونُ (التحفة ٥)

٤٨٨٥ - أَخْبَرَنَا هَلَالُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسْنِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا زَهْيرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْمَلِكِ - هُوَ ابْنُ أَبِي بَشِيرٍ - قَالَ: حَدَّثَنِي عِكْرِمَةُ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ أُمِّيَّةِ: أَنَّ طَافَ بِالْيَتَمَّ وَصَلَّى، ثُمَّ لَفَ رِدَاءً لَهُ مِنْ بُرْدَ فَوَضَعَهُ تَحْتَ رَأْسِهِ فَقَامَ، فَأَتَاهُ لِصُّ فَاسْتَلَهُ مِنْ تَحْتِ رَأْسِهِ فَأَخْذَهُ، فَأَتَى بِهِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: إِنَّ هَذَا سَرَقَ رِدَاءَ هَذَا! قَالَ: تَعَمْ، قَالَ: أَسْرَفْتَ رِدَاءَ هَذَا؟ قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: «إِذْهَبَا بِهِ فَاقْطَعَا يَدَهُ» قَالَ صَفْوَانُ: مَا كُنْتُ أُرِيدُ أَنْ تَقْطَعَ يَدَهُ فِي رِدَائِيِّ، فَقَالَ لَهُ: «فَلَوْ مَا قَبْلَ هَذَا». خَالَفَهُ أَشْعَثُ بْنُ سَوَارٍ.

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٤٨٨٢، وهو في الكبير، ح: ٧٣٦٧.

course a thief, but his hand shall not be amputated.

4886. It was narrated that Ibn 'Abbâs said: "Şafwân was sleeping in the *Masjid* with his *Ridâ'* beneath him, and it was stolen. He got up, and the man had gone, but he caught up with him, seized him and took him to the Prophet ﷺ, who ordered that his hand be cut off. Şafwân said: 'O Messenger of Allâh, my *Ridâ'* is not worth cutting off a man's hand for.' He said: 'Why did you not say that before you brought him to me?'" (*Sahîh*)

Abû 'Abdur-Râhmân (An-Nasâ'i) said: Ash'ath is weak.

تخریج: [صحيح] أخرجه الدارمي، ح: ٢٣٠٤ من حديث أشعث بن سوار به، وهو في
الكبيري، ح: ٧٣٦٨، والحديث السابق شاهد له.

Comments:

'It is not worth cutting...': It was assuredly precious as it appears in the forthcoming narration, it was of thirty dirhams; and the hand could be amputated in less than this. But he imagined that the hand is something very precious. Its indemnity amounts to fifty camels. It ought not to be chopped off for a theft of thirty dirhams.

4887. It was narrated that Şafwân bin Umayyah said: "I was sleeping in the *Masjid* on a *Khamîsah* of mine that was worth thirty *Dirhams*, and a man came and stole it from me. The man was caught and taken to the Prophet ﷺ, who ordered that his hand be cut off. I came to him and said: 'Will you cut off his hand for the sake of only thirty *Dirhams*? I will sell it to him on credit.' He said: 'Why did you not say this before you brought him to me?'" (*Hasan*)

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٤٨٨٢، أخرجه أبو داود، الحدود، باب: فيمن سرق من حرز،

٤٨٨٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ هِشَامَ - يَعْنِي أَبْنَ أَبِي خَيْرَةَ - قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضْلُ - يَعْنِي أَبْنَ الْعَلَاءِ الْكُوفِيِّ - قَالَ: حَدَّثَنَا أَشْعَثُ عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ أَبْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ صَفْوَانُ تَائِمًا فِي الْمَسْجِدِ وَرَدَأْوَهُ تَحْتَهُ فَسُرِّقَ، فَقَامَ وَقَدْ ذَهَبَ الرَّجُلُ فَادْرَكَهُ فَأَخْذَهُ، فَجَاءَ يَهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَمَرَ بِقَطْعِهِ، قَالَ صَفْوَانُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا بَلَغَ رِدَائِيْ أَنْ يُقْطَعَ فِيهِ رَجُلٌ، قَالَ: «هَلَا كَانَ هَذَا قَبْلَ أَنْ تَأْتِيَنَا يَهُ؟». قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَشْعَثُ ضَعِيفٌ.

٤٨٨٧ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ بْنَ حَكِيمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو عَنْ أَسْبَاطَ، عَنْ سِمَاكِيٍّ، عَنْ حُمَيْدٍ أَبْنَ أَخْتٍ صَفْوَانَ، عَنْ صَفْوَانَ بْنِ أُمِّيَّةَ: قَالَ: كُنْتُ تَائِمًا فِي الْمَسْجِدِ عَلَى خَمِيسَةِ لِي ثَمَنُهَا ثَلَاثُونَ دِرْهَمًا، فَجَاءَ رَجُلٌ فَأَخْتَسَسَهَا مِنِّي، فَأَجِدُ الرَّجُلُ فَأُتْهِيُّ يَهُ النَّبِيِّ ﷺ فَأَمَرَ يَهُ لِيُقْطَعَ، فَأَتَيْتُهُ فَقَنَّتُ: أَتَقْطَعُهُ مِنْ أَجْلِ ثَلَاثِينَ دِرْهَمًا؟ أَنَا أَبِيعُهُ وَأُنْسِيَّهُ ثَمَنَهَا، قَالَ: «فَهَلَا كَانَ هَذَا قَبْلَ أَنْ تَأْتِيَنِي يَهُ؟».

ح: ٤٣٩٤ من حديث عمرو بن حماد بن طلحة به، وهو في الكبير، ح: ٧٣٦٩ * أسباط هو ابن نصر، وسماك هو ابن حرب ..

4888. It was narrated from Ṣafwān bin Umayyah that a *Khamīṣah* was stolen from beneath his head while he slept in the *Masjid* of the Prophet ﷺ. He caught the thief and brought him to the Prophet ﷺ, who ordered that his hand be cut off. Ṣafwān said: “Are you going to cut off his hand?” He said: “Why didn’t you let him go before you brought him to me?” (*Hasan*)

٤٨٨٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحِيمِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَسَدُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا وَذَكَرَ حَمَادَ بْنَ سَلَمَةَ عَنْ عَمْرُو ابْنِ دِينَارٍ، عَنْ طَاؤِسٍ، عَنْ صَفْوَانَ ابْنِ أُمِيَّةَ: أَنَّهُ سُرِقَتْ خَمِيصَةٌ مِنْ تَحْتِ رَأْسِهِ وَهُوَ نَائِمٌ فِي مَسْجِدِ النَّبِيِّ ﷺ، فَأَخْذَ الْلَّصَنَ فَجَاءَ يَهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَأَمَرَ بِقَطْعِهِ، فَقَالَ صَفْوَانُ: أَتَقْطَعُهُ؟ قَالَ: «فَهَلَا قَبْلَ أَنْ تَأْتِيَنِي بِهِ تَرْكِتَهُ؟» .

تخریج: [حسن] تقدم، ح: ٤٨٨٢، وهو في الكبير، ح: ٧٣٧٠ .

4889. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from his grandfather, that the Prophet ﷺ said: “Pardon matters that may deserve a *Hadd* punishment, before you bring it to my attention, for whatever is brought to my attention, the *Hadd* punishment becomes binding.” (*Da’if*)

٤٨٨٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ هَاشِمٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْحٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ شَعْبِيْنَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «تَعَافُوا الْحُدُودَ قَبْلَ أَنْ تَأْتُونِي بِهِ، فَمَا أَتَانِي مِنْ حَدًّ فَقَدْ وَجَبَ» .

تخریج: [إسناده ضعيف] أخرجه أبو داود، الحدود، باب: يغفر عن الحدود ما لم تبلغ السلطان، ح: ٤٣٧٦ من حديث ابن جريج به، وعنون، وهو في الكبير، ح: ٧٣٧٢، وصححه الحاكم: ٣٨٣/٤، والذهبي، والحافظ في الفتح: ٨٧/١٢ * عمرو بن شعيب وعنونه ابن جريج علة قادحة .

Comments:

For instance, abandon the thief without presenting him before the court of law; the witness against an adulterer might not go to the court or the case against a wine-drinker might not be taken to the court of law. In these conditions, the court of law would not take the case forcibly in its hands. But if the complaint reaches the court, the court will rule on the matter.

4890. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from ‘Abdullāh bin ‘Amr, that the Messenger of Allāh ﷺ said: “Pardon

٤٨٩٠ - قَالَ الْحَارِثُ بْنُ مَسْكِينٍ: قِرَاءَةً عَلَيْهِ وَأَنَا أَشْمَعُ عَنِ الْبَنِي وَهُبْ قَالَ: سَمِعْتُ

matters among yourselves that may deserve a *Hadd* punishment, for whatever is brought to my attention, the *Hadd* punishment becomes binding.” (*Da’if*)

ابن جرّيج يُحدِّث عن عمرو بن شعيب، عن أبيه، عن عبد الله بن عمرو أنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قالَ: «تَعَافُوا الْحُدُودَ فِيمَا يَتَكَبَّمُ فَمَا بَلَغَنِي مِنْ حَدٍ فَقَدْ وَجَبَ». [ابن حجر]

تخریج: [إسناده ضعیف] انظر الحديث السابق، وهو في الكیری، ح: ۷۳۷۳.

4891. It was narrated from Ibn ‘Umar, may Allāh be pleased with them both, that a *Makhzūmī* woman used to borrow things then deny that she had borrowed them, so the Prophet ﷺ ordered that her hand be cut off. (*Sahīh*)

٤٨٩١ - أَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ عَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ امْرَأَةً مَخْزُومِيَّةً كَانَتْ تَسْتَعْبِرُ الْمَتَاعَ فَتَجْحَدَهُ، فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِقَطْعِ يَدِهَا.

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه أبو داود، الحدود، باب: في القطع في العارية إذا جحدت، ح: ۴۳۹۵ من حديث عبدالرزاق به، وهو في الكیری، ح: ۷۳۷۴.

Comments:

‘Denying of having borrowed things’: We learn from this narration, that if somebody borrows things from people and then denies having taken them, and if there are witnesses to it, then the hand of such a person could be amputated, considering him a thief, because this is a kind of theft, rather its damage is comparatively greater to the society.

4892. It was narrated that Ibn ‘Umar, may Allāh be pleased with them said: “There was a *Makhzūmī* woman who used to borrow things, saying that her neighbors needed them, then she would deny that she had borrowed them, so the Messenger of Allāh ﷺ ordered that her hand be cut off.” (*Sahīh*)

٤٨٩٢ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ أَيُوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: كَانَتْ امْرَأَةً مَخْزُومِيَّةً تَسْتَعْبِرُ مَتَاعًا عَلَى أَسْلِيَّةٍ بَجَارَاتِهَا وَتَجْحَدُهُ، فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِقَطْعِ يَدِهَا.

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكیری، ح: ۷۳۷۵.

4893. It was narrated from Ibn ‘Umar, may Allāh be pleased with them both, that a woman used, to borrow jewelry from people then keep it. The Messenger of Allāh ﷺ

٤٨٩٣ - أَخْبَرَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ حَمَادٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ هَاشِمٍ الْجَبَّيِّ أَبُو مَالِكٍ عَنْ عَبْدِ

said: "Let this woman repent to Allâh and His Messenger and give back to people what she has taken." Then the Messenger of Allâh ﷺ said: "Get up, O Bilâl, take her hand and cut it off." (*Sahîh*)

الله بن عمر، عن نافع، عن ابن عمر رضي الله عنهما: أن امرأة كانت تستجير بالحلي للناس ثم تمسكه، فقال رسول الله ﷺ: «لتب هذو المرأة إلى الله ورسوله وتدرك ما تأخذ على القوم» ثم قال رسول الله ﷺ: «فم يا يلأن! فخذ بيدها فقطعها». .

تخریج: [صحيح] أخرجه الطبراني في الكبير: ١٢٦٦، ح: ١٣٣٦٠ من حديث الحسن ابن حماد سجادة به، وهو في الكبير، ح: ٧٣٧٦، وسنده حسن * عمرو بن هاشم حسن الحديث.

Comments:

'Give back': There is room in such a crime that if the offender later on returns what he had taken, he would be pardoned.

4894. It was narrated from Nâfi' that a woman used to borrow jewelry during the time of the Messenger of Allâh ﷺ. She borrowed some jewelry, collected it and kept it. The Messenger of Allâh ﷺ said: "Let this woman repent and give back what she has," several times, but she did not do that, so he ordered that her hand be cut off. (*Sahîh*)

٤٨٩٤ - أخبرني محمد بن الخليل عن شعيب بن إسحاق، عن عبيد الله عن نافع: أن امرأة كانت تستجير بالحلي في زمان رسول الله ﷺ، فاستخارت من ذلك شيئاً فجاءتها ثم أمسكته، فقال رسول الله ﷺ: «لتب هذو المرأة وتدرك ما عندها». وراراً، فلم تفعل، فأمر بها قطعت.

تخریج: [إسناده صحيح] وانظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٧٣٧٧.

4895. It was narrated from Jâbir that a woman from Banu Makhzûm stole (something), and she was brought to the Prophet ﷺ. She sought the protection of Umm Salamah, but the Prophet ﷺ said: "If Fâtimah bint Muhammad were to steal, I would cut off her hand." And he ordered that her hand be cut off. (*Sahîh*)

٤٨٩٥ - أخبرنا محمد بن معدان بن عيسى قال: حدثنا الحسن بن أبي عيين قال: حدثنا مغيل عن أبي الزبير، عن جابر: أن امرأة من بني مخزوم سرقت، فأتي بها النبي ﷺ، فعاذت أيام سلمة، فقال النبي ﷺ: «لو كانت فاطمة بنت محمد لقطعت يدها». قطعت يدها.

تخریج: أخرجه مسلم، الحدود، باب قطع السارق الشريف وغيره، والنهی عن الشفاعة في الحدود، ح: ١٦٨٩ من حديث الحسن بن أعين به، وهو في الكبرى، ح: ٧٣٧٨.

Comments:

'Fatimah bint Muhammad': Allâh's Messenger ﷺ stated this with a view to stress his pronouncement.

4896. It was narrated from Sa'eed bin Al-Mûsâyyab that a woman from Banu Makhzûm borrowed some jewelry, asking on behalf of others, then she denied (having done) that, and the Prophet ﷺ ordered that her hand be cut off. (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٧٣٧٩، وهو مرسل، وله شواهد، منها الحديث السابق.

4897. It was narrated from Dâwud bin Abî 'Âsim that Sa'eed bin Al-Mûsâyyab narrated something similar to that. (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٧٣٨٠.

Chapter 6. Mentioning The Different Wordings Reported By Az-Zuhri About The Makhzûmî Woman Who Stole

4898. Sufyân said: "There was a Makhzûmî woman who used to borrow things then deny that. She was brought to the Messenger of Allâh ﷺ and he was told about her. He said: 'If it were Fatimah (who stole), I would cut off her hand.'" It was said to Sufyân: "Who told you that?" He said: "Ayyûb bin Mûsâ, from Az-Zuhri, from 'Urwah, from 'Aishah, if

٤٨٩٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَّى قَالَ: حَدَّثَنَا مَعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ قَنَادَةَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ بَنِي مَخْرُومٍ اسْتَعَارَتْ حُلَيْاً عَلَى لِسَانِ أَنَّاسٍ فَجَحَدُوهَا، فَأَمَرَ رَبِّهَا النَّبِيُّ ﷺ فَقُطِّعَتْ.

٤٨٩٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُشَّى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ قَالَ: حَدَّثَنَا قَنَادَةَ عَنْ دَاؤَدَ بْنِ أَبِي عَاصِمٍ أَنَّ سَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبَ حَدَّثَهُ تَعْوِهً.

(المعجم ٦) - ذُكِرَ اختلاف الفاظ
النَّاقِلِينَ لِخَبَرِ الزُّهْرِيِّ فِي المَخْرُومِيَّةِ
الَّتِي سَرَقَتْ (التحفة ٥) - ألف

٤٨٩٨ - أَخْبَرَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُقِيَّانُ قَالَ: كَانَتْ مَخْرُومِيَّةً تَسْتَعِيرُ مَتَاعًا وَتَجْحَدُهُ، فَرُفِعَتْ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَكُلِّمَ فِيهَا، فَقَالَ: «لَوْ كَانَتْ فَاطِمَةً لَقَطِعْتُ يَدَهَا». قَيْلَ لِشَيْءٍ مِنْ ذَكْرِهِ؟ قَالَ: أَبُوبُ ابْنِ مُوسَى عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ غَرَّ وَجَلَّ.

Allâh, the Mighty and Sublime, wills.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، فضائل أصحاب النبي ﷺ، باب ذكر أسماء بن زید، ح: ٣٧٣٣ من حديث سفيان بن عيينة به، وهو في الكبير، ح: ٧٣٨١.

4899. It was narrated from ‘Âishah that a woman stole (something) and she was brought to the Prophet ﷺ. They said: “Who would dare to speak to the Messenger of Allâh ﷺ except Usâmah. “So they spoke to Usâmah and he spoke to (the Prophet ﷺ). The Prophet ﷺ said: “O Usâmah, the Children of Israel were destroyed because whenever a noble person among them committed a crime, for which a *Hadd* punishment was deserved, they would let him go. But if a low-class person among them committed such a crime, they would carry out the punishment on him. If Fâtimah bint Muhammad were to steal, I would cut off her hand.” (*Sahîh*)

٤٨٩٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مَصْوِرَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَيُوبَ بْنِ مُوسَى، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ امْرَأَةَ سَرَقَتْ فَأَتَيَتْ يَهُودَيَّا النَّبِيَّ ﷺ فَقَالُوا: مَنْ يَجْتَرِي عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَّا أَنْ يَكُونَ أَسَامِةً فَكَلَّمُوا أَسَامِةً فَكَلَّمَهُ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «يَا أَسَامِةً! إِنَّمَا هَلَكْتَ بْنُ إِسْرَائِيلَ حِينَ كَانُوا إِذَا أَصَابَ الْمُرِيفُ فِيهِمُ الْحَدَّ تَرْكُوهُ وَلَمْ يُقْيِمُوا عَلَيْهِ، وَإِذَا أَصَابَ الْوَضِيعَ أَقَمُوهُ عَلَيْهِ، لَوْ كَانَتْ فَاطِمَةُ بْنَتُ مُحَمَّدٍ لَقَطَعْتُهَا».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٧٣٨٢.

Comments:

‘Who dare it, but perhaps Usamah’: Usamah was the son of Zaid bin Harithah . He loved him intensely, but the love of Allâh prevailed over everything. That is why the Prophet ﷺ did not accept his intercession.

4900. It was narrated that ‘Âishah said: “A thief was brought to the Prophet ﷺ and he cut off his hand.” They said: “We did not think that you would take it so far.” He said: “If it were Fâtimah (who stole), I would cut off her hand.” (*Sahîh*)

٤٩٠٠ - أَخْبَرَنَا رِزْقُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَيُوبَ بْنِ مُوسَى، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَتَيَتِ النَّبِيَّ ﷺ بِسَارِقٍ فَقَطَعَهُ، قَالُوا: مَا كُنَّا نَرَكَ بَلْغُ مِنْهُ هَذَا، قَالَ: «لَوْ كَانَتْ فَاطِمَةَ لَقَطَعْتُهَا».

تخریج: [صحيح] انظر الحديثين السابقين، وهو في الكبير، ح: ٧٣٨٣.

4901. It was narrated from 'Aishah that a woman stole at the time of the Messenger of Allâh ﷺ and they said: "We cannot speak to him concerning her; there is no one who can speak to him except his beloved, Usâmah." So he spoke to him, and he said: "O Usâmah, the Children of Israel were destroyed for such a thing. Whenever a noble person among them stole, they would let him go, but if a low-class person among them stole, they would cut off his hand. If it were Fâtîmah bint Muhammad (who stole), I would cut off her hand." (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح ٧٣٨٤ (انظر الحديث الآتي برقم: ٤٩٠٣) * ابن عینة من أبوبن موسى كما في صحيح البخاري وغيره، انظر الحديث السابق، ح: ٤٨٩٨.

Comments:

'Were destroyed': Destruction here might signify destruction in the Hereafter, and in this temporal world as well, because crimes increase if prescribed legal penalties are not implemented, and the abundance of crimes becomes the cause of the destruction of communities. Besides, disobedience brings punishment in its wake.

4902. It was narrated that 'Aishah said: "A woman borrowed some jewelry, saying that other people needed it – people whose names were known but hers was not – then she sold it and kept the money. She was brought to the Messenger of Allâh ﷺ, and her people went to Usâmah bin Zaid, who spoke to the Messenger of Allâh ﷺ concerning her. The face of the Messenger of Allâh ﷺ changed color while he was speaking to him. Then the Messenger of Allâh ﷺ said to him: 'Are you interceding with me concerning one of the *Hadd* punishments decreed by Allâh?' Usâmah said: 'Pray for forgiveness

٤٩٠١ - أَخْبَرَنَا عَلَيُّ بْنُ سَعِيدٍ بْنِ مَسْرُوقٍ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّا بْنُ أَبِي رَأْئِدَةَ عَنْ شَعْيَانَ بْنَ عُيَيْنَةَ، عَنْ الرُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ امْرَأَةً سَرَقَتْ عَلَى عَهِيدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَقَالُوا: مَا نُكَلِّمُ فِيهَا، مَا مِنْ أَحَدٍ يُكَلِّمُ إِلَّا جِبَةُ أَسَامَةُ، فَكَلَمَهُ فَقَالَ: «يَا أَسَامَةُ! إِنَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ هَلَكُوا بِمِثْلِ هَذَا، كَانَ إِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الْشَّرِيفُ تَرَكُوهُ، وَإِنْ سَرَقَ فِيهِمُ الَّذُونُ قَطَعُوهُ، وَإِنَّهَا لَوْ كَانَتْ فَاطِمَةَ بْنَتْ مُحَمَّدٍ لَقَطَعُوهَا».

لـ ٤٩٠٢ - أَخْبَرَنَا عِمْرَانُ بْنُ بَكَارَ قَالَ:

حَدَّثَنَا يَشْرُبُ بْنُ شَعِيبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنِ الرُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَثُ: اسْتَعَارَتْ امْرَأَةٌ عَلَى الْبَيْتِ أَنَاسٍ - يُعْرَفُونَ وَهِيَ لَا تُعْرَفُ - حُلِيَّاً فَبَاعَتْهُ وَأَخْذَتْ ثَمَنةَ، فَأَتَيْتَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَسَعَى أَهْلُهَا إِلَى أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ فَكَلَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِيهَا قَتَلَوْنَ وَجْهُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يُكَلِّمُهُ، ثُمَّ قَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَتَتَشْعَرُ إِلَيَّ فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللَّهِ؟» فَقَالَ أَسَامَةُ: اسْتَغْفِرُ لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ! ثُمَّ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَشَيْرَلِي،

for me, O Messenger of Allâh! Then the Messenger of Allâh ﷺ stood up that evening, he praised and glorified Allâh, the Mighty and Sublime, as He deserves, then he said: 'The people who came before you were destroyed because, whenever a noble person among them stole, they let him go. But if a low-class person stole, they would carry out the punishment on him. By the One in Whose hand is the soul of Muâmmad, if Fâtimah bint Muâmmad were to steal, I would cut off her hand.' Then he cut off the hand of that woman." (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث الآتي، وهو في الكبير، ح: ٧٣٨٥ * بشر بن شعيب هو ابن أبي حمزة.

4903. It was narrated from 'Aishah that Quraish were worried about the Makhzûmî woman who had stolen. They said: "Who will speak to the Messenger of Allâh ﷺ concerning her?" They said: "Who would dare to do that except Usâmah bin Zaid, the beloved of the Messenger of Allâh ﷺ?" So Usâmah spoke to him, and the Messenger of Allâh ﷺ said: "Are you interceding concerning one of the *Hadd* punishments decreed by Allâh?" Then he stood up and addressed (the people) and said: "Those who came before you were destroyed because, whenever a noble person among them stole, they would let him go. But if a person who was weak stole, they would carry out the punishment on him. By Allâh, if Fâtimah the daughter of Muâmmad were to

فَأَتَنِي عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ، ثُمَّ قَالَ: «أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّمَا هَلَكَ النَّاسُ قَبْلَكُمْ أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا سَرَقَ الشَّرِيفُ فِيهِمْ تَرْكُوهُ، وَإِذَا سَرَقَ الصَّعِيفُ فِيهِمْ أَقَامُوا عَلَيْهِ الْحَدَّ، وَالَّذِي نَفَسَ مُحَمَّدٌ يَدِهِ! لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ لَقْطَعْتُ يَدَهَا». ثُمَّ قَطَعَ تِلْكَ الْمَرْأَةَ.

٤٩٣ - أَخْبَرَنَا قَتَّيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْمَئُوثُ عَنْ ابْنِ شَهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ قُرِيشًا أَهْمَهُمْ شَأنَ الْمَخْزُومِيَّةِ الَّتِي سَرَقَتْ فَقَالُوا: مَنْ يُكَلِّمُ فِيهَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالُوا: وَمَنْ يَجْتَرِي عَلَيْهِ إِلَّا أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ جِبْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، فَكَلَمَهُ أَسَامَةُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «أَشْفَعَ فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللَّهِ؟» ثُمَّ قَامَ فَحَطَّبَ فَقَالَ: «إِنَّمَا هَلَكَ الَّذِينَ قَبْلَكُمْ أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الشَّرِيفُ تَرْكُوهُ، وَإِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الصَّعِيفُ أَقَامُوا عَلَيْهِ الْحَدَّ، وَإِيمُ اللَّهِ! لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ لَقْطَعْتُ يَدَهَا».

steal, I would cut off her hand.”

(*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، أحاديث الأنبياء، باب: (٥٤)، ح: ٣٤٧٥، ومسلم، الحدود، باب قطع السارق الشريف وغيره، والنهي عن الشفاعة في الحدود، ح: ١٦٨٨ عن قتيبة به، وهو في الكبرى، ح: ٧٣٨٦.

4904. It was narrated that ‘Aishah said: “A woman of Quraish, from Banu Makhzûm, stole, and she was brought to the Prophet ﷺ. They said: ‘Who will speak to him concerning her?’ They said: ‘Usâmah bin Zaid.’ So he came to the Prophet ﷺ and spoke to him. But he rebuked him, and he said: ‘Among the Children of Israel, if a noble person stole, they would let him go. But if a low-class person stole, they would cut off his hand. By the One in Whose hand is the soul of Muhammad, if Fâtimah bint Muhammad were to steal, I would cut off her hand.’” (*Sahîh*)

٤٩٠٤ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ إِسْحَاقَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْجَوَابِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمَّارٌ أَبْنُ رُزَيْبٍ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ أُمَيَّةَ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَرَقَتْ امْرَأَةٌ مِّنْ قُرَيْشٍ مِّنْ بَنِي مَخْزُومٍ، فَأَتَيَتِيهَا النَّبِيُّ ﷺ، فَقَالُوا: مَنْ يُكَلِّمُهُ فِيهَا؟ قَالُوا: أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ، فَأَتَاهُ فَكَلَمَهُ، فَزَبَرَهُ وَقَالَ: إِنَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَانُوا إِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الشَّرِيفُ تَرَكُوهُ، وَإِذَا سَرَقَ الْوَظِيعُ قَطَعُوهُ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ يَرِيهِ! لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ لَقَطَعُهَا».

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٧٣٨٧ * محمد بن مسلم هو الزهرى.

4905. It was narrated from ‘Aishah that Quraish were worried about the case of the Makhzûmî woman who stole, and they said: “Who will speak concerning her?” They said: “Who would dare to do that except Usâmah bin Zaid, the beloved of the Messenger of Allâh ﷺ?” So Usâmah spoke to him, and the Messenger of Allâh ﷺ said: “Those who came before you were destroyed because whenever a noble person among them stole, they would let him go. But if a person who was weak stole, they would carry out the *Hadd* punishment. By

٤٩٠٥ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جَبَّةَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُوسَى بْنِ أَعْيَنَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ رَاشِدٍ، عَنْ الرُّهْبَرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ قُرَيْشًا أَهْمَمُهُمْ شَأنُ الْمَخْرُومَيْهِ الَّتِي سَرَقَتْ، فَقَالُوا: مَنْ يُكَلِّمُ فِيهَا؟ قَالُوا: مَنْ يَجْتَرِئُ عَلَيْهِ إِلَّا أَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ حَبْ رَسُولُ اللهِ ﷺ: إِنَّمَا هَلَكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الشَّرِيفُ تَرَكُوهُ، وَإِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الصَّعِيفُ أَفَامُوا عَلَيْهِ

Allâh, if Fâtimah, the daughter of Muâmmad, were to steal, I would cut off her hand.” (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] وهو في الكبیر، ح: ٧٣٨٨، وانظر، ح: ٤٩٠٣.

4906. It was narrated from ‘Âishah that a woman stole at the time of the Messenger of Allâh ﷺ, during the Conquest, and she was brought to the Messenger of Allâh ﷺ. Usâmah bin Zaid spoke to him concerning her. But when he spoke to him, the face of the Messenger of Allâh ﷺ changed color, and the Messenger of Allâh ﷺ said: “Are you interceding concerning one of the *Hadd* punishments decreed by Allâh?” Usâmah said to him: “O Messenger of Allâh! ask Allâh to forgive me!” When evening came, the Messenger of Allâh ﷺ stood up and praised and glorified Allâh, the Mighty and Sublime, as He deserves, then he said: “The people who came before you were destroyed because whenever a noble person among them stole, they would let him go. But if one who was weak stole, they would carry out the *Hadd* punishment on him.” Then he said: “By the One in Whose hand is my soul, if Fâtimah bint Muâmmad were to steal, I would cut off her hand.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، الشهادات، باب شهادة القاذف والسارق والزاني ... إلخ، ح: ٢٦٤٨، ومسلم، الحدود، باب قطع السارق الشريف وغيره والنهي عن الشفاعة في الحدود، ح: ٩/١٦٨٨ من حديث عبدالله بن وهب به، وهو في الكبیر، ح: ٧٣٨٩.

4907. It was narrated that Az-Zuhri said: “Urwah bin Az-Zubair

الحاد، وأئمّة الله! لَوْ سرقت فاطمة بنت مُحَمَّدٍ لقطعٍ يَدَهَا».

تخریج: [صحيح] وهو في الكبیر، ح: ٧٣٨٨، وانظر، ح: ٤٩٠٣.

٤٩٠٦ - قال الحارث بن مشكين: قرأت عليه وأنا أسمع عن ابن وهب قال: أخبرني يُونس عن ابن شهاب أن عروة بن الزبير أخبره عن عائشة: أن امرأة سرقت في عهده رسول الله ﷺ في غرفة الفتش، فأتي بها رسول الله ﷺ، فكلمه فيها أسامة بن زيد، فلما كلمه تلوّن وجه رسول الله ﷺ، فقال رسول الله ﷺ: أتسفع في حد من حدود الله؟ فقال له أسامة: استغفر لي يا رسول الله! فلما كان العشي قام رسول الله ﷺ فأشنى على الله عز وجل بما هو أهله ثم قال: أما بعد، إنما هلك الناس بليلكم أهله كانوا إذا سرق فيهم الشريف تركوه، وإذا سرق فيهم الصعيدي أقاموا عليه الحد ثم قال: والذى نفسى بيده! لَوْ أَنْ فاطمة بنت مُحَمَّدٍ سرقت لقطعٍ يَدَهَا».

٤٩٠٧ - أخبرنا سعيد قال: أخبرنا عبد الله عن يُونس، عن الزهري قال: أخبرني

told me that a woman stole at the time of the Messenger of Allâh ﷺ, during the Conquest. Her people went to Usâmah bin Zaid, to ask him to intercede.” ‘Urwah said: “When Usâmah spoke to him concerning her, the face of the Messenger of Allâh ﷺ changed color and he said: ‘Are you speaking to me concerning one of the *Hadd* punishments of Allâh?’ Usâmah said: ‘Pray to Allâh for forgiveness for me, O Messenger of Allâh.’ When evening came, the Messenger of Allâh ﷺ stood up to deliver a speech. He praised Allâh as He deserves, then he said: ‘The people who came before you were destroyed because, whenever a noble person among them stole, they would let him go. But if one who was weak stole, they would carry out the *Hadd* punishment on him. By the One in Whose hand is my soul, if Fâtimah bint Muhammad were to steal, I would cut off her hand.’ Then the Messenger of Allâh ﷺ ordered that the hand of that woman be cut off. After that she repented sincerely, and ‘Âishah said: ‘She used to come to me after that, and I would convey her needs to the Messenger of Allâh ﷺ.’” (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٧٣٩٠.

Chapter 7. Encouragement To Carry Out *Hadd* Punishments

4908. Abû Hurairah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘A

عُرْوَةُ بْنُ الزَّيْرِ: أَنَّ امْرَأَةً سَرَقَتْ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي غَزْوَةِ الْفَتْحِ - مُرْسَلٌ - فَغَزَّ فَوْهَبًا إِلَى أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ يَسْتَشْفِعُونَهُ، قَالَ عُرْوَةُ: فَلَمَّا كَلَمَهُ أَسَامَةُ فِيهَا، تَلَوَّنَ وَجْهُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «أَتَكَلَّمُنِي فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللَّهِ؟» قَالَ أَسَامَةُ: أَسْتَغْفِرُ لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ، فَلَمَّا كَانَ الْعَشِيُّ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَطِيبًا، فَأَثْنَى عَلَى اللَّهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ، ثُمَّ قَالَ: «أَمَّا بَعْدُ، فَإِنَّمَا هَلَكَ النَّاسُ قَبْلَكُمْ أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا سَرَقُوا فِيهِمُ الْشَّرِيفُ تَرْكُوهُ، وَإِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الْمُضَعِيفُ أَقْامُوا عَلَيْهِ الْحَدَّ، وَالَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ يَبْدِئُ لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ يُشَتَّتَ مُحَمَّدٌ سَرَقَتْ لَقَطَعْتُ يَدَهَا» ثُمَّ أَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِيَدِ تِلْكَ الْمَرْأَةِ فَقَطَعَتْ، فَحَسِنَتْ تَوْيِثُهَا بَعْدَ ذَلِكَ، قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: وَكَانَتْ تَأْتِينِي بَعْدَ ذَلِكَ فَأَرْفَعُ حَاجَتَهَا إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

(المعجم ٧) - التَّرْغِيبُ فِي إِقَامَةِ الْحَدِّ
(التحفة ٦)

٤٩٠٨ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصِيرٍ قَالَ:

Hadd punishment that is carried out on earth is better for the people of earth than if it were to rain for thirty mornings.”” (*Da’if*)

أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ عِيسَى بْنِ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنِي جَرِيرٌ بْنُ يَزِيدَ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا زُرْعَةَ بْنَ عَمْرُو بْنَ جَرِيرٍ يُحَدِّثُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «حَدْ يُعْلَمُ فِي الْأَرْضِ خَيْرٌ لِأَهْلِ الْأَرْضِ مِنْ أَنْ يُمْطَرُوا ثَلَاثِينَ صَبَاحًا».

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه ابن ماجه، الحدود، باب إقامة الحدود، ح: ٢٥٣٨ من حديث عبدالله بن المبارك به، وهو في الكبرى، ح: ٧٣٩١ * جریر بن یزید ضعیف كما في التقریب وغيره، وله شواهد ضعیفة عند ابن حبان، ح: ١٥٠٧ وغيرها، وحسنه المتندری، والعراقي.

Comments:

‘Better’, because implementation of the prescribed legal punishment (*Hudūd*) ushers in an atmosphere of peace, security, tranquillity, and contentment. It brings an end to fighting, quarrels, and bloodshed. The benefit of rain is momentary, whereas the benefit of the implementation of the prescribed legal punishments is permanent. Moreover, rain is beneficial only in the life of this world; the execution of prescribed legal punishments would be beneficial in the Afterlife too.

4909. It was narrated that Abû Zur’ah said: “Abû Hurairah said: ‘Carrying out a *Hadd* punishment in a land is better for its people than if it were to rain for forty nights.”” (*Da’if*)

٤٩٠٩ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ زُرَارَةَ قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ عَيْبَدٍ عَنْ جَرِيرٍ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ أَبِيهِ زُرْعَةَ قَالَ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: «إِقَامَةُ حَدٍّ يَأْرُضُ خَيْرٌ لِأَهْلِهَا مِنْ مَطَرٍ أَرْبَعينَ لِيَلَةً».

تخریج: [إسناده ضعیف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٧٣٩٢.

Chapter 8. The Value For Which, If It Is Stolen, The (Thief’s) Hand Is To Be Cut Off

4910. ‘Abdullâh bin ‘Amr said: “The Messenger of Allâh ﷺ cut off (a thief’s hand) for a shield which was worth five *Dirhams*.” This is how he (the narrator) said it. (*Da’if*)

(المعجم ٨) - الْقَدْرُ الَّذِي إِذَا سَرَقَهُ السَّارِقُ قُطِعَتْ يَدُهُ (التحفة ٧)

٤٩١٠ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مَخْلُدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا حَنْظَلَةَ قَالَ: سَمِعْتُ نَافِعًا قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرَيْفَ قَوْلُ: قَطَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي مَجْنَ قِيمَةً

خمسة دراهم. كذا قال.
تخریج: [ضعیف لشذوذ] وهو في الكبير، ح: ٧٣٩٣، وانظر الحديث الآتي فهو المحفوظ.

4911. 'Abdullâh bin 'Umar said: "The Messenger of Allâh ﷺ cut off (a thief's hand) for a shield which was worth three Dirhams." (*Sahîh*)

Abû 'Abdur-Râhmân (An-Nasâ'i) said: This is correct.

٤٩١١ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ عَبْدِ الْأَعْوَادِ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَنْظَلَةُ أَنَّ نَافِعًا حَدَّثَهُمْ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: قَطَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي مَجْنَنٍ ثَمَنَهُ ثَلَاثَةُ دَرَاهِمَ .
قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا الصَّوَابُ .

تخریج: أخرجه مسلم، الحدود، باب حد السرقة ونصابها، ح: ٦/١٦٨٦ من حديث ابن وهب عن حنظلة بن أبي سفيان به، وهو في الكبير، ح: ٧٣٩٤.

4912. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ cut off (a thief's hand) for a shield which cost three Dirhams. (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه مسلم، الحدود، باب حد السرقة ونصابها، ح: ١٦٨٦ عن قتيبة، والبخاري،
الحدود، باب قول الله تعالى: ﴿وَالسَّارِقُ فَاقْطُلُوهُ أَيْدِيهِمَا... إِلَخ﴾، ح: ٦٧٩٥ من
حديث مالك به، وهو في الموطأ (صحي): ٨٣١/٢، والبخاري، ح: ٧٣٩٥.

4913. 'Abdullâh bin 'Umar narrated that the Prophet ﷺ cut off the hand of a thief, who stole a shield, from a portico allocated to women, the price of which was three Dirhams. (*Sahîh*)

٤٩١٣ - أَخْبَرَنَا يُوسُفُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْحٍ قَالَ: حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ أُمَيَّةَ أَنَّ نَافِعًا حَدَّثَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ أَبْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَطَعَ يَدَ سَارِقٍ سَرَقَ تُرْسًا مِنْ صُفَّةِ النِّسَاءِ ثَمَنَهُ ثَلَاثَةُ دَرَاهِمَ .

تخریج: أخرجه مسلم من حديث ابن جريج به، (انظر الحديث السابق) وهو في الكبير، ح: ٧٣٩٦.

Comments:

'From the women's portico': A kind of vestibule or portico, for shade and shelter, with a long roof or ceiling which had been built for women in the Prophet's ﷺ Mosque. It was called *Suffatunnisa* - women's portico.

4914. It was narrated from Ibn 'Umar that the Messenger of Allâh ﷺ cut off (a thief's hand) for a

٤٩١٤ - أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ عَنْ سُفِيَّانَ، عَنْ

shield that was worth three Dirhams. (*Sahîh*)

أَيُوبَ وَإِسْمَاعِيلَ بْنِ أُمَّيَّةَ وَعَبْدِ اللَّهِ وَمُوسَى بْنِ عُقْبَةَ، عَنْ تَافِعٍ، عَنْ أَبْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَطَعَ فِي مِجَنٍّ قِيمَتُهُ ثَلَاثَةُ دَرَاهِمَ.

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبرى، ح: ٧٣٩٧، وأخرجه مسلم من حديث أبي نعيم الفضل بن دكين به.

4915. It was narrated from Anas bin Mâlik that the Messenger of Allâh ﷺ cut off (a thief's hand) for a shield. (*Sahîh*)

Abû 'Abdur-Rahmân (An-Nasâ'i) said: This is a mistake.

٤٩١٥ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الصَّبَّاحَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَلَيِّ الْحَقِيقِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَّسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَطَعَ فِي مِجَنٍّ .

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا خَطَأً.

تخریج: [صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٧٣٩٨، والحديث السابق شاهد له * هشام هو الدستوائي

4916. It was narrated that Anas said: "Abû Bakr, may Allâh be pleased with him, cut off (a thief's hand) for a shield that was worth five Dirhams. (*Sahîh*)

This is correct.

٤٩١٦ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ نَصِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْوَلِيدِ قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفِيَّانُ عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَّسٍ قَالَ: قَطَعَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فِي مِجَنٍّ قِيمَتُهُ خَمْسَةُ دَرَاهِمَ.

هَذَا الصَّوَابُ.

تخریج: [صحيح] أخرجه البيهقي: ٢٥٩/٨ من حديث سفيان الثوري به، وهو في الكبرى، ح: ٧٣٩٩.

Comments:

Amputation of a thief's hand for the theft of five *dirhams* does not negate amputation for three *dirhams*; (Please see narration 4911).

4917. It was narrated that Qatâdah said: "I heard Anas say: 'A man stole a shield during the time of Abû Bakr, the value of which was five Dirhams, and he cut off his hand.'" (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٧٤٠٠، وانظر الحديث السابق، وشك شعبة عند البيهقي: ٢٥٩/٨، ٢٦٠.

٤٩١٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّهَّى عَنْ أَبِي دَاؤَدَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ أَنَّسًا يَقُولُ: «سَرَقَ رَجُلٌ مِجَنًا عَلَى عَهْدِ أَبِي بَكْرٍ، فَقَوْمٌ خَمْسَةُ دَرَاهِمَ، فَقُطِعَ».

Chapter 9. Mentioning The Differences Reported From Az-Zuhri

4918. It was narrated from ‘Aishah, may Allâh be pleased with her, that the Messenger of Allâh ﷺ cut off (a thief's hand) for one-quarter of a Dînâr. (*Sahîh*)

Comments:

(For detail, please see *Hadîth* 4911)

4919. It was narrated from ‘Aishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: “(The thief's hand) is not to be cut off except for the price of a shield, one-third of a Dînâr or half of a Dînâr, or more.” (*Sahîh*)

Comments:

‘One-third or one-half of a dinar’: The transmitter has doubt in it. But in the most authentic narrations, undoubtedly there is mention of a quarter of a dinar.

4920. It was narrated that Az-Zuhri said: “Amrah said, narrating from ‘Aishah, may Allâh be pleased with her, that the Messenger of Allâh ﷺ cut off the hand of a thief for a quarter of a Dînâr.” (*Sahîh*)

تخریج: أخرجه البخاري، المحدود، باب قول الله تعالى: «والسارق والسارقة فاقطعواها»، ح: ٦٧٨٩، ومسلم، المحدود، باب حد السرقة ونصابها، ح: ١٦٨٤ من حديث الزهري أيديهما، وهو في الكبير، ح: ٧٤٠٣.

(المعجم ٩) - ذُكِرَ الاختلاف عَلَى الزُّهْرِيِّ (التحفة ٧) - أَنَّ

٤٩١٨ - أَخْبَرَنَا فَتِيَّةُ قَالَ: حَدَّثَنَا جَعْفَرُ ابْنُ سَلَيْمَانَ عَنْ حَفْصَيْنِ بْنِ حَسَانَ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: قَطَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي رُبْعِ دِينَارٍ.

تخریج: [صحيح] أخرجه المزني في تهذيب الكمال: ٣٣/٥ من حديث جعفر بن سليمان به، وهو في الكبير، ح: ٧٤٠١، وللحديث شواهد.

٤٩١٩ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنِي خَالِدُ بْنُ يَزِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْقَاسِمُ بْنُ مِبْرُورٍ عَنْ يُونُسَ، عَنْ ابْنِ شَهَابٍ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «الْقَطْعُ الْيَدُ إِلَّا فِي ثَمَنِ الْوِجْنَ، ثُلُثُ دِينَارٍ أَوْ نِصْفُ دِينَارٍ فَصَاعِدًا».

تخریج: أخرجه البخاري، ح: ٦٧٩٠، ومسلم، ح: ١٦٨٤ من حديث يونس بن يزيد به، بلحظة ”قطع يد السارق في ربع دينار“.

٤٩٢٠ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَاتِمٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا حِيَانُ بْنُ مُوسَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ يُونُسَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: قَالَتْ عَمْرَةُ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: «الْقَطْعُ يَدُ السَّارِقِ فِي رُبْعِ دِينَارٍ».

تخریج: أخرجه البخاري، المحدود، باب قوله تعالى: «والسارق والسارقة فاقطعواها»، ح: ٦٧٨٩، ومسلم، المحدود، باب حد السرقة ونصابها، ح: ١٦٨٤ من حديث الزهري أيديهما، وهو في الكبير، ح: ٧٤٠٣.

4921. It was narrated from 'Aishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The hand of the thief is to be cut off for a quarter of a Dînâr, or more." (*Hasan*)

.٧٤٠٤: وهو في الكبّری، ح: ٤٩١٩.

4922. It was narrated from 'Aishah that the Prophet ﷺ said: "The hand of the thief is to be cut off for one-quarter of a Dînâr or more." (*Sahîh*)

.٧٤٠٥: وهو في الكبّری، ح: ٤٩٢٠.

4923. It was narrated from 'Aishah that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The hand of the thief is to be cut off for one-quarter of a Dînâr or more." (*Sahîh*)

.٧٤٠٦: وهو في الكبّری، ح: ٤٩٢٠.

4924. It was narrated that 'Aishah said: "The hand of the thief is to be cut off for one-quarter of a Dînâr or more." (*Sahîh*)

.٧٤٠٧: وهو في الكبّری، ح: ٤٩٢٠.

4925. It was narrated that 'Aishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ — (one of the narrators) Qutaibah said —: 'Used to cut off the hand of the thief for one-quarter of a

٤٩٢١ - قال الحارث بن مشكين : قراءة علية وانا أسمع عن ابن وهب ، عن يوئس ، عن ابن شهاب ، عن عروة وعمرة ، عن عائشة أن رسول الله ﷺ قال : «قطع يد السارق في ربيع دينار فصاعداً» . تخریج : [إسناد حسن] تقدم ، ح: ٤٩١٩ ، وهو في الكبّری ، ح: ٧٤٠٤ .

٤٩٢٢ - أخبرنا الحسن بن محمد قال : حدثنا عبد الوهاب عن سعيد ، عن معمير ، عن الزهرى ، عن عمارة ، عن عائشة عن النبي ﷺ قال : «قطع يد السارق في ربيع دينار فصاعداً» .

٤٩٢٣ - أخبرنا إسحاق بن إبراهيم قال : أخبرنا عبد الرزاق عن معمير ، عن الزهرى ، عن عمارة ، عن عائشة عن رسول الله ﷺ قال : «قطع يد السارق في ربيع دينار فصاعداً» . تخریج : [صحیح] تقدم ، ح: ٤٩٢٠ ، وهو في الكبّری ، ح: ٤٩٢٠ .

٤٩٢٤ - أخبرنا شويد بن نصر قال : أخبرنا عبد الله عن معمير ، عن ابن شهاب ، عن عمارة ، عن عائشة قالت : «قطع يد السارق في ربيع دينار فصاعداً» .

٤٩٢٥ - أخبرنا إسحاق بن إبراهيم وقبيصة بن سعيد عن سفيان ، عن الزهرى ، عن عمارة ، عن عائشة قالت : كان رسول الله ﷺ . قال قبيصة : كان النبي ﷺ يقطع في ربيع

Dînâr or more.” (*Sahîh*)

دينار فصاعداً.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٩٢٠، وهو في الكبری، ح: ٧٤٠٨.

4926. It was narrated from ‘Âishah, from the Prophet ﷺ: “The hand of the thief is to be cut off for one-quarter of a Dînâr or more.” (*Sahîh*)

٤٩٢٦ - أَخْبَرَنَا الْحَسْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَابِ عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: «تُقطَعُ يَدُ السَّارِقِ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا».

تخریج: [صحیح] وهو في الكبری، ح: ٧٤٠٩ * سعید هو ابن أبي عروبة، وللحديث شواهد كثيرة جداً.

4927. It was narrated from ‘Âishah that the Prophet ﷺ said: “The hand of the thief is to be cut off for one-quarter of a Dînâr or more.” (*Sahîh*)

٤٩٢٧ - أَخْبَرَنَا تَرِيدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ فُضَيْلٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُسْلِمُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «تُقطَعُ يَدُ السَّارِقِ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا».

تخریج: [إسناده صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبری، ح: ٧٤١٠.

4928. It was narrated from ‘Amrah that she heard ‘Âishah say: “The hand of the thief is to be cut off for one-quarter of a Dînâr or more.” (*Sahîh*)

٤٩٢٨ - أَخْبَرَنَا شُورِيدُ بْنُ نَصْرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَمْرَةَ أَنَّهَا سَمِعَتْ عَائِشَةَ تَقُولُ: «تُقطَعُ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا».

Abû ‘Abdur-Râhmân (An-Nasâ’î) said: This is the correct version of the narration of Yahya.

قال أبو عبد الرحمن: هذَا الصَّوَابُ مِنْ حَدِيثِ يَحْيَى.

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٤٩٢٦، وهو في الكبری، ح: ٧٤١١ * عبدالله هو ابن المبارك.

4929. It was narrated from ‘Amrah that she heard ‘Âishah say: “The hand of the thief is to be cut off for one-quarter of a Dînâr or more.” (*Sahîh*)

٤٩٢٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ إِذْرِيسَ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَمْرَةَ أَنَّهَا سَمِعَتْ عَائِشَةَ قَالَتْ: «تُقطَعُ يَدُ السَّارِقِ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا».

تخریج: [إسناده صحيح] تقدم، ح: ٤٩٢٦، وهو في الكبری، ح: ٧٤١٢.

4930. It was narrated from 'Amrah that 'Aishah said: "Cutting off (the hand of the thief) is for one-quarter of a *Dinâr* or more." (*Sahîh*)

تخریج: [صحيح] تقدم، ح: ٤٩٢٦، وهو في الكبرى، ح: ٧٤١٣.

4931. It was narrated that 'Aishah said: "It has not been too long and I have not forgotten yet. Cutting off (the hand of the thief) is for one-quarter of a *Dinâr* or more." (*Sahîh*)

٤٩٣٠ - أَخْبَرَنَا فُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفِيَّاً عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ وَعَبْدِ رَهْبَنْهِ وَرَوَزَيْقَ صَاحِبِ أَئِلَّةٍ، أَنَّهُمْ سَمِعُوا عُمَرَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: الْقَطْعُ فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا.

تخریج: [إسناده صحيح] وهو في الكبرى، ح: ٧٤١٤، والموطأ (يحيى) : ٨٣٢/٢.

Chapter 10. Mentioning The Differences Reported By Abû Bakr Bin Muhammad and 'Abdullâh Bin Abî Bakr From 'Amrah In This *Hadîth*

4932. It was narrated from 'Aishah that she heard the Messenger of Allâh ﷺ say: "The hand of the thief is not to be cut off except for one-quarter of a *Dinâr* or more." (*Sahîh*)

(المعجم ١٠) - ذُكِرَ اخْتِلَافُ أَبِي بَكْرٍ بْنَ مُحَمَّدٍ وَعَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ عَلَى عُمَرَةَ فِي هَذَا الْحَدِيثِ (التحفة ٧) - بـ

٤٩٣٢ - أَخْبَرَنَا أَبُو صَالِحٍ مُحَمَّدُ بْنُ زُبُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبْنُ أَبِي حَازِمٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عُمَرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا يُقطَعُ السَّارِقُ إِلَّا فِي رُبْعِ دِينَارٍ فَصَاعِدًا».

تخریج: أخرجه مسلم، الحدود، باب حد السرقة ونصابها، ح: ٤/١٦٨٤ من حديث يزيد بن عبد الله بن الهاد به، وهو في الكبرى، ح: ٧٤١٥ * ابن أبي حازم هو عبدالعزيز.

4933. A similar report was narrated from 'Aishah from the Messenger of Allâh ﷺ. (*Sahîh*)

٤٩٣٣ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ السَّرْحَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ سَلْمَانَ [عَنْ أَبِي الْهَادِي]، عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ حَزْمٍ، عَنْ عُمَرَةَ، عَنْ

عائشة عن رسول الله ﷺ مثل الأول.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیری، ح: ۷۴۱۶.

4934. It was narrated that 'Amrah said: "Aishah said: 'Cutting off (the hand of the thief) is for one-quarter of a Dînâr or more.'" (Sahîh)

٤٩٣٤ - قال الحارث بن مسکین قراءةً
علیه وَنَا أَشَمُّ عَنِ ابْنِ الْقَاسِمِ [قال:]
حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبِي
بَكْرٍ، عَنْ عُمَرَةَ قَالَتْ: قَالَتْ عَائِشَةُ: الْقُطْعُ
فِي رُبْعِ دِينâرٍ فَصَاعِدًا.

تخریج: [صحیح] انظر الحديثین السابقین، وهو في الموطأ (یحیی) : ۲/۸۳۲، ۸۳۳ بطوله،
والكبیری، ح: ۷۴۱۷.

4935. It was narrated that 'Aishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The hand of the thief is to be cut off for the price of a shield, and the price of a shield is one-quarter of a Dînâr.'" (Sahîh)

٤٩٣٥ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ يَعْقُوبَ
قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ: حَدَّثَنَا
عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ
أَبِي الرِّجَالِ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُمَرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ
قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: الْقُطْعُ يُدْ
السَّارِقِ فِي ثَمَنِ الْمِجَنِ، وَثَمَنُ الْمِجَنِ رُبْعُ
دِينâرٍ.

تخریج: آخرجه البخاری، المحدود، باب قول الله تعالى: «والسارق والسارقة فاقطعوا أيديهما
...» الخ، ح: ۶۷۹۱ من حديث محمد بن عبد الرحمن به، وهو في الكبیری، ح: * ۷۴۱۸ عمرة
هي بنت عبد الرحمن.

4936. It was narrated that 'Aishah said: "The Messenger of Allâh ﷺ used to cut off the (thief's) hand for one-quarter of a Dînâr or more." (Sahîh)

٤٩٣٦ - أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ دُرْوِسَةَ قَالَ:
حَدَّثَنَا أَبُو إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ
أَبِي كَثِيرٍ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ حَدَّثَهُ
عَنْ عُمَرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ
ﷺ يَقْطَعُ الْيَدَ فِي رُبْعِ دِينâرٍ فَصَاعِدًا.

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیری، ح: ۷۴۱۹، وأخرجه البخاری،
ح: ۶۷۹۱ من حديث يحیی بن أبي كثیر به * أبو إسماعیل هو القناد.

4937. It was narrated that ‘Âishah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘The hand (of the thief) is not to be cut off except for one-quarter of a Dînâr.’” (*Sahîh*)

٤٩٣٧ - أَخْبَرَنَا حُمَيْدُ بْنُ مَسْعَدَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا حُسْنِيُّ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ثُمَّ ذَكَرَ كَلِمَةً مَعْنَاهَا، عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا تُقْطِعُ الْيَدَ إِلَّا فِي رُبْعِ دِينâرٍ.

تخریج: [صحيح] انظر الحدیثین السابقین، وهو في الکبری، ح: ٧٤٢٠.

4938. ‘Âishah, the Mother of the Believers, narrated that the Messenger of Allâh ﷺ said: “The hand (of the thief) is to be cut off for a shield.” (*Sahîh*)

٤٩٣٨ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرٍ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ الطَّبرَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ بَحْرٍ أَبُو عَلَيْهِ قَالَ: حَدَّثَنَا مُبَارَكُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَنْ كُرْمَةَ أَنَّ امْرَأَةً أَخْبَرَتْهُ، أَنَّ عَائِشَةَ أُمُّ الْمُؤْمِنِينَ أَخْبَرَتْهَا، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: لَا تُقْطِعُ الْيَدَ فِي الْمِجَنِّ.

تخریج: [صحيح] وهو في الکبری، ح: ٧٤٢١ * المرأة مجھولة، وللحديث شواهد، تقدمت بعضها.

4939. ‘Âishah said: “The Messenger of Allâh ﷺ said: ‘The hand of the thief is not to be cut off for anything less than a shield.’” It was said to ‘Âishah: “What is the price of a shield?” She said: “One-quarter of a Dînâr.” (*Sahîh*)

٤٩٣٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي قَالَ: حَلَّتْنَا أَبِي عَنْ ابْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَيْبٍ أَنَّ بُكَيْرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْأَشْجَحِ حَدَّثَهُ أَنَّ سُلَيْمَانَ بْنَ يَسَارِ حَدَّثَهُ أَنَّ عَمْرَةَ ابْنَةَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ حَدَّثَهُ أَنَّهَا سَمِعَتْ عَائِشَةَ تَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: لَا تُقْطِعُ يَدَ السَّارِقِ فِيمَا دُونَ الْمِجَنِّ. قَبْلَ لِعَائِشَةَ: مَا تَئْمِنُ الْمِجَنِّ؟ قَالَتْ: رُبْعُ دِينâرٍ.

تخریج: أخرجه مسلم، الحدود، باب حد السرقة ونصابها، ح: ٣/١٦٨٤ من حدیث سلیمان

ابن يسار به، وهو في الكبـرـى، ح: ٧٤٢٢ * عمـه يعقوـبـ، وابـن إسـحـاقـ هو مـحـمـدـ.

4940. It was narrated from ‘Âishah that she heard the Messenger of Allâh ﷺ say: “The hand of a thief is not to be cut off except for one-quarter of a Dînâr or more.” (*Sahîh*)

٤٩٤٠ - أَخْبَرَنِي أَحْمَدُ بْنُ عَمْرُو بْنِ السَّرْحَ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَحْرَمَةً عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ عَمْرَةَ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا تُقْطِعُ يَدُ السَّارِقِ إِلَّا فِي رُبْعِ دِينâرٍ فَصَاعِدًا».

تخریج: [صحيح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبـرـى، ح: ٧٤٢٣، وأخرجه مسلم، ح: ١٦٨٤ عن أحمد بن عمرو بن السرح به.

4941. Makhramah narrated that his father said: “I heard ‘Uthmân bin Abî Al-Walîd, the freed slave of the Akhnasiyîn, say: ‘I heard ‘Urwah bin Az-Zubair say: ‘Âishah used to narrate that the Prophet ﷺ said: ‘The hand (of the thief) should not be cut off for anything but a shield or its equivalent in value.’” (*Sahîh*)

٤٩٤١ - أَخْبَرَنِي هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا قُدَامَةُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مَحْرَمَةً عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَّانَ بْنَ أَبِي الْوَلِيدِ مَوْلَى الْأَخْنَاسِيِّينَ يَقُولُ: سَمِعْتُ عُرْوَةَ بْنَ الرَّبِيعَ يَقُولُ: كَانَتْ عَائِشَةَ تُحَدَّثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ يَقُولُ: «لَا تُقْطِعُ الْيَدَ إِلَّا فِي الْمِجْنَ أَوْ ثَمَنِهِ».

تخریج: [صحيح] آخرجه المزـيـ في تهذـيبـ الـكمـالـ: ٤٨٩ / ١٢ من حـدـيـثـ قـدـامـةـ بنـ مـحـمـدـ ابنـ خـشـرمـ بنـ يـسـارـ بهـ، وـهـ فيـ الكـبـرـىـ، حـ: ٧٤٢٤، ولـحدـيـثـ شـواـهـدـ * عـشـماـنـ مـسـتـورـ.

4942. ‘Uthmân bin Abî Al-Walîd said: “I heard ‘Urwah bin Az-Zubair say: ‘Âishah used to narrate that the Prophet of Allâh said: The hand (of the thief) should not be cut off except for a shield or its equivalent in value. And he said that ‘Urwah said: A shield is (worth) four Dirhams. And he (the narrator) said: I heard Sulaimân bin Yasâr say that he heard ‘Amrah say: I heard ‘Âishah narrate that she

٤٩٤٢ - أَخْبَرَنَا أَبُو بَكْرٍ بْنُ إِسْحَاقَ: حَدَّثَنِي قُدَامَةُ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَحْرَمَةً بْنُ بَكْرٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَّانَ بْنَ أَبِي الْوَلِيدِ يَقُولُ: سَمِعْتُ عُرْوَةَ بْنَ الرَّبِيعَ يَقُولُ: كَانَتْ عَائِشَةَ تُحَدَّثُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا قَالَ: «لَا تُقْطِعُ الْيَدَ إِلَّا فِي الْمِجْنَ أَوْ ثَمَنِهِ». وَزَعَمَ أَنَّ عُرْوَةَ قَالَ: الْمِجْنُ أَرْبَعَةُ دَرَاهِمَ، قَالَ: وَسَمِعْتُ سُلَيْمَانَ بْنَ يَسَارٍ يَزْعُمُ،

heard the Messenger of Allâh ﷺ say: The hand (of the thief) should not be cut off except for four *Dînârs* or more.” (*Sahîh*)

أَنَّهُ سَمِعَ عَمْرَةَ تَقُولُ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ تُحَدِّثُ، أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: لَا تُقْطِعُ الْيَدَ إِلَّا فِي رُبْعٍ دِينَارٍ فَمَا فَوْهُ.

تخریج: [صحیح] انظر الحدیث السابق، وهو في الکبری، ح: ۷۴۲۵.

Comments:

‘Four dirhams’: ‘Urwah bin Az-Zubair was a follower (*Tâbi’i*). During his time, the price of a shield might have been four *dirhams*. Even otherwise, shields might have been of various prices. But the shield for which the Messenger of Allâh ﷺ had amputated the hand of a thief was of three *dirhams*. Therefore, the scale for the amputation of hand would remain three *dirhams*, irrespective of whether the shield is of any price (over and above three *dirhams*).

4943. It was narrated that Sulaimân bin Yasâr said: “Five (fingers – i.e., the hand) should not be cut off except for five.” Hammâm said: “I met ‘Abdullâh Ad-Dânahâj and he narrated to me that Sulaimân bin Yasâr said: “Five should not be cut off except for five.” (*Sahîh Maqtû’*)

٤٩٤٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٌ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ الدَّانَاجَ، عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ قَالَ: لَا تُقْطِعُ الْخَمْسُ إِلَّا فِي الْخَمْسِ. قَالَ هَمَّامٌ: فَلَقِيتُ عَبْدَ اللَّهِ الدَّانَاجَ فَحَدَّثَنِي عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ قَالَ: لَا تُقْطِعُ الْخَمْسُ إِلَّا فِي الْخَمْسِ.

تخریج: [إسناده صحيح مقطوع] وهو في الکبری، ح: ۷۴۲۶.

Comments:

‘Considerable price’: Obviously, the sum of three *dirhams* was a considerable price, from the dimension of that period of time. The purpose of this narration is to demonstrate that the hand could be amputated for the theft of an ordinary thing.

4944. It was narrated that ‘Âishah said: “The hand of the thief should not be cut off for anything less than a *Hajafah* or a *Turs* (two kinds of shields),” each of which was worth a (decent) price. (*Sahîh*)

٤٩٤٤ - أَخْبَرَنَا سُوَيْدُ بْنُ نَصِيرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ هِشَامٍ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَاتَلَتْ: لَمْ تُقْطِعْ يَدُ سَارِقٍ فِي أَذْنَى مِنْ حَجَّةَ أَوْ تُرْسٍ، وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا ذُو شَمْنَ.

تخریج: أخرجه البخاري، الحدود، باب قول الله تعالى: «والسارق والسارقة فاقطعوا أيديهما إلخ»، ح: ۶۷۹۳ من حدیث عبد الله بن المبارك به، وهو في الکبری، ح: ۷۴۲۷...

4945. It was narrated from 'Abdullâh that the Prophet ﷺ cut off (the thief's hand) for (something) that was worth five Dirhams. (*Da'if*)

٤٩٤٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُتَّهِّنِ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَيْسَى، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَطَعَ فِي قِيمَةِ خَمْسَةِ دَرَاهِمَ.

تخریج: [إسناده ضعیف] وهو في الكبیر، ح: ٧٤٢٨ في علتان: الانقطاع وعنونه سفیان الثوری، وعلله ابن الترمذی الحنفی بثلاث علل، منها عنونه الثوری قال: "الثوری مدلس وقد عنون" (الجوهر النقی: ٢٦١، ٢٦٢) * عبدالرحمن هو ابن مهدي، سفیان هو الثوری، وعیسیٰ هو ابن أبي عزة.

4946. It was narrated that Ayman said: "The Prophet ﷺ did not cut off the (hand of) the thief except for the value of a shield, and the value of a shield in those days was a *Dinâr*." (*Da'if*)

٤٩٤٦ - وَأَخْبَرَنَا مَحْمُودُ بْنُ عَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا مُعاوِيَةً قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ أَيْمَنَ قَالَ: لَمْ يَقْطُعْ النَّبِيُّ ﷺ السَّارِقَ إِلَّا فِي ثَمَنِ الْمَجْنَنِ، وَثَمَنُ الْمَجْنَنِ يَوْمَئِذٍ دِينَارٌ.

تخریج: [إسناده ضعیف لإرساله] وهو في الكبیر، ح: ٧٤٢٩ * أیمن الحبشي من أهل مکة (الایهیقی: ٢٥٧/٨)، وانظر الطحاوی: ٦٣/٣)، وقال ابن حبان في الثقات: ٤٧/٤ "أیمن بن عید الحبشي ... ومن زعم أن له صحة فقد وهم، حدیثه في القطع مرسل".

4947. It was narrated that Ayman said: "The hand of a thief would not be cut off during the time of the Messenger of Allâh ﷺ except for the value of a shield, which in those days was a *Dinâr*." (*Da'if*)

٤٩٤٧ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَشَّارٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَيْمَنَ قَالَ: لَمْ تَكُنْ تُقطَعَ الْيَدُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَّا فِي ثَمَنِ الْمَجْنَنِ، وَثَمَنُهُ يَوْمَئِذٍ دِينَارٌ.

تخریج: [إسناده ضعیف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبیر، ح: ٧٤٣٠، وأخرجه الحاکم: ٣٧٩/٤ من حديث سفیان الثوری.

4948. It was narrated that Ayman said: "The hand of a thief was not cut off during the time of the Messenger of Allâh ﷺ except for the value of a shield, and the value of a shield in those days was a

٤٩٤٨ - أَخْبَرَنَا أَبُو الْأَزْهَرِ النَّيْسَابُوريُّ قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ الْحَكَمِ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنْ أَيْمَنَ قَالَ: لَمْ تُقطَعَ الْيَدُ فِي

Dînâr.” (Da’if)

زَمْنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَّا فِي ثَمَنِ الْمُجْنَّ،
وَقِيمَةُ الْمُجْنَّ يَوْمَئِذٍ دِينَارٌ.

تخریج: [إسناده ضعیف] تقدم، ح: ٤٩٤٦، وهو في الكبرى، ح: ٧٤٣١.

4949. It was narrated that Ayman said: “The hand of a thief was not cut off during the time of the Messenger of Allâh ﷺ except for the price of a shield, which in those days was a Dînâr.” (Da’if)

٤٩٤٩ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَسَارٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاؤْدَ عَنْ عَلَيِّ بْنِ صَالِحٍ
عَنْ مَنْصُورٍ، عَنِ الْحَكَمِ، عَنْ مُجَاهِدٍ
وَعَطَاءٍ، عَنْ أَيْمَنَ قَالَ: لَمْ يُقْطِعْ الْيَدُ فِي
عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَّا فِي ثَمَنِ الْمُجْنَّ،
وَثَمَنُهُ يَوْمَئِذٍ دِينَارٌ.

تخریج: [إسناده ضعیف] تقدم، ح: ٤٩٤٦، وهو في الكبرى، ح: ٧٤٣٢.

4950. It was narrated that Ayman said: “The (hand of) a thief is to be cut off for the price of a shield, and the price of a shield during the time of the Messenger of Allâh ﷺ was a Dînâr, or ten Dirhams.” (Da’if)

٤٩٥٠ - أَخْبَرَنَا هَارُونُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ
قَالَ: حَدَّثَنَا الأَشْوَدُ بْنُ عَامِرٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا
الْحَسَنُ بْنُ حَيَّ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنِ الْحَكَمِ،
عَنْ عَطَاءٍ وَمُجَاهِدٍ، عَنْ أَيْمَنَ قَالَ: يُقْطَعُ
السَّارِقُ فِي ثَمَنِ الْمُجْنَّ، وَكَانَ ثَمَنُ الْمُجْنَّ
عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ دِينَارًا أَوْ عَشْرَةً
دَرَاهِمًا.

تخریج: [إسناده ضعیف] تقدم، ح: ٤٩٤٦، وهو في الكبرى، ح: ٧٤٣٣، وأخرجه
البيهقي: ٢٥٧/٨ من حديث منصور به.

4951. It was narrated that Ayman bin Umm Ayman – who attributed it to the Prophet ﷺ – said: “The (hand of) a thief is not to be cut off except for the price of a shield, and in those days the price of a shield was a Dînâr.” (Sahîh)

٤٩٥١ - أَخْبَرَنَا عَلَيِّ بْنُ حُمَيْرٍ قَالَ:
أَخْبَرَنَا شَرِيكٌ عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ عَطَاءٍ
وَمُجَاهِدٍ، عَنْ أَيْمَنَ بْنِ أَمْ أَيْمَنَ بَرْقَعَةَ قَالَ:
لَا تُقْطَعُ الْيَدُ إِلَّا فِي ثَمَنِ الْمُجْنَّ، وَثَمَنُهُ
يَوْمَئِذٍ دِينَارٌ.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٩٤٦، وهو في الكبرى، ح: ٧٤٣٤، وله لون آخر عند
الطحاوی في معانی الآثار: ١٦٣/٣.

Ishâ' prayer in congregation, then prays four similar *Rak'ahs* after that, reciting therein and bowing and prostrating perfectly, that will bring him a reward like that of (praying) *Lailat Al-Qadar*.” (*Hasan Maqtû'*)

تخریج: [حسن مقطوع] وهو في الكبّری، ح: ٧٤٤٣، وانظر الحديث السابق.

4959. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, that his grandfather said: “The price of a shield at the time of the Messenger of Allâh ﷺ was ten *Dirhams*.” (*Hasan*)

عَطَاءً، عَنْ أَيْمَنَ مَوْلَى ابْنِ عُمَرَ، عَنْ شَيْعَبَ،
عَنْ كَعْبٍ قَالَ: مَنْ تَوَضَّأَ فَأَحْسَنَ وُضُوْعَهُ، ثُمَّ
شَهَدَ صَلَةَ الْعَمَّةَ فِي جَمَاعَةٍ، ثُمَّ صَلَّى إِلَيْهَا
أَرْبِعًا مِثْلًا، يَقْرَأُ فِيهَا وَيَتَمَّ رُكُونُهَا
وَسُجُودُهَا، كَانَ لَهُ مِنَ الْأَجْرِ مِثْلُ لَيْلَةِ الْقَدْرِ.

٤٩٥٩ - أَخْبَرَنَا خَلَادُ بْنُ أَشْلَمَ عَنْ عَبْدِ
اللهِ بْنِ إِدْرِيسَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِسْحَاقَ، عَنْ
عَمْرِو بْنِ شَعْيَبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ:
كَانَ ثَمَنُ الْمِيَاجِنَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللهِ ﷺ
عَشْرَةَ دَرَاهِمَ.

تخریج: [حسن] أخرجه البیهقی: ٢٥٩ من حديث محمد بن إسحاق بن يسار به، وهو في الكبّری، ح: ٧٤٤٤، وللحديث شاهد تقدم، ح: ٤٩٥٤، ٤٩٥٣.

Chapter 11. Fruits On The Tree That Are Stolen

4960. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, that his grandfather said: “The Messenger of Allâh ﷺ was asked: ‘For how much is the hand (of the thief) to be cut off?’ He said: ‘The hand (of the thief) is not to be cut off for (stealing) fruit on the tree, but if (the fruit) has been taken to the place where it is stored to dry, then the (thief’s) hand is to be cut off (if what is stolen is equivalent to) the price of a shield. The (thief’s) hand is not to be cut off for a sheep (stolen) from the grazing land, but if it had been put in the pen, then the (thief’s) hand is to be cut off (if what is stolen is

(المعجم ١١) - الشَّمْرُ الْمُعَلَّقُ يُسَرَّقُ

(التحفة ٨)

٤٩٦٠ - أَخْبَرَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو
عَوَانَةَ عَنْ [عَيْدِ] اللهِ بْنِ الْأَخْنَسِ، عَنْ عَمْرِو
ابْنِ شَعْيَبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ قَالَ: سَيِّلَ
رَسُولُ اللهِ ﷺ فِي كُمْ تُقْطَعُ الْيَدُ؟ قَالَ: لَا
تُقْطَعُ الْيَدُ فِي شَمْرٍ مُعَلَّقٍ، فَإِذَا ضَمَّهُ الْجَرِينُ
فُطِعَتْ فِي ثَمَنِ الْمِيَاجِنَ، وَلَا تُقْطَعُ فِي
حَرِيسَةِ الْجَبَلِ، فَإِذَا آوَى الْمُرَاحُ فُطِعَتْ فِي
ثَمَنِ الْمِيَاجِنَ.

equivalent to) the price of a shield.”” (*Hasan*)

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، اللقطة، باب التعريف باللقطة، ح: ١٧١٢ من حديث أبي عوانة الوضاح بن عبدالله به مختصرًا جدًا، وهو في الكبّري، ح: ٧٤٤٥.

Comments:

‘Unprotected thing’: The intent of the narration is to corroborate the fact that upon stealing an unsafeguarded or unprotected thing, the punishment or penalty of amputation shall not be implemented. Some other punishment, however, could be given depending upon the discretion of the current ruler. The fruit hanging or attached on the tree is not considered safeguarded or secured; likewise, is a grazing animal, irrespective of whether it grazes around in an owned land. If the fruit is placed in the barn after plucking it, then it is considered safeguarded. In the same way, if an animal is tied to a peg or is confined within an enclosure, then it is considered safeguarded.

Chapter 12. Stealing Fruit After It Has Been Put In The Place Where It Is Stored To Dry

(المعجم ١٢) - الشَّمْرُ يُسْرَقُ بَعْدَ أَنْ يُؤْوِيَ الْجَرِينُ (التحفة ٩)

4961. It was narrated from ‘Amr bin Shu‘aib, from his father, from his grandfather ‘Abdullâh bin ‘Amr, that the Messenger of Allâh ﷺ was asked about fruit on the tree. He said: “Whatever a needy person takes without putting any in his pocket (and taking it away), there is no penalty on him. But whoever takes anything away, he must pay a penalty of twice its value, and be punished. Whoever steals something after it has been stored properly, and its value is equal to that of a shield, his hand must be cut off. Whoever steals something worth less than that, he must pay a penalty of twice its value and be punished.” (*Hasan*)

٤٩٦١ - أَخْبَرَنَا قَتْبِيَّةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْيَثْعَابِيُّ عَنْ ابْنِ عَجْلَانَ عَنْ عَمِّرُو بْنِ شَعِيبٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمِّرُو عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ سُئِلَ عَنِ [الشَّمْرِ] الْمُعْلَقِ فَقَالَ: «مَا أَصَابَ مِنْ ذِي حَاجَةٍ غَيْرِ مُتَحَدِّثٍ خُبْثَةً فَلَا شَيْءٌ عَلَيْهِ، وَمَنْ حَرَّجَ إِشَائِيًّا مِنْهُ عَقْلَيْهِ غَرَامَةً مُثْنَيَّهُ وَالْعُقوَبَيْهُ، وَمَنْ سَرَقَ شَيْئًا مِنْهُ بَعْدَ أَنْ يُؤْوِيَ الْجَرِينُ، فَلَمَّا كَانَ شَمْنَ الْمَجَنْ فَعَلَيْهِ الْقَطْعُ، وَمَنْ سَرَقَ دُونَ ذَلِكَ فَعَلَيْهِ غَرَامَةً مُثْنَيَّهُ وَالْعُقوَبَيْهُ».

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، اللقطة، باب التعريف باللقطة، ح: ١٧١٠، ٤٣٩٠، والترمذى، البيوع، باب ماجاء في أكل الشمرة للمار بها، ح: ١٢٨٩ عن قتيبة به، وقال الترمذى: “حسن”， وصححه ابن الجارود، وانظر الحديث الآتى، وتقى طرقه، ح: ٢٤٩٦.

Comments:

'A needy person': This signifies a person who has nothing to eat, not even a sum of money, with which he could buy something to eat. His hunger is intense, therefore, it is permissible to pluck the fruit and eat it, because to save life is essential. If the owner is, however, somewhere around, his permission should be taken. If he refuses permission, then such person may pick the fruit without permission and eat it. But he should stop at satisfying his hunger only. He should not eat his fill, nor should he take away anything; neither placing it in his garment nor clasping it in hands.

4962. It was narrated from 'Amr bin Shu'aib, from his father, from his grandfather, 'Abdullâh bin 'Amr, that a man from Muzainah came to the Messenger of Allâh ﷺ and said: "O Messenger of Allâh, what do you think about a sheep stolen from the pasture?" He said: "(The thief must pay) double and be punished. There is no cutting off of the hand for (stealing) livestock, except what which has been put in the pen, if its value is equal to that of a shield, in which case the (thief's) hand is to be cut off. If its value is not equal to that of a shield, then he should pay a penalty of twice its value and be flogged as a punishment." He said: "O Messenger of Allâh! What do you think about fruit on the tree?" He said: "(The thief must pay) double and be punished. There is no cutting off of the hand for (stealing) fruit on the tree, except for that which has been stored properly if its value is equal to that of a shield, in which case the (thief's) hand is to be cut off. If its value is not equal to that of a shield, then he should pay a penalty of twice its value and be flogged as a punishment." (Hasan)

٤٩٦٢ - قَالَ الْحَارِثُ بْنُ مَسْكِينٍ : قَرَأَهُ
عَلَيْهِ وَأَنَا أَسْمَعُ عَنِ ابْنِ وَهْبٍ قَالَ : أَخْبَرَنِي
عَمْرُو بْنُ الْحَارِثِ وَهِشَامُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ عَمْرِو
ابْنِ شَعْبَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
عَمْرِو : أَنَّ رَجُلًا مِنْ مُزَيْنَةَ أَتَى رَسُولَ اللَّهِ
ﷺ فَقَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ! كَيْفَ تَرَى فِي
حَرِيْسَةِ الْجَبَلِ ؟ فَقَالَ : « هِيَ وَمِثْلُهَا وَالنَّكَالُ » ،
وَلَيْسَ فِي شَيْءٍ مِنَ الْمَاشِيَةِ قَطْعٌ إِلَّا فِيمَا
أَوَاهُ الْمُرَاحُ فَبَلَغَ ثَمَنَ الْمَجْنَنِ فَفِيهِ قَطْعُ الْيَدِ ،
وَمَا لَمْ يَبْلُغْ ثَمَنَ الْمَجْنَنِ فَفِيهِ غَرَامَةٌ مِثْلُهِ
وَجَلَدَاتُ النَّكَالِ ». قَالَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ ! كَيْفَ
تَرَى فِي الشَّرْمِ الْمُعَلَّقِ ؟ قَالَ : « هُوَ وَمِثْلُهُ مَعَهُ
وَالنَّكَالُ » ، وَلَيْسَ فِي شَيْءٍ مِنَ التَّمَرِ الْمُعَلَّقِ
قَطْعٌ إِلَّا فِيمَا أَوَاهُ الْجَرِينِ ، فَمَا أَخْذَ مِنَ
الْجَرِينِ فَبَلَغَ ثَمَنَ الْمَجْنَنِ فَفِيهِ الْقَطْعُ ، وَمَا لَمْ
يَبْلُغْ ثَمَنَ الْمَجْنَنِ فَفِيهِ غَرَامَةٌ مِثْلُهِ وَجَلَدَاتُ
النَّكَالِ » .

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه ابن الجارود في المستقى، ح: ٨٢٧ من حديث ابن وهب به، وهو في الكبير، ح: ٧٤٤٧، وانظر الحديث السابق.

Comments:

This shows that theft in every form is a crime. However, if the theft is of an ordinary thing, the hand of the thief shall not be amputated; instead monetary and corporal punishment shall be given. And if the thief reaches the prescribed scale (for the amputation of hand), then the hand would be cut off, provided the thing was well-guarded. In the case of an unguarded article too, monetary and corporal punishment would be imposed, although an indigent, needy person in dire straits is exempt, as has been clarified in the previous narration .

Chapter 13. Things For Which The Hand May Not Be Cut Off

(المعجم ١٣) - بَابُ مَا لَا قَطْعَ فِيهِ

(الصفحة ١٠)

4963. It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'The hand is not to be cut off for (stealing) produce or the spadix of palm trees.'" (*Hasan*)

٤٩٦٣ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدٍ بْنِ خَلِيلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا سَلْمَةً - يَعْنِي أَبْنَ عَبْدِ الْمُلِكِ الْعُوْصِيِّ - عَنِ الْحَسَنِ - وَهُوَ أَبْنُ صَالِحٍ - عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنِ الْفَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيرٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: لَا قَطْعَ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثِيرًا .

تخریج: [إسناده حسن] وهو في الكبير، ح: ٧٤٤٨.

Comments:

1. Fruit signifies here either that fruit which is attached to the tree, or that fruit which cannot be dried and preserved. It is, therefore, consumed soon; for example, banana, orange, mango, etc. There is to be no cutting off of the hand for the theft of such fruit, which is plucked and collected in a heap.
2. Non-amputation of the hand in the theft of such fruits does not mean that the thief would not be given any punishment. Rather double the price and corporal chastisement shall be given.

4964. It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'The hand is not to be cut off for (stealing) produce or the spadix of palm trees.'" (*Sahîh*)

٤٩٦٤ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: سَمِعْتُ يَحْيَى بْنَ سَعِيدِ الْقَطَّانَ يَقُولُ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيرٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: لَا قَطْعَ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثِيرًا .

تخریج: [صحیح] أخرجه أبو داود، الحدود، باب ما لا قطع فيه، ح: ٤٣٨٨: من حديث يحيى بن سعيد الأنصاري به، وهو في الكبير، ح: ٧٤٤٩، وصححه ابن حبان، ح: ١٥٠٥، وابن الجارود، ح: ٨٢٦، وزاد ابن الجارود وغيره في السنده: واسع بن حبان وهو من المزید في متصل الأسانيد.

4965. It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'The hand is not to be cut off for (stealing) produce or the spadix of palm trees.'" (*Sahîh*)

٤٩٦٥ - أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ حَيْبٍ بْنُ عَرَبِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ عَنْ يَحْيَى، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ رَافِعٍ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا قَطْعٌ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثَرٍ».

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٧٤٥٠.

4966. It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The hand is not to be cut off for (stealing) produce or the spadix of palm trees.'" (*Sahîh*)

٤٩٦٦ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ سَلَامٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعاوِيَةَ عَنْ يَحْيَى، ابْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ رَافِعٍ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا قَطْعٌ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثَرٍ».

تخریج: [صحیح] انظر الحديثين السابعين، وهو في الكبير، ح: ٧٤٥٣.

4967. It was narrated from Râfi' bin Khadîj that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The hand is not to be cut off for (stealing) produce or the spadix of palm trees." (*Sahîh*)

٤٩٦٧ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ الْحَمِيدِ بْنُ مُحَمَّدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا مَخْلُدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ يَحْيَى، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ رَافِعٍ بْنِ خَدِيجٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «لَا قَطْعٌ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثَرٍ».

تخریج: [صحیح] وهو في الكبير، ح: ٧٤٥٤.

4968. It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The hand is not to be cut off for (stealing) produce or the spadix of palm trees.'" (*Sahîh*)

٤٩٦٨ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِشْمَاعِيلَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ رَافِعٍ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا قَطْعٌ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثَرٍ».

تخریج: [صحیح] و هو فی الکبری، ح: ٧٤٥٥.

4969. It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: 'The hand is not to be cut off for (stealing) produce or the spadix of palm trees.'" (*Sahîh*)

٤٩٦٩ - أَخْبَرَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ - هُوَ ابْنُ أَبِي رَجَاءِ - قَالَ: حَدَّثَنَا وَكَبِيعُ عَنْ سُفِيَّانَ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ أَبْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ عَمِّهِ وَاسِعٍ، عَنْ رَافِعٍ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا قَطْعٌ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثَرٍ».

تخریج: [صحیح] أخرجه ابن ماجه، الحدود، باب لا يقطع في ثمر ولا كثر، ح: ٢٥٩٣ من حديث وكبیع به، وهو فی الکبری، ح: ٧٤٥٦.

4970. Râfi' bin Khadîj said: "I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: 'The hand is not to be cut off for (stealing) produce or the spadix of palm trees.'" (*Sahîh*)

٤٩٧٠ - أَخْبَرَنَا فَتِیَّةُ قَالَ: حَدَّثَنَا الْلَّيْثُ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ عَمِّهِ أَنَّ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا قَطْعٌ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثَرٍ». وَالْكَثَرُ: الْجُمَارُ.

تخریج: [صحیح] تقدم قبله، وهو فی الکبری، ح: ٧٤٥٧، وأخرجه الترمذی، الحدود، باب ماجاء: لا يقطع في ثمر ولا كثر، ح: ١٤٤٩ عن فتیة به.

4971. It was narrated from Râfi' bin Khadîj that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The hand is not to be cut off for (stealing) produce or the spadix of palm trees." (*Sahîh*)

Abû 'Abdur-Râhmân (An-Nâsâ'i) said: This is a mistake, and I do not know who Abû Maimûn (one of the narrators) is.

٤٩٧١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلَيِّ بْنِ مَيْمُونٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ أَبِي مَيْمُونٍ، عَنْ رَافِعٍ بْنِ خَدِيجٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا قَطْعٌ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثَرٍ». قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: هَذَا خَطَأٌ، أَبُو مَمْوُنٍ لَا أَعْرِفُهُ.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٩٦٩، وهو فی الکبری، ح: ٧٤٥٨.

4972 It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: "I heard the

٤٩٧٢ - أَخْبَرَنَا الْحُسَيْنُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ

Messenger of Allâh ﷺ say: ‘The hand is not to be cut off for stealing produce or the spadix of palm trees.’” (*Sahîh*)

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٩٦٩، وهو في الکبری، ح: ٧٤٥٩.

4973. It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘The hand is not to be cut off for (stealing) produce or the spadix of palm trees.’” (*Sahîh*)

عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنْ رَجُلٍ مِنْ قَوْمِهِ، عَنْ رَافِعٍ بْنِ خَدِيجٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ يَقُولُ: الْأَقْطَعُ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثِيرًا.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٩٦٩، وهو في الکبری، ح: ٧٤٦٠.

4973. It was narrated that Râfi' bin Khadîj said: “I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: ‘The hand is not to be cut off for (stealing) produce or the spadix of palm trees.’” (*Sahîh*)

٤٩٧٣ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عَلَيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرُبُرْ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ أَنَّ رَجُلًا مِنْ قَوْمِهِ حَدَّثَهُ عَنْ عَمَّةٍ لَهُ أَنَّ رَافِعَ بْنَ خَدِيجٍ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ يَقُولُ: الْأَقْطَعُ فِي ثَمَرٍ وَلَا كَثِيرًا.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٤٩٦٩، وهو في الکبری، ح: ٧٤٦٠.

4974. It was narrated from Sufyân, from Abû Az-Zubair, from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ said: “The hand of the traitor, robber and pilferer is not to be cut off.” (*Sahîh*)

Sufyân did not hear it from Abû Az-Zubair.

٤٩٧٤ - أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الصَّمَدِ أَبْنِ عَلَيٍّ عَنْ مَخْلِدٍ، عَنْ سُفِيَّانَ، عَنْ أَبِي الرَّبِّيرِ، عَنْ جَابِرٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ قَالَ: الْيَئْسُ عَلَى خَائِنٍ وَلَا مُتَهَبٍ وَلَا مُخْتَلِسٍ قَطْعٌ. لَمْ يَسْمَعْ سُفِيَّانُ مِنْ أَبِي الرَّبِّيرِ.

تخریج: [صحیح] أخرجه الخطیب: ١٣٥ من حديث سفیان الثوری به، وهو في الکبری، ح: ٧٤٦١، وصححه ابن حبان، ح: ١٥٠٢، وللحديث شواهد كثيرة.

4975. It was narrated from Sufyân, from Ibn Juraij, from Abû Az-Zubair, that Jâbir said: “The hand of the traitor, robber and pilferer is not to be cut off.” (*Sahîh*)

Ibn Juraij also did not hear it from Abû Az-Zubair.

٤٩٧٥ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَيْلَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ الْحَفَرِيُّ عَنْ سُفِيَّانَ، عَنْ أَبِي جُرَيْجٍ، عَنْ أَبِي الرَّبِّيرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ: الْيَئْسُ عَلَى خَائِنٍ وَلَا مُتَهَبٍ وَلَا مُخْتَلِسٍ قَطْعٌ. وَلَمْ يَسْمَعْ أَيْضًا أَبْنَى جُرَيْجٍ مِنْ أَبِي الرَّبِّيرِ.

تخریج: [صحیح] أخرجه أبو داود، المحدود، باب القطع في الخلوة والخيانة، ح: ٤٣٩١، ٤٣٩٣، والترمذی، المحدود، باب ماجاء في الخائن والمختلس والمتذهب، ح: ١٤٤٨.

وغيرهما من حديث ابن جريج به، وصرح بالسماع عند الدارمي: ١٧٥ وغيره وتابعه المغيرة بن مسلم وغيره، وهو في الكبير، ح: ٧٤٦٢، ١٥٠٤، ١٥٠٢، ح: ١٥٠٢ وغيره، وله علة غير فادحة * أبو الزبير تابعه عمرو بن دينار عند ابن حبان، ح: ١٥٠٢ وغيره .

4976. It was narrated from Jâbir that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The hand of the pilferer is not to be cut off." (*Sahîh*)

٤٩٧٦ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ عَنْ حَجَّاجٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ أَبُو الرَّبِيعِ: عَنْ جَابِرٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ عَلَى الْمُخْتَلِسِ قَطْعٌ».

تخریج: [صحیح] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٧٤٦٥ .

4977. It was narrated from Hajjâj from Ibn Juraij from Abû Az-Zubair, that Jâbir said: "The hand of the traitor is not to be cut off." (*Sahîh*)

٤٩٧٧ - أَخْبَرَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَسَنِ عَنْ حَجَّاجٍ قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: قَالَ أَبُو الرَّبِيعِ: قَالَ جَابِرٌ: لَيْسَ عَلَى الْخَائِنِ قَطْعٌ . قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: وَقَدْ رَوَى هَذَا الْحَدِيثَ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ عِيسَى بْنُ يُونُسَ وَالْفَضْلُ بْنُ مُوسَى وَابْنُ وَهْبٍ وَمُحَمَّدُ بْنُ رَبِيعَةَ وَمَخْلُدُ بْنُ يَزِيدَ وَسَلَمَةُ بْنُ سَعِيدَ بَصْرِيَ ثَقَةٌ - قَالَ ابْنُ أَبِي صَفْوَانَ: وَكَانَ خَيْرَ أَهْلِ زَمَانِهِ - فَلَمْ يَقُلْ أَحَدٌ مِنْهُمْ: حَدَّثَنِي أَبُو الرَّبِيعِ، وَلَا أَخْسَبَهُ سَمِعَةً مِنْ أَبِي الرَّبِيعِ، وَاللَّهُ أَعْلَمُ .

تخریج: [صحیح] انظر الحديثين السابقین، وهو في الكبير، ح: ٧٤٦٦، ٧٤٦٥ .

4978. It was narrated that Jâbir said: "The Messenger of Allâh ﷺ said: "The hand of the pilferer, robber and traitor is not to be cut off.'" (*Sahîh*)

٤٩٧٨ - أَخْبَرَنَا حَالِدُ بْنُ رَوْحَ الدَّمْشِقِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ - يَعْنِي ابْنَ حَالِدٍ بْنِ يَزِيدَ ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَوْهَبٍ - قَالَ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ عَنِ الْمُعْتَدِلِ بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَيْسَ عَلَى مُخْتَلِسٍ وَلَا مُتَهِبٍ وَلَا خَائِنِ قَطْعٌ».

تخریج: [صحیح] أخرجه البیهقی: ۸/۲۷۹ من حديث شبابة بن سوار به، وهو في الکبری، ح: ۷۴۶۸.

4979. It was narrated that Jâbir said: "The hand of the traitor is not to be cut off." (*Sahîh*)

Abû 'Abdur-Râhmân (An-Nasâ'i) said: Ash'ath bin Sawwâr (one of its narrators) is weak.

٤٩٧٩ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَالِدٍ عَنْ أَشْعَثَ، عَنْ أَبِي الرَّبِّيرِ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: «أَئِنَّ عَلَىٰ خَائِنِ قَطْعٍ». قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَشْعَثُ بْنُ سَوَّارٍ ضَعِيفٌ.

تخریج: [صحیح] وهو في الکبری، ح: ۷۴۶۹ * أبو خالد هو الأحمر.

Chapter 14. Cutting Off The Thief's Foot After His Hand

(المعجم ۱۴) - بَابُ قَطْعِ الرَّجُلِ مِنَ السَّارِقِ بَعْدَ الْيَدِ (التحفة ۱۱)

4980. It was narrated from Al-Hârith bin Hâtidh that a thief was brought to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: "Kill him." They said: "O Messenger of Allâh, he only stole (something)." He said: "Kill him." They said: "O Messenger of Allâh, he only stole (something)." He said: "Cut off his hand." Then he stole again, and his foot was cut off. Then he stole at the time of Abû Bakr, until all his extremities had been cut off. Then he stole a fifth time, and Abû Bakr, may Allâh be pleased with him, said: "The Messenger of Allâh ﷺ knew better about him when he said, 'Kill him.'" Then he handed him over to some young men of Quraish to kill him, among whom was 'Abdullâh bin Az-Zubair who liked to be in a position of leadership. He said: "Put me in charge of them," so they put him in charge of them and when he struck him, they would strike him, until

٤٩٨٠ - أَخْبَرَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ سَلْمَانَ الْمَصَاحِفِيُّ الْبَلْخِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ بْنُ شَمِيلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادٌ قَالَ: أَخْبَرَنَا يُوسُفُ عَنِ الْحَارِثِ بْنِ حَاطِبٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ أَنْتَيْ بِلْصَ قَالَ: «إِقْتُلُوهُ» فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّمَا سَرَقَ قَالَ: «إِقْتُلُوهُ» قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّمَا سَرَقَ قَالَ: «اَقْطَعُوكُمْ يَدَهُ» قَالَ: ثُمَّ سَرَقَ فَقُطِعَتْ رِجْلُهُ، ثُمَّ سَرَقَ عَلَىٰ عَهْدِ أَبِي بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ حَتَّىٰ قُطِعَتْ قَوَاعِدُ كُلُّهَا، ثُمَّ سَرَقَ أَيْضًا الْخَامِسَةَ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ أَعْلَمُ بِهَذَا حِينَ قَالَ: «إِقْتُلُوهُ» ثُمَّ دَفَعَهُ إِلَىٰ فِتْيَةٍ مِنْ قُرَشٍ لِيُقْتَلُوهُ، مِنْهُمْ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزَّبِيرَ وَكَانَ يُحْبِبُ الْإِمَارَةَ فَقَالَ: أَمْرُونِي عَلَيْكُمْ، فَأَمْرُوُهُ عَلَيْهِمْ، فَكَانَ إِذَا ضَرَبَ بَصَرِبَوْهُ حَتَّىٰ قُتِلُوهُ.

they killed him. (*Sahîh*)

تخریج: [إسناده صحيح] أخرجه البهقی: ۸/ ۲۷۲، ۲۷۳ من حديث حماد بن سلمة به، وقال: تابعه إسحاق الحنظلي عن النضر بن شمیل، وهو في الکبری، ح: ۷۴۷٠ * يوسف هو ابن سعد، أبو يعقوب البصري الجمحي، والحارث صحابي صغير.

Comments:

'His foot was amputated': Since in the Glorious Qur'an there is mention of the amputation of the hand of a thief only, some people do not subscribe to the view of the amputation of the foot. But the majority of the people of knowledge say that upon second theft, the left foot should be amputated. If he steals again, his left hand would be cut off, if he again steals, his right foot should be amputated. If he steals for the fifth time, he should be sent to jail.

Chapter 15. Cutting Off The Hands And Feet Of The Thief

4981. It was narrated that Jâbir bin 'Abdullâh said: "A thief was brought to the Messenger of Allâh ﷺ and he said: 'Kill him.' They said: 'O Messenger of Allâh, he only stole.' He said: 'Cut off (his hand).' So his hand was cut off. Then he was brought a second time and he said: 'Kill him.' They said: 'O Messenger of Allâh, he only stole.' He said: 'Cut off (his foot).' So his foot was cut off. He was brought to him a third time and he said: 'Kill him.' They said: 'O Messenger of Allâh, he only stole.' He said: 'Cut off (his other hand).' Then he was brought to him a fourth time and he said: 'Kill him.' They said: 'O Messenger of Allâh, he only stole.' He said: 'Cut off (his other foot).' He was brought to him a fifth time and he said: 'Kill him.'" Jâbir said: "So we took him to an animal pen and attacked him. He lay down on his back then waved his arms and legs (in the air), and the camels ran away.

(المعجم ۱۵) - بَابُ قَطْعِ الْيَدَيْنِ
وَالرِّجْلَيْنِ مِنَ السَّارِقِ (التحفة ۱۲)

٤٩٨١ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَقْبَيْلٍ قَالَ: حَدَّثَنَا جَدِّي قَالَ: حَدَّثَنَا مُضْعُبُ بْنُ ثَابِتٍ عَنْ مُحَمَّدٍ بْنِ الْمُنْكَرِ، عَنْ جَابِرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَيَّهُ سِتَّارِيقَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «اَقْتُلُوهُ» فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّمَا سَرَقَ قَالَ: «اَفْطَعُوهُ» فَقَطَعُوا، ثُمَّ حَيَّهُ بِالثَّانِيَةِ فَقَالَ: «اَقْتُلُوهُ» فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّمَا سَرَقَ فَقَالَ: «اَفْطَعُوهُ» ثُمَّ فَقَطَعُوا، فَأَتَيْتَهُ بِالثَّالِثَةِ فَقَالَ: «اَقْتُلُوهُ» فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّمَا سَرَقَ فَقَالَ: «اَفْطَعُوهُ» ثُمَّ أَتَيْتَهُ بِالرَّابِعَةِ فَقَالَ: «اَقْتُلُوهُ» فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّمَا سَرَقَ فَقَالَ: «اَفْطَعُوهُ» فَأَتَيْتَهُ بِالْخَامِسَةِ قَالَ: «اَقْتُلُوهُ» قَالَ جَابِرٌ: فَانْطَلَقْنَا يَهُ إِلَى مِرْبِدِ النَّعَمِ، وَحَمَلْنَاهُ، فَاسْتَلَقَ عَلَى ظَهِيرَهِ ثُمَّ كَشَرَ يَدَيْهِ وَرِجْلَيْهِ فَانْصَدَعَتِ الْأَيْلُ، ثُمَّ حَمَلُوا عَلَيْهِ الثَّانِيَةَ فَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ، ثُمَّ حَمَلُوا عَلَيْهِ الثَّالِثَةَ

Then they attacked him a second time and he did the same thing, then they attacked him a third time, and we threw stones at him and killed him, then we threw him into a well and threw stones on top of him.” (*Hasan*)

Abû ‘Abdur-Rahmân (*An-Nasâ’î*) said: This *Hadîth* is *Munkar*, Muṣ‘ab bin Thâbit is not strong in *Hadîth*.

تخریج: [حسن] أخرجه أبو داود، الحدود، باب السارق يسرق مراراً، ح: ٤٤١٠ عن محمد ابن عبد الله بن عبيد الهلالي به، وهو في الكبّر، ح: ٧٤٧٢ * مصعب لين الحديث، وكان عابداً (نفِّرِي)، والحديث السابق شاهد له.

Comments:

Imâm An-Nasâ’î says that this narration is *Munkar*, meaning its transmitter, besides being weak, narrates contrary to the trustworthy transmitters.

Chapter 16. Cutting (The Thief's Hand Off) While Traveling

4982. It was narrated that Junâdah bin Abî Umayyah said: “I heard Busr bin Abî Arṭâh say: ‘I heard the Messenger of Allâh ﷺ say: Hands should not be cut off while traveling.’” (*Sahîh*)

(المعجم ١٦) - القطع في السفر

(التحفة ١٣)

٤٩٨٢ - أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ عُثْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي بَقِيَّةُ قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعُ بْنُ يَزِيدَ قَالَ: حَدَّثَنِي حَيْوَةُ بْنُ شُرِيقٍ عَنْ عَيَّاشِ بْنِ عَبَّاسِ، عَنْ جُنَادَةَ بْنِ أَبِي أُمَيَّةَ قَالَ: سَيِّعْتُ بُشَّرَ بْنَ أَبِي أَرْطَاءَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «لَا تُقطِّعُ الْأَيْدِي فِي السَّفَرِ».

تخریج: [صحيح] أخرجه أبو داود، الحدود، باب الرجل يسرق في الغزو أيقطع؟ ح: ٤٤٠٨ من حديث حيوة بن شريح به، وهو في الكبّر، ح: ٧٤٧٢، وقال الترمذى، ح: ١٤٥٠: “(حسن) غريب”， وقال ابن معين “هذا إسناد شامى”.

Comments:

‘No amputation while traveling’: The journey alluded to in this narration signifies war expedition. Absolute journey is not meant, because there is a report transmitted on the authority of Ubadah bin Sâmit to the effect: Establish *Al-Hudûd* while traveling or at home. (Ibn Mâjah No. 2540 and Musnad Ahmad 5:314) Moreover, there is no reason why the prescribed legal penalty should not be executed while traveling. As the Divine law is meant for

فَرَمَيْنَاهُ بِالْحِجَارَةِ فَقَتَلَنَاهُ، ثُمَّ أَقْتَلَنَا فِي بُئْرٍ ثُمَّ رَمَيْنَا عَلَيْنَا بِالْحِجَارَةِ.
قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: وَهَذَا حَدِيثٌ مُنْكَرٌ، وَمُضْعَبٌ إِنْ ثَابَتْ لَيْسَ بِالْقَوِيِّ فِي الْحَدِيثِ.

when one is settled and resides at home, in the same manner it is meant while one is on the move or traveling. Hence, only journey for war is meant here.

4983. It was narrated from Abû Hurairah that the Prophet ﷺ said: "If a slave steals, then sell him, even for half price." (*Hasan*)

Abû 'Abdur-Râhîmân (An-Nasâ'i) said: 'Umar bin Abî Salamah is not strong in *Hadîth*.

٤٩٨٣ - أَخْبَرَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُدْرِيكَ قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَادَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ عُمَرَ - هُوَ ابْنُ أَبِي سَلَمَةَ - عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِذَا سَرَقَ الْعَبْدُ فِيمَا وَلَوْ يَنْتَشِّ». .

قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: عُمَرُ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ لَيْسَ بِالْفَوْقَى فِي الْحَدِيثِ.

تخریج: [إسناده حسن] أخرجه أبو داود، الحدود، باب بيع المملوك إذا سرق، ح: ٤٤١٢، من حديث أبي عوانة به، وهو في الكبرى، ح: ٧٤٧٣ * عمر بن أبي سلمة وثقة أكثر أهل العلم، فحديثه حسن.

Chapter 17. Definition Of Puberty And The Age At Which The Hadd Punishment May Be Carried Out On A Man Or A Woman

4984. It was narrated that 'Atîyyah said: "I was among the prisoners of Quraiżah; we were examined, and whoever had grown (pubic) hair was killed, and whoever had not grown hair, he was allowed to live and was not killed." (*Sahîh*)

(المعجم ١٧) - حَدُّ الْبُلوغَ وَذُكُورُ السِّنِّ الَّذِي إِذَا بَلَغَهَا الرَّجُلُ وَالْمَرْأَةُ أُقْيَمَ عَلَيْهِمَا الْحَدُّ (التحفة ١٤)

٤٩٨٤ - أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ مَسْعُودٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَالِدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُبَّةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ عَمِيرٍ، عَنْ عَطِيَّةِ اللَّهِ أَخْبَرَهُ قَالَ: كُنْتُ فِي سَبِّيْ قُرْيَظَةَ، وَكَانَ يُنْظَرُ فَمَنْ خَرَجَ شِعْرَتُهُ قُتِلَ، وَمَنْ لَمْ تَخْرُجْ اسْتُخْبِيَ وَلَمْ يُقْتَلْ.

تخریج: [صحیح] تقدم، ح: ٣٤٦٠، وهو في الكبرى، ح: ٧٤٧٤ .

Comments:

'Examined': In other words, the difference between an adult and minor consists in the pubes, because no error of any kind or deception is possible therein; unlike age, in which there is possibility of one's falling into doubt. As far as the wet dream is concerned, it is more hidden than age. Hence, the real distinction is of the pubes.

Chapter 18. Hanging The Thief's Hand From His Neck

4985. It was narrated that Ibn Muhaîrîz said: "I asked Faḍālah bin 'Ubâd about hanging the hand (of the thief) from his neck, and he said: 'It is *Sunnah*. The Messenger of Allâh ﷺ cut off a thief's hand then hung it from his neck.'" (*Da'if*)

(المعجم ١٨) - تعلیق يد السارق في
عنقه (التحفة ١٥)

٤٩٨٥ - أَخْبَرَنَا سُوِيدُ بْنُ نَصِيرٍ قَالَ:
أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَلَيٍّ،
عَنِ الْحَجَاجِ، عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ ابْنِ
مُحَيْرِيزٍ قَالَ: سَأَلْتُ فَضَالَةَ بْنَ عُيَيْدٍ عَنِ
تَعْلِيقِ يَدِ السَّارِقِ فِي عُنْقِهِ؟ قَالَ: سَئَلْتُ
فَطَّاعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَدَ سَارِقٍ وَعَلَقَ يَدَهُ
فِي عُنْقِهِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه أبو داود، الحدود، باب: في السارق تعلق يده في عنقه، ح: ٤٤١١ من حديث حجاج بن أرطاة به، وهو في الكبير، ح: ٧٤٧٥، وقال الترمذی، ح: ١٤٤٧: "حسن غريب"، وانظر الحديث الآتي.

4986. It was narrated that 'Abdur-Râhmân bin Muhaîrîz said: "I said to Faḍālah bin 'Ubâd: 'Do you think that hanging the hand from the thief's neck is *Sunnah*?' He said: 'Yes; a thief was brought to the Messenger of Allâh ﷺ and he cut off his hand and hung it from his neck.'" (*Da'if*)

Abû 'Abdur-Râhmân (An-Nasâ'i) said: Al-Hajjâj bin Arṭâh is weak, his narrations are not used as proof.

٤٩٨٦ - أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ:
حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ عَلَيٍّ الْمُؤَدِّمِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا
الْحَجَاجُ عَنْ مَكْحُولٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ
مُحَيْرِيزٍ قَالَ: فُلِتْ لِفَضَالَةَ بْنَ عُيَيْدٍ: أَرَأَيْتَ
تَعْلِيقَ الْيَدِ فِي عُنْقِ السَّارِقِ مِنْ السُّنَّةِ هُوَ؟
قَالَ: نَعَمْ، أُتَّيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَسَارِقِ فَقَطَعَ
يَدَهُ وَعَلَقَهُ فِي عُنْقِهِ.
قَالَ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ: الْحَجَاجُ بْنُ أَرْطَاطَةَ
ضَعِيفٌ وَلَا يُحْتَجُ بِحَدِيثِهِ.

تخریج: [إسناده ضعیف] انظر الحديث السابق، وهو في الكبير، ح: ٧٤٧٦.

4987. It was narrated from 'Abdur-Râhmân bin 'Awf that the Messenger of Allâh ﷺ said: "The thief is not to be penalized (financially) if the *Hadd* punishment is carried out on him." (*Da'if*)

٤٩٨٧ - أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ:
حَدَّثَنَا حَسَانُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنَا
الْمُفَضَّلُ بْنُ فَضَالَةَ عَنْ يُوسَفَ بْنِ يَزِيدَ قَالَ:
سَعَتْ سَعْدَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ يُحَدِّثُ عَنِ الْمُسْوَرِ

Abû ‘Abdur-Rahmân (An-Nasâ’î) said: This is *Mursal* and it is not confirmed.

ابن إبراهيم، عن عبد الرحمن بن عوف أنَّ
رسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «لَا يُغَرِّمُ صَاحِبُ سُرْقَةٍ
إِذَا أُقِيمَ عَلَيْهِ الْحَدُّ».

قال أبو عبد الرحمن: وهذا رسول وليس
يتأتى.

تخریج: [إسناده ضعیف] أخرجه البهقی: ۲۷۷ / ۸ من حديث المفضل القباني قاضی مصر
به، وقال: "مقطوع"، وهو في الكبیر، ح ۷۴۷۷: المسور هو أخو سعد بن إبراهيم، ولم أجده
من وثقه، وقال الذہبی: "لا يعرف حاله وحديثه منکر" (میزان: ۴/ ۱۱۳)، یونس هو الأیلی، وله
لون آخر عند الطبری كما في الجوهر النبی: ۲۷۷ / ۸.

Comments:

That means if he does not possess the stolen property, or if he has consumed it or has wasted it then that property shall not be recovered from him. This is because he has already received the punishment for his crime. But if he is found in possession of the stolen property or if it becomes known that he has concealed it here or there, then the property would be retrieved from him.

